# limburgs dagblad

Stelselmatig

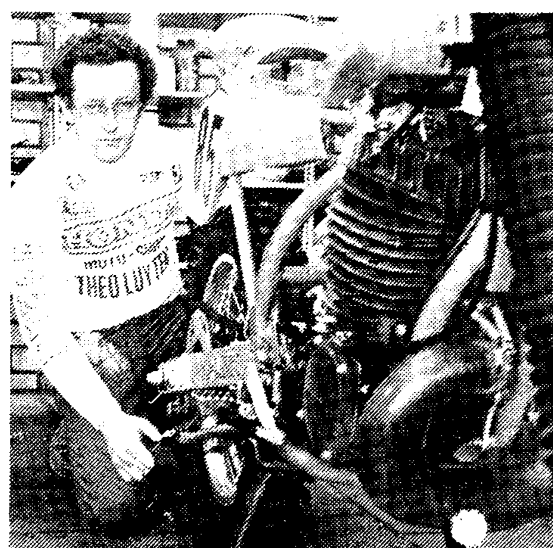
Zaterdag 12 oktober 1985. 67e jaargang nr. 241.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 1,10



**Albanië: 'Opium van het volk' slechts in diepste geheim genietbaar** pag. 4

pag. 9 Pag. 17 pag. 19

• Arno Bosch: „De Djerba was 'n prima test voor Parijs-Dakar."


● **ARNO BOSCH: avontuur in de Djerba** pag. 21

● **BELGIË-NEDERLAND, vijfentwintig jaar geleden: 1-4!** pag. 27

Limburgs **BLAD**

**Abdijplavuizen: ze zijn er weer** pag. 33

pag. 35




**VAN DE HOOFDREDACTEUR**

*De Don Camillo's en de Father Browns schijnen heden ten dage dungezaaid te zijn. Wie heeft niet genoten van de films van Fernandel, die als Don Camillo in een Italiaans dorp als pastoor de tegenspeler was van de communistische burgemeester Peppone. Boek en films zijn wereldberoemd geworden. Father Brown als schepping van de Engelse schrijver Chesterton, was een heel ander type, die minder parochiewerk deed maar constant met boeven andere boeven ving en in scherpzinnigheid duelleerde met kopfiguren uit de onderwereld. De humor op dit terrein leeft helaas niet meer zo sterk. Of is uitgerekend het televisieaanbod van humoristische stukken, waarin geestelijken een hoofdrol spelen een bewijs dat er toch weer gehumeerd wordt naar dat meer badinerende en dat minder bitse in de verhoudingen tussen parochiaan en geestelijke. Recente gebeurtenissen van verschillende aard in ons gebied, waarbij priesters betrokken waren, tonen aan dat de openheid van deze tijd niet gemakkelijk iets verzwijgt. Dan komt het er evenwel toch nog op aan hoe de zaken geïnterpreteerd worden. En daaruit blijkt dan een houding. Niemand is meer gebaat bij de doofpot. Maar niemand heeft evenmin behoefte aan overdosering als een geestelijke in het geding is. Het is door kardinaal Simonis nog eens naar voren gebracht dat het aantal priesters sterk teruglopend is. De priesters vormen zowel in getal als in maatschappelijke waardering steeds meer een minderheid en dat is toch een drukkend gegeven niet in het minst voor de betrokkenen zelf. Op basis van incidenteel uitglijden is al vaker een groepsbeeld opgeroepen, dat overtrokken negatief is. De anti-clericale neiging van deze tijd mag er niet toe leiden dat de vooringenomenheid het wint van de juiste inschatting of beoordeling. Goede zorgen, de herder is te vaak zelf het zwarte schaap.*

## Het weer

**Bewolkt en weinig kans op neerslag.**
**Middagtemperatuur ongeveer 14 graden en matige noordwestenwind.**

**VANDAAG:**
**Zon op: 07.00 onder: 17.53**
**Maan op: 04.10 onder: 17.33**
**MORGEN:**
**Zon op: 07.01 onder: 17.51**
**Maan op: 05.39 onder: 17.47**

## Kusje

**Agenten van de Tilburgse politie hebben een 24-jarige inwoner van die stad aangehouden, die bezig was het woord 'kusje' op hun dienstauto te schilderen. De agenten hadden hun wagen even verlaten om op te kunnen treden tegen luidruchtig feestje, aldus een politiewoordvoerder. De Tilburger, die onder invloed verkeerde, werd meegenomen naar het bureau. Daar moest hij, alvorens ter ontnuchtering in een cel te worden opgesloten, korte tijd in een afgesloten wachtruimte verblijven. Pas toen de man na verhoor weer was heengezonden, ontdekten agenten dat in de wachtruimte 'kusje' in het tafelblad stond gegrift. Zeker vaak een tien, een griffel en een zoen van de juf gehad.**

## Grotere rol van burgemeester bij ordehandhaving



## *Kabinet hoopt maandag spijkers met koppen te slaan*

# Herziening sociaal stelsel pas na 1 mei

**DEN HAAG – Premier Lubbers houdt er rekening mee dat het nieuwe stelsel van sociale voorzieningen ingaat na 1 mei volgend jaar. Wel is het 'politiek hygiënisch' om de kabinetsvoorstellen over de hoogte en de lengte van de uitkeringen voor de komende verkiezingen in mei af te ronden en naar de Tweede Kamer te sturen.**

De minister-president gaf vrijdag aan dat er in de oorspronkelijke kabinetsplannen (waarin uitgegaan wordt van een in werking treden op 1 mei) nog wijzigingen aangebracht kunnen worden.

Zo zou het kabinet kunnen afstappen van de halfjaarlijkse stappen waarmee de hoogte van de uitkeringen daalt. Bovendien is niet zeker of het kabinet vasthoudt aan de 3,5 miljard die de stelselherziening uiteindelijk zou moeten opleveren voor de schatkist. Lubbers acht het mogelijk dat de bezuinigingen lager uitvallen. „Maar het mag in elk geval geen extra geld gaan kosten", zo zei de premier.

**Terwille van de snelheid overweegt het kabinet het advies van de Sociale Verzekeringsraad niet af te wachten.**

Verwacht wordt dat het kabinet over de herzieningsvoorstellen maandag spijkers met koppen slaat, om woensdag tijdens de debatten over de Miljoenennota de plannen te presenteren.

## Mislukte overval op Heerlens PTT-kantoortje

**HEERLEN – Aan zijn eigen struikelen heeft een kantoorhouder van een PTT-bijkantoor aan de Schelsberg te Heerlen waarschijnlijk zijn leven te danken toen hij gistermiddag een overvaller, die hem met een revolver bedreigde, een forse duw gaf en daardoor zelf kwam te vallen. De overvaller vuurde daarop een schot af. De kantoorhouder werd niet geraakt.**

De overvaller bedreigde de man van het postkantoortje tegen half een op het moment dat de kantoorhouder zich in een portiek naast het kantoor bevond en het postkantoor wilde afsluiten om aan zijn middagpauze te beginnen. De overvaller hield zijn revolver op de kantoorhouder gericht en zei: „Dit is een overval." Na zijn schot koos de overvaller het hazepad en verdween via de wijk Musschemig.

## Treinongeluk DDR: elf doden

**BERLIJN – Bij een ernstig treinongeluk in de DDR zijn gistermiddag zeker elf personen om het leven gekomen. Dit heeft het Oostduitse persbureau ADN bekendgemaakt. Veertig personen liepen verwondingen op. Het ongeval vond plaats in de buurt van de stad Maagdenburg. ADN meldde dat een personentrein frontaal tegen een tegemoetkomende diesellocomotief is gebotst, waarna brand uitbrak.**



● *De totaal vernielde Austin Allegro waarin de drie Sittardse jongelui om het leven kwamen. De auto raakte in een slip en kwam uiteindelijk in een greppel terecht. De gevolgen waren ontzettend.*

## *Bestuurder kwam met de schrik vrij*

# Drie jongelui uit Sittard omgekomen

**BEEK – Op de E9 ter hoogte van Maastricht Airport zijn gisteravond kort na tien uur drie jongelui uit Sittard ten gevolge van een verkeersongeluk om het leven gekomen. Een van de slachtoffers zat lange tijd bekneld. De auto (rijdend richting Maastricht) waarin het drietal zat, raakte in een slip, sloeg vervolgens over de kop, ramde een boom en belandde in een greppel. De bestuurder uit Holtum kwam met de schrik vrij.**

Over de identiteit van de slachtoffers kon de politie gisteravond laat nog niets meedelen omdat de afhandeling geruime tijd in beslag nam.

Het verkeer over de E9 richting Maastricht werd lange tijd omgeleid. De rijkspolitie in Beek verzoekt getuigen van het ongeval zich te melden bij het bureau (tel. 04402-1755) of bij de meldkamer van de rijkspolitie in Maastricht (tel. 043-254222).

*Op uitleveringsverzoek nog niet beslist*

## Verblijf Aslan maand verlengd

**ROERMOND – De uitleveringshechtenis van de 25-jarige Turk Samet Aslan is opnieuw met 30 dagen verlengd. De buitenlander zit nu al een half jaar in een Nederlandse cel. Hij werd door de Roermondse rechtbank op 12 juni jl. wegens onwettig wapenbezit en vervalsing van een paspoort tot drie maanden gevangenisstraf veroordeeld.**


● **Zie verder pag. 15**

# Berlijns orkest te gast in Limburg

**MAASTRICHT – In de periode, dat het LSO in Berlijn vertoeft, concerteert het Symphonisches Orchester Berlin vijf keer in Limburg. Komende dinsdag geeft het orkest een eerste uitvoering in de Stadsschouwburg van Sittard, daarna volgen uitvoeringen in de Oranjerie van Roermond, de Maaspoort van Venlo, de Stadsschouwburg van Heerlen en het Staargebouw van Maastricht. Op het programma staan de Symphonie nr. 104 (Dudelsacksymphonie) van Haydn, het Vierde Vioolconcert van Mozart en de Derde Symphonie van Brahms. Het orkest staat onder leiding van Tristan Schick, soliste is Viola Sommer.**

Deze twintigjarige violiste is afkomstig uit Herford. Zij studeerde aan de Folkwang-Hochschule in Essen en volgde meestercursussen bij Nathan Milstein in Zürich en Rugiero Ricci in Baden-Baden. Tot vijf maal toe was zij winnares in de diverse leeftijdscategorieën van het concours 'Jugend musiziert'. Zij bespeelt een Carlo Bergonzi uit 1723. Het Symphonisches Orchester Berlin is in 1966 ontstaan uit een fusie van het Berliner Symphonisches Orchester en het Deutsche Symphonie Orchester Berlin'. Het orkest stond vanaf zijn oprichting achtereenvolgens onder leiding van C.A. Bünte, Theodore Bloomfield en Daniël Nazareth. De reguliere concerten van het orkest hebben plaats in de Berliner Philharmonia en in de concertzaal van de Staatliche Hochschule der Künste. Artistieke doelstelling van het orkest is het, een alternatief programma te bieden ten aanzien van de andere orkesten in Berlijn. Bovendien realiseert men een aantal bijzondere projecten zoals jeugd- en familieconcerten, schoolconcerten en uitvoeringen in de verschillende wijken van Berlijn.

**Te zien in:**

**Sittard,** Cultureel Centrum dinsdag 15 oktober 20.00 uur.
**Roermond,** de Oranjerie woensdag 16 oktober 20.00 uur.
**Venlo,** de Maaspoort donderdag 17 oktober 20.00 uur.
**Heerlen,** Stadsschouwburg 18 oktober 20.00 uur.
**Maastricht,** Staargebouw 19 oktober 20.00 uur.



● *Het Symphonisches Orchester Berlin, dat vijf concerten in Limburg zal geven*

● Jozef van den Berg.

# De geliefden

Jozef van den Berg is van poppenspeler uitgegroeid tot een solo-entertainer, die zowel jonge kinderen als volwassenen enkele uren bijzonder vermaak kan bieden. Waren de poppen vroeger het hoofdbestanddeel, nu zijn ze requisieten geworden in een theaterspektakel, waarin de acteur Jozef van den Berg de hoofdrol speelt. In deze voorstelling lijdt hij schipbreuk. Met zijn hutkoffer strandt hij aan de voeten van de toeschouwers, die daarna de inboorlingen van het eiland worden. 'De geliefden' is een avondvoorstelling. Behalve met 'De geliefden' treedt hij met een speciale matinée-voorstelling in het kader van het jeugdtheaterfestival op.

**Te zien in:**

**Kerkrade** Wijngrachttheater vrijdag 18 oktober 20 uur.
**Kerkrade** Wijngrachttheater zondag 20 oktober 14.30 uur.
**Heerlen** Stadsschouwburg woensdag 23 oktober 20 uur
**Heerlen** Stadsschouwburg donderdag 24 oktober 10 + 14 uur
**Sittard** Stadsschouwburg zaterdag 26 oktober 20 uur
**Sittard** Stadsschouwburg zondag 27 oktober 14.30 uur.

# Theater met Heijermans

Toneelgroep Theater presenteert donderdag 17 oktober om 20 uur in de Maastrichtse Stadsschouwburg de uitvoering 'Beschuit met muisjes' van Herman Heijermans, de Hollandse traktatie bij uitstek bij de geboorte van een kind. In de familie Aimé heerst echter het dodelijke klimaat van de hardvochtige kleinburgerlijke benepenheid en schraapzucht. De zaken van Prosper gaan slecht. Een erfenis lacht hem echter toe. Het blijft evenwel bij toelachen, want er is plotseling een vrouw in het geding, die ook aanspraak op het geld zou kunnen maken. Nu laat de familie van Prosper Bien Aimé haar giftige tanden zien. Het stuk wordt in een grote bezetting gespeeld met o.a. Piet Römer, Margreet Blanken, Celia van den Boogert, Huib Broos, Ine Kuhr en Bea Meulman. De regie is van Gees Linnebank.

**Te zien:**

**Maastricht** Stadsschouwburg donderdag 17 oktober 20 uur.

# Sacksioni in concert

HEERLEN – Al vele jaren geeft gitarist Harry Sacksioni, die in ons land grote bekendheid kreeg als gitarist in het begeleidingscombo van Herman van Veen, concerten in de Nederlandse theaters.

Sinds 1975, het jaar waarin hij voor het eerst solo op TV optrad, heeft zijn carrière zich snel ontwikkeld, met tournees door Nederland, België, Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland. Dit seizoen kennen zijn shows een primeur: Sacksioni presenteert zich namelijk niet alleen als virtuoze gitarist, maar ook als zanger. In het programma, dat hij in de Heerlense Stadsschouwburg presenteert, zijn vele gloednieuwe instrumentale composities opgenomen, maar bovendien brengt hij voor het eerst alle vokale nummers van zijn laatste elpee ten gehore. Op de bühne wordt Harry Sacksioni bijgestaan door twee musici, een slagwerker en een toetsenman. Zowel voor de liefhebbers van de soloconcerten van deze gitarist, als voor diegenen, die hem van de grote zaal kennen, is dit concert een ideale gelegenheid alle facetten van zijn veelzijdig talent te leren kennen.

**Te zien in:**

**Heerlen,** Stadsschouwburg donderdag 17 oktober 20.00 uur

# Het beest uit de jungle

'Het beest uit de jungle' is de titel van het nieuwste stuk van Marguerite Duras, de Franse schrijfster van het succesvolle toneelstuk 'Savannah Bay', dat het vorig seizoen door twee actrices van Globe werd gebracht. 'Het beest uit de jungle' kent ook een kleine bezetting. Het is geschreven voor een man en een vrouw. Tussen hen is een merkwaardige verhouding ontstaan. De man is geobsedeerd door het geloof dat hem een bijzonder lot wacht. Deze afwachtende houding van de man overschaduwt de relatie, waardoor hij niet tot een wezenlijke verbintenis kan uitgroeien. De rollen worden vertolkt door Henk van Ulsen en Rick Nicolet.

**Te zien in:**

**Heerlen** Stadsschouwburg woensdag 16 oktober 20 uur.
**Maastricht** Stadsschouwburg donderdag 21 november 20 uur.



● *Jo Ehrens.*

# EINE ZITTESJE SJNAAK

Dit jaar is het dertig jaar geleden dat de bekende Limburgse zanger Jo Ehrens overleed. Een reden voor het Zittesje Revuuj Koor om op zaterdag 12 en zondag 13 oktober om 20 uur in de Sittardse Stadsschouwburg een uitvoering te brengen waarin het levensverhaal van troubadour Jo Ehrens centraal staat. Het wordt een avond met muziek, dans, zang, toneel en voordracht. Het programma, dat getiteld is 'Eine Zittesje Sjnaak' wordt door 150 medewerkers gepresenteerd. De regie is in handen van Ron Kösters. Het Zittesje Revuuj Koor staat onder leiding van Harrie Ramakers.

# BOEKENNIEUWS

## Mulisch's jongste

Deze maand verschijnt bij De Bezige Bij de jongste roman van Harry Mulisch. Met de werktitel 'Theater' al eerder aangekondigd is het boek definitief 'Hoogste tijd' gaan heten. De roman speelt zich in het theatermilieu af. Een ex-revue-artiest ontvangt op bijna tachtig jarige leeftijd een brief, waarin hij door het Auteurstheater wordt uitgenodigd de hoofdrol te spelen in een toneelstuk, dat handelt over de laatste levensdagen van een groot auteur. 'Hoogste dagen' kost als paperback ƒ 29,50 en gebonden ƒ 42,50.

## Verschenen:

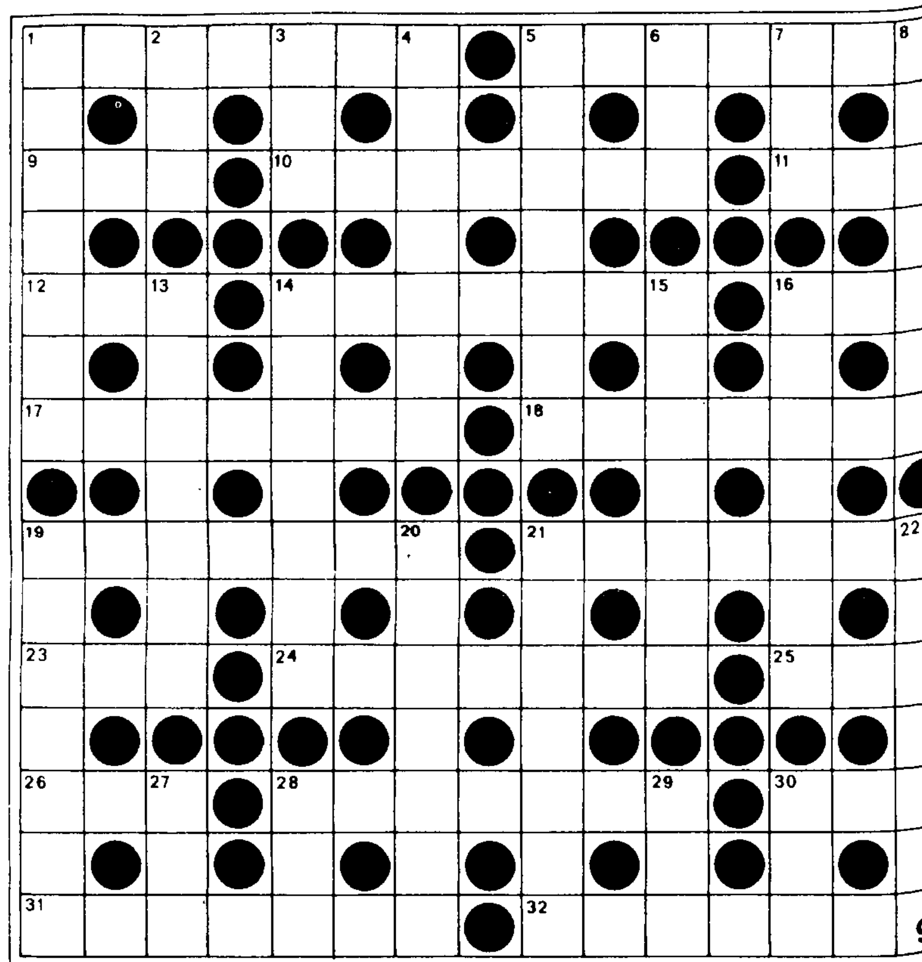
★.....**De wereld van Laurel en Hardy.** Een bundeling gegevens en foto's van het beroemdste komisch duo, dat de film heeft voortgebracht. In dit boek van Thomas Leeflang treft u een volledige filmografie aan, ontroerende levensbeschrijvingen van Stan en Oliver, gegevens over de studio's, de regisseurs, de gags, de teksten, de opkomst en de doorbraak van het duo. In het boek treft de koper een blokje herdenkingszegels van Laurel en Hardy aan. Het is een ontwerp, dat gaat meedingen naar de uitgave van de officiële Laurel & Hardy-zegel in de loop van 19.. door de Amerikaanse PTT. H.. boek is een uitgave van Van H.. kema & Warendorf en het k.. ƒ 24,50.-.

★.....**De uitverkorene van de he..** Roman van Albert Cohen. .. kern van het verhaal is een lie.. desgeschiedenis. Een hoge am.. tenaar is verliefd op de vrouw v.. een van zijn ondergeschikten. H.. ontvoert haar zonder op veel .. genstand van de vrouw te stuite.. Beiden verliezen zich in een ero.. sche roes. De vrouw blijft aan d.. roes voortbouwen, terwijl hij zi.. al met het verval van hun lief.. bezighoudt. Een uitgave van Ma.. teau. Het lijvige boek ko.. ƒ 59,50.-.

**Oplossing van gisteren**

- g - d e - s -
- e b u r i n e
- w o e n s e l
p o r t a a l -
u r n - - r - a
- m e e s - e r
s t o o k l e i
- e - s i g m a

## weekeindpuzzel



**Horizontaal:**
1. Achter de koeien bleek zij behoorlijk bekwaam. 5. Ontspanning voor de technicus van het lot. 9. Staat niet zonder geld. 10. Met een werktuig wordt een vogel een paard. 11. Wat hardvochtig om daar een bout in te zien. 12. De krijger begint de dag met een noot. 14. Vroeg in de morgen zochten we de binnenkant op. 16. Benepen om daar een zekere persoon in te zoeken. 17. De boer begon met 50 om per 500 te eindigen. 18. Bij laag water in de tuin ter wereld gebracht. 19. Steel een paar om 6. 21. Ver-ven was zijn vak. 23. Wie zijn er door het monster verslonden? U en ik. 24. 't Is anders een grap om niet thuis te zijn. 25. Melk is er goed voor. 26. Stop eindelijk eens, u kunt niet hoger. 28. De eerste beginne als hoger wezen. 30. Als u er omgekeerd maar geen vrouw in ziet. 31. Draaiing van een luiaard in Hollands water. 32. Als u met de schaar werkt, bent u er net geschikt voor.

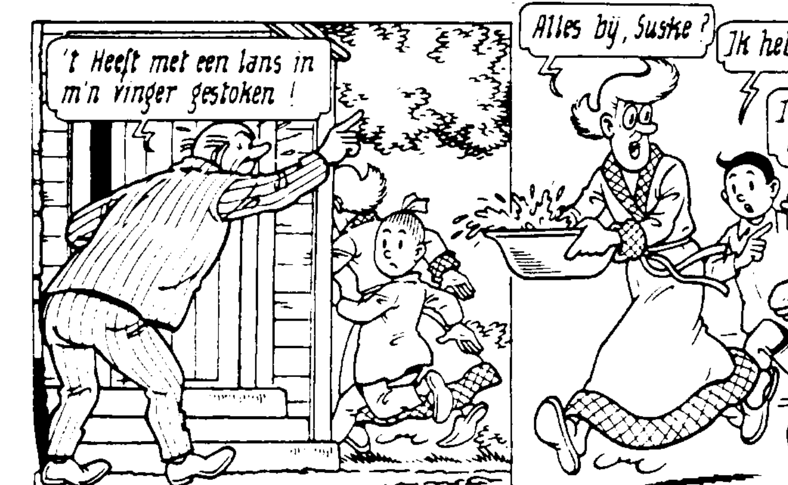
**Verticaal:**
1. Bij de plechtige handeling golfde de vloe.. om het schip. 2. De spekleverancier zorg.. voor een boot, meer niet. 3. Eerst ginge.. de dames naar het paleis. 4. In het geld .. Frans aangenomen. 5. Ga niet verder voo.. een sieraad van de poëzie. 6. En voor u .. het ook vreeswekkend. 7. De bewoner .. erin. 8. En 't is goed om hem een lobbes .. noemen. 13. Nogal onbeholpen, maa.. geen hummels meer. 14. Wat een beng.. om u muziek te laten horen. 15. Zijn we a.. lemaal, ook u en de boer. 16. Toen de da.. in Duitsland er in het water viel, stoften w.. al onze snuisterijen af. 19. Een kronk.. voor een schilder neemt niets ernstig. 20.. In België maakt men een gat in het wate.. voor het gezantschap. 21. En niet dulden.. dat iemand het schendt. 22. Een nieuwe.. ling keurt u er anders geen blik waardig.. 27. Peter had eerst altijd wat op zijn hoofd.. 28. Altijd begint ze te zingen. 29. Er blee.. tenslotte een run te ontstaan. 30. Zelfs ee.. pruik brengt haaruitval mee.

## de mooie millirem













Standaard Uitgeverij, Antwerpen-Weesp.

## panda










## recept

door hub meijer

### Kwarkomelet

Benodigdheden: 4 eieren, 4 eetlepels melk, zout en peper, 30 g boter, 225 g kwark, 2 eetlepels fijngesneden bieslook, 2 eetlepels fijngesneden peterselie, zout en paprikapoeder.

Klop de eieren los met de melk, zout en peper.
Verhit in een koekepan de boter.
Schenk hierin het omeletmengsel en laat de omelet op een zacht vuur langzaam stollen.

Trek hiervoor met een vork het gare deel naar het midden van de pan zodat het overblijvende vloeibare gedeelte weer kan stollen.
Klop de kwark met de tuinkruiden, het zout en de paprikapoeder glad.
Laat de omelet uit de pan op een bord glijden.
Leg er het kwarkmengsel op en strooi er wat achtergehouden tuinkruiden en paprikapoeder op.

**Uitgeversmaatschappij**
*Limburgs Dagblad* b.v.

**Directie:**
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt

**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel. abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

**Bijkantoren:**

| | |
|---|---|
| Brunssum | 045-256363 |
| Geleen | 04494-46868 |
| Hoensbroek | 045-218555 |
| Kerkrade | 045-452932/455506 |
| Maastricht | 043-254477 |
| Schaesberg | 045-311719 |
| Roermond | 04750-18484 |
| Sittard | 04490-15577 |
| Valkenburg | 04406-15045 |

**Telex:**
redactie 56123
overige afdelingen 56078

**Abonnementsprijzen:**
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 66.-
per maand ƒ 22.-

UTRECHT – Niet alleen in Limburg zijn Duitse politie-provocateurs actief bij het over de grens lokken van Nederlanders bij de bestrijding van drugshandel op West Duitsland. De Utrechtse advocaat mr. P. Doedens heeft ook te maken met cliënten die in een Duitse politieval zijn getrapt. Omdat mr. Doedens nog altijd geen antwoord heeft gekregen op een verzoek aan minister mr. Korthals Altes van justitie en minister Van den Broek van buitenlandse zaken om opening van zaken te krijgen over de in ons land toegepaste onwettige opsporingsmethode, heeft hij de bewindslieden schriftelijk aangekondigd dat met een kort geding te zullen afdwingen.

*Utrechtse advocaat dreigt met kort geding tegen twee ministers*

# Duitse provocateurs ook elders in het land actief

De Utrechtse advocaat heeft belang bij snelle afdoening van zijn verzoek in verband met twee cliënten die binnenkort voor een rechtbank zullen moeten verschijnen voor een drugslevering waartoe zij zeggen te zijn uitgelokt door Duitse undercoveragenten. „Een bedenkelijke zaak, wat er ook gebeurd is. Als Nederlandse justitie-autoriteiten er weet van hebben gehad is het kwalijk dat nota bene de Duitse justitie zich hier heeft kunnen bedienen van in ons land verboden opsporingsmethoden", aldus mr. Doedens.

Het ministerie van justitie zegt bij een antwoord aan de Utrechtse advocaat afhankelijk te zijn van een nog niet afgerond onderzoek door het openbaar ministerie in Dordrecht.

**Al maanden geleden is naar aanleiding van gelijke provocatie-gevallen in Limburg aan de Roermondse advocaat mr. Chr. Noordhuis toegezegd dat de Nederlandse ambassadeur in de Bondsrepubliek bij de autoriteiten in Bonn een onderzoek zal instellen naar optreden van Duitse politie-provocateurs in ons land. Ook van dat onderzoek zijn nog geen resultaten bekend geworden.**

*Reactie Nederlandse artsen voor vrede:*

## Nobelprijs geweldige erkenning

**DEN HAAG – „Een geweldige internationale erkenning van het werk van alle artsen die zich verzetten tegen de wapenwedloop".**

**Aldus luidt de reactie van de Nederlandse Vereniging voor Medische Polemologie (NVMP) op de toekenning van de Nobelprijs voor de vrede aan de Internationale artsenorganisatie ter voorkoming van een kernoorlog (IPPNW).**

De NVMP vormt met 1850 leden, van wie het merendeel artsen, de Nederlandse tak van de IPPNW, een wereldwijde a-politieke organisatie met 140.000 leden. De organisatie is opgericht door de Amerikaanse hartspecialist Lown en zijn Russische collega Chazov, de lijfarts van de Kremlin-top. Beide medici zullen op 10 december in Oslo de Nobelprijs (ongeveer 675.000 gulden) in ontvangst nemen uit handen van de Noorse koning Olav V.

Het IPPNW krijgt de prijs voor 'het verstrekken van gezaghebbende informatie en het bevorderen van het bewustzijn over de catastrofale gevolgen van een atoomoorlog", zo liet het Noorse Nobelprijs-comité gisteren weten.

### 'Arrogantie'

**De NVMP is als Nederlandse dochterorganisatie 'ernstig bezorgd' over de 'onvoorstelbare arrogantie' waarmee de Nederlandse regering de discussie over de kernwapens voert. Doordat premier Lubbers niet ingaat op de voorstellen van Sovjet-leider Gorbatsjov voor ontmanteling van SS-20-raketten, raakt onze samenleving gefrustreerd, aldus de organisatie. Die frustratie ontaardt volgens de NVMP in agressie.**




### Ontsnapt

● In Paramaribo zijn afgelopen woensdag minstens twee wegens samenzwering veroordeelde gevangenen ontsnapt. Het gaat volgens deze kringen om de 25-jarige Omperkash Gobardhan en Karel Lindfeld. De mannen werden in november 1983 met enkele anderen, onder wie familieleden, gearresteerd en later tot enkele jaren gevangenisstraf veroordeeld wegens brandstichting en samenzwering tegen het militaire bewind. De Surinaamse autoriteiten beschuldigden indertijd de Raad voor de Bevrijding van Suriname onder leiding van ex-president Chin a Sen ervan bij de samenzwering te zijn betrokken. De gevangenen zouden bij hun ontsnapping hulp van buitenaf hebben gekregen. Naar in Paramaribo verluidt is een aantal cipiers van de Santa-Boma gevangenis gearresteerd.

### In rooimachine

● *De 58-jarige Henderikus Dubben uit het Groningse Sellingerbeetse is gisteren tegen het middaguur tijdens het aardappelrooien met zijn jas in een aardappelrooimachine terechtgekomen en verongelukt. Vermoedelijk kwam zijn jas in de draaiende spil van de aandrijfas van de machine. Hij liep tal van verwondingen op en overleed ter plaatse.*

### Nieuwe kogel

● **De commissie Bewapening politie die in opdracht van de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie onderzoek doet naar een nieuwe politiekogel, zal in het begin van het volgend jaar advies uitbrengen. Dat staat in een brief die de commissie aan de beide bewindslieden heeft gezonden. De huidige politiekogel voldoet niet naar tevredenheid. Niet in alle gevallen kan een verdachte door een politiekogel worden gestopt. Onlangs nog schreef de Utrechtse burgemeester, mevrouw Vos, aan de beide bewindslieden dat de munitie van de politie niet deugt.De commissie onderzoekt twee typen kogels, waaruit een keuze zal worden gemaakt. De proeven die tot nu toe zijn gedaan, zijn volgens de commissie niet geheel bevredigend. Het onderzoek zal in de komende twee maanden worden afgerond.**

### Weigeraars

● Minister De Koning (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) acht het volkomen legitiem om erkende dienstweigeraars die reeds zijn vervroegd wegens 'werkweigering' opnieuw op te roepen om als tewerkgestelde de rest van de vervangende dienstperiode vol te maken. Wanneer de weigeraars niet voldoen aan die oproep, wacht hen terecht een nieuwe veroordeling, aangezien dat een zelfstandig strafbaar feit betreft. Van tweemaal veroordelen wegens hetzelfde feit is derhalve geen sprake, aldus De Koning in antwoord op schriftelijke vragen van het PSP-Kamerlid Willems.

### Reagan

● *De Amerikaanse president Reagan heeft gisteren gezegd dat zijn arts donderdag opnieuw kankercellen heeft verwijderd van een stuk huid aan zijn neus. De arts vond donderdag bij een routine-onderzoek opnieuw kankercellen aan Reagans neus en verwijderde ze. „Mijn neus is schoon," verklaarde de president vrijdag en hij wees naar het met een pleister getooide reukorgaan. Begin augustus was al een zelfde kleine ingreep uitgevoerd bij Reagan. Die werd toen voorgesteld als een aandoening van een goedaardige tumor, die het gevolg was van het teveel blootstellen aan de zon.*

### Armoede

● **Peter Sutherland, de Europese commissaris voor Sociale Zaken, heeft gisteren op een persconferentie in Brussel een nieuw Europees programma voor armoedebestrijding gelanceerd. In vier jaar tijd komt daarvoor 62,5 miljoen gulden beschikbaar. Bij het programma gaat het om 61 projecten waarvan één in Nederland. Het nieuwe programma richt zich vooral op bestrijding van de armoede onder werklozen (vooral jonge en ook langdurig werklozen), de armoede bij bejaarden, bij eenoudergezinnen, bij de tweede generatie van migranten, bij vluchtelingen en bij teruggekeerde migranten.**

*Uiteenlopende reacties op onderscheppingsactie VS*

# Andreotti: Italië zal kapers zelf berechten

**ROME/CAIRO/TEL AVIV – De vier Palestijnse kapers van het passagiersschip 'Achille Lauro' zijn in handen van de Italiaanse justitie. De Italiaanse regering is niet van plan de kapers, die van moord op een Amerikaanse passagier beschuldigd, aan Amerika uit te leveren. Ze zullen voor een Italiaanse rechtbank terecht moeten staan, verklaarde minister van Buitenlandse Zaken Giulio Andreotti gisteren.**

Premier Craxi heeft vrijdagochtend aan de Amerikaanse ambassadeur in Rome, Maxwell Rabb, meegedeeld dat de misdaden van de kapers op een Italiaans schip in internationale wateren zijn gepleegd, en dus volgens internationaal recht op Italiaans grondgebied. Dit geeft Italië de juridische bevoegdheid om de daders te berechten. Op een Amerikaans verzoek tot uitlevering zal dan ook afwijzend worden geantwoord.

Er was de in de nacht van donderdag op vrijdag intensief contact geweest tussen Washington en Rome, van het ogenblik af, waarop president Reagan de Italiaanse premier persoonlijk op de hoogte stelde van de geslaagde onderschepping van het Egyptische vliegtuig met de kapers aan boord en machtiging vroeg om het op de Siciliaanse NAVO-basis Sigonella te laten landen. Dat verlof werd onmiddellijk gegeven, maar de Italiaanse basiscommandant weigerde de overbrenging van de kapers naar een al gereed staand Amerikaanse vliegtuig, dat hen naar Washington moest brengen.

### Woedend

**De Amerikaanse actie heeft uiteenlopende reacties opgeroepen. Egypte heeft woedend op de Amerikaanse actie gereageerd. De Egyptische regering had de kapers een vrijgeleide beloofd in ruil voor het ongedeerd vrijgeven van het schip plus passagiers en bemanning. In de VS en Israël daarentegen werd nieuws met een juichstemming ontvangen. In een eerste verklaring zei een woordvoerder van de regering dat Jeruzalem een 'volwaardige partner heeft gevonden in de strijd tegen het internationale terrorisme'.**

Intussen bevond zich de 'Achille Lauro', met aan boord nog altijd vermoedelijk 160 passagiers, onder wie de Nederlandse echtparen Nienhuis en Rompa, gisteravond nog in de haven van Port Said. Volgens een verslaggever van de Italiaanse televisie zou het schip in de loop van de nacht kunnen vertrekken naar de Israëlische havenstad Ashdod. De kapitein zou volgens de verslaggever nog aan boord van het schip zijn. Dit in tegenstelling tot berichten uit Israël als zou de kapitein door de Egyptische autoriteiten zijn gearresteerd.



● Bij het Franse fregat 'Balny' varend in de Stille Zuidzee om te verhinderen dat Greenpeace-schepen te dicht in de buurt komen van het Mururoa atol waar Frankrijk kernproeven wil houden, dook gisteren een zeer alternatief protestvaartuig op. Gebouwd op en te water gelaten vanaf het vlaggeschip 'Greenpeace' van de milieuorganisatie, is dit vlot het zesde 'schip' van de tegen de kernproeven demonstrerende protestvloot.

## Prijzen half procent omhoog in september

**HEERLEN – De prijzen zijn tussen midden augustus en midden september met een half procent gestegen. Dat blijkt uit het maandelijkse prijsindexcijfer voor de gezinsconsumptie, dat gisteren door het CBS is gepubliceerd. Vooral kleding werd duurder. Voorts gingen de prijzen van schoenen en van huisbrand- en dieselolie omhoog. Goedkoper werden vers fruit, margarine en tweedehands auto's. Van de regelmatig door het CBS onderzochte goederen en diensten ging bijna de helft (48 procent) in prijs omhoog. 28 procent werd goedkoper en 24 procent bleef onveranderd in prijs. Tussen midden september 1984 en midden september 1985 stegen de prijzen met 2,3 procent. Het tempo van de geldontwaarding, gemeten door de achtereenvolgende twaalfmaandsperioden te vergelijken, ligt op 2,5 procent.**

## November en december: acht koopavonden

**DEN HAAG – Alle ondernemers in de detailhandel wordt geadviseerd hun zaken in november en december totaal acht avonden open te houden. Deze (extra) koopavonden zijn in de Sinterklaasperiode op 28 en 29 november en op 2,3 en 4 december en in de kerstperiode op 19,20 en 23 december. Dinsdag 24 en dinsdag 31 wordt geadviseerd om 17 uur in plaats van 18 uur te sluiten. Dit advies is van het Werkgevers Overleg Detailhandel, waarin de centrale werkgeversorganisaties samenwerken. Deze koopavonden zijn volgens de Winkelsluitingswet toegestaan tussen 18 en 21 uur. Winkels die gewoonlijk 's maandags de hele dag gesloten zijn kunnen op de maandagen 2, 23 en 30 december geopend blijven. Beide Kerstdagen en Nieuwjaarsdag zijn de winkels gesloten.**

# PvdA mild kritisch over kabinetsbeleid

**DEN HAAG – „Wij zullen het kabinet niet verwijten dat het de sociale premies heeft verlaagd. Wij verwijten het kabinet wel dat het dat geld oneerlijk verdeelt. De laagste inkomens krijgen vrijwel niets en de hogere inkomens krijgen er zo'n twee à drie procent erbij." Aan het woord is de opmerkelijk mild gestemde financiële specialist van de PvdA, Thijs Wöltgens. Hij moet volgende week, tijdens de algemene beschouwingen over het kabinetsbeleid het oppositiegeluid laten horen over het financiële gedeelte van dat beleid. Hij vindt het niet zo gek dat het kabinet in het jaar van de verkiezingen zich wat ruimte heeft geschapen om leuke dingen voor de mensen te kunnen doen. „Dat zouden wij ook hebben gedaan", zegt hij.**

Slechts op enkele punten wil de PvdA proberen de plannen van het kabinet bij te stellen. Net als het CDA vinden ook de socialisten dat de kinderbijslag verhoogd moet worden. Daarmee kan dat voorstel op een meerderheid rekenen. Bovendien zullen de socialisten zich verzetten tegen de voorgestelde verhoging van de aardgasprijzen met twee cent per kubieke meter en tegen de voorgenomen huurverhoging van twee procent.

### Iedereen

**Maar het verschil tussen PvdA en kabinet is groter dan uit deze wijzigingsvoorstellen blijkt. Wöltgens: „Wij zouden iedereen hebben laten meedelen in de inkomensverbetering die er volgend jaar inzit. Nu merken uitkeringsgerechtigden en ambtenaren slechts weinig van de premieverlaging. Sommige uitkeringsgerechtigden gaan er zelfs op achteruit. Dat is een onredelijke verdeling. Dat kan zo niet".**

Ook verwijst hij Lubbers en de zijnen dat zij hun ogen sluiten voor de financiële problemen die eraan komen. Naast het in een keer besteden van de reserves in de sociale fondsen, houdt het kabinet geen rekening met enige te voorspellen 'tegenvallers'. Wöltgens: „Uit niets blijkt dat het kabinet heeft nagedacht over de stijgende rentelasten en de sterk teruglopende aardgasbaten".

De PvdA wil de beschikbare financiële ruimte anders besteden. Voor de helft wil Wöltgens het bedrag gebruiken voor inkomensverbetering, maar dan wel voor iedereen. Dat kan worden bereikt door de premies wat minder te verlagen dan het kabinet wil en tevens de uitkeringen te verhogen. De andere helft van het bedrag moet worden besteed aan arbeidstijd verkorting. Dat mes snijdt aan twee kanten: de werkloosheid wordt erdoor verlaagd en het bedrag dat aan uitkeringen moet worden uitgegeven, wordt kleiner. „Dat is de enige manier om de zonde van de premieverlaging te rechtvaardigen", zegt Wöltgens.

Het CDA zegt dat de vakbeweging zelf de beschikbare loonruimte kan besteden aan arbeidstijdverkorting. In onderhandelingen met de werkgevers kan zij dat regelen. Wöltgens daarover: „Er zit iets vals in die redenering. Eerst geef je de werknemers in het bedrijfsleven twee à drie procent loonsverhoging. Vervolgens zeg je: het hangt van jullie zelf af of dat wordt besteed aan ATV of aan een verhoging van de uitkeringen. Dat is een verdeel en heers politiek. Het terugdringen van de werkloosheid en een eerlijke inkomensverdeling had uitgangspunt van het beleid moeten zijn".

Sprekend namens de PvdA-fractie zegt Wöltgens dat arbeidstijdverkorting niet wettelijk moet worden opgelegd. Persoonlijk denkt hij daar echter iets genuanceerder over. „Als blijkt dat de beschikbare ruimte alleen maar aan inkomensverbetering wordt besteed, dan denk ik dat wettelijke maatregelen nodig zijn om ATV af te dwingen, maar je moet de sociale partners wel eerst de kans geven het onderling te regelen".

Hij is overigens niet pessimistisch over een verdergaande arbeidstijdverkorting. „Voor 300.000 werknemers is al een 36-urige werkweek afgesproken voor volgend jaar. Ik hoop dat dat doorzet. Dan is ons streven om in 1990 een 32-urige werkweek te hebben ook haalbaar".

**De voorgenomen herziening van het sociale zekerheidsstelsel ziet Wöltgens liever nog maar even op de lange baan geschoven. Wöltgens is best bereid mee te denken over een herziening van het sociale stelsel. Maar dan moet het wel een echte herziening zijn. „Daarbij zou je moeten denken aan een heel nieuwe structuur. Nu wordt bijvoorbeeld het werkgeversdeel van de sociale premies bepaald door de hoeveelheid personeel die bij een bepaald bedrijf in dienst is. Hoe meer personeel, hoe meer premie. Je zou ook kunnen denken aan een premieheffing op basis van het kapitaal dat in een bedrijf omgaat. Als je zo redeneert ben je werkelijk bezig met een stelselherziening".**

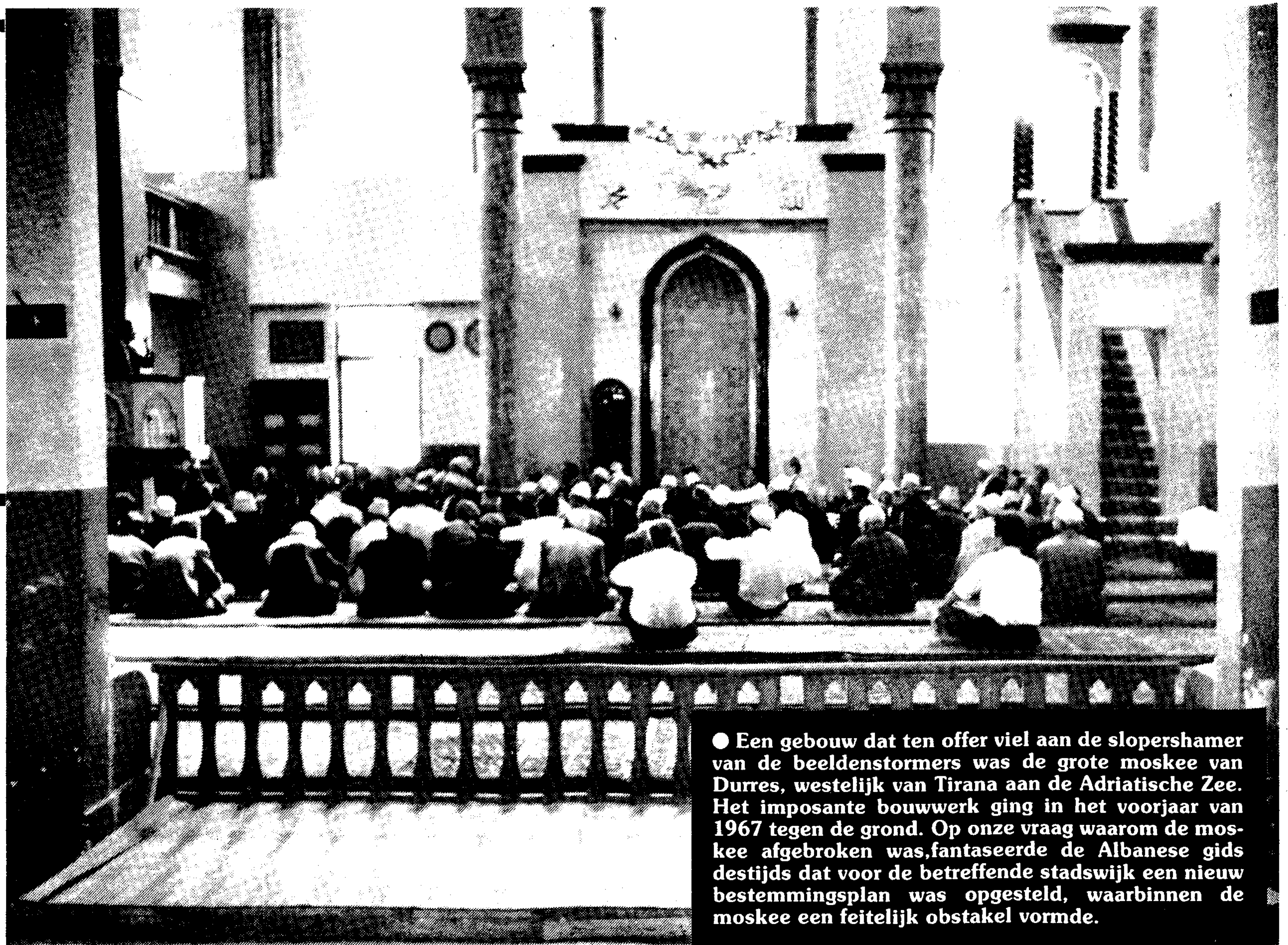




*„De staat erkent geen enkele vorm van religie; in tegendeel, zij ondersteunt en verspreidt atheïstische propaganda met het doel het volk de wetenschappelijk-materialistische levensopvatting in te prenten".*

*Artikel 37 van de gewijzigde Albanese grondwet*

## Over Albanië woedde kwart eeuw een anti-religieuze tornado



● Een gebouw dat ten offer viel aan de slopershamer van de beeldenstormers was de grote moskee van Durres, westelijk van Tirana aan de Adriatische Zee. Het imposante bouwwerk ging in het voorjaar van 1967 tegen de grond. Op onze vraag waarom de moskee afgebroken was,fantaseerde de Albanese gids destijds dat voor de betreffende stadswijk een nieuw bestemmingsplan was opgesteld, waarbinnen de moskee een feitelijk obstakel vormde.

# 'Opium van het volk' slechts in diepste geheim genietbaar

**TIRANA – Geen ander communistisch land ter wereld heeft het zo bont gemaakt als de Socialistische Volksrepubliek Albanië. De godsdienst moest verdwijnen; dat gebeurde ook en hoe! De anti-religieuze tornado woedde ruim een kwart eeuw. Het was een meedogenloze uitroeiïngscampagne, waarin diepgewortelde haat en afkeer de boventoon voerden. Het beslissende proces der uiterlijke ontbinding van de religie werd ingeluid in februari 1967. Het Albanese regime onder aanvoering van de even ongenaakbare als bikkelharde stalinistische nationalist Enver Hodzja trad toen in het voetspoor van zijn Chinese boezemvriend en ontketende zijn eigen versie van de Grote Proletarische Culturele Revolutie.**

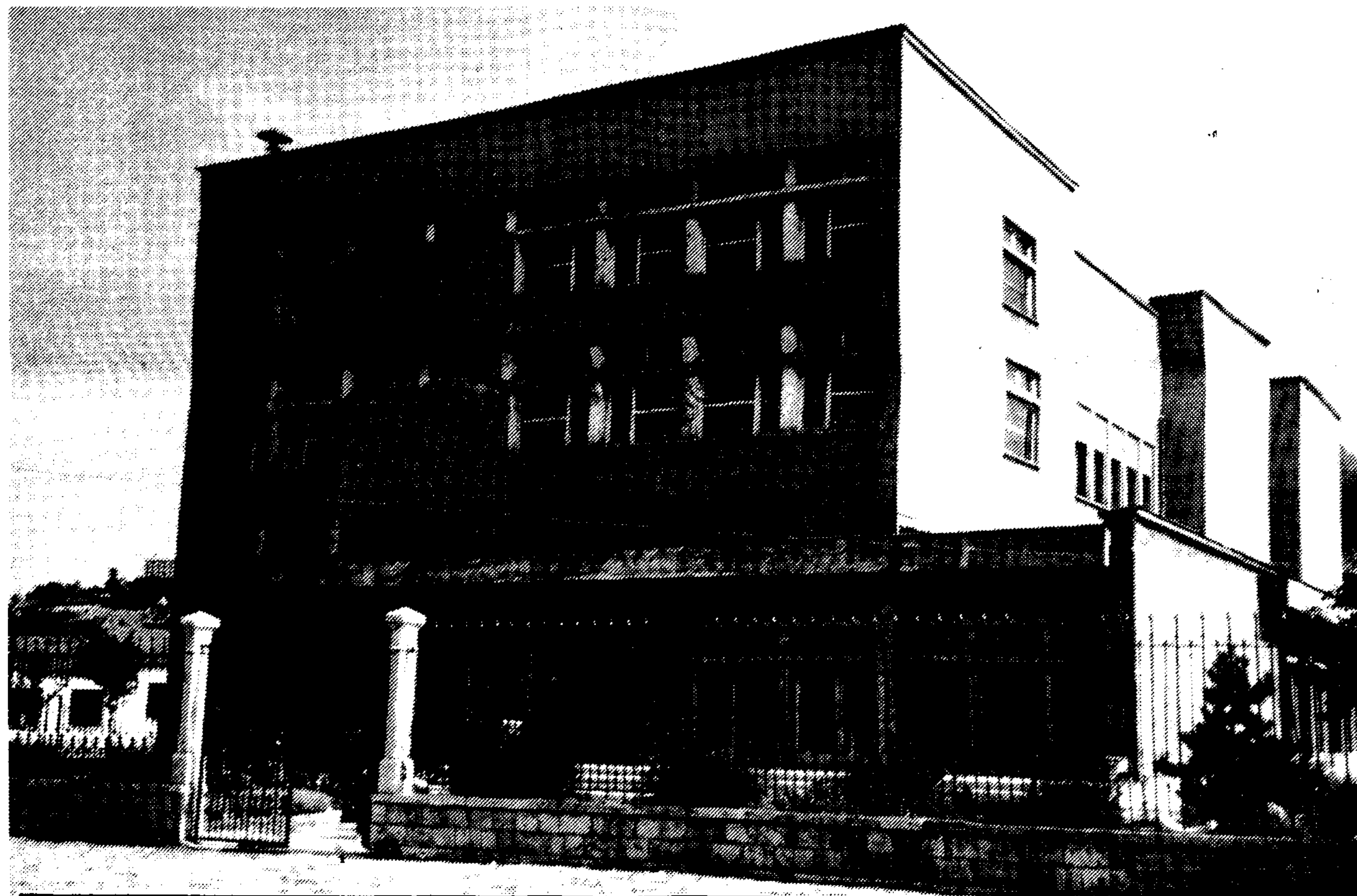
Wie de officiële versie van de staat er op naslaat, leest dat

***„de partij de strijd tegen de godsdienst, de religieuze vooroordelen en de achterlijke gewoonten en gebruiken, die hetzij rechtstreeks dan wel langs indirecte weg met de godsdienst verband houden, steeds heeft beschouwd als een noodzakelijke stap voor de werkende massa, voor de ontwikkeling en consolidering van de socialistische economie en cultuur, voor de revolutionaire, ideologische ontwikkeling van de volksmassa en voor de opbouw van de socialistische maatschappij".***

## ■ 'Wil des volks'

De Albanezen beweren dat zij zich in hun systematische campagne tegen de godsdienst als „reactionaire ideologie" en als „opium van het volk" (Karl Marx) steeds hebben laten leiden door het principe van het recht op vrije meningsuiting. Het was immers de bedoeling, houden zij vol, dat de mensen uit eigen ervaring zouden gaan beseffen hoe zinloos de religie eigenlijk toch wel is en welke enorme schade zij berokkent aan de socialistische maatschappij. Met andere woorden: de uitbanning van de godsdienst is niet zo zeer een door het bewind gelanceerde campagne geweest, maar geschiedde conform de wil des volks.

Het bestand Albanese gelovigen – volgens een telling uit 1945 bestaande uit 72,8 procent mohammedanen, 17,1 procent orthodoxen en 10,1 procent katholieken – heeft, zo wil Tirana de buitenwereld doen geloven, uiteindelijk ingezien dat het de verkeerde weg bewandelde, en zich dientengevolge vol elan en in steeds grotere omvang aangesloten bij de beweging ter bestrijding van de religie.



● Op deze plaats in de Zuidoostalbanese textielstad Korce stond tot medio 1967 een orthodoxe kathedraal. De kerk werd afgebroken en ervoor in de plaats kwam een twee verdiepingen hoog Volkskunstmuseum. De haat tegen de religie zat dan wel diep, voor de schoonheid van de ikonenpracht in kerken en kapellen toonden de Albanese communisten wel ontzag. Zij glorieren zelfs met die kunstschatten. Pronkstuk in dit Volkskunstmuseum is een dertien meter lange en vijf meter hoge ikonostase met fraaie schilderingen in een decimeter dikke, dubbele wand van uiterst gaaf houtsnijwerk. De meeste in het museum ten toon gestelde ikonen die voor een groot deel afkomstig zijn uit kerkjes en kappelletjes van dorpen en gehuchten rond Korce, komen op naam van de ikonograaf en ikonenschilder Onufri (zestiende eeuw).

## ■ Verboden

Al bij de proclamatie van de volksrepubliek in het najaar van 1944 kwam de godsdienstvervolging op gang. Kerk en staat werden van elkaar gescheiden en wijlen Enver Hodzja onttrok in die dagen ook de scholen aan de invloedssfeer van de geestelijkheid. Voorts was de oprichting van politieke organisaties op confessionele basis niet langer geoorloofd.

Gedurende de jaren die volgden, werd het stalinistische regime in Tirana steeds driester in zijn optreden. De staat ging over tot confiscatie. Religieuze instituten en instellingen en de individuele geestelijke verloren al hun bezittingen. Er volgde een verbod op publikatie van godsdienstige lectuur, en weer iets later richtte het communistische apparaat zijn aanvallen op de seminaria. Aanvankelijk werden deze opleidingsinstituten in hun actieradius beperkt, later botweg gesloten. Reeds toen werd een respectabel aantal religieuze leiders geïnterneerd, gevangengenomen of zelfs terechtgesteld, doorgaans op beschuldiging te hebben samengewerkt met de fascisten. Na een reeks showprocesen sprak de staat in 1946 de banvloek uit over de jezuïetenorde, een jaar later ondergingen de Franciscanen hetzelfde lot.

## ■ Offensief

Wat nochtans niet zo gemakkelijk kon worden bestreden, was de godsdienst als wereldbeschouwing. Zoiets, vond de partij, kon slechts gerealiseerd worden door middel van een ideologische overtuiging van de volksmassa.

Het offensief liet niet lang op zich wachten. Albanië werd overspoeld door een breed opgezette „atheïstisch-wetenschappelijke" propagandagolf in de vorm van congressen, discussiebijeenkomsten en een uitgebreide scala van politiek-culturele manifestaties. Pers, radio en televisie werden nog meer dan voorheen werktuigen in de handen van de uitroeïers. Het zwaartepunt van de anti-godsdienstige acties lag uiteraard bij de opgroeiende jeugd in de scholen.

## ■ Beslissende slag

**De Grote Campagne ter verdelging van alles wat met de godsdienst te maken had, werd ingeluid in februari 1967. Hodzja zelf gaf hiertoe het sein. Hij deed dit in een vlammende rede bij de opening van het Vijfde Congres van de Albanese communistische partij (PPSH). Het van de buitenwereld afgegrendelde Balkanstaatje had toen net besloten in te haken op de Grote Proletarische Culturele Revolutie, die twaalfduizend kilometer verderop onder het eenmiljardenvolk van bondgenoot Mao Zedong aan de gang was. Tirana zag er wel iets in om enkele ideeën uit deze monsterachtige Chinese zuiveringsoperatie naar de eigen republiek over te hevelen.**

Hodzja's oorlogsverklaring bleef niet zonder resultaat en andermaal deed de partij het voorkomen, alsof hele volksmassa's zich geestdriftig achter hun grote voorman hadden geschaard. Letterlijk heette het toen:

***„Het volk verhief zich in stad en dorp en eiste de onmiddellijke sluiting van kerken, moskeeën en alle andere „genadeoorden", opdat de geestelijken hun parasitisme zouden opgeven en gedwongen zouden worden eindelijk ook eens de handen uit de mouwen te steken. In een stortvloed van vergaderingen sprak het volk zijn verdoemenis uit over de anti-nationale en tegen het volk gerichte rol van de godsdienst, over de reactionaire geestelijkheid en de godsdienstige gebruiken. Het besloot de religieuze centra uit de weg te ruimen en te vervangen door culturele instellingen. Ook sprak het volk zich uit voor afzwering van de godsdienstige riten en de achterhaalde gewoonten en gebruiken, besloot het tot verwijdering uit de huizen van religieuze beelden en andere godsdienstige symbolen, en bepaalde het dat christelijke feestdagen onverwijld afgeschaft dienden te worden. In plaats daarvan moesten nieuwe hoogtijdagen gecreëerd worden met een diepere, socialistische betekenis".***

De toelichting van staatswege dat deze „volksinitiatieven door de partijorganisaties en de organen van de volksmacht krachtig werden ondersteund", behoeft om wille van een juiste geschiedschrijving correctie. Zo kan men gevoeglijk aannemen dat er niet zo zeer sprake was van een „uit ongebreidelde sponatiteit opborrelende volksdrang" als wel van – gecamoufleerde – stringente partijdirectieven. Vooral de communistische jeugdbrigades traden uitermate bizar en fanatiek op tijdens de anti-religieuze tornado die gedurende enkele maanden over de republiek raasde. Op tal van plaatsen werden geestelijken publiekelijk mishandeld en vernederd.

## ■ Atheïstisch

**Thans is Albanië de enige, volledig atheïstische staat ter wereld. 2167 kerken, kapellen, kloosters en moskeeën gingen tegen de grond of zijn getransformeerd in cultuurpaleizen, bioscopen, musea of ateliers. Geestelijken werden in groten getale naar het platteland gestuurd om er hun aandeel te leveren in de agrarische ontwikkeling van het land. Verscheidene religieuzen belandden in gevangenissen of werkkampen, en van één hunner staat vast dat hij het leven er bij ingeschoten heeft.**

De man in kwestie heette Shtjefen Kurta. Zijn naam haalde begin 1973 de wereldpers. Kurta, zo verluidde destijds, was door de Albanese godsdiensthaters geëxecuteerd, omdat hij het gewaagd had – stiekem – een kind te dopen, hetgeen toen in de stalinistische volksrepubliek al helemaal niet meer geoorloofd was.

In het sinds enkele jaren voor buitenlanders niet meer toegankelijke Atheïstisch Museum van de Noordalbanese stad Shkoder (Skutari), een plek die net zo uniek is als luguber en waar het regime zijn afkeer van de religie op even groteske als cynische wijze ten toon spreidt, is voor Kurta een aparte plaats ingeruimd.



Tekst en foto's

**Frits Schils**

„Geëxecuteerd omdat hij een baby heeft gedoopt?" herinneren wij ons de verbaasde reactie van de Albanese gids, onder wiens leiding wij eens een rondgang door het museum maakten. „Onzin, pure onzin. Dan hadden we met gemak wel tientallen priesters kunnen doodschieten. Met Kurta was het veel treuriger gesteld".

Als een „misdadige onruststoker" werd hij door de gids bestempeld, ook als spion en als „verbindingsman tussen het Vaticaan en criminele benden in de bergen". Op 28 april 1973 meldde radio-Tirana in een reactie op aanzwellende buitenlandse kritiek dat de priester Shtjefen Kurta in 1970 terechtgesteld was „wegens spionage voor de VS en Groot-Brittannië, economische sabotage en tegen de staat gerichte propaganda". Toen Kurta onder de kogels van een vuurpeloton het leven liet, was hij de 70 al ruim gepasseerd.

## ■ Geen versoepeling

Vlak voor de dood van partijleider Enver Hodzja (11 april '84) verscheen in de internationale pers een bericht, waarin gesuggereerd werd dat het Albanese regime bereid zou zijn zijn houding ten aanzien van de religie wat te versoepelen. In die veronderstelling baseerden de berichtgevers zich hoofdzakelijk op een vermeende uitlating van Hodzja, die bij de een of andere gelegenheid gezegd zou hebben dat het „ieders persoonlijke recht is te geloven of niet te geloven".

Dat het bewuste bericht met de grootst mogelijke scepsis moet worden bekeken, of – sterker nog – dat het vrijwel ondenkbaar is dat het huidige, marxistisch-leninistische bewind onder leiding van Ramiz Alia concessies op het vlak van de godsdienst zal doen, moge blijken uit de massieve kritiek die radio-Tirana twee weken geleden heeft geuit op de heropleving van de godsdienst in de Sovjetunie. „Het atheïstische proces is onomkeerbaar", aldus de radio. „Wat zich momenteel in de Sovjetunie afspeelt, dient om de mensen een rad voor de ogen te draaien, zodat ze geen zicht meer hebben op de ware klassetegenstellingen". De Albanezen vallen er over dat de Koran in de Sovjetunie in zes talen verkrijgbaar is, fulmineren tegen de blijkbaar toegestane verspreiding van „religieus opium" aldaar, en vragen zich in opperste verbazing af of Moskou nu werkelijk denkt dat een coëxistentie van socialisme en godsdienst mogelijk is.

De Albanese uitval naar de Sovjetunie kwam enkele dagen na een publikatie in de Pravda, waarin dit blad zich beklaagde over de groei van de godsdienstigheid in het land. Ongeveer tien procent van onze bevolking is gelovig, schreef de Pravda, en de krant vond dat een bedroevende ontwikkeling.

## ■ Niet dood

**Het rigoureuze karakter van de beeldenstorm heeft niet kunnen verhinderen dat op tal van plaatsen in het zonderlinge Balkanstaatje nog zoiets leeft als schuilkerkjes en huisgodsdienst. Zo verzekerden ons „Griekse" Albanezen in een bergdorpje nabij Gjirokaster dat Pasen en het feest van „Panayia" (Maria Tenhemelopneming) voor hen hoogtijdagen zijn gebleven. Soortgelijke situaties zullen zich ongetwijfeld ook voordoen in mohammedaanse en katholieke kring, zij het dat het allemaal op zeer beperkte schaal gebeurt en dat het overwegend ouderen zijn die hun godsdienstige gevoelens uiten.**



● 'De Verrijzenis van Lazarus', een door Onufri vervaardigde ikoon. Dit werk is te bezichtigen in het Archeologisch en Ethnografisch Museum van Tirana.

**De eerste twee afleveringen in de serie over Albanië verschenen in onze edities van zaterdag 28 september en zaterdag 5 oktober jongstleden.**

*Experiment (training van agenten) 'weinig realistisch'*

# Veel kritiek op plan met voetbalvandalen

**AMSTERDAM – Het plan van de politieacademie in Apeldoorn om begin volgend jaar voetbalvandalen in te zetten bij de training van agenten, is bij een groot aantal instanties verkeerd gevallen. Woordvoerders van justitie, politie en de afdeling strafrecht van de Utrechtse universiteit plaatsen vraagtekens bij de haalbaarheid en juistheid van de geplande experimenten. Met name bij de Amsterdamse politie heerst verontwaardiging over het argument dat er gebrek aan kennis bestaat over het voetbalvandalisme. „We hebben daarover dossiers vol aan informatie", zegt woordvoerder Klaas Wiltink. „Men zou daar eens gebruik van moeten maken".**

Al geruime tijd heeft de Amsterdamse politie een zogenaamde klankbordgroep die overleg heeft met voetbalsupporters die regelmatig voor moeilijkheden zorgen. In het bijzonder gaat het om voetbalfans van Ajax die deel uitmaken van de beruchte F-side.

Wiltink: „Dank zij de klankbordgroep hebben wij het beleid kunnen bepalen dat afgelopen zondag al is ingegaan. Toen Ajax tegen Feyenoord speelde, hebben we de Rotterdamse supporters brieven overhandigd met belangrijke informatie. Bij ons ligt het accent duidelijk op de communicatie. Vertel de supporter wat je van hem verwacht. Dan is er tenminste duidelijkheid".

De Amsterdamse politie noemt het plan van de politieacademie dan ook weinig realistisch. Wiltink: „We hebben tegen de jongens van de F-side altijd gezegd: zorg je voor rottigheid, dan nemen we je te pakken. Volgens het experiment betekent het juist een vrijkaart om deel te nemen aan een opstootje op kosten van de belastingbetaler. Ja, dan moeten heel wat mensen in het korps de wenkbrauwen fronsen".

**De Utrechtse officier van justitie mr. R. Behling, die in een aantal overlegorganen zit om het voetbalvandalisme terug te dringen, spreekt over een gek verhaal. „Toen ik ervan hoorde dacht ik, hé, wat moet ik daar nou mee aan". Behling geeft toe dat hij veel vraagtekens plaatst bij het voorstel. Om voetbalsupporters bij wijze van alternatieve straf naar de politieacademie te sturen vindt hij, in het kader van het strafrecht, ronduit bedenkelijk. „Er zullen ongetwijfeld goede elementen inzitten, maar ik hik aan tegen de agressiviteit. Dat is een ingebakken cultuur geworden".**

De wetenschappelijk hoofdmedewerker van de vakgroep strafrecht van de Utrechtse universiteit M. Jörg meent evenzo dat in het kader van een alternatieve straf er weinig rechters te vinden zullen zijn die een voetbalvandaal naar de politieacademie zullen sturen om hetzelfde kwaad nog eens uit te halen. „Ik heb er zijdelings van gehoord. De details ken ik niet. Er zitten in mijn ogen wel erg veel haken en ogen aan. Het lijkt me daarom ook zeer gecompliceerd".

De woordvoerster van het ministerie van Justitie in Den Haag, mevrouw mr. T. Faber, geeft aan dat het ministerie officieel geen commentaar heeft. „De rechtelijke macht zal moeten bezien wat men hiermee aan wil. Het woord is nu aan hen".

**De Hilversumse commissaris van politie P. van der Molen vond de suggestie van de academie in eerste instantie een vreemde zaak. „Later ben ik er over gaan denken en kwam tot een andere invalshoek. De therapie kan van twee kanten werken. In Dodewaard hebben we ook gezien dat de politie op een sympathieke wijze in contact trad met relschoppers om te discussiëren. In dit geval kan er een zelfde werking van uitgaan. Er kan een relatie ontstaan die bij beide partijen leidt tot meer begrip en inzicht".**

## EXPERIMENT IN DE MAAK

Nu herrie trappen op de voetbalvelden, straks – bij wijze van experiment en als straf voor hun vandalistisch gedrag politieagenten op realistische wijze trainen in rellenbestrijding. Is dat een oplossing? Op dit zojuist ontvouwd plan is forse kritiek gekomen, op zijn minst wordt er zeer uiteenlopend over de voorgenomen proef gedacht.



*Meer werk scheppen in dienstverlening*

# Visie GPV: twintig miljard bezuinigen

**DEN HAAG – Het Gereformeerd Politiek Verbond (GPV) wil in de komende kabinetsperiode 20 miljard bezuinigen voor financiering van onder meer een werkgelegenheidsbeleid. Tevens dient het financieringstekort van de overheid teruggebracht tot 4,5 procent in 1990. Dit zegt de partij in het ontwerp-verkiezingsprogram voor de komende vier jaar. Die bezuinigingen moeten bij voorbeeld komen uit de rijksbegroting (2 miljard), bevorderen privatisering, sociale zekerheid (1 miljard). Ander geld wil het GPV vinden in de gezondheidszorg en bij de ambtenaren.**

Voor het sociaal-economisch beleid stelt het GPV een planmatig werkgelegenheidsbeleid centraal, waar de overheid jaarlijks twee miljard in moet steken, totale kosten dus acht miljard tot en met 1990. Daarmee wil de partij activiteiten financieren op de terreinen stads- en dorpsvernieuwing, verbetering van de infrastructuur, openbaar vervoer, bodemsanering, andere milieuverbeterende maatregelen alsmede de energiebesparing.

Uitbreiding van de werkgelegenheid moet in GPV-visie vooral worden gezocht in de dienstverlenende sector. Die dienstverlening moet daartoe weer betaalbaar worden, wat de partij wil bereiken door de BTW daarop te verlagen naar het 5-procentstarief. Bij een geslaagd werkgelegenheidsplan rekent het GPV op een terugloop van de werkloosheidsuitkeringen met drie miljard gulden in de voorliggende vier jaar.

In het concept-program stelt het GPV verder de vrijheid van godsdienst centraal. „Essentieel voor de geestelijke vrijheid van burgers is dat zij hun leven kunnen inrichten overeenkomstig eigen overtuiging, ook als deze overtuiging die van een minderheid in de samenleving is".

Andere punten: wettelijke bepalingen waarin zonder redelijke grond onderscheid wordt gemaakt tussen mannen en vrouwen moeten verdwijnen; subsidies voor emancipatie-activiteiten vormen veelal geen bijdrage aan de ontwikkeling van de samenleving; de Emancipatieraad kan beter verdwijnen.

*TOT NA DE TOP REAGAN-GORBATSJOV*

# Kritische CDA'ers willen uitstel plaatsingsbesluit

Van onze parlementaire redactie

**DEN HAAG – Het comité CDA'ers tegen kruisraketten wil dat de beslissing tot plaatsing van die raketten wordt uitgesteld. Tijdens een bijeenkomst in de Kloosterkerk in Den Haag, vandaag, wil het comité het kabinet oproepen de beslissing in elk geval op te houden tot na de topontmoeting tussen Reagen en Gorbatsjov.**

Het comité dat steunt op het voormalige kamerlid Hans de Boer, vindt het ongelooflijk dat het kabinet krampachtig vasthoudt aan een besluit op 1 november, terwijl serieuze wapenonderhandelingen in Genève aan de gang zijn en de topontmoeting tussen de leiders van beide grootmachten binnen enige weken plaatsvindt.

Binnen de CDA-fractie zullen minstens twee en maximaal zes leden tegen een uiteindelijk besluit tot plaatsing van de raketten stemmen. Zolang het er niet meer worden, is het CDA daar niet ontevreden mee. „Het toont aan dat ook binnen het CDA geworsteld wordt met die beslissing", zo valt in die partij te beluisteren.

Toch zijn enige CDA'ers die zich zo nadrukkelijk van de fractielijn hebben gedistantieerd, op onverkiesbare plaatsen op de voorlopige lijst voor de komende Tweede Kamerverkiezingen gezet. Het comité wil nadrukkelijk een steun zijn voor de CDA-kamerleden die toch tegen de raketten willen stemmen.

Volgens de organisatoren van de bijeenkomst in de Kloosterkerk zal de opkomst groot zijn. Christen-democraten uit binnen- en buitenland zullen erbij zijn. Het CDA-kamerlid Beinema zal een toespraak houden. Beinema is een van de mogelijke tegenstemmers in het CDA. Hij heeft echter nog niet laten weten wat hij zal doen na 1 november.

**De twee CDA'ers van wie al zeker is dat zij tegen plaatsing zullen stemmen, zijn mevrouw Laning en de heer Van der Toorn, wiens rol na de verkiezingen toch uitgespeeld is. Naast Beinema twijfelen nog de kamerleden De Kwaadsteniet, Couprie en Kraaijeveld-Wouters.**

# Studenten in actie tegen chaos aan de universiteit

**UTRECHT – De chaos die heerst bij het onderwijs aan Utrechtse eerstejaars studenten sociale wetenschappen moet binnen een week ten einde zijn. Anders gaan de eerstejaars tot actie over. Dit hebben zijgisteren aan het bestuur van de faculteit meegedeeld.**

Nu komt het voor dat colleges niet doorgaan op de aangegeven tijd, omdat docenten niet aanwezig zijn. Erger nog vinden de studenten dat hun colleges werkgroepen en literatuur op geen enkele manier op elkaar aansluiten. De bron van de chaos is te vinden bij het vak Methoden en Technieken (eigenlijk psychologie) dat alle eerstejaars moeten volgen. De studenten krijgen college in drie groepen van verschillende docenten, maar die zijn het onderling niet eens over de collegestof. Met name de psychologiedocenten die de colleges aan een groep eerstejaars verzorgen, blijken een geheel ander idee te hebben dan de sociologie-, pedagogie- en antropologiedocenten die de andere groepen college geven in Methoden en Technieken. De eerstejaars hebben gisteren een aantal oplossingen voorgesteld, zoals een andere indeling van groepen en het niet examineren van de stof. Binnen een week willen zij antwoord van de feulteit.





## Eerherstel voor geweldenaar kwam pas in 1975

# Orson Welles schopte geweldig tegen de 'Amerikaanse droom'

**Orson Welles, schepper en 'alter ego' van Citizen Kane die al decennia lang tot 'de beste films aller tijden' gerekend wordt, is, naar wij gisteren reeds in het kort meldden, donderdag in zijn huis te Hollywood overleden. Op 6 mei van dit jaar had hij als een vaderlandse grootheid zijn zeventigste verjaardag mogen vieren.**

Dat lag helemaal niet zo voor de hand, want al was het dan 45 jaar geleden, Welles had met Citizen Kane geweldig tegen 'de Amerikaanse droom' geschopt en was daarin één van de eersten geweest. Zijn knarsend ironische voorstelling van Amerikaanse ondernemersgeest in de door hemzelf gespeelde figuur van de machtige krantenmagnaat Charles Foster Kane kwam met name hard aan bij het Hearst-concern. De kranten van William Randolph Hearst gingen voorop in het jarenlang doodzwijgen van Amerika's meest eigenzinnige theaterkunstenaar.

Het eerherstel kwam pas in 1975 met de grote prijs van het American Film Institute, hem toegekend wegens zijn onweerlegbare verdiensten als film- en toneelacteur, als regisseur, scenarioschrijver en als producent.

## 'Kruising'

De naam Orson Welles: dat is niet alleen de van zichzelf vervreemde geweldenaar Kane die op het sterfbed zijn gefrustreerde jeugdliefde belijdt met het zwakjes fluisteren van de naam 'Rozeknopje', dat is ook de kindermoordenaar Harry Lime (The Third Man) tussen de puinhopen van Wenen in 1949. En in beide films ligt het zelfbeklag besloten van „de man die nooit volwassen werd. De wereld om hem heen werd volwassen, en smoorde hem".



● *Deze foto toont de zeventigjarige Orson Welles een week voor zijn dood in zijn woning te Hollywood.*

In The Third Man van Carol Reed wordt eens te meer duidelijk hoe Orson Welles zijn voorliefde voor sinistere uitstraling met bolle, kwaad zoekende ogen heeft gecultiveerd. En heel dikwijls zag men hem in zijn favoriete zwarte cape verschijnen. In de loop van zijn ruim veertigjarige carrière als acteur en televisie-verschijning (onder meer bij de presentatie van een serie griezelverhalen), zou hij steeds meer gaan lijken op een kruising tussen Macbeth, Mefisto en Blauwbaard.

## Mars door stad

**George Orson Welles, op 6 mei 1915 geboren in Kenosha in de staat Wisconsin, was de zoon van een welgestelde uitvinder en een beeldschone concertpianiste. Op een leeftijd dat andere kinderen pas leren lezen declameerde de jonge Orson al Shakespeare en ensceneerde hij eigen toneelstukken.**

**Als jongen bereisde hij de hele wereld en op 16-jarige leeftijd stond hij in Dublin al op de planken. In 1936 werd hij regisseur bij het Negro People's Theatre in New York waar hij zijn beroemde neger-versie van Macbeth uitbracht (twaalf jaar later volgde zijn film van dit stuk van Shakespeare). Toen al bleek dat Orson voor zichzelf niet de gemakkelijkste wegen kiezen zou.**

Op een keer werd hem de voet dwars gezet door een theaterdirecteur die de opera The craddle will rock te links vond. Vlak voor de voorstelling kreeg de groep geen toestemming op te treden. Welles verzamelde daarop zijn publiek en voerde de circa 2000 mensen in een historische mars door de stad naar een andere schouwburg, waar de voorstelling alsnog door kon gaan.

## Paniekzaaier

Hoezeer Orson Welles streefde naar ongewone vormen van theater, bleek pas goed in 1938, toen hij als 23-jarige radio-medewerker heel Amerika de stuipen op het lijf joeg met zogenaamde 'nieuwsflitsen' over de landing van marsmannetjes. De berichten maakten deel uit van een zeer geraffineerde hoorspel-bewerking van War of the Worlds, van H. G. Wells. Het effect was zo griezelig dat duizenden mensen hun huis uit vluchtten.

De ware bevestiging van Welles roem kwam in 1940 met zijn debuut als filmregisseur, filmacteur en filmscenarioschrijver: Citizen Kane. Overrompelend waren vooral de ongewone vormgeving met niet-chronologische verteltrant en de verrassende scherpte van de fotografie in de diepte. Door die bijdrage van cameraman Gregg Toland konden de beelden meer laten zien dan het oog tegelijk kan waarnemen, net als buiten de bioscoop. Ondanks de woedende reacties kreeg Welles een Oscar voor het script en twee nominaties voor spel en regie. In de loop van de jaren is Citizen Kane steeds meer onderwerp van studie geworden.

## Gesneden

**Bij zijn tweede film in 1942, The Magnificent Ambersons, (de enige film van hemzelf waarin hij niet meespeelde) kwamen de eerste moeilijkheden. Welles was er de man niet naar zich te voegen naar de eisen van de grote studio's in Hollywood, zeker niet nadat hij aanvankelijk bij RKO een ongekende vrijheid genoten had voor het maken van zijn dierbare eersteling. Zijn latere films zouden dikwijls onder chaotische omstandigheden tot stand komen en van wisselende kwaliteit zijn, soms mede doordat er genadeloos in gesneden was. Toch kreeg de cineast nog waardering voor bijvoorbeeld Othello (1951), Touch of Evil (1958), The Trial (1962, naar 'Het proces' van Kafka) en The Immortal Story (1968).**

**Na afwisselend in Amerika en Europa (veel in Spanje) gewoond te hebben, keerde Orson Welles in de jaren zeventig voorgoed naar zijn geboorteland terug met zijn intussen derde echtgenote, een Italiaanse gravin. Eerder was hij getrouwd geweest met de filmster Rita Hayworth. De laatste jaren werkte hij aan zijn eigen filmversie van Shakespeare's King Lear.**

## Nederland 1

**09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**11.05 -11.25 Telebord.** Afl. 2: Over eten. (herh.)
**13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**15.00 Cartoons.** Tekenfilmpjes.
**15.15 Buck Rogers.** Amerikaanse tv-film. Vanavond deel 2 van deze film die voorafgaat aan de gelijknamige tv-serie. Met o.a.: Gil Gerard, Erin Gray. Tom O'Connor en Felix Silla. Buck wordt gewantrouwd door de mensen uit de 25e eeuw. Hij krijgt gelukkig alle kans om zijn goede naam te redden.
**16.00 Tineke.** Praatprogramma met gasten en muziek in de studio.
**17.30 Journaal**
**17.41 He-Man and the Masters of the Universe.** Tekenfilmserie voor de kinderen.
**18.05 De Grote Verwarring.** Mediamagazine waarin de nieuwste ontwikkelingen op het gebied van de communicatietechniek op de voet worden gevolgd.
**18.30 De Heilige Koe.** Programma over auto- en motorsport.
**18.55 De Fabeltjeskrant.** Kleuterprogramma. Afl.: Het Vrouwendierenhuis.
**19.00 Countdown.** Popmuziek, de nieuwste videoclips, de Top-3, alarmschijf, concertagenda en clipclassic. Presentatie: Adam Curry.
**20.00 Journaal**
**20.28 Dynasty.** Amerikaanse tv-serie met o.a. John Forsythe, Linda Evans, Joan Collins, Michael Nader en Gordon Thompson. Afl.: The Will. Blake, Alexis en Dominique bezoeken de zieke Carrington sr. Ieder met zijn eigen bedoelingen voor het plotseling getoonde medeleven. De vraag is hoe Tom Carrington zijn waardering daarvoor zal uiten.
**21.15 RUR.** Praatprogramma met Jan Lenferink waarin hij weer drie gasten ontvangt uit de wereld van kunst, kultuur, seks en wetenschap.
**22.00 Codename Fox Fire.** Pilotfilm (= eerste extra lange tv-film ter introductie van een gelijknamige serie) van deze Amerikaanse speelfilm van Corey Allen. Met in de hoofdrollen: Joanna Cassidy, Lee Ralph, Robin Johnson, John McCook en Henry Jones. Drie jonge vrouwen maken er hun beroep van opdrachten uit te voeren voor een geheime dienst.
**23.50 Journaal**
**23.55 -24.00 Nieuws voor doven en slechthorenden**

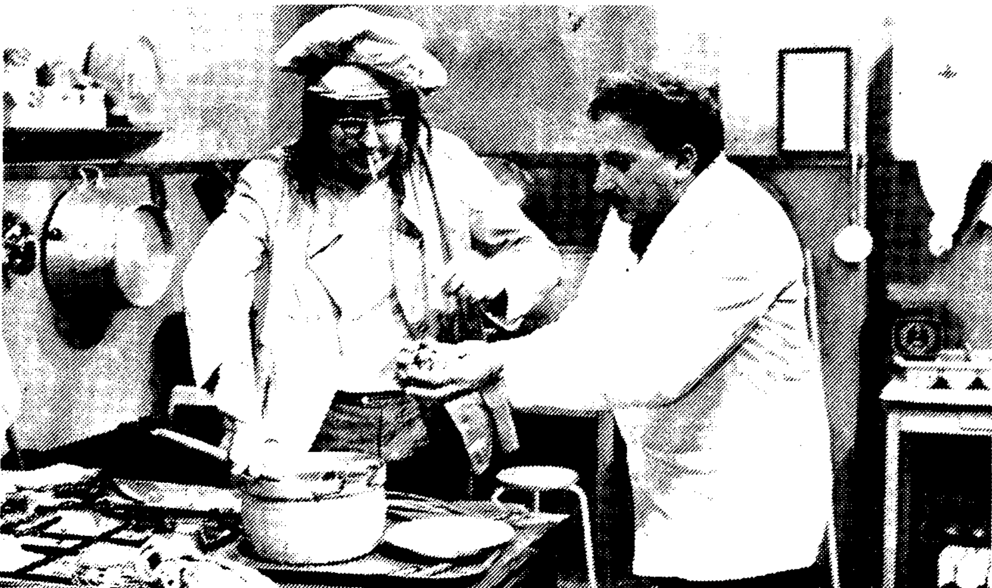
## Nederland 2

**13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**14.25 -16.15 Studio Sport: Wielrennen.** Rechtstreeks verslag van de wielerklassieker Ronde van Lombardije.
**17.45 Medelanders Nederlanders.** Informatieve serie voor Antilliaanse vrouwen. Afl.: Ban Start Sali (eruit komen) - (herh.)
**18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**18.20 Paspoort voor Marokkanen.** Informatieve serie voor Marokkanen in Nederland.
**18.30 Sesamstraat.** Animatieserie voor de kleuters.
**18.45 Jeugdjournaal**
**19.00 Journaal**
**19.12 Op Volle Toeren.** Vocalisten en groepen van eigen bodem. Presentatie: Chiel Montagne.
**20.00 Kieskeurig Op Wielen.** Consumentenprogramma. Vandaag: Verkeer en vervoer.
**20.30 André van Duin's Comedy parade.** Showprogramma rond André van Duin. Met o.a. Corrie van Gorp en Frans van Dusschoten.
**21.30 ●● Ein Abend in Wien.** Bekende operette-melodieën vertolkt door het Noordhollands Philharmonisch Orkest o.l.v. Franz Bauer Theussl, met vocale medewerking van Christina Deutekom, Rudolf Schock en Marco Bakker.
**22.30 Journaal**
**22.40 Studio Sport**
**23.10 Palermo oder Wolfsburg**
Duitse speelfilm van Werner Schroeter uit 1980. Met in de hoofdrollen: Nicola Zarbo en Magdalena Montezuma. Een jonge Italiaanse gastarbeider uit Palermo gaat werken in de Volkswagenfabriek in Wolfsburg. Hij wil geld verdienen voor zijn achtergebleven familie. De kloof tussen zijn cultuur en die van het geïndustrialiseerde West-Duitsland wordt hem echter noodlottig. Hij wordt verneerd door zijn vermeende vriendin en twee vrienden en doodt de laatste twee. Dan volgt een dramatisch proces. (Deze film werd in 1980 op het Filmfestival van Berlijn onderscheiden met de Gouden Beer).

## Duitsland 1

**10.00 Heute**
**10.03 Die Sport-Reportage**
**10.35 Der Komödienstadel**
**12.25 Plusminus**
**12.55 Persoverzicht**
**13.00 Heute**
**13.15 Programma-overzicht**
**13.45 Teddy Kollek, een leven voor Jeruzalem.** Filmreportage. (herh.)
**14.30 Sesamstraat.** Animatieserie voor de kleuters.
**15.00 Telefant.** Familieprogramma met Michael Schanze en prominente gasten.
**16.45 Unsere kleine Farm**
(Little House on the Prairie). Amerikaanse serie. Afl.: Der Zweikampf. Met: Karen Grassle, Michael Landon, Melissa Gilbert e.a. Op een dag rijden Charles Ingalls en Almanzo Wilder een vracht naar Sleepy Eye. Almanzo stelt voor een kortere weg te nemen. Ze besluiten er een wedstrijd van te maken. Onderweg komen ze allebei voor verassingen te staan.
**17.30 Hier und Heute unterwegs.**
**17.55 WWF**
**18.00 Nieuws**
**18.05 Die Sportschau.** Met o.a. Voetballen: Kwalifikatiewedstrijden voor de W.K.: Portugal - Malta in Lissabon.
**19.00 Markt.** Konsumentenmagazine.
**19.25 Blam.** Tv-serie. Afl.: Veel te veel.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws (met ondertiteling)**
**20.15 Die verflixte 7.** Amusementsprogramma met Rudi Carrell. Thema: Wenen. Gasten: Falco, Margot Werner, Götz George, e.a.
**21.45 Trekking van de lottogetallen**
**21.50 Das Wort zum Sonntag**
**22.05 Frankie und seine Spiessgesellen**
(Ocean's eleven). Amerikaanse speelfilm uit 1960. Met in de hoofdrollen: Frank Sinatra, Angie Dickinson en Akim Tamiroff. Regie: Lewis Milestone. Een elf man sterk team aangevoerd door Danny Ocean probeert een gewaagde overval te plegen in Las Vegas. Het plan is geraffineerd opgezet maar er zullen nog vele complicaties volgen.
**00.10 Pete Kelly's Blues**
Amerikaanse speelfilm uit 1955. Met in de hoofdrollen: Jack Webb, Janet Leigh, Edmond O'Brien, e.a. Regie: Jack Webb. In het jazztijdperk van de jaren twintig wordt er chantage op de bandleider Pete Kelly gepleegd. Eén van zijn muzikanten wordt vermoord.
**01.45 Nieuws**
**01.50 Nachtgedanken.** Overweging door Hans Joachim Kulenkampff.





● *"De vieze kok", één van de komische scènes in "André van Duins Komedieparade" met ANDRÉ VAN DUIN en FRANS VAN DUSSCHOTEN - Nederland 2, 20.30 uur.*

## Duitsland 2

**11.00 Programma-weekoverzicht**
**11.30 Chemie.** Informatieve serie. Afl. 2: Fundort Salze: Die Halogene.
**12.00 Nachbarn in Europa.** Informatie en amusement voor buitenlanders en Duitsers (12.00 Spanje. 12.40 Joegoslavië. 13.20 Griekenland).
**14.00 Diese Woche.** Nieuwsoverzicht (met ondertiteling).
**14.20 Damals.** Veertig jaar geleden. Presse im besetzten Deutschland.
**14.30 Beschreibungen: Alt-Heidelberg, das meine...** Portret van de stad Heidelberg.
**15.00 Gefragt - gewusst - gewonnen!** Samstagtreff im ZDF. Spelprogramma met Hans Rosenthal, vandaag vanuit Ottweiler/Saarland.
**16.00 Kein Platz für wilde Tiere**
Duitse documentaire film uit 1956. Met professor Bernhard Grzimek en Michael Grzimek.
**17.17 Danke schön.** Nieuws over de 'Aktion Sorgenkind'. Aansl.: **Der grosse Preis.** 10.000 Mark für Sie? De winnaar van deze week.
**17.25 Heute**
**17.30 Vanuit Koblenz:** Länderspiegel, informatie en gesprekken vanuit de stad aan de Rijn en Mosel.
**18.20 Solid Gold.** Top-hits van de Amerikaanse hitparade.
**18.57 Programma-overzicht**
**19.00 Heute**
**19.30 Unsere schönsten Jahre.** Eine heiter-melancholische Liebesgeschichte aus unserer Zeit. Afl. 12: Jaloezie. Met: Uschi Glas, Elmar Wepper, Werner Kreindl e.a. Elfi is Raimund in Parijs op gaan zoeken. Haar wantrouwen wordt bevestigd: Raimund is niet in zijn hotel.
**20.15 Mit Axel auf Achse**
Komedie van Hanno Lunin. Met in de hoofdrollen: Uwe Friedrichsen, Judy Winter, Dinah Hinz e.a. Als speciale gastspeler: Harald Juhnke. Regie: Wilfried Dotzel. Na een succesvolle theatervoorstelling wil de hoofdrolspeler, Axel, de rechten van het stuk kopen en het met een nieuwe bezetting instuderen om er mee te gaan rondreizen. Dit geeft de nodige spanning.
**21.45 Heute**
**21.50 Das aktuelle Sport-Studio,** met Doris Papperitz. Aansl.: **Winnende getallen** van deze week.
**23.05 Her mit den kleinen Engländerinnen**
(A nous les petites Anglaises). Franse speelfilm uit 1975. Met in de hoofdrollen: Rémi Laurent, Stéphanie Hillel en Véronique Delbourg. Regie: Michel Lang. Juni 1959. De vrienden Alain en Jean-Pierre zullen in plaats van St.Tropez hun vakantie in Ramsgate doorbrengen om hun Engels te verbeteren. Daar krijgen ze te maken met de Engelse meisjes.
**00.55 Heute**

## Duitsland 3/WDF

**09.00 TV-Cursussen:** 09.00 News of the Week. 09.15 Actualités. 09.30 Hablamos Espanol. Cursus Spaans, les 29. (herh.) 10.00 Im original: Meeting Point. Afl.: Smokers and Non-Smokers. 10.30 Dörfer in der Dritten Welt. Puthencurichy: Allah, Shiva und Maria, reportage uit Kerala. (herh.) 11.15 Fernuniversität im Dritten. Betriebliche Verschuldung-/Chancen und Risiken II/Psychologische Beratung I: Beziehung und Veränderung.
**16.00 Wereldkampioenschap Schaken 1985.** Karpow - Kasparow.
**16.30 Telekolleg II:** Impressionismus. Cursus Duits, les 45. (herh.)
**17.00 Telekolleg II:** Analysis - Differentialrechnung 4. Cursus wiskunde. (herh.)
**17.30 Auskunft.** Serie over arbeid en beroep. Afl.: Modeberoepen - een vals beeld van de toekomst. (herh.)
**18.00 Hablamos Espanol.** Cursus Spaans, les 30 (herh.)
**18.30 Die Michael Braun Talkshow.** Praatprogramma, rechtstreeks vanuit Studio A.
**19.00 Aktuelle Stunde.** Regionaal magazine met nieuws en weerbericht.
**20.00 Nieuws en weerbericht**
**20.15 Sport im Westen.** Gevarieerd sportmagazine.
**21.00 Gott und die Welt.** Basisgemeinden in Ungarn oder: Die verdächtigen Frommen. Reportage.
**21.30 Musik im Fernsehen.** Poemi asolani. Muziek, gesprekken en herinneringen van Gian Francesco Malipiero.
**22.30 Die schwarze Perle**
(All the brothers were valiant). Amerikaanse speelfilm uit 1953. Met in de hoofdrollen: Robert Taylor, Stewart Granger en Ann Blyth. Regie: Richard Thorpe. Joel Shore en zijn bruid Priscilla gaan met hun zeilschip naar de Gilbert Eilanden. Joel is op zoek naar zijn broer Mark, die sinds zijn laatste zeereis verdwenen is. Onderweg vinden de broers elkaar en Mark vertelt Joel over zijn wonderlijke avontuur.
**24.00 Nieuws**

## Duitsland 3/SWF

**15.30 Avanti! Avanti!** Cursus Italiaans voor gevorderden. Afl.: Isabelle d'Este: Mi farebbe un favore? (herh.)
**16.00 Actualités.** Nieuws in de Franse taal.
**16.15 News of the week.** Nieuws in de Engelse taal.
**16.30 Telekolleg II:** Impressionismus. Cursus Duits, les 45. (herh.)
**17.00 Telekolleg II:** Ableitungsfunktionen in Anwendungen. Cursus wiskunde, Analysis I, les 4. (herh.)
**17.30 Einführung in die Chemie II.** Les 16: Auf leuchtenden Spuren - Erdalkalimetalle.
**18.00 Unterwegs mit Odysseus.** Tv-serie. Afl.: Ein Sack voller Winde.
**18.30 Tele-Tour durch Rheinland-Pfalz.**
**19.15 Länder - Menschen - Abenteuer:** Ratten im Südseeparadies. Dierenimport bedreigt Polynesië. Reportage.
**20.00 Benilde, Jungfrau und Mutter** (Benilde, ou a virgim mae). Portugese speelfilm uit 1974. Met in de hoofdrollen: Maria Amélia Aranda, Jorge Rola en Jacinto Ramos. Regie: Manuel de Oliveira.
**21.45 Ich male, also denk' ich.** A.R. Penck, portret.
**22.45 Die stolze Mette.** Televisieopera van Bert Lorentzen.
**23.45 Nieuws**

## België/BRT 1

**16.00 -17.25 ■ De vakantie van Mijnheer Hulot**
(Les vacances de Monsieur Hulot). Franse speelfilm uit 1952 van Jacques Tati. Met in de hoofdrollen: Jacques Tati, Nathalia Pescoud, Michèle Rolla e.a. (Originele versie met Nederlandse ondertiteling).
**OF: Wielrennen: Ronde van Lombardije**
**17.55 Journaal**
**18.00 Tik Tak.** Kleuterprogramma. Afl. 59 (herh.)
**18.05 Stad op stelten.** Spelprogramma waarbij twee ploegen, telkens samengesteld uit twee kinderen, één ouder en één grootouder, het tegen elkaar opnemen. Vandaag: Veurne tegen Lanaken.
**19.05 Boeketje Vlaanderen.** Toeristisch magazine. Met o.a. 1. Toeristisch portret: Herfst aan zee. 2. En of ons landeke leuk is! 3. Agenda. Presentatie: Gerty Christoffels.
**19.35 Belgische paardenkoersen, lotto-trekking en mededelingen**
**19.45 Journaal**
**20.10 Kunstzaken.**
**20.20 Tatort**
Duitse politiefilm van Hajo Gies. Afl.: Dubbelspel (Doppelspiele). Met: Götz George, Eberhard Feik en Chiem van Houweninge. In een flatgebouw wordt het lijk van Jutta Starck gevonden. Schimanski en Thanner treffen in haar flat een brief aan, die wijst op zelfmoord. Als de zaak verder onderzocht wordt, komen haar man en de directeur van de sportschool waar Jutta als secretaresse werkte, onder verdenking.
**21.50 De Frivole Framboos.** Klassieke musici laten hun concert op gezette tijden ontsporen... Met Reinout de Smet, piano en Peter Hens, zang, cello, vibrafoon en piano.
**22.30 Sport op zaterdag**
**22.45 So What!** Afl. 3: Het BRT-Jazzorkest o.l.v. Bob Porter speelt werk van Dusko Goykovitch, met Goykovitch als solist, trompet.
**23.20 Lotto-Joker en paardenkoersen**
**23.25 -23.45 Journaal en Coda:** "Moto perpetuo" uit de sonate in C gr.t., op. 64, van Britten, uitgevoerd door Viviane Spanoghe, cello en André de Groot, piano.

## België/BRT 2

**Geen uitzending**

## België/RTBF 1

**08.30 Nouba-Nouba.** Gevarieerd kinderprogramma.
**09.30 Spreek met ons mee.** Cursus Nederlands. Afl. 2 en 3.
**10.00 Overname RTBF 2**
**11.30 Teletekst magazine**
**11.50 Interwallonie: Hasret Nostalgië.** Programma voor Turken in België.
**12.30 Interwallonie: Ciao amici.** Programma voor Italianen in België.
**13.30 Tribune économique et sociale.** Afl.: La C.S.C. (herh.)
**14.00 La pensée et les hommes.** Een programma over filosofie en lekenmoraal. Afl.: Histoire d'une grand peur: la masturbation.
**14.03 Théâtre Wallon: Le med'cin magre lu.** Komedie van Guillaume Gresse en Guy Mars naar Molière uitgevoerd door het "Théâtre Wallon Mouscronnois". Met: Guy Mars, Marcel Gourdange, Louis Guillaume e.a. Regie: Ludovic Bastin.
**15.50 Tv-portret van Peter Ustinov**
**16.30 Ecriture.** Programma over boeken.
**17.05 Rock Box.** Muziekprogramma.
**18.05 Noubanimé.** Kinderprogramma. Met: De kat van Henri, tekenfilm.
**18.15 Chanson plus.** Gevarieerd programma. Vandaag te gast: Pierre Martin.
**18.45 Télétourisme.** Toeristisch magazine van Guy Lemaire.
**19.21 Lotto-trekking en resultaten van de lotto-joker**
**19.27 Quick et Flupke.** Tekenfilmserie.
**19.30 Journaal**
**20.00 Le jardin extraordinaire.** Documentaire serie (Living Planet), van David Attenborough.
**20.35 Le cavalier éléctrique**
(The electric horseman). Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Sydney Pollack. Met in de hoofdrollen: Robert Redford, Jane Fonda en Valerie Perrine. Sonny Steele, een oud-rodeokampioen, verdient nu de kost door zijn gezicht aan de reclamewereld uit te lenen. Eigenlijk staat deze manier van geld verdienen hem tegen. Hij is dan ook bijna voortdurend dronken.
**22.30 Engretien avec Raymond Gérôme.** Een programma over de Belgische toneelspeler Raymond Gérôme. Aansluitend resultaat van de lottotrekking en de trekking om de lotto-joker.
**23.20 Journaal en sport**

## België/RTBF 2

**09.00 Teletekst magazine**
**11.30 Overname RTBF 1**
**15.30 Wielrennen: Ronde van Lombardije.** Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers en aankomst.

## SSVC

**12.00 Birthday Time Cartoon Show.** Tekenfilms voor de kinderen.
**12.15 Grandstand.** Gevarieerd sportprogramma op de zaterdagmiddag, gepresenteerd door Desmond Lynam. Vandaag o.a.: Reportage van de 'Horse of the Year Show' in Wimbledon en paardenraces vanuit Ascot.
**17.00 News and Weather**
**17.15 Robin of Sherwood.** Serie gebaseerd op het leven van de legendarische Robin Hood. Afl.: De sheriff van Nottingham krijgt bezoek van Hubert de Giscard die hem duidelijk maakt dat de koning ongeduldig begint te worden omdat de sherriff hem nog steeds niet verlost heeft van Robin en zijn bende.
**18.05 The late, late Breakfast Show.** Spelprogramma gepresenteerd door Noel Edwards. Met o.a. The Whirly Wheel, Golden Egg Awards en The Hit Squad.
**18.55 The Best of Russ Abbot's Madhouse.** Hoogtepunten uit de gelijknamige serie.
**19.45 The Price is right.** Spelprogramma met Leslie Crowther en kandidaten uit het publiek.
**20.353 TV Movie: Deadly Messages**
Speelfilm met in de hoofdrollen Kathleen Beller en Michael Brandon.
**22.05 Whicker's world.** Serie programma's waarin Alan Wicker praat met landgenoten die nu wonen in werken in Amerika. Vanavond: Joan Collins, die vertelt over haar werk in Los Angeles.
**23.00 Murder of a moderate Man.** Eerste aflevering van een 5-delige tv-serie met o.a. Dennis Quilly en Susan Fleetwood.
**23.55 -00.20 Laugh??? I nearly paid my licence fee.** Komische tv-serie met Mason Boyne en Edgar Bloodlusten.

● *USCHI GLAS en ELMAR WEPPER in "Eifersucht", een aflevering uit de serie "Unsere schönsten Jahre" - Duitsland 2, 19.30 uur.*

● *JANET LEIGH en JACK WEBB in "Pete Kelly's Blues", een misdaadverhaal rond een jazzorkest - Duitsland 1, 00.10 uur.*

## SKY Channel

**08.00 Fun Factory.** Gevarieerd kinderprogramma gepresenteerd door Paul Henley. Met o.a. de volgende programma-onderdelen: He-Man, Masters of the Universe, The Getalong Gang, Ivanhoe, Roger Ramjet, Inspector Gadget en Falcon Island.
**12.00 ●● Sky Trax** - The Pat Sharp show.
**12.50 ●● Sky Trax** - Young, free and single.
**13.40 ●● Sky Trax** - The all American Hot 100 Show.
**14.40 NHL Ice Hockey.** Winnipeg - Edmonton Oilers (1984).
**15.40 International Motor Sports.** Gevarieerd motorsportmagazine.
**16.45 VFL Australian Rules Football.**
**17.30 Movin' on.** Avonturenserie over de twee vrachtwagenchauffeurs Sonny en Will. Afl.: The Trick is to stay alive.
**18.30 Thrillseekers.** Serie over stuntmannen.
**19.00 Daniel Boone.** Westernserie met Fess Parker als Daniel Boone. Afl.: Cry of Gold.
**19.55 Starsky & Hutch.** Tv-serie over twee goedmoedige ex-bandieten. Afl.: The deadly Imposter.
**20.50 Championship Wrestling.** Worstelwedstrijden uit Amerika.
**21.45 Vegas.** Amerikaanse detective serie. Afl.: Heist.
**22.40 Wagon train - The Clara Beauchamp Story.** Westernserie met o.a. Robert Horton en Ward Bond.
**23.35 ●● Sky Trax** - The All American Hot 100 Show.
**00.25 -01.00 ●● Sky Trax** - Young, free and single. Popmuziek en videoclips met Gary Davies.

## Music Box

**07.00 13.00 en 19.00 Chart Attack.** De Music Box Top 40.
**08.00 14.00 en 20.00 Gtrtq.** Gaz top's rock trivia quiz show.
**09.00 15.00 en 21.00 The Non Stop Dance Hour.** Non stop dansmuziek.
**10.00 16.00 en 22.00 One Night Stand.** Muziek met de jive-formatie The Chevalier Bros.
**11.00 17.00 en 23.00 Videopix II.** Videoclips op verzoek.
**12.00 18.00 en 24.00 Rox Box.** Popmuziek en nieuwtjes uit België.

## TV 5

**19.00 Chansons plus.** Amusementsprogramma met gasten, o.a.: Jacques Nuovo, Daria de Martinoff en eregast Philippe Lafontaine.
**19.30 Elémentaire, mon cher Einstein:** Wetenschappelijk magazine.
**19.55 Le jardin extraordinaire.** Serie documentaire natuurfilms. Vandaag: Fauna en flora van de Seychellen.
**20.55 Grands événements.** Serie van 12 uitzendingen, gewijd aan het Internationaal Muziek Concours Koningin Elisabeth 1985 (voor viool). Vandaag: Tamara Smirnova.
**22.00 -22.30 Journaal**

## Europa TV

**18.00 Programma informatie**
**18.05 Kinderprogramma.** Tic-Tac (deel 8)
**18.10 Kinderprogramma.** Bolke de Beer (deel 8)
**18.20 Kinderprogramma.** Herman en de Zes (deel 3)
**18.50 Europa TV Sport** (deel 1).
**19.47 Europa TV Sport** (deel 2).
**20.20 Europa TV - Weerbericht**
**20.25 Brugge, de Stille.** Speelfilm.
**22.11 Programma-overzicht voor zondag**

## RTL-PLus

**16.30 Gewinn zu Beginn**
**16.35 RTL-Miniplus.** Een programma niet alléén voor kinderen, dat wordt gepresenteerd door Matthias Krings. Vandaag o.a. de sprookjesfilm "Der Struwwelpeter".
**18.20 RTL-Spiel**
**18.30 Hinter den Kulissen.** Beelden van de voorbereidingen voor de 'Löwen'-uitreiking van Radio Luxemburg.
**18.53 7 Vor 7 - Newsshow.** Nieuws, weerbericht en sport.
**19.18 RTL-Spiel.**
**19.23 Programma-overzicht**
**19.30 Löwenjagd.** De snelste duitstalige hitparade, samengesteld via telefonische reacties van de kijkers.
**20.15 Wie geht's?** Tips voor uw gezondheid.
**20.30 Der größte aller Freibeuter.** Speelfilm van Tony Mulligan. Met in de hoofdrollen: Robert Wood, Tania Alvarado, Chris Huerta en Pat Nigro.
**22.00 RTL-Spiel**
**22.05 Dall-Ass.** Een té gekke talkshow met Karl Dall. Gasten: Ingrid Peters en Peter Kent.
**22.53 Catherine Deneuve - Duett zu dritt.** Interview met deze bekende Franse actrice.
**23.10 Kampf um Troja.** Speelfilm van Giorgio Ferroni. Met o.a.: Steve Reeves, Juliette Mayniel en Hedy Vessel.
**00.55 Weerbericht**
**00.58 Horoskoop**
**01.03 -01.06 Betthupferl**

### TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ =zwart/wit programma
●● =stereo of 2-kanaaltoon

TELEVISIE
**Nederland 1:** 5, 51, 53 en 57
**Nederland 2:** 31, 54, 56 en 60
**Duitsland 1:** 9, 24 en 46
**Duitsland 2:** 21, 29, 35 en 37
**Duitsland 3 (WDF):** 48, 50, 55 en 58
**Duitsland 3 (SWF):** 40 en 56
**België BRT 1:** 10 en 44
**België BRT 2:** 25 en 47
**België RTBF 1:** 3 en 8
**België RTBF 2:** 28 en 42
**RTL PLUS:** 7 en satelliet
**SSVC:** 33, 40, 49 en 59
**SKY CHANNELL:** Sateliet
**MUSIC BOX:** Satelliet
**TV 5:** Satelliet

RADIO
**Hilversum 1:** 4 (88,2) en 17 (92,1 mhz)
**Hilversum 2:** 402 m (747 khz)
**Hilversum 3:** 445 m (675 khz), FM: 28, 47 en 50 (90,9 - 101,2 en 102,1)
**Hilversum 4:** FM 25 en 39
**Hilversum 5:** 298 m (1008 khz)
**ROZ:** FM 28, 47 en 50 (90,9 - 101,2 - 102,1)
**BRT 2:** 555 m (540 khz), FM 22, 36 en 39 (93,7 - 97,5 en 97,9 mhz)
**BRF:** FM 5 (88,5 mhz)
**RTL:** 208 m (1440 khz van 5.30 - 19.00) - FM: 6 en 33 (88,9 en 97 mhz) - KG 49,26 m (6090 khz).

# RADIO

### Hilversum 1

7.03 Radio Sterrebos. 7.30 Hallo hier Hilversum! (8.06 Dingen van de dag. 9.05 Het weer dit weekend. 9.50 Vandaag bij de VARA). 10.03 De stand van zaken. 11.03 Tussen Barend en Van Dorp. 12.03 De Rooie Haan. 14.03 Mefistofele, opera van Boito. Groot Omr. Koor, Jongenskoor van de Kathedrale Koorschool St. Bavo en Radio Filharm. Ork., met solisten. (15.09 en 16.29 Pauzeprogr.) 17.34 Aanvullend programma. 17.55 Mededelingen. 18.06 Dingen van de dag. 18.30 Vara's Generale met vakantie. 20.03 Bobthema's en swingsessions. 20.30 Langs de lijn, sport en muziek. 22.02 Metro's Music. 23.02 Met het oog op morgen. 00.02 De betoverde wereld. 01.02-07.00 KRO's Niemandsland.

### Hilversum 2

7.05 TROS Nieuws Show. (7.07, 7.35, 8.35, 9.35 en 10.33 TROS-Aktua. 9.00, 10.00 en 11.00 TROS-Aktua Nieuwsoverzicht). 11.33 TROS Aktua kamerbreed. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 TROS Nieuws Show, vervolg. (12.36 TROS Aktua). 13.33 Pim Jacobs met hits uit de 50er jaren. 14.33 Crossen op een omafiets. 16.33 Buut vrij. 17.05 Waar geen wil is, ben je weg. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 18.10 Buitenlandspectrum. 18.30 Franco huis. 18.40 AVRO's Sportpanorama Junior. 19.00 Kom er es uit. 19.30 Het Arendsnest (Ronduit). 20.03 EO Jongerendag 1985. 21.46 Metterdaad zending en hulpverlening. (21.46 Projekt van de week. 21.50 Tot aan het uiterste der aarde). 22.20 België totaal. 22.35 Reflector. 22.50 Deze week. 23.15 Voor ieder een: Zaterdagavonduur. 23.55 Tenslotte.

### Hilversum 3

7.03 Vroegop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop non stop. 9.03 Gospelrock. 10.03 Popsjop. (ca. 11.30 Weerman Hans de Jong). 12.03 Los Vast Zomerspektakelshow. 14.03 Tussenuur. 15.03 Popstation. 16.03 NCRV-Zaterdag-sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Koploper. 20.03 Disco-express. 21.02 Elpee Pop. 22.02 Country Style. 23.02-24.00 Late Date.

### Hilversum 4

7.00 Het vroege werk. 8.02 Mooi zo, kinderkunstprogramma. 9.00 Leggiero. 10.30 Concerto Mattinale. 12.00 Strauss en Co. 13.02 Veronica Klassiek. A. Radio Symf. Ork. Saarbrücken, met solist. B. Pianorecital. 14.55 Club Veronica Klassiek. 15.30 Nieuwe grammofoon- en compactplaten. 16.00 Lang leve de opera. 17.00 Zin in Muziek. 17.55 Den Bosch-800-journaal i.s.m. de ORVA. 18.02 Klassiek dessert. 19.00 Laudate. 19.50 Ter overweging. 20.00 Het Quink Vokaal Ensemble. 20.50 Bach x 't getal (1). 22.00 KRO-jazz-connection. 23.00-24.00 Spektakel: De tachtigers in België.

### Hilversum 5

9.03 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Voorlichtingsprogramma. 10.00 Medelanders Nederlanders. Programma voor Antilliaanse vrouwen. 17.30 Kayen Rasja (Er is hoop). 17.45 Iyi Haberler (Goed nieuws). 18.00 Theologische verkenningen. P.P.: 18.20 Uitzending van het CDA. 18.30 Tempo Doeloe. 19.00 Nieuws voor buitenlanders. (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans/Arabisch. 19.30 Spaans).

### ROZ

11.03-12.00 De weg naar Bourgondië, weerbericht en informatie over aktiviteiten en festiviteiten in het weekend. 12.03-13.00 het evenement: wekelijks muziekprogramma van de ROZ. 18.04 ROZ Aktueel en weerbericht. 18.15 Vrij Spel: programma over popmuziek in Limburg. 18.40-19.00 Programma voor Turken, Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

### BRT 2

5.30 Welkom weekend. Lichte muziek en de juiste tijd. (7.45 In het spionnetje - cursiefje). 8.12 Te bed of niet te bed. 10.03 Buitenspel. Programma met veel aandacht voor sport en gevarieerde muziek. 11.00 De Vlaamse Top 10. 11.30 Tips voor de top. 12.00 Top 30. 14.00 Radio Rijswijck. Swingende eigentijdse popradio. 17.05 Fris van Lefever. Recent pop- en rockvoer. 20.00 Domino. Het betere oude en nieuwe pop- en rockwerk met specials en kort commentaar. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listening muziek.

### Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Besinnliche Worte. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Presseschau. 9.05 Musikexpress. 10.00 BRF International. 12.00 Musik bei Tisch. 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau. 12 45 Amusementsmuziek. 13.00 LP-Markt. 14.05 Internationale Hitparade. 16.05 Contra Re. 17.05 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18.30 Amusementsmuziek. 18.45 Evangelium in unserer Zeit. 19.00-21.00 Saturday Night Rock Show.

### Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt - gespielt I. 12.00 "Hallo RTL" - Der Radioclub aus Luxemburg. 14.00 Gefragt - gespielt II. 15.00 Sportshop. Sport- en spelprogramma. 18.00 Samstagabend. 19.00 Luxemburg 49 60 61. 22.00-01.00 Traumtänzer, Musik zum Träumen.





## Nederland 1

**09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**14.00 'n Eigen bedrijf beginnen,** les 1 (herh.)
**14.30 Kind en Basisschool.** Deel 2, les 1 (herh.)
**15.00 Planten verzorgen in huis en tuin.** Les 1: Tuin/Kamerplanten.
**15.30 De poppenkraam.** Kleuterserie, deel 36: De Brief.
**16.00 De Mini Playbackshow.** 6 Jeugdige kandidaten play-backen hun favoriete artiest.
**16.55 Amsterdam Wrak en Monument.** Verslag van de onderwateropgraving van het VOC-schip Amsterdam dat in januari 1749 in het Kanaal bij Hastings zonk.
**17.30 Journaal**
**17.35 Brandpunt Zondageditie.** Aktualiteitenrubriek.
**18.00 Brandpunt in de markt.** Maandelijks programma over de Nederlandse economie.
**18.55 De Fabeltjeskrant.** Kleuterprogramma, afl. 13: Plaats voor Zebra.
**19.00 Journaal**
**19.05 KRO's Tekenfilmfestival.** Tekenfilmpjes voor de kinderen.
**19.20 Alias Smith en Jones.** Amerikaanse tv-serie. Met in de hoofdrollen: Pete Duel en Ben Murphy. Afl. 19: De veedrijvers (21 Days to Tenstrike).
**20.10 Fien de la Mar.** Musical van Ivo de Wijs, Eric Herfst en Joop Stokkermans over deze legendarische theaterfiguur. Met Jasperina de Jong in de titelrol. Verder o.a.: Cees Linnebank, Gerard Thoolen, André van den Heuvel en Dick Scheffer. Afl. 1.
**21.05 Er is meer tussen hemel en aarde.** Maandelijks programma vanuit de Domtoren in Utrecht, waarin de gasten praten over geloof en wat zij er mee doen.
**21.50 Inspecteur Dalgliesh en het Maxie Mysterie**
(Cover her face). Engelse thrillerserie in zes delen, met o.a.: Roy Marsden, Phyllis Calvert, Bill Fraser, Julian Glover en Mel Martin. Afl. 1. Tijdens het oplossen van een moordzaak belandt inspecteur Dalgliesh in het huis van de Maxie familie, waar vreemde dingen gebeuren.
**22.40 Meesterfotografen.** Serie portretten. Afl. 5: Bill Brandt.
**23.10 Journaal**
**23.15 -23.20 Nieuws voor doven en slechthorenden**

## Nederland 2

**11.00 Medelanders Nederlanders:** Sedjarah Kesabaran. Afl. 6: Informatieve serie voor Molukkers.
**11.30 Open Universiteit:** Regelsystemen bij mens en dier. (cursus: Systemen en hun besturing). (herh.)
**12.00 Het Capitool.** Directe uitzending waarin belangrijk binnen- en buitenlands nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
**12.45 Koninklijk bezoek aan Spanje.** Samenvattend verslag van het staatsbezoek dat Koningin Beatrix en Prins Claus van 8 t/m 10 oktober aan Spanje brachten.
**13.15 -13.25 Een toekomst die hen toekomt.** Filmpje van de Stichting Vluchteling 999.
**18.25 Nieuws voor doven en slechthorenden**
**18.30 Sesamstraat.** Animatieserie voor de kleuters.
**18.45 Sprekershoek**
**19.00 Studio Sport**
**19.55 Trekking van de lottogetallen**
**20.00 Journaal**
**20.10 Jonge Helden.** Jongerenmagazine gepresenteerd door Daan en Willem Ekkel.
**20.45 Kamagurka & Herr Seele.** Humoristische sketch: Kamagurka en Herr Seele stellen zich voor.
**20.48 VPRO-Nieuws**
**21.08 Kamagurka & Herr Seele.** Humoristische sketch: Kapitein centimeterdiepte.
**21.11 Het**
Televisiefilm van Jan Ritsema, naar de toneelbewerking van Henry James' "The beast in the jungle". In de hoofdrollen: Marjon Brandsma en Ger Thijs. Een man weet dat hij van kinds af aan voorbestemd is voor een bijzondere gebeurtenis. Hij kan hierdoor onmogelijk trouwen, maar maakt wel een vrouw deelgenoot van zijn geheim.
**22.11 Late Night Movie: The Long Goodbye**
Amerikaanse speelfilm uit 1973 naar het boek van Raymond Chandler. Met in de hoofdrollen: Elliot Gould, Jim Bouton, Nina van Pallandt en Sterling Hayden. Philip Marlowe wordt door zijn vriend Terry Lennox gevraagd hem ijlings naar Mexico te brengen. Als Marlowe terugkeert in Los Angeles blijkt Lennox's vrouw te zijn vermoord. Tegelijkertijd wordt hij door de aantrekkelijke Eileen Wade ingeschakeld om haar man op te sporen. Tegen de tijd dat Marlowe hoort dat Lennox in Maxico zelfmoord heeft gepleegd, heeft hij de twee zaken al met elkaar in verband gebracht. Hij gelooft niet in de zelfmoord en gaat op zoek naar de ware toedracht.
**00.01 -00.06 Journaal**

## Duitsland 1

**9.15 Programma-weekoverzicht**
**9.45 Regula radelt rum.** Kinderprogramma.
**10.15 Rock aus dem Alabama.** Deep Purple in Rock.
**11.00 Uitreiking van de Vredesprijs** van de Duitse Boekhandel aan Teddy Kollek, de burgemeester van Jeruzalem.
**12.30 Der Internationale Frühschoppen.** Journalistenforum.
**13.15 Nieuws en weekspiegel.**
**13.45 Sonates van D. Scarlatti (1)**



● *ELLIOT GOULD als detective Philip Marlowe en NINA PALLANDT als Eileen Wade in "The long goodbye" - Nederland 2, 22.11 uur.*

Uitgevoerd door Zuzana Ruzana Ruzickova, klavecimbel.
**14.15 Magazin der woche.** Weekmagazine met regionaal nieuws.
**15.00 Die Märchenbraut.** Serie moderne sprookjes voor de kinderen. Afl. 7: Märchen für den Müll.
**15.30 ■ Liebelei**
Duitse speelfilm uit 1932. Met in de hoofdrollen: Magda Schneider, Luise Ullrich en Wolfgang Liebeneiner. Regie: Max Ophüls.
**17.00 Vesper** vanuit de Petrus- en Paulus-Kerk in Mössingen. Voorganger: Johannes Kuhn.
**17.30 ARD-Ratgeber: Gesundheit.** Tips voor uw gezondheid.
**18.15 Wir über uns**
**18.20 Nieuws**
**18.23 Die Sportschau.** Met o.a. Ritmische gymnastiek: W.K. in Valladolid.
**19.15 Programma-weekoverzicht**
**19.20 Weltspiegel.** Reportages van buitenlandse correspondenten.
**19.58 Programma-overzicht**
**20.00 Nieuws (met ondertiteling)**
**20.15 Tatort**
Duitse politieserie. Met in de hoofdrollen: Karl-Heinz von Hassel, Frank Muth en Peter Fricke. Regie: Wolfgang Luderer. Afl.: Smartegeld. (ondertiteld via teletekst). Fred Corbut, leider van een bankfiliaal in Frankfurt, heeft meer dan een half miljoen achterovergedrukt. Hij leert een kleine crimineel kennen en hij ziet een kans om het gestolen geld wit te wassen. Corbut kan de man ertoe bewegen een geldtransport te overvallen.
**21.35 Die Kriminalpolizei rät.** Tips ter voorkoming van misdrijven.
**21.40 Nieuws**
**21.45 Frankfurter Buchmesse 1985.** Aktuele filmreportage over deze bekende boekenbeurs.
**23.00 Deutsches aus der anderen Republiek.** Nieuws uit de DDR.
**23.45 Nieuws**
**23.50 Nachtgedanken.** Overweging door Hans Joachim Kulenkampff

## Duitsland 2

**10.00 Programma-weekoverzicht**
**10:30 Eucharistieviering** vanuit het Hildegardis Ziekenhuis in Mainz.
**11.15 Mosaik.** Magazine voor ouderen. Afl.: Glück, was ist das? Een discussie met psychologen, sociologen en theologen.
**12.00 ●● Das Sonntagskonzert auf Tournee.** Volksmuziekprogramma vanuit Koblenz. Uitvoerenden o.a: Tina York, Freddy Breck, Medium Terzett en Rudolf Schock.
**12.45 Heute**
**12.47 Sonntagsgespräch.** Fides Krause-Brewer in gesprek met Rolf Pauls, gepensioneerd ambassadeur.
**13.15 Palast der Träume:** Aus der Geschichte des Kinos (2).
**13.45 Der liebe Gott im Schrank.** Aflevering uit de serie 'Bettkantengeschichten'.
Aansl.: **Sonntags Nach-Tisch.** Presentatie: Hansi Fischer.
**14.15 Gändy, der Gänserich.** Tekenfilmserie. Afl.: Vissen en jagen en andere verhalen.
**14,50 Bas-Boris Bode.** Tv-serie voor de jeugd, naar de roman van Justus Pfaue en Harry Baer. Afl.: Der Junge, den es zweimal gab. (2) Met: Mikael Martin, Franz Buchrieser, Diana Körner e.a.
**15.40 Die Fraggles.** Amerikaanse poppenserie. Afl.: Glaub' es oder nicht.
**16.05 Ein-Blick.** Tante Paula. Reportage over de 80-jarige Paula Beckedorf uit Hohenwestedt, die in haar dorp bekend staat om haar uitgebreide fietstochten.
**16.20 Diese Drombuschs.** Jeugdserie. Afl. 4: Spel met het vuur. Met: Hans-Peter Korff, Witta Pohl, Mick Werup e.a. (herh.)
**17.20 Heute**
**17.22 Die Sport-Reportage.** Met Rolf Kramer
**18.15 Tagebuch.** Nieuws uit de katholieke kerk.
**18.30 ●● Bocuse à la carte.** Aan tafel met de Franse meesterkok. Vandaag: Kürbis-Suppe; Hammelkoteletts mit Kartoffeln en Waffeln à la 'Grandmère Bocuse'.
**18.57 Programma-overzicht**
**19.00 Heute**
**19.10 Bonner Perspektiven.** Parlementair nieuws.
**19.30 Eine Nacht im Atlantic.** De wereld van Johannes Mario Simmel, reportage.
**20.15 Ludwig II**
Duits/Italiaans/Franse speelfilm uit 1972. Met in de hoofdrollen: Helmut Berger, Romy Schneider en Trevor Howard. Regie: Luchino Visconti. Het verhaal begint met de troonbestijging van koning Ludwig II van Beieren. Ludwig is van jongs af aan gefascineerd door de muziek van Wagner. De film laat de problematische vrienschappen zien tussen de koning en de vaak egoïstische componisten.
**23.15 Heute**
Aansl.: **Sport am Sonntag.** Reportage van de WK Ritmische Gymnastiek. De finale voor teams vanuit Valladolid, Spanje.

## Duitsland 3/WDF

**09.00 Telekolleg aktuell.** Cursusinformatie.
**09.25 -11.00 Tv-cursussen.** Met om 09.25 Switchboard. Cursus Engels, les 23. (herh.) 09.55 Kraft und bewegte Ladung. Cursus natuurkunde, les 19. (herh.) 10.25 Wahrnehmen und Erkennen. Cursus psycholgie, les 3. (herh.)
**16.00 Sehen statt Hören.** Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
**16.30 Ihre Heimat - Unsere Heimat.** Een programma voor Portugezen, Italianen en Turken.
**17.30 Radio aktiv.** Magazine voor radio- en televisietechniek.
**18.00 Doctor Snuggles.** Tekenfilmserie, afl. 5: De avontuurlijke ballonvaart.
**18.30 Frauen-Fragen.** Neuer Start ab 35. Reportage.
**19.00 Aktuelle Stunde.** Regionaal magazine met nieuws, weerbericht en Sport im Westen.
**20.00 Nieuws en weerbericht**
**20.15 Die grosse Bücherschau I.** Gesprekken, muziek en cabaret op de Frankfurter Buchmesse 1985. Een programma vanuit de Frankfurter Römer met Carmen Thomas en Hansjürgen Rosenbauer.
**21.15 Auslandsstudio**
**22.00 So isses.** Een rechtstreeks programma met Jürgen van der Lippe.
**23.30 Theater der Welt.** Reportage over het Theaterfestival in Frankfurt.
**00.15 Nieuws**

## Duitsland 3/SWF

**09.00 Telekolleg aktuell.** Informatie over de Telekolleg-cursussen.
**09.25 -11.00 Telekolleg.** Met o.a. Switchboard, cursus Engels, les 23 (herh.) 09.55 Telekolleg II: Kraft auf bewegte Ladung, cursus natuurkunde, les 19 (herh.) 10.25 Telekolleg II: System Mensch. Wahrnehmen und Erkennen, cursus Psychologie, les 3.
**11.00 Beim Wort genommen.** Wie halten Sie es mit der Religion?
**16.00 Sehen statt Hören.** Weekmagazine voor doven en slechthorenden.
**16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat.** Programma voor Portugezen, Italianen en Turken.
**17.30 Frau Holle.** Sprookje van de Gebroeders Grimm.
**18.00 Tauchen.** Mens en techniek onder water. Afl. 3: Mit Sandstrahl und Lichtbogen.
**18.30 Die Tiersprechstunde.** Afl.: In de paardestal.
**19.00 Der Doktor und das liebe Vieh** (All creatures great and small). Engelse tv-serie. Met in de hoofdrollen: Christopher Timothy, Peter Davison en Robert Hardy. Tristan heeft het gevoel dat hij door zijn broer Siegfried gebruikt wordt als een manusje-van-alles en besluit hier iets aan te doen.
**19.50 Treffpunkt: Dorf**
**20.50 Heimatabend.** Ober-Bayrisches mit Gerhard Polt und Gisela Schneeberger. Amusementsprogramma.
**21.35 Spötterdämmerung.** Serie programma's met de cabaretier en pantomimespeler Andreas Vitasek. Afl. 2: Vernissage.
**21.45 -22.30 Flutlicht.** Actuele reportages, nieuws en studiogasten uit de sport in Rheinland-Pfalz.

## België/BRT 1

**10.00 -11.00 Eucharistieviering** vanuit de Margarethaparochiekerk te Waregem.
**14.30 Voor boer en tuinder:** De Gentse Floraliën. Een gelegenheid om even stil te staan bij de recente ontwikkelingen in de sierteeltsector. Presentatie: Paul D'Hoore.
**15.00 Maatschappelijk vrouwen.** Afl. 3: Hoe luid klinkt onze stem? Vrouwen en politiek. Presentatie: Viona Westra.
**15.30 Tijdrover: Kwizien.** Kippepastei. Tips voor koken en lekker eten. Presentatie: Etienne Cocquyt. (herh.)
**15.50 Jella en haar duiven** (Taubenjule). Oostduitse jeugdfilm van Hans Kratzert. Met: Jördis Hollnagel, Ruth Reviecke en Echkhard Becker. (herh.)
**17.00 ■ De vorstinnen van Brugge.** Dertiendelige Vlaamse jeugdserie van Maurits Balfoort naar Maurits Sabbe en Karel de Wolf. Met: Jo de Meyere, Dora van der Groen, Gerard Vermeersch e.a. Afl. 10. (herh.) Professor Neys komt Ida opzoeken en eindelijk spreken zij hun gevoelens uit, maar voor een huwelijk is het te laat. De Eerste Wereldoorlog breekt uit.
**17.55 Journaal**
**18.00 Tik Tak.** Kleuterprogramma. Afl. 60 (herh.)
**18.05 Liegebeest III.** Kinderprogramma afl. 5.
**18.20 Leven... en laten leven.** Programma dat de verbetering van het leefmilieu nastreeft. Met: Vragenspel over plant, dier en leefmilieu; Actueel; Biologische tuinieren met Rik Dedapper; Minder bekende zoetwatervissen; Zoutminnende flora en Mossen. Presentatie: Gil Claes.
**19.40 Mededelingen en programma-overzicht**
**19.45 Journaal**
**20.00 Verkiezingsshow met nieuws.** Rechtstreeks programma n.a.v. de parlementsverkiezingen met politiek commentaar, interviews met politici, de eerste resultaten en tussendoor muzikale intermezzi.
**01.00 Teletekst voor iedereen.** De uitslagen worden permanent bijgehouden en kunnen ook gevolgd worden door niet-bezitters van een toestel met teletekst. Voor bezitters van een toestel met Teletekst-decoder blijft het mogelijk om tussen 03.00 en 07.00 de gedetailleerde verkiezingsuitslagen op te roepen.

## België/BRT 2

**15.30 Preshow - Verkiezingsprogramma.** Rechtstreeks programma met de eerste commentaren en prognoses n.a.v. de parlementsverkiezingen in België.
**19.45 Journaal**
**20.05 Sportweekend**
**20.35 Grueten Broos.** Televisiefilm van Paul Cammermans naar de novelle van Cyriel Buysse. Met in de hoofdrollen: Jan Decleir, Juliette Van de Sompel, Marc Janssen en Rudi Delhem. (herh.) Broos moet hard werken in de suikerfabriek, waar hij maar weinig verdient. Als hij 's avonds thuis komt en zijn moeder het enige stukje vlees dat hij per week krijgt niet heeft kunnen kopen, vliegt hij haar aan.
**21.25 Première-magazine.** Programma van Roland Lommé over de filmactualiteit.
**22.10 -23.10 De steek-er-wat-van-op-show.** Maandelijkse praatshow gepresenteerd door Emiel Goelen. Met: Het wijn en antivries-schandaal met prof. Heyndrickx en wijnkenner Wina Born; De kindertelefoon; De adel: Wat voor functie heeft de adel nog in 1985. Gaat het gezegde Noblesse oblige nog altijd op? Muzikale gasten: The Star Sisters.

## België/RTBF 1

**09.00 Schooltelevisie**
**09.30 Octo-Giciel.** Een Canadese serie over het gebruik van de computer. Afl. 2. (herh.)
**10.00 Overname RTBF 2**
**11.00 Eucharistieviering.** Protestantse dienst vanuit Namen.
**12.00 Overname RTBF 2**
**13.00 Journaal**
**13.05 Concertissimo.** Met Shlomo Mintz.
**14.00 Fame.** Amerikaanse tv-serie over de belevenissen van studenten op een school voor beeldense kunsten. Afl. 3: Le faux frère. (Tomorrow's farewell). Met: Debbie Allen, Lee Curreri, Erica Gimpel e.a.
**14.50 Terminal 10.** Spelprogramma. Presentatie: Didier Toussaint.
**16.15 Ma cousine Rachel.** Tv-serie naar de roman van Daphné du Maurier. Afl. 3: Met: Géraldine Chaplin, Christopher Guard, Charles Kay e.a. Regie: Brian Farham. Een waardevol parelsnoer dat aan zijn moeder heeft toebehoord, geeft Philippe met kerstmis cadeau aan Rachel.
**17.05 Verkiezingsjournaal**
**17.15 Les secrèts de la mèr** ou l'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau. Documentaire serie. Afl. 3: Onder het ijs van de Zuidpool.
**18.00 Verkiezingsjournaal**
**18.05 De Smurfen.** Tekenfilmserie. Afl.: L'os zygomatique; Labonne aventure de Gargamel.
**18.30 Week-end sportif.** Gevarieerd sportmagazine.
**19.27 Quick et Flupke.** Tekenfilmserie. Afl.: De zweefvlieger.
**19.30 Journaal**
**20.00 Soirée spécial élections.** Verkiezingsprogramma. Presentatie: Pierre Delrock en André Urbain.
**24.00 -06.45 Overname RTBF 2**

## België/RTBF 2

**09.00 Teletekst magazine.** Met scheepvaartnieuws, toeristische tips, vrijetijdsbesteding en landbouwnieuws.
**13.00 Overname RTB 1**
**20.00 -06.45 Teletekst magazine.** Met een speciaal verkiezingsprogramma.

## SSVC

**14.00 Scene here.**
**14.25 Eastenders.** Tv-serie.


● *ROMY SCHNEIDER en HELMUT BERGER in een scène uit de speelfilm "Ludwig II" - Duitsland 2, 20.15 uur.*

**15.25 The new Adventures of Wonder Woman.** Kinderserie over een mooie prinses die vecht tegen het kwade.
**16.10 Birthday Time Cartoon Show.** Tekenfilmpjes voor de kinderen.
**16.30 Mop and Smiff. Tv-serie voor de kinderen.**
**16.45 The Joke Machine.** Tv-serie.
**17.00 Storybook International.** Verhaal voor de kinderen. Afl.: Rich Man Poor Man.
**17.20 Starstrider.** Science-fiction serie met Jim Carter en Sylvester McCoy.
**17.45 One man and his Dog**
**18.30 News and Weather**
**18.40 The Rock Gospel Show.** Gospelmuziek met o.a.: Sheila Walsh, Don Francisco, het London Community Gospel Choir, Eric Robinson, Echoes of Joy en Love Light.
**19.15 Anniversary Competition Results.** Winnaars van 18 september.
**19.25 Kelly's Eye.** Amusementsprogramma over komische alledaagse situaties.
**20.05 The world about us.** Westernserie. Afl.: Prisoners of Paradise.
**20.55 The Rock'n Roll Years.** Serie over de beginjaren van de rock and roll. Vandaag: 1957.
**21.25 Mog.** Tv-serie.
**21.50 -23.20 East of Eden.** Vierdelige tv-film naar het klassieke verhaal van John Steinbeck. Slotafl. met o.a. Timothy Bottoms, Jane Seymour, Warren Oates en Bruce Boxleitner.

## SKY Channel

**08.00 Fun Factory.** Gevarieerd kinderprogramma met tekenfilms en tv-series. (herh.)
**12.05 ●● Sky Trax** - The Pat Sharp Show.
**12.55 ●● Sky Trax** - First Run.
**13.45 ●● Sky Trax** - The Great Video Race.
**14.40 US College Football.** Oregon State - Arizona State (1984/85).
**16.00 Davis Cup Tennis**
**17.00 Movie Time.** Filmmagazine met Paul Hollingdale, met o.a. fragmenten uit 'Return to Oz' en 'Fletch'.
**17.30 ●● Sky Trax** - The Eurochart Top 50 Show.
**18.30 Inspector Gadget.** Tekenfilmserie.
**19.00 Lost in space.** Science fictionserie. Afl.: Space Circus. Met o.a. Bill Mumy, Bob May en James Westerfield.
**19.55 The Magician.** Avonturenserie. Afl.: Ovation for Murder. Met in de hoofdrollen: Bill Bixby en Jack Krushen. Tijdens een voorstelling op een feestje ziet Anthony Blake dat zijn vriend Alikolos op een man schiet. Deze zegt echter zich niets daarvan te kunnen herinneren. Maar wie schoot dan wel?
**20.40 Fantasy island.** Avonturenserie. Afl.: Bowling/Command Performance.
**21.30 He's fired, she's fired.** Televisiefilm van Marc Daniels. Met o.a. Wayne Rogers, Karen Valentine en Alex Gier. Alex wordt ontslagen bij het modehuis 'House of Fenley' en zijn vrouw krijgt zijn baan. Zij weet helemaal niets van het modegebeuren en gebruikt de kennis van haar man om zich te kunnen handhaven. Ze vragen zich intussen wel af wat er zal gebeuren als haar baas daar achter komt.
**23.15 Movie time.** Filmnieuws van Paul Hollingdale, met fragmenten uit de nieuwste films.
**23.45 -00.35 ●● Sky Trax** - The Eurochart Top 50 Show.

## Music Box

**07.00 13.00 en 19.00 Gaz Bag** Popmuziekprogramma met Gaz.
**08.00 14.00 en 20.00 Videomakers.** Simon geeft een overzicht van de nieuwste videofilms.
**09.00 15.00 en 21.00 Sunday Cinema.** Informatie over nieuwe bioscoopfilms
**10.00 16.00 en 22.00 In print.** Boekenrubriek
**11.00 17.00 en 23.00 Is there life after The Who?** Special over Kenny Jones en John Entwhistle van The Who.
**12.00 18.00 en 24.00 Sound + Vision.**

## TV 5

**19.00 La chance aux chansons.** Showprogramma met o.a. Daniel Guichard en Frédéric Botton.
**19.30 Trente millions d'amis.** Dierendocumentaire.
**20.00 La terre et le moulin.** Tv-serie van Jacques Ertaud. Afl. 1. Het gonst in het dorp van de geruchten. De inwoners maken zich zorgen over Aline en zijn geschokt omdat de verbintenis tussen Pierre en Marie-Paule niet met een huwelijk wordt bevestigd.
**21.00 TV 5 Sports.** Sportmagazine met een overzicht van actuele sportevenementen.
**22.00 -22.30 Journaal**

## Europa TV

**18.00 Programma-informatie**
**18.05 Kinderprogramma.** Tic-Tac, deel 9.
**18.10 Kinderprogramma.** Bolke de Beer, deel 9.
**18.20 Kinderprogramma.** Herman en de Zes, deel 4.
**18.50 Echo of the Wild.** Documentaire.
**19.50 Europa TV Sportreportage (1)**
**20.30 Europa TV Weerbericht**
**20.32 Europa TV Sportreportage (2)**
**21.00 Les amours de Franz.** Muzikaal showprogramma.
**22.26 Europa TV Weerbericht**
**22.28 Programma-overzicht voor maandag**

## RTL-PLus

**16.05 Was darf's denn sein.** Muzikale verzoekjes geserveerd door Camillo Felgen.
**17.05 Die Zwölf.** Internationale hitparade - door de kijkers samengesteld - en gepresenteerd door Matthias Krings.
**18.03 Einfach tierisch.** Serie over (huis)dieren. Afl.: Kleinvieh macht auch Mist.
**18.30 Typisch Karlchen**
**18.45 Programma-overzicht**
**18.53 7 Vor 7 - Die Bilder des Tages.** Nieuws en weerbericht.
**19.05 Ein Tag wie kein anderer.** Reisquiz met Thomas Wilsch. De winnaars van vandaag maken kans op een reis voor 2 personen naar Mauritius.
**20.30 Löwenverleihung**
Reportage van deze grote popmanifestatie in de Westfalenhalle van Dortmund. Met de uitreiking van de Löwen, voor Modern Talking (goud), G.G. Anderson (zilver) en Opus (brons). Verder optredens van o.a. Boney M, Karel Gott, Falco, Isabell Varell, Two of Us en Klaus und Klaus.
**22.10 Reserviert für Teddy Kollek.** Reportage over de uitreiking van de Vredesprijs van de Duitse Boekhandel aan schrijfster Teddy Kollek.
**22.30 Finale.** Gevarieerd sportprogramma met reportages, commentaren, spelmomenten en gasten in de studio.
**23.10 Weerbericht**
**23.15 Horoskoop**
**23.20 -23.25 Betthupferl**


● *Medewerkers aan de musical "Fien de la Mar", met in het midden JASPERINA DE JONG als Fien - Nederland 1, 20.10 uur.*

# RADIO

### Hilversum 1

7.02 Vroege vogels. 9.02 Juist op zondag. (9.25 Waterstanden). 10.02 Duyscotheek. 11.02 Kom 'ns langs in Des Indes. 12.02 Een regel uit een lied met Tosca, Gerrit en Piet. 13.05 AVRO-Magazine. 14.02 Langs de lijn, sport en muziek. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.05 Toppers van toen. 18.30 Ondertussen.... met Brusse. 19.02 De Bennie Bang Show. 19.20 Nigel Ogden bespeelt het AVRO-concertorgel. 19.30 Hersengymnastiek. 20.03 Zondag AVRO-Avond Show. 23.02 Met het oog op morgen. 00.02 De Nachtwacht. 02:02 Rockin' America. 04.02 Krieken met Adje. 06.56 Agrarisch nieuws.

### Hilversum 2

8.10 Te Deum Laudamus. 8.25 Woord op zondag. 9.00 De andere wereld van zondagmorgen. 10.02 Zo moet het kunnen. 10.12 Kerkdienst. 10.56 Wilde Ganzen. 11.00 Eucharistieviering. 12.00 Vaticanum II: Sluitsteen of opening? (2). 12.20 Kruispunt. 12.30 Als je haar maar goed zit. 13.10 NOS-Cultuur. 14.30 Wat een taal. 15.15 Meer over minder. 16.30 Zo kan het ook. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood en spelen. 18.40 Liturgie & kerkmuziek. 19.10 Club Veronica - Trend. 20.03 Radio Romantica. 22.35-24.00 Het zwarte gat.

### Hilversum 3

8.02 Hurrie-up. 9.02 Zin in pop. 10.02 KRO-miniparade. 11.02 Anne van Egmond presenteert. 13.02 Het Weeshuis van de hits. 15.02 (P)optima forma. 17.02 Manneke Pop. 19.02 Pop-eye. 20.03 Krachtvoer. 22.02-24.00 Op slag van maandag.

### Hilversum 4

8.02 H vier. Het muziek dagboek van Neil Rosenshein. 10.00 Musica Religiosa. 11.00 Für Elise. 13.02 Opera-matinee. Fragmenten uit 'La Donna del Lago' van Rossini. Kamerorkest van Europa en Coro Filharmonica di Praga, met solisten. 14.00 Onder de groene linde. 14.15 Concert op de zondagmiddag. Concertgebouw Orkest: Klassieke muziek. (In de pauze ca. 14.55-15.15 Praten over muziek). 16.30 Diskotabel. 18.02 Continu Klassiek. 19.30 Koren en Korpsen. 20.00 Slotconcert van de Wereldmuziekdagen 1985. Concert in het kader van de Gaudeamus Muziekweek. Radio Kamer Orkest, met solisten. M.m.v. Hoketus en het Nederlands Kamerkoor Hedendaagse muziek. 22.30 Finale. 23.00-24.00 Kamerconcert.

### Hilversum 5

12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.00 Voor blinden en slechtzienden. 13.10 Zorg en Hoop. 13.55-17.00 Programma voor buitenlandse werknemers. (13.55 Turkije. 14.30 Marokko. 15.05 Joegoslavië. 15.30 Italië. 15.50 Spanje. 16.20 Portugal-Kaap Verdië. 16.40 Griekenland). 18.10 De Grote Verwarring. 19.00 Nieuws voor buitenlanders. (19.00 Turks. 19.10 Berbers. 19.20 Marokkaans-Arabisch. 19.30 Spaans).

### ROZ

11.02 Beeldende kunst en literatuur, gevarieerd programma rechtstreeks vanuit de studio. 12.30-13.00 ROZ tussen de middag: weerbericht, sport en andere evenementen. 18.03-19.00 ROZ-sport en weerbericht.

### BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. 8.12 Weekendmelodie. 9.00 Hitrevue. 10.03 Er komt geluid uit het behang. Een programma van, voor en door kinderen. 11.00 Het genootschap: Live op "leuven Literair". Feestelijk programma met spel, cabaret, gesprek en muziek. 13.10 De tafel van een. Lichte muziek. 14.00 Fiëstag. Zondagse muzikale opkikker met hits uit binnen- en buitenland. 17.05 Sportkaffee. 20.00 Syncoop. Populaire jazzmuziek. 20.45 Vragen staat vrij. Groot verzoekprogramma voor de zondagavond. Presentatie: Lutgart Simoens. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easylisteningmuziek.

### Belg. Rundfunk

6.30 Fröhlicher Auftakt. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 9.05 Mundartsendung. 9.30 Unser halbes Stündchen, eine Sendung fürs dritte Alter. 10.00 Forum: das Kulturmagazin. 11.05 Glaube und Kirche. 11.30 Kinderfunk. 12.00 Nun ist Ruhetag. 12.30 Immer wieder gern gehört. 14.05 Die Deutsche Schlagerparade. 16.05 Domino - die Spielshow des BRF. 17.05 Sportmagazin. 18.30 Wunschkonzert. 21.00 Sportuitslagen.

### Luxemburg/RTL

7.00 Wunschkonzert I met Camillo Felgen. 8.00 Heimatmelodie. 10.00 Wünsch dir was bei RTL. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert II. 18.00 Nachgefragt - RTL befragt Politiker live. 19.00 Luxemburg 49 60 ,61. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

### Te huur aangeboden

Te h. gestoff. ETAGE te Eerwinselen best. uit woonkamer, 1 slpk., douche en wc. Tel. 04450-1435.

### Geld en goed

SPAARBRIEVEN tussentijds verzilveren. Bel vrijbl. 04490-13494/13942 Brouwerstraat 5, Munstergeleen.

### Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

...ge HENNEN. Custers B.V., Zilstraat 18, Dieteren, ...99-1341.

**Pootaardappelen**
Kooij Limburg B.V.
Tel. 043-620996

Nieuw. De goedkopere KALKMESTSTOF Vitakal of Mag.kal met 17% Mg. J. Spierts Valkenburg. Tel. 04406-13761.

Te k. gevraagd SNIJMAIS. Tel. 04490-14500.

Goldoni TUINFREZEN van 6 tot 28 pk. Profiteer nu van onze speciale najaarsprijzen. Machines en alle gewenste aanbouwwerktuigen zoals ploegen, maaiers, aanaarders, spitsfrezen enz. Direct leverbaar, tevens diverse gebruikte tuinfrezen. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19900.

Te k. gevr. STRO. Simons. Tel. 04740-1537. Swalmen.

Jonge HENNEN te k. Vaesrade 43, Nuth, tel. 045-241284.

Te k. BIETENPULP en perspulp. N.J. Slenter, tel. 04450-1550.

Mais inkuilen! Probleem broei, dan MAISKOFASIL gebruiken. Voor nadere ink. uw loonwerker of Keulen BV Schinnen, tel. 045-[illegible] - 04758-[illegible] - 04457-[illegible]

Diverse gebr. AARDAPPELROOIERS mech.bedrijf L. Collé, Handelsweg 8, Susteren, tel. 04499-3030, vert. 04409-2976.

Voor optimale grondbewerking LEMKEN werktuigen zoals ploegen, zaaibedcombinaties, vaste en triltandcultivatoren direct uit voorraad leverbaar tegen zeer gunstige prijzen. Tevens ruime keuze uit een 30-tal gebruikte ploegen en vaste tandcultivatoren. Collé Nusterweg 90 Sittard tel. 04490-19900.

Te k. VOEDERWORTELEN en koolrapen. Te bevr. 04451-1705.

VOEDERWORTELEN te k. Gebr. Schaepkens, Klimmenderstr. 106 Klimmen tel. 04405-1359.

Te k. mooi en gunstig gelegen GRONDSTUK 3500 m2, gesch. voor vele doeleinden. Vrij te aanv. Gel. Emmaberg-Valkenburg. Tel. 043-646744.

Te k. Fjorden ruin 3½ jr oud + houten PAARDENKOETS evt. m. tuig in-z.t.v.nieuw + tractor. Burg. Custersln. 15 Nieuwenhagen.

Te k. weg. overgang naar paard enkele D-PONY'S 8 j. merrie Palomino Peggy ..., vos ruin 1.46 4 jr. hengst ...; veewagen Bedford 6 cyl. diesel bwj. '74, apk gek. ... veterinaire tot 1985; ook ... mogel. voor 2-paards trailer, tel. 04405-2656.

Te k. 1 partij gele VOEDERWORTELEN, 1 partij gele voederknollen. Te bevr. bij smeets S. Broekweg 1 Vlodrop tel. 04752-[illegible]

Door inruil op Kverneland PLOEGEN gebr. 2 en 3 schaar ploegen, nieuwe vaste tandcultivatoren event. met egalisatierol of ..., 1 gebr. rumpstadt 11 tands vaste tand cultivator 2.5 tons mestverspreider, 1 mengmestverspreider, 4100 ltr., Holares ...container, 1 ...wagen, gebr. ...wagens, 1 gebr. aardappelvoorraadrooier, 1 aardappel bunkerrooier, 1 kipwagen 8 ton, 1 kipwagen 4½ ton. J. Horsmans, Klimmen, 04405-2775.

...KSLIB, kippen, varkens, champignonmest. ...ens. tel. 04749-1166.

...ans GRASZAAD en ...d herfst-korting. Vi-...m. 04759-3103.

Te koop gevr. 80 pakken ... Tel. 04402-78226.

### ... verloren

Zal je toch niet gebeuren, dat je je Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN verliest. Wes er zuinig op. Elke week kans op f 5000,-! Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

### Diversen

SONYVIDEOSNELSERVICE: reparatie alle Sony-videoapp. Vical, Stationstr. 3, Sittard, 04490-10987.



Beginnend assurantietussenpersoon zoekt SAMENWERKING of een kleine portefeuille ter overname. Nog weinig ervaring, maar veel enthousiasme aanwezig. Br. o. no. HK 781 Limb. Dagblad Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

### Contacten clubs

**CLUB LA FERME**, geopend van 11 tot 2 uur 's nachts, 's zaterdags van 11 tot 18 uur. Lemmenesstr. 73 Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Rijksweg Maastricht-Vaals, 800 m voorbij afslag Noorbeek, 1e weg links na 100 m rechts.

**KATJA.** Privé en escort, ook weekend tot 23.00 uur. Tev. ass. gevr. 045-424050.

**ESCORTSERVICE** voor dag en nacht. Tel. 045-425579.

**EINDHOVEN** privéflat v. 11.00 tot 23.00 uur, 040-454298.

**DE JACHTHUT**, Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, 200 m v.d. grens. Moni, Ria, Judith, Mary. Ma/za. 14-4 uur, zo. 20-4 uur. 045-463943.

**PRIVÉ** en escort in Roermond, tel. 04750-31693.

Privé en **ESCORTSERVICE** v. dag en nacht. M. nwe. meisjes. Tel. 045-424987.

**NIEUW** Sarina, Diana, Domina v.a. 11.00 uur, maand. tot zat. 04490-25098. Assistente gevr.

**LINDA** + Roos privé, 045-228431.

Privé bij **PLEASURE-CHANNEL** met Iris. Nw. openingstijden t/m 2 u. 045-353769.

**RED HOUSE CLUB**, Drievogelstr. 4, Kerkrade-West. 045-425101. Geopend v. 20.00 - 04.00 uur.

**ESCORTSERVICE** bij u thuis of in hotel van 19 tot 3 uur, tel. 045-718033.

**Nieuw in Aken LE MIRAGE CLUB** alleen voor paren. Iedere woensd., vrij., zat., zond., 18.00-4.00 uur. 5100 Aken-Brand, industriegebied-nrd., Eilendorfer Str. (naast Obi-Baumarkt), Tel. 09-49241527272 s.v.p. bel ons.

**MARIE-LOUISE** van 10.00 tot 18.00 uur. Stationswarsstr. 1, Sittard. Tevens assistente gevr.

**„VENUSBAR"**, Nieuwstr. 147 Kerkrade. Geopend vanaf 20 u. Ook zat. en zond.

**PETER** privé en escort v.a. 10 uur, tel. 045-228927.

**NANCY** is verhuisd naar 04494-45098 met nieuw; Kim, Rosy en Chantalle, dag. van 10 tot 23 uur, zat. t. 18 uur.

**STATIONSTRAAT** 31 Sittard, film- en contactburo, 10-22 uur, inschr. voor contactburo gevr. 04490-12526.

**PRIVÉ** bij Maggy vanaf 12 u. Ook weekends. Tel. 045-228556.

**PRIVÉ** 043-254902.

**LADY-ESCORT** voor bij u thuis of in hotel. Bel dag en nacht, 045-222802.

**AACHEN** exclusieve landhuis Club "121" geop: maand. t/m zat. 14-03.00 uur. Tel. 09-241-153558 of 09-241-151995.

**ESCORTSERVICE** voor bij u thuis of in hotel, v.a. 19.00 uur t/m 3.00 uur. 045-225599.

**NIEUW** Escortservice van 19 tot 3 uur. 045-320905.

**BAR** la Strada met nieuwe meisjes, dag. open v. 14.00 tot 2.00 uur, zat. van 18.00 tot 2.00 uur, Pr. Hendrikln. 178, Brunssum.

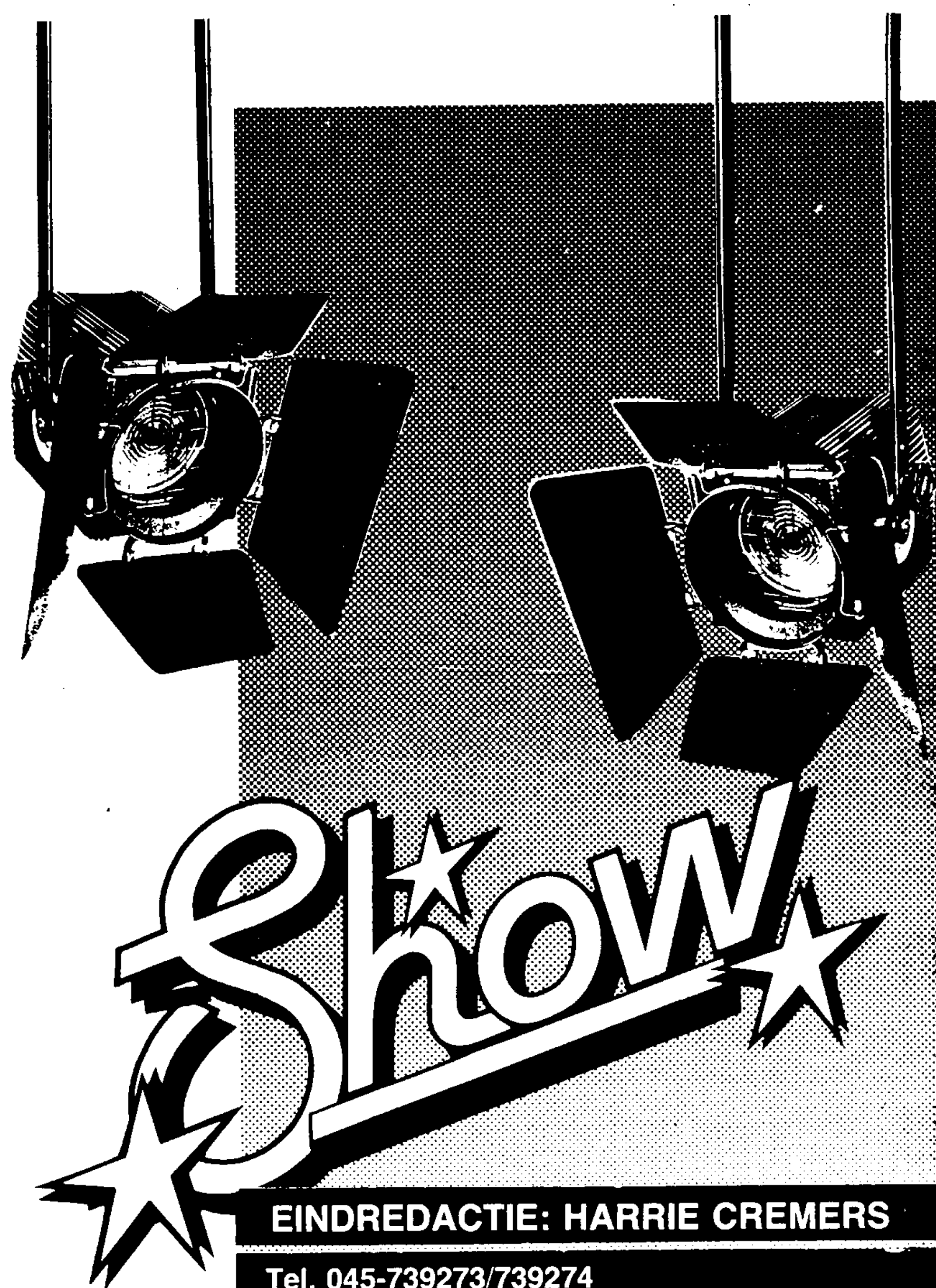
**ROY** v. dames, Debby en Lana v. dames en heren v. ma. t/m za. 045-213043.

**MARGO**, Cora, Venessa en nieuw Anja en Sado v. ma. t/m zat. 045-213080.

**NIEUW** Elle privé, vrijdag, zaterdag open van 13.00 tot 23.00 uur, 043-218884.

**ECHTPAAR** zoekt dito echtpaar voor moderne vriendschap. Br.o.no. HO 800 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE H'broek.

**PRIVÉ!** Aggie, Anita, Mira, Miriëlla en Rosa. Koning Albertlaan 74, Maaseik (B.) v. 16.00-2.00 uur, tel. 09-3211567870.




JUBILEUMPRODUKTIE KOST 1,2 MILJOEN GULDEN

# KRO brengt vanaf zondag 'Fien' in vier delen op TV

(Van onze rtv-redactie)

**HILVERSUM – De KRO brengt vanaf zondagavond via Nederland 1 (om 20.10 uur) in vier delen de tv-versie op het scherm van de gelijknamige musical Fien. De omroep heeft de serie ingepast in het kader van het 60-jarig jubileum, waardoor er aan deze produktie 1,2 miljoen gulden besteed kon worden. Regisseur Jan Keja heeft bewust gekozen voor een geheel nieuwe bewerking voor televisie met nieuwe arrangementen van Joop Stokkermans en niet voor een registratie van een theatervoorstelling.**

Er is zoveel mogelijk op lokatie gefilmd: de Schillerbar aan het Leidseplan, waar de actrice Fien de la Mar regelmatig kwam, de Cinetone-studio's in Duivendrecht waar haar films opgenomen werden, het nieuwe De la Mar-theater in de Beethovenstraat in Amsterdam waar Fien woonde. De flat van Fien is in de studio nauwkeurig nagebouwd.

Evenals in de theaterproduktie, die 285 maal werd opgevoerd, speelt Jasperina de Jong de rol van Fien de la Mar. Een groot aantal rollen wordt echter door andere acteurs vertolkt, in de meeste gevallen doordat de theaterspelers al gebonden waren aan andere afspraken. Gerard Cox, die op het toneel zowel regisseur Jan van Ees speelde als Fiens echtgenoot Piet Grossouw, wilde alleen aan de tv-produktie meewerken, als hij ook dan de dubbelrol kreeg toebedeeld. Jan Keja vond echter in dit geval een dubbelrol voor de televisie niet verantwoord. Cees Linnebank speelt nu de rol van Jan van Ees en Gerard Thoolen die van Piet Grossouw. Verder zijn onder andere Marnix Kappers, Piet Eekel, Louki Knol, Wim Wama, Allard van der Scheer en Jerome Reehuis te zien.

## Tijdgebrek

In de televisieserie is plaats ingeruimd voor een aantal teksten die wegens tijdgebrek uit de theatervoorstelling zijn geschrapt. Jan Keja: „Er zijn ook scènes uit het oorspronkelijke stuk weggelaten, omdat ze niet goed uit de verf kwamen op televisie. Zo werd de televisieserie iets totaal anders dan de theatermusical. Dit alles is gebeurd in overleg met Eric Herfst. Eric Herfst, de inmiddels overleden echtgenoot van Jasperina de Jong, was samen met Ivo de Wijs verantwoordelijk voor de teksten".



● *JASPERINA DE JONG*
*...als 'Fien' in de vierdelige TV-versie van deze bekende musical...*

Fien de la Mar werd op 2 februari 1898 geboren in Amsterdam als dochter van de acteurs Nap de la Mar (gespeeld door André van den Heuvel) en Sien Klopper. Al jong besloot Fien ook aan het toneel te gaan. Haar grote bloeitijd was in de jaren 1930 tot 1941. Na de oorlog richtte zij met haar man het De la Mar-theater op, maar toen waren haar grote successen al verleden tijd. Ze stierf in april 1965 na uit het raam van haar flat te zijn gesprongen.

## Berucht

In de tv-serie zien we een uitgebluste Fien in de lange telefoongsprekken, waarom ze aan het eind van haar leven berucht was, alle hoogte- en dieptepunten in haar leven nog eenmaal de revue laten passeren: haar vader, haar debuut, de successen, de viering van haar 12,5-jarig toneeljubileum, de toernees, haar huwelijk en de mislukte terugkeer op het toneel komen nog eenmaal tot leven in flashbacks. We zijn getuige van haar gigantische woede-uitbarstingen, humor, drankzucht en zelfspot. Keja: „Ze was een vrouw die haar hele leven toneel heeft gespeeld. Op die manier houd je natuurlijk geen vrienden over, ze was dan ook erg eenzaam".

**Jan Keja heeft zich met Fien voor de eerste maal gewaagd aan het regisseren van een musical: „Het was totaal anders dan ik gewend was, moeilijker, maar ook leuker. Ik vind dat het er ook allemaal sjiek uitziet, omdat geld niet zo'n probleem was".**

**De KRO heeft voor deze produktie extra diep in de buidel getast om zijn 60-jarig jubileum luister bij te zetten. Het ziet er dan ook beslist mooi uit met een flink ballet, mooie (veelal speciaal gemaakte) kleding, talloze figuranten en het geluid van een groot orkest.**



● *RITA REYS EN PIM JACOBS*

# Start van weekend Jazz in Maastricht

(Van onze showpagina-redactie)

**MAASTRICHT – Met een kroegentocht door de binnenstad en optredens van Batida en Culea in de stadsschouwburg is gisteren in Maastricht voor de zesde maal het Jazzfestival van de stichting Jazzsociëteit Maastricht van start gegaan. Het jazzfestival, dat ook vandaag (zaterdag) en morgen (zondag) wordt gehouden, valt samen met de herfstvakantie. Vandaar dat men er een compleet Jazzweekend van heeft gemaakt.**

Op deze zaterdagmiddag zijn er streetparades in de binnenstad van Maastricht en van 21.30 tot 03.00 uur nachtconcerten in het Staargebouw. In de grote foyer treden vanaf 21.30 uur op Rudi Baliu Serenades, Orpheon Celesta (Frankrijk), Freetime old Dixie Jazz Band.

In de grote zaal The Dutch Jazz Orchestra onder leidiung van Jerry van Rooyen, Karel Bouhlee trio met medewerking van Toon Roos en Toots Thielemans en Manteca. In de kleine foyer treedt op Paul van Kemenade.

## Zondag

Zondag wordt het jazzweekend in het staargebouw voortgezet tussen 13.30 en 18.00 uur. In de grote zaal treden achtereenvolgens op Bert van Brink, Pim Jacobs en Rita Reys en de Jo Jo Swing Band. In de grote foyer de Big Band Sound, Bart Rademakers Quasar en J.C. Tans and his Rockets.



● *JEAN TOOTS THIELEMANS*

# Hilversum 3 na twintig jaar 'nog altijd een rommeltje'

**HILVERSUM – „Hilversum 3 is een rommeltje en blijft een rommeltje". Deze weinig opwekkende uitspraak doet Veronica-directeur Rob Out na de zender tien jaar te hebben meegemaakt. Gisteren, vrijdag 11 oktober, bestond Hilversum 3 precies 20 jaar. Hij werd destijds opgericht om tegenwicht te kunnen bieden aan de zeezenders zoals Radio Veronica en Radio Caroline. De ondertekening door Nederland in 1974 van het Verdrag van Straatsburg, dat de zeezender in de illegaliteit drukte, bleek echter een beter wapen tegen de populaire uitzendingen vanuit zee. Veronica stopte er na 15 jaar mee, maar kwam een jaar later als legale aspirant-omroep terug, zij het met een toen nog zeer beperkte zendtijd.**

Nu, na 20 jaar, wordt de inmiddels als popzender bestempelde Hilversumse jongerenzender opnieuw door piraten bedreigd. De luistercijfers vertonen een gestaag dalende lijn - volgens Out is die daling veel sterker dan men officieel wil toegeven - veroorzaakt door de toenemende populariteit van piratenzenders in de steden en bijvoorbeeld de officiele Belgische zender BRT 2 die niet alleen in de Benelux, maar ook elders in Europa zeer goed is te ontvangen. De volgende aanslag op de luisterdichtheid van 3, een wellicht nog serieuzere, is te verwachten van de kant van de satellietradio.

## Programmering

Out schrijft de beperkte levensvatbaarheid van de jongerenzender toe aan het ontbreken van horizontale programmering. Dit vanuit de Verenigde Staten overgewaaide concept, werd en wordt door de piraten met succes toegepast. De luisteraar weet op elk moment van de dag waar hij aan toe is. Op geen van de Hilversumse zenders is deze repeterende bloksgewijze programmering terug te vinden, behalve dan op 3 met het programma van Frits Spits en op 1 met het programma Met het Oog op Morgen. Deze NOS-programma's worden dan ook bijzonder goed beluisterd, zo constateert Out.

## 'Koninkje spelen'

De huidige gang van zaken op Hilversum 3, straks radio 3, omschrijft de VOO-directeur als een voortdurende strijd om het populairste programma van de discjockeys. „Het zijn, de goeden daargelaten, jongens die koninkje willen spelen en in feite een omroepje binnen de omroep proberen te creëren. Er is nauwelijks contròle van bovenaf, iedereen doet maar en mag dat ook. Een groot aantal discjockeys, hoeveel er inmiddels rondlopen weet ik niet, heeft daarbij onvoldoende zelfkritiek. Dat, gekoppeld aan het ontbreken van een centrale programmaleiding, heeft ertoe geleid dat de luisteraar wordt overspoeld met top-, tip-, hit-, Euro-, en polderparades, maar ook dat de zwaardere progressievere muziek wordt uitgezonden op momenten dat hoofdzakelijk huisvrouwen naar de radio luisteren. Die hebben daar geen behoefte aan. Een evenwichtige opbouw van de dag, die rekening houdt met de wensen van de luisteraar die op dat moment in de gelegenheid is om naar de radio te luisteren is ver te zoeken".

**De autonomie van de 32 zendgemachtigden zal de verwezenlijking van een dergelijke programmering ook altijd in de weg blijven staan, want ook de introductie van het nieuwe radioplan 1 tot en met 5 op 1 december is van horizontale programmering niets terug te vinden en blijft de luisteraar overgeleverd aan de grillen van discjockey en omroep, zo meent Out.**



● *ROB OUT*
*...„Bij Hilversum 3 is nauwelijks contròle, iedereen doet maar. DJ's willen koninkje spelen"...*



● *THE SINGING TRUMPETS*
*...Fred Krol en Henk van Wenen die komende vrijdag een 'Gouden trompet' ontvangen....*

Komende vrijdag tijdens feestelijke showavond

# 'Gouden trompet' voor The Singing Trumpets

(Van onze rtv-redactie)

**TREEBEEK – Tijdens een feestelijke showavond en in aanwezigheid van heel wat Limburgse artiesten wordt komende vrijdagavond 18 oktober in het Casino van Treebeek een 'Gouden trompet' uitgereikt aan het duo THE SINGING TRUMPETS. Een niet-alledaags en uitzonderlijk gebeuren want twee trompettisten die een duo vormen en alszodanig ook regelmatig optreden, zijn een zeldzaamheid. Daarbij komt nog dat FRED KROL uit Ubach over Worms en HENK VAN WENEN uit Schinnen (beide 24 jaar) in leeftijd tot de jongste trompettisten van het land mogen worden gerekend die een 'gouden trompet' in ontvangst kunnen nemen. Limburg zit overigens op een goede golflengte waar het gaat om goede trompettisten. Al eerder ontvingen Willy Schobben en Piet Knarren een 'gouden trompet'. Buiten deze provincie was deze eer alleen voor Marty.**

Ontdekt door Hans Krasovec bestaat deze combinatie van The Singing Trumpets twee jaar. Echter al eerder was fred Krol in 1979 van de partij en twee jaar voordien blies hij in de Kerkraadse Rodahal mee tijdens de begintune van de NCRV/Limburgs Dagblad Blaastest op televisie. Totnutoe zijn er twee elpees van de Singing Trumpets op de markt: 'Trompetenzauber' en sedert 1984 een plaat met eigen composities en evergreens.

The Singing Trumpets brengen zowel evergreens (als 'Il Silenzio' en 'Oh my Papa') alsook liedjes die tot het Volkstümliche en Stimmungsvolle repertoire gerekend mogen worden. Behalve bij de NCRV op TV waren The Singing Trumpets ook regelmatig te horen bij RTL en BRT 2.

## Gratis showavond

**Harry Schenkelaars (directeur van Nederlands grootste instrumentenfabriek) en Harrie Cremers (showpagina-redacteur van het Limburgs Dagblad zullen komende vrijdagavond de 'Gouden trompetten' aan Fred Krol en Henk van Wenen uitreiken. Dat gebeurt tijdens de voor iedereen gratis toegankelijke showavond, die om 20.00 uur begint. Aan deze avond werken onder anderen mee The Reno Brothers, Richard Candell, Peggy en Richard, De Alpenzusjes, Marc and Dave, Bruno Majcherek en het orkest The Rennies.**

# DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

**ATRO-HEERLEN**

*Uw Renault-dealer*

Doordat de verkoop van nieuwe Renaults en occasions explosief stijgt én omdat wij onze maximale service willen handhaven, zoeken wij op korte termijn:

**TWEE EERSTE MONTEURS M/V**

op MTS-niveau en/of gediplomeerd eerste monteur.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan afdeling personeelszaken **ATRO-Heerlen b.v.,** postbus 3061, 6401 DN Heerlen. 126769

---

uitzendbureau **tempo-team**

Wij hebben bij diverse bedrijven in Sittard en omgeving regelmatig werk voor

**ELECTROMONTEURS**

die van aanpakken weten, met opleiding MTS-E of VEV. Enige ervaring is noodzakelijk. Bel voor nadere informatie 04490-14222.

Voor administratieve funkties hebben wij veel vraag naar

**MEAO'ERS ADMINISTRATIEF**

Ben je dit jaar van school gekomen, schrijf je in, wij doen ons best je zo snel mogelijk aan werk te helpen, of bel 04490-22080.

uitzendbureau **tempo-team**

*Sittard, Rosmolenstraat 8*

*Tel.nr. 04490-14222*

---

**Uitzendgroep Berkon**

**Heirweg 10, Born (L)**
**Tel. 04498-54795**

heeft direkt werk voor:

- **zelfst. konstruktiebankwerkers**
  **voor projekten omgeving Nuth en Stein**
- **vertegenwoordigers/ verkopers**
  **met commerciële aanleg en goede contactuele eigenschappen voor project omgeving Sittard**
- **Argon-ARC-lassers**
  **zowel pijp als plaat, voor projecten omgeving Maastricht.**

Projecten zijn van langere duur. Heb je interesse, neem dan zo spoedig mogelijk kontakt op met Carin Mentjens. 133769

---

***Bungalowpark Simpelveld is een Inter Bungalowpark***

SIMPELVELD Bungalowpark

Bungalowpark Simpelveld vraagt ter versterking van het team, met ingang van 1 november, een

**receptionist m/v**

die ook, indien nodig, naast de receptie de handen uit de mouwen wil steken. Onregelmatige werktijden en weekenddiensten zijn in ons bedrijf niet ongewoon.
Administratieve vooropleiding is gewenst en kunnen werken met een tekstverwerker is een pré.
Het salaris is afhankelijk van leeftijd en ervaring.
Inlichtingen en sollicitaties: 045-441242.
Vragen naar Joke Robroek of Cora Wigbers. 134470

---

ENERGIEK ech
met eigen papi
voor

**goedlope café**

gevraagd.

Startkapitaal m
er zijn.

Twee leuke
bovenwoninge
aanwezig.

Br. o. no. 181 L
Rumpenerstraat 81,
CC Brunssum.

---

Stichting Pedagogisch Sociaal Werk Midden-Limburg

roept sollicitanten op voor de functie van

**groepsleider m/v**

ten behoeve van het dagverblijf 'Pappelhof' te Roermond.

Het dagverblijf wordt bezocht door geestelijk gehandicapten vanaf ± 20 jaar uit de regio Roermond.

Van de kandidaten wordt verwacht:

- dat zij in nauwe samenwerking met hoofd- en groepsleiding begeleiding kunnen geven aan geestelijk gehandicapten, zowel in leef- als activiteitengroepen;
- dat zij beschikken over het diploma HBO-J of IW, Z, MBO-IW of een opleiding van soortgelijk niveau.

Gezien de personeelsbezetting wordt voorkeur gegeven aan een mannelijke kracht met belangstelling voor muziek en creatieve handvaardigheid.
Arbeidsvoorwaarden conform de CAO voor dagverblijven en tehuizen.
Sollicitaties te richten aan het bestuur van de stichting, Charles Ruysstraat 25-27, 6042 CB Roermond. 134421

---

**GEMEENTE SITTARD**

In verband met de verkeerstellingen die de gemeente op diverse plaatsen in Sittard wil houden vragen wij op korte termijn

**verkeerstellers**

De verkeerstellingen worden gehouden op dinsdag 22 en donderdag 24 oktober as., van 07.00 tot 13.00 en van 13.00 tot 19.00 uur. De basisvergoeding hiervoor bedraagt ƒ 7,50 per uur.

De verkeerstellers dienen te beschikken over een eigen auto, om daar bij slechte weersomstandigheden in te kunnen verblijven.

Gegadigden kunnen zich tot en met 17 oktober melden bij R. Hermans, kamer 507 van het Stadhuis, Baenjesstraat 1, tel. 04490-18688, tst. 318.

134468

---

**GEMEENTE BEEK (L.)**

De gemeente Beek vraagt voor de afdeling Financiën sektor financieel beleid, ter sekretarie een

**financieel-administratief medewerker (m/v)**

**Funktie-informatie:**
- voortgangskontrole op de afdoening van besluiten met financiële konsekwenties;
- bewaken bestandsbeheer van en naar computersysteem en overige bestanden;
- toezien op het volgen van de voorgeschreven administratieve procedures;
- toezien op de realisatie van in te stellen vorderingen;
- mede-verrichten van kontroles op de financiële administratie;
- assisteren bij samenstelling gemeentebegroting en -rekening.

**Funktie-eisen:**
- bezit van het diploma MBA;
- administratief/juridische feeling;
- ervaring met soortgelijke werkzaamheden;
- goede kontaktuele en redaktionele vaardigheden;
- ervaring met geautomatiseerde overheidsadministratie.

**Salaris:**
Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring maximaal ƒ 3271,– bruto per maand (nivo 6).

**Inlichtingen:**
Nadere inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij het hoofd van de afdeling, de heer L. Vossen, tel. 04402-71133, tst. 38.

**Sollicitaties** binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan het college van burgemeester en wethouders van Beek, postbus 20, 6190 AA Beek. 133861

---

**UNITED TECHNOLOGI HAMILTON STANDARD STORK**

In verband met de snelle groei van het bedrijf willen w contact komen met gegadigden voor de volgende fun

**GEREEDSCHAPS/ INSTRUMENTENMAKER M/V**

*Hamilton Standard Stork B.V. test en repareert vliegtuigcomponenten, electronische en mechanische brandstofregelaars, brandstofpompen, kleine turbines en propellers. Het bedrijf is gevestigd nabij het vliegveld Zuid-Limburg.*

De gereedschaps-/instrumentenmaker zal na een ged bedrijfsopleiding zowel speciale gereedschappen ver gen uit diverse materialen, als diverse mechanische b delingen aan aluminium propellerbladen verrichten. H kunnen omgaan met freesbank, kotterbank, draaibank, coordinatenboormachine en diverse slijp- lijstapparatuur met het accent op kotteren.
Het spreekt voor zich dat deze werkzaamheden zeer gezet en binnen nauwkeurige toleranties verricht moet den.

Wij zoeken iemand die aan de volgende eisen voldoe
- middelbare opleiding aangevuld met SOM verspa
- ± 5 jaar ervaring met bovengenoemde machines;
- enige kennis van de engelse taal;
- een zeer nauwkeurige werker;

Uw schriftelijke sollicitatie dient u binnen 7 dagen na h verschijnen van dit blad te richten aan de Afdeling Personeelszaken van HAMILTON STANDARD STOR Postbus 269, 6190 AG Beek.

---

# "ALS ASSISTENT-ACCOUNTANT ZIT JE VAAK OP EEN ANDERE STOEL."

"Het is misschien vreemd, maar kort voor m'n eindexamen had ik nog geen idee wat ik wilde worden. Iets in het bedrijfsleven of zo ... Tja, nogal vaag, hè?
Het probleem was niet dat ik geen interesses had, maar dat ik er zovéél had. Belangstelling voor de economie, maar ook de automatisering trok mij wel. Welke kant moest ik op? Snel vooruit komen wilde ik in ieder geval. Toen kwam ik toevallig een vroegere buurjongen tegen, een jaartje ouder dan ik, die na z'n VWO verder was gegaan bij Klynveld Kraayenhof & Co.

We gaan op een terrasje zitten, een pilsje om het weerzien te vieren ... Twee uur later zitten we daar nog; hij vindt het leuk om over zijn vak te praten en ik raak steeds geïnteresseerder, want gaandeweg besef ik, dat hij bezig is aan een carrière die precies inhoudt wat ik altijd gezocht heb: afwisseling!

In zijn eerste jaar was hij al bij zo'n acht bedrijven over de vloer geweest. Bovendien studeerde hij naast het werk voor registeraccountant. Best zwaar, maar de moeite waard. Je begrijpt dat ik meteen contact opgenomen heb met Klynveld.
Al voor m'n eindexamen zat ik in de selectieprocedure en had ik een aanbod om na m'n examen te beginnen. Een betere stimulans voor het laatste blokken kon ik moeilijk wensen!

Nu zit ik dus zelf bij Klynveld, dat had je al begrepen. Dus, als je ook aarzelt op welke stoel je moet gaan zitten – ik wil je best introduceren."

## Assistent-accountant

Klynveld Kraayenhof & Co. is het grootste Nederlandse accountantskantoor, waar zo'n 2.000 personeelsleden werken. Binnen Klynveld Main Goerdeler (KMG) wordt internationaal samengewerkt in zo'n 70 landen. Al is Klynveld dan groot, toch voelde ik mij er al snel thuis. Je werkt namelijk op één van de 25 kantoren in Nederland in kleine teams met verschillende collega's bij zowel kleine, middelgrote als grote cliënten.
Bij nationale en internationale bedrijven. Ik deed vanaf de eerste dag al ervaring op. Bovendien helpen, naast je begeleider, de ervaren assistenten je met de dagelijkse, afwisselende werkzaamheden waar de microcomputer steeds meer bij gebruikt wordt. Een ander voordeel is toch ook dat ik meteen al een aardig salaris verdiende.

## VWO 1986: werken en studeren

Als je het VWO-diploma behaald hebt, kan je met de studie voor registeraccountant bij het Nederlands Instituut van Registeraccountants (NIvRA) beginnen. Bij Klynveld worden de vakken economie I en wiskunde A of een B-pakket gevraagd. Ik vind dat de stof aardig aansluit bij de praktijk. Alhoewel de studie in het begin gedeeltelijk overdag wordt gegeven, zal je toch veel naast je dagtaak moeten doen in de avonduren. Best zwaar, dus weet waar je aan begint. Het is behoorlijk aanpakken, maar wel de moeite waard.

Bij Klynveld krijg je bovendien een studiebegeleider en een groot aantal interne cursussen. Al meteen in het begin krijg je een introductiecursus die je wegwijs maakt in de dagelijkse werkzaamheden.

## Inlichtingen

Als je meer wilt weten over het beroep van assistent-accountant en kennis wilt maken met de mogelijkheden die Klynveld je kan bieden, dan vraag je een brochure aan waarin je alle (werk en studie) mogelijkheden kunt vinden.
Bel voor inlichtingen Louis Chr. Dell van onze centrale afdeling Personeelszaken, telefoon 020-449635, of schrijf een briefje met je naam, adres, telefoonnummer, geboortedatum, klas waarin je zit, het vakkenpakket en het kantoor van je voorkeur aan: Klynveld Kraayenhof & Co., afdeling Personeelszaken, Prinses Irenestraat 59, 1077 WV Amsterdam. Wij nemen dan zo snel mogelijk contact met je op.

KMG Klynveld Kraayenhof & Co.

Kantoren in Nederland:
Amsterdam, Alkmaar, Almere, Amersfoort, Apeldoorn, Arnhem, Breda, Deventer, Doetinchem, Dordrecht, Drachten, Eindhoven, 's-Gravenhage, Groningen, Haarlem, Heerlen, Hengelo, 's-Hertogenbosch, Hoorn, Leeuwarden, Middelburg, Nijmegen, Rotterdam, Utrecht en Zwolle.

*Nieuw gebouw stimulans voor nieuwe werkgelegenheid*

# Koeriersdienst XP breidt uit op Beek

van onze verslaggever

**BEEK – Luchtkoeriersdienst XP, dochter in het Vendex-concern en gespecialiseerd in expres-zendingen, gaat in december op Maastricht Airport een geheel nieuw gebouw betrekken. Gisteren werd het bereiken van het hoogste punt van deze nieuwbouw gevierd. XP krijgt op de luchthaven de beschikking over 1500 vierkante meter hangarruimte en 400 vierkante meter kantoorruimte met de optie op een uitbreiding.**

Begin 1982 streek XP op vliegveld Beek neer. Heel primitief, tot nu toe, in houten gebouwen. De eerste bezetting van nauwelijks tien mensen is inmiddeld uitgebreid tot 75 banen op basis van een 40-urige werkweek. Door deeltijd- en parttimewerk is het aantal werknemers van XP aanzienlijk meer. Volgens directeur F. Dubois van XP op Maastricht Airport zit er nog steeds groei in de aktiviteiten van XP en dus ook in de werkgelegenheid.

Zesmaal per week landen op de luchthaven kleine vliegtuigen uit Engeland, Denemarken, Zweden, Duitsland, Zwitserland en twee Italiaanse plaatsen. Zij brengen expresbrieven en pakjes, die door de XP-organisatie binnen 24 uur op iedere gewenste plek in Europa worden bezorgd. Vliegveld Beek fungeert daarbij als centraal knooppunt en sorteercentrum voor die exprespost. Ook worden op Beek alle administratieve en douaneformaliteiten verzorgd.

Luchthavendirecteur Wim Jense benadrukte dat, mede dank zij de inspanningen van bouwbedrijf Habets uit Nuth, de bouw van XP's nieuwe tehuis geen vertraging heeft ondervonden. Dat ondanks de stagnaties die zijn ontstaan doordat op last van de Raad van State de aanleg van een nieuw platform en een taxibaan op de luchthaven enkele weken werd stil gelegd.

**Directeur Habets van het gelijknamige bouwbedrijf in Nuth zei nadrukkelijk vertrouwen te hebben in de aktiviteiten op het vliegveld. „Ik woon zelf in een gebied, waar na de aanleg van de oost-westbaan veel vleigtuiglawaai zal zijn. Maar dat weerhoudt mij niet de aktiviteiten op de luchthaven toe te juichen. Vroeger is ook de komst van de mijnen tegengewerkt en toen ze er eenmaal waren wilde niemand ze meer kwijt", aldus Habets.**




● *Een Limburgse borrel, Els la Vera, hoorde bij de 'mei' op de nieuwbouw van XP*

## People Express goedkoop naar San Francisco

**BRUSSEL – Na de stunt met tickets van slechts 300 gulden voor een enkele reis Brussel-New York gaat de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij People Express nu ook zeer goedkope vluchten uitvoeren van Brussel naar San Francisco. Een enkeltje gaat 750 gulden kosten. Een retourtje kost dan het dubbele en daarmee zit People Express zo'n 500 gulden beneden het goedkoopste excursietarief, dat de grote luchtvaartmaatschappijen momenteel op hun lijndiensten naar de Amerikaanse westkust aanbieden. In de business-class kost een enkeltje San Francisco 1300 gulden. De wekelijkse non-stop vluchten, die zullen worden uitgevoerd met een Boeing 747, beginnen op 20 november.**

## Alfa-directie geheel vervangen

**MILAAN – De directie van het in moeilijkheden verkerende Italiaanse automobielconcern Alfa Romeo is vervangen. De nieuwe voorzitter van de raad van bestuur, Guiseppe Tramontana, krijgt tot taak de onderneming weer winstgevend te maken. Alfa Romeo leed in de eerste helft van dit jaar een verlies van omgerekend 190 miljoen gulden. De produktiecapaciteit van 450.000 auto's per jaar wordt momenteel slechts voor de helft benut en 16.300 van de 30.000 werknemers zijn tijdelijk naar huis gestuurd.**

## BEURS-OVERZICHT

### *Wisselend*

**AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs werd ook gisteren weer weinig gehandeld in aandelen, terwijl de markt een wisselend beeld te zien gaf. De totale omzet was slechts f 643 miljoen, waarvan bijna de helft in staatsleningen. De gehele obligatiemarkt was goed voor bijna twee derde van de omzet.**

Bij de internationals moest Philips, dat een mammoet-order afsloot in eigen land maar in de VS een flink tegenvallende kwartaalwinst boekte, als enige terug en wel met vier dubbeltjes op f 46,20. Akzo won f 1,10 op f 119,90 en Unilever f 1,80 op f 322,80. Koninklijke Olie ging zeven dubbeltjes vooruit, Hoogovens vier en KLM twee.

Voor het overige lieten de hoofdfondsen een wisselend beeld zien. Stad Rotterdam, dat een rijksdaalder klom op f 123, liet de grootste stijging noteren. Fokker, dat acht dubbeltjes verloor op f 69,50, de grootste daling.

Bij de staatsleningen ging de jongste 6,75 procentslening 0,2 punt omhoog, en een 7,5 lening van dit jaar 0,4 punt. Voor het overige liet de obligatiemarkt ook een wat wisselvallig beeld zien.

### Lokaal

**Op de lokale markt maakte Twentsche Kabel een sprong van f 462 naar f 498,50. Op de parallelmarkt deden de „graanfondsen" het gisteren goed. HES-Beheer won een gulden op f 263,50, Ned. Elevator klom van f 6900 naar f 7050 en Alanheri zes dubbeltjes op f 39,80. Textlite viel hier f 2 terug op f 31.**

Op de optiebeurs steeg de omzet in de afgelopen week met 41 duizend contracten tot 155 duizend opties. Ruim 77 procent van de transacties werd gerealiseerd bij de aandelenopties. Het aantal transacties in opties op obligaties steeg met 17.000 tot 26.000. De valutasector viel terug na enkele drukke weken.



# Miljardenorder PTT naar Philips

**DEN HAAG – Het eerste deel van de modernisering van het Nederlandse telefoonnet is door de PTT voor het grootste deel uitbesteed aan het samenwerkingsverband van Philips en en het Amerikaanse concern AT&T. Met de order is een investering van één a twee miljard gemoeid, zo heeft drs. A. Dek, hoofddirecteur Telecommunicatie van de PTT, meegedeeld.**

De eerste van de moderne telefooncentrales zal binnenkort in Nijmegen in gebruik genomen worden. De digitale centrales zullen geleverd worden door de Philips en AT&T-fabriek in Den Haag.

De PTT zal tussen 1987 en 1991 in het totaal anderhalf miljoen digitale telefoonlijnen bestellen. Het Zweedse bedrijf Ericsson levert 500.000 van deze telefoonlijnen, maar het grootste deel wordt bij het samenwerkingsverband van Philips en AT&T gekocht. De overeenkomst maakt deel uit van het moderniseringsplan dat de PTT voor de komende dertig jaar heeft opgesteld. Daarbij zullen alle oude telefooncentrales door moderne, computergestuurde apparatuur vervangen worden. De PTT zal in die vernieuwing van het telefoonnet zes tot acht miljard investeren.

De PTT verwacht dat na de modernisering in 1991 ongeveer tweederde van de zes miljoen telefoonabonnees hun gesprekken via computergestuurde centrales zullen voeren. Binnenkort gaat de PTT onderhandelen met ITT-Nederland over levering van moderne centrales na 1989.

# Export van kaas blijft groeien

**DEN HAAG – De export van Nederlandse kaas blijft groeien. Vanaf 1 januari tot en met eind september is de export met 4 procent ofwel met 16.323 ton gestegen. De uitvoer naar West Duitsland groeide met 14 procent, naar Italië met 43 procent en naar Frankrijk met 7 procent.**

Volgens het Nederlands Zuivelbureau liggen ook de aankopen in Nederland twee procent hoger dan in 1984. Dat is gelijk aan de produktiestijging van de afgelopen maanden. Het hoofdelijk verbruik van kaas in ons land is van 1980 tot 1984 met 700 gram gestegen. Het aandeel van kaas in de totale bestedingen aan voedingsmiddelen is in deze periode toegenomen van 5,9 tot 6,2 procent. Deze groei blijkt zich in 1985 voort te zetten.

## Beurs & Valuta

### Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 31.200-ƒ 31.700, vorige ƒ 31.100-ƒ 31.500 bewerkt verkoop ƒ 33.290, vorige ƒ 33.180 laten.

ZILVER: onbewerkt ƒ 565-ƒ 635, vorige ƒ 565-ƒ 635; bewerkt verkoop ƒ 670 laten, vorige ƒ 670 laten.

### Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | |
|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2,99725-9975 |
| Engelse pond | 4,2265-2315 |
| Belgische frank (100) | 112,705-755 |
| Duitse mark (100) | 36,935-985 |
| Italiaanse lire (10.000) | 5,5515-5565 |
| Portugese escudo (100) | 137,195-245 |
| Canadese dollar | 139,08-39,18 |
| Franse franc (100) | 16,655-705 |
| Zwitserse frank (100) | 37,45-37,50 |
| Zweedse kroon (100) | 31,025-075 |
| Noorse kroon (100) | 37,765-815 |
| Deense kroon (100) | 2,18275-8525 |
| Oostenr. shilling (100) | 16,0270-0370 |
| Spaanse peseta (100) | 3,4790-4890 |
| Griekse drachme (100) | 1,8450-8550 |
| Finse mark (100) | 2,1050-1150 |
| Joegoslav. dinar (100) | 1,7450-7550 |
| Ierse pond | 1,6550-6850 |

### Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | | |
|---|---|---|
| US dollar | 2,93 | 3,05 |
| Pond sterling | 4,07 | 4,37 |
| Duitse mark | 5,35 | 5,65 |
| Franse frank | 110,50 | 114,50 |
| Belgische frank | 15,90 | 17,90 |
| Zwitserse frank | 1,65 | 2,15 |
| Japanse yen | 2,12 | 2,24 |
| Italiaanse lire | 35,75 | 38,75 |
| Zweedse kroon | 135,00 | 139,50 |
| Deense kroon | 35,50 | 38,50 |
| Noorse kroon | 36,25 | 39,25 |
| Canadese dollar | 29,25 | 32,25 |
| Oostenr. shilling | 15,80 | 16,30 |
| Ierse pond | 1,77 | 2,02 |
| Spaanse peseta | 1,85 | 2,55 |
| Australische dollar | 50,50 | 53,50 |
| Antilliaanse fls. | 0,60 | 1,30 |
| Surinaamse fls. | 3,34 | 3,64 |
| Saoedi riyal | | |

### INDEX Amsterdam ANP CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 211,10 | 210,60 |
| Algemeen-lokaal | 210,30 | 209,70 |
| Internationals | 211,90 | 211,50 |
| Industrie | 185,60 | 185,00 |
| Scheep- en luchtvaart | 209,00 | 207,70 |
| Banken | 340,90 | 341,30 |
| Verzekering | 587,20 | 585,00 |
| Handel | 189,00 | 188,80 |
| CBS-oblig. index | 109,30 | 109,90 |
| Rendem. staatslening waarvan 3-5 jaar | 7,05 | 6,96 |
| 5-8 jaar | 6,65 | 6,62 |
| 8 jaar en langer | 7,07 | 6,97 |
| nieuwste drie | 7,05 | 6,99 |
| rend. BNG-leningen | 6,97 | 7,05 |
| rend. bankleningen | 7,10 | - |
| rend. spaarbrieven | 7,00 | 7,00 |

**● WOLFSBURG – Volkswagen of America zal eind volgend jaar een goedkope wagen op de Amerikaanse markt brengen die wordt gebouwd in Brazilië. De auto wordt goedkoper dan de Golf ('Rabbit' in de VS), die op het ogenblik in de VS voor 6900 dollar wordt verkocht. Wat voor model het wordt is niet bekend. Het wordt overigens niet de goedkoopste auto die in de VS te krijgen is.**

## beurs van amsterdam

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| AEGON | 93,00 | 93,20 |
| Ahold | 253,60 | 253,00 |
| Akzo | 118,80 | 119,90 |
| A.B.N. | 486,00 | 485,50 |
| Alrenta | 148,80 | 148,50 |
| Amev | 68,90 | 68,80 |
| Amro-Bank | 83,40 | 83,50 |
| Ass. R'dam | 120,50 | 123,00 |
| Bhrm.Tet. | 99,30 | 99,00 |
| Bhrm. Tet.85 | 96,50 | 96,50 |
| Dordtsche P. | 173,00 | 173,50 |
| Elsevier-NDU | 134,50 | 134,20 |
| Fokker | 70,30 | 69,50 |
| Friesch Gr.H. | 53,20 | 53,20 |
| Gist-Broc. | 213,50 | 212,70 |
| Heineken | 161,40 | 161,00 |
| Heineken H. | 149,00 | 149,10 |
| Hol.Bet.Gr. | 116,00 | 115,50 |
| Hoogovens | 59,30 | 59,70 |
| KLM | 52,80 | 53,00 |
| Kon. Olie | 187,40 | 188,10 |
| Nat. Nederl. | 70,60 | 70,40 |
| N.M.B. | 197,20 | 198,50 |
| Nedlloyd Gr. | 181,50 | 181,00 |
| Oce-v.d.Gr. | 332,00 | 332,50 |
| Ommeren Van | 26,20 | 26,20 |
| Pakhoed Hold. | 64,80 | 65,50 |
| Philips | 46,60 | 46,20 |
| Robeco | 76,30 | 76,40 |
| Rodamco | 134,70 | 134,90f |
| Rolinco | 68,50 | 68,80 |
| Rorento | 46,60 | 46,70 |
| Unilever | 321,00 | 322,80 |
| Ver.Bezit VNU | 218,50 | 216,00 |
| Volker Stevin | 23,60 | 23,70 |
| Wessanen | 187,50 | 187,20 |
| W.U.H. | 93,00e | 92,80 |

### Binnenlandse obligaties (staatsleningen)

| | | |
|---|---|---|
| 12¾ NL 81-91 | 139,00 | 139,40 |
| 12½ NL 81-91 | 119,00 | 119,20 |
| 12¼ NL 81-88 | 108,40 | 110,80 |
| 12 NL 81-91 | 115,80 | 115,60 |
| 12 NL 81-88 | 108,75 | 108,90 |
| 11¾ NL 81-91 | 114,80 | - |
| 11½ NL 80-90 | 111,20 | 111,20 |
| 11½ NL 81-91 | 114,50 | 114,50 |
| 11½ NL 81-92 | 116,60 | 116,60 |
| 11½ NL 82-92 | 117,50 | 117,50 |
| 11¼ NL 81-96 | 122,70 | 122,70 |
| 11¼ NL 82-92 | 116,20 | 116,20 |
| 11 NL 81-88 | 107,90 | 108,00 |
| 11 NL 82-92 | 118,50 | 116,50 |
| 10¾ NL 80-95 | 114,00 | 114,00 |
| 10¾ NL 81-91 | 114,80 | 114,70 |
| 10½ NL 80-00 | 126,50 | 125,50 |
| 10½ NL 82-92 | 113,60 | 113,60 |
| 10½ NL 82-92 | 112,80 | 112,80 |
| 10¼ NL 80-90 | 122,20 | 122,10 |
| 10¼ NL 81-97 | 123,60 | 123,60 |
| 10¼ NL 82-92 | 112,60 | 112,60 |
| 10 NL 80-90 | 108,70 | 108,70 |
| 10 NL 82-89 | 108,70 | 108,70 |
| 10 NL 82-89-1 | 107,10 | 107,10 |
| 10 NL 82-89-2 | 112,90 | 113,00 |
| 9½ NL 76-91 | 110,30 | 110,20 |
| 9½ NL 76-86 | 102,40 | 102,40 |
| 9½ NL 83-90 | 112,30 | 112,30 |
| 9½ NL 79-89 | 105,50 | 105,50 |
| 9¼ NL 79-94 | 107,00 | 107,00 |
| 9 NL 79-94 | 105,00 | 105,00 |
| 9 NL 83-93 | 109,10 | 109,40 |
| 8¾ NL 75-90-2 | 108,20 | 108,20 |
| 8¾ NL 79-89 | 106,00 | 106,00 |
| 8¾ NL 84-94 | 109,40 | 109,40 |
| 8¾ NL 84-94 | 107,50 | 107,60 |
| 8½ NL 75-95 | 108,60 | 108,60 |
| 8½ NL 78-88 | 105,60 | 105,60 |
| 8½ NL 78-89 | 104,10 | 104,10 |
| 8½ NL 83-94 | 107,80 | - |
| 8½ NL84-94-1 | 107,80 | 107,80 |
| 8½ NL84-94-2 | 112,20 | 112,30 |
| 8½ NL84-91-1 | 109,00 | 109,00 |
| 8½ NL84-91-2 | 106,10 | 106,10 |
| 8½ NL84-93-1 | 106,40 | 106,40 |
| 8¼ NL 76-97 | 104,20 | 104,20 |
| 8¼ NL 77-92 | 104,00 | 104,00 |
| 8¼ NL 77-93 | 104,00 | 104,00 |
| 8¼ NL 79-89 | 103,70 | 103,70 |
| 8¼ NL 83-93 | 106,00 | 106,00 |
| 8¼ NL 84-94 | 107,10 | 107,10 |
| 8¼ NL 85-95 | 107,10 | 107,30 |
| 8 NL 69-94 | 100,20 | 100,20 |
| 8 NL 70-95 | 100,10 | 100,10 |
| 8 NL 70-85-3 | 100,10 | 100,10 |
| 8 NL 71-96 | 100,20 | 100,20 |
| 8 NL 76-91 | 100,50 | 100,50 |
| 8 NL 77-97 | 103,50 | 103,50 |
| 8 NL 77-92 | 103,40 | 103,40 |
| 8 NL 78-88 | 103,20 | 103,20 |
| 8 NL 83-93 | 105,70 | 105,70 |
| 8 NL 84-94 | 106,00 | 106,00 |
| 7¾ NL 71-96 | 101,50 | 101,50 |
| 7¾ NL 77-97 | 102,00 | 102,00 |
| 7¾ NL 77-97 | 103,10 | 103,10 |
| 7¾ NL 82-93 | 103,90 | 103,90 |
| 7¾ NL 82-93 | 104,70 | 104,70 |
| 7¾ NL 83-93 | 104,10 | 104,10 |
| 7½ NL 71-96 | 101,00 | 101,00 |
| 7½ NL 71-96 | 101,00 | 101,00 |
| 7½ NL 72-97 | 101,10 | 101,10 |
| 7½ NL 78-88 | 102,60 | 102,60 |
| 7½ NL78-88-1 | 102,20 | 102,20 |
| 7½ NL83-90-1 | 103,10 | 103,10 |
| 7½ NL83-90-2 | 103,00 | 103,00 |
| 7½ NL 85-95 | 103,70 | 103,70 |
| 7½ NL 85-2 95 | 102,50 | 102,50 |
| 7¼ NL 83-93 | 103,10 | 103,10 |
| 7 NL 66-91 | 103,10 | 103,10 |
| 7 NL 66-94 | 101,40 | 101,40 |
| 7 NL 68-93 | 102,20 | 102,20 |
| 6¾ NL 68-93 | 101,80 | 101,80 |
| 6¾ NL 85-95 | 101,30 | 101,30 |
| 6½ NL 68-93 | 99,30 | 99,30 |
| 6½ NL 68-94 | 98,40 | 98,40 |
| 6½ NL 68-94 | 98,60 | 98,60 |
| 6½ NL 69-94 | 99,80 | 99,80 |
| 6¼ NL 67-92 | 99,60 | 99,60 |
| 6¼ NL 67-92 | 99,50 | 99,50 |
| 6¼ NL 67-92 | 99,50 | 99,50 |
| 6 NL 66-91 | 98,90 | 98,90 |
| 6 NL 66-91 | 99,10 | 99,10 |
| 5¾ NL 65-90-1 | 98,80 | 98,80 |
| 5¾ NL65-90-2 | 99,00 | 99,00 |
| 5½ NL 65-90 | 97,60 | 97,60 |
| 5½ NL 66-91 | 97,40 | 97,40 |
| 5 NL 64-89 | 95,30 | 95,30 |
| 4½ NL 59-89 | 97,00 | 97,00 |
| 4½ NL 66-91 | 96,10 | 96,10 |
| 4½ NL 59-84 | 95,30 | 95,30 |
| 4¼ NL 60-85 | 96,30 | 96,30 |
| 4¼ NL 61-86 | 96,30 | 96,30 |
| 4 NL 61-91 | 96,00 | 96,00 |
| 3¾ NL 53-93 | 95,50 | 95,50 |
| 3¾ NL 54-94 | 99,00 | 99,00 |
| 3¾ NL 55-95 | 95,70 | 95,70 |
| 3½ NL 53-93 | 94,00 | 94,00 |
| 3¼ NL 48-98 | 97,20 | 97,20 |
| 3¼ NL 56-86 | 98,90 | 98,90 |
| 3¼ NL 56-86 | 91,00 | 91,00 |
| 3¼ NL 54-94 | 94,70 | 94,70 |
| 3¼ NL 55-95 | 93,30 | 93,30 |
| 3¼ NL 55-85 | 93,00 | 93,00 |

### Binnenlandse obligaties bng-leningen

| | | |
|---|---|---|
| 12 BNG 81-06 | 127,30 | 127,30 |
| 11 BNG 76-99 | 120,70 | 120,70 |
| 10 BNG 76-01 | 102,00 | 102,00 |
| 10 BNG 78-01 | 106,00 | 106,00 |
| 9 BNG 76-01 | 101,90 | 101,90 |
| 8¾ BNG 76-01 | 103,00 | 103,00 |
| 8¾ BNG 70-90 | 103,50 | 103,50 |
| 8¾ BNG 75-00 | 102,50 | 102,40 |
| 8¾ BNG 77-02 | 105,20 | 105,20 |
| 8½ BNG 70-95 | 102,80 | 102,70 |
| 8½ BNG 70-85 | 100,00 | 100,10 |
| 8½ BNG 73-98 | 103,10 | 103,10 |
| 8½ BNG84-09-1 | 111,40 | 111,40 |
| 8½ BNG84-09-2 | 110,60 | 110,40 |
| 8¼ BNG 70-96 | 102,00 | 102,00 |
| 8¼ BNG 70-85 | 100,00 | - |
| 8¼ BNG 76-01 | 101,90 | - |
| 8 BNG 69-94 | 102,70 | 102,70 |
| 8 BNG 71-96 | 102,80 | 102,80 |
| 8 BNG 72-97 | 102,60 | 102,60 |
| 8 BNG 75-00 | 102,70 | 102,70 |
| 7.60 BNG 73-98 | 102,60 | 102,40 |
| 7½ BNG 72-97 | 102,50 | 102,50 |
| 7¼ BNG73-98-1 | 101,50 | 101,30 |
| 7 BNG 66-91-1 | 101,00 | 101,00 |
| 7 BNG 66-91-2 | 101,00 | 101,00 |
| 7 BNG 66-92-4 | 101,20 | 101,20 |
| 7 BNG 72-97 | 101,10 | 101,10 |
| 6¾ BNG 67-92 | 100,50 | 100,50 |
| 6¾ BNG 68-93 | 100,20 | 100,20 |
| 6½ BNG67-92-1 | 99,40 | 99,10 |
| 6¼ BNG 67-92 | 99,00 | 99,00 |
| 6 BNG 65-90-1 | 98,90 | 98,90 |
| 6 BNG 65-90-2 | 99,40 | 99,40 |
| 5¾ BNG65-90-2 | 98,40 | 98,40 |
| 5½ BNG 65-90 | 97,80 | 97,90 |
| 5¼ BNG 64-89 | 97,70 | 97,70 |
| 5¼ BNG 64-90 | 97,20 | 97,20 |
| 5 BNG 58-88 | 98,00 | 98,00 |
| 5 BNG 64-89-1 | 97,80 | 98,80 |
| 4¾ BNG 58-88 | 97,50 | 97,20 |
| 4½ BNG 58-88 | 97,00 | 97,10 |
| 4½ BNG 62-92 | 95,40 | 95,40 |
| 4½ BNG 62-93 | 95,50 | 95,60 |

### Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 5 ABN 85-95 | 107,50 | 107,00 |
| 8 Asd.R.84-92 | 108,50 | 109,00 |
| 6¾ Amro 73 | 109,50 | 109,50 |
| 8¼ a.i.r. 85 | 107,00 | 107,00 |
| 11 Bredero 81 | 114,50 | 114,50 |
| 6¾Br/Mol85 | 109,00e | 111,00 |
| 6¼Buehrm.73 | 121,00 | 119,00 |
| 7¼Buehrm.76 | 119,50 | - |
| 7 CreditLBN 74 | 100,00 | 100,00 |
| 7¼Furness73 | 102,00 | 103,00 |
| 6 Hoogov. 85-95 | 107,20 | 107,20 |
| 8¾ KNSM 75 | 115,90 | 115,50 |
| 8¾ KBB 75 | 137,00 | 135,00 |
| 9 Meneba 74 | 103,00 | 103,00 |
| 7¾ Nutr.72 | 203,50 | 203,50 |
| 6½ Nijv.85 | 127,00 | 126,00 |
| 10 Pont 74-89 | 100,00 | 100,00 |
| 7½ Proost71 | 175,00 | 175,00 |
| 6½ Rol.67 | 96,50 | 87,00b |
| 8 Sanders 72 | 102,00 | 102,00 |
| 8¾ S'ma 76 | 498,00 | 498,00 |
| 14 SHV 81 | 173,50 | 174,00 |
| 8¾ Stevin76 | 100,00 | 100,00 |
| 9 VMF-Stork 76 | 124,00 | 124,50 |
| 8½ Volker78 | 99,30 | 99,30 |
| 8½ Volker78(au) | - | - |
| 8¾ WUH 75 | 105,30 | 105,30 |

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| ACF-Holding | 229,00 | 230,00 |
| Asd Rubber | 7,90 | 8,20 |
| Amst.Rijtuig | 362,00 | 360,00 |
| Ant. Brouw. | 77,00b | - |
| Ant. Verff. | 343,00 | 345,00 |
| Audet | 121,00 | 124,00 |
| Aut.Ind.R'dam | 100,00 | 100,00 |
| BAM-Holding | 57,30 | 57,40 |
| Batenburg | 645,00 | 655,00 |
| Beek, Van | 189,00 | 200,00 |
| Beers' Zonen | 216,50 | 217,00 |
| Begemann | 39,50 | 40,00 |
| Belindo | 421,00 | 421,00 |
| Berkel's P. | 37,50 | 38.00 |
| Blyd.-Will. | 597,00 | 599,00 |
| Boer De, Kon. | 177,00 | 170,00 |
| Bols, Kon. | 96,20 | 96,00 |
| Borsumy Wehry | 423,00 | 425,00 |
| Boskalis W. | 15,70 | 16,10 |
| Braat Bouw | 214,00 | 214,00 |
| Breevast | 211,00 | 211,00 |
| Breevast c | 211,30 | 211,30 |
| Bredero | 162,00 | 159,00 |
| Bredero c | 154,00 | 150,50 |
| Br./Molijn c | 99,80 | 98,00 |
| Burgman-H. | 1240,00 | 1240,00 |
| Calv-Delft c | 442,00 | 441,00 |
| Calv pref.c | 2650,00 | 2690,00 |
| Centr.Suiker | 167,00 | 167,00 |
| C.S.M. cert | 168,00 | 167,00 |
| Ceteco | 309,00 | 314,00 |
| Ceteco cert. | 313,00 | 314,80 |
| Chamotte Unie | 26,00 | 26,00 |
| Cindu-Key | 59,70 | 59,70 |
| Claimindo | 425,00 | 425,00f |
| Cred.LBN | 87,00 | 86,50 |
| Deli-My | 104,50 | 105,00 |
| Desseaux | 106,00 | 106,00 |
| Dordtsche pr. | 170,50 | 170,70 |
| Dorp-Groep | 185,00 | 184,00 |
| Econosto | 74,50 | 75,10 |
| EMBA | 350,00 | 350,00 |
| Eriks hold. | 208,00 | 206,50e |
| Furness | 58,50 | 56,10 |
| Gamma Holding | 169,80 | 170,00 |
| Gamma pref | 24,50 | 24,70 |
| Gelatine D. | 190,00 | 192,00 |
| Gerofabriek | 55,40 | 55,40 |
| Giessen-de N. | 118,00 | 115,50 |
| Goudsmit Ed. | 77,00 | 77,00 |
| Grasso's Kon. | 148,00 | 148,00 |
| GTI-Holding | 75,20 | 76,00 |
| Hagemeyer | 40,50 | 43,50 |
| Hoek's Mach. | 84,00 | 83,10 |
| Holdoh Hout | 234,00 | 234,00 |
| Holec | 228,00 | 226,00 |
| Holl.Am.Line | 650,00 | 645,00 |
| Holl.Sea S. | 4,00 | 3,90 |
| Holl. Kloos | 300,00 | 300,00 |
| Hunter D. | 56,40 | 56,30 |
| Hunter D.pr. | 5,20b | 5,80 |
| IHC Caland | 28,50 | 28,80 |
| Industr. My | 69,50 | 71,20 |
| Ing.Bur.Kondor | 417,00 | 415,00 |
| Intern.-Muller | 57,00 | 57,00 |
| Kempen & Beg. | 135,00 | 135,00 |
| Klene's Suik. | 855,00 | 850,00 |
| Kluwer | 149,00 | 149,00 |
| KBB | 63,00 | 62,50 |
| KBB (cert.) | 62,90 | 62,50 |
| KBB (pref.) | 20,00 | 19,50 |
| Kon.Ned.Pap. | 92,00 | 92,50 |
| Koppelpoort Hold. | 196,00 | 194,00 |
| Krasnapolsky | 177,00 | 173,00 |
| Landr & Gl. | 254,00 | 250,00 |
| Leidsche Wol | 237,60 | 238,00 |
| Macintosh C. | 69,50 | 70,00 |
| Maxwell Petr. | 430,00 | 431,00 |
| Medicopharma | 235,50 | 236,00 |
| Meneba | 78,80 | 78,50 |
| MHV Amsterdam | 7,15 | 7,15 |
| Moeara Enim | 810,00 | 805,00 |
| M.Enim OB-cert | 10200, | 10400, |
| M.Enim WI-cert | 2220,00 | 2220,00 |
| Mulder Bosk. | 75,00 | 75,00 |
| Mynbouwk. W. | 101,00 | 101,00 |
| Naarden Int. | 46,00 | 45,60 |
| Naeff | 157,00b | 157,00b |
| NAGRON | 35,50 | 35,50 |
| NBM Bouw | 11,95 | 11,90 |
| NEDAP | 107,00 | 107,00 |
| Ned.Scheepsh. | 120,10 | 121,00 |
| Ned.Springst. | 8000,00 | 8000,00 |
| Norit | 161,50 | 161,30 |
| Nutricia | 139,00 | 139,80 |
| Nyv.-Ten Cate | 89,00 | 87,80 |
| OTRA | 181,00 | 181,00 |
| Palembang | 123,00b | 123,00b |
| Palthe | 105.00 | 107.00 |
| Pont, Kon. | 60,00 | 60,00 |
| Porcel. Fles | 122,20 | 122,00 |
| Pronam | 101,50 | 101,50 |
| Proost en Br. | 437,00 | 431,00 |
| Rademakers | 200,00 | 200,00a |
| Ravast | 27,00 | 27,00 |
| Reesink | 412,00 | 412,00 |
| Riva | 1980,00 | 1980,00 |
| Riva (cert.) | 1980,00 | 1980,00 |
| Rommenhoeller | 1100,00 | 1100,00 |
| Sanders Beh. | 108,00 | 110,00 |
| Sarakreek | 108,60 | 109,00 |
| Schuitema | 600,00 | 600,00 |
| Schuppen | 234,00 | 229,00 |
| Schuttersv. | 52,00 | 49,50 |
| Smit Intern. | 41,00 | 40,20 |
| Telegraaf De | 244,00 | 242,50 |
| Text.Twenthe | 115,00 | 113,50 |
| Thomassen Dr.-V. | 60,30 | 60,50 |
| Tw.Kabel Hold | 462,00 | 498,50 |
| Tw. en Gudde | 59,30 | 59,30 |
| Ubbink | 159,00 | 159,80 |
| Ver.Glasfabr. | 565,00 | 560,00 |
| VMF-Stork | 230,90 | 231,60 |
| Verto | 67,30 | 67,00 |
| VRG Gem.Bez. | 99,00a | 97,50e |
| Wegener's | 65,00 | 66,00 |
| Wegen. cert. | 59,50 | 58,50 |
| Westhaven Asd | 320,00 | 319,00 |
| Wolters Samsom | 265,00 | 268,00 |
| Wyers | 56,00 | 54,90 |

### Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| ABN Aand.f. | 278,00 | 278,00 |
| Alg.Fondsenb. | 189,00 | 190,00 |
| America Fund | 263,00 | 262,00 |
| Bever Belegg. | 29,00 | 29,80 |
| Bin.Bel.f.V. | 136,50e | 136,60 |
| BOGAMIJ | 152,50 | 152,00 |
| Chemical Fund | 26,40 | 26,60 |
| Colon. Growth | 29,20 | 29,40 |
| Concentra | 28,70 | - |
| Eur.Ass. Tr. | 5,50 | 5,50 |
| Goldmines (1) | 1120,00 | 1120,00 |
| Holland Fund | 53,20 | 53,40 |
| Interbonds | 670,00 | 670,00 |
| Japan Fund | 36,80 | 36,40b |
| Lev.Capit.H. | 165,00 | 160,30 |
| MK Int.Vent. | 55,00 | 55,50 |
| N.Y.Ind.Ind. | 1325,00 | 1325,00 |
| Obam, Belegg. | 152,50 | 151,70 |
| Old Court D. | 97,50 | 97,50 |
| Orco Austr. M. | 44,70 | 45,60 |
| Rentalent Bel. | 1157,00 | 1153,50 |
| Rentef.Ned.W. | 104,70 | 104,80 |
| Rentotaal NV | 26,10 | 26,30 |
| Sci/Tech | 10,15 | 10,40 |
| Technology F. | 32,40 | 32,60 |
| Tokyo Pac. H. | 134,90 | 135,00 |
| Vance,Sanders | 18,50 | 18,50 |
| VIB NV | 86,80 | 86,80 |
| Viking Res. | 45,50 | 45,50 |
| Wereldhave NV | 172,00 | 174,00 |

### Buitenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 8¾ EEG84(1) | 107,20 | 107,20 |
| 3½ EngWarL | 34,10 | 34,50 |
| 9 EIB 75-90 | 104,20 | 104,20 |
| 7¾ EIB 72 | 100,80 | 100,90 |
| 5¾ EIB 65 | 97,80 | 97,80 |
| 8 IntAmDev71 | 100,00 | 100,00 |
| 7 IntAmDev68 | 101,00 | 101,00 |
| 8¼ IBRDev71 | 100,00 | 100,00 |
| 4 Norsk Hyd37 | 94,00b | 94,00b |
| 6¼ Rothmans | 123,00 | - |

### Orig. n.amerik. aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Allied Corp. | 43,00 | 43,00 |
| Amer. Brands | 54,20 | 54,70 |
| Amer. Expres | 40,50 | 40,90 |
| Amer. Motors | 3,05 | 3,05 |
| Am.Tel.& Tel. | 21,60 | 21,20 |

## slotkoersen/optiebeurs

| | | |
|---|---|---|
| Ameritech | 87,00 | 87,00 |
| ASARCO | 18,50 | 17,80 |
| Atl. Richf. | 62,20 | 62,40 |
| BAT Industr. | 2,75 | 2,78 |
| Bell Atlantic | 85,70 | 85,00 |
| Bell South | 37,40 | 38,10 |
| Bethl. Steel | 16,50 | 16,50 |
| Boeing Comp. | 43,50 | 43,00 |
| Burroughs | 53,00 | 52,50 |
| Chevron Corp. | 37,90 | 37,90 |
| Citicorp. | 42,70 | 43,10 |
| Colgate-Palm. | 26,70 | 26,80 |
| Control Data | 18,40 | 17,90 |
| Dow Chemical | 34,50 | 34,80 |
| Du Pont | 58,60 | 58,50 |
| Eastman Kodak | 44,00 | 43,90 |
| Exxon Corp. | 52,25 | 52,70 |
| Fluor Corp. | 15,25 | 16,00 |
| Ford Motor | 44,60 | 45,75 |
| Gen. Electric | 57,90 | 58,00 |
| Gen. Motors | 68,60 | 68,90 |
| Gillette | 64,20 | 64,70 |
| Honeywell | 60,10 | 59,90 |
| Int.Bus.Mach. | 123,60 | 124,10 |
| Intern.Flavor | 31,40 | 31,50 |
| Intern. Paper | 45,80 | 45,60 |
| ITT Corp. | 34,95 | 34,70 |
| Litton Ind. | 66,50 | 69,50 |
| Lockheed | 44,40 | 44,50 |
| LTV Corp. | 5,80 | 5,80 |
| Minnesota Mining | 76,50 | 76,50 |
| Mobil Oil | 29,30 | 29,50 |
| N.Am.Phill. | 32,50 | 32,00 |
| Nynex | 79,10 | 79,00 |
| Occ.Petr.Corp | 32,20 | 33,20 |
| Pac. Telesis | 68,20 | 68,20 |
| Pepsico | 60,65 | 62,00 |
| Philip Morris C. | 73,20 | 72,70 |
| Phill. Petr. | 12,50 | 12,50 |
| Polaroid | 35,30 | 35,50 |
| Quaker Oats | 55,50 | - |
| RCA Corp. | 43,70 | 44,10 |
| Reynolds Ind. | 26,20 | 25,60 |
| Saralee | 39,00 | - |
| Schlumberger | 34,60 | 33,40 |
| Sears Roebuck | 32,20 | 31,80 |
| Southw. Bell | 76,60 | 76,60 |
| Sperry Corp. | 48,20 | 48,30 |
| Tandy Corp. | 33,20 | 33,40 |
| Texaco | 36,20 | 36,10 |
| Texas Instr. | 88,50 | 89,30 |
| Union Carbide | 52,50 | 53,40 |
| Union Pacific | 46,70 | 46,70 |
| US Steel | 31,50 | 31,00 |
| US West | 75,40 | 76,00 |
| Warner Lamb. | 35,80 | 36,60 |
| Westinghouse | 36,70 | 37,40 |
| Woolworth | 49,60 | 49,10 |
| Xerox Corp. | 47,10 | 47,50 |

### Certificaten buitenland

| | | |
|---|---|---|
| AMAX Inc. | 38,00 | 37,50a |
| Am. Home Prod. | 170,00b | 170,00b |
| Am. Motors | 9,30 | 9,70 |
| ATT Nedam | 65,00 | 66,00 |
| ASARCO Inc. | 49,00 | 48,00 |
| Atl. Richf. | 183,00 | 183,50 |
| Boeing Corp. | 127,00 | 128,50 |
| Burroughs | 160,00 | 156,50 |
| Can. Pacific | 98,60 | 98,10 |
| Chevron Corp. | 112,00 | 112,00 |
| Chrysler | 110,00 | - |
| Citicorp. | 130,00 | 132,00 |
| Colgate-Palm. | 79,50 | 80,50 |
| Control Data | 59,00b | 60,50 |
| Dart & Kraft | 113,00 | 114,00 |
| Dow Chemical | 101,40 | 103,50 |
| Eastman Kodak | 133,00 | 132,00 |
| Exxon Corp. | 153,80 | 155,50 |
| Fluor Corp. | 41,00 | - |
| Ford Motor | 136,20 | 138,30 |
| Gen. Electric | 173,00 | 172,20 |
| Gen. Foods | 325,00 | 325,00 |
| Gen. Motors | 202,00 | 202,30 |
| Gillette | 191,50 | 193,50 |
| Goodyear | 79,50 | 81,00 |
| Inco | 35,00 | 33,10 |
| I.B.M. | 370,00 | 364,00 |
| Int. Flavors | 92,00 | 92,50 |
| ITT Corp. | 101,50 | 104,00 |
| Kroger | 129,00 | 129,00 |
| Lockheed | 133,00 | 133,00 |
| Merck & Co. | 323,00 | 321,50 |
| Minn. Min. | 228,00 | 229,00 |
| Nabisco Br. | 240,00 | - |
| N.Am.Philips | 95,20 | 90,00 |
| Pepsi Co. | 180,50 | 184,00 |
| Philip Morris C. | 223,00 | 221,00 |
| Phill. Petr. | 35,20 | 36,00 |
| Polaroid | 100,00 | 101,00 |
| Procter & G. | 173,00 | 171,00 |
| Quaker Oats | 170,00e | 160,00 |
| RCA Corp. | 129,20 | 130,00 |
| Schlumberger | 101,00 | 100,00 |
| Sears Roebuck | 97,50 | 97,00 |
| Shell Canada | 50,10 | 50,50 |
| Sperry Corp. | 144,50 | 145,00 |
| Tandy Corp. | 97,80 | 98,50 |
| Texas Instr. | 269,00 | 274,00 |
| Union Pacific | 139,00 | 139,00 |
| Un. St. Steel | 91,00 | 91,50 |
| Westinghouse | 107,70 | 110,20 |
| Woolworth | 146,20 | 145,30 |
| Xerox Corp. | 139,00 | 140,00 |

### Certificaten buitenland

| | | |
|---|---|---|
| Hitachi (500) | 700,00 | 700,00 |
| Mits.El.(500) | 400,00 | 400,00 |

### Warrants

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 470,00 | 459,00 |
| Amer. Express | 37,00 | - |
| Bever Bel. | 3,50 | 3,50 |
| Bever Bel. 1/10 | 0,35 | 0,35 |
| Bredero VG 83 | 28,20 | 28,20 |
| Bredero VG 84 | 20,50 | 20,50 |
| Gist-Brocades | 56,00 | 54,50 |
| Honda motor co. | 710,00 | 765,00 |
| Hunter Douglas | 27,00 | 26,80 |
| K.L.M. B | 478,00 | 485,00 |
| K.L.M. warr. 85-92 | 317,00 | 315,00 |
| MK Int. Vent. | 6,00 | 6,00 |
| Nat.Inv.Bank | 43,00 | 43,00 |
| Nat.Nederl. 76 | 2700,00 | 2680,00 |
| Nat.Nederl. 78 | 2350,00 | 2340,00 |
| Philips Gem.B | 54,00 | 52,70 |
| Philips 85-89 | 151,50 | 150,50 |
| VNU Ver. Bez. | 550,00 | 540,00 |
| W.U.H. | 18,20 | 18,00e |

### Euro-obligaties & conv.

| | | |
|---|---|---|
| 11⅞ Aegon84 | 103,60 | 103,60 |
| 15½ AEGON82 | 108,00 | 108,00 |
| 10 Amev85 | 97,80 | 97,80 |
| 13 Amro-Bank82 | 107,50 | 107,75 |
| 10¾ Amro 83 | 100,30 | 100,25 |
| 9 BMH ecu 85-92 | 101,80 | 101,80 |
| 11 CC Rabo83 | 102,30 | 102,00 |
| 9 CCRabo 85 | 103,90 | 103,90 |
| 7 CCRabo 84 | 104,75 | 104,75 |
| 11 DSM 84 | 102,70 | 102,40 |
| 8¾ DSM 76 | 97,25 | 97,25 |
| 8¼ DSM 77 | 98,00 | 98,00 |
| 10⅛ EEG-ecu 84-90 | 105,20 | 104,30 |
| 9¾ EIB-ecu 85-95 | 104,00 | - |
| 12¼HlAirl.F | 104,70 | 104,10 |
| HollAirl.warr. | 23,50 | 23,30 |
| 12 NIB(A)85-90 | 103,00 | 103,00 |
| 11¼ NGU 83 | 104,00 | 104,00 |
| 11¼ NGU 84 | 103,30 | 103,30 |
| 10 NGU 83 | 102,50 | 102,50 |
| 6¾ Phil.83 | 87,90 | 87,95 |
| 9¾ Unil.80 | 99,50 | 99,60 |
| 9¼ Unil.79 | 99,50 | 99,50 |
| 4¾ Akzo 69 | 115,00 | 114,50 |
| 5½ Amro 69 | 250,00 | - |
| 5¾ Gist 69 | 313,00 | 312,00 |
| 5¼ Hoog.68 | 95,50 | - |

### Binnenland (niet officieel genoteerd)

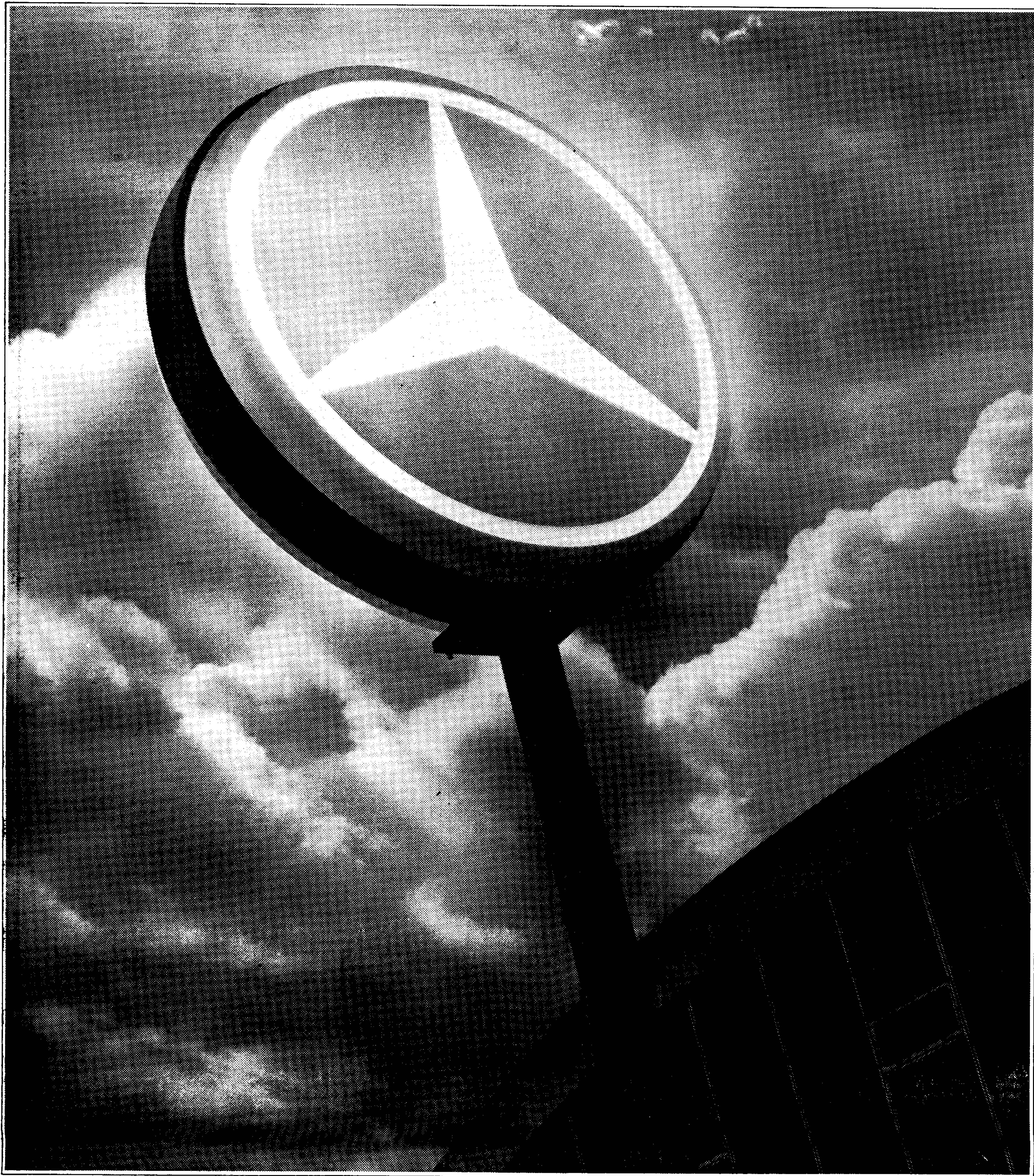
| | | |
|---|---|---|
| RSV. cert | 14,00 | 14,00 |
| 7⅛ RSV 69 | 81,00 | 81,80 |

### OPTIEBEURS

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| agn | c | jan | 95,00 | 174 | 4,20 | 4,30 |
| agn | c | jan | 100,00 | 214 | 2,50 | 2,70 |
| agn | c | oct | 90,00 | 289 | 3,70 | 3,30 |
| agn | c | oct | 95,00 | 139 | 0,70 | 0,40 |
| agn | p | jan | 90,00 | 188 | 3,00 | 3,00 |
| agn | p | oct | 95,00 | 124 | 2,70 | 3,00 |
| ah | c | oct | 250,00 | 118 | 5,00 | 4,00 |
| akz | c | jan | 110,00 | 278 | 11,50 | 12,30 |
| akz | c | jan | 120,00 | 395 | 5,50 | 5,70 |
| akz | c | jan | 130,00 | 191 | 1,90 | 2,00 |
| akz | c | apr | 120,00 | 159 | 8,20b | 8,90 |
| akz | c | ocT | 110,00 | 348 | 8,80 | 9,70 |
| akz | c | oct | 120,00 | 753 | 1,10 | 1,30 |
| akz | c | oct | 130,00 | 179 | 0,10 | 0,10 |
| akz | p | jan | 110,00 | 314 | 2,30 | 1,90 |
| akz | p | jan | 120,00 | 436 | 5,90 | 5,30 |
| akz | p | oct | 120,00 | 322 | 2,30 | 1,40 |
| arb | c | oct | 80,00 | 97 | 3,40 | 3,50 |
| dgx | c | jun | 315,00 | 101 | 8,00a | 7,50 |
| dgx | c | dec | 290,00 | 113 | 12,50a | 13,00 |
| dgx | c | dec | 305,00 | 104 | 5,00 | 5,20 |
| dgx | c | dec | 310,00 | 142 | 3,10b | 3,50 |
| dgx | p | dec | 305,00 | 110 | 12,50 | 11,70 |
| ho | c | jan | 60,00 | 121 | 3,60 | 3,60 |
| ho | c | oct | 60,00 | 220 | 0,60 | 0,80 |
| ho | p | oct | 60,00 | 210 | 1,00 | 0,70 |
| klm | c | jan | 55,00 | 211 | 2,60 | 2,80 |
| klm | c | jan | 60,00 | 282 | 1,50 | 1,50 |
| klm | c | oct | 55,00 | 115 | 0,30 | 0,20 |
| ned | c | oct | 190,00 | 102 | 0,50 | 0,30a |
| ned | p | oct | 180,00 | 106 | 1,80 | 2,00 |
| nln | c | may | 112,50 | 5000 | 1,30a | 1,10 |
| nn | c | oct | 70,00 | 108 | 1,30 | 0,80 |
| nn | p | oct | 70,00 | 334 | 0,40b | 0,70 |
| phi | c | jan | 45,00 | 210 | 3,50 | 3,20 |
| phi | c | jan | 50,00 | 472 | 1,40 | 1,30 |
| phi | c | apr | 45,00 | 143 | 4,80 | 4,30 |
| phi | c | apr | 50,00 | 147 | 2,60 | 2,30b |
| phi | c | oct | 45,00 | 275 | 1,90 | 1,30b |
| phi | p | jan | 45,00 | 465 | 1,60 | 1,70 |
| phi | p | jan | 50,00 | 123 | 4,20 | 4,80 |
| phi | p | apr | 45,00 | 265 | 2,20 | 2,40 |
| phi | p | oct | 45,00 | 2322 | 0,20 | 0,40 |
| phi | p | oct | 50,00 | 135 | 3,40a | 3,90 |
| rd | c | oct | 190,00 | 456 | 1,00 | 1,00 |
| rd | p | jan | 190,00 | 709 | 6,00 | 5,80 |
| rd | p | jan | 200,00 | 184 | 12,80 | 13,00 |
| rd | p | oct | 190,00 | 831 | 3,20 | 2,80 |
| uni | c | jan | 320,00 | 100 | 14,60 | 14,10 |
| xbp | p | dec | 130,00 | 100 | 1,20a | 0,90 |

## Beursnotering voor Sporthuis Centrum

**ROTTERDAM – Sporthuis Centrum Recreatie (exploitatie van bungalowparken) gaat naar de officiële markt van de Amsterdamse effectenbeurs. Dit zal gepaard gaan met herplaatsing van uitstaande aandelen en uitgifte van nieuwe aandelen. Aan het eind van deze maand mogen het introductiebericht en het prospectus worden verwacht. In 1984 behaalde Sporthuis Centrum een omzet van ƒ 227 miljoen en de nettowinst bedroeg ƒ 22 miljoen. Voor dit jaar is een hogere winst in het vooruitzicht gesteld. Het bedrijf beschikt over ongeveer 10 procent van de capaciteit van de georganiseerde bungalowmarkt in Nederland.**



# Deze ster krijgt 'n dealer gratis, maar niet cadeau.

Deze ster staat voor het bedrijfspand van elke officiële Mercedes-Benz dealer. Hem gratis verstrekt door Mercedes-Benz Nederland. Maar voordat het zover is, heeft hij heel wat aannemelijk moeten maken.

Het lijvige boekwerk 'Nevenvoorwaarden voor de officiële Mercedes-Benz dealer' bevat honderden richtlijnen, waaraan de Mercedes-Benz dealer moet kunnen voldoen. We noemen er een paar.

<u>Goed opgeleid personeel.</u>

Hoge eisen worden gesteld aan het opleidingsniveau van het verkoop- en werkplaatspersoneel. Mercedes-Benz automobielen verkopen is niet zo makkelijk als het lijkt, omdat elke auto volgens wens geleverd kan worden met talloze mogelijkheden, waardoor een verkoper zich niet tot een vrijblijvend advies kan beperken.

Zijn kennis is up-to-date. En blijft dat ook, omdat de dealer hem in staat moet stellen deel te nemen aan de cursussen van Mercedes-Benz Nederland. Dat geldt voor personenwa gen- èn bedrijfswagenverkopers die u liever 'n auto verkopen zoals u hem wil en niet zoals zij in voorraad hebben.

Hetzelfde geldt voor het werk plaatspersoneel, omdat ook de technie voortdurend wordt verbeterd.

<u>Efficiëntie in onderhoud.</u>

Elke Mercedes-Benz dealer dient te beschikken over al het vereist speciale gereedschap en de geavanceer de apparatuur die voor een automobie als Mercedes-Benz vereist is.

Het spreekt vanzelf dat uitslu tend eersteklas monteurs met dergelijk apparatuur overweg kunnen en ander monteurs zult u dan ook niet bij onze dealers aantreffen, evenmin als ze nog i 'opleiding' zijn. Dit alles maakt dat het onderhoud aan uw Mercedes snel, effi ciënt en dus betaalbaar geschieden kan

<u>Originele onderdelen.</u>

Uw dealer heeft een onderdelen voorraad die is afgestemd op de behoeft zoals die in het rayon naar voren kom Zelden zal een onderdeel niet in voor raad zijn. Mocht dat toch voorkomen, dan wordt dit 's nachts per expresse b de dealer bezorgd.

<u>MB-nooddienst 24 uur per dag, 7 dagen per week.</u>

Een Mercedes-Benz dealer dient dag en nach klaar te 'staan' om in geval van schade of pech assistentie te verlenen. Niet dat dat zo erg veel voorkomt maar toch.

Overigens staat het centrale telefoonnumme van de Mercedes-Benz nooddienst aan de binnenzijde van uw dashboardkastje vermeld.

<u>De Mercedes-Benz dealer van Limburg.</u>

Hieronder vindt u het adres van uw eigen dealer en van de andere zes officiële Mercedes-Benz dealers van Zuid-Limburg. Onderweg herkent u ze aan de ('s avonds verlichte) ster voor de deur.

Zo'n ster is verdiend. Een dealer heeft er veel moeite voor moeten doen om hem te krijgen. En zal er alles aan doen om te bewijzen dat hij hem waard is.

**Mercedes-Benz Nederland**

**MERCEDES-BENZ ZUID-LIMBURG. VESTIGING HEERLEN.** WIJNGAARDSWEG 55, 6433 KA HOENSBROEK-HEERLEN. TELEFOON 045 - 22 48 00. **VESTIGING MAASTRICHT.** DE GRIEND 2, 6221 AJ MAASTRICHT. TELEFOON 043 - 21 66 55 **VESTIGING SITTARD.** RIJKSWEG ZUID 208, 6134 AG SITTARD. TELEFOON 04490 - 2 38 88. **MERCEDES-BENZ VENLO.** VENRAYSEWEG 30, 5928 NZ VENLO. TELEFOON 077 - 9 66 66. **WEGAM B.V. VESTIGING WEERT.** ROERMONDSEWEG 2 6004 AR WEERT. TELEFOON 04950 - 3 43 38. **VESTIGING ROERMOND.** MOLENGRIENDWEG 7, 6041 BN ROERMOND. TELEFOON 04750 - 153 42. **NABUURS BERGEN B.V.** INDUSTRIETERREIN 11, 5854 PE BERGEN. TELEFOON 08854 - 2604

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Zaterdag 12 oktober 1985 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.

## *Telefoon*

● *Vanochtend wordt de nieuwe telefooncentrale van het De Weverziekenhuis in gebruik genomen. Daarmee zijn de mogelijkheden op dit gebied flink uitgebreid. Bij ieder bed nu een telefoon. Ook het aantal in- en uitgaande lijnen is flink uitgebreid. Bovendien heeft het ziekenhuis nu een zogeheten doorkiessysteem en dat betekent dat het ziekenhuis veel minder 'in gesprek' is dan tot nu toe. Maar het mooiste van de nieuwe centrale is waarschijnlijk wel dat het telefoonnummer niet is veranderd. Dat blijft dus gewoon 045 – 76.66.66.*

## *Dubbeldekker*

● *Wie benieuwd is naar de NS en de nieuwste snufjes binnen het treinwezen, kan morgen tijdens de open dag bij het Heerlense station terecht. Daar is dan onder meer de 'dubbeldekkertrein' te bezichtigen, die nog niet zo lang geleden in 'omloop is gebracht'. Een attractie die gisteren bij aankomst in Heerlen al horde mensen naar het station lokte.*

## *Knip*

● *Ook Burgemeester Reijnen nam gisteren een kijkje in dat nieuwe station. Sterker nog, Heerlense burgervader verrichte de opening. Om de spanning op te bouwen, én natuurlijk voor de aardigheid, moest Reijnen voordat hij de nieuwbouw kon binnenstappen eerst een plaat waarop het oude station was afgebeeld doorknippen. Onze fotograaf Frans Rade knipte op datzelfde moment, maar dan met zijn fototoestel.*

## *Jubileumboek*

● *De Heerlense muziekschool viert dit jaar met allerlei manifestaties het 75-jarig bestaan. Over tal van activiteiten heeft u al in deze krant kunnen lezen. Een van de hoogtepunten in de jubileumviering wordt ongetwijfeld zondag het aanbieden van het speciaal voor het jubileum geschreven boek aan burgemeester Reijnen. Dat gebeurt in de Stadsschouwburg na afloop van het 'limonadeconcert' dat wordt gehouden in het kader van de kinderboekenweek.*

## *Verdraagzaam*

● *Verdraagzaamheid is een zeldzaam goed geworden in onze maatschappij, zo stellen we maar even vast op gevaar af zedeprekerig over te komen. Zie de Wimmersstraat in Eygelshoven, waarin een voormalig cafépand ligt, ooit het ouderlijk huis van wonderkind Heintje. Inmiddels ook alweer een hele Hein, maar daarover een andere keer. Het pand is enkele keren van eigenaar gewisseld en is nu eigendom van een vent uit Aken, die door de buurtbewoners wordt verweten dat hij er een troep van maakt. Naast het pand puin, achterom een mesthoop. Het gevaar van een rattenepidemie schijnt niet denkbeeldig te zijn. Gemeente en politie reageren volgens de omwonenden niet adequaat op hun geuite grieven over een en ander. Nu valt men zelfs over het feit dat aan de overkant van de straat door dezelfde bewoner een auto staat weg te roesten en als ze er iets van zeggen, krijgen ze te horen dat er eventueel nog wel een oude autobus bij kan. Leuk hoor. Lekker mekaar liggen te ergeren. En Heintje maar liedjes zingen over 'wie schön die Welt' wel is, maar af en toe......*

*Hammolenweg Kerkrade dreigt OGB niet te betalen*

# Bewoners boos over uitblijven kabel-tv

**KERKRADE – Bewoners van de Hammolenweg in Kerkrade hebben de gemeente laten weten dat zij hun onroerend-goedbelasting slechts gedeeltelijk zullen betalen als hun woningen niet worden aangesloten op het gemeentelijk kabelnet. Een half jaar geleden al schreven zij een brief richting gemeentehuis met het verzoek voor een aansluiting in aanmerking te komen. Maar aangezien zij (voorlopig) buiten het machtigingsgebied liggen, zit dat er vooralsnog niet in, zo liet wethouder Van Leeuwenstein gisteren weten.**

Aangezien de aanslag voor de onroerend-goedbelasting is gebaseerd op een periode dat de CAI-aanleg nog niet begonnen was, zullen de bewoners in hun bezwaarschriften tegen de aanslag niet ontvankelijk kunnen worden verklaard. Zij beroepen zich op het feit dat een huis waarop geen CAI-aansluiting mogelijk is, in waarde daalt.

## Misleid

De bewoners zijn ietwat misleid doordat langs het nabijgelegen politiebureau de dikke groene CAI-kabel is getrokken richting Kaalheide, maar dat betreft slechts een grote transportkabel. Daarvan kan niet rechtstreeks worden aangesloten, zonder enkele technische nevenvoorzieningen die voor kleine woninggroepen zoals in de Hammolenweg zeer kostbaar zijn. De gemiddelde aansluiting in de wijken en het centrum kost de gemeente 800 gulden. Buiten het machtigingsgebied, waarvoor een zendvergunning is verkregen, is dat een veelvoud daarvan, oplopend tot 7.000 gulden voor afgelegen woningen.

## Budget

**Na de winter zal de eerste 'bekabelingsronde' zijn afgerond en zal feilloos kunnen worden berekend of de gemeente het budget van vijftien miljoen voor de CAI geheel heeft opgesoupeerd – er is zeer strak gecalculeerd – of dat er geld overblijft. Is dat laatste het geval, dan heeft de gemeente van zowel raad als CAI-commissie al het fiat gekregen om dat geld aan te wenden voor de bekabeling van woningen die in eerste instantie buiten het machtigingsgebied zijn gevallen en in de zogenaamde 'witte vlekken' liggen.**

Van Leeuwenstein: „Onze grondhouding ten opzichte van iedereen die kabeltelevisie wil is positief. De Hammolenweg ligt in het dal tussen Kerkrade-Centrum en Kerkrade-West. De ontvangst via de antenne is daar toch al niet optimaal, dus valt het te begrijpen dat die mensen een aansluiting op het kabelnet willen. Maar eerst moeten we zicht hebben op de financiële uitkomst van de aanleg zoals die zich op dit ogenblik in laatste aanleg ontvouwt. Daarna zullen we met mensen in overleg treden."

*Onderhandelingen gaande over vestigen atelier kunstenaar*

# Opzienbarende plannen met schacht Nulland

**KERKRADE – De gemeente Kerkrade is in onderhandeling met een Kerkraadse kunstenaar die in de monumentale schacht aan de Domaniale Mijnstraat een atelier zou kunnen inrichten, al dan niet gekoppeld aan een woning. De schacht is eerstdaags aan een grote onderhoudsbeurt toe, gezien de gepleegde vernielingen en het rottingsproces als gevolg van condenswater. Daarbij zullen de mogelijkheden worden onderzocht om de kunstenaar in de schacht te huisvesten, ook al om zodoende vernielingen aan het monument tegen te gaan. Met het 'bemannen' van de schacht hoopt de gemeente vandalen af te schrikken, omdat er dan permanent toezicht zou zijn.**

Als de zaak doorgaat moet de schacht natuurlijk worden aangepast. Ook dat zal eerst bekeken moeten worden. Momenteel functioneren enkele buurtbewoners op eigen initiatief als milieuwacht.

Hoewel die milieuwacht elke dag actief is rond de schacht, kwam tijdens de laatste buurtraadsvergadering naar voren dat de respons erop vanuit de buurt best wel wat groter mocht zijn. Het werk komt nu feitelijk neer op drie mensen. De milieuwacht wil haar activiteiten in de wijk gaan uitbreiden en de buurt milieubewuster maken. Een folder die verspreid gaat worden is al in de maak.

De milieuwacht moet na een eerste periode van functioneren wél constateren dat de in het verleden gepleegde vernielingen aan de schacht zijn verminderd en dat met name vruchten afwerpt dat de scholen bij de milieu-activiteiten zijn betrokken. Al zijn met name vernielingen aan bloembakken nog een doorn in het oog van de milieuwachters.

## Weinig respons

**De nog niet zo lang geleden opgerichte huurdersbelangenvereniging van Nulland is momenteel op sterven na dood. Door allerlei moeilijkheden – weinig actieve leden, weinig respons uit de buurt, vooral uit het oudere gedeelte van de wijk – is de HBV nauwelijks nog actief, terwijl de oprichting heel wat voeten in de aarde heeft gehad. De vereniging, die onlangs nog werd ingeschreven in de Kamer van Koophandel, zal worden opgedoekt als de respons zo miniem blijft.**

● Hein Kösters bij zijn 'cri de coeur'.

*Politie speurt al week lang naar veroorzaker geruchtenstroom*

# Schaesberg in opschudding over vermeende cafémoord

door rené van zandvoort

**SCHAESBERG – In de discotheek Orchidee van Hein Kösters aan de Hoofdstraat in Schaesberg is in de nacht van zondag op maandag een 15-jarig meisje uit die plaats met messteken om het leven gebracht. Zo luidt althans het gerucht dat de afgelopen week nadrukkelijk de ronde deed in Landgraaf en waarover de bewuste kastelein al ontelbare malen is lastiggevallen. De ware toedracht van de zaak is dat een dronken cafébezoeker het 'nieuwtje' lallend heeft verkondigd op de nabijgelegen Markt en zoveel overlast bezorgde dat de politie werd gewaarschuwd.**

Toen de agenten verschenen was de vogel gevlogen. De grap van de dronkelap heeft tot gevolg gehad dat Hein Kösters de hele week is overspoeld met nieuwsgierige mensen die van hem het naadje van de kous wilden weten, terwijl er niets is gebeurd in zijn zaak. Vandaar dat de kastelein ten einde raad een briefje op het raam heeft gehangen met de tekst: 'Wij bedanken alle leugenaars en fantasten, goedgelovigen, taxichauffeurs en collega's, voor hun geklets over verkrachting, aanranding en moord. Dit alles zou gebeurd zijn vóór en ín onze zaak. Wij kunnen iedereen vertellen wat er wél is gebeurd'.

Om aan de geruchtenstroom een eind te maken vertelt Hein nog maar eens: „Het was zondagnacht na sluitingstijd. Er was niemand meer in mijn zaak. Plotseling staat er politie voor mijn zaak en belt aan. Ik maak open en vraag wat er aan de hand is. Zij zeiden vanaf de Markt te zijn gebeld dat er heibel was in de Orchidee. Ik zei, je kunt wel mee helpen poetsen, maar verder is er niets te doen. Daarop zijn we gaan kijken op de Markt, maar ook daar was het rustig. Nu schijnt er even tevoren een dronkelap te hebben rondgezwalkt op de Markt, die aan het rondbazuinen was dat er een meisje was vermoord. Er zijn twee jongens komen aanlopen in wie die vent de daders meende te moeten zien. Een van de twee heeft hem evenwel op de vlucht gejaagd, omdat hij anders klappen kon krijgen. De man is daarop een ander café ingegaan."

## Hartekreet

**Na het voorval en het verschijnen van politie kwam de geruchtenstroom pas goed op gang, waarbij de gebeurtenissen, van mond tot mond en het liefst aan andere tapkasten, steeds bloediger werden geschilderd. Hein was er mooi zoet mee. Maar het ergste was dat ouders hun kinderen niet meer naar zijn zaak toe laten komen vanwege een moord die nooit is gepleegd. Vandaar Heins hartekreet op het raam, waarvan hij hoopt dat die succes heeft.**







● *Oud-wethouder Wiel Mulders van Landgraaf: „Ik was constant bezig met het gemeenschapsleven. Dat heeft me gebroken."*

# 'Er werd heel wat van me verwacht'

**Vanaf 1966 is hij actief geweest in de Schaesbergse en later Landgraafse gemeentepolitiek. Daarvoor was hij al actief in de Mijnwerkersvakbond toen hij als ondergronder op de Oranje Nassau II werkzaam was. Twee keer stelde hij tussentijds zijn wethouderszetel beschikbaar. Voor het laatst deed hij dat woensdag jongstleden in verband met zijn gezondheidstoestand. Vanwege verstoppingen in zijn kransslagader moest hij geopereerd worden. Nu is hij arbeidsongeschikt verklaard. En de man, waarvan alle mensen die hem kennen roepen dat hij 'Immer Unterwegs' was, zit nu thuis in zijn bungalowtje aan de Hompertsweg in Schaesberg rustig aan te doen totdat hij er weer tegenaan kan. Want dat is hij zeer zeker van plan. Misschien zelfs weer als wethouder.**

## PORTRET van Wiel Mulders

door Jos van den Camp

„Het wethoudersschap was vroeger toch veel leuker en makkelijker dan het nu is", vertelt de 54-jarige Wiel Mulders. „Het is nu allemaal zo ingewikkeld geworden met buurtraden, inspraakprocedures, regelingen van hogerhand en commissievergaderingen. Bovendien verwachtte de gemeenschap heel wat van mij. Ik was dan wel gewoon 'Wiel Mulders', maar ook de wethouder. En dan was er die psychische belasting, die me de das heeft om gedaan. Als ik een keer ergens warm voor liep, dan was ik niet meer te houden. In de omgang ben ik een makkelijk man, maar als ik op politiek gebied iets van plan was, dan was het moeilijk mij daarvan af te houden. Vraag maar aan Coenders.

Ik ben gevoelig voor de problemen van andere mensen. Ik trek ze me persoonlijk aan en dat hoopt zich dan op. De laatste jaren voelde ik me dan ook niet meer zo prettig. Ik had geen 'spirit' meer, geen veerkracht, geen weerbaarheid. Ik was altijd snel vermoeid. Bij opname in het ziekenhuis constateerde de arts dan ook zes vernauwingen in de kransslagader. Ik moest rustig aan doen, maar dat viel me niet makkelijk. Als je geen gekunsteld man bent, zoals ik, dan blijft er iets in je wroeten om door te gaan, door te gaan en door te gaan, alsmaar weer.

Mulders werd in 1966 in de Schaesbergse gemeenteraad gekozen, vooral vanwege zijn vakbondsverleden. „Ik wilde vanuit mijn verleden ook in de politiek voor de zelfde zaken opkomen. Maar toen de mijnen moesten sluiten kwam er een ander probleem bij: de vervangende werkgelegenheid. Daar heb ik me ook voor ingezet. Die is er ook gekomen, maar veel bedrijven hier in de regio gingen al weer snel, ondanks allerlei premies, over de kop. En dan krijg je met de sociale problemen van mensen te maken. Ik heb wel eens weken gehad dat er 50 mensen om raad kwamen vragen. Die probeerde ik dan te helpen waar ik kon."

## Schandpaal

**„En dan blijk je opeens aan de schandpaal genageld te worden omdat je bij de vergunning-aanvraag van het kienen voor het Gehandicapte Kind niet hebt opgegeven dat de winst tevens bedoeld is voor de voetbalvereniging Kakertse Boys. Als men nou geconstateerd had dat ik de opbrengst in mijn eigen zak had gestoken, Alá, dan zou ik ook roepen: Hang die Mulders op! Nee, ik begrijp nog altijd niet waarom er al die ophef is geweest. Ik zit nu rustig thuis wat bij te komen. Volgende maand zal ik weer als raadslid aan de andere kant van de tafel zitten. Naar alle waarschijnlijkheid doe ik daarna ook weer mee aan de volgende verkiezingen." En dan weer een wethouderszetel? „Ach, dat sluit ik niet uit!"**

Proficiat
Pap en Mam

*met jullie*
*25-jarig*
*huwelijk*

Caron, John en Lea
Jack en Monique

134430

## Diversen

Bingo thuis rode kruis, uitslag 11 okt., BINGO-GETALLEN: 02, 58, 03, 15, 04, 35, 21, 10, 98, 52, 72, 20, 27, 33, 36, 48, 65, 78, 50, 97, 34, 70, 01, 81, 43, 83, 40, 82, 84, 75, 90, 06, 31, 80, 44, 63, 54, 49, 47, 32, 89, 56, 85, 93, 66, 73, 07, 88, 09, 99, 29, 74, 69, 05, 96, 68, 08, 25, 77, 71, 57, 24, 64; loterijgetal: 5410020655; deeln.nr. eindigend op: 0; speel mee en bel 070-949414.

---

**Jo(han) Vermeulen**
en
**Riet Vermeulen-van den Andel**

vieren op 19 oktober hun 40-jarig huwelijksfeest.

Vanwege dit heuglijke feit nodigen wij u uit om er met ons een gezellige dag van te maken.

De receptie is van 18.00 tot 19.00 uur in Kasteel Doenrade, Limpensweg 20, Doenrade.

Jan en Ria Vermeulen
Jeroen en Marjolein.

---

†

Zacht en kalm is heden, in de verpleegkliniek „Schuttershof" te Brunssum, van ons heengegaan, op de leeftijd van 73 jaar, onze dierbare en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Maria Elisabeth Renneberg

echtgenote van wijlen

**Peter Antoon Gelissen**

In dankbare herinnering:

Schinveld: **Th. Gelissen**
Schinveld: **J. Heunen-Gelissen**
**L. Heunen**
Bocholtz: **G. Hameleers-Gelissen**
**R. Hameleers**
Jabeek: **J. Gelissen**
**S. Gelissen-Beckers**
Brunssum: **E. Malkens-Gelissen**
**E. Malkens**
Schiedam: **G. Gelissen**
**E. Gelissen-Segers**
**en haar kleinkinderen en achterkleinkinderen**

6451 AB Schinveld, 10 oktober 1985
Corr.adres: Eindstraat 47

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 15 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De avondwake is as. maandag, 14 oktober, om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel te Schinveld.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed, geheel onverwacht, mijn lieve echtgenote, onze onvergetelijke mama en oma

[illegible]

## Bertha van de Berg

echtgenote van

**Jan Lemmens**

in de leeftijd van 62 jaar.

Sittard: **Jan Lemmens**
Tilburg: **Niek Lemmens**
**Renée van Rhee**
Nijmegen: **Marga en Geert**
**Schattenberg-Lemmens**
**Job**
Amsterdam: **Jos Lemmens**
**Irma Palenstijn**
**Anouk, Tim, Daisey**
**Familie Van de Berg**
**Familie Lemmens**

Heerlen, 10 oktober 1985
Corr.adres: Mgr. Vranckenstraat 41
6134 AJ Sittard

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op dinsdag 15 oktober om 11.00 uur in de Christus Koningkerk te Sittard-Leyenbroek, waarna de crematie in het crematorium Nedermaas, Voershof 1 te Geleen, om 12.30 uur.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.

Avondmis ter bijzonderer intentie van de overledene, maandag as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---



---

**Volstrekt enige en algemene kennisgeving**

†

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis dat, heden, van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 83 jaar, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Catharina Wilhelmina Van der Linden

weduwe van

**Antonius Leonardus Van Aken**

en van

**Jan Hendrik Martens**

Stein: **H.H. Martens**
**M.M. Martens-Van Mölken**
Stein: **J.H. Martens**
**A.M.H. Martens-Lotz**
Stein: **B.E. Goossens-Martens**
**W. Goossens**
Stein: **B. Maessen-Martens**
**W.H. Maessen**
Lanaeken: **M.J. Martens**
**Th.J. Martens-Spronkmans**
Meers: **J.Th. Martens**
**W.M.C. Martens-Stolwijk**
**en haar dierbare kleinkinderen**
**Familie Van der Linden**
**Familie Martens**

Geleen, St.-Jansklïniek, 10 oktober 1985
Corr.adres: 6181 NA Meers, Dijkweg 1

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 14 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk H. Jozef in Meers.

Samenkomst in de kerk.

Geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van zaterdag om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het Uitvaartcentrum Dela in Geleen, Vouershof 1; gelegenheid tot afscheid nemen zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin, dat alles voor hem betekende, geven wij met droefheid kennis dat, geheel onverwacht, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

## Mai Haesen

echtgenoot van

**Mia Jägers**

Hij overleed op 48-jarige leeftijd, gesterkt door het H. Oliesel.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Schaesberg: **M. Haesen-Jägers**
Schaesberg: **Willeke van Rhee-Haesen**
**Steve van Rhee**
Schaesberg: **Frank Haesen**
**Familie Haesen**
**Familie Jägers**

6372 BE Schaesberg, 10 oktober 1985
Briandstraat 48

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, [illegible] om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg-Hoofdstraat.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Het rozenkransgebed ter intentie van Mai wordt gebeden op zondag 13 oktober om 17.45 uur in voornoemde dekenale kerk, aansluitend avondmis.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 32 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.45 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons in haar leven heeft omringd, geven wij kennis dat, toch nog onverwacht, van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 64 jaar, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus en tante

## Maria Kuiper-Heijnens

echtgenote van

**Uintje Kuiper**

Heerlen: **U. Kuiper**
Schaesberg: **Grietje Geurts-Kuiper**
**Willy Geurts**
**Erwin en Patricia**
Wijlre: **Elisabeth Frissen-Kuiper**
**Willy Frissen**
**Wilma en Gaby**
**Familie Kuiper**

6415 XN Heerlen, 11 oktober 1985
Assenstraat 11

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 15 oktober om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Schaesberger-veld-Heerlen, waarna om 15.30 uur de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondwake maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen, alwaar zondag bezoek van 14.00 tot 15.00 uur en maandag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

---



---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede dat, heden, voorzien van het h. sacrament der zieken, van ons is heengegaan

## Jan Michel Jozef America

echtgenoot van

**Annie Widdershoven**

op de leeftijd van 74 jaar.

Heerlerbaan: **A.W.H. America-Widdershoven**
Heerlerbaan: **R. Benders-America**
**J. Benders**
Simpelveld: **A. America**
**P. America-Offermans**
Heerlen: **E. Hollands-America**
**K. Hollands**
Heerlerbaan: **M. America**
**I. America-Hamers**
Heerlerbaan: **A. America-Kisters**
**H. Kisters**
**en kleinkinderen**

11 oktober 1985
Corisbergweg 163, 6418 CT Heerlerbaan-Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 15 oktober om 13.30 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Heerlerbaan, waarna de crematie in het crematorium Imstenraderweg 10 te Heerlen.

Maandag 14 oktober om 19.00 uur zal Juup bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

Voor vervoer van kerk naar crematorium en terug is gezorgd.

Juup is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen (ingang Antoniusweg); gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

*Een gouden hart*
*hield op met kloppen.*

Aan hem die intens de eenvoudige dingen in het leven wist te waarderen, onverbrekelijk en innig verbonden met zijn vrouw en kinderen, zullen wij altijd de gelukkigste herinnering bewaren.

Kalm en vredig is, voorzien van de h.h. sacramenten, na een langdurige strijd, op 62 jarige leeftijd, van ons heengegaan

## Jo Dohmen

echtgenoot van

**Miep Verbruggen**

Brunssum: **M.C. Dohmen-Verbruggen**
Brunssum: **Ron**
Berg: **Xavere en Patricia**
Brunssum: **Ralph**
**Familie Dohmen**
**Familie Verbruggen**

6441 TC Brunssum, 10 oktober 1985
Jonker Cluttstraat 27

Gelegenheid om van onze overledene afscheid te nemen in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.

Avondwake maandag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

In de St.-Gregoriuskerk te Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op dinsdag 15 oktober as. om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk; er is geen condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig [illegible]

---

†

In dankbare herinnering delen wij u mede dat, na een langdurig en geduldig gedragen lijden, toch nog onverwacht, van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 73 jaar, mijn dierbare man, mijn zorgzame vader, schoonvader, zwager, oom en neef

## Wim Raadsen

echtgenoot van

**Rie Wittchen**

Brunssum: **Rie Raadsen-Wittchen**
Amstelveen: **George Raadsen**
**Petra Raadsen-von Louski**
**Familie Raadsen**
**Familie Wittchen**

6442 AR Brunssum, 10 oktober 1985
Perdendries 11

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 14 oktober om 14.00 uur in de parochiekerk H. Jozef in Brunssum-Egge, waarna om 15.30 uur de crematieplechtigheid in het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.

Voor vervoer per bus is gezorgd.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De dierbare overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van zaterdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Gregoriusziekenhuis in Brunssum.

Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

Het lijkt maar een dag, en toch is al een jaar vergaan.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve echtgenote en onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder en oma

## Tiny Rauh-Meertens

zal plaatshebben op zaterdag 19 okt. a.s. om 18.30 uur in de St.-Laurentiuskerk te Aken-Laurensberg.

**Wolfgang K. Rauh**
**Fam. Koll-Rauh en kinderen**
**Ingolf Rauh**

---



---

## Auto's en motoren

Te k. FIAT 133, bwj. '77, vr.pr. f 1050,-, i.g.st. Te bevr. 04490-17022.

Te k. MORRIS Z Spec. Tel. 04490-10521. Prijs nader overeen te komen.

Te k. KADETT Station, bwj. '80, i.g.st. Tel. 04406-41477.

Te k. FIAT Ritmo, 5-drs., bwj. '80, f 3750,-. Tel. 04459-2298.

Te k. BMW 732 i, bwj. '80, Pullman, 5 versn. enz. Tel. 04490-27158.

Te k. FORD Fiesta Ghia, bwj. '80. Tel. 04490-22518.

Te k. TOYOTA GSL Sport Liftback, 3-drs., 5 versn., zeer mooi, f 2850,-, bwj. '78. Tel. 04490-15431.

Te k. UNIMOG Mercedes. Sittarderweg 1a, Puth-Schinnen.

Te k. VW GOLF sprinter '80 i.z.g.st. zeer veel acc. Landsteinerstr. 37, Geleen, 04494-45780.

Te k. KAWASAKI 305 CSR [illegible] km. 2000 [illegible]

GOLF diesel '78, rood, vaste pr. f 4200,-. Tel. 043-253271.

Te k. RENAULT 5 TL '79 nw. mod. i.g.st. Bernhardstr. 12 M'geleen.

Te k. OPEL Ascona 16S type '78, zw.met. Vr.pr. f 4500,-. Uniek! 045-436983.

TRIUMPH Spitfire MK IV '72, 2-pers. sportw. zéér goede orig. st. v. part. Tel. 043-432103.

Te k. LANDROVER type „88" bwj. '78 z.g.a.n. Burg. Custerslaan 15 Nieuwenhagen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Afie Broers

echtgenote van

**Peter Dibbets**

Zij bereikte de leeftijd van 72 jaar en is voorzien van de h.h. sacramenten.

Uit aller naam:
**P. Dibbets**
**Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen**
**Familie Broers**
**Familie Dibbets**

6443 BA Brunssum, 11 oktober 1985
Bejaardenhuis „Huize Louise"
Vijverlaan 5

Gelegenheid om van onze overledene afscheid te nemen, dagelijks in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.

Zondag zal, in de kapel van het bejaardenhuis, tijdens de h. mis om 9.30 uur, de overledene worden herdacht.

In de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op maandag 14 oktober as. om 13.00 uur.

Samenkomst in de kerk; er is geen condoleren.

De crematie vindt aansluitend plaats in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

De familie dankt u oprecht voor uw medeleven bij het overlijden en de uitvaart van

## Mathias Heesterbeek

De plechtige zeswekendienst vindt plaats op zondag 13 oktober om 12.15 uur in de St. Pancratiuskerk te Heerlen.

**Mevr. Heesterbeek-Mraz**
**en kinderen**

---

## OVERLEDEN

† **Truus van der Poel**, oud 70 jaar, weduwe van Jacques Devens, Robert Graaflandlaan 1, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats maandag 14 oktober om 11.30 uur in de parochiekerk van St. Christoffel te Cabeg-Maastricht.

† **Mia Keijmis**, oud 39 jaar, echtgenote van Leo Ramakers, Hulserstraat 40, Geulle. De uitvaartdienst vindt plaats heden zaterdag 12 oktober om 10.30 uur in de St. Martinuskerk te Geulle.

---



---

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Na een kort verblijf in het ziekenhuis is, na een leven van dienen en in vrome berusting, voor ons toch nog vrij plotseling, van ons heengegaan, in haar 85e levensjaar, mijn echtgenote, mijn moeder, mijn schoonmoeder en onze oma

## Gertruda Maria Engelina Berden

echtgenote van

**August Jozef Jongen**

Heerlen: **A.J. Jongen**
Heerlen: **J. Jongen**
**E.M.H. Jongen-Hensgens**
**Ankie en Janine v. Lierop**

Heerlen, 10 oktober 1985
Douvenrade 514

Zij is opgebaard in de rouwkapel van het De Wever-ziekenhuis te Heerlen, alwaar dagelijks bezoek mogelijk is van 16.00 tot 17.00 uur.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 14 oktober om 19.45 uur in de St.-Pancratiuskerk, Heerlen-Centrum, waarna om 11.00 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium aan de Imstenraderweg 10 te Heerlen.

Voor vervoer van de kerk naar het crematorium en terug wordt gezorgd.

Voor hen die overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren. Avondmis op zaterdag 12 oktober om 17.00 uur in de kapel van huize Douvenrade.

---

*Haar die wij liefhadden*
*is niet meer waar zij was,*
*maar zij zal altijd in onze herinnering*
*blijven.*

Vervuld van grote dankbaarheid voor hetgeen zij voor ons is geweest, geven wij u kennis dat heden, voorgoed is ingeslapen, onze lieve moeder en oma

## Neeltje Suzanna van der Maden

weduwe van

**Engel Jacob Reijnoudt**

op de leeftijd van 78 jaar.

Burgh-Haamstede: **Thea en Dolf**
**Arjan**
**Karen**
**Marco**
**Coen**
**Corinne**
Waarland: **Ella en Loek**
**Ingeborg**
**Helga**
Amsterdam: **Jaap en Olga**
**Michiel**
**Jeroen**
**Petra**

6136 GB Sittard, 11 oktober 1985
Jhr. Ruys de Beerenbrouckstraat 33

De rouwdienst, geleid door ds. Verschragen, zal worden gehouden op dinsdag 15 oktober om 14.00 uur in de n.h. kerk te Sittard, Gruizenstraat 3.

Aansluitend vindt de crematie plaats in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10 (autoweg Eindhoven-Heerlen, afslag 'de Beitel').

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de hal van het crematorium, voorafgaande aan de crematieplechtigheid.

Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard aan de Heinseweg; bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

## *Bevinding van Maastricht KvK sinds 1982:*

# Starters dragen fors bij aan de werkgelegenheid

**MAASTRICHT – Tweedèrde van alle nieuwe inschrijvingen in het Handelsregister van de Maastrichtse Kamer van Koophandel blijken nieuwe ondernemers te betreffen. In het tijdsvak van 1982 tot en met 1984 waren dat zo'n 1200 starters. Daarbij tekende zich een jaarlijkse groei van het aantal starters van zeven procent af. Hoewel in die periode echter weer ruim 22 procent van het aantal starters verdween, waren de resterende nieuwe ondernemingen nog altijd goed voor zo'n tweeduizend arbeidsplaatsen.**

Dit blijkt uit een onderzoek naar de ontwikkeling van het aantal startende ondernemers in het district van de Maastrichtse Kamer van Koophandel in genoemde direjarige periode. De Maastrichtse KvK verbindt aan de onderzoeksgegevens de conclusie dat het werkgelegenheidsaspect van de starters, hoewel vaak te weinig onderkend, aanzienlijk is. „Deze groep ondernemers blijf interessant en de aandacht van de verschillende instanties zeker waard," aldus de Maastrichtse Kamer.

De starters concentreren zich met een percentage van 80 voornamelijk in de branches handel en diensten.

Daartoe behoort ook de horeca, die duidelijk als een favoriete branche van starters kan gelden. Bij de horeca was 40 procent van alle oprichtingen na drie jaar echter weer verdwenen. Bijna tweederde van de nieuwe horecabedrijven, voor het merendeel eenmanszaken, vestigde zich in Maastricht. Opmerkelijk is voorts dat in het betreffende tijdvak bijna de helft van de handel in tweehandsgoederen werd opgeheven. In het algemeen bezien, is in de sector handel een op de vier nieuwe ondernemingen in dat tijdsvak weer verdwenen.

### Industrie

**Het aandeel van starters in de industrie is met 9 procent bescheiden.**
**Hun "uitval-percentage" bedroeg 16, hetgeen als relatief laag wordt bestempeld. Bijna tweede van nieuwe industriële vestigingen vond in Maastricht plaats.**

Van de sector diensten heeft de Maastrichts KvK geen volledig beeld, omdat niet alle dienstverlenende bedrijven behoeven ingeschreven te zijn in het Handelsregister. In deze sector wordt een opvallende groei van het aantal boekhoudbureau's, administratie- en assurantiebemiddelingskantoren gesignaleerd. Daarnaast is er een opmerkelijke toevloed van bedrijven die gericht zijn op uiterlijke verzorging zoals pedicuren, schoonheidsinstituten en kappers. Het opheffingspercentage van 18 in deze sector wordt relatief gunstig genoemd.

Hoewel Noord-Brabant en Zeeland hierbij een belangrijke plaats innemen, vestigen zich relatief veel bedrijven uit westen van ons land zich in de regio Maastricht en omstreken. Niettemin wordt het grootste aandeel van de herkomst van gevestigde filialen en verplaatste bedrijven naar het district van de Maastrichtse KvK ingenomen door de provincie Limburg, met name de regio Mijnstreek.

## Vissterfte in Maas

LUIK – In de Maas ter hoogte van Luik heeft men vrijdagochtend grote hoeveelheden dode vis aangetroffen. Die vissterfte lijkt in de eerste plaats het gevolg te zijn van de lage waterstand plus de betrekkelijk hoge temperatuur van het water als gevolg waarvan het zuurstofgehalte in het water is gedaald. Niet geheel wordt uitgesloten dat ook vervuiling van het water met deze massale vissterfte te maken kan hebben.
De brandweer van Luik en de dienst civiele bescherming zijn vrijdag begonnen met het verwijderen van de dode vis uit het water. Men tracht verder het zuurstofgehalte te verhogen door het uit en weer in de rivier pompen van het water. Verder varen er boten met buitenboordmotoren rond om het water meer in beweging te brengen. Vissoorten zoals voorn en grondel zijn het zwaarst getroffen. Maar ook bodemvissen zoals de barbeel zijn omgekomen.

## Onderzoek naar afval chemische wasserijen

**MAASTRICHT – [illegible] honderd chemische wasserijen, die Limburg telt, wordt thans onderzocht hoe deze hun afval afvoeren of verwerken. Het onderzoek wordt verricht door de gemeenten, waar de wasserijen zijn gevestigd. De resutlaten van dit onderzoek zijn in februari 1986 te verwachten.**

Een dergelijk onderzoek werd reeds eerder uitgevoerd in de galvano-industrie. Andere bedrijfstakken zullen in 1986 en 1987 volgen. In het geval deze onderzoeken gegevens opleveren over bodemverontreiniging dan zullen deze worden betrokken bij toekomstige bodemsaneringsprogramma's.
Het initiatief daartoe is uitgegaan van de Provinciale Coördinatie Commissie Toezicht Wet Chemische Afvalstoffen. Deze commissie bestaat uit vertegenwoordigers van de provincie Limburg, de gewesten en een aantal rijksinstanties. De onderzoeken vormen een voortvloeisel van het z.g. intensiveringsprogramma van het ministerie van V.R.O.M. Daarmee wordt beoogd de naleving van de wetgeving op het vlak van de chemische afvalstoffen te verbeteren.

## Dader schietpartij in Heerlen aangehouden

**HEERLEN – De Heerlense Marechaussee heeft gistermiddag bij een routinecontrole aan de grensovergang Heerlen een 43-jarige man uit Vlaardingen aangehouden, die ervan wordt verdacht gisterochtend in alle vroegte in Almelo de 34-jarige Henk Bekhuis uit Enter te hebben neergeschoten. Het slachtoffer is in de loop van de morgen overleden. Hij werd in de borst getroffen. De dader was na de schietpartij met zijn auto gevlucht. De Almelose politie waarschuwde daarop alle grensposten. Na zijn arrestatie werd de man gisteravond naar Almelo overgebracht.**





*● Behalve een bedrag van 50.000 gulden ontvingen de leden van de St.-Jacobusstichting ook nog een fotocollage als blijvende herinnering aan de puzzelactie. V.l.n.r. Mr. F. van Hellemondt (directeur Limburgs Dagblad), Thea Kuchnio (promotiemanager LD), Stichtingsvoorzitter (en burgemeester van Linne) L. Douven, Tweede Kamerlid Ria Oomen, mevrouw C. Pex en F. Stoel.*

### *Eerste uitreiking LD-Puzzelactie*

## 50.000 gulden voor MBD-kinderen

**HEERLEN – Het eerste gedeelte van de opbrengst uit de puzzelactie van het Limburgs Dagblad is gistermiddag door mr. F. van Hellemondt, directeur van het Limburgs Dagblad, per cheque overhandigd aan het bestuur van de Limburgse St.-Jacobusstichting, eén stichting die o.a. hulp verleent aan ouders van MBD-kinderen (in de volksmond wel vaker 'buitenbeentjes' genoemd).**
Maar liefst 50.000 gulden (van de 170.000 gulden netto-opbrengst) werd voor dit goede doel beschikbaar gesteld, geld dat de puzzelende LD-lezers in het voorbije seizoen bijeen hebben gebracht en waarvoor Stichting-voorzitter L. Douven (burgemeester van Linne) bij deze zijn dank uitspreekt. Ook aanwezig bij deze overhandiging was het Limburgs Tweede Kamerlid Ria Oomen (CDA) die niet alleen als bestuurslid van deze Stichting maar ook als parlementariër deze puzzel-actie ten zeerste toejuicht. De Stichting zal van dit bedrag ondermeer de aanzet geven tot een informatiecentrum in Brunssum waar ouders van een MBD-kind adviezen en/of informatie kunnen inwinnen. De resterende opbrengst (120.000 gulden) wordt in de loop van deze maand overhandigd. De belangengroep die opkomt voor silicose-patiënten ontvangt ƒ 70.000 en nog eens ƒ 50.000 gaat naar de Lepra-Stichting.









*● De heer Ger Baetsen (rechts) biedt aan deputé Hilhorst de petitie aan.*

## Uitkeringsgerechtigden zijn lang wachten beu

**MAASTRICHT – Zo'n vijftig leden van de organisaties van uitkeringsgerechtigden in Limburg togen gisteren naar het gouvernement in Maastricht om daar door hun persoonlijke aanwezigheid kracht bij te zetten aan hun ingediend verzoek om subsidie voor het inmiddels bijna verstreken jaar 1985 in het kader van het provinciaal beleid inzake ondersteuning werkloze vrijwilligers. Het betroffen vertegenwoordigingen van de Samenwerkingsorganisaties Arbeidsongeschikten in Limburg, het Provinciaal Overleg Vrouwen in de WAO en AWW en het Provinciaal Samenwerkingsverband Uitkeringsgerechtigden.**

Het subsidieverzoek werd ruim een jaar geleden indiend. Sindsdien is taal noch teken meer van het dagelijks provinciaal bestuur vernomen.

Het wachten beu, werd besloten tot het houden van een protestbetoging in het gouvernement, waarbij een onderhoud werd geëist met de betreffende deputé L. Stals. De manifestanten werden tot de hal van het gouvernement toegelaten. Daar kregen zij te horen dat de heer Stals in vergadering was. Even later werd de groep naar de Statenzaal geloodst en op koffie getrakteerd. Uiteindelijk verscheen daar deputé P. Hilhorst met de mededeling dat zijn collega Stals "zojuist" was vertrokken. De honneurs waarnemend nam de heer Hilhorst de aangeboden petitie in ontvangst met de toezegging dat de kwestie op zeer korte termijn zal worden afgehandeld.



## Aslan liet verstek gaan

Vervolg van pag. 1

**ROERMOND – Begin mei – tijdens het bezoek van paus Johannes Paulus II aan ons land – reisde Samet Aslan met in zijn bagage behalve een schietklaar pistool ook vervalste en blanco persoonsdocumenten ons land bij Venlo binnen.**
De Turkse autoriteiten hebben de uitlevering van de Turk gevraagd omdat hij daar van ernstige levensdelicten met mogelijk politieke achtergronden wordt verdacht. Een uitspraak over de toelaatbaarheid van de uitlevering door de Roermondse rechtbank is nog uitgebleven omdat daarvoor noodzakelijke officiële vertalingen van in het Turks gestelde stukken nog niet zijn ontvangen.
Samet Aslan liet bij de behandeling van het verzoek om de gevangenhouding opnieuw met dertig dagen te verlengen verstek gaan. Hij wilde er niet voor van het huis van bewaring in Maastricht naar de Roermondse rechtbank gebracht worden. Dat scheelde het parket in Roermond het treffen van de gewoonlijk zeer uitgebreide veiligheidsmaatregelen die in het verleden wel al een aantal malen moesten worden getroffen in verband met mogelijke politieke gewelddadige activiteit tegen de Turk.



## KINDERAFDELING WELTERHOF WORDT GEACADEMISEERD

**HEERLEN – De kinder- en jeugdpsychiatrie van Welterhof staan grote veranderingen te wachten. Er zijn ver gevorderde plannen om de kinderpsychiatrie onder te brengen in een 'gewone' woonomgeving in een wijk, en besloten is dat de afdeling zal worden geacademiseerd. Dat wil zeggen dat de specialisatie tot kinder- en jeugdpsychiater van de Rijksuniversiteit Limburg in Welterhof zal plaatsvinden, en dat daar ook artsassistenten stage zullen lopen. Tevens zal op dit gebied wetenschappelijk onderzoek worden verricht.**

De medisch directeur van Welterhof, dr. P.A. de Groot, die dit gisteren meedeelde tijdens een 'microsymposium' bij gelegenheid van het tienjarig bestaan van de afdeling, zei erbij dat in Welterhof momenteel een kinderpsychiater werkzaam is die als 'professorabel' moet worden beschouwd.
In de tien jaar dat de afdeling op Welterhof bestaat zijn honderden kinderen en jeugdigen er behandeld. De laatste tijd is een tendens te zien naar een groeiend aantal adolescenten die moeten worden behandeld wegens verslavingsproblemen.
De afdeling, de enige op dit gebied ten zuiden van Venlo, telt 24 'bedden' die zijn erkend, en 18 dagbehandelingsplaatsen die nog niet zijn erkend – over dat feit sprak de heer De Groot zijn afkeuring uit. Gestreefd wordt naar een 'woonleefgemeenschap' voor de kinderen met een gezinsvervangende functie en gericht op terugkeer naar het eigen gezin. Op Welterhof functioneert binnen een daartoe opgerichte stichting een door de overheid erkende ZMOK-school. Sinds enige tijd zijn er twee kinderpsychiaters werkzaam. Aan dit soort specialisten is overigens landelijk een groot tekort, en De Groot ziet dan ook veel heil in de academisering.
De Groot riep de bezoekers van het symposium op mee te werken in nieuwe samenwerkingsverbanden op het genoemde gebied, waarbij Welterhof oa. denkt aan consultatie 'buitenshuis', bijvoorbeeld op een lokatie in Maastricht.

### *Hoop en teleurstelling bij de rijkspolitie in Limburg*

# Weer politiek breekijzer in samenvoegingsbesluit

**DEN HAAG/ROERMOND/MAASTRICHT – Eensgezind hebben vertegenwoordigers van de drie grootste politieke partijen in het parlement opnieuw en voor het kabinet onverwachts een breekijzer gezet tussen het besluit van minister mr. F. Korthals Altes van justitie om de twee rijkspolitiedistricten in Limburg samen te voegen. Als de volledige fracties van PvdA, CDA en VVD er mee akkoord gaan tijdens de stemming over die motie zal de uitvoering van het besluit van de minister toch weer worden opgeschort. Met die motie wordt beoogd de uitvoering van het samenvoegingsbesluit parallel te laten verlopen met de totale reorganisatie van de Nederlandse politie. Daarbij zou dan wel eens kunnen blijken dat die samenvoeging niet noodzakelijk is.**
De duidelijkheid over de toekomst van de rijkspolitie in Limburg die de minister donderdag verschafte door de mededeling dat hij vast besloten is de samenvoeging van de Limburgse rp-districten doorgang te doen vinden heeft daarmee in een paar uur tijd weer plaats moeten maken voor weer verdere onzekerheid. „Mijn conclusie is dat de samenvoeging moet plaats vinden. Ik zal de knoop nu doorhakken", zei minister Korthals Altes donderdag.

Vertegenwoordigers van VVD en PvdA hadden de minister tijdens een vele uren debat over de organisatie van de Nederlandse politie tussen neus en lippen om zijn standpunt met betrekking tot de politie in Limburg gevraagd. De minister besloot de samenvoeging door te voeren omdat hij daarvoor de instemming verkreeg van het voltallige lokale en provinciale bestuur in Limburg en de procureur-generaal – als fungerende directie van de politie in Limburg – in Den Bosch.

De minister deed de toezegging tot uitstel van de uitvoering van zijn besluit met tegenzin. „Node maar er nu toe gedwongen door het massieve politieke verzet van een meerderheid in de kamercommissie", zei een woordvoerder van het ministerie van justitie er vrijdag over. Bij de behandeling van de justitie- of de politiebegroting in november zal over de motie door de Tweede Kamer worden gestemd.

De opnieuw ontstane onzekerheid over de toekomst wekte gisteren hoop en teleurstelling tegelijk bij het Limburgse rijkspolitiepersoneel. Hoop dat de reorganisatie van de totale politie, tot regionale rp-korpsen met handhaving van de bestaande gemeentelijke korpsen en nauwe samenwerking tussen die twee, alsnog bestaansrecht zal geven aan de rp-districten Roermond en Maastricht.

„Teleurstelling omdat de minister zijn samenvoegingsplan niet heeft laten varen. Dat bezorgt ons heel wat onzekerheid en moeilijkheden", reageerde districtscommandant overste P. Leers van het district Roermond er vrijdag op. Hij doelde vooral op de in verband met de samenvoegingsplannen nu al vijf jaar durende vacaturestop en de onmogelijkheid om nieuwe activiteiten aan te pakken. Daardoor in Limburg meer dan dertig vacatures bij de rijkspolitie nog niet kunnen worden opgevuld.

**In Maastricht knelt het gevolg van de vacaturestop zeer ernstig. De algemene inspectie van het korps rijkspolitie in Voorburg heeft daarom toegezegd dat de vacaturestop opgeheven wordt bij verdere onzekerheid over de uitvoering van het besluit tot samenvoeging. „Niemand begrijpt het meer. De onzekerheid is opnieuw verlengd en dat is een trieste zaak", aldus een woordvoerder van het rp-district Maastricht.**

# BIOSCOPEN

**HEERLEN**
**Royal:** Mad Max, 12 jr. dag. 15, 19 en 21 uur.
**Rivoli:** Cocoon, a.l. 16, 19.15 en 21.30 uur. Donald Ducks verjaardagspartijtje, vanaf zaterdag dag. 14 uur.
**H 5:** Het jaar van de draak, 16 jr. dag. 14.30, 18.30 en 21 uur. Once upon a time in the west, 12 jr. dag. 14 en 18 uur. Last dragon, a.l. dag. 14, 18.30 en 20.30 uur. A view to a kill, 12 jr. 13.45, 18.30 en 20.45 uur. Eine Liebe in Deutschland, dag. 18.45 en 20.45, do en vr ook om 14.15 uur. Dik Trom weet raad, a.l. za t/m wo 14.00 uur.
**Passagetheater:** Dirty Debby, 18 jr. dag. doorlopend vanaf 14 uur.
**Filmhuis:** De bruiloft, za 20 en 22.30 uur. Naplo, zo 20 2n 22.30 uur.

**KERKRADE**
**Wijngrachttheater:** A view to a kill, 12 jr. za 20.30 uur, zo 18 en 20.30 uur. Tom and Jerry Festival, a.l. za en zo 15 uur.

**BRUNSSUM**
**Filmhuis Brunssum:** De bruiloft, vr. 20 uur. Yol, di 20 uur.

**SCHAESBERG**
**Autokino:** Rambo, 12 jr. do t/m wo 20 uur. Friday the 13th, 16 jr. do t/m zo 22.15 uur. Trading places, a.l. ma t/m wo 22.15 uur. Gremlins, a.l. zo 18 uur.

# THEATERS

ZATERDAG 12
**Jazzfestival** - Maastricht Staargebouw: 21.30 uur - met Toots Thielemans
**Op zoek naar een issue** - Sittard Sirkeltheater: 21 uur - stichting Issue.
**Eine Zittesje Sjnaak** - Sittard Stadsschouwburg: 20 uur - ode aan Jo Ehrens

ZONDAG 13
**Limonadeconcert** - Heerlen - Stadsschouwburg: 11 uur
**Bassie en Adriaan** - Heerlen - Stadsschouwburg: 14.30 uur
**Heerlens Streektheater** - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - Paëdsleed
**Het Olifantje Babar** - Kerkrade - Hof van Erenstein: 15 uur -
**Jazzfestival** - Maastricht Staargebouw: 14 uur - met Pim Jacobs trio - Rita Reys.
**Pak 'em Stanzi** - Maastricht Aula Stedelijke Scholengemeenschap: 20 uur - Nieuw Ensemble-Raamtheater
**Eine Zittesje Sjnaak** - Sittard Stadsschouwburg: 20 uur - ode aan Jo Ehrens
**Nanie Croche et le Schlack** - Sittard Sirkeltheater: 14.30 uur - jeugdtheater La Compagnie de la Casquette.
**Het bewegend papier** - Sittard Stadsschouwburg: 14.30 uur - voor kinderen vanaf 4 jaar.
**De Nachtegaal** - Kerkrade Hof van Eerenstein: 15 uur - concert met Theo Loevendie.

MAANDAG 14
**Heerlens Streektheater** - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - Paëdsleed
**Pak 'em Stanzi** - Maastricht Aula Stedelijke Scholengemeenschap. 20 uur - Nieuw Ensemble-Raamtheater

DINSDAG 15
**Heerlens Streektheater**. - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur - Paëdsleed
**Sartolo der Puppenspieler** - Kerkrade Wijngrachttheater: 14.30 uur - Theater Spilkischte Basel.
**Soria Moria** - Maastricht Stadsschouwburg: 19 uur - Het Vervolg.
**Symphonisches Orchester Berlin** - Sittard Stadsschouwburg: 20 uur - met Viola Sommer, viool.

WOENSDAG 16
**Het beest uit de jungle** - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur
**Vuurrood** - Kerkrade Wijngrachttheater: 14.30 uur - - Theater Sirkel
**Juniorgroep Nederlands Dans Theater** - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur
**De Nachtegaal** - Sittard Stadsschouwburg: 14.30 uur - voor kinderen vanaf 4 jaar.

DONDERDAG 17
**Harry Sacksioni** - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur
**Bewegend papier** - Kerkrade Wijngrachttheater: 14.30 uur - - Sanders en Ko
**Beschuit met muisjes van Heijermans** - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - Toneelgroep Theater

Vrijdag 18
**Symphonisches Orchester Berlin** - Heerlen - Stadsschouwburg: 20 uur
**De Geliefden** - Kerkrade - Wijngrachttheater: 20 uur - Jozef van den Berg
**Jango Edwards** - Maastricht Stadsschouwburg: 20 uur - Nightmirrors-tales-from the twit.
**Hartstuk** - Sittard Sirkeltheater: 21 uur - Dansers Collectief

# EXPOSITIES

**HEERLEN**
**Stadsschouwburg - Kijkdoos:** zeefdrukken van Jules en etsen en collages van Ada van de Vijver. Open ma t/m vr 12 - 15 uur en tijdens voorstellingen. Tot 18 oktober.
**Thermenmuseum:** Piranesi en Rome; etsen uit de 18e eeuw. Open di t/m vr 10 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot en met 3 november.
**ABP:** poppen en schilderijen van Phil Blom-Groenhagen. Open zondag 20 oktober van 13 - 17 uur.
**Stadsschouwburg:** Heinrich Heine, een ontmoeting. Werk van diverse Nederlandse en Duitse kunstenaars. Open ma t/m vr 12 - 15 uur en tijdens voorstellingen. Tot en met 30 oktober.

**BRUNSSUM**
**Brikke-Oave:** werk van Duitse grafische kunstenaars. Open ma t/m vr 14 - 17 en 19 - 21 uur, zo 14 - 17 uur. T/m 27 oktober.

**HOENSBROEK**
**Bibliotheek, Past. Schleidenstraat 39:** werk van Nol Pepermans. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 november.
**Kasteel:** transavantgardistische kunst van Steven van der Kruit. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 27 oktober.
**Fotogalerie 68:** kleurenfoto's van Frederic Karikese. Open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur. Tot en met 17 november.

**NUTH**
**Atelier Jac Vinken, Stationsstraat 282:** keramische beelden en tekeningen van Johan van Hoof. Open di t/m vr 9 - 18 uur, za 9 - 17 uur. Tot en met 18 oktober.

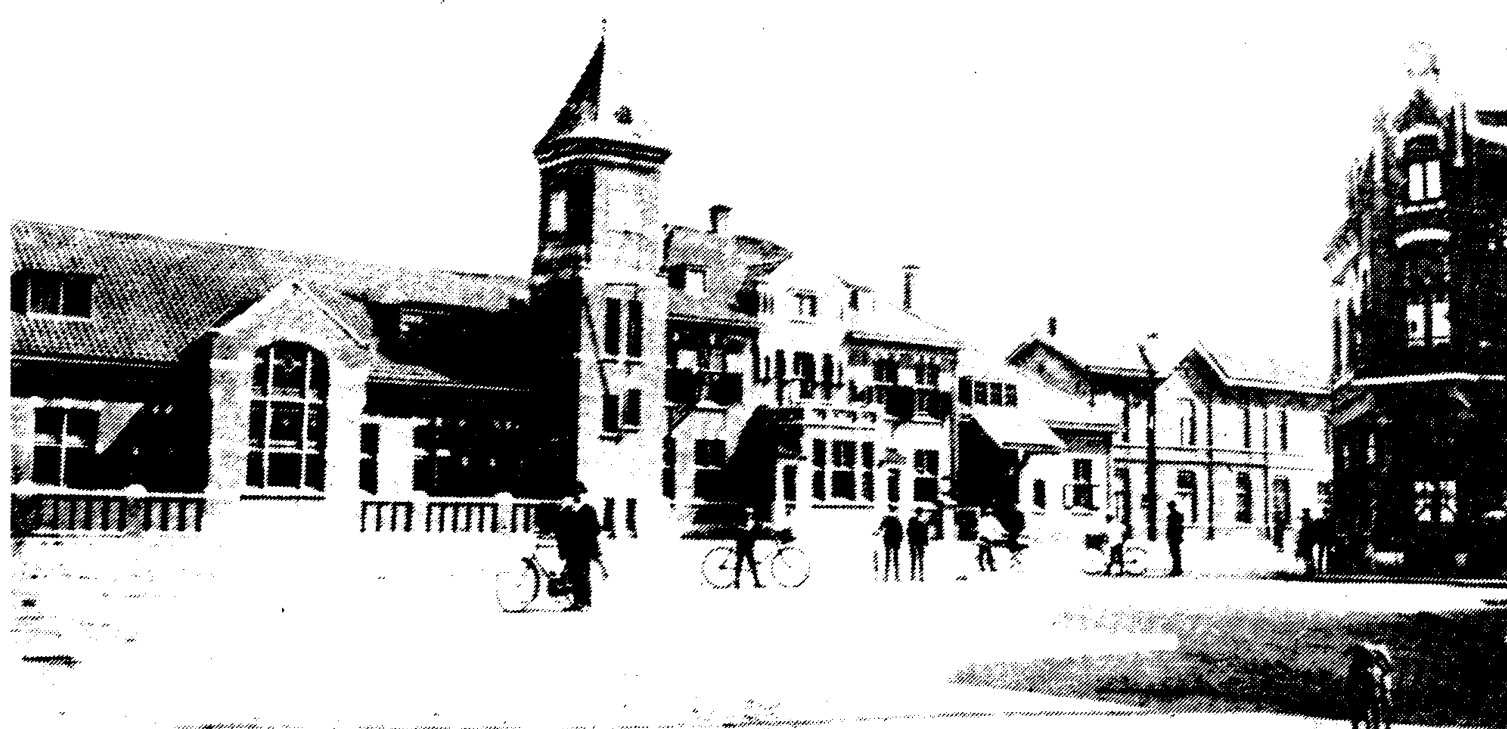
**KERKRADE**
**Kasteel Erenstein - galerie De Blauwe Olifant:** Ban Chiang keramiek en Olifanten. Open za en zo 14 - 17 uur. Tot 3 november.

**HULSBERG**
**Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85:** werk van Peter Wehrens. Open do t/m zo 13 - 17 uur. Tot 20 oktober.

**BUNDE**
**Denneberg 5:** werk van Rob Stultiens en Marijke Stultiens-Thunnissen. Open wo t/m zo 10-17 uur. Tot 20 oktober.

*Nieuwbouw NS Heerlen na bijna negentig jaar passen en meten*

# Oude station bleek bij aflevering al te klein



● *Het Heerlense station in 1915, vlak na de grootscheepse verbouwing die mede was afgestemd op de wensen van de Kamer van Koophandel.*

**HEERLEN – Eindelijk is dan het nieuwe station in Heerlen in gebruik genomen en officieel geopend. Maar voordat het zover was, hebben vele reizigers kennis gemaakt met een station dat in 1912/1913 was gebouwd en dat wellicht in die tijd voldeed, maar zeker niet meer geschikt was voor de tweede helft van deze eeuw. Het Limburgs Dagblad zei het op 21 mei '57 onder de kop 'Ook een verjaardag' als volgt: „ Even stilstaan bij een verjaardag welke 't vieren overigens niet zo heel erg waard is! Ons station werd gebouwd in 1912 en staat er nog. Nu dus 45 jaar lang!'. 'Stond het er alvast maar niet meer', verzuchten thans vele Heerlenaren en 'hadden wij er maar een beter staan, Heerlen wat meer waardig!'. Wij vragen ons slechts af: hoe zal het er over 45 jaar bijstaan. Zo veel vertrouwen hebben we persoonlijk in een oplossing op korte termijn. Doch hopelijk wordt ons vertrouwen zeer spoedig beschaamd!".**

Reeds vrij snel na de bevrijding in 1945 werden plannen ontwikkeld voor een nieuw station. De bekende Heerlense architect F. Peutz werd hiervoor benaderd, maar helaas zijn die plannen niet doorgegaan en hebben de Nederlandse Spoorwegen steeds volstaan met verbouwingen en aanpassingen. Voor het laatst gebeurde dat in de jaren 1964-1965 toen het nieuwe plaatskaartenkantoor werd gebouwd.

Het eerste station werd in 1894 gebouwd in opdracht van de Nederlandsche Zuider-Spoorwegenmaatschappij, waarvan H. Sarolea directeur was. Hij – en met hem nog anderen – beseften dat de steenkoolexploitatie sterk afhankelijk was van goede afzetmogelijkheden. De kolen moesten niet alleen naar boven worden gehaald, maar ook getransporteerd naar de afnemers en daarvoor was een spoorweg dringend noodzakelijk. Met subsidies van de provincie en gemeentes (Heerlen gaf 60.000 gulden) slaagde de maatschappij erin een spoorlijn aan te leggen van Herzogenrath naar Sittard, waar men aansluiting had op de lijn van Maastricht naar Eindhoven. De Raad van Toezicht op de Spoorwegdiensten had berekend dat deze spoorlijn op Nederlands gebied een lengte had van 26.578,8 meter.

De stations aan het Nederlandse gedeelte van deze lijn waren bijna alle aan elkaar gelijk, alleen Kerkrade-Rolduc (later Haanrade geheten) week sterk af van de overige en Heerlen week in zoverre weer af van de andere omdat hier een verhoogde los- en laadvloer was met een goederenloods. Van de stations die in de jaren 1894 en 1895 zijn gebouwd - de lijn werd op 1 mei 1896 feestelijk in gebruik genomen - is alleen het station Schaesberg nog in zijn oorspronkelijke gedaante over.

## Grote behoefte

**De opdracht voor de bouw van het station te Heerlen werd verleend aan de firma A. Hezik uit Dieren voor een bedrag van 9.500 gulden. Al snel bleek deze nieuwe aanwinst te klein, echter de aanvraag om de wachtkamers te mogen vergroten toen de spoorlijn elf dagen in gebruik was, was zelfs de Maatschappij tot Exploitatie van Staatsspoorwegen al te dol. Wel werd nog in datzelfde jaar de verhoogde laad- en losvloer uitgebreid en ook werd in 1897 een steenkolenbergplaats voor. 9.000 kubieke meter steenkool gebouwd. In 1901 werden vervolgens het hoofdgebouw, de goederenloods en de laad- en losplaats vergroot. De steenkoolexploitatie verliep voorspoeding en dat betekende niet alleen dat Heerlen in inwonersaantal sterk toenam, maar ook dat er een grote behoefte was aan vervoer van mensen en materieel, groter dan oorspronkelijk voorzien.**

De bestaande accommodatie was daarvoor echter ongeschikt; men begon daarom een grootscheepse verbouwing te plannen van het bestaande station, welke plannen in 1909 aan de Raad van Toezicht ter beoordeling werden toegezonden. Intussen was ook duidelijk geworden dat de aanleg van een dubbelspoor noodzakelijk was. Tot dan toe was de lijn Herzogenrath-Sittard enkelsporig en was hij alleen bij de stations dubbelsporig. Ook de pas opgerichte Kamer van Koophandel bemoeide zich ermee. Zij waren van mening dat het nieuwe stationsgebouw te klein ontworpen was en deden suggesties voor een vergroting. De spoorwegen waren bereid aan de wensen tegemoet te komen, maar die wensen hadden wel tot gevolg dat een groter deel van het oude hoofdgebouw uit 1896 afgebroken moest worden, dan oorspronkelijk de bedoeling was.

**In het jaarverslag over 1913 meldde de Raad van Toezicht dat 'de werken omschreven in bestek 1268 gereed waren gekomen'. De raad kon niet bevroeden dat dit station met wijzigingen en aanpassingen dienst zou moeten blijven doen tot 1985, om dan eerst plaats te maken voor het nieuwe (en derde) station in bijna negentig jaar spoorweggeschiedenis in Heerlen.**

**Jo Jamar, directeur Thermenmuseum Heerlen.**

*NIEUWE FASE VROUWENINITIATIEFGROEP BRUNSSUM*

# Na zes jaar knokken toch vaste grond onder voeten

**BRUNSSUM – Na zes jaar in gehuurde ruimtes en een steenkoude, stoffige zolder te hebben gezeten, heeft de vrouweninitiatiefgroep Brunssum sinds kort een eigen gebouw. Voor volgend jaar zit er een forse verhoging van de gemeentelijke subsidie in de pen, terwijl er een extra bijdrage van het Julianafonds al bijna binnen is. Drie jaar geleden stapte de helft van de vrouwen uit de initiatiefgroep, toen de problemen met de gemeente tot het opstarten van een juridische procedure leidde. Momenteel draait de club op volle toeren en heeft de organisatie na 'jaren knokken' volledige erkenning gekregen.**

In 1979 kwam de vrouweninitiatiefgroep van de grond. Onder de vleugels van het VJV Vosum draaiden er toen al een paar vrouwenpraatgroepen, maar daar lag de leeftijdsgrens op dertig jaar. Een vijftal vrouwen besloot een 'opvolgster' hiervoor op poten te zetten. Voor emancipatie bestond er toen nog een, relatief gezien, goedgevulde rijkspot, waarmee initiatieven in het land werden gesteund. De domper op de zo voorspoedige start kwam toen de subsidiekraan een forse draai naar links kreeg. Met ingang van 1983 verdeelde het rijk niet langer de subsidiestroom, maar kreeg Brunssum als proefgemeente de hele welzijnsbijdrage in handen en was verantwoordelijk voor de verdeling.

## AROB-procedure

„Door een fout bij de gemeente kregen we toen plotseling bericht dat we ook over 1982 geen recht meer hadden op die rijksbijdrage, terwijl de regeling pas in 1983 inging. We zijn toen onmiddellijk naar een advocaat gestapt en hebben een AROB-procedure gestart. Die werd echter niet doorgezet omdat de gemeente haar brief introk. In die tijd kromp onze groep in tot vijf vrouwen. We moesten ons met allerhande rechtszaken gaan bezig houden.

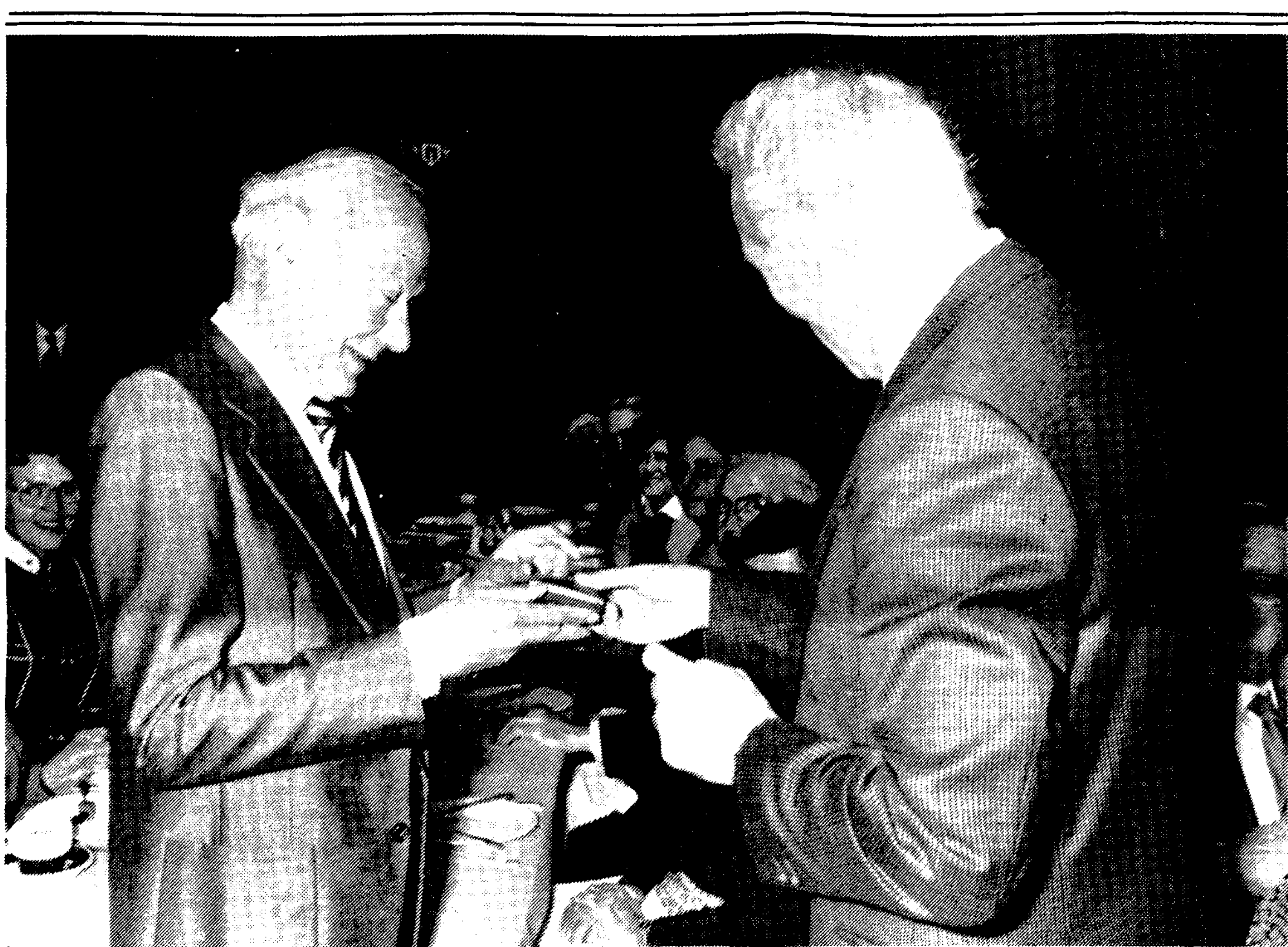
Om de subsidie voor dat volgende jaar veilig te stellen zouden we een stichting moeten worden en er moesten statuten komen. Een hele technische heisa waar enkele vrouwen voor terugschrokken. Toch heeft het 'winnen' van die procedure ons een kick gegeven", aldus Ineke van der Elzen, Annemie Müller en Jacqueline Smeets die vrijwel vanaf het eerste uur bij de groep zitten. „Die problemen hebben ons in feite nog vastberadener gemaakt".

**De belangrijkste activiteiten van de vrouweninitiatiefgroep bestaan uit een aantal praatgroepen. „Vrouwen kunnen daarbij ontdekken wat ze lekker vinden. Heel zwart-wit gesteld; dat ze niet ongelukkig hoeven te zijn, als ze even de draai kwijt zijn. Vaak worden de vrouwen veel zelfverzekerder.**

**Ze pakken na verloop van tijd nieuwe dingen aan. Starten zelf met het begeleiden van een groep, gaan studeren, zoeken werk, komen beter voor zichzelf op. Je hoort ook van mannen vrij positieve reacties. „Mijn vrouw is van een mus tot een kanarie uitgegroeid". Het is gewoon fijn om te merken dat je niet alleen staat, dat je in alle vertrouwen kunt praten over de meest uiteenlopende onderwerpen van opvoeding tot seksualiteit.**

Vanuit die praatgroepen zijn inmiddels enkele cursussen voortgekomen. „Zo gaan een paar vrouwen bijvoorbeeld naaikursussen geven. Vooral bijstandmoeders hebben het moeilijk om met hun uitkering rond te komen. Door zelf achter de naaimachine te gaan zitten, kun je er toch steeds modern en leuk uitzien. Die kennis wilden enkele vrouwen overdragen. Daarnaast komt er binnenkort in samenwerking met het CBB in Heerlen een computercursus voor vrouwen. Dat zijn ideeën die vanuit de praatgroepen zijn aangezwengeld".

**Sinds kort is de vrouweninitiatiefgroep Brunssum iedere ochtend te bereiken via telefoonnummer 253040. Zo'n honderd tot honderdvijftig vrouwen zijn regelmatig in het oude schoolgebouw aan de Koningsstraat te vinden. „Met de verhuizing zijn we een nieuwe fase ingegaan", aldus de vrouwen. We zijn in zes jaar tijd tot een forse organisatie uitgegroeid. Wat dat betreft zegt onze naam eigenlijk al genoeg".**



**● Omdat hij half september 25 jaar bestuurslid was van het Heerlense Groene Kruis kreeg dokter D. Wintgens (links) gisteren, tijdens een speciale bijeenkomst in het Grand Hotel, op de dag dat het 75-jarig bestaan van de Heerlense vereniging werd gevierd, de zilveren legpenning met de bijbehorende zilveren speld van de vereniging. Een en ander werd hem ter hand gesteld door het bestuurslid van de Provinciale Vereniging Het Groene Kruis de heer L. Boer, die tevens vice-voorzitter van het Heerlense Groene Kruis is.**

*Gemeente Kerkrade en Herzogenrath smeden samen plannen*

# 200 jaar Nieuwstraat wordt groots gevierd

**KERKRADE – In Kerkrade bestaan plannen voor een groots feest rond het 200-jarig bestaan van de Nieuwstraat. Het staat bijna vast dat en en ander via de gemeente Kerkrade zal worden georganiseerd, met hulp van de parochie Holz. De festiviteiten zouden eind augustus of begin september 1986 plaats moeten vinden ter hoogte van het standbeeld D'r Knub op de hoek Nieuwstraat-Holzstraat.**

De gemeente Kerkrade heeft inmiddels al de collega's in Herzogenrath benaderd om deel te nemen aan de activiteiten. Een feestcomité moet overigens nog gevormd worden. Gedacht wordt aan een verbroederingsoptocht met praalwagens, waarbij de scholieren van de twee plaatsen in grote getalen betrokken zullen worden. Ook diverse sportuitwisselingen zijn in dat feestelijk kader te verwachten.

De Nieuwstraat is al 200 jaar een verkeersknooppunt. Ten tijde van de monniken op Rolduc vormden Kerkrade en Herzogenrath één plaats, waar doorheen twee hoofdwegen waren gesitueerd. De een liep via Heerlen en Heerlerbaan naar Kerkrade en de ander via Aken. Precies bij Dŕ Knub kruisten deze wegen elkaar. De monniken van Rolduc gebruikten destijds de wegen voor het vervoer van hun kolen.

# OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

# JOURNAAL

## Heerlen

● In verband met het behalen van het Limburgs-marathonkampioenschap en de overwinning van de Beneluxrace vanuit Marseille van Toin Huynen uit Welten wordt voor deze succesvolle duivenmelker zaterdag een receptie gehouden in het Kegelpaleis te Heerlen van 19.30 tot 21.00 uur.

## Hulsberg

● De peuterspeelzaal Hulsberg van de Stichting Jeugd en Jongerenwerk houdt vandaag een open dag. Belangstellenden, ouders en peuters kunnen van 11.00 tot 12.30 uur een kijkje nemen in het nieuwe onderkomen aan het Panhuyshof 13.

## Brunssum

● De Werkgroep 65 jaar Barbara houdt vanavond een boeren bruiloft in het casino te Treebeek. Deze wordt vooraf gegaan door een lampionnenoptocht die om 19.15 uur start aan het KAJ-gebouw aan de Sterrenstraat.

● Radio ziekenomroep van het St.-Gregoriusziekenhuis en verpleeghuis Schuttershof houdt vandaag van 10 tot 18.00 uur een open dag. Iedereen kan een kijkje nemen in de studio en zelf een plaatje aanbieden aan een patiënt of personeelslid. Ook kan er van huis uit opgebeld worden om de groeten over te brengen aan een familielid of vriend. Het nummer dat dan gebeld moet worden is het nieuwe nummer van het ziekenhuis 045-279999 toestel 490.

## Voerendaal

● De harmonie St. Joseph houdt vandaag en morgen in het trefcentrum Kunderhoes het bekende oktobermuziekfeest. Zaterdagavond vanaf 19.00 uur treden achtereenvolgens op: de harmonie Berggalm uit Klimmen, het gemengd koor Inter Nos Voerendaal, het mannenkoor Voerendaal en harmonie de Nederlanden uit Amstenrade. Zondagavond is het de beurt aan de leerlingen van harmonie St.Joseph, harmonie St. David uit Voerendaal en harmonie St. Cecilia uit Maasbracht.

● Morgenmiddag om 15.00 uur speelt de jeugdafdeling van de toneelvereniging St. Laurentius in het gelijknamenige trefcentrum het toneelstuk 'zonder geluk vaart niemand wel' Entree 2,50

## Landgraaf

● De kring Veldeke maakt morgen een wandeltocht door het gebied Strijthagen. Men start om 14 uur aan de Overste Hof. Na afloop van de wandeling worden er bij koffie met gebak enkele voordrachten gehouden. Belangstellenden kunnen zich aanmelden bij P. Gubbels, Amstenraderweg 109 in Hoensbroek, ☎ 213564.

● De stichting Sport, Jeugd en Cultuur houdt dinsdag voor de derde keer het zaalvoetbalkampioenschap voor basisscholen in Landgraaf. Bovendien wordt er een trefbalkampioenschap gehouden. Het voetballen begint om 10 uur in sporthal 'In de Bende'. Om 14.30 uur vindt er het trefballen plaats en aansluitend worden de prijzen uitgereikt.

## Kerkrade

Morgenochtend vanaf 10.30 trekt de harmonie Ste Marie door de wijk Gracht. Dit in het kader van de donateursactie die tegelijkertijd wordt gehouden. Het opgehaalde geld zal worden gebruikt om de pot voor de jeugdopleiding te spekken.

# Amateurdag bij sterrenwacht

**HEERLEN – Voor de eerste maal houdt de Limburgse Volkssterrenwacht een internationale amateurdag. Vandaag staat Volkssterrenwacht 'Hercules', gelegen aan de Adenauerlaan in Heerlen, in het teken van internationale uitwisselingen en contacten.**

Medewerking verleent de Volkssterrenwacht van België, de Infocosmos van Antwerpen en de Arbeidsgemeinschaft Astronomie uit Aken. Vanaf 10.00 uur worden lezingen gehouden, video- en computerdemonstraties gegeven, eigen waarnemingen tentoongesteld en kan de bezoeker zien hoe met een schotelantenne uitzendingen of signalen worden opgevangen.

# Overgang gesloten

**HEERLEN – In verband met werkzaamheden van NS om en nabij de spoorwegovergang in de Willemstraat te Heerlen, zal de overgang komende maandag van 's morgens vroeg tot 's avonds zes uur voor alle verkeer gesloten zijn.**

vrijuit & thuis

limburgs dagblad



● Het buitenaanzicht van de Kurhessen-Therme in Oosterse sfeer. Op de voorgrond het buitenbad. Maar er is wat overdadig met kolossale keien 'gesmeten'.

# Valkenburg wil soortgelijk vrijetijdscentrum

# In Thermen van Kassel

## 1800 bezoekers per dag

**KASSEL/VALKENBURG – In de stad van de sprookjesschrijvers gebroeders Grimm werd op 25 februari 1983 een 'modern' sprookje werkelijkheid. Een andere zoon van de 195.000 inwoners tellende stad in het Taunusgebergte, Werner Wickel, beroemd (en rijk) geworden door de stichting van enkele klinieken en speelbanken, bouwde er een gezondheids- en recreatiecentrum, waarvan gezegd wordt dat het uniek is in Europa. Kosten: 60 miljoen DM. Belangstelling al ruim twee jaar grandioos: 1800 bezoekers gemiddeld per dag. Doorgaans tellen die, met alle plezier ook nog, 22 DM neer om zich vier uur lang te recreëren en gezondheid op te doen.**

Maar het moet gezegd: in die vier uur hoeft de bezoeker zich geen moment te vervelen. In de zogeheten 'Kurhessen Therme' kan men werkelijk alles doen dat men in zwemkleding, en zelfs minder dan dat, pleegt te doen, en meer dan dat. Zwemmen en ravotten in thermaal water, zonnebaden, luieren en kuieren, zweten in de sauna, werken aan de lichamelijke konditie in het fitnesscentrum of squash spelen. Maar men kan er ook, bijna zittend in het warme water, een drankje drinken aan de bar, tussendoor een film gaan bekijken of naar muziek luisteren, ook in zwemkleding, of de haren laten verzorgen bij de friseur.

En nog is het verhaal niet compleet. Er is een restaurant en een reisbureau voor hen, die in gewone kledij een kijkje komen nemen, en er is een FKK-vrijetijdscentrum voor hen, die er behagen in scheppen om helemaal geen kledij te dragen. Tenslotte is er in dit superkuuroord ook nog een kuur- en badhuis, waar met moderne therapeutische methodes aan zich ziek of slap voelende lichamen gewerkt wordt met baden en massages.

**Het stadje Valkenburg in Zuid-Limburg, 330 kilometer verwijderd van Kassel, kijkt de laatste tijd met ongewone belangstelling naar dit vrijtijdscentrum in Kassel. Daar bestaan serieuze plannen om ook zo'n Thermencomplex te realiseren. Daarvoor heeft men het terrein van landgoed 't Hoogt op de top van de Cauberg op het oog.**

### 33 Graden

Het belangrijkste element in de Kurhessen Therme vormt het water. „Thermaal water, dat van een diepte van 650 meter wordt opgepompt. Het heeft een temperatuur van 25,1 graden celsius en is zo zout als zeewater. Het wordt nog verder verhit tot 33 graden. Behaaglijk, helder, heet water: heerlijk om daarin rond te spartelen," prijst Horst Steiner zijn eigen attraktie. Steiner is aangetrokken om de propaganda te doen en kontakten met de pers te onderhouden. Het vraaggesprek, dat wij met hem hebben, gaat in een tempo dat niet hoort in een complex waarin 'erholung' op de eerst plaats komt. De vragen en antwoorden lijken bij hem voorgeprogrammeerd. Als hij ons bij het afscheid een informatiemap meegeeft blijkt op welke manier. In telegramstijl worden ook daarin alle mogelijke bijzonderheden opgesomd.



● Een kijkje in het tropische binnenbad: laaghangende houten plafonds, watervalletjes, ook hier weer veel keien en een Japanse tegelvloer rondom.

Een rondleiding door het complex kan er ook nog vanaf. In hetzelfde fitnesstempo. Het lijkt erop of hij bang is dat wij te veel zullen zien. Hier de Finse blokhutten waarin de sauna's, daar de grotjes waarin ieder apart onder een zonnehemel kan gaan liggen, ginds de omheining waarachter het FKK-paradijs. Het kuur- en badhuis met de therapie- en kneippafdeling krijgen we helemaal niet te zien. Maar daar hebben we vrede mee. Wij hoeven niet zo nodig te zien hoe anderen geknepen en gekneed, gedompeld en gestreken worden.

### Oosters

De Thermen van Kassel zijn behalve een vrijetijdscentrum ook een bezienswaardigheid. Een andere vraag is of men het mooi zal vinden. Ons doet het allemaal wat bombastisch, zelfs wat decadent aan, maar misschien vinden de regelmatige bezoekers dat juist aantrekkelijk. Er is geprobeerd het complex in een Oosterse sfeer te presenteren. „De levenswijze en de levenswijsheid van het verre oosten stonden model bij het opzetten en uitvoeren van de Kurhessen-Therme," zo staat in de wervingsfolder. Wellicht omdat er in het Westen nog opvattingen gehuldigd worden dat in het Oosten gezonder wordt geleefd.

Die Oosterse sfeer straalt er al aan de buitenkant vanaf. Boven de betonnen parkeergarage en strakke entreepartijen duikt een soort Aziatische tempel op, herkenbaar aan de opvallende vorm van de daken. Binnen word die Aziatische lijn doorgetrokken, in het restaurant, in de ontvangstruimten, in de winkeltjes en het reisbureau. De tamelijk laag hangende plafonds zijn van hout, de vloeren belegd met tegels. „Die tegels zijn speciaal uit Japan geïmporteerd," zegt Horst Steiner. Wat ons betreft hadden ze ook uit de Eifel mogen komen. Tropische planten en een massa kolossale keien, die erbij liggen of ze zomaar losjes zijn rondgestrooid, kunststof ligstoelen en stenen zitbanken, bars en open haarden, zonne- en andere lampen, trappartijen en overal het geruis van stromend en wervelend water zorgen voor een heel aparte sfeer, zeg maar gezelligheid voor wie er van houdt.

### Verademing

**Het is er tropisch warm, maar gelukkig is de lucht zuiver. Geen verstikkende chloordampen, zo welbekend uit onze sportfondsenbaden. Een hele verademing. Het thermaal water in binnen- en buitenbad, in de 'hot whirl-pools', op de 82 meter lange glijbaan, in het therapiebad en in alle andere plasjes is ook zonder chloor ziektekiemvrij. Horst Steiner wijst met trots op de moderne ozon-filterinstallatie. „Die elk uur één miljoen liter water zuivert tot drinkwaterkwaliteit." Hij haast zich eraan toe te voegen dat het woord hygiëne door zijn organisatie met hoofdletters wordt geschreven: poetsen, desinfekteren, voortdurende controle van watermonsters. Een poetsbedrijf met vijftien personeelsleden is dagelijks in de weer om vuil en schadelijke bakteriën te lijf te gaan.**

Daarmee zijn we meteen ook bij het onderdeel werkgelegenheid aangeland, waarmee in deze tijd zo graag wordt geschermd bij het opzetten van nieuwe projekten. De Thermen hebben 43 mensen in dienst. Maar daarbij komen behalve het poetsbedrijf ook nog het kuur- en badhuis, dat aan een therapeutisch bedrijf is verpacht en zo'n dertig medewerkers aan de gang houdt. Tel daar het personeel

Tekst: Jan Diederen



van de kapsalon, het reisbureau en de winkeltjes bij op en er rolt een bestand van circa 95 mensen uit de verschillende salarisadministraties.

### Koningin Emma

„En indirekt zorgen we ook voor extra bedrijvigheid in Kassel," vult Steiner nog aan. De bezoekers van de Thermen komen niet alleen uit stad en regio. Ook vele vakantiegangers en dagtoeristen hebben de golvende wegen door het mooie Taunusgebergte naar de sprookjesstad ontdekt. „Zelfs Hollanders, die met de bus een dagtocht maken. De Taunus met zijn Edersee is van oudsher in trek bij uw landgenoten, niet in het minst omdat uw koningin Emma hier vlakbij in Arolsen werd geboren." Samen met de hotels van Kassel is er een gevarieerd aanbod van arrangementen opgesteld. In vele prijsklassen al naargelang duur van het verblijf en duurte van het hotel, maar alle met inbegrip van een dagelijks bezoek aan de Thermen.

**Gemiddeld 1800 bezoekers per dag, beweert Horst Steiner. Dat maakt zo'n 550.000 bezoekers per jaar. Het is duidelijk dat er daarbij heel wat zijn die wekelijks of maandelijks naar de Thermen gaan en er per keer 34 DM voor een hele dag of 22 DM per vier uur – eigenlijk wat minder, want een tienbadenkaart geeft de elfde keer gratis toegang – neertellen. De hamvraag nu, die ons het meest moet bezig houden: zijn u en wij in deze regio straks bereid om ook één keer in de week of in de maand ons te gaan verpozen in de Kuurthermae 2000, als deze ooit op landgoed 't Hoogt in Valkenburg zijn gerealiseerd? En de volgende vraag: wordt deze attraktie 'heet' genoeg om voor meer overnachtingen in het toeristenstadje te zorgen en meer dagtoeristen te trekken? Het is niet aan ons om antwoord op die vraag te geven. Dat moeten de initiatiefnemers maar zien te krijgen via een marktonderzoek.**

### 60 Miljoen DM

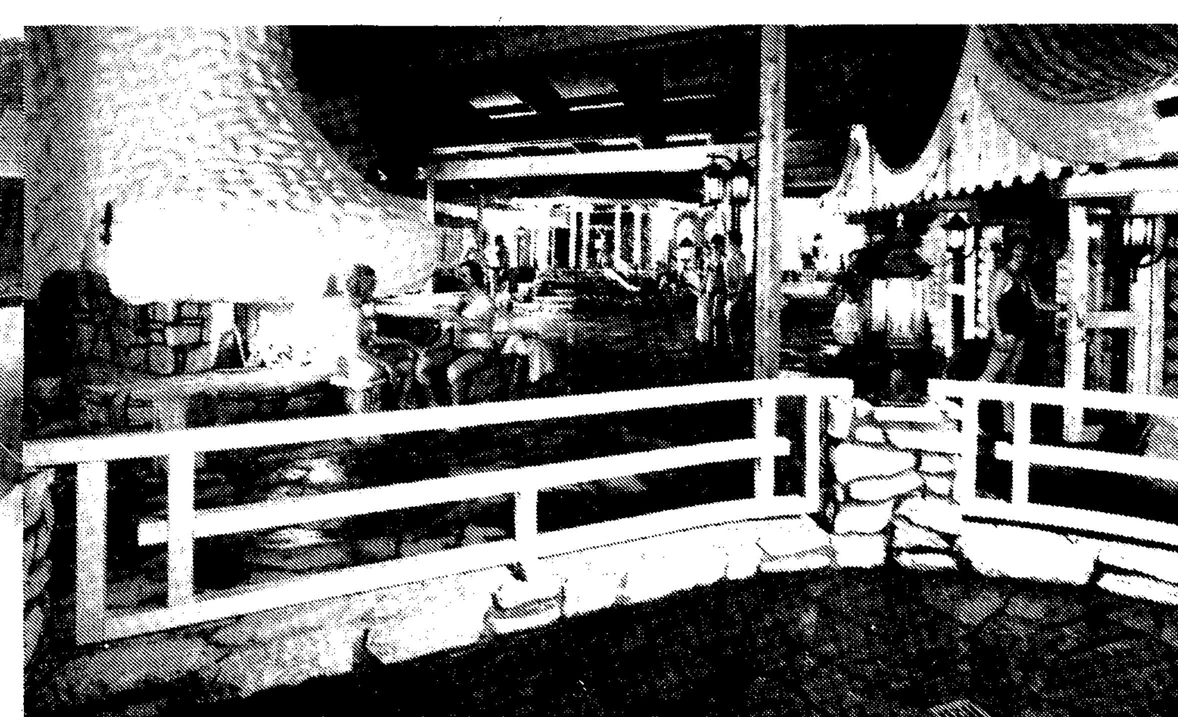
Wat ons betreft: als het wat minder protserig wordt, maar wat soberder en toch minstens zo gezellig; als er wat overbodige luxe wordt geschrapt en voor een aantal voorzieningen als de kapsalon en het reisbureau gewoon naar de bestaande zaken beneden in de straat wordt verwezen; als er een in het Valkenburgse landschap passend bouwwerk wordt neergezet en ook het parkeren landschappelijk goed wordt geregeld, dan willen wij graag en best ook wat vaker een 'duik' nemen in de tropische warmte van de Valkenburgse Thermen. Het zal uiteindelijk ook wat soberder, funktioneler, minder overdadig, zeg maar wat beter passend bij de Hollandse nuchterheid, mòeten worden. Want waar Werner Wicker er in Kassel een slordige 60 miljoen DM tegenaan gooide, daar moet het toptoeristenstadje van het Zuidlimburgse land het met minder dan de helft zien klaar te 'pompen'.



● Het lijkt een prehistorische grottenwereld, maar in elk grotje kan men zon ('en gezondheid' zegt men) opdoen onder een zonnehemel.



● In de buitenbassins met water van 33 graden wordt ook in de winter gezwommen. De badmeester heeft een in de sfeer passend Japans tuinhuisje als uitkijkpost.



● Na de sauna in Finse blokhutten met Japans aandoende daken (rechts) nog even op adem komen en bijwarmen bij de open haard.

## Simpelveldenaar Jan Vliex transporteerde voedsel in Afrika:

# „Als je alleen idealist bent, red je het niet"

**SIMPELVELD – „Als je alleen naar Afrika gaat om te helpen uit menselijkheid en idealisme, hou je het niet erg lang vol. Je moet er ook het avontuur en de uitdaging in zien". Dat is de overtuiging van de 32-jarige Jan Vliex uit Simpelveld. Hij was een van de 32 chauffeurs, die met de hulporganisatie „Holland truckt voor Afrika" van de Holland Duck Club in augustus en september naar Soedan reisde. Slechts één opdracht kregen de Nederlandse truckers mee: zorgen dat de 17 vrachtwagens in Soedan aankwamen en daarmee zoveel mogelijk voedsel transporteren van de haven in Port Soedan naar de hongergebieden.**

Een tocht vol hindernissen, pech en ook overwinningen. Tijd voor heldendaden was er niet. Het motto was: „Hard werken van 's morgens vroeg tot 's avonds laat." En daarmee poetste de Holland Duck Club het geschonden blazoen (van de Polen-reizen in 1982) op. De chauffeurs zeggen dan ook terug te zien op een geslaagde reis.



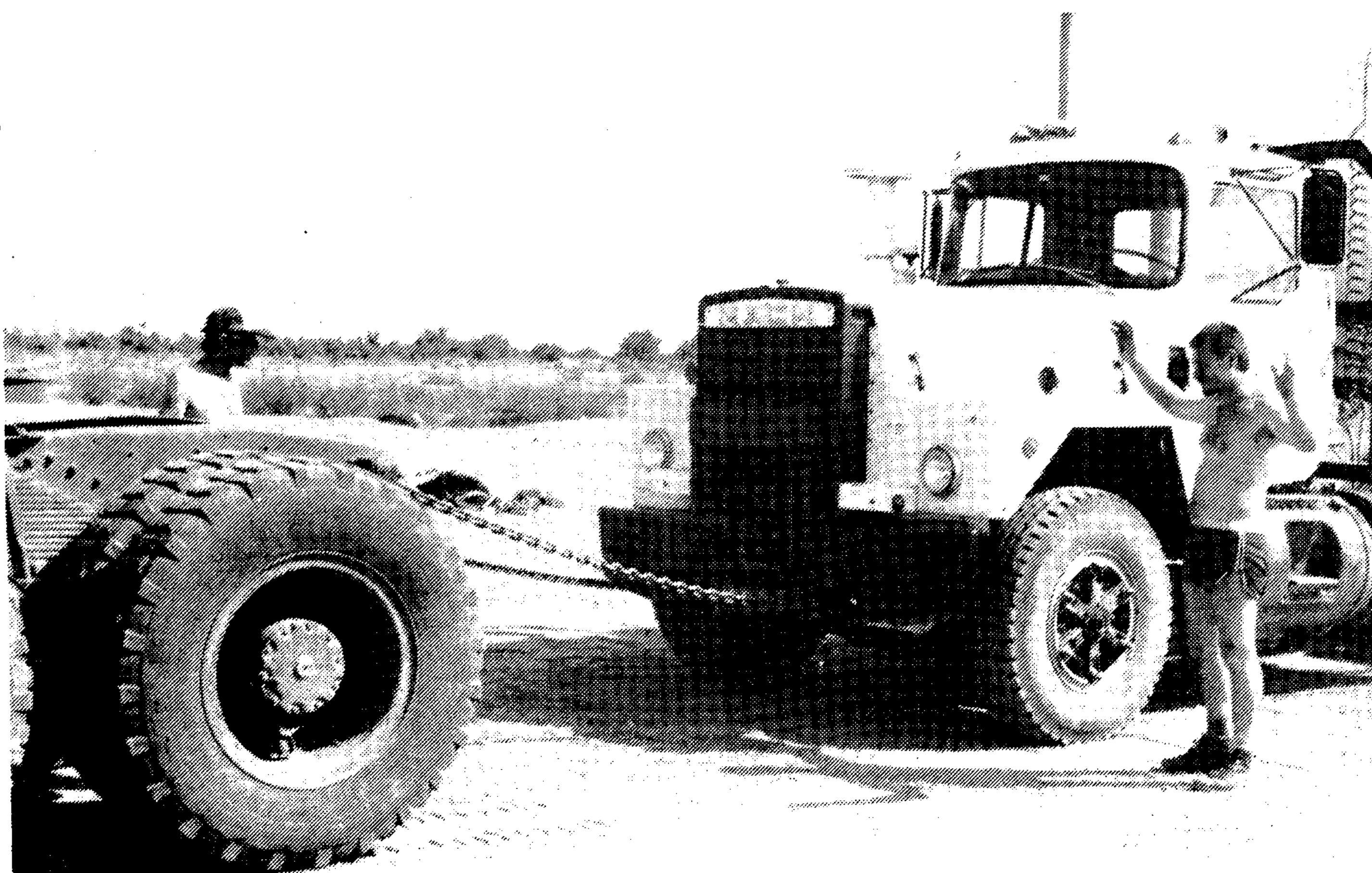
TEKST: **Math Wijnands**

Voor de vierde keer stuurde Jan Vliex een vrachtwagen door Afrika. Maar het vreemde daarbij is dat Jan niet chauffeur van professie is. De Simpelveldenaar verdient de kost als administratief medewerker bij het CBS in Heerlen. „Ik ben eenmaal een Afrika-liefhebber. Enkele jaren terug heb ik een oude vrachtauto omgebouwd tot camper en daarmee ben ik al drie keer naar Afrika gereisd. Ik had dus eigenlijk al enige woestijnervaring. Toen ik de oproep van de Holland Duck Club in de krant las, heb ik me onmiddellijk aangemeld. Ik moest naar het Tropenmuseum in Amsterdam voor een selectie. Een dag later kreeg ik al te horen dat ik een van de uitverkorenen was. Dat was begin augustus en een week later op 9 augustus vertrokken we al", aldus Jan Vliex. Tijdens de selectiedag kreeg hij een spervuur van vragen te beantwoorden. De leiding van de hulpactie had echter direkt in de gaten met een volhouder te maken te hebben. Jan Vliex kwam pas met de laatste chauffeurs naar huis op dinsdag 24 september. Daarvoor had hij bijna al zijn vakantiedagen bij het CBS moeten opnemen.

**Het relaas over de reis: „We vertrokken op 9 augustus in Best met 17 vrachtwagens en 32 chauffeurs. Daar ontstonden direkt al de eerste moeilijkheden. We hadden twee tankwagens met 24.000 liter diesel bij ons. Toen de eerste vrachtwagens werden overgetankt, bleek rotzooi in de diesel te zitten en kregen we die wagens niet aan de praat. Na enig gesleutel, konden we dan toch nog vertrekken. In een Duits dorpje zouden we ons aansluiten bij het Duitse convooi. Maar de organisatie van de oosterburen bleek niet geweldig en er ontstonden enige problemen omdat afspraken (over eten e.d. red.) niet nagekomen werden. Dat leidde tot stress onder sommige chauffeurs. Ze waren nogal zenuwachtig en schoten fel uit hun slof. Twee van hen besloten het al op te geven en gingen naar huis".**

Geen hoopgevende start voor het voedselconvooi. Dat leek zeker zo, toen besloten werd om toch niet samen met het Duitse convooi te reizen. Maar achteraf bleek deze beslissing evenwel de juiste, want de Nederlandse chauffeurs waren binnen anderhalve dag in Khartoem, terwijl de Duitsers tien dagen vermist raakten in de Sahara. „We zijn vanuit Duitsland binnen een dag naar het Italiaanse Salerno gereden. Daar zouden de trucks met een boot van de internationale actie Band Aid worden verscheept. Daar bleven twee chauffeurs achter om op te passen, terwijl de rest met het vliegtuig naar Soedan vertrok. Echter, in Salerno kregen we de volgende tegenslag te verwerken. De boot van Band Aid kwam niet opdagen. Twee weken heeft het geduurd voordat onze wagens eindelijk in Port Soedan aankwamen".

Toch hoefden de Nederlandse chauffeurs in het hete Afrika niet stil te zitten. Integendeel, er stonden in Khartoem 12 vrachtwagens die opgeknapt moesten worden. Onder de bloedhete zon, met temperaturen van boven de 40 graden, werd van 's ochtends tot 's avonds gewerkt om deze trucks aan het lopen te krijgen. Toen het zover was, meldde zich de Engelse hulporganisatie Safety Children. Er lagen bergen voedsel te wachten op transport naar het rampgebied Nyale. De Nederlanders besloten het 'ritje' van 13.000 kilometer even tussendoor te doen. Vliex: „Het was een ongelooflijke zware tocht door alleen maar kale vlakte. Dan zaten we weer in een zandstorm en dan alweer in een tropische regenbui. Het was nog niet het echte droogtegebied, waardoor het soms wel eens regende. Maar dan zo hard dat rijden niet meer mogelijk was. Een keer hebben we dan ook enkele wagens los moeten trekken. Eveneens kwamen we aan de rand van een zandstorm terecht. Je zag werkelijk geen hand voor je ogen. We hebben geluk gehad dat we niet in het centrum van die storm zaten, want volgens de autochtonen moeten ze je dan uitgraven. De zon was bijna ondraaglijk. Het gekke daarbij was dat als je een raampje open zette het nog warmer werd. De wind leek dan op een gloeiend hete föhn.".



● *Geregeld kwam het voor dat de wagen van Jan Vliex in de woestijn uit zandkuilen los getrokken moest worden. Hijzelf geeft de aanwijzingen.*

● *Thuis in Simpelveld zit de 'trucker' nog boordevol verhalen over zijn reis naar Soedan.*

### Vermagerd

**Tijdens die rit werden de Nederlandse chauffeurs voor het eerst met de honger geconfronteerd. „Al was het nog niet het echte hongergebied, de mensen daar waren toch al tot op het bot vermagerd.**

**Hier en daar was nog wat begroeiing en liep er een rund, maar voldoende voedsel was er niet. Ze hadden net genoeg om niet te sterven. Als er een paar graankorrels van de wagens vielen, vlogen ze daar als wilde beesten op af. Ze schraapten de korrels uit het zand. Je moest oppassen dat je wagen niet geplunderd werd. De organisatie was nou eenmaal zo opgezet, dat we het voedsel bij de distributieposten moesten afleveren. Daar werd het dan verder vervoerd naar de echte rampgebieden. Soms had je wel eens de neiging om onderweg te gaan uitdelen, maar het mocht helaas niet want anders stagneert het hulpprogramma".**

Na 13 dagen was de trip naar Nyale geklaard. Jan Vliex was er inmiddels wel van overtuigd dat Soedan 62 maal groter dan Nederland is. Bij terugkomst in Khartoem bleek dat de Hollandse trucks in Port Soedan met de boot van Band Aid waren aangekomen. Het was nu zaak om zo snel mogelijk alle faciliteiten en vergunningen te krijgen om de vrachtwagens in te voeren. „Dat verliep allemaal heel snel. Dank zij Wim Woudenberg, leider van het convooi en voorzitter van de Holland Duck Club, konden we al na een dag de wagens gaan halen. Hij was in Khartoem naar de minister-president gestapt en had gezegd: 'als je geholpen wil worden, moet je wel meewerken'. De regering zorgde ervoor dat we met een vliegtuig naar Port Soedan werden gebracht. Dat schiet toch wel lekker op. Moeilijkheden met de douane hadden we helemaal niet. Maar op die voorspoed hadden we wel recht na zoveel tegenslag in het begin. Trouwens, de hele organisatie van het Nederlandse convooi was uitstekend. In het begin stond vooral de Nederlandse ambassade in Soedan wantrouwend tegenover ons en wilde helemaal geen medewerking verlenen. Maar na verloop van tijd hadden ze toch door dat het allemaal heel serieus was. Daarom werden we al na een paar weken erkend als officiële hulporganisatie. Ook de ontvangst van de bevolking in Khartoem was enthousiast. We werden als een soort helden binnengehaald en kregen alle medewerking die we maar wensten. Ook zijn we nog op de televisie geweest."

### Puinhoop

**De rit van Port Soedan naar Khartoem was eveneens geen kleinigheid. Welgeteld 1200 kilometer moesten de chauffeurs afleggen. Toch verliep deze reis voorspoedig, omdat in dat deel van het land veel geasfalteerde wegen liggen. „Vanuit Khartoem gingen we rijden onder supervisie van het World Food Program. In deze plaats lag veel voedsel te wachten en wij vervoerden dat naar de verschillende distributieposten. Ook hebben we nog enkele ritten gedaan voor Band Aid. Echter, de organisatie daarvan was een puinhoop. Bij die organisatie waren te veel leiders en te weining werkers."**

Enkele weken bleven de Nederlanders rijden, maar langzaam maar zeker gingen de chauffeurs in kleine groepjes met het vliegtuig naar huis. Hun spaarzame verlofdagen waren op. Jan Vliex arriveerde met de laatste zending op Schiphol op dinsdag 24 september. „Een onvergetelijke reis. We werden met de harde werkelijkheid en de allergrootste armoede in de wereld geconfronteerd. Hoe groot het probleem is, konden we echter niet overzien, want daarvoor is het gebied veel te groot. Toch hou je er een voldaan gevoel aan over, omdat je hulp hebt geboden." De Simpelveldenaar is er dan ook degelijk van overtuigd dat dergelijke reizen nut hebben. „Het transport is het grootste probleem daar. Hoe komt het voedsel in de afgelegen hongergebieden? Iedere vrachtwagen en chauffeur voorkomt dat er enkele mensen van de honger sterven. Daarom wil ik nogmaals een oproep doen om zoveel mogelijk geld te storten op bankrekening 528686860, zodat deze reis herhaald kan worden. En als ik dan voldoende vrije dagen heb, ben ik er weer bij", besluit Jan Vliex.



## DE BEZIELING VAN EEN AUTODIDAKT

# Alfons Stadhouders: sprekend in steen

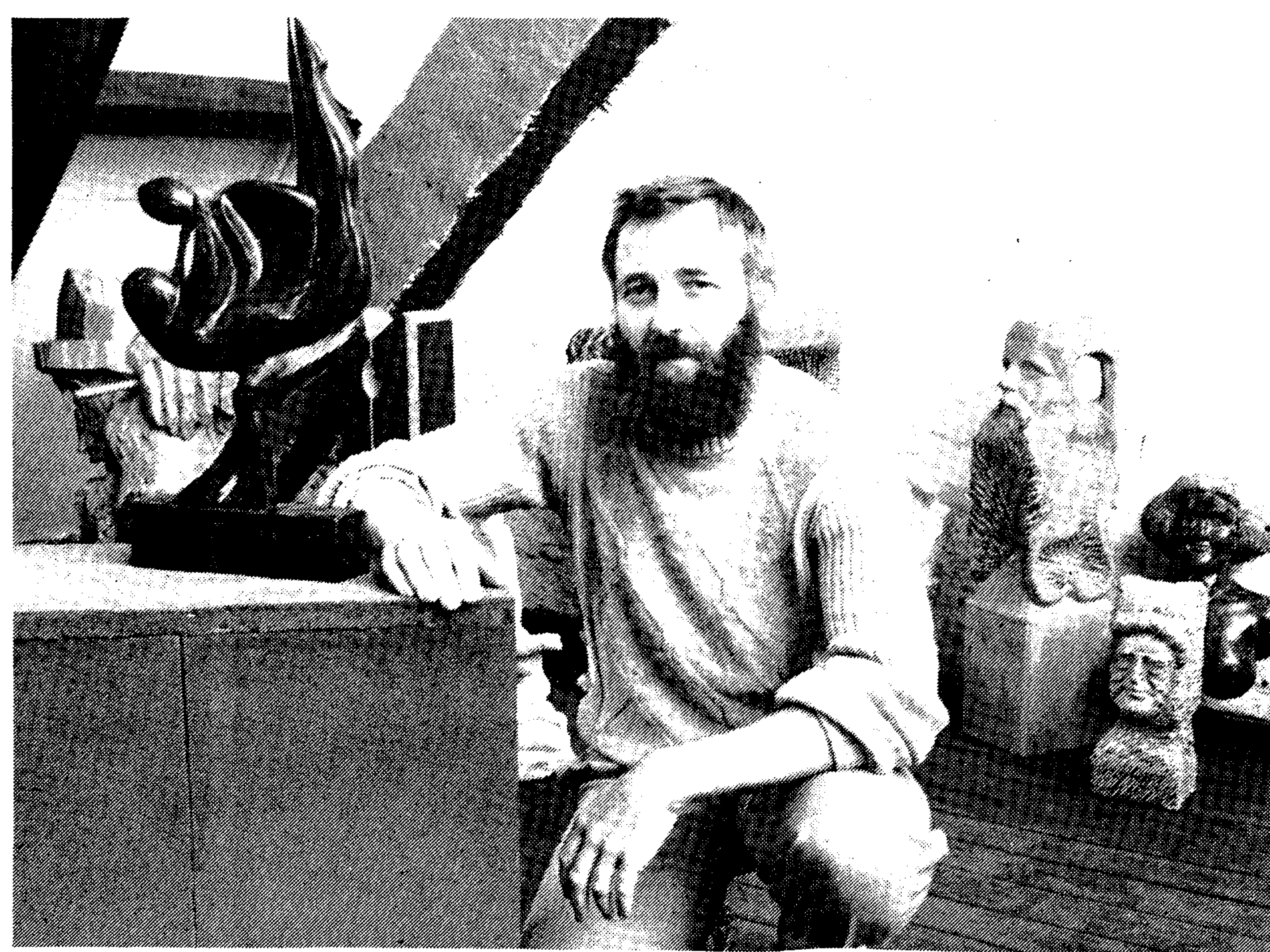
**HEERLEN — „Ik vreet een bezem als jij electro-monteur wordt". Dat zei de vader van Alfons Stadhouders jaren geleden tegen zijn zoon. Warempel de thans 37 jarige beeldhouwer, woonachtig te Molenberg-Heerlen greep die uitdaging aan en begon in het montagevak. Maar dat was toch niet voor lang. Tekenen, schilderen en vooral beeldhouwen vormden grotere interesse voor de stevig gebaarde kunstenaar, die in feite dag en nacht bezig is met zijn uitdrukkingsvaardigheid in steen daadwerkelijk om te zetten in mooie beeldhouwwerken, die niet alleen zijn huis sieren maar die ook in menig kerkgebouw in Zuid-Limburg te bewonderen zijn.**

Stadhouders is sinds hij tien jaar geleden begon en nadat hij in 1978 een succesvolle tentoonstelling had ingericht gegroeid naar een vormgeving, die hem als het ware tot natuurtalent bestempelt. Er zit iets geheel eigens in zijn veelheid van figuren.

„Vroeger wilde ik teveel zeggen ineens. Ik heb een Pierot-figuur gemaakt, die uiteraard humor diende te verbeelden. En ik deed dat door een veelheid van expressies aan een en dezelfde figuur. Ik zit nu duidelijk in een ander concept. Ik heb begrepen en ook ervaren dat de eenvoud toch een belangrijke rol speelt als je in steen wilt vertellen ".

### Hard

**„Ik werk het liefst in hardsteen" zegt de man, die in de Potgieterstraat op de oude Molenberg in een klein schuurtje dag in dag uit bezig is bij wijze van spreken tegen de stenen te praten.„ Dit werk is voor mij net als opium. Ik ben er praktisch aan verslaafd en ik zou mij geen dag zonder kunst kunnen voorstellen ", zegt Stadhouders die met zijn familie eerst op een flat in de Vossekuil heeft gewoond. Zijn gebeitel in de kolossen steen van soms wel 150 kilo veroorzaakte in het flatgebouw lawaai. Er kwam een oplossing. Stadhouders kreeg een hoekhuis aan de Potgieterstraat. Zijn atelier is een klein schuurtje. Zijn expositieruimte is de zolder en ook in de huiskamers staan zijn beeldhouwwerken opgesteld.**



● *Alfons Stadhouders: spreken in steen.*

Stadhouders is een groot bewonderaar van die andere, inmiddels overleden autodidact op kunstgebied, de schilder Zef Clement, oud-mijnwerker, die in het verre Istanbul stierf. Dat autodidakt zijn heeft uiteraard zijn beperkingen als het er om gaat geaccepteerd te worden in de beroepskringen. Pak nou een atelier. Dat is er niet bij. Daar is op dit moment ook weinig zicht op. En toch zou Stadhouders zich dan nog beter kunnen uitleven..". Ik moet doorgaan. Van een hobby kun je nog afscheid nemen. Maar beeldhouwen is voor mij een levensbehoefte. Ik wil de beroepskunstenaars, die via kunstacademies geschoold zijn niets te na doen.

Maar ik geloof niet dat er velen zijn die van de zogenaamde BKR-regeling gebruik maken, die acht uur per dag werken. Soms merk je ook aan de werken, dat het vanwege de regeling een verplicht nummer geweest is "

**„ Ik zelf ben overdag vrij constant met beeldhouwen bezig. Ik teken, maak dan schetsfiguurtjes in beton en werk voornamelijk zoals dat heet in kleinmonumentaal. Ik zou ook wel best met grote blokken willen werken. Maar voorlopig houd ik mij toch maar bij de iets kleinere afmetingen "**

Ondanks de handicaps, die het autodidakt zijn in zijn vak met zich meebrengen, is Stadhouders met zijn positie toch wel tevreden. „ Ik trek mijn eigen plan. Ik bestudeer veel. Ook de echte oude meesters. Ik heb eerst altijd zeer realistisch gewerkt ". Hij laat darbij een mannenfiguur zien, die hij „ de bureaucraat " heeft gedoopt. Hij werkt ook graag met nieuwe oorspronkideeën. Hij laat een mens uit een cocon komen en soms zijn zijn beelden vanuit verschillende hoeken totaal anders ofschoon ze anatomisch goed gestileerd zijn.

Stadhouders heeft niet alleen in hardsteen, maar ook in blauwsteen en in marmer aardige dingen gedaan.„ Je kunt in hardsteen zo fijn beitelend werken en polijsten. Daar heb ik echt plezier in. Er is een tijd geweest dat ik geprobeerd heb op een academie te komen. Maar de directeur van dat instituut zei: Stadhouders, kerel. Dat moet je niet doen. Want jij hebt je eigen weg gezocht en jouw werk heeft een eigen stempel. Jij zou last hebben van de docenten en de docenten van jou "

**„ Ik werk weliswaar realistisch maar ook het surrealisme en het abstracte trekken mij sterk aan " De figuren, die uit een cocon komen en de gebeeldhouwde werken, waarvan soms alleen maar het hoofd getuigt van een mens, bewijzen dat Stadhouders vol steengoede ideeën zit, die hem constant bezig doen zijn.**

Maatschappelijk gezien is Stadhouders een vrijbuiter, die bereid is veel energie om te zetten in creativiteit om aan te tonen dat ook in steen hartelijk gesproken kan worden.

**BEN ROMIJN**

# „De bureaucraten kennen vaak de normale regels van fatsoen niet!"

# Pendelend Limburg,

## een kruitvat vol frustraties

**KERKRADE – Het reizen zit de Hollanders in het bloed, zo wordt gezegd. pendelaars lijken het gelijk van die stelling te bewijzen. Maar zo simpel ligt het natuurlijk niet. Al die Limburgers en overige Nederlanders die tijdens werkdagen noodgedwongen onze buurlanden opzoeken om in hun levensonderhoud en dat van hun gezinnen te voorzien, of buitenlanders die hetzelfde in tegenovergestelde richting doen, zitten met een berg problemen en zelfs onrechtvaardigheden waar je niet goed van wordt. De Vereniging van Europese Grenslandbewoners, opgericht op 28 november 1979, kan er een boekje over opendoen. In onderstaand verhaal slaan voorzitter Willy Riedl en secretaris Wim Debets de bladzijden om. Over menselijk leed, de eeuwige strijd tegen niet op elkaar afgestemde bureaucratieën, hulpeloos ogende politici, hoopvolstemmende resultaten en de krenten in de pap.**

De VEG is op aanraden van Duitse politici ontstaan uit de Lohnsteuerinitiative Vaals, een club die op dat moment al vier jaar bezig was met fiscale problemen. Elfhonderd leden telt het gezelschap nu, verspreid langs de grensstreek van Vaals tot Winterswijk. Vanuit Kerkrade wordt er het drukst gependeld op het moment. Bouwvakkers en timmerlieden hebben een even grote stem in het kapittel als doktoren en artsen. Meest grensarbeiders uit alle lagen van de bevolking met één gemeenschappelijk kenmerk: zij pendelen. In de sector van de niet-grensarbeiders komen daar nog accountants- en administratiekantoren, bedrijven en de Europese Unie bij. Een gemêleerd gezelschap derhalve dat zich samen buigt over menig probleem waar collega's die in eigen land aan de slag kunnen veelal geen weet van hebben. Eenvoudigweg omdat het specifieke moeilijkheden betreft die voortspruiten uit een specifieke werksituatie.

Eén gemeenschappelijk doel ook: de verantwoordelijke instanties erop attenderen dat er misstanden heersen bij de toepassing van respectievelijk de Europese Verordeningen en de nationale wetgevingen. Europese Verordeningen die – Man höre und staune – in combinatie met de Verdragen van Rome vrije keuze van wonen en werken garanderen voor ingzetenen van de lidstaten van de EG, zonder dat daardoor voor de betrokkenen nadelen mogen ontstaan. En die ontstaan nadrukkelijk wél!
Neem de EG-verordening die de sociale zekerheid regelt, maar die uitblinkt in vaagheid en zo het tegenovergestelde effect heeft. Wim Debets: „Bij de werkloosheidsvoorzieningen wordt er gesproken over recht op prestaties volgens de normen van het woonland. Nederland legt dit op een voor haar voordelige wijze uit. Het zegt de normen zijn de hoogte van de uitkering, dus moeten wij de grensarbeiders een werkloosheidsuitkering betalen naar de normen van een Nederlandse maatman en niet naar de normen van wat hij werkelijk voorheen heeft verdiend. Ook houdt de EG-verordening op geen enkele wijze rekening met het feit dat de diverse sociale verzekeringswetten in de verschillende landen hemelsbreed van elkaar verschillen."

## Image

Via kamerleden en Bundestagsabgeordneten tracht de VEG al die zaken aan te kaarten om zodoende verbeteringen te kunnen bewerkstelligen. Maar dat gaat zo gemakkelijk niet! Grensarbeiders worden ook op dat niveau nog maar al te vaak gezien als degenen die, zoals in het nog niet al te verre verleden, bij bosjes de grens overtrokken om, profiterend van het sociale uitkeringsstelsel in Nederland, in Duitsland nog een paar vette Marken bij te verdienen. Debets: „Je moet eerst bewezen hebben dat men je serieus nemen moet. Je moet het image van de grensarbeider verbeteren, je moet aantonen dat er problemen zijn en je moet ontzettend vasthoudend zijn."
Daarnaast zijn de contacten met de Europarlementariërs, ook al ontgaat het grote publiek veelal waar hun wegen naar toe voeren, onmisbaar. „We moeten hen aan het verstand brengen dat er op Europees niveau veel meer aandacht aan de grensarbeider moet worden geschonken", zegt Willy Riedl. „Maar het stereotiepe antwoord dat er de eerste tien jaar niet op verandering laat staan verbetering hoeft te worden gerekend omdat alle tien de lidstaten het daarmee eens moeten zijn, is snel gegeven. Wij zij nu zover dat we een dergelijk antwoord niet meer pikken. Als er over de aardappelprijzen moet worden onderhandeld wordt wel overeenstemming bereikt, maar als het over het welzijn van mensen gaat dan laat iedereen het afweten. De materie inzake de sociale zekerheid is ingewikkeld en zo gauw het moeilijk wordt laat men het afweten, ook al omdat er weinig publiciteit mee te behalen is."

## Fatsoen

„Het is veel leuker om voor het afschaffen van de slagbomen aan de grensovergangen te stemmen, dan kom je nog eens in de krant als je de eerste met een bijl omhakt," vult Wim Debets aan. Veel respect voor de behandeling door met name de Nederlandse departementen is er ook niet: „Het is om je dood te ergeren als je gewoon geen antwoord op je brieven krijgt. Blijkbaar gelden voor deze mensen de normale regels van fatsoen, waaronder ik ook het beantwoorden van brieven versta, niet."
Harde maar begrijpelijke taal van twee strijdvaardige mannen die de problematiek van de grensarbeider aan den lijve ondervonden en -vinden en vanuit die achtergrond gedreven bezig zijn hun lotgenoten te mobiliseren. Hetgeen ook al moeilijk ligt. Luister naar Wim Debets: „Leden krijgen is één, ze behouden is twee. Gewoon ontzettend moeilijk. Je kunt de mensen ook niet makkelijk bereiken. Je moet ze eerst bewust weten te maken van hun situatie. Voorals als je jonger bent zie je die problemen niet zo. Maar de eersten doemen op als ze een huis kopen. Vervolgens als het eerste kindje er komt, dan volgt een tweede, enzovoort. Langzaam merk je dat de trein waarin je zit ergens anders naar toe loopt dan je eerst dacht. Bij elke wetswijziging moet je nieuwe consequenties voor jezelf vrezen. Je moet er dan meteen bovenop zitten."

## Bink

**Het verwijt dat de grensarbeiders bezig zijn van twee walletjes te eten en er meteen de beste stukken uitnemen? Ze hebben het talloze malen gehoord en weten als geen ander dat het lariekoek is. Riedl: „Je moet niet profiteren van je positie. Niet aan beide kanten alleen maar de krenten uit de mik willen halen. Ook niet als je voor je leden ergens geld vandaan weet te halen en je natuurlijk de bink bent."**

Moeite die een enorme aanslag op de beschikbare vrije tijd van de bestuursleden is. Er zijn volgens het tweetal weinig mensen in de vereniging te vinden die het vuile werk willen opknappen. Wim Debets: „Je moet om te beginnen basiskennis bezitten van de wetgeving. Je moet in een bepaald wet durven duiken, anders kun je niet overzien welke gevolgen een wetswijziging voor je leden heeft. Daarbij werk je op drie sporen tegelijk, in Nederland, Duitsland en België."

Dat betekent dus ook mondeling politici benaderen, waarbij de Limburgse parlementariërs uiteraard veruit favoriet zijn. Al moeten die dan wél bij één partij worden gezocht: het CDA. Bij die partij zeggen beiden de meeste respons te krijgen. Hetgeen vreemd is, want van PvdA'ers zou je toch ook mogen verwachten dat ze zich analoog aan het credo van hun vlaggeschip Den Uyl in de Haagse olmen, het lot van de 'geknechte' medemens aantrekken, de motie die Ria Oomen (CDA) samen met partijgenoot Walter Paulis en PvdA-collega Elske ter Veld deze zomer indiende over de premiebetaling van (ex-)pendelaars ten spijt. Debets trekt in ieder geval graag bij Ria Oomen aan de bel, een aimabele dame die met stip op de CDA-verkiezingslijst zal figureren. Neem het hem maar eens kwalijk. „Aangezien die mensen slechts in het weekeinde thuis zijn, betekent dat weer het opofferen van vrije dagen, dan wel met de verlofkaart op werkdagen richting Den Haag of Bonn reizen," zegt hij bijna verontschuldigend.

Resultaten? Ze mogen er hoe dan ook zijn. Het voornaamste punt dat is bereikt is de verkregen politieke aandacht en begrip van die kant voor de situatie van de grensarbeider en het feit dat de politiek zich daadwerkelijk is gaan interesseren voor de positie van de doelgroep van de VEG, zo vinden zij zelf. In contradictie met de eerder geuite kritiek is dat bepaald niet, want de zaak moet toch wakker gehouden worden. En zie, in de Tweede Kamer zijn er al een hoorzitting en twee uitgebreide commissievergaderingen gehouden over het thema grensarbeid. Daarnaast gelden de goede contacten met zowel Nederlandse als Duitse politici als bewijs voor de inzet van het VEG-bestuur.
Nog meer resultaten? In 1980 is een nieuw belastingverdrag tussen Duitsland en Nederland afgesloten, waardoor gehuwde grensarbeiders gelijkgesteld werden met gehuwde Duitse werknemers. Voorheen werden zij in dezelfde belastinggroep gestopt als weduwnaars met kinderen of gescheiden personen. Jarenlang heeft de VEG daarvoor in Bonn aan de telefoon gehangen.

## Leed

In Nederland is verder na vier jaar knokken bereikt dat een van de grootste problemen, het krijgen van recht op kinderbijslag voor Nederlanders die in Duitsland werken, is opgelost. In Duitsland wordt geen school- of collegegeld geheven, de studieboeken zijn er bijna gratis en de reiskosten worden er vergoed. Dus weinig kinderbijslag voor de Duitse ouders met studerende kinderen. De Nederlandse grensarbeiders zagen zich daardoor zonder kinderbijslag tegenover genoemde kosten geplaatst, die niet werden vergoed. Ongelijkheid, die vaak gewoon menselijk leed tot gevolg had. „Wij hebben meegemaakt dat ouders hun kinderen een bepaalde opleiding niet konden laten volgen omdat ze zowel geen studiefinanciering als geen kinderbijslag ontvingen," zo klinkt het. Onvoorstelbaar voor sommigen die beide zaken als vanzelfsprekend zijn gaan ervaren.
Eenmalige uitkering? Vergeet het maar, totdat er eindelijk een regeling kwam voor 16- en 17-jarige schoolverlaters uit grensarbeidersgezinnen, waarbij voor hen een uitkering werd gefiatteerd ter hoogte van de Nederlandse kinderbijslag, aangezien die kinderen geen recht op AKW hadden/hebben. Een AAW-verzekering? Nederlandse vrouwen kwamen er voorheen niet voor in aanmerking en kregen daarbovenop van de ziekenfondsen geen toestemming om uitkeringen van Duitse zijde te incasseren. Betalen uit eigen zak dus, als je de ziekenkaart moest nemen. Revalidatiekosten, extra dieetkosten, vervoerskosten naar het ziekenhuis (taxigeld), allemaal zelf ophoesten. De VEG heeft het tóch spits gekregen, evenals de belastingaftrek van hypotheekkosten op het inkomen van de in Nederland werkende vrouw.

Hét item dat nu alle aandacht vraagt zijn de premievolksverzekeringenvoor invalide of vervroegd uitgetreden grensarbeiders. Momenteel moeten zij zowel het werknemers- als het werkgeversaandeel betalen, hetgeen betekent dat je bijna eenderde (!) van je uitkering kunt inleveren. Opnieuw menselijk leed: velen zijn door de hoge aanslagen al dusdanig in de problemen gekomen dat ze het eigen huisje, waarvoor een leven lang is gewerkt, niet meer kunnen afbetalen. Een zaak waar met name de Duitse regering niet geheel onschuldig aan is. Zij geeft aan gepensioneerde Nederlandse grensarbeiders namelijk geen tegemoetkoming in de ziekenfondspremie, terwijl de Duitse 'afzwaaiers' dat wél krijgen.
Wim Debets: „Soms worden er wel betalingsregelingen getroffen met mensen die de premies volksverzekeringen niet kunnen betalen, maar die doken dus wel vaak tot aan hun negentigste levensjaar. Die kwestie is hier in Nederland al zeker drie jaar geleden aangekaart. Eerst werd het probleem niet eens als zodanig erkend. Nu komt het besef van die ongelijke situatie zo langzamerhand."

## Idioot

**Riedl en Debets zeggen zeker te weten dat werklozen die eertijds van instanties te horen kregen dat ze maar in Duitsland werk moesten gaan zoeken, omdat er in eigen land weinig tot geen kans op een baan meer was, naderhand als er problemen opdoemen uit dezelfde hoek het verwijt krijgen: 'Dan had je maar niet in Duitsland moeten gaan werken'. Riedl: „En dat terwijl er in Den Haag al over is gepraat om arbeidsbureau's te verplichten werklozen desnoods ook naar Duitsland te sturen. Ik stoor me aan het uitblijven van een Euregionale arbeidsbemiddeling. Een vervroegd gepensioneerde die in Duitsland premie heeft betaald, moet dat hier alsnog blijven doen tot zijn 65ste.**

**En betalen hetbvolle pond aan premies volksverzekeringen. Sommigen zijn gedwongen vanwege die zware financiële last in Duitsland te gaan wonen. Steeds meer mensen gaan er vervroegd uit. Het is idioot dat mensen op een gegeven moment gewoon niet op kunnen houden met werken als ze daartoe in de gelegenheid worden gesteld. Die mensen krijgen ook geen voorlichting, behalve dan via ons en meestal pas als ze met het probleem worden geconfronteerd."**

We zijn er eigenlijk ook voor iedereen die een verenigd Europa voorstaat, zo concluderen beiden in koor. Er zijn enkelen die alleen vanuit die beweegreden lid zijn van de VEG, ondanks ergernis over het uitblijven van gemeentelijke steun. „We zouden een eigen kantoortje moeten hebben", zegt Wim Debets, de duizendpoot die ervoor zorgt dat de VEG-top zich geregeld aan de eigen achterban laat zien. Momenteel zitten de VEG-bescheiden een beetje verspreid in de Oostelijke Mijnstreek. Via postbus 32077, 6380 ZH Ubach over Worms, hopen de verenigde Europese grenslandbewoners – Verein Europäischer Grenzlandbewohner, Association des Frontaliers Européens – op toevloed van nieuwe leden om nog krachtiger met de vuist op tafel te kunnen slaan. We zullen dan zeker nog van hen horen.



● *Ook de Belgische ex-mijnwerkers voelen zich in hun kruis getast.*


● *Symboliek op de unieke grens van leiconblokken die de Kerkraadse Nieuwstraat van de Duitse Neustrasse scheidt. Rechts op Duits grondgebied poseert Willy Riedl, links Wim Debets.*



● *Dit jaar nog pleitten protesterende Nederlandse grensarbeiders bij de grens in Vaals voor het openen van de grenzen.*


*Tekst:*
**Rene van Zandvoort**

†

Met het volste vertrouwen in haar God, Zijn moeder en de H. Gemma, moesten wij afscheid nemen van mijn lieve moeder, schoonmoeder, onze oma, mijn overgrootmoeder, zuster, schoonzuster en tante

## Anneke Lejeune

weduwe van

### Hans Reinartz

Zij overleed op de leeftijd van 77 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten.

Arnhem: **Elly Klijntjes - Reinartz**
**Jan Klijntjes**
**Arno Westervoort**
**Anne-Mary, Hans en Thomas**
Arnhem: **Hans**
Sittard: **Jules Lejeune**
**Jo Lejeune - Hassig**
**Familie Lejeune**
**Familie Bitsch**

Arnhem, 10 oktober 1985
Wichard van Pontlaan 233
Correspondentieadres:
Adolf van Nieuwenaarlaan 18, 6824 AN Arnhem

Op maandag 14 oktober 1985 zal, ter intensie van haar, een eucharistieviering plaatsvinden om 19.00 uur in de St.-Willibrordeskerk, Oude Velperweg 54, Arnhem.

In haar geboortestad, Sittard, zal op dinsdag 15 oktober 1985 de plechtige uitvaartdienst worden gehouden om 11.30 uur in de kapel van het Gemmaklooster, Leijenbroekerweg 52, waarna ze te ruste wordt gelegd in het familiegraf te Vaals.

†

Met droefheid geven wij kennis dat, heden, van ons is heengegaan, in de leeftijd van 79 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten, onze dierbare moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

## Bella Kreuer

weduwe van

### Chris Steeghs

Grevenbicht: **Jan en Tiny Steeghs-van Loo**
**Peter, Leo**
Nuenen: **Leo en Els Steeghs-van Loo**
**Lars, Miel**
**en wederzijdse familie**

Kerkrade, bej.c. Firenschat, 10 oktober 1985
Corr.adres: 6127 CV Grevenbicht,
Dr. Duysenslaan 35.

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op dinsdag 15 oktober om 10.30 uur in de kapel van bejaardencentrum Firenschat in Kerkrade, Schaesbergerstraat 25, waarna de begrafenis volgt op het r.-k. St.-Josefkerkhof te Heerlerbaan.

Hoewel wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Rozenkransgebed maandag om 17.40 uur, waarna aansluitend de avondmis in voornoemde kapel.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de Lückerheidekliniek in Chèvremont, St.-Pieterstraat 145, alwaar dagelijks bezoek van 18.00 tot 19.30 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

†

Mijn liefste man, onze lieve en zorgzame vader en schoonvader, is van ons heengegaan.
Hij zal altijd bij ons blijven.

## Leo Augustinus Maria Oomes

geboren 13 januari 1927

Geleen: **M. Oomes-Wijsen**
Heerlen: **Mechtild en Hans**
Rotterdam: **Janneke en Wilfried**
Leiden: **Monique en Robert**
Leiden: **Regien**

**6164 HB Geleen, 11 oktober 1985**
**Kochstraat 8**

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben dinsdag 15 oktober as. om 12.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning, Kluis-Geleen, waarna de begrafenis op de begraafplaats Vouersveld Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 11.40 uur.

Mede tot intentie van de dierbare overledene, zal een avondmis worden opgedragen maandag 14 oktober om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het r.-k. ziekenhuis te Sittard, alwaar bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.

†

Dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat, na een langdurig lijden, kalm en vredig, van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 83 jaar, onze goede moeder, schoonmoeder en lieve oma

## Maria Henssen

weduwe van

### Joseph Jacobs

Heerlen: **Tiny Jacobs**
Heerlen: **José en Herman Hanraets-Jacobs**
Heerlen: **Maria en Huub Cranen-Jacobs**
**Kleinkinderen**
**en achterkleinkinderen**

Verpleegkliniek Heerlen, 10 oktober 1985
Corr.adres: Herlongstraat 9, 6418 AP Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 15 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Heerlerbaan-Heerlen, waarna de begrafenis op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

In de avondmis van zaterdag om 19.00 uur zal de dierbare overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen, zondag van 14.00 tot 15.00 uur en maandag van 18.00 tot 19.00 uur in het Uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

## Anna Maria Josephina Blauwen-Beerens

weduwe van

### Johannes Blauwen

op de leeftijd van 85 jaar.

In dankbare herinnering:
Ede: **A.M.J. van Daalen-Blauwen**
**T.H. van Daalen**
Schoorl: **G.J.H. Blauwen**
**E.L. Blauwen-van Beers**
**Haar klein- en achterkleinkinderen**

Nuth, 10 oktober 1985
Tiendstraat 3
Corr.adres: Ribesplantsoen 19, 1871 TB Schoorl

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 15 oktober om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Slagboomsweg.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléance.

Maandag as. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

### Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij het overlijden en crematie van mijn innig-geliefde dochter

## Sheila

betuig ik u allen mijn oprechte dank.

**Jet Ruitenschild-Niessen**
**Kinderen en kleinkinderen**

6463 VR Kerkrade, okt. 1985
Dir. Cortenstraat 62.

Voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden van mijn dierbare man, onze vader, schoonvader en opa

## Mathieu Wilders

zeggen wij u allen hartelijk dank.

**mevr. L.E. Wilders-Jacobs**
**Joseph, Filomena en kinderen**

8700, Olhão, oktober 1985
Portugal

### Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij iedereen hartelijk dankzeggen voor de vele vormen van meeleven, betoond tijdens de ziekte en na het overlijden van mijn man en onze vader

## A.H.R. Bouma

**J. Bouma-Groot**
**en kinderen**

Vrusschemigerweg 173
6417 PK Heerlen

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach over Worms. Tel. 045-314522/-724303

### Auto's en motoren

Te k. CROSSMOTOR Suzuki 500, bwj. '81, monoshock, pr. ƒ 1250,-. 04405-2839.

Te k. OPEL Manta 16 S '73 zeldz. mooi t.e.a.b. Rennemigstr. 21A Heerlerheide.

Te k. Lancia CABRIOLET 4 pers. uniek. Inr. mog. ook motor, 04490-20115.

Te k. weg. omst. DATSUN 180 B Bluebird '77. Pr. ƒ 1850,-. Tel. 045-320578.

Koopje DATSUN 160 J Violet bwj. '77. Rukkerweg 259 Kerkrade.

Te k. Steirische HARMONICA Wiener Melodia 4-rijig, gekost ƒ 4600,– een half jaar oud als nieuw ƒ 2500,–; Nobelstr. 12 Geleen tel. 41535.

Te k. motor SUZUKI 350 i.z.g.st. ƒ 500,–; Nobelstr. 12 Geleen tel. 41535.

Te k. MOTOR BMW R-65 bj. mrt. '82. Gatestr. 4A, Nieuwenhagen, alleen v. ser. gegadigden.

Te k. Ford SIERRA 1.6 GL bj. 1984, km.st. 18.000, 5 versn., 5-drs., zilvermet. Auto verk. in abs. nw.st. Vr.pr. ƒ 20.500,–. Heistraat 29, Einighausen 04490-24070.

RENAULT 5 TL bj. nov. '80 i.z.g.s., kl. beige, pr. ƒ 6000,–. Tel. 420246.

ALFA 1600 GTV pr. ƒ 2250,–, i.z.g.st. 043-432011.

Opel KADETT 12 S '85, '82 en '80; Opel Corsa 12 S 3-drs. '85; Kadett stationcar '80; Ford Sierra 16 L stationcar 5-drs. '83; Ford Escort 5-drs. 1600 L '83 en '84; Ford Escort 1300 GL 3-drs. '83; Ford Fiesta 1100 L '84 en '82; VW Derby CL '83. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 045-725806 na 18 uur 721406.

Te k. BMW 316 met compl. uitbouwset iets aparts, vr.pr. ƒ 5000,–. Inr. mogl. Gouverneurstr. 33, Heerlen.

Te k. TOYOTA Corolla 1300 SR bj. '78, km.st. 73.000. Inl. 045-227012 na 19.00 u.

Opel KADETT City '77, pr. ƒ 2150,–. Boven Devoonstr. 4, Zeswegen Heerlen.

Te k. MAZDA 323 bj. '77 automaat ƒ 1450,-. Tel. 045-[illegible]

FORD Taunus 16 bj. '76, n. model, 4-drs., met.bl. i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2000,-. Tel. 045-258439.

KERA-OCCASIONS: BMW 315 '82, '83; BMW 316 '82, '84; BMW 318 I '82, '85; BMW 320 '78, '82; BMW 518 '81, '82, '83; BMW 520 '79; BMW 520 I '82, '83; BMW 525 I '82, '83, '84; BMW 524 turbo diesel '84; BMW 728 I '80, '81; BMW 728 I aut. '81; BMW 745 I aut. '82; Mercedes 280 SE aut. '82; Saab 900 GLS '83; Honda Prelude EXR '83; Alfa Guilietta 1.6 '82; VW Golf GTI '80; Opel Ascona 1.89 E '83k; Renault Fuego GTX '81; Renault A5 turbo '85; Peugeot 305 SR breake '82; Ford Fiesta 1.0 '84. kerkradersteenweg 5 Kerkrade. Tel. 045-452121. Uw BMW-dealer.

DATSUN 120 F 2 coupé type '79, km.st. 76.000, zien is kopen, vr.pr. ƒ 2400,–. Tel. 045-424659.

Te k. Ford FIESTA Bravo 1100 L, kl. grijsmetallic, ƒ 9700,–. Inruil mog. Dr. Schaepmanstr. 37, Kakert-Schaesberg.

Te k. weg. omst. moet weg FORD Sierra combi 2.0 GL Bwj. '83, veel extra's. Soppestr. 9 Spaubeek tel. 04493-1981.

Te k. HONDA off the road XL 600 R bwj. '83. Vraagpr. ƒ 4800,–; Tel. 045-424365.

Te k. van Celeste 2 deuren en achterklep + Peugeot HERENFIETS (oud) 045-214816.

Te k. OPEL Kadett 13S bwj. '81. Dr. M.L. Kinglaan 133 Hoensbroek.

Te k. van oudere heer RENAULT 5 GTL i.z.g.st. kl. rood, bwj. '78. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-214826.

Te k. TOYOTA Corolla automatic bwj. '76 pr. ƒ 1200,–; Jul. v. Stolbergstr. 36 Schaesberg 045-323823.

BESTELEEND aug. '76. Motorisch 100%. Oude Kerkstr. 65B Schandelen-Hrl.

Te k. DATSUN 260 Z opknapper. Tel. 045-725155.

Te k. VW Scirocco kl. grijs bwj. '76. Vraagpr. ƒ 1400,–; Tel. 045-725334.

Te k. FIAT 128 3 p. bwj. '78 i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 2250,–; Doornkampstr. 26 N'hagen tel. 045-315346.

Te k. OPEL Kadett '74 met 4 extra banden. Vraagpr. ƒ 650,–; Marebosjesweg 13 Brunssum tel. 045-221258.

Te k. RENAULT 16 TL bwj. '76. Holzstr. 16 Kerkrade.

PEUGEOT 604 GTI bwj. '80, gas, trekh. Straterweg 35, Kerkrade.

Te k. NISSAN Sunny Coupé 1500 GL bouwjr. jan. 1984, beigemett.,km.st. 30.000, pr. ƒ 15.000,–; tel. 04405-2764.

Te k. TOYOTA CArina ST bwj. '80 i.g.st. Pr. ƒ 7750,–; Tel. 045-740069 b.g.g. 045-222841 of zat. na 19 u.

Koopje! DATSUN 160 J Hardtop SSS Sportcoupé, leuke en sport. auto, top 180 km, i.g.st. bwj. '76, spotpr. ƒ 750,–; Inr. van alle smog. Belgielaan 254 Vrieheide (Heerlen) na 10 u.

Te k. TOYOTA Corolla coupé KE 35 bwj. '75 nw. banden, radio, i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 1850,–; Tel. 045-317967.

Te k. JAGUAR XJ 5.3 12 cyl. i.z.g.st. Tel. 04494-45713.

OPEL Commodore 2.5S [illegible] Ford Granada 2300 Savoy LPG '83; VW Golf nieuw type '81; Ford Taunus 1600 Bravo LPG '82; Opel Ascona 16S '83; Peugeot 505 TI '80 met 5-bak; Peugeot 305 GL '81; Renault R5L '80; Peugeot 505 GR '80; Mitsubishi Galant GZ 1600 Combi '81; Opel Rekord 1900 uxe '82; Fiat Argenta 2000 5 bak '82; Talbot 1510 GLS '80; Datsun Cherry 5-drs. '80. Inruil, financieren en Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. van Dijk en Zonen, Hompertsweg 33 Schaesberg (Kakert) tel. 045-311729.

Te k. JAGUAR type '75 gas/benzine v. hobbyist, inter. prijs. 04492-1108.

Te k. R18 TL Break bwj. 1980. Oranjelaan 79 Geleen.

Zeldzaam mooie AUDI 100 5E type '79, km.st. 94.000, nwe. uitl. en banden, vr.pr. ƒ 3700,–. 045-424659.

AUDI 100 GL 5 E Avant coupé type '78, kopermett. zeldz. mooi, vr.pr. ƒ 3600,–. Tel. 045-424659.

TOYOTA Carina type '79 lpg, radiocass., sunroof i.g.st., vr.pr. ƒ 3200,–. 045-424659.

GOLF 1300 L radio, nwe. banden en uitl., puntg., type '78, vr.pr. ƒ 3200,–. 045-424659.

Opel KADETT coupé 1200 SR type '76 zien is kopen, vr.pr. ƒ 2600,–. 045-424659.

Te k. KADETT 1200 de lux type '79, kl. groen, ƒ 4600,–. Pr. Hendrikstr. 4, Nieuwenhagen.

Garage Gouder de Beauregard: te k. PONTIAC Trans AM droom auto; VW Golf 9 LS '80; Volvo 340 DL '84; Mazda 323 stationcar '79; Opel Kadett '77 automaat; Opel Blitz met huif. Kohlbergsgracht 70, Kerkrade. Fin. inruil mogelijk. Tel. 045-461161.

OPEL Kadett 12N '80; Opel Kadett B '73; Opel Kadett Hatchb. '81; Opel Kadett Caravan '82; Opel Kadett 12N '82; Opel Kadett 12S '83; Opel Kadett 12N '80; Opel Kadett 12S '82; Opel Kadett 13S Car. '81; Opel Kadett coupé '76; Opel Kadett 12N '79; Opel Kadett 12S '83; Opel Kadett 16 diesel '82; Opel Kadett C '79; Opel Kadett 13N carr. '80; Opel Kadett 12N '80; Opel Kadett wit '80; Opel Kadett 12N '81; Opel Kadett 13N '80; Opel Kadett 13S '80; Opel Corsa TR 12S '83; Opel Ascona 19 aut. '80; Opel Ascona 16S 4 '82; Opel Ascona 16S 2 '82; Opel Ascona 19 LPG '79; Opel Ascona 16S 4 '83; Opel Ascona 16S 4 '83; Opel Ascona 16S 4 '79; Opel Ascona '81; Opel Ascona 16S '83; Opel Ascona 16S '82; Opel Ascona 16S '82; Opel Rekord 18S '83; Opel Rekord 1900 '73; Opel Rekord 20S '82; Opel Rekord 20S '82; Opel Rekord 1900 '75; Honda Accord 2-drs. '78; Honda Accord 2-drs. '78; Honda Civic 3 de luxe '81; Mazda 929 Estate 4 '76; Mazda 818 coupé '73; Mazda 323 ES3 '78; Citroën g Special '79; Citroën GS '77; Citroën G Break Spec. '78; Peugeot 104 '78; Peugeot 543 '77; Peugeot 305 SR 4-drs. '79; Peugeot 304 4-drs. '76; Peugeot 604 aut. '76; Peugeot 305 GLS '80; Datsun Cherry 1300 GL '84; Mitsubishi Cordia Turbo '83; ; Renault R5 L '75; Renault R5 2-drs. '79; Renault R5 TL 2-drs. '79; Renault R5 TS 2-drs. '83; Fiat Ritmo 65 L '80; Fiat 131 Mirafiori 1300 '76; Ford Taunus 2000 GL '79; Ford Escort 13L '78; Ford Taunus 1600 L '76; Simca Chrysler 1308 '79; Simca 1100 le '76; BMW 518 4-drs. '78; Volksw. Kever 2-drs. '70; Volksw. Audi 50 LS '75; Volvo 343 DL 2-drs. '79; volvo 242 '76; Kadett 5-drs. 13S '84. Inr. en fin.-mog. Donderdag koopavond tot 21.00 u. Loven Kerkrade b.v. O.L. Vrouwestr. 80 tel. 045-453030.

VW Passat caravan diesel '83; Ford Taunus 1600 Bravo met gas '82; Lada caravan 1200 '82; Opel Rekord caravan met lpg '82; Opel Ascona 1600 '83; BMW 318 automaat '78 ƒ 7500,-; 2 CV 6 '72; Toyota Cilica liftback '78; Volvo 264 '77; Mercedes 307 D '80 gesloten bus. Autobedrijf Stan Weber. Baanstr. 38 Schaesberg. Tel. 045-314175. Inruil, financiering en garantie.

Te k. HONDA Accord coupé 3-drs. 5-gang, kl. grijs, bwj. '77. Pr. ƒ 2650,-. Dr. Poelsstr. 32 Schaesberg-Kakert.

Te k. RENAULT R5 TL bjw. '78; R5 bwj. '77; R4 F 6 m. ramen en geel kent. bwj. '78; Morris Marina bwj. '77; Golf diesel bwj. '78. DHZ-gar. De Kissel. Kissel 42 Heerlen.

Te k. z. mooie OPEL Kadett bwj. '81 m. lpg. Keuring toegest. Gerardsstr. 44 Schaesberg.

Te k. TOYOTA Celica bj. '79 i.z.g.st. tegen elk aann. bod. Tel. 045-455948.

RENAULT 9 diesel TD bj. [illegible] ƒ 12.900,–. Tel. [illegible]

Mooie MAZDA 323 8-'78, vr.pr. ƒ 2950,–. Gladiolenstr. 100, Kerkrade-West.

Te k. BMW 730 bj. '78 veel access. pr. ƒ 6000,–. Na 17 u. tel. 045-463257.

Te k. TOURCARAVAN Knaus 4.5 m, veel extra's, bj. '80, pr. ƒ 6250,–. Adria '83 4.1 m, z.g.a.n., pr. ƒ 5750,–. Tunnelweg 54, Ind.terr. Dentgenb. Kerkr.

### Diversen

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

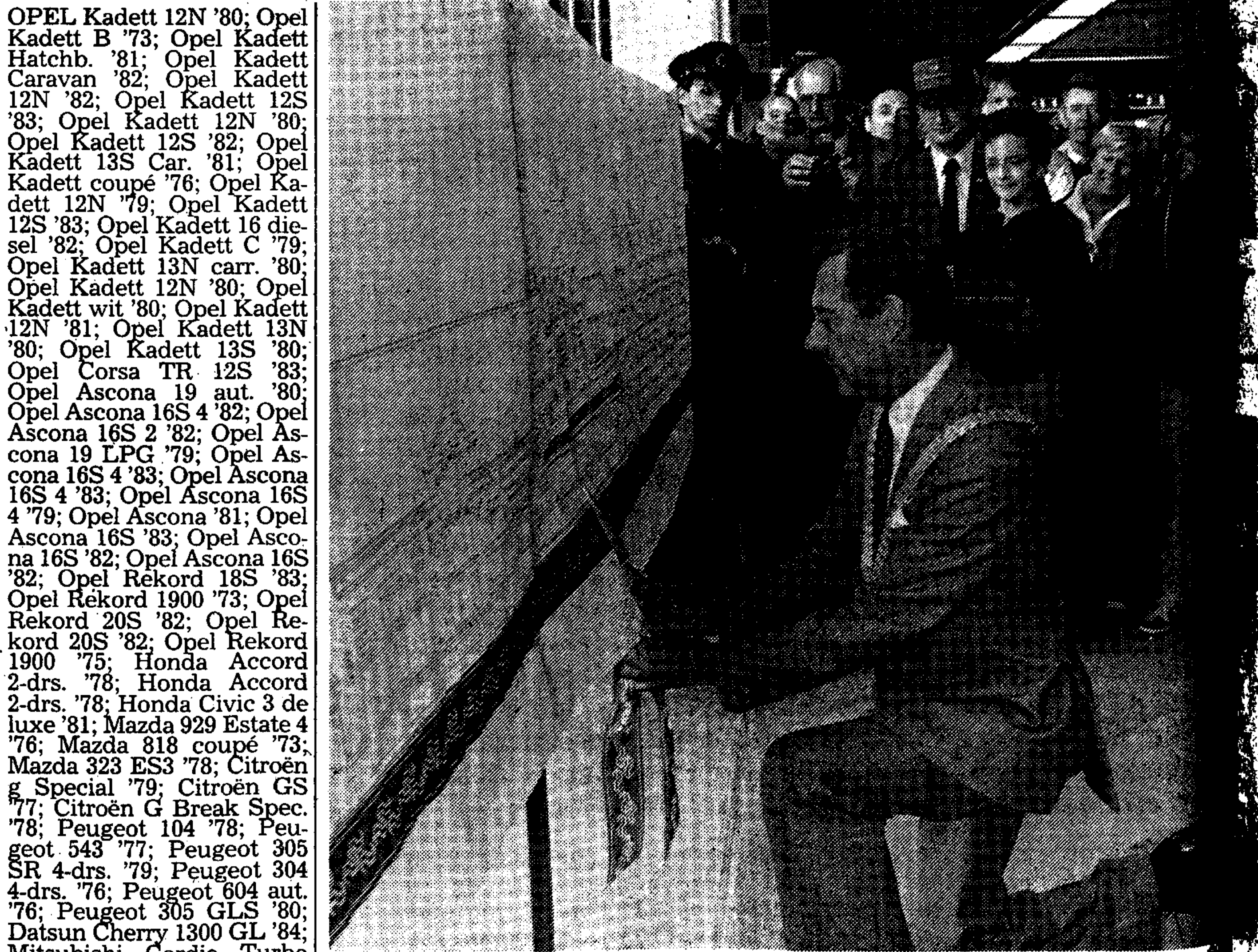
Uw DIEPVRIES, koelkast, bedr.koel. of vriesinstall. defect? Bel direkt 045-726206.

M'tricht is tegen plaatsing v. KRUISRAKETTEN in Ned. Teken s.v.p. D'66.

KUNSTGEBIT-REPARATIES. Klaar terwijl u wacht. Duyzings Beylkensweg 14 Oirsbeek tel. 04492-4615.

WERKKLEDING en werkschoenen voor prijzen waar je niet lang voor hoeft te werken. Dumpstore Wijzenbeek, Corneliuslaan 24, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-220769.





● *Met het doorknippen van de bouwtekening van het gesloopte voormalige NS-station maakt burgemeester Reijnen van Heerlen symbolisch de weg vrij voor het nieuwe onderkomen van de Nederlandse Spoorwegen in Heerlen.*

### *Schade aan vloer door vorstperiode*

# NS vraagt zekerheid inzake bouw station

**HEERLEN – Gistermiddag heeft burgemeester Reijnen van Heerlen het nieuwe station van de Nederlandse Spoorwegen in Heerlen officieel geopend. Wat niemand tijdens die openingstoast wilde zeggen of durfde te bevestigen was feit dat er aangaande de bouw dit station nogal wat haken ogen kleven. De vorst heeft afgelopen winter namelijk behoorlijk wat schade aangericht aan vloer waarop de eerste etage NS heeft daarom aan de bouwer van het pand (Wilma) een extra zekerheid gevraagd in de vorm een bankgarantie. Naar verluidt betaalt NS haar aandeel aan bouwmaatschappij pas na jaar. Na die periode bestaat namelijk pas de zekerheid dat alles volgens bestek is uitgevoerd funktioneert). Overigens is de der beschadigde vloer later speciaal gekeurd en als 100% veilig vonden.**

Het nieuwe NS-gebouw heeft miljoen gekost. Vandaag is het Limburgse publiek welkom (vanaf 10.00 uur) tijdens een Open Dag. NS heeft bijzonder treinmaterieel naar Heerlen gehaald (waaronder de 'dubbeldekker') waarmee het publiek kennis kan maken. De Open Dag duurt tot vanmiddag 17.00 uur.

HEERLEN - Het Nederlands Genootschap van Wijnvrienden vanmiddag in het gemeentehuis van Heerlen (om 16.15 uur) de ambassadeur van Italië in Nederland dr. A. Carducci, de burgemeester van Heerlen drs. J. Reijnen en cent vinologenopleiding en wijnschrijver J. Zellenrath installeren als ereleden van het Genootschap.

officiële mededeling

**GEMEENTE BORN**

**Bekendmaking schouw der waterlossing.**

Burgemeester en wethouders van de gemeente Born brengen bij deze ter kennis van belanghebbenden dat over de Kingsbeek (waterlossing nr. 1 in legger B der voormalige gemeenten Born, Grevenbicht en Obbicht ca) schouw zal worden gevoerd op:

- dinsdag 19 november 1985, vanaf haar oorsprong tot aan de molen te Grevenbicht, voor zover de Kingsbeek in de gemeente Born is gelegen.
- donderdag 21 november 1985, vanaf de molen te Grevenbicht tot aan de grens met de gemeente Susteren.

De onderhoudsplichtigen en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verlichtingen, opgenomen in het Reglement op de Waterlossingen in Limburg.

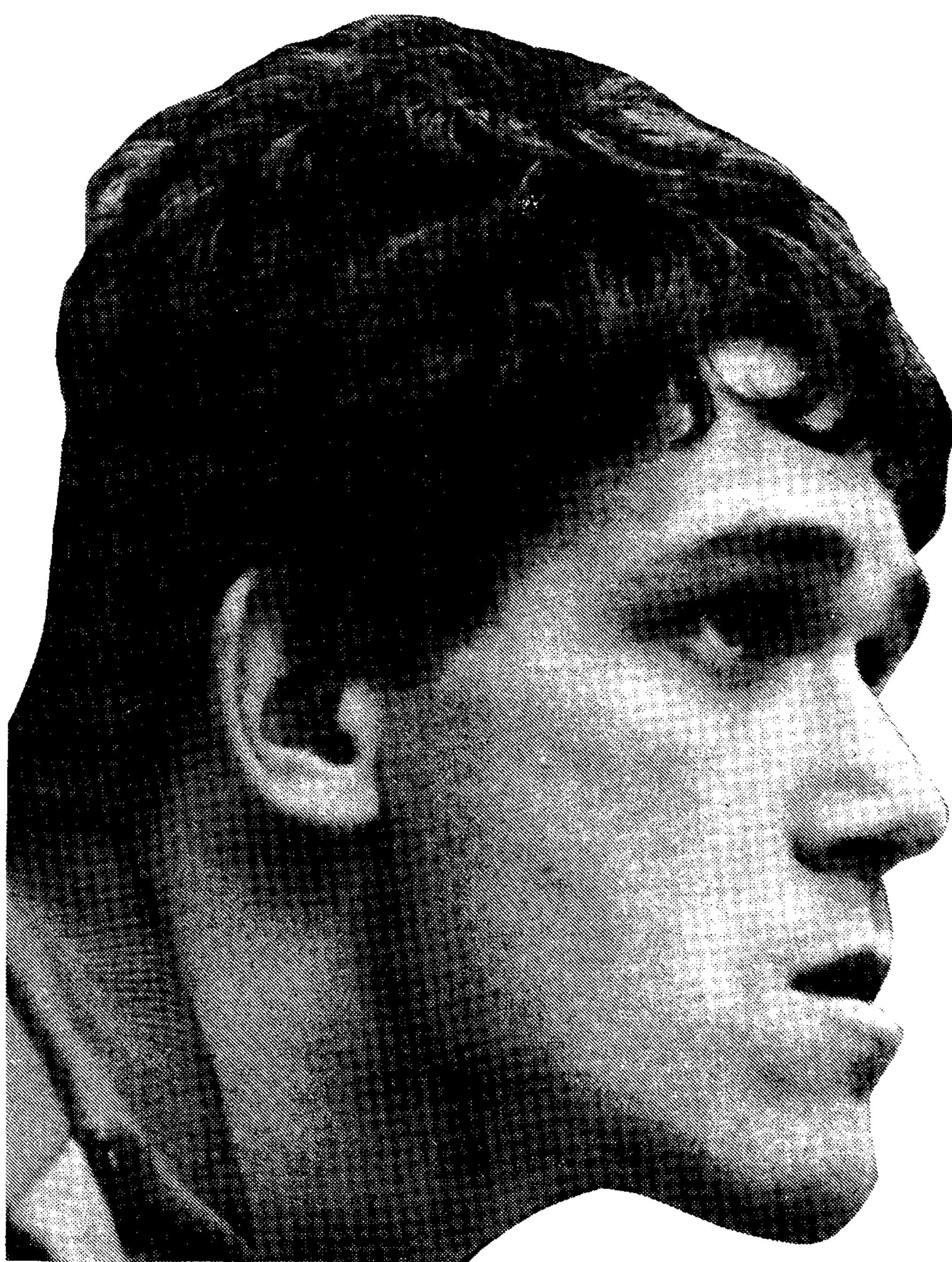
Born, 16 september 1985.

Burgemeester en wethouders van Born,
De secretaris, G.A. van Cleef
De burgemeester, P.L.H. Creemers

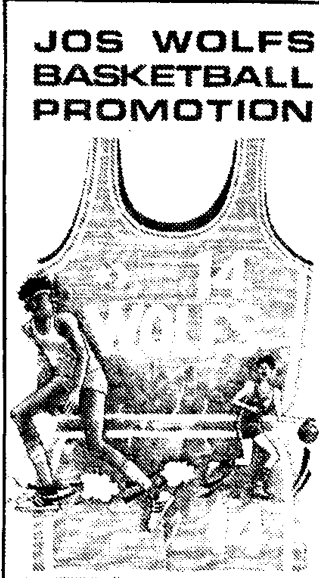
imburgs agblad

Zaterdag 12 oktober 1985 ● Pagina 21

# Jos Wolfs zet de lijnen uit



● Jos Wolfs, verbeten kijkend op de bank bij Nahua/Den Bosch: „Er is nog veel mis met de sport in Nederland". Middels een eigen folder (inzet) promoot hij de professionele aanpak van de basketbalsport. Foto: GERARD DAMOISEAUX




**WEERT – Jos Wolfs geldt in ons land, zeker na het vertrek naar de Verenigde Staten van Jos Kuipers, als de enige Limburger die op topniveau actief is in de basketbalsport. De 26-jarige, 1.80 meter 'kleine' Weertenaar, moet dit jaar bij landskampioen Nashua/Den Bosch als spelverdeler de lijnen uitzetten. Na een aantal jaren het Limburgse basketbal (Weert) naar een hoger peil te hebben getild, kan de ambitieuze Wolfs zijn kunnen nu bij een topclub etaleren. Maar meer nog dan speler bij de landskampioen is Jos Wolfs vooral een voorvechter van een betere aanpak en begeleiding van de topsport in Nederland. Vooral de ervaringen die de Limburger in Amerika gedurende een jaar opdeed, zijn daar debet aan. „Als je een vergelijk trekt tussen het sportgebeuren in Nederland en de Verenigde Staten, dan is het in ons land veelal een farce", aldus de rappe prater uit Weert.**

Jos Wolfs kwam al als 'broekie' in contact met basketbal op het hoogste niveau in Nederland. Na jarenlang actief te zijn geweest bij Kimbria in Maastricht, werd hij op 16-jarige leeftijd overgenomen door Haarlem. „Een moeilijk jaar voor mij", begint Wolfs. „Van het gemoedelijke sfeertje in Maastricht kwam ik plotseling terecht in de veel hardere wereld van een club die prestatiegericht werkte. Het vele trainen en de combinatie met mijn studie aan het CIOS viel me toen erg zwaar. Toch was ik dat jaar succesvol, want aan het eind van het seizoen werd ik uitgeroepen tot 'rocky of the year', met andere woorden de beste eerstejaars speler in de eredivisie. Toch heb ik toen besloten op een lager pitje te gaan basketballen. In de eerste plaats kwam de studie, daarna zou ik wel verder zien".

**Meteen na zijn studie besloot Jos Wolfs 'het grote avontuur' te wagen. Zonder enige zekerheid vertrok hij naar Amerika om daar in het Walhalla van de basketbalsport ervaring op te doen. „Dat was altijd al een wens van me. Ik heb de stoute schoenen aangetrokken en ben vertrokken. Ik gaf mezelf een jaar de tijd om zoveel mogelijk mee te maken. Een soort test-case dus. Ik leefde in Santa Barbara bij familie van mijn vriendin en besloot me aan te melden bij de plaatselijke basketbalclub Santa Barbara City College. Ik zie de gezichten van de coaches nog voor me. Zo van "ben jij nog helemaal normaal". Een logische reactie, want het aanbod aan goede spelers is in Amerika zo groot dat ze heus niet staan te springen om een Europeaan. Toch heb ik me tussen al dat geweld goed geweerd. De beloning kwam aan het eind van het seizoen in de vorm van de uitverkiezing tot 'most inspirational player' in de Western State Conference".**

Wat Jos Wolfs in Amerika vooral leerde, is hoe een sport gepromoot moet worden. Aan de hand van vele folders en plakboeken tracht hij een vergelijk te trekken tussen de aanpak aldaar en in ons land. „Wat me meteen opviel, was dat de Amerikanen hun sport veel beter verkopen dan in ons land. Zij maken er echt wat van. Bij ons wordt de topsport vaak niet voor vol aangezien. En helaas wordt daar ook naar gehandeld. In Amerika kun je echt spreken van bedrijven; van boven tot onder is alles perfect georganiseerd. In navolging van de Amerikanen probeer ik bij voorbeeld de jeugd te stimuleren. Daartoe organiseer ik basketbalkampen en probeer scholen te activeren tot meer basketbal. In Maastricht werkt dat systeem erg goed. Op het Stedelijk Lyceum heb ik een tweedaags trainingskamp georganiseerd, waar ik samen met een Amerikaan de groep onder handen nam. Dat werkte uitstekend; de jeugd kijkt tegen je op en is bereid naar je te luisteren. Met dit soort werk wil ik ook in de toekomst doorgaan. Promotie voor de basketbalsport, dat is belangrijk".

**We zijn inmiddels aangeland bij een teer punt voor Jos Wolfs, want over de promotie en de aanpak van de sport in Nederland is Jos Wolfs niet te spreken. „Dat begint al bij jullie journalisten. Vooral bij een aantal grote kranten in ons land wordt de sport erg negatief belicht. Daar heb ik veel moeite mee. Natuurlijk hoeft het niet zoals in Amerika, waar van de meest belabberde wedstrijd nog iets wordt gemaakt, maar je moet de realiteit ook niet uit het oog verliezen. Je kunt het basketbal in ons land nu eenmaal zeker niet vergelijken met Amerika. Als ik dan de wedstrijdverslagen lees, vallen me de schoenen uit. Alles wordt negatief belicht. Een voorbeeld: als iemand vaak balverlies leidt, wordt die persoon meteen verweten slecht gespeeld te hebben. Waarom niet lovende worden voor de verdediger. Typisch Nederland: kankeren en alles van de negatieve zijde belichten".**

Ook de overheid en de politiek moeten het vervolgens ontgelden. „De overheid zou met veel meer geld over de brug moeten komen. Je moet de jeugd, die vaak geen hoop meer heeft voor de toekomst, meer kansen bieden zich in de sport te ontplooien. Dat houdt ze van de straat af. Als je de jeugd die mogelijkheden aanreikt, is ze heus wel bereid zich in te zetten".

**„Maar veel verder moeten de bemoeienissen van de overheid niet gaan. De sport wordt in ons land geprostitueerd. Het is vaak een medium om andere problemen of misstanden te verbloemen. Daar baal ik ontiegelijk van. Sportlui mogen bij voorbeeld niet naar Zuid-Afrika gaan, maar intussen doet wel menig staat goede zaken met de Zuidafrikanen. Dat mag dan wel. Hypocrieter kan het niet".**

Ook het medium reclame speelt in de ogen van Jos Wolfs een negatieve rol in Nederland. „Neem de PTT. Die maakt op alle

Tekst: **IVO OP DEN CAMP** 

mogelijke manieren reclame, maar staat wel geen concurrentie toe. Daar betalen wij dan belasting voor. Een belachelijke zaak. In de sport wordt wat dat betreft ook met twee maten gemeten. Bij een Tour de France is het mogelijk een sponsornaam urenlang in beeld te hebben, terwijl van sommige andere wedstrijden maar twee minuten mogen worden uitgezonden omdat er te veel reclameborden staan. Een vreemd standpunt vind ik dat".

**Terug naar de sport zelf. Jos Wolfs mag het dan wel met een aantal randzaken binnen de sport niet eens zijn, in hoofdzaak is hij net als anderen die actief zijn in de topsport gek van het spelletje. „Natuurlijk blijft sport iets fascinerends. Zeker nu bij Nashua/Den Bosch. In Weert ben ik op een niet al te prettige manier vertrokken. Via de krant moest ik vernemen dat ik niet gemotiveerd zou zijn. Dat deed de deur dicht. In Den Bosch voel ik me nu prima op mijn gemak. In de competitie zullen we wel niet al teveel tegenstand ondervinden, daarom is vooral de Europa Cup voor ons belangrijk. We zijn er afgelopen woensdag zonder al teveel moeite in geslaagd de Zweedse landskampioen Solna uit te schakelen. Nu wordt het pas echt interessant. Onze nieuwe tegenstander is Maccabi Tel Aviv, een club met een geduchte reputatie in de basketbalwereld. Voor mij is het ook allemaal nieuw, want behalve een toernooi met Jong Oranje in Griekenland heb ik op internationaal niveau nog niet al teveel meegemaakt".**

Na zijn spelerscarrière zal Jos Wolfs de basketbalsport zeker niet definitief vaarwel zeggen. „Ik ben ook nog coach van Kimbria in Maastricht, de club waar ik voor het eerst met basketbal te maken kreeg. Dat werk doe ik met veel plezier. Na mijn carrière als speler ben ik zeker van plan het trainersvak in te gaan. De diploma's voor het trainen van een eredivisieclub heb ik al".

# DOLDWAAS IN DE DJERBA

**HEERLEN – Met brullende motor staat startnummer drie aan het begin van de allereerste etappe. In de verte zijn de stofwolken van de concurrenten die respectievelijk dertig seconden en een minuut voor hem wegsuisden, nog niet opgetrokken. De vlag valt en als eerste Nederlander stort Toon Karsmakers zich in de verraderlijke woestijn, die hem al na 200 meter met open armen ontvangt. Op dat punt schiet hij namelijk in een zeven meter diep ravijn, omdat hij de scherpe bocht naar rechts over een heuveltje mist. De kneuzingen en builen negerend staat Karsmakers op. De motor wordt provisorisch gerepareerd en hij kan zijn weg vervolgen, maar motorcrosser Karsmakers is al na vijftien seconden kansloos voor een goede klassering.**

## „Voor ik 't in de gaten had vloog ik door de lucht"

De Djerba 500 ten voeten uit. Ook de kleine Tunesische broer van Parijs-Dakar eist het uiterste van zijn kandidaat-bedwingers. De Nederlandse delegatie, en niet alleen Toon Karsmakers, kan erover meepraten. Vier dagen de verzengende Afrikaanse hitte, de woestijn, de zoutvlakten, de bergpaden; een marathon voor mens en motoren van hors categorie. Een tuimeling als Toon Karsmakers bleef de meeste coureurs bespaard. Maar de 105 deelnemers (waarvan er veertig uitvielen) hebben allemaal wel een keer naast hun motor gelegen.

Ook de enige Limburger in de Djerba 500, Heerlenaar Arno Bosch, werd flink op de proef gesteld. Vooral op de laatste dag moest hij ervaren dat het geen toeristisch uitstapje was. Bosch maakte deel uit van het tien man sterke Nederlandse Honda-team. Tijdens het evenement groeide hij, samen met Anne Kies, uit tot de belangrijkste vaderlandse troef. Kies heeft zich in de voorbije jaren gespecialiseerd in woestijnrally's en reeds twee keer Parijs-Dakar - met als beste resultaat een achtste plaats - achter zijn naam staan.

**De Djerba werd beheerst door ervaren Franse 'woestijnratten' als Charbonnier, Leblanc en Bacou. Daarachter duelleerden Bosch en Kies (op Yamaha) om een plaats bij de top-vijf en het predikaat 'beste Nederlander'. De Heerlenaar raakte steeds beter vertrouwd met de elementen en rukte gestaag op in het klassement. Na de eerste dag stond hij elfde. In de tweede etappe werd hij achttiende, maar steeg naar de negende plaats algemeen. De derde dag kwam Bosch als zesde binnen, hetgeen een achtste klassering overall betekende. Op de slotdag zette Bosch zijn opmars voort. Hij passeerde Anne Kies en reed de top vijf binnen. Totdat het noodlot toesloeg!**

Voor de Djerba had Arno Bosch nog enthousiast uitgeroepen, dat lekke banden voor hem taboe waren. „Wij hebben de beschikking over speciale binnenbanden, die helemaal zijn opgevuld met rubber. Een lekke band is daardoor uitgesloten". Maar op de laatste dag bleek dat Arno Bosch, mede door de onbekendheid met het woestijngebeuren, te vroeg had gejuicht. De slotetappe voerde namelijk over een spiegelgladde zoutvlakte van enkele honderden kilometers. En daar gebeurde wat Bosch zelfs niet in zijn stoutste dromen kon bevroeden.

De enorme hitte had die vlakte omgetoverd in een gloeiende plaat, waardoor de rubberen binnenband door de buitenband heen smolt. Op deze niet alledaagse wijze, kwam Bosch alsnog met een 'platte' te zitten. „Het trieste is dat ik op een zeer ongelukkig punt met die gesmolten band kwam te zitten. Ik was namelijk nog honderdvijftig kilometer verwijderd van de volgende servicepost. Dat heeft me ongeveer anderhalf uur gekost, waardoor ik flink tuimelde in het algemeen klassement. Doodjammer, ik was goed op dreef, had me in tegenstelling tot vele andere toppers op de slotdag geen enkele maal verreden. Het komt nu alleen niet tot uitdrukking in de eindrangschikking".




● Een totaal afgepeigerde Arno Bosch na een loodzware etappe in een bivak van de Djerba 500. „Maar de inspanningen waren niet voor niets. Het was een echte belevenis". / Foto: HARRTY VAN HEMMEN

**De zestiende plaats die hij na vier dagen stofhappen innam, was voor de Heerlense enduro-specialist dan ook nauwelijks loon naar werken. Honda Nederland tilde trouwens niet zo erg aan deze klassering. De importeur spreekt over een uiterst geslaagd project, dat ongetwijfeld een vervolg krijgt. Honda had ook alle reden om tevreden te zijn. Niet alleen Bosch, ook de andere debutanten weerden zich kranig. Achter Yamaha-rijder Anne Kies die met een zevende plaats beste Nederlander werd, eindigde Rob van Pelt als negende, Cees Langeveld twaalfde, Arjan Brouwer veertiende, Bosch dus zestiende en Pierre Karsmakers, de broer van Toon, zeventiende.**

„Veel belangrijker dan het resultaat is de ervaring die ik heb opgedaan. Volgend jaar rij ik vaker evenementen als de Djerba, daarvoor zijn de contacten reeds gelegd. Voor het grootste gedeelte van het team was alles nieuw en wij hebben enorm veel geleerd. Zeker wat betreft planning, want dat is een wezenlijk onderdeel, wil je in zo'n evenement bij de besten meerijden. Het enige dat in geen enkele verhouding staat met zo'n gebeuren is de trammelant die je er mee hebt. Je bent veertien dagen van huis en bent maandenlang met de voorbereiding bezig. En dat om slechts vier dagen door Tunesië te crossen. In Parijs-Dakar heb je wat dat betreft meer eer van je werk, want dat duurt twee weken".

Een geblesseerde rechterhand, een deuk als een voetbal in de benzinetank en krassen op het frame en de uitlaat van de Honda XL 600, duiden aan, dat ook Arno Bosch niet zonder kleerscheuren uit de woestenij kwam. „Op de derde dag ging het mis. Omdat we dichtbij elkaar stonden in de rangschikking reed ik veel op met Anne Kies, dat was een stuk prettiger. We reden zo'n honderd meter uit elkaar, toen ik plotseling op een grote kei in het rulle zand knalde. Voor ik het in de gaten had vloog ik door de lucht. Maar de schade viel mee en ik kon mijn weg snel vervolgen".

**Een gesmolten band, een kapotte hand, het kon allemaal niet verhinderen dat Arno Bosch met plezier terugkijkt op zijn eerste confrontatie met de elementen van het Afrikaanse landschap. „Het is me goed bevallen. Een uitstekende organisatie en eerste klas bivaks. Het was een echte belevenis. Pak nou zo'n zoutvlakte. Urenlang rijden over zo'n traject, dat overgaat van krijtwit naar lichtgroen. Fantastisch om te zien, maar in zo'n rally is het één grote crime. Als je er op de motor overheen suist, zie je na een paar minuten bijna niets meer. Alles om je heen glinstert in de fel brandende zon en verblind je. Wat er tijdens zo'n etappe allemaal door je heen gaat, is moeilijk te vertellen. Zoiets moet je zelf beleven".**

Als Arno Bosch praat over een belevenis, flikkeren de ogen meteen op en dwalen de gedachten af naar Parijs-Dakar, de koningsklassieker onder de woestijnraces. „De Djerba heeft mijn Dakar-koorts alleen maar erger gemaakt. Het traject van Parijs-Dakar is ongetwijfeld minder zwaar dan de Djerba. Parijs-Dakar gaat over veel snellere trajecten, omdat daarin ook auto's aan de start komen. In de Djerba werd veel meer van je techniek geëist. Maar daar staat tegenover, dat Parijs-Dakar veel meer een uitputtingsslag is".

**Nog altijd heeft Bosch geen zekerheid over zijn inschrijving voor de volgende editie van Parijs-Dakar, begin '86. Bij enkele importeurs heeft hij ijzers in het vuur. „De geluiden worden met de dag positiever en ik heb goede hoop dat ik er reeds in januari bij ben. Maar de knoop moet snel worden doorgehakt, anders hoeft het niet meer. Als je slecht voorbereid aan dat karwei begint, wordt het knudde. Haal ik het ditmaal niet, in 1987 ben ik er in ieder geval zeker bij. Honda Nederland is zeer tevreden over de gang van zaken in de Djerba en wil in '86 een heel programma voor een team met een handvol rijders opzetten. Parijs-Dakar moet de climax worden. En het moet al raar lopen, wil ik daar niet bij zijn".**

Tekst: **HUUB PAULISSEN** 

## Bouwvak

Te h. MINI-GRAAFMACHINES. Fa. B. en R., tel. 045-218476, ook 's zaterdags.

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie): Straten, Voerendaal. Bellen Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Houthandel J. RINKENS BV, Eygelshovenerweg 60, Waubach, tel. 045-319846 en Heigank 149 N'hagen, 045-311892. Scherpe prijzen voor al uw bouw- en verbouwwerk.

Gebruikte KINDERKOPPEN. Van Workum-Dings, Maastrichterlaan 153 Vaals tel. 04454-2363.

## Dieren

YORKSHIRE en fox-terr., dw.tekk., ruw-/langh., dw.poedels, rottweilers, alle pups m. stamb. Walem 11A, Schin op Geul, 04459-1237.

Te k. nest zeer mooie Duitse HERDERPUPS uit keurfok m. stamb. Tel. 043-478871.

Te koop 2 st., 4 jar. RIJPAARDEN, 045-241732.

Te k. aangeb. t.e.a.b. grote ronde PAPEGAAIENKOOI op standaard. Papegaaienkooi op stand. Tel. 045-224752.

Goed tehuis gez. voor Engelse COCKER SPANIELPUPS, teefjes met stamboom, blauwschimmel, zwart, rood, Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

Te k. YORKSHIRETERRIERTJES zeer kl. en mooi. p. de Hoogstr. 10 Elsloo, bij spoorwegovergang.

Jonge KONIJNEN en krielkipjes te k. Panhuisstr. 32, Voerendaal.

Te k. j. SETTER met alle pap. 3½ j. Vr.pr. ƒ 200,-. 045-454980 na 18 uur.

Te k. Mechelse HERDERS 10 wk. na 17 uur. Tel. 045-250309.

Te k. WPN d-pony 5 jr., st.m. 1,46, m. pap. Tel. 045-750777.

Te k. Mechelse HERDER 1½ jr. reu, lief v. kind. Goedwaaks + m.h. teef 8 mnd. Burg. Eussenln. 7 Spaubeek.

te k. 4-jarige VOS-SCHIMMEL hengst. Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-311212.

Jonge PAPEGAAIEN met kooi ƒ 395,–. Flamingo, Meerssenerweg 15, M'tricht, 043-627280.

Te k. ROTHWEILER pups met pap. 7 wkn. oud, tel. 045-319838.

Te k. Duitse HERDER teef 8 mnd. oud. Tel. 045-322678.

Te k. GANZEN, sierduven, broedmachine, hok 4x3, TT-kooien, verzendkisten. Schut, Crapoel 8 Gulpen.

Jonge POESJES gratis af te halen. Esschenderweg 18 Ten Esschen.

Te k. Mechelse HERDER teef afst. Kiner KNVP-cert. + LPHB-cert. met lof. Te bevr. Minghof 12 Voerendaal tel. 045-752213 tussen [illegible] 14 uur.

SALUKI pups, lief karakter m. stamboom, geënt en ontw. Limburgiastraat 117, Cadier en Keer.

Te k. SKYE-TERRIER-PUPS. Zeer apart m. stamb. Tel. 04752-1885.

Te k. Am. COCKERSPANIELPUPS, v. uitm. ouders m. stamb. Tel. 04752-1885.

Te k. BRIARD-PUPS v. uitm. ouders m. stamb. Tel. 04752-1885.

Gordon-setter-welpen, bildhübsch, zu VERKAUFEN. Tel. 0032-87-6592875.

Te k. nest blonde BOUVIERS. Beide ouders aanwezig. H. Wolters, Kerkstr. 111 Koningsbosch.

Gestroomde BOUVIERPUPS, prima afstamming met stamb. 045-243738.

Te k. jonge COCKERSPANIELS, zeer mooi, goedkoop. Kerkstr. 33 Ubach o. Worms.

Te k. 16 BROEDKOOIEN m.t.b. 20 t.t. kooien ƒ 450,–; Venweg 27 Brunssum.

Te k. Welsch en Mini PONY, dw.geitjes. Tel. 045-451670 bg.g. 455144.

Te k. SIERDUIVEN. Nummer II-str. 37 Kerkrade za. van 9 tot 18 u.

Gratis af te halen jonge POESJES. Op 't Bergske 9 Nieuwenhagen tel. 045-317344.

Weg. allergie te k. tamme sprekende PAPEGAAI m. kooi. Hoebergerweg 29 Eys.

Jonge Yorkshire terriers met prima stamb. Betaling in termijnen mogelijk. Tel. 04992-2379.

Jonge Ierse SETTERS, heidewachtels en boxers. Tel. 04992-2379.

RASHONDJES. Jonge rottweilers, Mech. herders, Duitse staanders, dobermannpinchers, Ierse setters, heidewachtels, fox-terriers, diverse kleuren cocker-spaniels, diverse kleuren poedeltjes, witte en oranje keesjes, langh. tekkels, pekingeesjes en bastaardhondjes. Gediplomeerde kennel, goede garantieregeling. Ook alle hondebenodigdheden. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert). Tel. 04958-1851.

Te k. Engelse COCKERSPANIELPUP, ingeënt, ontw. m. stamb., 12 wk. Markt 38, Kerkrade (winkel).

Let op! Ook het weekeinde vóór en na de herfstvakantie volop aktiviteiten in DIERENPARK Born, o.a. hondendemonstr., barbeque, erwtensoep, Dus van zond. 13 t/m zond. 10 okt. naar Dierenpark Born.

Gratis af te halen KATERTJE, 8 wkn. Tel. 04490-27687.

Ruime sort. VOGELS o.a. dama, dajal, schamalijsters, tamme koutilans, chechetawa, irene roodoor, groene bull bulls, div. astrilden enz. Dibevoshop Leblanc, Heisterberg 21, H'broek, tel. 045-212876.

Te k. TATRAPUP, reu (witte Poolse berghond), m. stamb. Mettebos 16, Brunssum.

Af te halen jonge POEZEN. Molenberglaan 115, Heerlen.

Te k. div. soorten FAZANTEN en patrijzen, tel. 04402-76376.

## Auto's en motoren

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Wij kopen en halen uw sloop- of SCHADEAUTO tegen afgifte vrijwaringsbewijs. Verboom B.V., Heerlen. Tel. 045-720654.

Te k. gevr. auto's vanaf 1978. Garage SCHAEPKENS. Tel. 04405-2896.

Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto of SLOOPAUTO'S. Bel 045-751446. Tevens gratis afgehaald.

VALVOLINE motorolie SF CC 15 W 40, afname drum 60 l., p.l. ƒ 2,70; afname vat 208 l. p.l. ƒ 2,50. Prijzen excl. b.t.w. Af Heerlen, Oliehandel Hennen, Parallelweg 47.

Rijdt vandaag nog naar een verkoopadres met het Limburgs Dagblad BINGO-VIGNET en koop een of meerdere Bingo-kaarten. Elke week kans op ƒ 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

AUTORADIATEUREN Rep. en nieuwe autoradiateuren. Ook reparaties benzinetanks. P.M. Lück, Kl. Graverstraat 38, Kerkr.-West. Tel. 045-412046.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Sloopbedrijf S.O.S., Dorpstr. 91, Oirsbeek, tel. 04492-3164 of 045-222994.

BEDRIJFSAUTO'S: Nico Neis, Op het Veldje 44, Spaubeek. Tel. 04493-4300.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto en SCHADEAUTO'S. Ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Autorijders opgelet! Alles voor uw auto. Alle ACCU'S met 50% echte korting. Ook schokbrekers, trekhaken, uitlaten, knalpotten, koppelingen, plaat- en carrosseriewerk. Té veel om op te noemen. Voor alle merken en type auto's. Donny Klassen B.V., groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Wij kopen alle luxe en bestelauto's, vrachtauto's en bussen, motorhomes en caravans. Contant geld. DONNY KLASSEN B.V., Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. gevr. hallo, [illegible] ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw AUTO ook schade of sloop, 045-460262.

Te k. gevr. alle merken en typen sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-411480.

T.K. FORD escort 4 drs dec 76, tel 045-419563

Uitlaten en SCHOKBREKERS nu met 50% korting: bij aankoop materiaal gr. gebruik van de bruggen. Van Dijk, automaterialen, Schrieversheideweg 93, Heerlen, tel. 045-225229.

De hoogste prijs voor alle loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-325657. Ook 's avonds.

OPGELET! Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. Tel. 045-423063.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

DHZ-GARAGE met spuitcabine voor alle garagewerkzaamheden. Nu ook CO2 en puntlassen. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen. Tel. 045-721848.

OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 15.000,– voor uw auto. Ook sloopauto's. Tel. 045-422217.

Te k. BMW 320/6 model '80, als nw. met extra's. Swentiboldlaan 38, Urmond, 04495-4411.

Te k. FORD Escort 1300 bwj. '82, Swentiboldlaan 38, Urmond, 04495-4411.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw AUTO, ook sloopauto's. Tevens toercaravans. Tel. 045-416239 tot 21.00 uur.

AUTO'S. Hallo, opgelet. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. ROVER 3500 LPG '79 045-352643.

Voor een nieuwe SKODA naar garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Let op! Let op! Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Ook 's avonds. 045-422610.

Te k. PORSCHE 924 kl. metl.blauw bwj. sept. '78, Targa dak, elektr. ramen + dubb. spiegels, stereo radio/cass. Vr.pr. ƒ 19.500,–, tel. 045-254291.

Te k. HONDA 125 cross, bwj. '85 WP geveerd, getuned, tevens Maico 495, Huskensweg 62, Heerlen.

JEEP van Duitse MP met zwaail., sirene, lier, bwj. '57, auto union met Ford V 15, motor 12 V Brandhofstr. 17, Schaesberg, bij pol.bureau.

Te k. mini MAYFAIR bwj. okt. '83, i.z.g.st. Pr. ƒ 8500,–, 045-441193.

HONDA 900 F Bol d'Or '79, Yamaha RD 250 LC '80, Fiat 238, busje 045-410522.

Te k. KAWASAKI 250 cc off the road, bwj. '81, ƒ 1950,–, tel. 045-726583.

## Audi 80 CL, '83

Audi 100 CC 2.2 E, '83; Audi 80 Diesel, '81; Audi 100 CC Diesel, '83; Audi 80 CC, '84; Jetta Export, '81; Jetta Diesel, '81; Jetta GL Diesel, '82; Polo C, '82; VW Passat CL, 5-drs., '81; Passat L, '80; Passat CL, '83; Golf, '77 t/m '83; Golf GTI, '79, '81; Golf Sprinter, '79; Honda Civic, '82; Mercedes 200 D, '75; Opel Ascona 1.6 S, '83; Renault 4 GTL, '82; Renault 9 GTL, 83; Renault 11, '83; Volvo 343 DL, '79; Golf D, '79 t/m '82. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, zat. v. 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

## Verkoopcentrum Vencken

Te k. FORD Transit, type '80. Kakertsweg 168, Schaesberg.

Te k. 2 CV Special, bwj. '78, ƒ 2200,–, n.o.t.k. Tel. 045-457545.

FIAT Ritmo LD diesel, bwj. 14-11-'80, zeer mooi, 5 versn., verbr. 1:20, ƒ 4750,–. Tel. 045-462293.

FORD Fiesta 1100 L, 3-drs., kl. rood, zeer mooi, bwj. '77, ƒ 2950,–. 045-462293.

Te k. FORD Capri 2, bwj. '77, i.z.g.st., vp. ƒ 2500,–. Lodewijkstr. 14, Kerkrade-Bleijerheide.

MERC. 280 uit. Pulmum LPG, trekhaak, schuifd., rad.cass., ƒ 4250,–. 045-725595.

CITROËN 2 CV 6 special, 1983; Citroën GSA Pallas, 1980; Citroën GSA Break, 1980; Citroën BX 14, 1985; Peugeot 205 D, 1985, Aro 4×4 demonstratiewagen, 1985. Garage Fons Arets, Jeugrubbenweg 20, Hoensbroek, 045-216262.

Automobielbedrijf LOVEN B.V., Mazda-dealer, Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451, biedt aan: Mazda RX 7, '84; gesloten aanhangwagen, '77; Mazda 323 ES Aut., '80; Mazda 323 HB 1.3 DX Aut., '82; Mazda 626 Coupé, '84; Mazda 626 HB 1600 GLX, '84; Mazda 323 HB 1.3 DX, '81; BMW 3201, '83; Fiat Ritmo 65 CL, '83; Ford Taunus 1.6 L, '81; Opel Ascona 2.0 Diesel, '80; Opel Ascona 1.6 S, '83; Opel Kadett 1.2 N, '80; Talbot Horizon 1.5 GLS, '82; Talbot 1510 GLS, '80; VW Jetta 1300, '81. Goedkope inruilauto's: Mazda 929 Aut., '78 ƒ 2.500,–; Mazda 929 Estate, '78, ƒ 2.950,–; Ford Taunus 1600 L, '77, ƒ 1.750,–; Peugeot 504, '75, ƒ 1.000,–; Simca Chrysler 1308 GT + lpg, '76; Skoda 120 L, '78, ƒ 1.750,–; Vauxhall Viva, '74, ƒ 1.250,–; Fiat 131 Mirafiori 1300, '76, ƒ 950,–.

FIAT 128-3P 1300 bwj. '78, i.pr.st. Heerlerweg 99, H'broek.

## Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

## Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

Te k. AUDI 100 5E met getint glas + rem- en stuurbekracht. bwj. '78. Zien is kopen. Tel. 043-471768.

HONDA Accord mei '79, blauwmetal., 76.000 km, car. + techn. 100%, kopp.-plaat nieuw. Pr. ƒ 4950,-. Tel. 04402-72940.

Te k. AANHANGER dubbelasser. Laadverm. 2000 kg met reg.bewijs. Tel. 045-242929.

Ascona 1.9 N, '81; Corsa 1.0 S, '84; Kadett Hatchback, '80 en '81; Kadett en Kadett City, '79; Rekord 2.0 N, '80; Manta 1.6 N, '76; Ascona 1.6 S, '78. Automobielbedr. J. DENNEMAN, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

BMW 735I '81; BMW 318I '83; BMW 316 '80; BMW 323I '81; BMW 323I '80; 320/6A '78; 318A '77; Lancia 1500 '83. Garage Gène Peters, Jos Klijnenlaan 50, Geleen, 04494-53029 na 18.00 uur, 04490-10725 tevens geh. onderh. voor uw BMW.

Te k. RENAULT 12TL eind '76 vraagpr. ƒ 1200,–, 04490-14809, tussen 12 en 7 uur.

Te k. GOLF Diesel '81, 5-drs. i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 8400,– tel. 04402-75609.

Te k. FORD Escort aut. bwj. '77, C. Huygenstr. 32, Brunssum.

Te k. OPEL Ascona 16S autom. bwj. '83, groen, tel. 045-252393.

AUTO LIMBURG een kei in lage prijzen, kwaliteit, service en erkend Bovagbedrijf. Opel Kadett 1.3 SR wit met sportvelg. enz. '81 ƒ 12.750,–; Ford Escort L mett.blauw 1e eig. '81 ƒ 11.750,–; Renault 5 TL mett. groen '83 ƒ 9250,–; Nissan Cherry 1.5 GL 5-bak mett. blauw get. gl. 1e eig. '83 ƒ 12.750,–; Mazda 323 1.3 5-bak Sedan mett. groen get. gl. '81 ƒ 9750,–; Fiat 127 5-bak mett. blauw get. gl. '82 ƒ 8500,–; VW Passat CC blauw '82 ƒ 10.950,–; Alfasud 1.5 TI 5-bak, zwart get. gl. '81 ƒ 9750,–; Ford Taunus 2.0 Combi rood abs. nw.st. '82 ƒ 12.500,–; Mitsubishi Galant 1.6 GL Combi gasonderbouw '81 ƒ 9500,–; Mitsubishi Galant 1.6 GL Sedan donk.bruinmett. '82 ƒ 12.750,–; Opel Commodore 2.5 s Berlina mett. goud get. gl. '79 ƒ 9750,–; Opel Kadett 1.2 HB bruin '80 ƒ 9900,–; Opel Ascona 1.9 s abs. nw.st. kopermett. '79 ƒ 7750,–; Opel Ascona 1.6 s rood '78 ƒ 5750,–; Opel Rekord 2.0 4-drs. mett. goud '80 ƒ 8250,–; Audi 80 GLE mett. rood get. gl. '80 ƒ 11.750,–; Mazda RX 7 mett. groen get. gl. sortv. '79 ƒ 14.500,–; Peugeot 505 SR autom. stuurbekr. enz. '81 ƒ 11.750,–; Talbot Solara 1.6 SX autom. stuurbekr. '81 ƒ 8750,–; BMW 323 i. mett. blauw get. gl. nw.st. '79 ƒ 12.750,–; Renault 18 GTL blauw 5-bak echt nw.st. '82 ƒ 11.750,–; Ford Taunus 1.6 Bravo mett. grijs 4-drs. '81 ƒ 10.250,–; Toyota Tercel coupé mett. blauw get. gl. '81 ƒ 9250,–; Mazda 323 mett. grijs get. gl. nw.st. '81 ƒ 7950,–; Honda Civic mett. grijs get. gl. 5-bak '81 ƒ 10.250,–; Toyota Carina 1.6 ST 5-bak mett. blauw get. gl. '80; Mitsubishi Saporo 1.6 GL mett. goud '80 ƒ 8500,–; Talbot Horizon 1.3 GL 5-bak mett. blauw '81 ƒ 9750,–; Honda Civic mett. blauw get. gl. 5-bak '80 ƒ 8750,–; VW Derby GLS mett. groen '80 ƒ 8250,–; Toyota Corolla 1.6 DX liftback mett. goud '80 ƒ 7750,–; Ford Capri 2.0 GL bruin '80 ƒ 9750,–; Ford Capri 2.0 s mett. zwart sportv. '78 ƒ 6250,–; Nissan Silvia 180 SX mett. grijs get. gl. verhoogd enz. '81 ƒ 11.750,–; Mercury Capri 6 cyl. autom. + LPG '80 ƒ 10.250,–; Ford Taunus 2.0 GL mett. koper 4-drs. '80 ƒ 8500,–; Ford Taunus 1.6 L mett. goud 1e eig. '79 ƒ 5750,–; Citroën CX 2400 GTI mett. blauw get. gl. leer enz. '78 ƒ 4250,–; Citroën CX 2500 D mett. grijs get. gl. '79 ƒ 6500,–; Citroën CX 2000 reflex blauw get. gl. '81 ƒ 9500,–; Citroën GSA rood nw.st. '81 ƒ 7500,–; Citroën GS Combi groen '79 ƒ 3500,–; Ford Taunus 1.6 L mett. blauw 1e eig. nw.st. '77 ƒ 3000,–; Triumph TR 7 uniek '78 ƒ 10.000,–; Prijzen zijn incl. afleveringskosten. Zeer moderne werkplaats. Ook onderhoud + reparaties. Tevens ruilen wij u motorfietsen. Auto-Limburg, Mauritsweg 126, Stein (naast Macintosh) tel. 04495-8474.

Te k. FORD Sierra stationcar 1600 L, bwj. '83, schadevrij, 04490-11087.

Te k. VOLVO 244 DL, bwj. '79, m. LPG, i.z.g.st. Keuring toegestaan, vr.pr. ƒ 4200,–, inl. 04499-4339, na 17.00 uur.

## Inruilauto's

Fiat Uno 45 1984; Fiat Uno 70 S 1983; Fiat Ritmo 70 1983; Fiat Ritmo 85 Super 1983; Argenta 120 IE 1983; Alfetta 2000 GTV 1980; Citroen 2 CV 6 Club 11-1984; Mini Mayfair 1984; Opel Kadett 3-drs. 1980.

## Fiat Sittycar Sittard

Kennedysingel 8-12
Tel. 17544-17545.

Te k. FORD 16L bwj. '79. Vraagpr. ƒ 4000,–; Tel. 04490-25155 na 17 uur.

Te k. HONDA VF 750 F bwj. '83, insp.beurt gehad. Pr. n.o.t.k. Grachtstr. 7 Nieuwstadt 04498-54929.

Te k. HONDA Prelude bwj. '80 i.st.v.nw. (koopje) ƒ 7500,–; Achter de Hoven 5 Buchten.

Autocentrum Kerkrade: HONDA Accord 3D EX automaat nw. model '84, 1e eigen., veel extra's, geheel nw. ƒ 16.750,–; Mitsubishi Galant GL '82 4-drs. niet van nieuw te onderscheiden ƒ 9750,–; Mazda 626 sedan 2.0 lpg, electr. ramen, centr. vergrendel. 10-'82 ƒ 8900,–; Mercedes 230 E alle extra's, 1e eigen., schuifdak, stuur- en rembekr., centr. vergrend. '82 nieuwstaat ƒ 21.750,–; BMW 320 zender uitvoering, sportvelgen enz. '79 ƒ 8900,–; Mercedes 280 klein model div. extra's, blauwm. '77 als nw. ƒ 8900,–; Mercedes 280 gr.metal. '78, model autom. ƒ 6900,–; VW Golf '81 kl. rood 1e eigen. ƒ 8900,–; VW Cabriolet Kubeluitvoering, iets aparts ƒ 5750,–; VW Jetta bl.metal., 1e eigen., veel extra's, dec. '83 ƒ 13.900,–; VW Passat diesel bj. '80 nieuwstaat ƒ 7900,–; Opel Rekord Berlina 2.0 S 4-drs. '80 bijz. mooi ƒ 8900,–; Opel Rekord 2.0 S zilver 4-drs. '81, 1e eigen. ƒ 10.750,–; Opel Commodore 2.5 S autom., rood '81, 4-drs. als nw. ƒ 9750,–; Opel Rekord 2-drs. 1.9 spec. uitvoering '82 ƒ 8900,–; Opel Kadett stationcar bijzond. mooi, bj. '80, ƒ 6750,–; Opel Kadett 1.1 + 125 als nw. bj. '79 ƒ 5900,–; Opel GT sportwagen ƒ 5750,–; Triumph Spitfire Cabriolet kl. wit '78 als nw. ƒ 4750,–; Talbot 1.5 LS nw. model 5-drs. '82 als nw. ƒ 6900,–; Talbot stationcar 1.1 L '82 lpg-onderbouw ƒ 2900,–; Renault 5 TL '83 kl. rood ƒ 7900,–; Ford Escort 1.3 GL automaat '80 in nieuwstaat ƒ 7750,–; Peugeot 305 GL '82 4-drs. bijz. mooi ƒ 8900,–; Peugeot 404 automaat in st. v. nw. ƒ 3750,–; VW personenbus '77 ƒ 2250,–; Datsun Cherry 1200 Luxe bj. '80 geheel nw. ƒ 6900,–; Renault 14 GTL z. mooi 10-'80 ƒ 5900,–; Fiat 1.9 sportwagen Cabriolet topcond. '76 ƒ 4950,–; Honda Civic 5-drs. '79 ƒ 4900,–; Mitsubishi Galant '80 lpg, geheel nw. ƒ 4900,–; Landrover diesel safari uitvoering, zeer apart ƒ 8900,–; Simca Matra Bagera Sport kl. oranje '77 ƒ 1950,–; Simca Matra Bagera Sport kl. blauw '78 ƒ 2950,–; Fiat 600 geh. gerestaureerd als nw. voor liefh. ƒ 3400,–; Renault 14 TL kl. geel ƒ 2900,–; Volvo 343 DL automaat 5-drs. '77 ƒ 2900,–; Taunus 1.6 4-drs. lpg '78 moet gespoten worden ƒ 1950,–. Opruiming goedkope inruilauto's: Kadett Combi autom. '77 ƒ 1250,–; Escort '77 ƒ 1500,–; Talbot 1.6 autom. '82 spatbordschade ƒ 1250,–; Mitsubishi Lancer '77 ƒ 1250,–; Datsun 100 AF II '77 ƒ 1250,–; Peugeot 504 autom. '77 ƒ 1250,–; Citroën GS '78 lpg ƒ 500,–; Citroën eend '78 ƒ 1250,–; diverse Honda Civic autom. '76, '77 ƒ 1250,–; Mazda 929 autom. '78 ƒ 1250,–; Lada + combi '79 ƒ 1250,–; R 4 '78 ƒ 1250,–. Inruil, financiering, garantie, onderhoud, ook uitbetaling op uw auto bij inruil. Tevens vragen wij te koop auto's en bussen vanaf '78 t/m '85. Dinsdags gesloten. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, Kerkrade, tel. 045-453502.

## Volvo Kallen Volvo

Volvo 240 tubo, blauwmet. zeer exclusief '84; Volvo 240 Gl groenmet. als nieuw 10-'80; Volvo 240 DL groen, techn. 100% nu voor ƒ 2500,- '77; Volvo 360 3-deurs blauwmet. 10-'82; Volvo 360 5-deurs blauwmet., schuifkanteldak, trekhaak, nieuwe banden, zeer mooi 07-'83; Volvo 340 GL 5-deurs zilvermet., zeer veel extra's '84; Volvo 240 GL 5-deurs wit '84; Volvo 340 DL zilvermet., veel extra's '83; Volvo 340 luxe, rood '83; Volvo 340 Winner, blauw '82; Volvo 340 DL op lpg, blauw, nu voor ƒ 7250,- '79.

### Automaten

Volvo 340 DL blauwmetal. als nieuw '82; Volvo 340 GL groenmetal. slechts 40.000 km 12-'80

### Demo's

Volvo 740 Gl groenmetal. ƒ 4500,- onder nieuwprijs slechts 4000 km 08-'85; Volvo 340 diesel, blauwmetal., slechts 9000 km 05-'85.

### Inruilers

Alle van 1e eigenaar

Mazda 626 beigemetal., slechts 51.000 km, 1980, nieuwe banden; VW Golf diesel in de kleur rood en blauw 1982.

## Auto Kallen - Oud-Geleen

Past. Vonckenstraat 5. Tel. 04494-42719

FIAT 127, bwj. '76, km.st. 38.600, plaatschade, ƒ 500,–. Tel. 045-415631.

AMC 6-cyl., bwj. '74, pr. ƒ 1250,–. Vogelsanckweg 206, Waubach.

Te k. ALFA Romeo sprint kl. zwart, i.z.g.st. Bwj. '79, tel. 04494-43897.

Gevr. van particulier HONDA Accord coupé, bwj. '78-'79, tel. 045-255314.

Te k. KADETT City bwj. '79, km.st. 62.800, Heerenweg 350, Heerlen, 045-212326, zat. tuss. 13.30 en 17.00 uur.

Te k. R4 bwj. '77, teg. e.a.b. 045-258855.

Te k. HONDA Civic i.z.g.st. Bwj. '76, ƒ 1250,–, tel. 045-252807.

Te k. FORD Taunus autom. bwj. '77 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1700,–, Trichterweg 94, Treebeek.

## Citroën CX GTI

bwj. '79, nw. banden, tel. 045-254266.

BMW 735 i, bwj. '80, kl. blauw, TRX-velgen, alle extra's, m. weinig schade, pr. ƒ 17.500,–. Kennedystr. 18, Ulestraten.

MERC. 280 autom., kl. model, '78, bruinmet., elec. te openen ramen, deurvergrendeling, achteruitversn., verchroomde wielkasten, v+a spoiler. Tel. 043-644112.

Te k. PEUGEOT 604 autom., type '77; Fiat 127, type '78; Alfasud TI, '77; Ford 15 M coupé, '69. Tel. 04490-27879.

Te k. TALBOT 1510 LS, 100% in orde, bwj. 1980. Steinderweg 9, Stein.

Te k. OPEL Senator 3.0 S m. v. extra's, bwj. '81. Tel. 04490-18401.

Te k. mooie OPEL Rekord 2.0 S m. LPG, bwj. 21-12-'79. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. FORD Taunus 1600, bwj. '76, 045-415518.

Te k. DYANE 2 CV 6 bj. '78 van part. Leemkampsweg 1, Heerlen.

## Honda Civic 1.5 GT Injection

Demo-auto's

## Nú ƒ 22.995,–

Auto Heral B.V., Haefland 15, Brunssum. Tel. 045-252244

Te k. MAZDA 323 bwj. '77, tel. 045-226815.

MERCEDES 200 D autom. '77, kl. groen, i.z.g.st. ƒ 6500,–, 04492-3234.

Te k. v. part. BMW 320 bwj. '81, i.z.g.st. zilvermetl., elec. buitenspiegel, getint glas. Tel. 04498-55562.

2 CV 6 i.g.st. bwj. '76, pr. ƒ 750,–, Delfstofweg 12, Zeswegen Heerlen.

AUTO-OPRIJKAR met papieren, pr. ƒ 1250,–. Schrieversheideweg 73, 045-228880.

Te k. HY-BUS, verlengde uitvoering, gesch. v. camperbouw en/of verkoopwagen, bwj. '79. 04493-3982 na 14.00 uur.

Honda Prelude EX, '83, metallic zilvergrijs, 1e eig., 20.000 km; nieuwe Honda Civic Aut., '85; Volvo 240 GL, 83; BMW 323 I, '83, 1e eig., 24.000 km, veel extra's; Golf D, '81; Golf GLD, '82, 1e eig.; Ford Escort 1600 Ghia Aut., '84; Ford Fiesta Festival, '83; Ford Fiesta XR2, '82, zwart; BMW 728 I, 1e eig., 5 versn., zilverblauw, '82; Ford Taunus 1.6 L Bravo, '81, 4-drs.; Opel Rekord 2.0 S, '83; Volvo 244 GL, type '80; Toyota Celica 1600 ST Liftback, '76, nieuwstaat. JURGEN Autocentrum Langheckweg 36, ind.terr. Dentgenbach-Kerkrade. Tel. 045-462353. Showroom ook 's zaterdags geopend.

Te k. DAIHATSU Charmant 1400, type '79, vr.pr. ƒ 2900,–, zien is kopen. 04454-2092.

Te k. FIAT 127, type '79, m. nw. banden en uitl., i.z g.st. 04454-2092.

Te k. rariteit VW Kever CABRIO, bwj. '69. Tel. 04454-2658.

MORRIS Marina, '79, LPG en trekh., t.e.a.b. Tel. 045-315953.

Z.g.a.n. 2 CV 6, jan. '84, 39.000 km, met onderhoudsboekje, pr. ƒ 7900,–. Tel. 045-352124.

Te k. witte FORD Taunus, bwj. '76, LPG, '79-motor, trekh., br. banden, vr.pr. ƒ 1250,–. Tel. 045-321389.

## Volvo 740 GLE diesel

bwjr. april '84, 42.000 km, grijsmetal., led. bekl., kooppr. ƒ 39.500,–. Tel. 045-420266.

FORD Escort 1.3 Laser '84 blauw; Mazda 626 2.0 GLX coupé '84 rood; VW Golf MX '78 groen; Ford Escort 1.3 aut. '80 beige; Citroën BX 14 RE '83 wit; Citroën GSA Special Break '83 brons; Citroën CX 2.0 '84 wit; Citroën Visa GT '83 grijs; Citroën Visa Club '81 wit + bruin; Citroën Visa Club '83 beige; Citroën CX Athena '79 wit 3 mnd., volledige garantie. Autobedrijf VAN LEEUWEN, Strijthagenweg 129, Kerkrade tel. 045-453355.

Te k. RENAULT 5 bwj. '78 i.z.g.st. (puntgaaf) ƒ 1750,–; evtl. inr. mog. Fiat 127 bwj. '77 i.g.st. ƒ 1250,–; Leenheerstr. 17 Brunssum (bij rotonde) Tel. 045-254954.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

HONDA-DEALER biedt te koop aan: Honda Civic 3-drs. + 5-drs., schakel en aut., va. '81; Honda Shuttle, '84; Honda Jazz Luxe, '84; Honda Civic 1300 Luxe, '85; Honda Accord, 4-drs., aut., '80; Honda Accord, 3-drs., EX, '80; Mitsubishi Sapporo, '79; Mini Special 100, '80; Mazda 323, '78; VW Golf LX, '83. Bovengenoemde Honda's zijn geen les- of leaseauto's. Tevens diverse goedkopere auto's. Auto Heral B.V., Haefland 15, Brunssum. Tel. 045-252244. Inruil en financiering mogelijk.

Garage Gouder de Beauregard: te k. PONTIAC Trans AM droom auto; VW Golf 9 LS '80; Volvo 340 DL '84; Mazda 323 stationcar '79; Opel Kadett '77 automaat; Opel Blitz met huif. Kohlbergsgracht 70, Kerkrade. Fin. inruil mogelijk. Tel. 045-461161.

Te k. TOYOTA Celica bj. '79 i.z.g.st. tegen elk aann. bod. Tel. 045-455948.

RENAULT 9 diesel TD bj. '84 kl. rood, 5 versn. ƒ 12.900,–. Tel. 04494-41379.

Mooie MAZDA 323 8-'78, [illegible] 109, Kerkrade-West.

Te k. BMW 730 bj. '78 veel access. pr. ƒ 6000,–. Na 17 u. tel. 045-463257.

Te k. TOURCARAVAN Knaus 4.5 m, veel extra's, bj. '80, pr. ƒ 6250,–. Adria '83 4.1 m, z.g.a.n., pr. ƒ 5750,–. Tunnelweg 54, Ind.terr. Dentgenb. Kerkr.

MERCEDES 250 B bj. '78 kl. wit, mooie auto, 1985 getect., electr. ruiten, schuifd., radio/cass., st.bekr., centr. vergr., trekh., dubb. spiegels. Vr.pr. ƒ 8750,–. Bosberg 1, Kerkr.-Vink geen inruil.

Te k. SUZUKI-bus Carry bj. '81 ƒ 4900,–; Golf D typ '78 zeer mooi ƒ 4500,–; Mercedes 280 S B'77 pr. ƒ 5750,–. Inr. mog. Tunnelweg 54, Ind.terr. Dentgenb. Kerkrade-W.

Te k. BMW 318 bj. '78, tel. 045-451036.

Te k. Ford TAUNUS bj. '77, vr.pr. ƒ 1000,–. Spoorstr. 9, Nuth.

Auto CAUBO Occasions. keuze uit meer dan 100 auto's: VW Golf 1.1 1978 ƒ 170,11; VW Golf GLS 1.5 1979 ƒ 222,08; VW Golf MX 1979 ƒ 217,36; VW Golf GTI 1982 ƒ 497,17; VW Golf LX 1983 ƒ 385,94; VW Jetta LS 1981 ƒ 275,14; VW Passat LS Variant 1981 ƒ 298,26; VW Passat C 5-drs. 1981 ƒ 275,14; Audi 80 L 4-drs. 1978 ƒ 155,93; Audi 80 LS 4-drs. 1980 ƒ 275,14; Audi 80 CL 1982 ƒ 344,50; Audi 10 CS 1983 ƒ 735,09; Volvo 343 L 1979 ƒ 151,20; Volvo 343 GL 1981 ƒ 218,36; Opel Ascona 1.9 4-drs. 1978 ƒ 146,46; Opel Kadett 13S 1981 ƒ 298,26; Opel Kadett Berlina 1981 ƒ 298,26; Ford Taunus 1600 L 1980 ƒ 174,83; Ford Escort 1300 GL 1980 ƒ 233,90; Citroën GSA Break 1981 ƒ 203,18; Talbot Simca 1501 1981 ƒ 229,17; Talbot Samba GL 1982 ƒ 231,53; Mini VAN 1982 ƒ 134,67; Datsun Cherry 1982 ƒ 231,53; Honda Accord EX 1982 ƒ 34,50; Mazda 626 HB 1983 ƒ 431,62; Renault R11 TL 5-drs. ƒ 385,94; VW Golf GLS autom. 5-drs. 1980 ƒ 286,70; Audi 80 4-drs. autom. 1980 ƒ 275,14; Saab 99 GL autom. 1980 ƒ 233,90; Volvo 343 GL autom. 1981 ƒ 275,14; VW Passat C 1983 ƒ 397,36 LPG; VW Passat C 1983 ƒ 397,36 LPG; VW Golf S LPG 1980 ƒ 22,08; VW Jetta S LPG 1980 ƒ 275,14; Opel Ascona 1.9 LPG 1980 ƒ 186,64; Citroen GSA X1 1983 ƒ 321,38; Audi 80 silverspec. 1983 ƒ 490,36; VW Golf diesel 1978 ƒ 198,46; VW Golf C diesel 1979 ƒ 233,90; VW Golf CL 1981 ƒ 298,26; VW Golf stayer diesel 1982 ƒ 374,52; VW Golf GL Turbo diesel 1983 ƒ 497,17; VW Jetta GL 1981 ƒ 305,20; VW Jetta C 4-drs. diesel 1983 ƒ 363,11; Audi 80 CL 4-drs. diesel 1981 ƒ 358,54; Audi 80 CL diesel 1981 ƒ 358,54; Audi 80 C 1982/1983 vanaf ƒ 415,63; Audi 100 L 1981 diesel ƒ 298,26; Audi 80 EL Turbo diesel 1984 schuifbak zilvermett.; Bovenstaande prijzen zijn per maand. Auto Caubo Valkenburg Neerhem 25 04406-15041.

Te k. FORD Taunus 2 L, 6-cyl., '78, goed ond. ƒ 3700,–. Tel. 04490-26498.

Te k. HONDA Prelude, '80, autom., div. extr., weinig gelopen, als nieuw. 04490-26498.

Te k. FORD Sierra 1.8, bwj. '85, nw. gasinst., get. glas, 4 + e. versn., nw.pr. ƒ 27.500,–, prijs op aanvraag. Telnr. 04495-4500.

Te k. LANCIA 2000 HPE, wit, leer, lichtmetaal, schuifdak en aircond. Statenstr. 2A, M'str. 043-214604.

Weg. omstandigh. te k. motor SUZUKI GS 750, z.g.a.n., km.st. 27.000, prijs ƒ 2000,–. 043-473067.

Diverse goedkoper inruilers: Datsun 100 AF 2 combi '77, rood; Datsun 120 Y '75 groen; Austin Allegro 1300 special '79 rood; Ford Taunus 1.6 '78 grijs; Ford Escort 1.3 '76 geel; Volvo 264 GLE aut. '75 beige; Volvo 144 aut. '72 geel; Fiat 127 '77 groen; Citroën GS Special '80 beige. Autobedrijf VAN LEEUWEN, Strijthagenweg 129, Kerkrade, tel. 045-453355.

Mazda 626 2.0 GLX coupé, roodmett. '84 met gasinstallatie, 1e eigenaar, 50.000 km. Volledige garantie. Autobedrijf VAN LEEUWEN, Strijthagenweg 129, Kerkrade, tel. 045-453355.

Ford Escort 1.3 Laser 5-drs. lichtblauwmett. '84 28.000 km, 1e eigenaar. Volledige garantie. Autobedrijf VAN LEEUWEN, Strijthagenweg 129, Kerkrade, tel. 045-453355.

Te k. PEUGEOT 505 GR, bwj. '80, uitgebr. met ola. electr. schuifdak, trekh., dubbele brandstofsysteem, verk. in uitst. cond. inform. Tel. 045-726536, tusen 17.00-21.00 uur.

OPEL Kadett 1.2, bwj. '82, ƒ 10.900,–; Talbot 1100 VF incl. gasinst., grijs kent., ƒ 3750,–. Inr. mog. 043-610554.

FIAT Ritmo 65 CL, bwj. '79, i.z.g.st., wein. gel., pr.n.o.t.k. 043-643450.

Autobedrijf P&P biedt te koop aan tegen betaalbare prijzen en goede garantie: OPEL Kadett autom. Berlina, uitv. '84, kl. goudmet., ƒ 16.750,–; Opel Kadett 1.2, 4-drs. speciaal met zeer veel extra's, o.a. sportwielen, getint glas en stereo, '82, kl. bruinmet., ƒ 13.900,–; Opel Kadett Stationcar 1,3 N, weinig km, getint glas, in topcond., einde '82, kl. wit, ƒ 13.800,–; Opel Rekord 2.0 S, 4-drs., weinig km, schuif-/kanteldak, getint glas, '81, kl. grijsmet., ƒ 10.900,–; Audi 100 CL 5E, duurste uitv., 5-bak, getint glas, alu velgen, '82, kl. grijsmet., ƒ 16.750,–; Renault Fuego GTL, met alle mog. extra's, o.a. elektr. ramen, sportwielen, getint glas, 5-bak, '82, kl. blauw, ƒ 13.500,–; Renault 18 GTL, in showroomcond., '83, kl. rood, ƒ 13.800,–; Ford Taunus 1.6 Bravo, met LPG-inst., kl. blauwmet., ƒ 1900,–; Ford Fiesta 1.1 Bravo, weinig km, bijzonder mooi, '81, kl. blauwmet., ƒ 9750,–; Mazda 323, 3-drs., '81, kl. grijsmet., ƒ 10.250,–; Honda Civic, 1e eigen., weinig km, '81, kl. roodmet., ƒ 8750,–; Honda Prelude, '80, kl. grijsmet., ƒ 9250,–; BMW 316, kl. groen, '79, ƒ 9250,–; BMW 525 met alle mog. extra's, o.a.alum. velgen, sunroof, stereo, getint glas, in showroomcond., '79, kl. groenmet., ƒ 8950,–; Alfasud 1.5 TI met spoilerset, eind '80, kl. bruin, ƒ 6950,–; Fiat Panda, 1e eigen., 14.000 km, '84, kl. wit, ƒ 8950,–; Peugeot 305 GLD, '80, kl. wit, ƒ 5750,–; VW Golf, '78, geel, ƒ 5750,–; VW Kever, '76, geel, ƒ 2250,–; div. inspuiters vanaf ƒ 7500,–. Inruil en vlotte financiering, garantie en eigen werkplaats. Europaweg Zuid no. 7, Ubach over Worms, Landgraaf. Tel. 045-312905.

Te k. OPEL Rekord 2000 D, bwj. eind '77, technisch 100% in orde, alle keur. toegest., pr. ƒ 3250,–. Tel. 04406-15765.

Te k. MERCEDES-BUS 2006 diesel, bwj. '76. V. Goyenstr. 13, Brunssum, 045-259895.

Te k. PEUGEOT 504 GLD bwjr. '78 i.z.g.st. Statenstraat 3a, Maastricht.

Te k. VW KEVER 1200 pr. ƒ 1200,–, 4 gracu wielen m. 1 Mercedes achterspoiler en 4 afsluitb. wielmoeren, trekhaak Ford Capri, tel. 045-271139.

**ANTIEKHANDEL** Mercedes. Antiek en exclusieve auto's. Nieuw adres Industrieweg 15, Stein, 100 mtr. achter oud adres, richt. haven. tel. 04495-7770. Geopend vrijd. v. 2-6, zat. v. 11-5 u.

Autobedrijf FRANS VANHAUTEN, hoek Nieuwstraat, Kokelestraat Kerkrade 045-456288. Porsche 911 SC Targa type '74 ƒ 19.900,–; BMW 732I bwj. '82 airc., schuifd., automatic, alle extra's ƒ 32.500,–; Ford Sierra 2.3 GL '83 met veel extra's ƒ 19.500,–; BMW 728 type '78 ƒ 8750,–; Opel Senda '79 ƒ 12.900,–; Renault 5 4-drs. '82 ƒ 8500,–; Opel Record type '78 met LPG ƒ 3750,–; Triumph Spitfire ƒ 2500,–.

Te k. KEVER 1303 evtl. voor onderdelen. Tel. 04494-45176.

## Volvo

740 GL 11.000 . .10.84
245 GL nieuwstaat . .02.82
244 GL lpg . .11.82
244 DL lpg . .08.83
360 GLS Sedan . .10.84
360 DLS 3-drs. . .01.84
340 GL 5-drs. . .03.84
340 DL 3-drs. . .01.84

## Volvo-dealer Jac. Klijn

Strijthagenweg 123
6467 BR Kerkrade
Tel. 045-458000.

VW GOLF 1981 diesel 1.6 koopje ƒ 8300,–, tel. 045-726062.

TOYOTA Starlet 5-drs. stationwagen bwj. '80, zeer mooi ƒ 5250,–, 045-719068.

Te k. FORD Sierra 2300 diesel, luxe, bwj. '83 km 55.000, 04754-5019.

Te k. SAAB 99 GL '78, 4-drs., tevens Citroën Dyane ƒ 300,–, tel. 04743-1575 of 1413.

Liefhebbers opgelet: diverse „SPECIAL CARS" 1. zwarte Alfetta '80 LPG, veel extra's ƒ 6950,–; 2. Citroën CX Pallas m. leer, autom. LPG etc. ƒ 3250,–; BMW 2002 TI ƒ 1750,–; 4. Munga Legerjeep, 5. Chevrolet Chevelle '67, 6. Alfa Berlina Lusso. 7. Alfa Berlina Vergaard etc. 8. Fiat 600 '69, 9. Alfa Junior 1600 '73 ƒ 5950,–; 10. Alfa Giulia Super '72 en '77. Inl. Schoolstr. 20, Herten, tel. 04750-32934.

Te k. weg. omst. VOLVO 340 DL Special 1 mnd. oud m. 10 mnd. gar. Vraagpr. ƒ 22.000,–; Tel. 045-422906.

VW Golf type '78 3-drs. kl. beige, 4 nw. banden, sunroof en zonneklep ƒ 2950,–; Tel. 045-462293.

HONDA autom. bwj. '78, Diamantstr. 21, Heerlen.

KOOPJE. Mini Cooper, bwj. dec.'76, tel. 045-411457, b.g.g. 411786.

Te k. BMW 316 bwj. '78, vraagpr. ƒ 6900,–, Caumerweg 70, Heerlerbaan.

SIMCA Matra '78, kl. grijs, i.z.g.st. ƒ 4750,–, tel. 045-418768.

Te k. VOLVO 343 bwj. '78, te bevr. Spoorstr. 24, Nuth.

## Uitlaat kapot?

Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele Romax-uitlaten. Ook voor kapotte schokbreker. Ook 's zaterdags geopend van 10.00-17.00 uur.

OPEL Kadett 12N '80; Opel Kadett B '73; Opel Kadett Hatchb. '81; Opel Kadett Caravan '82; Opel Kadett 12N '82; Opel Kadett 12S '83; Opel Kadett 12N '80; Opel Kadett 12S '82; Opel Kadett 13S Car. '81; Opel Kadett coupé '76; Opel Kadett 12N '79; Opel Kadett 12S '83; Opel Kadett 16 diesel '82; Opel Kadett C '79; Opel Kadett 13N carr. '80; Opel Kadett 12N '80; Opel Kadett wit '80; Opel Kadett 12N '81; Opel Kadett 13N '80; Opel Kadett 13S '80; Opel Corsa TR 12S '83; Opel Ascona 19 aut. '80; Opel Ascona 16S 4 '82; Opel Ascona 16S 2 '82; Opel Ascona 19 LPG '79; Opel Ascona 16S 4 '83; Opel Ascona 16S 4 '83; Opel Ascona 16S 4 '79; Opel Ascona '81; Opel Ascona 16S '83; Opel Ascona 16S '82; Opel Ascona 16S '82; Opel Rekord 18S '83; Opel Rekord 1900 '73; Opel Rekord 20S '82; Opel Rekord 20S '82; Opel Rekord 1900 '75; Honda Accord 2-drs. '78; Honda Accord 2-drs. '78; Honda Civic 3 de luxe '81; Mazda 929 Estate 4 '76; Mazda 818 coupé '73; Mazda 323 ES3 '78; Citroën g Special '79; Citroën GS '77; Citroën G Break Spec. '78; Peugeot 104 '78; Peugeot 543 '77; Peugeot 305 SR 4-drs. '79; Peugeot 304 4-drs. '76; Peugeot 604 aut. '76; Peugeot 305 GLS '80; Datsun Cherry 1300 GL '84; Mitsubishi Cordia Turbo '83; ; Renault R5 L '75; Renault R5 2-drs. '79; Renault R5 TL 2-drs. '79; Renault R5 TS 2-drs. '83; Fiat Ritmo 65 L '80; Fiat 131 Mirafiori 1300 '76; Ford Taunus 2000 GL '79; Ford Escort 13L '78; Ford Taunus 1600 L '76; Simca Chrysler 1308 '79; Simca 1100 le '76; BMW 518 4-drs. '78; Volksw. Kever 2-drs. '70; Volksw. Audi 50 LS '75; Volvo 343 DL 2-drs. '79; volvo 242 '76; Kadett 5-drs. 13S '84. Inr. en fin.-mog. Donderdag koopavond tot 21.00 u. Loven Kerkrade b.v. O.L. Vrouwestr. 80 tel. 045-453030.

Te k. Citroën „BESTELEEND" bwj. '84 kl. wit, 34.000 km gel. Vraagpr. ƒ 6500,–; Tel. 045-419830.

Te k. voor liefhebbers VOLKSWAGEN Kever bwj. '71, 92.000 km gekeurd, met repareerbare mankementen. Tel. 04459-1869.

Te k. TOYOTA Corolla i.z.g.st. Vraagpr. ƒ 1100,–; Mgr. Nolensstr. 86 Hoensbroek.

Te k. FORD Taunus Combi bwj. '78. Vraagpr. ƒ 2300,–; Uitweg 53 Hoensbroek.

Te k. AUDI 80 bwj. '75, motor. bwj. '79, kmst. 85.000, ƒ 1500,–, Beitel 20, Kerkrade.

BMW 320 antracietgrijs, i.z.g.st. verk. met sportvelgen en open dak, vraagpr. ƒ 4950,–, te bevr. Trichterweg 163, Brunssum-Treebeek.

## Mercedes

190 D, nieuw
2× 190 D, '85
190 E, '85
190 D, '84
190 E, '83, blauw
280 E, demo, dec. '84
500 SE, alle extra's, '80
200 D, '83, blauw
200 D, '82, met. groen
200 D, rood, '82
200 D, groen, '81
200 D, '79, n. motor
200 D, '78, wit
200 D, '77, bruin
200 Benzine, '80
280 SL, Autom., '78
230 T Combi, '82, wit
240 TD (combi), '81

## Jurgen B.V.

Langheckweg 40
Industrieterrein
Dentgenbach-Kerkrade
Tel. 045-452570
Showroom ook
's zaterdags geopend.

AUTOLAND... Alleen al om de service!!! VW Passat C, '82, lpg, kl. blauw, ƒ 11.500,–; Talbot Solara SX, '82, kl. rood, 5-bak, etc., ƒ 8.750,–; Datsun Bluebird Combi 1.8 GL, '80, kl. blauw, ƒ 8.000,–; Honda Accord Sedan, '82, kl. rood, nw. model, ƒ 14.250,–; Saab 900 Turbo, '80, kl. zwart, nw. motor, ƒ 10.000,–; Opel Kadett 1.6 S Combi, '82, lpg, kl. zwart, 5-bak, ƒ 13.500,–; Peugeot 504 SR Dies., '81, kl. bruin, ƒ 8.750,–; BMW 730 Aut., '77, kl. grijs, ƒ 7.250,–; Peugeot 305 GL, '79, kl. ivoor, ƒ 4.750,–; Ford Taunus 2.0 GL, '80, Aut., lpg, kl. grijs, ƒ 7.250,–; Ford Capri 2.3 S, '79, kl. oranje, ƒ 7.250,–; Ford Granada 2.3 Combi, '78, lpg, kl. wit, ƒ 4.000,–; Daimler Sovereign 4.2, '80, kl. groen, ƒ 22.500,–; Volvo 244 GL, '80, 1e eigen., kl. bruin, lpg, ƒ 11.500,–; Volvo 345 GL, '80, 1e eig., kl. blauw, lpg, ƒ 8.250,–; Volvo 244 GL, '79, m. lpg, kl. bruin, ƒ 8.750,–; Ford Taunus 1.6 GL, '81, 1e eig., kl. groen, ƒ 9.500,–; Ford Taunus 1.6 Combi, '80, kl. beige, lpg, ƒ 7.250,–; Ford Granada 2.3 Combi autom., '78, kl. groen, ƒ 5.000,–; Rover 2300 S, '83, 1e eig., kl. groen, lpg, ƒ 19.500,–; Mitsubishi Colt GLX, 4-drs., '80, kl. bruin, ƒ 9.000,–; Mitsubishi Galant GSL, '81, 1e eig., Autom., kl. bruin, lpg, ƒ 10.500,–; Mitsubishi Galant GLX Autom., '79, kl. rood, lpg, ƒ 5.250,–; Mercedes 350 SE, '77, Autom., kl. blauw, ƒ 9.250,–; Mercedes 220 D Autom., kl. bruin, '77, ƒ 7.250,–; BMW 316, '78, kl. grijs, ƒ 8.250,–; BMW 320, '77, kl. bruin, ƒ 6.750,–; BMW 320, '79, kl. zwart, lpg, 323-i-uitv., ƒ 9.500,–; Mazda 626 2.0 SDX, '82-'81, 1e eig., kl. rood, va. ƒ 7.000,–; VW Jetta C Dies., '82, 1e eig., 4-drs., kl. grijs, ƒ 13.500,–; VW Passat C, m. '82, 1e eig., kl. beige, ƒ 9.900,–; VW Passat Dies., '79, kl. beige, ƒ 6.750,–; VW Golf Dies., '79-'80, 1e eig., kl. grijs, 3× va., ƒ 8.000,–; VW Derby LS, '78, kl. groen, ƒ 3.500,–; Alfa 2.0 GTV Savali, '81, 1e eig., kl. grijs, 35.000 km, ƒ 12.500,–; Alfasud Combi, kl. groen, '79, uniek, ƒ 2.750,–; Opel Manta SR Cavalier Hatchback, '80, 1e eig., kl. blauw, ƒ 8.750,–; Audi 100 5 LS, '79, kl. bruin, ƒ 5.500,–; Renault 5 Turbo, '83, kl. grijs, 8000 km, ƒ 15.250,–; Renault 5 Alpine, '78, kl. zwart, ƒ 4.000,–; Triumph TR 7, '78, kl. rood, ƒ 7.500,–; Toyota Celica 2.0 ST, '78, kl. bruin, ƒ 6.250,–; Toyota Starlet, m. '80, kl. groen, ƒ 6.250,–; Datsun 120 A Coupé, '79, kl. rood, ƒ 4.250,–; Citroën CX 2400 IE Pallas Aut., '81, kl. grijs, ƒ 9.250,–; Citroën Dyana Bestel, '82, kl. beige, ƒ 6.250,–; Citroën GSX, lpg, kl. rood, '78, ƒ 2.500,–; Peugeot 305 SR Break, '82, m. lpg, kl. blauw, ƒ 11.000,–; Peugeot 604 SL, '80, kl. blauw, ƒ 5.750,–; Opel Kadett, '76, kl. blauw, ƒ 1.500,–; Chevrolet Malibu, 6 cil., '79, lpg, kl. rood, ƒ 4.750; Mitsubishi Galant GL, '81, lpg, kl. rood, ƒ 9.500,–. Tal van goedkope inruilauto's va. ƒ 300,–. Inkoop, inruil en directe financ. mogelijk. ANWB-keuring toegest. Unieke allingaranties. „Autoland", Heerlenerweg 39, Sittard. Tel. 04490-20454. Onderaan Windrakerberg.

Te k. aangeb. GOLF D bwj. '80 z.g.st. pr. ƒ 8000,–; Tel. 04495-1728.

Te k. zeldz. mooie HONDA CB 550 F weinig gel. Bel na 13 u. 045-319029.

VW Golf 1500 C 4-drs. '82 zilvermett. ƒ 12.500,–; BMW 525 '81 ƒ 14.500,–; Ford Mustang 5.0 Ghia autom. LPG t 80 ƒ 8750,–; Toyota Celica Liftback 2000 ST t 79 ƒ 4950,–; Volvo 343 DL autom. '78 ƒ 3950,–; Garantie, inruil, inkoop. Autobedrijf Math. Bruls, Hoofdstr. 200 Hoensbroek (nabij markt) 045-227395.

Te k. FIAT 127 A bwj. '76 ƒ 1000,–; De Thun 21 Heerlen tel. 045-714356.

## Fiat Ritmo 85 super

'83 zilvermett. 5 versn., 85 pk motor, electr. check panel, 5-drs., zonw. glas, 100% Bovaggarantie.

## Fiat Sittycar Sittard

Kennedysingel 8-12
Tel. 04490-17544-17545.

Te k. 4 magn. WIELEN m. banden v. alle types Toyota en Datsun, pr. ƒ 350,–, 04494-54670.

Te k. OPEL Manta 1600 SR, bwj. '74, m. acc. Vr.pr. ƒ 950,–, 04494-54670.

OPEL Kadett City T 77 rood, zeer goed en zuinig ƒ 2500,–, tel. 045-423750.

OPEL Kadett bwj. sept. '78, bruinmet., bijz. mooie auto, 4 nw. banden ƒ 4100,–, Wenckebachstr. 2, Schaesberg.

Te k. BMW 316 80 gr. met. sch. knt.dak, get. gl. vr.pr. ƒ 11.700,–, Tollistr. 13, Brunssum, 045-258224.

Te k. MERCEDES 280 SE zilvermet., div. extra's, bwj. '82, Diepenbroekstr. 1, Heerlen.

PEUGEOT 305 bwj. '79, pr. ƒ 3850,–, tel. 045-750232.

Zastava GTL 65, '84, geel, Zastava GTL 55, '83, bruin, Citroën 2 CV 6, '82, wit, Lada 1200 '82, wit, Lada 1500 S combi '81, groen, Fiat 127, 1050, '81, blauw, Zastava 1300 Speciaal '81, groen, Volkswagen Jetta L '80, groenmet., Lada 2105, '81, rood, Honda Accord 5 speed, '80, groen, Lada 1200 met gas, '80, rood, Lada 1200 met gas, '80, Lada 1200 '79, groen, Mitsubishi Galant 1600 GL, '79, rood, Alfa Romeo Giulietta 1.6 '79, groen, Lada 1200 combi '79, rood, Ford Taunus 1.6 '78, bruin, Simca Chrysler 1308 S '79, bruin, Simca Chrysler 1308 GLS, '78, grijsmet., Lada 1500 combi '78, bruin Lada 1500 combi '78, rood, Lada 1600 GL '78, bruin, Opel Kadett '77, blauw, Volkswagen Polo '76, blauw. Inlichtingen: AUTO SIMPELVELD, Stampstraat 28, 6369 BD Simpelveld. Tel. 045-444126.

OCCASIONS met [illegible] komst van de Citroën[illegible] ler: Citroën 2 CV club rood; Citroën 2 CV [illegible] blauw; Citroën Dya[illegible] 3-'81 blauw; Citroën D[illegible] 6 5-'79 oranje; Citroën [illegible] Club 11 1-'85 bruin; Ci[illegible] Visa 11 RE 11-'83 rood[illegible] troën Visa Super 4 [illegible] rood; Citroën GSA-Pa[illegible] versn. 9-'83 grijs; Ci[illegible] GSA-club lpg 1-'80, [illegible] 103.000 km, ƒ 4250,– [illegible] troën GS-X 5 + schu[illegible] 4-'79; Citroën GS-club [illegible] groen; Citroën CX-240[illegible] las, 5 versn. 6-'79 beige [illegible] troën CX-2400 super [illegible] grijs. Auto's: Citroën [illegible] 19-GT 2-'85, 19.000 [illegible] nieuw ƒ 32.000,– [illegible] ƒ 27.750,–; Citroën Vis[illegible] RD, 5 versn., 8-'84, 3[illegible] km, nieuw ƒ 22.700,– [illegible] ƒ 17.000,–; Citroën B[illegible] diesel, 5 versn. 5-'85, 1[illegible] km, nieuw ƒ 31.145,– [illegible] ƒ 27.500,–; Buick Ce[illegible] automaat, lpg, 3-'80 [illegible] ƒ 8500,–; Renault R[illegible] GTL/5 + zonnedak [illegible] blauw ƒ 14.500,–; Rena[illegible] 18 3-'83 beige ƒ 12.000,– [illegible] nault R 20 L trekhaak [illegible] grijs ƒ 2000,–; Innocenti [illegible] L 9-'80 groen ƒ 3000,– [illegible] drijfswagens: Citroën [illegible] benzine gesloten 2-'81 [illegible] ZB-41 gereviseerde m[illegible] ƒ 8000,–; Citroën HY be[illegible] ne gesloten laadv[illegible] 4.50x1.80x1.80 3-'79 83 [illegible] ƒ 5500,–; Nissan Van[illegible] verh. dak, benz. 1-'84 [illegible] 67-TH 60.000 km ƒ 14.0[illegible] Opknappers: Citroën [illegible] 2000 10-'76 ƒ 1000,–; Cit[illegible] CX-2000 5-'77 ƒ 1000,– [illegible] troën GS-club 6-'77 ƒ 50[illegible] Citroën GS-club 1[illegible] ƒ 500,–. Autobedrijf N[illegible] BV, Industriestraat 14, [illegible] tard, 04490-11051.

GOLF bj. '84, oud mode[illegible] pk, 18.000 km. Tel. [illegible] 323758.

Te k. weg. omst. [illegible] NAULT 18 TS 1980 [illegible] enige schade ƒ 4[illegible] 04498-51328.

Te k. FORD EScort g[illegible] pend. Vraagpr. ƒ [illegible] i.g.st. Heerlerweg 80 [illegible] rendaal.

Te k. DATSUN 100A [illegible] 1975 i.z.g.st. met [illegible] ƒ 1550,–; 04497-1915.

Goed, veilig en N[illegible] DUUR, dat vindt u alle[illegible] Herten: VW Golf ƒ 21[illegible] Escort Automaat ƒ 27[illegible] Escort '77 1e eig. ƒ 24[illegible] Daf 46 ƒ 750,–; Toyota [illegible] rolla ƒ 1750,–; Opel Sta[illegible] car ƒ 950,–; Toyota Sp[illegible] wagon ƒ 1500,–; Simca [illegible] GT ƒ 2250,–; Taunus [illegible] ƒ 1950,–; Alfa Sud ƒ 220[illegible] Sud TI '79 ƒ 3000,–; Ren[illegible] 20 TS LPG ƒ 3750,–; A[illegible] 100 GLS ƒ 4250,–; Kom[illegible] ken en rijden in He[illegible] Schoolstr. 20, tel. 04[illegible] 32934.

Auto Landgraaf biedt [illegible] plm. 50 jonge gebru[illegible] auto's van topkwaliteit [illegible] gen zeer scherpe prijzen [illegible] met goede garantie. [illegible] greep uit ons assortime[illegible] MERCEDES 240 TD [illegible] schuifd., stuurbekr., ce[illegible] vergr., dakimp., niveau[illegible] enz., geheel Zender-ui[illegible] kl. ivoor, juli 1981, v. 1e e[illegible] 32500,–; Mercedes 280 [illegible] nw. model, m. LPG-insta[illegible] gekl. glas, centr. verg[illegible] Becker-Mexico sportve[illegible] enz., sept., 1981, kl. blau[illegible] 42500,–; BMW 520.i, n[illegible] model 1983, groenmet., [illegible] gekl. glas, stereo enz., ap[illegible] te mooie auto; Audi 100 [illegible] 5-cyl., laatste nw. model, [illegible] champagnemet., zeer lu[illegible] uitv., m. centr. vergr., v[illegible] hoofdst., gekl. glas e[illegible] enz., 1983; Range Rover [illegible] Luxe jeep m. gekl. glas, [illegible] reo, leder inter enz., [illegible] eigen., kl. beige, 1980; B[illegible] 323.i m. BBS-velg., [illegible] spoiler, gekl. glas, [illegible] reoinst. enz., kl. roodme[illegible] 1e eigen., in nw.st., [illegible] BMW 318, kl. groen, [illegible] LPG-inst., z. mooie [illegible] 1981; Ford Sierra 2.[illegible] 5-drs. m. LPG, kl. grijs[illegible] striping, v. 1e eig., z. m[illegible] auto, 1983; Opel Ascona [illegible] Hatchback automaat, [illegible] bruinmet. m. open d[illegible] gekl. glas, speciaal in[illegible] enz., 1983; Opel Asco[illegible] 4-drs., kl. groen m. div. [illegible] mooie auto, T '1983; Mi[illegible] bishi Galant 1.6 GL [illegible] 5-bak, kl. roodmet., [illegible] mooie auto, 1983; Renau[illegible] Avenue, spec. uitv. [illegible] sportvelg., striping enz., [illegible] rood, 15.000 km, 1984; M[illegible] subishi Galant Turbo d[illegible] sel, 1983, goudmetal., m. [illegible] acc.; Renault GTD die[illegible] kl. wit, zeer mooie au[illegible] 1983; Renault 4 GTL, [illegible] bordeauxrood, 1983, v. [illegible] eigen.; Nissan Sunny co[illegible] GL, uitv. m. v+a spoiler, [illegible] goudmet., weinig km, 19[illegible] Talbot Solara 1.6 GLS u[illegible] m. 5-bak, elektr. ve[illegible] open dak v+a hoofdst., [illegible] mooie auto, kl. zilver, 19[illegible] Fiat Panda 45.S m. 5-b[illegible] spec. striping, hoofdst., [illegible] bordeauxrood, v. 1e e[illegible] 1983; VW Polo coupé C[illegible] sic CL uitv. kl. rood, we[illegible] km's, z. aparte mooie au[illegible] 1983; VW Passat diesel [illegible] 5-drs., luxe uitv. m. o[illegible] dak, kl. blauwmetal., 19[illegible] Lancia Beta 1.6 m. 5-bak, [illegible] beige, zeer mooie en lu[illegible] uitv., nov. 1982; Renault [illegible] Ts m. 5-bak, gekl. glas, [illegible] beige, aparte mooie au[illegible] eind 1981; Opel Senator [illegible] S automaat m. gekl. gl[illegible] centr. vergr., stereo, spo[illegible] van 1e eigen., kl. zilv[illegible] 1980; Mitsubishi Sapo[illegible] 2.0 GSR, groenmet., 5 v[illegible] sn., zeer luxe uitv. m. [illegible] acc., 1980; Mitsubishi [illegible] porro 1,6 GL m. ste[illegible] LPG-inst., kl. grijsm[illegible] 1980; Mitsubishi Cele[illegible] 2000 GT, in topcond. m. s[illegible] reo, kl. geel, 1978; Ho[illegible] Accord coupé, blauwm[illegible] weinig km gelop., 1980; [illegible] VW Golf diesel, kl. zilv[illegible] /rood, mooie auto, 1979; V[illegible] Polo S, kl. rood, 1978, ap[illegible] mooie Opel Manta Berlin[illegible] ta, kl. rood, 1977; Toyo[illegible] Cressida Hardtop, kl. zil[illegible] m. 5-bak, 1978; Ford Esco[illegible] sport Z-aparte uitv., 197[illegible] 2500,–; VW Golf Extra, [illegible] blauw, 1977; Opel Asco[illegible] 1.6 S, kl. beige, 1977; O[illegible] Rekord 1.9 N m. LPG, [illegible] blauw, 1979. Stationca[illegible] Mitsubishi Galant 2.0 GL [illegible] zeer luxe uitv. m. LPG-o[illegible] derbouw, kl. zilver, 198[illegible] Ford Taunus 1.6 L, [illegible] blauw, 1979; Ford Taunu[illegible] 2.0 GL, roodmet., 1978, Te[illegible] vens plm. 20 inruilauto's t[illegible] 2500,–. Inruil, financiering [illegible] mog. Garantie bove[illegible] 5000,–. Eigen werkplaats e[illegible] servicedienst. Auto land[illegible] graaf, Heerlerbaan 74-76 [illegible] Heerlen. Tel. 045-424268.


● Gène Gerards: „Het is een zenuwentoestand in Griekenland."

## „Logisch dat mijn baan aan zijden draad hangt"

# Gène Gerards: ontslag of opslag

van onze verslaggever

**HEERLEN/HERAKLION – Gène Gerards, die dit seizoen in het diepe sprong en de betrekkelijk veilige baan als hulptrainer van Roda JC verruilde voor een job als hoofdtrainer in Griekenland, staat voor zijn eerste echte examen. Morgen speelt zijn club OFI tegen aartsvijand nummer één: AEK Athene. Omdat Gerards met zijn ploeg in de competitie slechts vier punten vergaarde uit vijf duels, betekent verlies practisch zeker ontslag. „Bij winst op AEK zit ik daarentegen voorlopig gebeiteld", zegt Gerards.**

„We hebben té goed gespeeld in de voorbereidingsperiode", aldus de Limburger. „Dat mag voor Nederlandse begrippen raar klinken, maar we wonnen alle oefenpartijen. Daardoor geloofde iedere voetballiefhebber op Kreta dat OFI kampioen zou worden. Ik heb zelfs geprobeerd een wedstrijd te verliezen door een ander elftal in het veld te sturen. Het lukte niet; we wonnen zelfs het traditionele vriendschappelijke duel tegen Panathinaikos. Tot aan de start van de competitie heerste hier dus een voetbalkoorts. Ik durfde me toen niet op straat te vertonen. Iedereen sprak me aan en wilde over OFI praten".

Gerards wordt na vijf wedstrijden niet meer op handen gedragen. De Grieken begrijpen er niets van. Eerst gaat alles uitstekend, nu zitten ze in zak en as.

„Ik slaap nog steeds uitstekend", aldus Gerards. „Het is een prachtig land, gastvrij volk, maar je moet niets met voetballen te maken hebben. Ze zijn geen realisten. Bouwen aan een elftal gaat niet, dat moet maar in de oefenperiode gebeuren. Uit vorm raken hoort er ook al niet bij, dan maar een nieuwe speler kopen. Ze hebben namelijk geld voldoende. Voor de wedstrijd tegen AEK is het stadion al weken uitverkocht. De eerste wedstrijd speelden we tegen een zwakke tegenstander. Die kwaméén keer op de helft van OFI en scoorde door een blunder van de doelman. Daarna kregen wij talloze kansen, echter geen doelpunt. De tweede wedstrijd wonnen we. De derde verloren we van Larissa, ondanks goed voetbal en wéér door fouten van de doelman. De vierde wedstrijd wonnen we weer. Verleden week verloren we in de laatste seconde met 4-3. Voor hetzelfde geld hebben we drie punten méér en staan we op de tweede plaats. Kortom je krijgt geen krediet.

Punten en anders niets. Dat ze op deze manier totaal verkeerd bezig zijn, maakt niets uit. Dat ze op internationaal gebied nauwelijks meetellen, zal hen een zorg zijn. Er telt maar een ding: OFI moet winnen".

### Eigendom

**OFI, de enige profclub op het eiland Kreta, en topclub Panathinaikos zijn eigendom van een Griekse reder. AEK Athene is eigendom van een andere reder. Morgen zal OFI, ten gunste van Panathinaikos, de aartsvijand een hak moeten zetten.**

„Het is een zenuwentoestand hier. Als we verliezen barst het hele stadion in tranen uit. Winnen of spelen we gelijk, dan is er drie dagen feest. Kijk, in die sfeer moet dan een nuchtere Limburger werken. De voorhoede van AEK Athene bestaat uit de Hongaar Estherhazy, de Zweed Sandberg en de beste Griekse spits Mavros. Toch verlangen ze twee punten. Logisch, dat mijn baan als trainer aan een zijden draadje hangt", besluit Gène Gerards.

## Voetbal-programma

### BEKERVOETBAL

**Eerste ronde KNVB-beker**

**Vandaag:**
Oostkapelle-Limburgia 14.30
GVVV-Hoek 14.30
GA Eagles-Veendam 19.30
AVW '66-NEC 15.00
Telstar-RKC 19.30
ROHDA-Spijkenisse 14.30
Marken-Rheden 14.30
VVV-PEC Zwolle 19.30
Urk-AZ '67 15.00
SVV-Roda JC 19.30
Cambuur-DS '79
ASWH-Emmen 14.30
Fortuna Sittard-Wageningen 19.30
EDO-Kozakken Boys 16.00
DETO-Haarlem 15.00
Bataven-VVOG 15.00
Wilhelmina '08-Spakenburg 16.30

**Morgen 14.30:**
Voerendaal-Graafschap
Papendrecht-DWV
Excelsior-Den Haag
Eindhoven-RBC
RCH-Willem II
DHC-FC Twente 14.00
EHC-NAC
Rood Wit-Heracles
FC Utrecht-Helmond Sport
Enschede-Heerenveen
Drachten-Volendam
Feyenoord-MVV woensdag 30 okt.

### DUITSLAND

**Vandaag 15.30:**
Borussia Dortmund-Leverkusen

### BELGIë

**Geen competitievoetbal ivm interland België-Nederland op woensdag 16 oktober.**

## Thijs beslist vandaag

**KNOKKE – Bondscoach Guy Thijs maakt vanmiddag de opstelling compleet van het Belgisch voetbalelftal, dat woensdag in Brussel aantreedt voor de eerste van twee duels tegen Nederland om een plaats in de eindronde van de wereldtitelstrijd in Mexico. De elfde naam, die van de tweede aanvaller naast vaste keus Erwin Vandenbergh, wordt door Thijs ingevuld na het oefenduel van het A-elftal tegen Jong België op het bijveld van De Heizel in Brussel. Eerder deze week gaf hij al tien spelers de verzekering van een optreden tegen Nederland: Pfaff, Gerets, Grün, Frankie Vander Elst, Renquin, Scifo, Ceulemans, Vandereycken, Vercauteren en Vandenbergh.**

## Leo Beenhakker: „Voor het eerst geen noemenswaardige problemen"

# STILTE VOOR DE STORM

**ZEIST – Vijf dagen vóór het eerste 'Mexicoduel' tegen België in Brussel vond Leo Beenhakker veel te vroeg om iets concreets te vertellen over het Nederlands elftal. „Ik ben er uit, maar zeg niets", was vrijdag zijn letterlijke tekst in het KNVB-sportcentrum te Zeist.**

Veertien van de zestien definitief geselecteerden trainden een dik uur op de eerste dag van het trainingskamp. De donderdag getrouwde Frank Rijkaard hoefde vrijdagavond pas te komen. Wim Kieft, die zondag nog met Pisa in de Italiaanse competitie moet spelen, wordt maandagmiddag in de Zeister Bossen verwacht. „Voor het eerst sinds ik dit baantje mag bekleden, begin ik zonder noemenswaardige problemen", wilde Beenhakker wel kwijt. „Er behoeft geen wijziging te worden aangebracht. Alle spelers, die ik op het oog had, zijn beschikbaar. Er is geen clubsores en ze zijn allemaal fit".

**Over Edo Ophof, bij Ajax op de bank, toch in de selectie voor Oranje, zei de coach: „Ophof is in mijn ogen zo bruikbaar, dat ik hem erbij moet hebben. Hij is eerder gekomen dan de rest, zodat we hem uitgebreid konden testen. Hij is het type speler met het karakter dat bij de groep hoort. Hij was natuurlijk een moeilijke keus, omdat hij bij Ajax niet speelde, maar ik kon hem om die reden niet passeren".**

De goed in vorm zijnde René van der Gijp wilde Beenhakker niet selecteren, omdat hij al vijf aanvallers had in De Wit, Van Basten, Kieft, Tahamata en Gullit. Met die opsomming verklapte de bondscoach dat hij Gullit in de aanval zal opstellen en niet als libero. „Gullit is een te goede aanvaller om hem niet als zodanig te gebruiken".

**Beenhakker was niet van plan voor de wedstrijd van woensdagavond in het stadion van Anderlecht nog een oefenwedstrijd te spelen. „We trainen zaterdag twee keer. Zondag is een soort rustdag met andere activiteiten dan voetbal, maandag trainen we nog één keer in Zeist. De laatste training is dinsdagavond in Brussel in het sadion, op dezelfde tijd als de wedstrijd van woensdag".**

Hij of één van zijn assistenten zal ook niet meer gaan kijken naar de verrichtingen van de Belgen, die vrijdag nog eens oefenen tegen de nationale jeugdploeg. „Over de Belgen en hun speelwijze weten we ondertussen alles. Het is het bekende speltype, dat we allemaal kennen. Dat zal niet veranderen, of nu Claesen dan wel Czerniatynski aan de rechterkant staat".

Begin volgende week maakt Leo Beenhakker het basiselftal voor de wedstrijd in Brussel bekend. „In feite wist ik al na de 'happening' tegen Vitesse met welke spelers ik het liefst de uitwedstrijd tegen België zou willen aanvangen. Het is nu nog steeds te vroeg om dat bekend te maken. Ik heb nog niets anders dan een keer geluncht en een keer getraind met de betrokken spelers. Tijd voor een praatje was er nog niet". De bondscoach verklaarde tenslotte het weekeinde te willen afwachten. Er is er nog 'e'en (Kieft), die speelt.

**De selectie van het Nederlands elftal is (de eerste elf spelers waarschijnlijk in basis):**

Van Breukelen (PSV), Ophof (Ajax), Spelbos (Ajax), Van de Korput (1.FC Köln), Wijnstekers (Feyenoord), Van de Kerkhof (PSV), Rijkaard (Ajax), Van Tiggelen (FC Groningen), Gullit (PSV), Van Basten (Ajax), Kieft (Pisa), Hiele (Feyenord), Koeman (Ajax), Tahamata (Feyenoord), De Wit (Ajax) en Valke (PSV).


● De selectie van trainer Leo Beenhakker trainde gisteren in Zeist. Op de foto is Rene van de Kerkhof (l) in duel met Ruud Gullit.



## Amateurs tegen eerste divisieclubs

# EHC en Voerendaal: niets is onmogelijk

Van onze medewerker WILLY WINGEN

**HEERLEN – Naast Fortuna Sittard, Roda JC en VVV storten zich dit weekeinde ook vier Limburgse amateurhoofdklassers in de KNVB-bekerstrijd: EHC, Voerendaal, Limburgia en Wilhelmina '08. EHC doet mee als kampioen in de Hoofdklasse C, terwijl Voerendaal en Wilhelmina zich kwalificeerden als winnaars van periodetitels. Limburgia plaatste zich voor het toernooi omdat het de districtsbeker van Zuid II veroverde.**

Over de loting zijn de vier Limburgse hoofdklassers maar matig tevreden. Wilhelmina en Limburgia ontmoeten in respectievelijk Spakenburg en Oostkapelle sterke amateurclubs, terwijl EHC (tegen NAC) en Voerendaal (tegen Graafschap) morgen eerste divisievoetbal in huis hebben. De hoop van het Limburgse viertal om de eerste ronde te overleven is niet bijster groot.

**Limburgia moet vanmiddag in Oostkapelle aantreden tegen de plaatselijke eersteklasser uit het zaterdagvoetbal. „Ik ben vorige week gaan kijken," meldt Limburgiatrainer Leo Beerendonk. „Ik denk dat we het erg moeilijk zullen krijgen, want Oostkapelle is als collectief erg sterk." Limburgia krijgt niet met een geheel onbekend team te maken. In de voorbereiding op dit seizoen deed Limburgia mee aan het Vierstedentoernooi. Het ontmoette in de finale hetzelfde Oostkapelle. „Toen wonnen we met 2-0, maar op dit moment ben ik allang blij als we daar zonder nederlaag wegkomen."**

Wilhelmina '08 speelt vanmiddag thuis tegen zaterdagclub Spakenburg. Wilhelminatrainer Jeu van Bun heeft zijn tegenstander al aan het werk gezien en is er danig van onder de indruk geraakt. „Dit is echt een van de betere amateurploegen van Nederland waar we onze handen meer dan vol aan krijgen.

Het is een robuuste en geraffineerde ploeg, die slechts een paar momenten nodig heeft om de wedstrijd te beslissen."

**EHC-trainer Karel Bauling is enkele weken geleden al naar Helmond Sport-NAC geweest om tegenstander NAC te analyseren. „De oefenwedstrijd tegen Fortuna is in zoverre voor ons van nut geweest, dat iedereen gezien heeft, dat je de hele wedstrijd honderd procent geconcentreerd bezig moet zijn en dat je je niet kunt permitteren je man te laten gaan. Mogelijkheden zijn er dan, als je aan die twee voorwaarden voldoet en je het geluk een beetje mee hebt," aldus Bauling, die beslist niet als walkover voor NAC wil gaan fungeren en gewoon de lijn van de laatste weken wil blijven voortzetten.**

Voerendaal heeft het in de competitie erg moeilijk en trainer Jan Lauers ziet de ontmoeting tegen De Graafschap dan ook als een wedstrijd, die het vertrouwen voor de competitie moet laten terugkeren. „Ik zie het als een soort revaliderende wedstrijd," aldus Lauers. „Onze intentie is om over het dode punt heen te komen. Natuurlijk is deze bekerwedstrijd een serieuze zaak en het zou een stunt zijn, als je zou winnen. Maar de realiteit moet je ook onder ogen zien, want je kunt tot nu toe nog niet van een hoofdklasser winnen."

## Roda JC met voltallige selectie naar Schiedam

# Fortuna Sittard: blessureperikelen

**HEERLEN – Fortuna Sittard, Roda JC en VVV zijn het aan hun (eredivisie)stand verplicht de eerste ronde van het KNVB-bekertoernooi te overleven. 'Op papier' tenminste, want ze spelen vanavond alle drie tegen eerste divisieclubs: Fortuna Sittard thuis tegen Wageningen, Roda JC uit tegen SVV en VVV op eigen veld tegen PEC Zwolle. MVV heeft nog even tijd zich voor te bereiden op het 'onthaal' door Feyenoord: deze wedstrijd is in verband met de Oranjeverplichtingen van de Feyenoorders verschoven naar woensdag 30 oktober.**

Frans Thijssen maakt vanavond in elk geval zijn rentree bij Fortuna Sittard. De regisseur zal op het middenveld weer voor de nodige regie zorgen; een coördinatie die afgelopen zondag tegen FC Utrecht ontbrak en Fortuna een punt kostte. Trainer Bert Jacobs is aan de vooravond evenwel niet zorgenvrij. Willy Boessen kampt met een achillespeesblessure en kreeg een week rust voorgeschreven. Daarnaast zijn Suvrijn en Eleveld ziek en is hun meespelen dubieus.

Alleen 'winnen' luidt het devies van Fortuna, desnoods zonder Boessen, Suvrijn en Eleveld. „De beker is een eenmalige zaak. Verlies betekent onherroepelijk de knock-out. Wageningen heeft in feite niets te verliezen, dus zullen we die ploeg in de gaten moeten houden", aldus Jacobs. De selectiegroep van Fortuna wordt aangevuld met Houtackers en Mordang.

**Roda JC begint aan 'de moeilijke wedstrijd in Schiedam' (aldus Frans Körver) met hetzelfde, slagvaardige team van de laatste weken. Dat wil zeggen met Smits, Hanssen, De Jong, Calderwood, Jans, Van de Ven, Daerden, Van Geel, Meijer, Gorter en Hofman. Wisselspelers zijn Nederburgh, Grassi, Klein en Blättler. „De rest van de groep zit op de tribune, want iedereen is fit," gnuift Frans Körver. De Roda-trainer kan eindelijk weer eens de zon in het water zien schijnen na het herstel in de sportieve sfeer tegen FC Twente en Sparta. „Toch is het uitkijken geblazen in Schiedam. Vooral op eigen terrein is SVV een agressieve ploeg. Een belangrijke wedstrijd voor Roda JC: het moet de eerste ronde doorkomen om vervolgens een goede club te loten en geld te verdienen."**

VVV heeft vanavond in het bekerduel tegen PEC-Zwolle wat goed te maken na de wanprestatie tegen MVV. De afgelopen week heeft Sef Vergoossen de zweep over zijn selectie gelegd. Manager Teeuwen: „Er is keihard getraind, ze kwamen mij juist zelfs zeggen dat ze bekaf waren, zoiets komt zelden voor, het is hun eigen schuld. De eerste training maandag j.l. begon met twee uur conditietraining zonder bal. Zo is dat de afgelopen dagen steeds gegaan: veel werk en weinig baloefeningen". Of die hardere aanpak vruchten gaat afwerpen in het bekerduel met PEC-Zwolle? Teeuwen: „Dat is natuurlijk geen garantie maar ze hebben nu de kans zich te rehabiliteren voor hun eigen publiek. Daarom geen verschuivingen of wijzigingen in het elftal". Wel zal Frenk Verbeek ontbreken. Hij liep een gekneusde teen op in het treffen tegen MVV. Zijn positie wordt nu ingenomen door de Westduitser Gido Kopp.

## Clubgebouwen Sittard en Sanderbout in revisie

door rob peters

**SITTARD – 'Er moet rekening mee worden gehouden dat wanneer de successenreeks van de VVS zich voortzet deze club straks toegevoegd wordt aan de eerste divisie. In Sittard wonen nu eenmaal meer voetballers dan schouwburgfans'. Dat zei raadslid Tjeu Gerrits (Nieuw Sittard) donderdagavond tijdens de raadsvergadering in Sittard, waarop de gemeenteraad besloot dat de voetbalclub in het Limbrichterveld de accommodatie voor tienduizenden guldens mag gaan verbeteren. Na langdurig touwtrekken kregen de raadsleden Gerrits en Reubsaet hun zin.**

Het dagelijks bestuur van Sittard gaat na de revisie van de accommodatie van de VV Sittard ook voorstellen op tafel brengen om de accommodatie van VV Sanderbout te verbeteren. Dat heeft wethouder Houtakkers toegezegd. De wethouder onderstreepte daarmee het beleid dat amateur en profsport gelijke kansen moeten krijgen in Sittard.

Raadslid Gerrits daarbij gesteund door CDA-er Lou Maas heeft het dagelijks bestuur van Sittard ook gevraagd voor 1986 opnieuw middelen ter beschikking te stellen aan de hoofdklasser VVS opdat deze club verder kan werken aan een de hoofdklasse waardig onderkomen.

## Aangeb. betrekkingen

Gevraagd voor een onzer relaties:

# verkopers

voor braderieën en markten alsmede voor detailhandel. Inl. Jabru service buro, postbus 314, 6161 AU Geleen, tel. inlichtingen 04494-43709.

Een van de snelst groeiende begrafenisverzekeraars en verzorgers zkt. voor het rayon zuid en midden Limburg

## Free-lance medewerkers(sters)

voor de buitendienst. Ervaring niet vereist. Voor een gedegen opleiding staan wij garant. Hoge tot zeer hoge verdiensten. Schriftelijke reacties aan: H.G. v.d. Wittenboer, Kerkraderstr. 5, 5616 HA Eindhoven.

Voegersbedrijf zoekt PARTNER om samen een bedrijf op te zetten. Tel. 045-322828.

Parttime VERKOOPSTER gevr. Opl. min. MAVO lft. 19 jr. Mondelinge sollicitaties maandag 14 okt. tussen 10.30 en 12.00 u. Schoenmode Crijns, Kouvenderstr. 40 Hoensbroek.

Gevr. CHAUFFEUR voor de weekends en chauffeur-'chauffeuse voor groepsvervoer voor ma. t.m vr. Slangen & Zn., b.v. Tel. 045-444444 Simpelveld.

Contact- en ESCORTBUREAU „Virginie" vraagt dames, heren en echtp. Inl. Virginie, postbus 9054, 6070 AB Swalmen.

## Stichting Inter/Relatie

is een door de

## Raad van Toezicht

erkende instelling voor duurzame relatiebemiddeling. Er zijn meer dan 60 afdelingen aktief in het gehele land. Vanuit ons regionaal kantoor te Heerlen wordt de persoonlijke bemiddeling verzorgd van onze cliënten in de provincie Limburg. Wegens uitbreiding van de aktiviteiten zoeken wij op (free-lance-basis) voor de regio

## Kerkrade

een

## consulente

Vereisten: woonachtig in Kerkrade, leeftijd vanaf 35 jaar, middelbare opleiding, veel mensenkennis en tact, eigen vervoer (i.v.m. huisbezoek), tel. en schrijfmachine. Sollicitatiebrief vergezeld van recente pasfoto kunt u richten aan de direktie van Stichting Inter/Relatie, postbus 361, 2920 AJ Krimpen a.d. IJssel.

BARDAMES gevr. Bar Sluiszicht. Tel. 04498-53474.

BARDAMES gevraagd, tel. 045-222748 of 045-222451.

UITZENDGROEP Berkon. Gevraagd constructiebankwerkers van tek $CO_2$ constructielassers, onderhouds- en machinebankwerkers. Voor inschrijvingen en informatie Uitzendgroep Berkon 04498-54795, tussen 9.00 en 12.00 en 2.00 en 4.00 u.

ASSISTENTE gevraagd voor privé en escort. Tel. 045-424987.

POETSHULP gevr. voor de zaterdag ong. 3 u. Br.o.-no. 188 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Voor de zaterdag zoeken wij een vrouwelijke MARKTHULP. Bel 13-10 tuss. 9.00 en 10.30 u. Tel. 045-225868.

Zelfstandige FRITUREHULP gevr. Bel na 18.00 uur 045-320678.

Vakbekwame METSELAARS gevr. Tel. 04498-53354.

Project „Mensen Zonder Werk" vraagt een GRAFISCH VORMGEVER, die op vrijwillige basis wil meewerken aan publiciteitsgroep. Tel. 045-451862. M. Chijsen of J. Vranken.

VERWARMINGSMONTEURS gevr. Tel. 045-459629.

Internationale erv. CHAUFFEURS gevr. voor wagen met aanhanger. Int. transportbedrijf Nic Brasse b.v. Pingerweg 14, 6361 AL Nuth 045-241574, ook ongs. Susteren-Echt.

BARDAMES gevr. voor bar in Kerkrade. Tel. 045-464163 tussen 21 en 24 u.

Met spoed gevr. WINKELMEISJE v. supermarkt ± 18 jr. Aanm. na 19.00 uur Eygelshovenweg 35. Ubach o. Worms.

Café-dancing Edelweis, Veldhofstr. 64, Eygelshoven zoekt erv. DISC-JOCKEY voor weekends. Tel. 045-353642 na 19.00 uur.

Gevraagd part-time CHAUFFEURS voor vrachtwagen. Br.o.nr. BR 189 L.D. Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum.

Gevr. PAARDENVERZORGER(STER) omg. Geulle. Beek v. thuis en op concours teg. kl. verg. Br. o. no. GE 070 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Gevr. BETONTIMMERLIEDEN voor Duitsland. Inl. tel. 04455-1871.

BAKKERIJ L. Dieteren in Brunssum vraagt leerling broodbankbakker leeft. ± 16 jaar, tel. na 18.00 uur, 045-210360.

Bent u serieus en wilt u vooruit, tussen 25 en 55 jaar oud en prefereert u een attraktieve eigen zaak: dan belt u ons even op 09-49-241-171036 HUWELIJKSBUREAU Thonnessen.

SECRETARESSE gevr. voor de periode van 21 okt. t/m 8 nov. Zij dient over een goede kennis v.d. Duitse taal te beschikken. Tel. 045-714471.

Snuffel- en CURIOSAMARKT zond. 27 okt. zaal Vroemen, Hubertusstr. 14 te Beek, van 8.30-17.30 u. Nog 20 pls. t.h. à ƒ 35,-. Tel. 04402-75041.

Verspreidingsbureau zkt. voor Kerkrade, Landgraaf, Heerlen, nog enkele aktieve BEZORGERS voor een vaste wijk. Br.o.nr. KE 089, L.D., Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Ass. gevr. v. PRIVE en es cort. 045-463787.

VLAKDRUKMONTEUR ± 8-10 uur per week, tel. 04494-43132. Drukkerij Andi. Fotozet(s)ter: 10 à 15 uur per week, Tel. 04494-43132, drukkerij Andi.

## Gevr. betrekkingen

Gehuwde vrouw kan nog administratief en BOEKHOUDKUNDIG WERK aannemen. Br.o.nr. VA 351, L.D., Valkenburg, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg ad Geul.

Direct inzetbare

# free-lance typiste

kan nog werk aannemen; zowel uit als thuis. Electronische schrijfmachine beschikbaar. Tekstverwerking via computer. Bel voor inl. 045-726684.

## Gevr. betrekkingen

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312134-312709.

Voor al uw DAKWERK. Dakdekkersbedrijf Schrijsema 045-463900.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

ELECTRICIEN nodig?? Tel. 045-719038.

Voor al uw DAKWERK en onderhoudswerkzaamheden: dakdekkersbedrijf Borgans. Tel. 045-457961.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, voor alle vernieuwingen, reparaties van alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Kerkrade/Vaals. Tel. 045-451862.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spantenen dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

All-round DRUMMER zkt. aansluiting. Br. o. no. KE 079 LD. Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook PVC dakgootbekleding. Tel. 045-312817 of 460861.

STUCADOOR kan nog binnen- en buitenwerk aannemen. Tel. 045-459073.

SCHILDERS kunnen nog binnen- en buitenwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

GEVELRENOVATIES, Gevelreinigen, verbouwingen, uitkappen en invoegen, dak- en timmerwerken, balkonreparaties. Alle vochtproblemen, sier-, spuit-, schilder- en alle tegelwerken. H. Habets-Reinders. Vrijbl. prijs. 043-628651.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen. Tel. 045-717443.

Jongevrouw zoekt WERK in gezin voor 2 morgens p. week, tel. 045-321801.

Voor nieuwb. of VERBOUWING 04494-52948.

Gevr. LERAAR of student wiskunde B voor 5 gymnasium. Tel. 045-311180.

## Parket

Parketteur zkt. werk. Ik leg alle parketvloeren tegen de laagste prijs, lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf ƒ 18,- p.m². Holstraat 45, Voerendaal. Tel. 045-750305, 10-17 uur. Rijksweg-Nrd. 29, Sittard. Tel. 04490-25157, 13-17 uur. Do. koopavond.

TUIN flinke beurt, goed werk, niet duur. Bel 045-272093 na 18 uur.

STUDENTE 21 jaar heeft geld nodig en is bereid er in het weekend hard voor te werken. Tel. 045-311833.

## Te koop aangeboden

Antieke EETKAMER en kasten voor redelijke prijs te koop. Nobelstr./Kap. Beeldendstr. 2, Heerlen, bij de Nobelmeubelen.

De Nobelmeubelgroothandel levert BANKSTELLEN in leer of stof aan marktprijzen. Voordeliger kunt u nergens kopen. Gratis bezorgen is voor ons van zelfsprekend. Veel geld terug bij inruil meubels. Hoek Nobelstr./Kap. Beierstr. 2, Heerlen, tel. 045-717496.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

KASSA'S - weegschalen, nieuw en occ. Nu opruiming demonstratiemachines. Roltex Nuth, to Makro, tel. 045-242880. Hoofddealer RCN-Sharp.

## Zonnehemels

gebogen zonnehemel met 1.80 m lange snelbruinlampen. Compleet met in hoogte verstelbaar statief reeds vanaf ƒ 1198,-. Ook met Wolff-lampen leverbaar.

## Van Erp

Sittard, Putstraat 34, 04490-13531; Heerlen, Saroleastraat 43, 045-711300; Kerkrade, Hoofdstraat 12, 045-456999.

Te k. Sony VIDEO C-20, 1½ jr. oud, 100% in orde, ƒ 800,-. 045-252711.

LEUVENSE STOOF compl. gerestaureerd, bl.-wit emaile, zwart, hg. 80, br. 60 cm. iets moois, pr. ƒ 485,-. Koopje. Tel. 045-316534.

Te k. 2-drs. bruine OMAKLEERKAST, zowel voor hang of leg te gebr., met 2 laden en een prachtig kopstuk, hg. 180 cm, br. 145 cm. Zien is kopen! Pr. ƒ 450,-. Tel. 045-325727.

Te k. electr. ORGEL Bontempi, damesfiets. 045-421622.

Te k. zware gietijzeren HOUTKACHEL ƒ 250,-. Tel. 04490-18332.

Te k. weg. verh. IJSKAST, als nw., bromfietshelmen, diverse kinderspullen en kleuterspeelgoed. Elkenrade, tel. 045-12383.

IJSKAST ƒ 125,-; diepvries ƒ 250,-; bankstel ƒ 300,- (bankstel leer nieuw); kleuren-TV ƒ 200,-; gasfornuis ƒ 100,-. Tel. 045-725595.

Te k. grote ALLESBRANDER, Romenkamp 1, Oirsbeek.

# Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

## Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Te k. ROOKVANGER, rooster en asla voor open haard; drie zijden open. Tel. 045-219661.

KINDERBOX m. zeiltje, z.g.a.n. Tel. 725419, en c.v.-ketel, 1 radiator.

Te k. ± 25 RADIO'S uit jr. 30-40, veel buizen, of te ruil teg. WO-II-spullen. 043-643450.

Te k. FOTOAPPARATUUR Olympus OM 2 + toebeh., pr.n.o.t.k. 045-212556.

Te k. STROOMAGREGAAT, op benzine. 220 V, 1000 watt, vr.pr. ƒ 700,-. Buskensweg 36, Heerlen.

Te k. massief eiken TV-KAST, naturel, 2 lades + 2 deuren, pr.n.o.t.k. Tel. 045-220561.

Te k. blauwe KINDERWAGEN en sportwagen + buggy, bad + standaard. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-416773.

Te k. als nieuw! donker bruine BOX ƒ 75,-, blauw-wit babystoeltje ƒ 50,-, blauw/wit rieten reiswieg ƒ 60,-, alles samen voor ƒ 170,-. Stadhouderstr. 24, Eikenderveld, Heerlen. 045-719943.

Te k. Koelstra rieten KINDERWAGEN ƒ 75,-. tel. 045-258581.

Te k. 6-pers. eiken EETHOEK en bruidsjurk mt. 38. tel. 045-250531.

WIENER Novak 4 rijer z.g.a.n. b. es. as. des. 045-725883.

WIENER 4 rijen stem z.g.c.f.b. ƒ 2100,-. 045-725883.

Te k. gevr. eiken KASTEN met massief front, bankstellen en eethoeken bellen tijdens kant.uren 045-215716.

Voord. te k. AEG electr. KETTINGZAAG niet gebr. m. garantie. Parallelstr. 7, Amstenrade.

Te k. mass. eiken ronde EETHOEK doorsnee 1.20 m pr. ƒ 950,-. 04492-3623.

Te k. BIERSNELKOELER, elk. warmwaterautomaat, veiligh.riem, schilderij olieverf afm. 120x60, inl. 045-462667.

Elect. ORGEL Eminent met boxen + zangmicrof. Accordeon merk Parrot 60 bass. Tel. 04493-2304.

Te k. KLEURENTEEVEE en voet Akai stereotoren, dmesportfiets 5 mnd. oud, 1 Perz. bed inklapbaar, rieten pauwstoel Philippijnse kakato + kooi. H. Dunantstr. 261 Brunssum.

Te k. door omst. eiken BANKSTEL 3-1-1, i.z.g.st. Tel. 045-325422.

Te k. GEM electr. ORGEL, z.g.a.n. pr. ƒ 1650,-. Burg. de Witstraat 41, Elsloo.

KLEUREN TV te koop tiptoetsen, vol transistor, prima toest. ƒ 375,-. Tel. 04406-12875.

KLEUREN TV te koop, mooi toestel. tel. 045-442219.

Kleuren tv en STEREOTOREN, wegens omstandigh. te k. Tel. 045-454628.

Te k. droog OPENHAARDHOUT, beuken, eiken enz. per m3 ƒ 85,-, bij 4 m3 en meer ƒ 75,-. Zeer voordelig schaalhout op maat en droog bij 4 m2 en meer ƒ 45,- p. m3. Tel. 04492-4836.

Te k. 1 pers. OPKLAPBED m. ombouw. Tel. 045-325510.

HOUTDRAAIWERK, balcon en trapbalusters in eiken, meranti, grenen, merbau en vuren. Geurten, Hoensbroek. tel. 045-212531.

VLOERTEGELS. Kleine restantpartijen 20x20 cm te ƒ 10,- p/m2. Grote restantpartijen 20x20 cm ƒ 15,- p/m2 2e keus. 20x20 cm ƒ 25,- p/m2 1e keus. 30x30 cm ƒ 29,50 p/m2 2e keus. BTW incl. Fa. Janssen, De Hut 7, Gulpen. Tel. 04450-1970.

Voor alle 2e hands MEUBELEN (veel keus), Kouvenderstr. 208, Hoensbroek, al 12.00 uur.

ZONNEBANK + hemel, nieuwste model, Kosmos, gloednieuw, event. v. studiogebruik muntautom. 045-412035.

TROMPET en cornet te k. Geheel nieuw. ƒ 340,- p.st. 045-412035.

ZONNEBANK hemel, plat model, Wolf-systeem, 3 mnd. oud. 045-412035.

Te k. SHOPPER fiets ƒ 75,-; Voorsterstr. 77 Nuth.

Te k. 2 TANZMARIECHENPAKJES rose en blauw geb. compl. lft. 12-13 jr. Tel. 045-316337.

Te k. ALLESBRANDER originele Franklinhaard 1 jr. oud. Tel. 045-424702 na 17 uur.

Te k. div. Gobelin SCHILDERIJEN, handwerk, ingelijst, van de merken Ropi en Linthorst. Bellen na 17.00 uur zat. 045-414957.

Te k. oude 2-drs. KAST ƒ 185,-; ant. eik. slpkamer ƒ 1250,-; ant. kachel ƒ 250,-. Schimmert 04404-2035.

VRIESKIST ƒ 75,-; 1 pr. skis 1,7 mtr. en sch. ƒ 275,-; 1 racefiets m. 52 ƒ 600,-. Tel. 045-458935.

Koopje: moderne zware ZITHOEK m. kussens als nw. incl. salontafel, vr.pr. ƒ 1050,- (nw.pr. ƒ 3750,-). Tel. 045-324041.

Te k. woonkamer KAST eiken 1.90 hoog, 2.00 breed. elektr. naaimachine. tel. 045-321801.

Te k. zw. eiken BANKSTEL 3-1-1 als nw. Vr.pr. ƒ 1150,-. tel. 045-324041.

Te k. mooie eiken EETHOEK als nw. Vr.pr. ƒ 625,- (rond). Tel. 045-324041.

## Magazijnverkoop

Rechtstreeks van fabrikant naar konsument. U betaalt bij ons 30 - 40 - 50 of 60% voor nieuwe, overjarige of licht beschadigde apparaten, zoals: wasautomaten, diepvriezers, koelkasten, kleurenteevee's, videorecorders, stereo-apparaten enz. enz.

Bijvoorbeeld: luidsprekerboxen 38,- - 79,- - 98,- enz. enz.

Nergens goedkoper en met volle garantie.

Tevens witte pomp met elke dag de laagste benzine en diesel prijs.

## De Witte Hal

Geerweg 9, Sittard, tel. 04490-18162.
Achter het station, over de ijzeren brug.

VLOERPLANKEN, rabatdelen, afrasteringsplanken, vuren en eiken balken, iepen, eiken, noten, kersenhout, zagen en schaven op maat. Houthandel Skansen, Frombergerweg 4 Voerendaal, tel. 04459-1369 na 18 u. 045-724103.

Te k. Limburgs Dagblad BINGO-KAARTEN voor maar ƒ 3,50. Elke week kans op ƒ 5000,-. Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo-spel.

VERKOOP en reparaties van alle horeca-app. Hoogste inruilpr. v. uw oude apparatuur, gemakkelijke betalingsvoorw. Handelsond. Elka Kerkrade tel. 045-455815.

??? BETAALBAAR eiken??? Bankstellen, eethoeken, TV-kastjes. "AAA-winkel" Rumpenerstr. 116, Brunssum.

Aluminium SCHUIFLADDERS. Rechtstreeks af fabriek. Bel voor een vrijblijvende demonstratie aan huis. Nu 8 meter van ƒ 375,- voor ƒ 237,- en 10 meter van ƒ 445,- voor ƒ 289,-. Andere lengtes en uitvoeringen tot 50% korting. 3 Jaar garantie. Interal Ladders b.v., tel. 04497-2333 b.g.g. 077-208308.

Te koop COPIEERAPPARATEN. Diverse modellen v.a. ƒ 450,-, half jaar gar. Tevens schrijf- en rekenmachines, Spoor Kantoormachines. Tel. 045-443961. Bocholtz.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf ƒ 175,-. zw./wit-t.v. vanaf ƒ 75,-. R.T.V. v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

BETONPLATEN en palen voor garages, stallen en schuttingen. Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213477.

Bestel tijdig uw winteraardappels rechtstreeks v.d. boer gepoederd + voordelig thuisgebracht, veel frites enz. 04451-1644.

Iedere dag verse MOSSELEN (ook om mee te nemen) ƒ 13,- p.p. Keuken geopend tot 01.00 uur, woensdags gesloten. Kegelpaleis Emmastr. 7a, Heerlen. tel. 045-715159.

MAGAZIJNVERKOOP met kortingen tot 60%. In Echt staat het centrale keukenmagazijn van Horn. Hier worden ook alle demonstratiekeukens verzameld. Deze demonstratiekeukens worden ter verkoop aangeboden met grote kortingen tot 60%. Zoekt u een buitenkansje? Dan naar Horn. Voor kanskeukens: centraal keukenmagazijn Lopenweg 2, Echt. 04754-5434.

## Meubelgroothandel a.h. reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders. Wilhelminastr. 3A, open di. t/m vr. 9-17 u. Zat. 10-17 uur.

Te k. gevr. loop-, schadeSLOOPAUTO'S, ijzer + metaal. Bet. red. pr. 045-750794.

OUD-IJZER en metalen en sloopauto's te k. gevr. Tel. 045-752215.

Inkoop GOUD, zilver, briljanten, munten enz. defect geen bezw. Topprijzen, contante betaling. V. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto en SCHADEAUTO'S. Ook sloop. Tel. 045-727742 of 723076.

Te k. gevr. schade- + SLOOPAUTO'S. 045-712497.

Gevr. BEDRIJFSWAGENS en bussen 045-727742 b.g.g. 723076.

Te k. gevr. EIKEN MEUBELS o.a. bankstel, kasten etc. def. of besch. geen bezw. 045-224855/228825.

GASHAARD klein defect geen bezw. Postbus 30, Geleen.

GOUD, zilv., munten, postzegels, brill., bestek etc. Vrijbl. taxatie, contante bet. Voor verz. gevr. goud, munten buitenl. Hoogste prijs antiek zilver, boven z.pr. Heer-Maastricht, Groenstraat 109, Geleen.

Te k. gevr. KINDERCAMPINGBEDJE. Tel. 045-726678.

Ik bied ƒ 150,- tot ƒ 450,- voor een album met oude ansichtkaarten van voor 1950. Tel. 01719-17568.

Te k. gevr. KLEUREN TV, defect geen bezwaar, ook video. 04406-12875.

Wij geven de hoogste prijs. DIEPVRIESKASTEN, -kisten, koelkasten, video's, gas/electr. fornuizen. 045-224225.

Wij zoeken te huur of te koop FRITURE of cafetaria, petit restaurant, lunchroom of broodjeszaak of event. pand. Liefst centr. heerlen. Br.o.no. SB 314 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 CV Schaesberg.

Te k. a. gebr. ijzeren en houten BALKEN, pijpen, planken, kepers, radiatoren, alum. schuifpuien en ramen (therm.). Matrak Nuth. 045-243736.

Te k. gevr. AFWASMACHINE v. restaurant. Handels, 1213-laan 24 Nieuwenhagen. Tel. 311368.

De allerhoogste pr. voor uw gebr. DIEPVRIES, koelkast, video's, stereo-app. Kl. defect geen bezwaar. Tel. 045-727342.

Te k. gevr. WINKELRESTANTEN en restpartijen uit div. branches. Tel. 043-210830 Traders-Maastricht.

Oude poppen, oude POPPENKLEDING, oude poppen, oude poppenwagens, oude poppenspulletjes, tel. 045-414475.

Te k. gevr. grote en kleine partijen nieuwe KLEDING, tel. 045-411457 b.g.g. 712204.

Te k. gevr. 2 KINDERFIETSEN ± 3 jr. Tel. 045-717850.

Wij bet. de hoogste prijzen voor KOPER, geel koper, brons, allum., zink, lood, r.v.s., nw. alum., oud ijzer, accu's. Wordt ook afgehaald. Tel. 04490-22798 of 25694.

Te k. gevr. KLEURENTV, video's, defect geen bezw. 045-224855-228825.

## Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen. Tel. 720202.

VERHUIZEN? Zelf doen is niet duur met een Mercedes van Bastiaans, Spoorsingel 50, Heerlen. Ook luxe wagens, busjes, campers. Bel 045-724141.

Te h. een BEDRIJFSHAL 1320 m2, vrij aan de Kissel te Heerlen, prima locatie, goed geïsol., voldoende parkeergelegenheid, tel. 045-412189.

Centrum HOENSBROEK winkelruimte te huur 50 m2, tel. 04405-2000.

Gemeubileerde en gestoffeerde KAMERS te huur, geschikt voor studenten, Brunssum, 045-252000.

Mooie gemeub. KAMER te huur voor dame met c.v., gebr. van telef., keuken en douche, ook uitgezonderde dame.

Gemeub. ZITSLPK. te h. m.g.v. keuken en badk. Te bevr. Akerstr. 132 te H'broek.

Te h. tot 2 kmrs. in groot huis in centrum v. KERKRADE vrouw m. kind. 458188.

Te h. APPARTEMENT voor 2 pers. in Vaesrade-Nuth. Inl. tel. 04492-2587.

BRUNSSUM: gemeubileerd luxe appartement te h. 3 slaapkamers, pr.n.o.t.k. Te bevr. 043-614847 na 18.00 uur.

LOODS m. inrijpoort 3.70 m ho. br 12 m. la. 32 m ho 3 m. water, elektr. kan oude elektr. krachtstr., gas. Tel. 045-212226/212230.

Te h. KAMERS en appartementen. Tel. 065-2107978 b.g.g. 04498-1615.

Gemeub. KAMERS te huur met eig. kookgelegenheid, Schaesbergerweg 103, Heerlen. tel. 045-411718/725053.

KAMER te huur Dr. Calsstr. 13, Schaesberg (bij station), tel. 045-272658 na 18.00 uur. tel. 045-313898.

Halfvr.st. WOONHUIS te h. aangeb. voor ± 4 jr. op goede stand te Heerlen. Bev. L. zit-eetk., 3 slpks., luxe badk., keuken, aparte kelder, zolder, kelder, c.v.-gas, tuin en garage. Br.o.nr. HK 788 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gemeub. KAMERS te h. in centr. Hrl. ƒ 350/ƒ 400,- all-in, tel. 045-712503.

Te h. gestoff. KAMERS te Kerkrade West. ƒ 425,- (all-in) p.mnd. Te aanv. 1-11. Bel 045-314721. Na 18.00 uur.

SCHIN OP GEUL, Te huur veldbrandstenen, huurpr. ƒ 1150,- p. mnd. 04405-2000.

DEMONSTRATIE houtverspreparaten dinsdag 15 oktober. J.J. Dabekausen b.v. Heerlen. Tel. 045-717766.

WINTERAARDAPPELEN kleibintjes ƒ 0,25 p.kg. gratis gepoederd en thuisbezorgd. W. Ravan, Amstenrade, tel. 04492-1859/1570 na 17.00 uur.

KLEUREN-TV'S - video's en Hi-Fi stereo. Van Uden in Hoensbroek vernieuwd. Onder deze omst. tot zelfs 35% hier en zijn er toestellen die we ook bij elkaars gebruiken. Wij vinden echter...

Deze week AANBIEDING: groot gemengd pakket bloembollen ƒ 22,95; bos chrysanten ƒ 1,95; coniferen voor haag vanaf ƒ 1,95. Tuincentrum BOK, Uterweg 117, Heerlen, tel. 045-215366 en Burg. Lemmensstr. 125a Geleen. tel. 04494-54500.

WINTERAARDAPPELEN bintjes met friet, gepoederd + thuisbezorgd ƒ 0,23 per kg. 045-724620 b.g.g. 045-319308.

Te k. weg. verhuizing oma SLAAPK. kast ƒ 550,-; wieg ƒ 45,-; eiken bankstel ƒ 225,-; Eng. rookstoel ƒ 225,-; Eng. rookstoel, spiegel, oude trapnaaimachine, div. klemmen, bels. zw. doka + toebeh. ƒ 250,-. Tel. 045-211194.

Te k. KINDERWAGEN 3 in 1. Kantstr. 13, Ubach over Worms. 045-320770.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen, de grootste voorraad. Fa. Knops, Rijksweg Zd. 195, Sittard, tel. 04490-12718.

ANTWOORDAPPARAAT Compur, nieuw en gebruikt, 09-4924091035.

KANTELDEUREN, in 23 maten, tegen absolute de laagste prijs. Direct uit voorraad. Ook geplaatst door ons eigen monteurs, even uw bestaande garagedeur een aparte doorgangsdeur. Fa. Straten, Eyksdensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. RJ Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Houthandel Skansen. De voordeligste HOUTHANDEL in Limburg. Tel. 04459-1369.

Te k. KEUKENS, keukenpakketten en keukenapparatuur.

Ter overname aangeboden, wegens ziekte, café met bovenwoning in centrum Geleen. Br.o.no. GE 082 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Mooie kollektie broeken, blouses, rokken, truien, combinaties. Aanb. broekpak van 149,- nu 119,-

## Jonge Mode Leuke Prijzen Piet Haan

Hoogstraat 98, Nieuwenhagen-Landgraaf

Horeca-occasions, 2 gr. faema espr.mach. m. aut. molen en vaatwasmach., kassa's, tapkast, zeer ruim sort. enz. Alles in nieuwst. Spec. prijs Handelsond. EFKA, Kerkrade. tel. 045-455815.

Te k. SPOELRECORDER Philips N 4550, barokkast Ital. Kastelkoof antieke. Tel. 045-451036.

Te koop ALLESBRANDER, 1 jr. Tel. 045-714596.

Te k. weg. immigratie COMPRESSOR 380 Volt ƒ 850,-. Gatestr. 66 Nieuwenhagen.

Te k. KOELKAST dubb. deurs, pr. ƒ 150,-. Tel. 04490-22660.

Te k. grote IJSKAST ƒ 100,-; Te k. gevr. 4-pits GASSTEL t.w. ƒ 50,-; 045-225037.

Te k. KLEURENTEEVEE prima toestel. Tel. 045-220328.

Te k. electr. ORGEL Cosmovox F30 met rolklep en bankje en dikke trom + toebeh. Hambeukerboerd 65, Heerlerbaan Heerlen.

Te k. VIDEO-CAMERA compl. van ƒ 4998,- voor ƒ 2998,- computer geh. ƒ 1000,- banden van ƒ 1998,- voor ƒ 850,-. Sittarderweg 136 Heerlen.

Te k. TROUWJ. m. sleep en sluier ƒ 600,-. Tel. 045-241627.

Te k. DIEPVRIESKASTEN v.a. ƒ 295,-; diepvrieskisten v.a. ƒ 200,-; koelkasten v.a. ƒ 95,-; video's v.a. ƒ 395,-; ktv's v.a. ƒ 195,- ook stereo app. Alles met garantie. Vrieskó Sittarderweg 136 Heerlen. Tel. 045-727342.

Te k. TEKENTAFEL, eiken torenkast en ant. kast. Tel. 04493-4529.

VLOERPLANKEN, triplex, trapleuningen, balken, bielzen enz. Tel. 045-740112 of 715477.

## Originele videofilms

circa 800 st. verdeeld op syst. VHS-Beta 2000, prima kwaliteit. Te koop of te ruil, 04754-5019.

Te k. HALTERBANK verstelb. ƒ 150,-; beencurle ƒ 40,-. Tel. 045-220969.

Weg. verhuizing eiken BANKSTEL 3-1-1, Brabants kacheltje (gietijzer), Biedemeier 2-zits bank als nieuw, ant. koperen wasmachine. Tel. 045-272158.

Te k. Franklin HAARD ook te gebr. v. barbecue + open haard. tel. 04499-1557.

Te k. SALONTAFEL koper met marmeren blad z.g.a.n. ƒ 175,-; Tel. 045-453668.

Te k. wegens plaatsgebrek VAATWASSER. Tel. 045-419530.

Te k. ROEIAPPARAAT merk Puch z.g.st. Tel. 045-413134 na 15 uur.

Te k. BANKSTEL en eethoek goedkoop. Tel. 045-411651.

Te k. 2 BANKSTELLEN klassiek en Queen-Ann stijl, spotgoedkoop. Tel. 045-415337.

De grootste en mooiste collectie 2e-hands MEUBELS en antiek vindt u nog steeds bij Le Romer, Einderstraat 46, Nieuw-Einde (Heerlen-Noord). Deze week geopend van 10 tot 18 uur, donderdag koopavond. Tel. 045-215716.

Te k. v. part. div. KLOKKENSTELLEN, div. lampetstellen, wandsieraden, hanglampen enz. enz. Tel. 045-414260.

Te k. volglas AQUARIUM 1.65x50x50 m. biofilter + verlicht. Schweitzerstr. 82, Eygelshoven (Laura-terr.).

Te k. KINDERWAGEN blauw ƒ 100,- en kinderfiets ƒ 50,-. Tel. 045-422386.

Te k. nieuwe GASBOILER 80 ltr. pr. ƒ 150,-. Versiliensochweg 7, Vrieheide-Heerlen.

Te k. Portable VIDEORECORDER + camera VHS syst. 1½ jr. oud. Tel. 045-212451.

# Meubelinruil

Tot ƒ 1.500,- terug voor uw oude bankstel, kast of eetkamer als u die inruilt op nieuw.

## Nergens beter en zo goedkoop

Vraag vrijblijvend taxatie van uw meubels.
De Nobel Meubelgroothandel, hoek Nobelstraat-Kap. Berixstraat 2, Heerlen. Tel. 045-717496.

Te k. NERTSBONTJAS m. 40, Hoofdstr. 282, H'broek. Tel. 045-223712.

Te k. aluminium LAMELLENPLAFONDS, voor o.a. badk., keukens e.d. afwasbaar, levende alle soorten plafonds en tussenwanden E.I.T. Hoofdstr. 96, Hoensbroek. tel. 045-210587.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Wilemstr. 80, Heerlen.

Te k. ronde marmeren SALONTAFEL, tel. 045-722192, prijs ƒ 150,-.

Faillissement, zeer grote partij TYPEMACHINES (hand), al va. ƒ 195,-. Inl. Emly Handelsondern. 04498-54510.

Faillissement IBM en Olivetti electr. SCHRIJFMACHINES al v.a. ƒ 375,-. Inl. Em.y Handelsondern. 04498-54510.

Te k. complete TREINENSTEL met alle toebehoren, merk Lima + crossfiets 7-12 jr. + korte wolfsbontjas m. 38 en div. modern speelgoed v. kind., tel. 045-721492.

Te k. AEG-volautom. WASMACHINE in perf. st. 1 jr. garantie, prijs ƒ 500,-, tel. 045-210264.

25 porseleinen VINGERHOEDJES v.d. befaamde porseleinhuizen in rekje, t.e.a.b. 04494-44708.

FIAT bestelbus 238, i.g.st., '79. Tel. 045-241889.

ZONNEHEMEL m. statief, z.g.a.n., 10 snelbr.lamp., ƒ 1350,-. 045-424274.

## Allesbranders Barbas, Preway, Coxstove

Boley - Thermocet openhaardinzets. Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keus uit 200 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels, radiatoren. Dit alles bij

## Jac Köhlen

Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard
Tel. 04490-13228/14862. Donderdag koopavond

Te k. ZONNEBANK International 1800 Super, bank en hemel (snelbr.) compl. m. nwe. lampen, vr.pr. ƒ 3750,-. Dr. Schaepmanplein 4, Heerlen.

De beste, de mooiste, de goedkoopste POTKACHELS, openhaardkachels, allesbranders, houtkachels, kolenkachels, voor ruilen, antieke kachels, vindt u nog steeds bij de vakman v.a. ƒ 250,-. De Kachelsmid, Walem 21, tel. 04459-1638.

Te k. eiken AANBOUWKEUKEN m. div. apparat. Tel. 045-461394. Na 14.00 uur.

Te k. BRANDHOUT. Helfsbroek 61, Nuth. tel. 045-241829.

Te k. alum. ROLLUIKEN kl. bruin afm. 300 x 200 ho. ƒ 400,-; 045-224905.

Te k. zwaar eik. BANKSTEL 3-zits en 2 clubs m. nwe. 3 tons planetkastig. ƒ 1750,-. 045-317630.

Te k. STROOMSTRIJKTAFEL 65 bij 35 cm. Tel. 045-461031.

Te k. antieke STOEL 300 jr., cylinder schuifbureau en 3 tons fotokeldeurtje. Tel. 045-311350.

Te k. WASAUTOMAAT Bauknecht 1981, 500 toeren ƒ 350,-; wasdroger ƒ 475,-. 045-318727.

RIHA Orgel ƒ 500,-. Kleinbuss 149, Kerkrade.

Te k. BANKSTEL met kast en eethoek (leer) met kast. Graafstr. 17, Schaesberg.

Te k. CIRKELZAAGMACHINE en houtdraaibank. Voorsteboswweg 29, Schinveld.

Te k. BODYBUILDING-/halterbank m. veel extra's zoals o.a. gewichten enz. z.g.a.n. Pr. ƒ 750,-. Europalaan 133, Brunssum.

Te k. weg. beëind. hobby, prima GOUDISABEL + glosters, t.t. + broedk. + divers. C. Houten, tel. 045-413465.

Te k. pracht massief eikenhuisbar, uitklapb., verrijdbaar + 2 barkruk. Prijs ƒ 825,-. Tel. 045-422589.

Te koop 2 moderne 2-ZITSBANKJES, wit/beige geruit. J. Kijnenlaan 272, Geleen.

Te koop compl. KLEURENDOCA PC 2000, int. prijs. Tel. 04406-13447.

OLIE-CV-KETEL v. gr. ruimte ƒ 125,-; gesch. v. kosten. Burgemeesterst. 60 H'broek.

Te k. compl. WINKELINVENTARIS, slagerijinventaris + koelcel. Tel. 04498-52248.

Te k. nog goedlopende OPEL Olympia Coupe 1969. H. Aerts kerkvoor 38 Broeksittard.

Te k. voor huiskamer 1 TAFEL en 6 beklede stoelen. H. Aerts, kerkvoor 38 Broeksittard.

Te k. PHILIPS cassettedeck en tuner/versterker. Leo Moonenstr. 13 Heerlen.

Te k. 4-pits GASFORNUIS ƒ 350,-, tel. 045-252831.

Een Radson CV-ketel
HUURT OF KOOPT U bij
HESI
Dr. Ottenstr. 7 - Simpelveld - 045-442326
24 UURS SERVICE-DIENST

## Te koop gevraagd

TOURCARAVANS t.k. gevr. va. '77 t/m '85. Tel. 045-460262.

GOUD - briljanten - sieraden - zilver. Ik betaal topprijzen (ook voor sloop). Fa. Sterling. Tel. 04490-21472. Ook van handelaren 99⁄?? incl. BTW. Tel. 04498-...

## Te huur

## Roermond, Kapellerhof 11

Splitlevelwoning met carport en tuin. Indeling: woonkamer, keuken, zitkamer, toilet, berging, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Huurprijs ƒ 835,45 per maand.

## Bocholtz, Quelle 18

Drive-in-woning met garage o.a. woonkamer, keuken, slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet. Kale huurprijs ƒ 725,- per maand.

## Ubach over Worms, Groenstraat

Benedenwoning met garage, woonkamer, keuken, slaapkamers, douche en toilet. Kale huurprijs ƒ 67? per maand.

## Nuth, Parklaan

Flat met woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, douche, toilet en berging. Huurprijs ƒ 729,50 incl. voorschotten stook- en servicekosten per maand.

## Maastricht Kasteel Bleijenbeekstraat

Flats met woonkamer, 3 slaapkamers, keuken, douche en toilet. Huurprijs ƒ 760,- incl. voorschotten stook- en servicekosten per maand.

## Schaesberg Graaf Johan Frederikstraat

Flats met woonkamer/kitchenette, slaapkamer, douche, toilet en berging. Huurprijs vanaf ƒ 571,50 incl. voorschotten stook- en servicekosten per maand.

## Heerlen, Willemstraat 64

2-kamerappartement met woonkamer, slaapkamer, keuken, badkamer met ligbad en 2e toilet, zolderberging en bergkast. Huurprijs ƒ 834,20 incl. voorschotten stook- en servicekosten per maand.

## Heerlen, Willemstraat 64

2-kamerappartement op de 2e verdieping. Uitsluitend bestemd voor 1 persoon. Huurprijs ƒ 459,55 incl. voorschotten stook- en servicekosten per maand.

## Heerlen, Weltertuynstraat 67

1-kamerappartement met eigen kitchenette, douche en toilet. Komt in aanmerking voor huursubsidie. Huurprijs ƒ 402,- „all in" per maand.

Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
PETER VAN BRUGGEN
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085

Te h. woning KERKRADE-W. woonk. k.k.n., douche, w.c., 3 slpk., berg., excl. ƒ 716,-. Tel. 09-49240572464.

Te h. BEN.WONING met ap. ingang, hal, kam. 48 m2, 2 slpk. keuken, 10 m2, inbouwkeuken, 10 m2, douche + toilet + gr. bergruimte. Tel. 045-352289.

Te h. ETAGE, tel. 045-417263.

BEDRIJFSPAND en stal: 250 m2 met hoge en br. inrit, parkeerpl., kan 220/380 v., bewaking, enz. op afrit E9, Kenn.brug. Inl. 04408-1516.

## Valkenburg:

Pr. Christinalaan 18, te huur per 1-12-'85 halfvrijst. herenhuis met garage en tuin. Huur ƒ 780,- p. mnd. Indel. hal, Z-vorm. woonk., keuken, 3 slpks., badk., vaste trap naar hobbyzolder. Inl. Henssenlaan 1, Sittard. tel. 04490-16433.

APP. te h. incl. gas, licht + water. ƒ 500,-. 045-725595.

Te h. ruime gemeub. ZIT-/SL.KAMER met kookgel., rustige ligging in natuurgeb. Tel. 04459-2120.

APPARTEMENT te huur v. 1 of 2 pers. p.m. ƒ 540,- allin. Hoensbroek, 04492-1822.

Te h. gr. 1-pers. gemeub. ZITSLPK., w.c., c.v. te Ubachvermont. 045-456014.

Te h. ruime BOVENWONING (35 m2), keuk., c.v., 3 slpk., badk., hobbyk., ruim balkon. Huurpr. ƒ 650,- p.m. excl. g.l.w. Tel. na 17 uur 045-313001.

APPARTEMENT W.L. 2 slpkmrs. wc. keuken, douche, bal. tuin. tel., cai voor nette jonge mensen. Tel. 045-310706. Vrijdag na 19.00 uur zat. na 12.00 uur, maandag na 19.00 uur.

Te h. ruim BOVENWONING in centr. v. Heerlen. Br.o.nr. HK 794 Limburgs Dagblad, Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Te huur Hrl. halfvrst. WOONH., c.v., open keuken, L-kamer, 4 slpks., badk. m. ligb. + garage, zeer luxe afw. Huurpr. ƒ 875,- p.m. Tel. 045-726979.

WINKELRUIMTE te h. na centr. Heerlen, inl. De Kaasshop, Akerstr. 134 Heerlen.

Te h. OPSLAGRUIMTE vr. verschill. doeleind. ± 200 m2, 3,5 m hg. Inl. J. Wolters, Sportstr. 22, Kerkrade-West.

Gr. gem. ZITSLPK. m. c.v., keuk., douche, ap. ing. Pancresheiderstr. 19, K'rade.

Te h. gem. KAMER m. c.v., keuken, douche. Meezenbroekerweg 100, Hrl.

## Kantoorpand te huur Raadhuisstraat 5 - Heerlen

Kelder, keuken, 2 kamers-ensuite, 4 kamers op 1e verdieping, 2 mansardekamers en zolderruimte.
Voorzien van nieuwe elektrische bedrading en gasgestookte centraleverwarmingsinstallatie.
Direkt te aanvaarden.
Huurprijs ƒ 1000,- per maand.
Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

## Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085.

Te huur

## Heerlen

Geleenstraat 93. Riant appartement met overdekte parkeerplaats. Ind.: entree, leefruimte ca. 50 m² met keuken (oven, afwasmach. en koelkast), balkon, slaapkamer, fraai bet. badk., toilet, berging. Huurprijs ƒ 1.000,- p.m. incl. servicekosten.

## Aquina Makelaardij B.V.
## Tel. 045-715566

## Te huur gevraagd

Wie kan studente (NWIT) per 1-1-1986 helpen aan

## woonruimte te Breda

tel. 045-256363, na 17 uur 045-213695.

Verpleegster zoekt APPARTEMENT of kamer liefst in Wijck. tel. 043-250055.

Net gezin zkt. met spoed een vrijstaand HUURHUIS in Kerkrade-West. Huur tot ƒ 1000,-. Tel. 045-417149.

Thomas Regout te Maastricht zkt. voor één van haar medewerkers tijdelijke WOONRUIMTE gedurende voor 3 pers. Bij voorkeur in (de dir. omg. van) Maastricht. Reacties gaarne op tel. 043-214141 toest. 252.

Dringend te h. of te k. gevr. grote OPSLAGRUIMTE in Brunssum of dir. omgeving. 045-271844.

Te huur gevr. omgev. Schaesberg-Eygelshoven, vrijst. of halfvrijst. WOONH. met mog. v. inrichting praktijkruimte. Huurpr. ± ƒ 1000,- p.m. Tel. 045-320322.

HUIS met zes royale kamers gezocht door ouder echtpaar met kinderen. Omgeving Centrum-Heerlen. Tel. 045-725152.

Te h. gevr. WOONHUIS of woonboerderij met 3 slpk. voor gezin m. kinderen omg. Simpelveld. Br.o.nr. VA 353 L.D., Wilhelminalaan 37, 6301 GG V'burg.

Jonge urolog zoekt HUURHUIS voor 1 à 2 jaar. ± ƒ 1000,- p.m. Heerlen of omgeving. Tel. 080-558028.

## Ruilen

Te ruil EENGEZINSWONING te Heerlen teg. soortgelijke woning in Hrl. en omg. Tel. 045-713597.

Heb 3 slpk.woning met gr. tuin (huur ± 1½ jr. oud, wil ruilen met ± zelfde woning in Geleen. Br. o. no. GE 080 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te ruil EENGEZ.WONING Brunssum tegen eengezinswoning Heerlen. Tel. 045-273078 na 19.00 u.

## Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur onder borg) en verhuur. Tel. 045-411930.

Te ruil halfvr.st. WONING te Schelsberg H'heide, voor open aanb.keuken, gr. wnk. 3 slpk. gr. tuin teg. eengezinsw., liefst 3 slpk. in de Dem H'broek. Tel. 045-721492.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. De grootste voorraad. Knops, Rijksweg Zd. 195, Sittard tel. 04490-12718.

## Ronde van Lombardije: laatste schermutselingen om Super Prestige

# Kelly tracht Anderson in de wielen te rijden

● *Kelly gooit de armen in de lucht. Of hij dat vandaag ook kan doen is nog maar de vraag.*

RONDE VAN LOMBARDIJE
Sorico, Gravedona, Menaggio, Porlezza, Dorio, Bellano, Intelvi, Argegno, Introbio, Ghisallo, Onno, Cremeno, Cernobbio, Erba, Lecco, Como, Inverigo, 12.10.1985, 255 km, Seregno, Milaan

door wiel verheesen

**COMO – Lang voordat het wielerseizoen 1984 tot het verleden behoorde, stond de eindzege van Sean Kelly in de Super Prestige Pernod vast. De Ier had in de topcoursen, die voor dit klassement meetellen, de concurrentie zo vaak naar de ereplaatsen verwezen, dat de vroege beslissing gewoon een logisch gevolg van het machtsvertoon was. Kelly won in totaal meer dan dertig wedstrijden. In de voorbije maanden heeft hij tevergeefs geprobeerd een klassieker op zijn naam te brengen. Vorig jaar glorieerde hij in dit genre zelfs drie keer.**

Het wil overigens niet zeggen, dat het seizoen 1985 een tegenvaller is, want in de strijd om de Super Prestige Pernod is Kelly de enige, die Phil Anderson van de eindzege kan afhouden. Vandaag, in de Ronde van Lombardije tussen Como en Milaan, zal het duel tussen de Ier en de Australiër apart cachet geven aan deze laatste klassieker.

Als Kelly de Ronde van Lombardije wint en Anderson niet verder komt dan de vierde plaats, is de strijd ten gunste van eerstgenoemde beslist. Dit zal ook het geval zijn als Kelly in tweede stelling op de Vigorelli baan van Milaan gemist en Anderson zich niet bij de de eerste tien kan nestelen. Iedere andere uitslag bezorgt Anderson de winst in het officieus wereldkampioenschap op punten.

**„Alleen omdat de Super Prestige Pernod op het spel staat, ben ik nog naar Italië gekomen", zegt de Australiër uit de ploeg van Peter Post. „Ik ben niet de enige, die het liefst een punt achter het seizoen gezet zou hebben. Als je vanaf februari in de weer bent, is het verlangen naar rust een normaal iets.**

**Nee, het heeft niet direct met lichamelijke vermoeidheid te maken. Veel méér is het een kwestie van geestelijke instelling. Concentratie, weet je".**

Sean Kelly wil niet het tegenovergestelde beweren, ofschoon hij qua prestaties in de laatste weken nog een gretigheid liet blijken, die hem niet voor niets tot een van de topfavorieten maakt. Hij sprokkelde in de laatste wedstrijden voldoende punten bijeen (o.a. derde in de zondag verreden Grote Herfstprijs) om kanshebber te blijven voor een hernieuwd succes in het Superklassement. Tussendoor schreef hij ook nog de Ronde van Ierland op zijn naam. Nu is zo'n vijf dagen evenement, waarin voor het eerst een peloton profs aan de start kwam, uiteraard niet te vergelijken met de belangrijkste wedstrijden, maar je wint niet als je slecht rijdt.

**„Jammer dat men het parcours in de Ronde van Lombardije gewijzigd heeft", aldus Kelly. „In de voorbije jaren werd steeds in Milaan gestart, waarna de lastigste gedeelten van de wedstrijd een rol speelden in de slotfase van de koers, op weg naar Como. Nu rijden we in tegenovergestelde richting. Dat is niet in mijn voordeel. In een lastige finale kan ik met sprinters afrekenen, die onderweg veel krachten hebben verspeeld. Als zij tijd krijgen om te herstellen van de inspanningen, wordt het anders. Voor het overige: we zullen zien". Kelly sloeg de weg naar het hotel in.**

### Habets aan zijde van Sean Kelly

**COMO – Tot het halve dozijn ploegmakkers waarover Kelly vandaag in Lombardeille beschikt, behoort de Zuidlimburger Jean Habets. Zijn streekgenoot Ad Wijnands behoort tot de Kwantum-formatie die vooral op Zoetemelk, Van der Poel en Ludo Peeters rekent. Bij Panasonic staan onder meer Theo de Rooy en Peter Winnen naast Anderson en Vanderaerden aan de start. De finale van de koers, waaraan van Nederlandse zijde ook Van der Velde, Kuiper en Theun van Vliet deelnemen, wordt vanaf circa 14.00 uur rechtstreeks op televisie uitgezonden.**

### Moser en Hinault blijven thuis

**COMO – Werelduurrecordhouder Moser noch Hinault, de winnaar van Tour en Giro, zijn vandaag present in de Ronde van Lombardije. Vorig jaar legde Hinault in de „klassieker van de vallende bladeren" op de zege beslag. De Fransman voelt na het zware seizoen niets meer voor een laatste krachtsinspanning. Moser evenmin, ofschoon hij het zwakke optreden van zijn ploegmakkers als reden opgeeft voor zijn absentie.**

### Schorsing Panasonic

**HEERLEN – De wielerformatie Panasonic dreigt volgend seizoen te worden geschorst voor alle Spaanse wielerevenementen. Een en ander vloeit nog voort uit een incident tussen Oosterbosch en een Spaanse wielrenner tijdens de Ronde van Catalonië. Destijds gingen beide renners met elkaar op de vuist en trok Jules de Wever vervolgens zijn gehele ploeg terug uit de Ronde. De Spaanse bond pikte dat niet en dreigt nu met sancties.**

### Tom Nijssen aast op dubbelslag

**VALKENSWAARD – De Sittardenaar Tom Nijssen heeft de halve finale van het enkelspel tijdens het eerste tennistoernooi van het Philips-satellitecircuit in Valkenswaard bereikt. Tegen de Brit Leighton Alfred moest de tie-break in de derde set de beslissing brengen, maar echt in gevaar is Nijssen niet geweest. Hij won de partij met (6–1; 3–6; 7–6), waarbij de score in de tie-break 7–4 was.**

Hij ontmoet in de halve finale de Amerikaan Paul Chamberlin, die als verrassend het hoofdtoernooi binnengekomen was en het presteerde de halve finale te bereiken. In de andere halve finale staan twee Westduitsers tegenover elkaar. Christian Geyer, die Willem Lodder versloeg met (5–7; 6–2; 6–0), ontmoet vandaag zijn landgenoot Pieter Moraing.

In het dubbelspel is Nijssen ook halve finalist. De Zwitsers Medem en Krippendorf werden door hem, samen met de Tilburgenaar Johan Vekemans, met tweemaal 6–3 uitgeschakeld, zodat zij nu tegen de Italianen Simone Colombo en Nevio Devide moeten aantreden. In de andere halve finale staat ook een Nederlands duo. Chris Vermeeren en Eric Wilborts schakelden de Belgen Alain Brichant en Jan van Langendonk uit met (6–3; 3–6; 7–6).

● *Bill Wensink, de international in Eatersshirt.*

*International wint kort geding*

### Bill Wensink speelgerechtigd voor Smoke Eaters

**DEN HAAG – Bill Wensink heeft het kortgeding tegen de Nederlandse IJshockey Bond gewonnen. Gistermorgen deed de president van de Haagse rechtbank uitspraak. Wensink, die enkele maanden geleden overschrijving aanvroeg naar de Geleense ijshockeyclub, werd hierin door de NIJB gedwarsboomd. Ondanks dat hij onderdachtig is in Spanbeek en hier werkt, weigerde de bond haar medewerking. De motivering luidde: „De overstap van Nijmegen naar Smoke Eaters komt het nationale team, waarvan hij deel uitmaakt, niet ten goede. Ook werden de belangen van de Nijmeegse ijshockeyclub geschaad, stelde de ijshockeybond". Wensink die dit bestreed kreeg gelijk en kan voor Smoke Eaters spelen. Vanuit Den Haag vertrok de Eatersdelegatie naar het bondsburo in Zoetermeer om de spelerskaart af te halen zodat hij dit weekeinde nog voor Geleen kan spelen.**



### Vryo Buitenzorg in de hoofdrol

**SCHAESBERG – Vryo Buitenzorg haalde gisteravond in het hoofdnummer op Schaesberg, dankzij een prima eindschot, een fraaie overwinning. Na twee valse starts nam Grift de leiding, maar werd half koers van de koppositie verdrongen door W.Velis (Tivoli Hazelaar). Gerrit de Jong, die met Star of Goldstar een handicap van veertig meter moest goed maken, stoomde, na aansluiting gekregen te hebben, meteen door en nestelde zich vooraan. De favoriete Ruin was daarna echter niet opgewassen tegen de sterk afkomende Vryo Buitenzorg en werd op de streep ook nog door stalgenoot The Import Laren (J. Jongen) gepasseerd. Vierde werd Tamara Rita (Hans vd Pijl)**

De Grote Prijs der Vaderpaarden III was een simpele klus voor Guus Knijnenburg met Alexander S. Hij liep de tenslotte als tweede respectieve derde eindigende Ruud Pools (Amigo de Queen) en Bas Crebas (Anton Woldberg) tot een paar honderd meter voor de finish op stoeien om de koppositie en greep vervolgens, zonder zijn paard tot echte inspanning te dwingen, de bloemen en tien duizend gulden.

**Roos-Prijs**: 1. Zoe (W. Buytene) 2.55.1 km.tijd 1.23.4; 2. Zitia uit Uden; 3. Yvanhoe Fortuna. Winn. 14,30; pl. 4,50, 2,00, 2,30; koppel 30,80; trio 747,80.
**Anjer-Prijs**: 1. Zigan Elsene (W. Buytene) 2.52.8 km.tijd 1.22.3; 2. Zilverfazant; 3. Zora Attack. Winn. 2,00; pl. 4,60, 4,70; koppel 7,80; trio 22,50.
**St.Paddy-Prijs**: 1. Watermill First (J. Luyten) 2.43.3; 2. Delilah; 3. Lady Fanquina. Winn. 2,20; pl. 1,40, 3,10; koppel 3,80; trio 6,30.
**Narcis-Prijs**: 1. Vivatio Hil (J. Wagenaar) 3.27.9 km.tijd 1.20.0; 2. Yellow Shadow; 3. Winston Gregor; Winn. 3,90; pl. 1,90, 2,60, 2,40; koppel 25,50; trio 60,10.
**Café de Bokkerijder-Prijs**: 1. Yke Baker (T. Kooyman) 2.09.2 km. 1.20.3; 2. Unez Kandia; 3. Yvar Marco; Winn. 2,30; pl.1,60, 2,10, 1,50; koppel 21,60; trio 233,20.
**Cambridgeshire**: 1. Creetower (T. Cain) 1.48.7; 2. Blandor; 3. Turbo. Winn. 4,40; pl. 2,40, 6,50; koppel 6,90; trio 25,90.
**Grote Prijs der Vaderpaarden III**: 1. Alexander (A. Knijnenburg) 2.10.7 km. tijd 1.21.7; 2. Amigo de Queen; 3. Anton Woldberg. Winn. 1,60; pl.1,10, 2,80; koppel 2,30; trio 27,90.
**Offset Kurver Sittard B.V.-Prijs**: 1. Waaipalm du Bois (J.vd Pijl) 2.50.4 km.tijd 1.21.1; 2. Wicardo Peter; 3. Waldi Lebejos; Winn. 6,00; pl.1,30, 1,40, 4,00; koppel 5,10; trio 121,40.
**Hyacint-Prijs**: 1. Vryo Buitenzorg (H. Grift) 2.48.1 km.tijd 1.20.1; 2. The Import Laren 3. Star of Goldstar; Winn.6,30; pl. 2,30, 2,00; koppel 33,40; trio 200,10.

● **BRUNSSUM** – De ruitervereniging Oeloven huldigt vandaag van 20.00 tot 22.00 uur in zaal Keulen aan de Schinvelderstraat te Brunssum een aantal kampioenen. Het zijn Anouck Hendriks, Limburgs en nationaal NKB-dressuurkampioene, en de dressuurkringkampioenen Wilma Lütke-Schipholt en Gaby Joosten.



*Koploper Sittardia reist naar Venlo*

### Blauw Wit-V en L: handbalklassieker

**HEERLEN – In de zaalhandbal-eredivisie heren staan dit weekend twee interessante Limburgse derby's op het programma. In Venlo het duel tussen debutant Loreal en koploper Sittardia, terwijl in Beek de derby tussen de rivalen NCR Blauw-Wit en Herschi/V en L gespeeld wordt. Sittardia zal er morgen (15.00 uur) alles aan doen om ook na de vierde competitieronde zonder puntverlies te zijn.**

Loreal, dat slechts tegen E en O een punt haalde, is in eigen omgeving een moeilijk te bespelen tegenstander en juist met dit gegeven dient Sittardia terdege rekening te houden wil de ploeg zondag niet onderuit gaan. De meeste aandacht gaat ongetwijfeld uit naar de wedstrijd tussen Blauw-Wit en Vlug en Lenig. Het vorig seizoen slaagde Blauw-Wit er als enige in om Vlug en Lenig tweemaal op een nederlaag te tracteren (18–17 en 22–19). Deze ploeg startte dit seizoen uitstekend en wil deze lijn ook morgen voortzetten. Vlug en Lenig, dat met veel pech van Aalsmeer verloor, werd op papier danig verzwakt door het vertrek van Louwers, Jacobs en Vlijm, maar ondanks dit verlies heeft trainer Gabri Rietbroek al vier punten verzameld. Al met al interessante gegevens voor het duel van morgenmiddag (15.00 uur) in de Beekse sporthal.

Bij Blauw-Wit ontbreekt Arthuur Huntjens terwijl bij Vlug en Lenig Gino Smet ontbreekt. Jan-Willem Hamers, die dankzij die rode kaart tegen Aalsmeer een schorsing te wachten staat, is morgen wel van de partij. De heren van Enzico-Swift tenslotte reizen vanavond naar Doetinchem voor het duel tegen de Gazellen. Na het verlies van zondag tegen Hellas is het voor de ploeg van trainer Cees van Meurs zaak twee punten te halen. In de competitie werd overigens gisteravond de wedstrijd Aalsmeer tegen AHC gespeeld (25–16). Voor de Nederlandse handbalbeker heren won het tweede team van Blauw-Wit met 22–14 van de reserves van Sittardia. In verband met het Hollandtoernooi bij de dames ligt de zaalhandbalcompetitie in de ere- en eerste divisie dames dit weekend stil.

### Lendl klopt Connors

**JERICHO – Ivan Lendl heeft het internationale tennistoernooi van Jericho in de staat New York gewonnen. De Tsjech versloeg in de finale de Amerikaan Jimmy Connors met 6-1 en 6-3. De eindstrijd werd ruim zes weken geleden uitgesteld wegens regen. Er kon destijds niet gewacht worden, omdat de open Amerikaanse kampioenschappen begonnen.**

### BUNDESLIGA

- ● Nürnberg-Hannover 3-3
- ● Köln-Saarbrücken 3-1
- ● Kaisersl.-Bremen 3-0
- ● Frankfurt-Mönchengl. 1-1
- ● Bochum-München 3-0
- ● Uerdingen-HSV 0-3

Rode kaart Plessers (HSV)

**Stand aan kop**: 1. Werder Bremen 11-17; 2. Borussia Mönchengladbach 11-15; 3. 1. FC Kaiserslautern 11-14; 4. Bayern München 11-14; 5. Waldhof Mannheim 11-14.

**TWEEDE LIGA**
● Aachen-Osnabrück uw1-0

### Snijders fors onderuit

**BOEDAPEST – Frans Snijders heeft in de eerste ronde van de wereldtitelstrijd worstelen vrije stijl in Boedapest een flinke nederlaag geleden. De Nederlander verloor in de klasse tot 62 kilo op punten van de Iraniër Moshen Karven: 2-15.**

### Dirk Nauta aan de leiding

**KAAPSTAD – Dirk Nauta lag vrijdag met zijn jacht de Innovator nog steeds aan kop van het algemene handicap-klassement van de zeilrace om de wereld. Op weg naar Kaap de Goede Hoop, ter hoogte van de Doldrums, het gebied rond de evenaar, liet hij L'Esprit d'Equipe en UBS Zwitserland achter zich. Fleun van der Lugt lag met E&L op de zevende plaats.**

### MVV oefent tegen Seraing

**MAASTRICHT – MVV speelt dinsdag in Seraing een vriendschappelijke wedstrijd tegen de Belgische eersteklasser FC Seraing. Het duel begint om 20.00 uur.**

**Oefenvoetbal**

**VANDAAG:**
● Obbicht-Juliana 16.00 uur

### Holland-toernooi

**WILDERVANK – Nederland leed op de vierde dag van het Hollandtoernooi zijn eerste nederlaag. De ploeg van bondstrainer Jan Kecskemethy verloor met 15-24 van Hongarije.**

**Stand:**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Hongarije | 4 | 8 | 0 | 0 | 100-64 |
| 2. Nederland | 4 | 6 | 1 | 1 | 80-81 |
| 3. Noorwegen | 4 | 4 | 2 | 2 | 72-66 |
| 4. Jong Oranje | 4 | 4 | 2 | 2 | 73-71 |
| 5. Frankrijk | 4 | 2 | 1 | 3 | 58-77 |
| 6. IJsland | 4 | 0 | 0 | 5 | 2-88 |

### Waterschei nekt MVV

**GENK – MVV heeft tijdens haar vrije weekend een slechte beurt gemaakt tegen de Belgische eerste nationale Thor Waterschei. De ploeg van Cor Brom verloor met 4-2. Doelpuntenmakers aan Maastrichtse zijde waren Van Staveren en Driessen. Busk moest na vijf minuten geblesseerd uitvallen.**

### Smoke Eaters

**NIJMEGEN – Smoke Eaters heeft het eerste competitieduel voor de beker met 7-1 (3-1; 1-0; 3-0) gewonnen van Nijmegen. Doelpuntenmakers: Zwarthoed; Sproxton (4x); Conroy; Peters.**

## 'Positieve' atleten levenslang geschorst

**LONDEN – Zes atleten zijn in Londen door de wereld atletiek federatie (IAAF) levenslang geschorst wegens het gebruik van verboden stimulerende middelen. Tot de zes behoren twee wereldrecordhoudsters: de Bulgaarse Ludmilla Andonova en de Tsjechische Zdenka Silava. Andonova is sinds 20 juli 1984 (Oost-Berlijn) houdster van het wereldrecord bij het hoogspringen met 2 meter en 7 centimeter. Silava voert sedert 26 augustus 1984 (Trencin) de ranglijst aan bij het discuswerpen met een worp van 74 meter en 56 centimeter. De andere vier betrapte atleten zijn de Cubaanse speerwerpster Mayra Vila, de Tsjechische kogelstoter Remigius Machura (derde op het WK), de Amerikaanse kogelstoter August Wolf (vierde op de OS) en diens landgenoot en vakbroeder Gary Wilicky.**

Met de zes nieuwe zondaren zet de serie dopingschandalen in de atletiekwereld zich onverminderd voort. De laatste twee atleten, die betrapt werden, waren de Griekse speerwerpster Anna Verouli en de Finse lange-afstandloper Martti Vainio tijdens de Olympische Spelen in Los Angeles. Vainio moest daarbij zijn zilveren medaille op de 10.000 meter inleveren.

De schorsing van de IAAF geldt voor het leven. Levenslang heeft in de atletiek evenwel een andere betekenis, dan het woord doet vermoeden. Na achttien maanden kan de betrokken atleet een gratieverzoek indienen, dat tot nu toe vrijwel altijd werd gehonoreerd. Voor de betrapte Europese atleten betekent het, dat zij de strijd om de Europese kampioenschappen volgend jaar in Stuttgart, in ieder geval zullen missen.

# DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

Woensdag staat meer op spel dan kwarteeuw geleden

# Derby der Lage Landen begon al op Keyserlei

**HEERLEN/ANTWERPEN – Vergeleken met enkele maanden tevoren, toen Nederland met 2-1 door de Belgen werd geklopt, was het Oranje-elftal in oktober 1960 tegen dezelfde tegenstander op vier plaatsen gewijzigd. Humphrey Mijnals, Kees Rijvers, de grieperige Tonny van der Linden en keeper Frans de Munck kwamen niet in actie. Zo had Elek Schwartz, de bondscoach, beslist.**

Schwartz posteerde Eddy Pieters Graafland (Feyenoord) in het doel. De verdediging werd verder gevormd door de backs Roel Wiersma (PSV) en Kees Kuys (NAC). Als spil fungeerde Cor van der Hart (Fortuna'54). De halfspelers waren Bennie Muller (Ajax) en Jan Klaassens (Feyenoord). Het aanvallend kwintet bestond, van rechts naar links, uit Piet van der Kuil (PSV), Henk Groot (Ajax), Piet Kruiver (PSV), Cor van der Gijp (Feyenoord) en Coen Moulijn (Feyenoord). De Belgen kwamen met het navolgende elftal op het veld: Seghers, Verbiest, Saeys, Raskin, Mees, Jurion, Piters, Lippens, Wegria, Bertels en Letawe. Hun baas was Constant Vandenstock!

**Van totaal-voetbal, 4-4-2 systeem of 4-3-3-formatie was toen geen sprake. We hadden dus nog backs, een spil, halfspelers enzovoort. Niet dat het altijd zachtzinnig in de stadions toeging, maar de Mobiele Eenheid hoefde geen tribunes schoon te vegen. Evenmin moest de politie overuren maken om 'supporters' van trein naar sportpark te begeleiden. Winkeliers stonden nog niet met het angstzweet in hun handen te luisteren of er wellicht een steen door de etalage vloog. Voetbal werd gespeeld tussen twee elftallen.**



● Eddy Pieters Graafland, redder in nood.

Eigenlijk is dat nu nóg zo, maar de randverschijnselen hebben een geweldige opmars gemaakt. Overigens heeft dit niet alleen met losgeslagen horden aanhangers van deze of gene club te maken. In het eens zo machtige rijk van Koning Voetbal is men ook op andere plaatsen het spoor dikwijls kwijt.

## Gezellig

**Aan de vooravond van België-Nederland proefde men in Antwerpen al de sfeer, die net zo goed bij de derby hoorde als de volksliederen, de arbiter en de bal. Het was op de Keyserlei érg druk. Bovendien was het gezellig.**

Menige 'Ollander' en Sinjdor stapte 's anderendaags allesbehalve fit op de tram naar het stadion. Er was, vijfentwintig jaar geleden, ook een automobilist voor wie de derby zó'n spektakelstuk was, dat hij vergat het contactsleuteltje om te draaien. Nog voordat scheidsrechter Robert Davidson uit Schotland de beide aanvoerders liet tossen, met Vic Mees als winnaar, werd dan ook door de speaker een oproep aan de vergeetachtige autobestuurder gedaan. 'Wil de mijnheer van auto nummer zus en zo heel even naar de parkeerplaats gaan en de motor afzetten'. Het halve stadion bulderde van het lachen. Bij het spelen van de volksliederen door de Credietbank-Harmonie Sint Caecilia had het er schijn van dat meer Nederlanders dan Belgen de tribunes bevolkten. In elk geval werd het Wilhelmus door velen meegezongen. De Brabançonne niet. Of zal dat gelegen hebben aan de tegenstellingen tussen Vlamingen en Walen, want die hebben mekaar nooit erg gemogen?

**In de eerste helft was de derby niet bepaald spectaculair. Veel doelpunten vielen evenmin. Het duurde tot de 44ste minuut alvorens Henk Groot de score kon openen: 0-1.**

**Een kwartier tevoren waren Vlamingen en Walen het volledig eens. Scheidsrechter Davidson was een arbiter van nul komma nul. De Schot verstond gelukkig niet hoe België over hem dacht.**

Zoals bij dit soort beoordelingen gebruikelijk is, bleef het commentaar niet beperkt tot uitsluitend de betrokkene. Zelfs de schoonmoeder van mister Davidson moest het tijdens het honend concert ontgelden, met de voor haar gelukkige bijkomstigheid, dat ze volstrekt onwetend was hoe men op het vasteland van Europa over haar oordeelde. Het goeie mens genoot wellicht ergens in Glasgow, Aberdeen, Dundee of Edinburgh van een rustige zondag. Wat had zij in godsnaam te maken met een handsbal die ene Cor van der Hart, Amsterdammer van origine en voetbalprof bij Fortuna'54 uit Geleen, ergens in een strafschopgebied of Belgische bodem zou hebben gemaakt? Als dat inderdaad was gebeurd, zou haar schoonzoon gegarandeerd een penalty hebben toegekend. Hij was stipt in dit soort zaken.

**Davidson floot niet. Van der Hart sprak zelfs geen dankwoord. Hij was desondanks een van de beteren in het Nederlands elftal. Midvoor Victor Wegria kreeg tegen de Fortunees geen schijn van kans. Niemand van de technische staf rond bondscoach Elek Schwartz had één seconde spijt omdat Mijnals ten gunste van Cor van der Hart buiten de ploeg was gelaten.**

## Stip

**Overigens legde arbiter Davidson in de tweede helft liefst twee keer de bal op de witte stip. De eerste keer was na 55 minuten, welgeteld zestig tellen nadat Piet van der Kuil een flitsende combinatie met Kruiver en Moulijn had afgerond: 0-2. Ongehinderd, vanaf elf meter, schoot Bennie Muller te zacht en te onzuiver. Keeper Seghers hoefde niet eens veel moeite te doen om de strafschop te stoppen.**

In plaats van 0-3 werd het zelfs 1-2, want Pieters Graafland stond machteloos bij de loeier van Wegria na een voorzet van Letawe. Naderhand was de Nederlandse goalie redder in nood, want omdat Cor van der Hart zijn opponent Wegria ten val zou hebben gebracht, hetgeen ten stelligste ontkend werd, kregen de Belgen een penalty. Lippens nam de aanloop, maar Pieters Graafland reageerde formidabel. Geen gelijkmaker dus. De Oranjeploeg kreeg vleugels. Een kwartier voor het einde kopte de Belgische spil Saeys de bal in eigen doel (1-3), waarna Henk Groot op de valreep de marge op drie treffers bracht.



● Coen Moulijn: de Feyenoorder was altijd goed voor een flitsende actie.



Tekst: **WIEL VERHEESEN**

'Nederland speelde beter voetbal dan België', zei de coach van de Rode Duivels. 'Toch is de uitslag enigzins geflatteerd'. Zonder de namen aan de openbaarheid prijs te geven sprak hij op vernietigende toon over 'drie Belgen, die ver onder de verwachtingen bleven'.

Tevredenheid uiteraard in het Oranjekamp. 'Ik had mijn spelers opdracht gegeven om met lange passes over de vleugels aan te vallen. Die opdracht is goed uitgevoerd'. De jubilaris van de dag, Jan Klaassens, had weinig commentaar. 'Nederland had de sterkste ploeg', aldus de Venlonaar, die nog niet lang geleden plotseling stierf. Klaassens had 7 maart 1953 tegen Denemarken zijn debuut als international gemaakt. Dat gebeurde in de Rotterdamse Kuip, die na z'n VVV-periode de thuishaven werd voordat hij als sigarenwinkelier weer terugkeerde naar zijn Noordlimburgse geboorteplaats.

**De eerste interland waarin Jan Klaassens van de partij was, werd met 1-2 verloren. Het betrof een ontmoeting waarvan de opbrengst naar het toenmalige Rampenfonds ging. Zes weken eerder was Zeeland, evenals grote delen van Zuid-Holland en westelijk Noord-Brabant door overstromingen geteisterd.**

## Waarschuwing

**A propos. Nog tijdens dezelfde maand waarin het Nederlands elftal met drie doelpunten verschil van België had gewonnen, stond weer een uitwedstrijd op het programma. Dit keer fungeerden de Tsjechen als gastheren. Ze verpletterden Oranje met liefst 4-0. Als excuus werd het noodgedwongen gemis van Moulijn, Muller en Van der Gijp aangevoerd.**

Kruyver, de voorzitter van de technische commissie, zei: 'De nederlaag tegen Tsjechoslowakije is een waarschuwing met het oog op de WK-kwalificatiewedstrijden tegen Hongarije en Oost-Duitsland'. Of de waarschuwing in de wind werd geslagen of dat Nederland gewoon voetbalklasse te kort kwam, is geen punt van discussie meer. Feit was wel, dat ons land de WK-eindronde van 1962 in Chili niet haalde. Een herhaling in het hedendaagse tijdperk hoopt men te verhinderen.

**Volgende week woensdag is België-Nederland. Er staat meer op het spel dan tijdens de zonnige oktoberzondag in 1960.**

### Toen en NU

Waarover de sportwereld 25 jaar geleden sprak.

*De interland België-Nederland op zondag 2 oktober 1960 was voor het Oranje-team een jubileumwedstrijd. Voor de 250ste keer kwam de nationale voetbalelite in actie. Vijfenvijftig jaar eerder had het Nederlands elftal voor het eerst gespeeld. Dat was 30 april 1905. Ook toen vormde België de tegenpartij. Evenals ruim een halve eeuw later vond die eerste ontmoeting tussen de Oranje-elf en de zuiderburen plaats in het Bosuil-stadion van Antwerpen. Lang vóór de de 91ste derby der lage landen was dit stadion overigens al omgedoopt in 'Hel van Deurne'.*

*Zowel de eerste als 250ste interland van Nederland werd met 4-1 gewonnen. Als de ploeg volgende week woensdag in Brussel de eerste van de twee beslissende WK-kwalificatiewedstrijden met iets minder groot verschil wint, zal men eveneens tevreden zijn. Dan heeft het Nederlands elftal immers vooruitzichten op een reis naar de eindronde van het wereldkampioenschap, volgend jaar in Mexico.*

*De derby in 1960 had niets met kwalificatie voor het mondiaal titelgevecht te maken. Het was een 'gewone' interland, die voor één speler nog aparte betekenis had. Wijlen Jan Klaassens uit Venlo, destijds werknemer bij Feyenoord, trok voor de vijftigste keer in zijn carrière het Oranjeshirt aan!*

LIMBURGS DAGBLAD Pagina 3

*1-4 in Deurne*

NEDERLANDSE LEEUW MET FLUWELEN KLAUWEN WON GEFLATTEERD

● Uit het Limburgs Dagblad van maandag 3 oktober 1960.





● Jo Ritterbeeks in de kleedkamer van de club uit Chevremont. Foto: FRANS RADE

Jo Ritterbeeks over tegenstanders in tweede klasse:

# 'Hebben ze angst voor Miranda?'

Van onze medewerker LEO JASPERS

**KERKRADE – Miranda's debuut in de tweede klasse oogt meer dan geslaagd. De ploeg van Bert Isenborghs ligt pas twee punten achter op koploper Leonidas waarvan de rechtstreekse confrontatie met een zwaar gehavende ploeg (vijf stamspelers absent) onverdiend en ongelukkig met 2-1 verloren ging. Een voorname pion in Isenborghs formatie vormt captain-libero Jo Ritterbeeks (26 jaar oud, 8 jaar Roda JC, 3 jaar SVN en sinds 1980 in Miranda-shirt).**

Elftalleider Leo Koch en grensrechter Jan Straetemans eensluidend: „Jo is goud waard voor onze ploeg, hij is een belangrijke schakel en een ideale aanvoerder. Hij slaat nimmer een training over, is geen kankerpit, vijzelt het moreel van de ploeg continu op, gaat voor in de strijd en schrijft sportiviteit met hoofdletters. Kortom een voorbeeld voor iedere medespeler in alle opzichten en die lijn trekt hij ook in de tweede klasse door".

Jo zelf heeft de 'acclamatiseringswegen' van die tweede klasse nog niet helemaal verwerkt. Jo: „Dat voetbal in de tweede klasse valt me bar tegen. Ik dacht na de promotie, ha fijn, geen veelvoud aan derby's meer met puur behoudend negatief-resultaatvoetbal. Als nieuwkomer kunnen wij nu eens vrij, onbevangen en aanvallend voetbal gaan spelen. Vooral tegen die onbekende Maastrichtse tegenstanders. Dat pakte voorlopig dus even anders uit. Iedere ploeg die we ontmoeten speelde zowel uit als thuis verdedigend tegen ons. Hebben ze soms zo'n angst voor Miranda? Bovendien waren die ploegen meesters in het uitlokken van overtredingen en bezorgden mede daardoor diverse jongeren, minder geroutineerde spelers van ons, schorsingen. Nee, ik ben eigenlijk ontzettend teleurgesteld over het spelpeil in die tweede klasse".

**Tevredenheid uit Jo eigenlijk alleen maar over het gerealiseerde puntentotaal (zeven punten uit zes wedstrijden) en de grotere tactische mogelijkheden die Miranda door de selectieverbreding (doelman John Frauenrath, William Hilgers, Johnny Schellen en Marcel Zegels stroomden toe) heeft gekregen. Die positieve gegevens moeten volgens Jo ruimschoots voldoende zijn om Miranda's succesvol tweede klassedebuut een vreugdevol verlengstuk te schenken. Kampioens-aspiraties frommelt hij, diplomatiek en realistisch als hij is, onder tafel. Maar hij eindigt wel met de veelbelovende uitsmijter: „Iedere tegenstander zal ervaren dat Miranda ook een aardig potje kan voetballen".**

LOEK LIMPENS: ÉÉN TEGENDOELPUNT TE VEEL!

# De beschermheer van Weltania

Van onze medewerker PIERRE FRAMBACH

**WELTEN – In vijf honderd en veertig minuten competitievoetbal heeft Weltania slechts één treffer tegen gekregen. Een opmerkelijk aantal vooral als men bedenkt dat de vierde klas C tot een van de sterkste klassen van de categorie gerekend mag worden. Het is heel logisch dat bij zulke constateringen de eerste gedachten uitgaan naar de doelman van de club. Het is in dit geval de 23-jarige Loek Limpens die overigens direct alle „glamour" van zich afwijst.**

„Dat is niet de verdienste van mijzelf", zegt hij resoluut. „Daar staat een geweldige achterhoede die dat mogelijk maakt. Marcel Frusch, Rob Zimmy, Leon Hellebreker en Jo Born zijn allemaal hele rappe jongens. Het geeft een fijn gevoel om dat met hen samen zo te kunnen houden. Overigens heb ik nog danig de smoor in over dat ene doelpunt dat we tegen hebben gekregen. Dat was in de wedstrijd tegen Silvia. Ik stond een paar meter voor m'n doel. Er werd een bal over mij heen gekopt tegen de lat op. Op ongelukkige wijze sprong de bal tegen de rug van mijn hand op en verdween zo in het doel. Jammer, anders hadden we nog steeds de nul kunnen laten noteren".

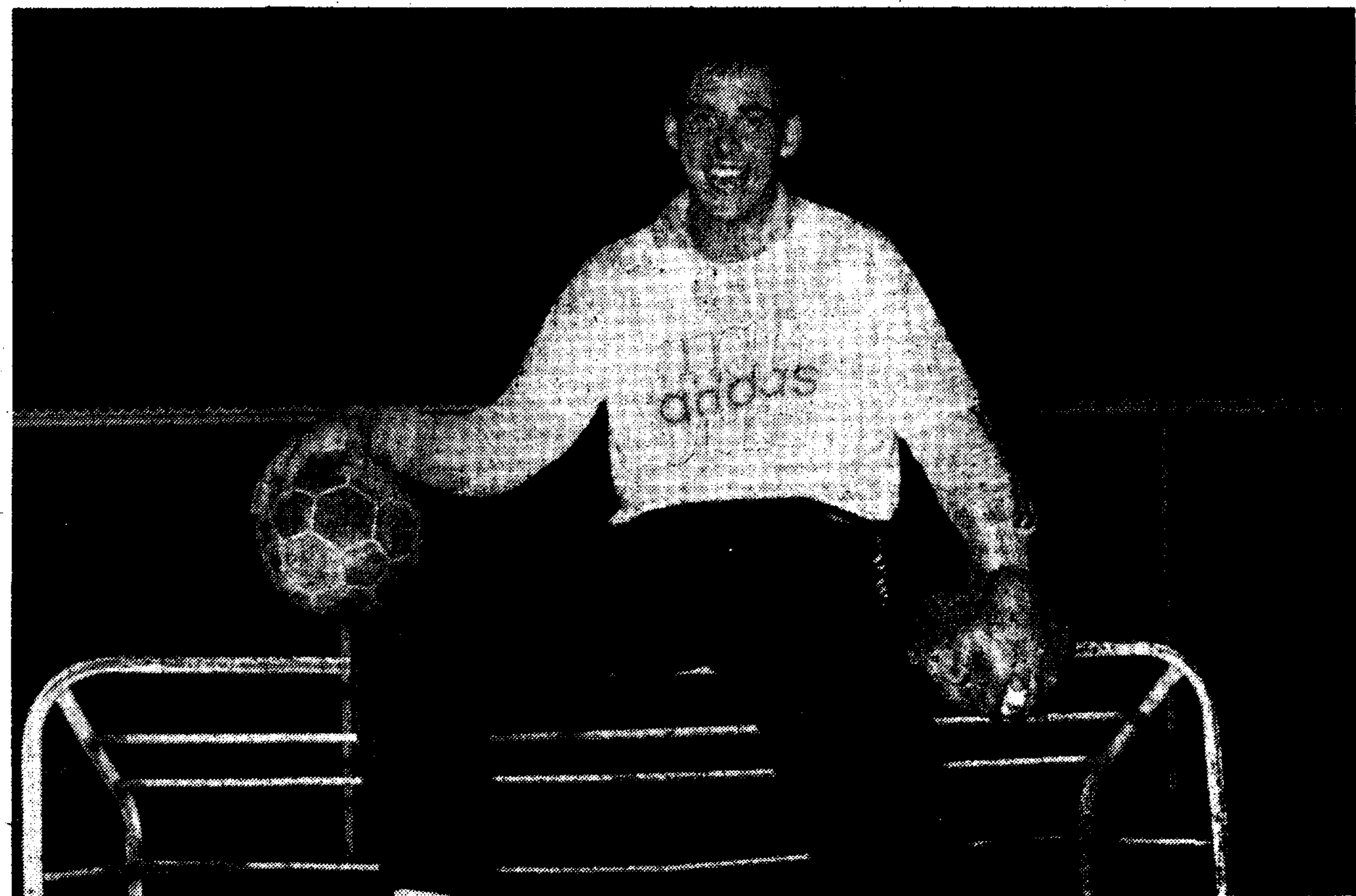
**Loek Limpens lijkt met zijn 1.88 meter en zijn 94 kilo zware lichaam zelfs enigszins op good-old Piet Schrijvers. Hij zegt het niet maar de vergelijking doet hem toch deugd. „Natuurlijk eerbiedig ik ook mijn lichaam, maar ik ben in feite een keeper die preventief keept. Dat wil zeggen: de ballen vroegtijdig plukken, ik zal het nooit 'onsportief doen want, en daar ben ik toch wel enigszins trots op, ik heb nog nooit een waarschuwing of een vermaning gehad".**

Afgelopen seizoen trok het keepen van Loek Limpens al aandacht van andere clubs maar zij vingen bot. „Ik vond het niet passend om zo'n fijne groep spelers in de steek te laten. Ik ben daar nu dubbel blij mee. Het is zo bij Weltania dat het een echte vriendengroep is. Spelers die ook buiten het voetbal veel met elkaar optrekken. Ik kan me heel moeilijk voorstellen dat het elders nog beter zou kunnen zijn".

**Ondanks zijn goed presteren blijft Loek Limpens heel erg nuchter. „Dat moet wel", zegt hij, „Reservekeeper Mark Vaesen staat te dringen om zijn kans te krijgen. Dat legt in feite toch wel een bepaalde druk op je om te blijven presteren. Trainer Jan Aelmans heeft van tevoren gezegd dat als ik vier slechte wedstrijden op rij neerzet hij me er onmiddellijk zal uithalen. Ik beloof hem, en dat is dan alleen om pesten, dat hij daarvoor niet de kans zal krijgen", lacht Loek Limpens schalks.**

## Veldwerk

**Onder redactie van Arno Römgens**





● Loek Limpens: een van Limburgs minst gepasseerde doelwachters. Foto: DRIES LINSSEN

Kursus KERAMIEK op ma-mo., wo-mo. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus MODELTEKENEN op vr-mo. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

### Huwelijk kennismaking

[illegible] man 48 jr. doet aan [illegible] voor vaste relatie en samenwoning. Alleen serieuze. Br. o. no. 069 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Jou zoek ik. Aantr. MAN tot 37 jr. Zelf ben ik 33 jr., 1.57 m m. 2 kind. Postbus 5028, 6202 WD Mstr.

't Zaëlke, Beekstr. 5, Schinveld. Iedere zondag 'n gelegenheidsavond voor alleenstaanden. Iedere week levende muziek!!!

Advertentiegrootte zegt niets! Werkwijze wel. ALLEEN? Inl. I.P.A. postbus 577, Valkenswaard, erk. d.d. R. v. Toezicht en garantiefonds.

47 ong. HEER 1.83 r.k., soc. denkend, gemoedelijk, eerlijk, liefh. paarden, natuur-het buitenleven, actief bezig zijn. z.k.m. huisel. dame, br. H 5003 rel. bur. I.P.A., postb. 577, Valkenswaard.

### Vakantie recreatie

Met ƒ 5000,– kunt u eindelijk dat antieke kunstwerk kopen. Speel mee en win met Limburgs Dagblad BINGO. Elke week kans op ƒ 5000,–.

SCHWARZWALD. Te h. nieuwe vakantiewoning, 3 k., w.c., douche. Zeer rustig en prachtige omgeving. Inl.: 04490-16971.

WINTERSPORT Oostenrijk Tirol-mod. kmrs. met do./wc/balk. L.O. ƒ 22,–; Gästehaus Frieda Dengg Laimach 49, 6283 Hippach, Zillertal 0943-52822824.

TIROL voor herfst of kerst-/nieuwjaar. Comfort. vak.-woningen of halfpension v. 2-8 pers. Zéér goede skigebieden 2.000 mtr. Skischool en langlauf. Tel. 05910-22293.

### Diversen

Gratis FOLDER van 1001 relatiegechenken v.a. 10 st. met uw tekst. Briefk.box 2278, Utrecht.

STOELENMATTEN: riet + bies voll. handwerk, levertijd ± 1 week. Prijsopg. vooraf incl. halen en brengen, door heel Z.-Limburg, tel. 045-216692.

Rubber MATTEN in [illegible] se uitvoeringen voor doeleinden. Indus -Werkplaats - Huis. banden Sampermans, lemstr. 80, Heerlen, 045-725910.

Voor alle KOELKAST en diepvriesreparaties ko. 045-441566.

GEBIT gebroken? terwijl u wacht. Borsbo en Moers, Streeperstr. Schaesberg, 045-[illegible]

Naar Banneux op woe dag 30 oktober en 20 vember as. Prijs p.p. ƒ 2 kind. ƒ 15,–. Bij voldoe deelname vertrek van eigen woonplaats. A meld. uiterl. 5 werkd Tev. bij: CARITAS B NEUX N.D., Hertogs 54, 6214 AE Maastricht, 043-215282 of bij de p sel. kontaktadressen.

Te koop PUCH Maxi met sterwielen, i.z.g.st. ƒ 650,–, 04405-2325.

Te k. HONDA Camino met sterwielen, '81, ƒ 500,–. Tel. 045-316036.

Te k. PUCH Maxi, Yamaha Enduro, damesfiets en herenfiets, crossfiets. Kaardenbekerweg 20, Craubeek (Klimmen), 04405-1994.

Te koop gevrgd. alle merken BROMFIETSEN en fietsen. Tel. 04405-2444.

Te k. SUZUKI RM 125 bwj. '83, t.e.a.b. Tel. 045-253910.

Wegens opheffing partij nieuwe race-, cross-, omaen gewone FIETSEN tegen spotprijzen o.a. Batavus, Sparta, Union en Motobecane. 045-410522.

Nog enkele HONDA MT 50 bromfietsen, wit, voor ƒ 2495,–. Rijwielhuis H. Feron, Torenstraat 1a, Schimmert, tel. 04404-1384.

Kursus DANSEXPRESSIE op do-av. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus DRAMATISCHE EXPRESSIE op do-av. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

### Lessen onderwijs

CHAUFFEURSDIPLOMA nodig. Wij starten op 17 oktober as. met een avondkursus goederenvervoer. Auto- + motorrijschool Wischmann & Zoon, Europaweg-Zuid 337, Ubach over Worms. Tel. 045-351721.

Kursus FOTOGRAFIE voor beginners op vr-av. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus FOTOGRAFIE begeleiding voor gevorderden op vr-av. eenmaal per maand. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus BOETSEREN op wo-mo., do-av. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus AUTOTECHNIEK op di-av. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus STOFVERVEN-/BATIKKEN op do-mo. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus HOUTBEWERKING/MODELBOUW op wo-av. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus WEVEN op di-av., wo-mo., do-mo., do-av. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus GRAFIEK op ma-av. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus ANALYSE vormgeving op wo-av. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus PERSPEKTIEF-TEKENEN op di-av. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus KLEDING MAKEN op di-av., di-mi., do-av. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

Kursus MODETEKENEN/ILLUSTREREN op wo-mi. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.



### Fietsen bromfietsen

Trap of brom naar een van de vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad BINGO-VIGNET en koop een of meerdere Bingo-kaarten. Elke week kans op ƒ 5000,–; Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Te k. YAMAHA YZ 80 cross '83 waterk. Pr. ƒ 1000,–; Op de Roskamp 28 Eygelshoven tel. 045-352387.

Dames-, heren-, OMA-FIETS, crossfiets, fietsstoeltje, 045-257371.

Te k. VESPA ƒ 295,–. Kreidler ƒ 575,–. Na 18.00 uur Groenstr. 202, Ubach o. Worms.

Te k. KREIDLER z. mooi, veel chroom en peugeot 103 SP vrijloper z.g.a.n. Heiveldstr. 69 Kerkrade-W. Do. van 19.00 tot 20.30 u. en za. van 14.00-15.30 uur.

Te k. VESPA Ciao M. '84. Pr. n.o.t.k. Maarzijde 19 Kerkrade-W.

Te k. RENFIETS Peugeot mt. 52-54 m. kleding + schoenen, z.g.a.n. ƒ 500,–; Schoutstr. 32 Kerkrade.

VESPA CIAO met verzek. zeer goedlopend. Oude Kerkstr. 65B Schandelen-Hrl.

Duitse KREIDLER 5 g. i.z.g.st. Tel. 04498-54448.

Te k. ZUNDAPP GTS 50 bwj. '81 i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Zaunbrecherstr. 10 Simpelveld tel. 045-443657.

Te k. BATAVUS sportfiets z.g.a.n. Tel. 045-751863.

Te k. ZUNDAPP KS 50 t.e.a.b. bwj. '83. Kerkweg 63 Puth-Schinnen.

Te k. OPEL Rekord bwj. '79, met LPG, in prima st. Te bevr. Hamerstr. 48, Hoensbroek.




# de rijksoverheid vraagt

## chef afdeling mi heerlen (v/m)

*vac.nr. 5-2765/1172*

**Centraal Bureau voor de Statistiek**
hoofdafdeling Statistische Methoden (MI)

De Hoofdafdeling is belast met onderzoek, ondersteuning en advisering op het gebied van verwerving, verwerking en analyse van statistische gegevens. Het werkterrein van de Hoofdafdeling is verdeeld in vier gebieden: steekproefmethoden, econometrie, sociometrie en toegepaste wiskunde. Bij de Hoofdafdeling zijn 32 personen met diverse specialisaties werkzaam, waarvan 5 in de vestiging Heerlen.

**Functie-informatie:** zowel vanuit wetenschappelijk als vanuit organisatorisch oogpunt, leiding geven aan de door de afdeling Heerlen uit te voeren research-, analyse- en advieswerkzaamheden; actief deelnemen aan de uitvoering van bepaalde projecten; zorg dragen voor een goede presentatie van de resultaten van de door de afdeling Heerlen verrichte research- en analysewerkzaamheden; zorg dragen voor de kennisoverdracht van research- en analysemethoden vanuit de afdeling Heerlen naar andere hoofdafdelingen van het CBS; zorg dragen voor goede in- en externe contacten.

**Vereist:** doctoraal examen wiskunde, specialisatie wiskundige statistiek; ervaring in wetenschappelijk onderzoek blijkens een proefschrift en/of wetenschappelijke artikelen. B.v.k. ervaring op het gebied van steekproefmethoden. Kennis van econometrische en/of [illegible] strekt tot aanbeveling.

**Standplaats:** Heerlen.

**Salaris:** max. f 6854,- per maand.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden voor 30 oktober 1985.

**De rijksoverheid wil meer vrouwen in dienst nemen. Daarom worden vooral ook zij uitgenodigd te solliciteren.**

## medewerkers (v/m)
### afdeling automatisering heerlen

**Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer**
hoofddirectie van het Kadaster en de Openbare Registers, directie Rijksdriehoeksmeting, Fotogrammetrie en Automatisering

De afdeling Automatisering Heerlen is belast met de ontwikkeling en het onderhoud van het geautomatiseerde systeem voor de kadastrale registratie (AKR) en daarmee samenhangende administratieve systemen. In het AKR-systeem zullen in de toekomst de eigendoms- en vastgoedgegevens van alle kadastrale percelen in Nederland (ca. 6.000.000) worden opgeslagen en beheerd. De gegevens van het systeem zullen decentraal via on-line real-time transacties worden bijgewerkt en geraadpleegd, waarbij intensief gebruik wordt gemaakt van database- en datacommunicatietechnieken. De te verrichten werkzaamheden vinden plaats binnen het kader van een projectorganisatie in samenwerking met in- en externe gebruikers en deskundigen van het Rijks Computer Centrum Limburg (CCL/RCC). De systemen zullen worden gerealiseerd met een centraal opgestelde computer en daaraan gekoppelde apparatuur, geplaatst bij de directies van het Kadaster en de Openbare Registers in de provincies.

Gevraagd worden:

### assistent-databasebeheerder

*vac.nr. 5-2769/1172*

**Functie-informatie:** mee coördineren van DB- en DC-activiteiten; mee definiëren van logische/fysieke datastructuren en van DBA-programmatuur; mee invoeren en onderhouden van databases; mee opbouwen en onderhouden van de data-dictionary.

**Vereist:** VWO/HBO-opleiding; kennis van en ervaring met geavanceerde computersystemen, operating systems, database- en datacommunicatietechnieken; ervaring met het opzetten en onderhouden van data-dictionary-systemen.

### 1e systeemontwerper

*vac.nr. 5-2770/1172*

**Functie-informatie:** ontwerpen van systemen van minder complexe aard c.q. assisteren bij het ontwerpen van systemen van complexe aard; mee begeleiden van ontworpen systemen tot aan de overdracht aan de gebruiker; meewerken aan de evaluatie van operationele systemen. Zij/hij dient als teamleider te kunnen functioneren van een groep die systemen van minder complexe aard ontwikkelt, of als naaste medewerker van de teamleider van een groep die complexe systemen ontwikkelt.

**Vereist:** VWO/HBO-opleiding; kennis van geavanceerde computersystemen, operating systems, database- en datacommunicatietechnieken; ten minste 3 jaar ervaring als systeemontwerper; leidinggevende kwaliteiten.

Voor beide functies geldt:

**Standplaats:** Heerlen.

**Salaris:** max. f 4705,- per maand.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Tel. inlichtingen worden verstrekt door de heer P.W.H.A. Mennens, onder nr. (045) 73 54 44, of door de heer B. Wilpshof, onder nr. (055) 77 51 23.

Sollicitaties inzenden voor 1 november 1985.

## administratief medewerker (v/m)
### tevens supervisor

*vac.nr. 5-2725/1172*

**Centraal Bureau voor de Statistiek**
hoofdafdeling Persoons- en Gezinsenquêtes

Het bureau Enquête-administratie is belast met de administratieve voorbereiding, begeleiding, controle en afwerking van door enquêteurs/enquêtrices uit te voeren enquêtes. In de naaste toekomst zal deze nu nog met de hand gevoerde administratie worden omgezet in een geautomatiseerd systeem. Naast deze administratieve taak wordt assistentie verleend bij de begeleiding van het telefonisch enquêteren, waarbij het in de bedoeling ligt om laatstgenoemde taak te ontwikkelen tot een zelfstandige functie.

**Functie-informatie:** administratief voorbereiden en uitzetten van enquête-adressen onder enquêteurs/enquêtrices, alsmede controleren van uitgevoerde enquêtes; assisteren bij het begeleiden van de telefonische enquêtedienst.

**Vereist:** diploma MAVO/HAVO of een gelijkwaardige combinatie van opleiding en ervaring; contactuele eigenschappen (contact met enquêteurs/enquêtrices en respondenten); gevoel voor het werken met geautomatiseerde systemen; bereidheid om (in wisseldienst) in avonduren te werken (avonddienst 13.30–21.00 uur).

**Standplaats:** Heerlen.

**Salaris:** max. f 2725,- per maand, met een uitloopmogelijkheid op grond van diensttijd.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden voor 26 oktober 1985.

**De volledige werkweek is 38 uur.**

*Jongeren tot 25 jaar kunnen bovenstaande functies tot max. 32 uur per week vervullen, tenzij zij reeds voor meer uren werkzaam zijn bij een overheidswerkgever.*
*Bij het bereiken van de 25-jarige leeftijd of 5 jaar na indiensttreding, zal bezien worden of de mogelijkheid bestaat het aantal uren uit te breiden tot de dan geldende volle werktijd.*

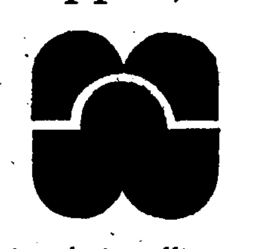
**Bovengenoemde (bruto)salarissen zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief 7½% vakantie-uitkering.**

**Schriftelijke sollicitaties, indien niet anders aangegeven, onder vermelding van het bij de gewenste functie genoemde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.**

**Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het desbetreffende ministerie, de dienst of instelling toegezonden.**




centrum maatschappelijke dienstverlening



c.m.d.

Beek
Geleen
Stein

*regionale instelling voor Algemeen Maatschappelijk Werk in de gemeenten Beek, Geleen en Stein*

zoekt

# zakelijk leidinggevende m/v

in fulltime dienstverband

*Taken*
- het leveren van bijdragen voor de beleidsvorming en het nemen van zodanige akties, dat het vastgesteld beleid wordt gekonkretiseerd,
- het zorgdragen voor de leiding,
- het zorgdragen voor het personeelsbeleid,
- het zorgdragen voor het financieel-administratief beleid,
- het zorgdragen voor het civiel-technisch beleid,
- het onderhouden van externe kontakten als aanspreekbare en naar buiten toe verantwoordelijke funktionaris van de instelling,
- de leiding van de werkzaamheden van de administratie.

De funktie kan wijzigingen ondergaan onder invloed van de uitkomst van een onderzoek over fusie en/of samenwerking met andere instellingen in Geleen.

*Eisen:*
- een universitair of HBO-opleidingsniveau
- affiniteit met maatschappelijke dienstverlening
- een relevante werkervaring

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selektieprocedure.

*Leeftijd:*
- bij voorkeur ouder dan 35 jaar.

Salaris (max.kode 46) en verdere arbeidsvoorwaarden volgens de CAO Welzijnswerk.
Nadere informatie wordt verstrekt door Hans Scholten, koördinator M.W., tel. 04494-46886.
Schriftelijke sollicitaties dienen voor 26 oktober 1985 te worden gezonden aan: Bestuur van de Stichting C.M.D., Markt 34, 6161 GJ Geleen.

Het C.M.D. verricht maatschappelijk werk, dat vanuit gedecentraliseerde buro's in de gemeenten Beek, Geleen en Stein wordt uitgevoerd, ten behoeve van ± 78.000 inwoners.
Een 20-tal maatschappelijk werk(st)ers verleent hulp aan personen en gezinnen.
Ze zijn daarnaast betrokken bij samenwerkingsprojekten, zoals 1e lijns gezondheidszorg, indikatiekommissie, jeugdmaatschappelijk werk, scholen e.d.

*De Katholieke Leergangen omvatten elf instituten met in totaal ca. 17000 studenten en cursisten, alsmede ruim 1500 docenten en medewerkers. De instituten zijn: Instituut voor deeltijd-opleidingen MO. Academie voor Beeldende Vorming. Opleidingen Handelswetenschappen. Academie voor Lichamelijke Opvoeding. Opleidingen Speciaal Onderwijs. Academie van Bouwkunst, Sociaal-Pedagogische Opleidingen, Dr. Struycken-instituut, Mollerinstituut, Academie voor de Journalistiek.*

*Het bestuur van de Stichting Katholieke Lerarenopleiding Sittard vormt een personele unie met het bestuur van de Katholieke Leergangen te Tilburg. Adres van het bestuur en centrale diensten: Pyreneeënweg 10, 5022 DN Tilburg Tel. 013-394911*

## Katholieke Lerarenopleiding Sittard

De Katholieke Lerarenopleiding Sittard heeft als nieuwe lerarenopleiding tot taak het verzorgen van de lerarenopleiding en de nascholing ten behoeve van het voortgezet onderwijs.

Het Bestuur vraagt, per 1 november 1985 of zo spoedig mogelijk daarna

# docenten m/v

**nederlands** voor 0,5 weektaak **(vac.nr.: 224)**

**aardrijkskunde** voor 0,6 weektaak **(vac.nr.: 225)**

**kunstgeschiedenis** voor 0,5 weektaak **(vac.nr.: 226)**

**mode/kleding, modepresentatie** voor 0,5 weektaak **(vac.nr.: 227)**

**economie** voor 0,08 weektaak Nascholing (2,3 WVO-uur) **(vac.nr.: 228)**

**onderwijskunde** voor 2 volledige weektaken **(vac.nr.: 229)**

**natuurkunde** herhaalde oproep*, voor 0,4 weektaak **(vac.nr.: 230)**

**wiskunde** herhaalde oproep*, voor 0,5 weektaak **(vac.nr.: 231)**

* Degenen die eerder op deze vacature reflecteerden hoeven niet opnieuw te reageren.

Nadere informatie over de vacatures is verkrijgbaar bij de coördinatoren van de vakgroepen KLS.
Bij vacaturenummer **226** en **227**, vrage men naar de coördinator Tekenen, bij vacaturenummer **228** naar de coördinator Nascholing.
Telefoonnummer KLS: 04490 - 11066.

Van elk te benoemen medewerk(st)er wordt verwacht dat hij/zij
- in staat is zich in overleg en samenwerking met collega's ook van andere disciplines, en studenten in te zetten voor de vormgeving van een opleiding waarbij nadrukkelijk rekening wordt gehouden met de samenhang die het totale opleidingsprogramma o.a. voor studenten moet vertonen;
- bereid is om maximaal 1/5 van de taak te besteden in de avonduren en op zaterdag, in het bijzonder ten behoeve van de nascholing;
- instemt met de doelstellingen van het instituut en bereid is mee te werken aan de belichting van maatschappelijke en levensbeschouwelijke achtergronden van onderwijs en opvoeding vanuit en met respect voor de christelijke inspiratiebronnen;
- bereid is om de functie te zijner tijd in een groter samenwerkingsverband te vervullen;
- een eerste-graadsonderwijsbevoegdheid heeft. (bij vacaturenummers **226** en **227** strekt een eerstegraadsonderwijsbevoegdheid tot aanbeveling).

Aanstelling en inschaling volgens rijksregeling.

Schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae en opgave van referenties binnen 10 dagen te zenden aan het Hoofd van de Dienst Personeelszaken, van de Katholieke Leergangen, Postbus 283, 5000 AG TILBURG, onder vermelding van het betreffende vacaturenummer.

**katholieke leergangen**

Wij vragen voor onze regionale vestiging Zuid (provincies Noord-Brabant en Limburg) zo spoedig mogelijk

# a) konsulent(e)
(voor onbepaalde tijd)

# b) konsulent(e)
(voorlopig tot 1 juni 1986)

Deze funkties, met een ambulant karakter, beogen in gezamenlijk overleg met tehuizen en instellingen op het gebied van hulpverlening aan jongeren en hun milieu
- te geraken tot optimaal funktioneren van de hulpverlening;
- te stimuleren tot vernieuwing en ontwikkeling op dit terrein.

**Er wordt gezocht naar kandidaten die:**
- praktijkkennis en ervaring hebben op het terrein van de ambulante en (semi-)residentiële jeugdhulpverlening;
- goed bekend zijn met de jeugdhulpverlening in Zuid-Nederland;
- in het bezit zijn van een HBO-diploma of een akademische opleiding hebben gevolgd;
- niet jonger dan 30 jaar zijn.

**Gezien de aard van de werkzaamheden is het van belang dat gegadigden:**
- vanuit een teamverband willen en kunnen werken;
- gemakkelijk kontakten kunnen leggen;
- woonachtig zijn in de desbetreffende provincie c.q. bereid zijn zich daar te vestigen.

Voor beide funkties geschiedt aanstelling binnen de salarisgrenzen f 3.463,60 tot ca. f 5.917,30 per maand.
Secundaire arbeidsvoorwaarden konform CAO Welzijnswerk.

Sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae, dienen vóór 21 oktober a.s. te worden gezonden aan de direktie van het WIJN te Utrecht, Postbus 3101, 3502 GC Utrecht.
Kandidaten worden verzocht op de enveloppe aan te geven naar welke funktie zij solliciteren.

Nadere inlichtingen kunnen telefonisch ingewonnen worden bij de regionale vestiging Zuid van het WIJN, de heer P. Lapien, tel. (073) 13 96 61, of bij de adjunkt-direkteur/koördinator van het WIJN, drs. H.W. v.d. Ende, tel. (030) 94 41 41.



**Werkverband Integratie Jeugdwelzijnswerk Nederland**

*Het W.I.J.N. is een vereniging van instellingen en tehuizen op het terrein van jeugdbescherming en jeugdwelzijnswerk. De vereniging werkt aan een zo goed mogelijk functioneren van de hulpverlening aan jeugdigen en hun milieu en wil stimuleren tot vernieuwingen en ontwikkelingen op dit gebied.*



**STICHTING VOOR MAATSCHAPPELIJKE DIENSTVERLENING "SWENTIBOLD" te Sittard**

vraagt

# gediplomeerde bejaardenverzorg(st)ers bejaardenhelp(st)ers

**(part-time, 12 of 15 uur per week)**

**Informatie over de instelling:**

De Stichting "Swentibold" is een gecombineerde instelling met de afdelingen Gezinsverzorging en Algemeen Maatschappelijk Werk.
De gezinsverzorging werkt vanuit het hoofdbureau te Sittard en de werkpunten te Born en Susteren en is bereikbaar op verschillende spreekuuradressen.
Ons hulpaanbod bestaat uit traditionele hulp en alfa-hulp. Ook verzorgen wij de herindicaties voor de bedrijfsverenigingen t.b.v. de AAW.

De taak van de bejaardenverzorg(st)ers/help(st)ers bestaat uit het verzorgen van de huishoudelijke, verzorgende en begeleidend sociale taken binnen de leefeenheden die om medisch, medisch/sociale of sociale reden hulp nodig hebben.
Deze taken worden uitgevoerd binnen de samenwerkingsdriehoek, leidster, leefeenheid en uitvoerende kracht. Het werkgebied omvat: Sittard, Susteren en Born.

Salaris en rechtspositie volgens CAO-welzijnswerk. Pensioenregeling PGGM.

Nadere informatie over deze functie kan worden ingewonnen bij mevr. L. Coenen, staffunctionaris, tel.nr. 04490-17055 toestel 45.

Sollicitaties voor 26 oktober a.s. te richten aan: Stichting voor Maatschappelijke Dienstverlening "Swentibold", Postbus 5113, 6130 PC Sittard, t.a.v. mevr. L. Coenen-Schepers, staffunctionaris.

**GEMEENTE VAALS**

Bij de gemeente Vaals, grensgemeente in Zuid-Limburg met ca. 10.500 inwoners verdeeld over meerdere woonkernen, wordt gevraagd een

# HOOFD VAN DE HOOFDAFDELING GRONDGEBIEDZAKEN

**Algemene informatie:**
Het voornemen bestaat om door middel van een organisatie-veranderingsproces de huidige organisatiestructuur (3 secretarieafdelingen en 2 takken van dienst) om te vormen tot 3 hoofdafdelingen.
De hoofden van de hoofdafdelingen zullen onder leiding van de gemeentesecretaris het managementteam vormen.
Het hoofd van elke hoofdafdeling draagt primaire verantwoordelijkheid voor de coördinatie, planning, produktie en uitvoering van de aan zijn sector opgedragen taken. Tot de taken van de dienst (toekomstige hoofdafdeling) behoren onder andere Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening, Bouw- en Woningtoezicht, Civiel Technische Werken, Beheer eigendommen inclusief grondexploitatie, Milieubeheer, de administratieve-juridische zaken daaronder begrepen.

**Funktie-eisen:**
- een op deze funktie afgestemde opleiding (minimaal HTS weg- en waterbouw en/of bouwkunde);
- sterk leidinggevend, coördinerend en motiverend vermogen;
- ruime ervaring in een leidinggevende technische funktie, bij voorkeur bij de gemeentelijke overheid;
- goede schriftelijke en verbale vaardigheden en financieel/economisch inzicht.

**Geboden wordt:**
- bruto-salaris, afhankelijk van opleiding en ervaring in niveau 10 (f 3865,– - f 5221,–) of 11 (f 4346,– - f 6024,–);
- gebruikelijke rechtspositieregelingen.

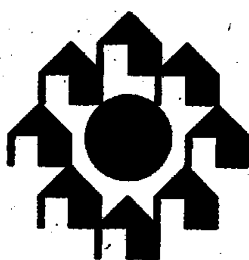
**Overige informatie:**
- de selektieprocedure bestaat onder meer uit gesprekken met vertegenwoordigers van de dienst (hoofdafdeling);
- een psychologisch onderzoek maakt eveneens deel uit van de procedure.

Inlichtingen worden desgevraagd verstrekt door de burgemeester [illegible] de gemeentesecretaris (toestel 129), Telefoonnummer 04454-4040.

Sollicitaties voorzien van uitvoerige - handgeschreven - informaties dienen binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te worden ingezonden aan Burgemeester en Wethouders van Vaals, Postbus 450, 6290 AL Vaals.

# m/v DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

---



## Stichting H.B.L.

De Stichting Huisvesting Bejaarden Limburg, gevestigd te Geleen, exploiteert 1359 woningen, verspreid in de provincie Limburg. Momenteel zijn diverse nieuwbouwprojecten in voorbereiding en in uitvoering. Door een wijziging in de statuten, worden naast bejaardenwoningen, ook andere kategorieën woningen in de premie non-profit sfeer gebouwd.

Sollicitanten worden opgeroepen voor de funktie:

## opzichter nieuwbouw m/v

**Vereist zijn:**

- Opleidingsnivo minimaal MTS bouwkunde, aangevuld met de kursus opzichter BNA.
- Ervaring in een dergelijke funktie.
- Een eigen auto.
- Leeftijd 25-35 jaar.

Het salaris bedraagt afhankelijk van opleiding en ervaring maximaal ƒ 4219,– per maand (schaal 9 of 10). De overige arbeidsvoorwaarden zijn overeenkomstig de CAO voor personeel in dienst van woningkorporaties.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer G. Huisinga, tel. 04494-44600.

Sollicitaties vergezeld van een curriculum vitae, binnen 7 dagen na het verschijnen van dit blad, te verzenden aan de direkteur van de Stichting Huisvesting Bejaarden Limburg, Jos Klijnenlaan 288, postbus 14, 6160 AA Geleen.

134382

---

## TEBUKO

- centrale verwarming
- airconditioning
- sanitair
- gasinstallaties
- pijpleidingen
- elektro
- zwembadinstallaties
- warmte-isolatie
- dubbel glas
- geluidsisolatie
- service en onderhoud

Ter uitbreiding van onze afdeling Centrale verwarming/pijpleidingen hebben wij op korte termijn plaatsingsmogelijkheden voor:

- **CHEF MONTEUR**
- **MONTEURS**
- **HULPMONTEURS**

Onze voorkeur gaat uit naar mensen met ervaring en gepaste opleiding.

Sollicitaties dienen zo spoedig mogelijk gericht te worden aan:

Tebuko B.V.,
postbus 2, 6130 AA Sittard,
Gasthuisgraaf 15, 6136 KS Sittard.

**TEBUKO BV**
TOTALE ENERGIEBEHEERSING
SITTARD - TELEFOON 04490-15885

---



Hertel B.V.
Welplaatkade 9
3197 KR Rotterdam
tel.: 010 - 16 65 00

Onze onderneming houdt zich bezig met het aannemen van werken op het gebied van isolatie, thermisch als akoestisch.

Op korte termijn zoeken wij voor ons kantoor te Echt een

## technisch commercieel medewerker m/v

met H.T.S.-Werktuigbouw/Bouw opleiding of M.T.S.-W.T.B./Bouw met ervaring.

Wij denken aan een gegadigde die belangstelling heeft voor calculatie en werkvoorbereiding en niet ouder is dan 26 jaar.

Wij bieden een goed salaris, goede secundaire arbeidsvoorwaarden, zoals 13e maand, 8% vakantietoeslag en directe opname in het pensioenfonds.

Sollicitaties te richten aan Hertel B.V., Postbus 7115, 3000 HC Rotterdam, t.a.v. de heer A.J. Breel, hoofd Personeelszaken.

HERTEL B.V.

---

## Verenigde Bedrijven Janssen & De Jong b.v.

te Roermond is de houdstermaatschappij van een 15-tal werkmaatschappijen die onder meer actief zijn in de weg- en waterbouw en de woning- en utiliteitsbouw. Verder behoren tot de groep beton- en asfaltcentrales en fabrieken voor de produktie van straatklinkers, betonstenen en steenslag. De werkmaatschappijen zijn niet alleen in Nederland gesitueerd, doch ook in België en op de Nederlandse Antillen. Het totaal aantal medewerkers bedraagt ruim 900.
De ontwikkeling van dit economisch gezonde concern brengt met zich mee dat er een vacature is ontstaan voor een

## staffunctionaris

die vanuit de holding het management van de veschillende werkmaatschappijen ondersteunt bij het oplossen van uiteenlopende vraagstellingen. Daarnaast zal hij op verzoek van de Raad van Bestuur bepaalde opdrachten uitvoeren die het gemeenschappelijk belang van alle aangesloten bedrijven raken.

Te denken valt in dit kader bijvoorbeeld aan het centraal verder ontwikkelen van beleid ten aanzien van inkoop, marketing, personeelszaken, enz. Daarnaast zijn een aantal administratieve taken uit te voeren. Voor deze veelzijdige en verantwoordelijke positie gaan de gedachten bij voorkeur uit naar een

## HTS-er bedrijfskunde of HEAO-er BE

die bereid is een aantal bedrijfskundige cursussen te volgen. Voorts is van belang dat hij over goede contactuele en organisatorische kwaliteiten beschikt, alsmede over een zakelijke instelling. Leeftijd 30-35 jaar.

Belangstellenden (m/v) worden uitgenodigd hun schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae te richten aan drs. A.G. Borst van het GITP, Berg en Dalseweg 127, 6522 BE Nijmegen, bij wie zij desgewenst nadere informatie kunnen verkrijgen, telefoon 080-226468. Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure. Het referentienummer is 105089LD.

**gitp** adviseurs voor organisatie- en personeelbeleid
AMSTERDAM • BREDA • NIJMEGEN • TILBURG

---

***CONSULTANCY - ENGINEERING - MANAGEMENT - CONTRACTING - MAINTENANCE***

*De PDM-Groep met vestigingen te Meerssen, Heerlen en Maastricht, is een multidisciplinaire organisatie die zowel nationaal als internationaal werkzaam is in alle industrietakken met een uitgebreide expertise.*

*De ondernemingsaktiviteiten richten zich op de toenemende behoefte van overheid en industrie aan service, ondersteuning en adviezen door derden m.b.t. technische, technisch-administratieve, bedrijfskundige en bestuurlijke aangelegenheden.*

*Deze behoefte komt voort uit het meer kostenbewuste denken bij industrie en overheid, dat leidt tot structurele aanpassingen van de organisaties, waarbij omzetting van vaste in variabele kosten centraal staat.*

*De PDM-Groep heeft bewust hierop ingespeeld door multidisciplinaire uitbreiding van haar expertise.*

*Voor de verdere uitbouw behoeven diverse afdelingen uitbreiding in een aantal functies als hiernaast vermeld.*

*De werkzaamheden binnen de projecten zijn sterk gevarieerd en bieden aan ambitieuze kandidaten met een adequate opleiding en ervaring, ruime ontplooiingskansen, zowel multidisciplinair als specialistisch.*

**Binnen PDM-ENGINEERING BV, waar alle engineeringsactiviteiten zijn geconcentreerd, nodig voor het uitvoeringsrijp maken van industriële projecten voor nieuwbouw en uitbreidingen van installaties en het optimaliseren van productiesystemen, zijn plaatsingsmogelijkheden voor:**

- ***PROJECTLEIDERS MULTIDISCIPLINAIRE PROJECTEN***
- ***HOOFDCONSTRUCTEURS***
- ***CONSTRUCTEURS***

***in de disciplines***
- ***PIPING***
- ***MACHINEBOUW***
- ***ALGEMENE WERKTUIGBOUW***

*met een HTS-opleiding en 5-10 jaren praktijkervaring.*

**Aan kandidaten worden verder als eisen gesteld:**
- *goede contactuele en redactionele vaardigheden*
- *een goede beheersing van de Duitse en Engelse taal*

*Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.*

***Sollicitaties met cv en recente pasfoto te zenden aan***
***Directie PDM-Groep***
***Postbus 7***
***6230 AA Meerssen. Tel. 043-646565***

131982

**PDM**

---



De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft. De PLEM heeft 1600 medewerkers in dienst, verspreid werkzaam over de gehele provincie.

Sollicitatiebrieven in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk kunt u, tot 14 dagen na publicatie in dit blad, richten aan het Hoofd van de afdeling Personeelszaken, postbus 3920, 6202 NX Maastricht. Onze vacatures staan voor mannen en vrouwen open.

Voor de sectie Begroting en Informatievoorziening van onze afdeling Administratie en Financiën vragen wij een

## medewerker begroting en informatievoorziening

Kenmerk AF-MBI

De sectie Begroting en Informatievoorziening heeft als hoofdtaken:
- het samenstellen van de jaarlijkse begrotingen op het gebied van investeringen, exploitatie en financiering;
- het verzorgen van de financiële verslaglegging in de vorm van de jaarrekening ten behoeve van het jaarverslag en de financiële kwartaalrapporten;
- het coördineren van de informatievoorziening binnen AF, waaronder ook valt het coördineren van de automatiseringsactiviteiten;
- het mede ontwikkelen van een budgetteringssysteem en bij invoering hiervan het analyseren en toelichten van opgetreden afwijkingen.

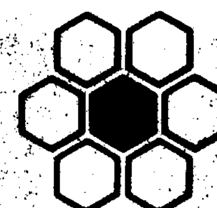
De aan te trekken medewerker zal, naast de gangbare begrotings- en verslagleggingswerkzaamheden, vooral betrokken worden bij de automatiseringactiviteiten. In concreto wordt hierbij gedacht aan het mede uitvoeren van het overkoepelende systeembeheer en aan het meewerken bij het ontwikkelen en invoeren van centrale en decentrale geautomatiseerde toepassingen.

**Vereist:**
- HEAO (bedrijfseconomisch/administratieve richting);
- aantoonbare belangstelling of ervaring met geautomatiseerde informatiesystemen;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- leeftijd maximaal 30 jaar.

**Standplaats:**
Maastricht.

**Inlichtingen:**
Personeelsconsulent, de heer P.M.H. Roeden, op werkdagen telefonisch bereikbaar onder nummer 043-855577.

---



## brema-air bv

**fabrikage van luchttechnische installaties**

Brema Air bv is in Nederland een vooraanstaand bedrijf in het produceren, monteren en bedrijfsklaar opleveren van luchttechnische installaties in de utiliteitsbouw en de industrie.
Brema Air bv heeft vestigingen in Leiden, Maastricht en Groningen.
In Maastricht vindt de produktie plaats van luchtkanalen. Een nieuwe aktiviteit van Brema Air is het produceren van luchttechnische komponenten. De omzet is stijgende en voor goede, gemotiveerde mensen is er altijd plaats.

Voor onze vestiging in Maastricht vragen wij:

## plaatwerkers
en
## aluminium-lassers

Voor beide vakatures ervaring vereist.

Schriftelijke sollicitaties richten aan:
**Centrale Administratie Brema-Air bv**
**Flevoweg 9-11**
**2318 BZ Leiden**
**t.a.v. de heer M.W.M. Beerens**

134426

---



## Hameleers
technisch adviesbureau b.v.

*Ons bureau is een onafhankelijk ingenieursbureau op het terrein van warmte- en luchttechniek, elektrotechniek, energietechniek, bouwfysica en akoestiek t.b.v. nieuwbouw, renovatie, restauratie-, alsmede geluidhinderbestrijdingsprojecten.*

Voor de afdeling warmtetechniek vragen wij voor spoedige indiensttreding:

## ingenieur werktuigbouwkunde (HTS)

voor de functie van: **technicus**

Bij gebleken geschiktheid is verdere promotie mogelijk.

**Taak:**
- Het ontwerpen en berekenen van warmte-, lucht-technische- en sanitaire installaties.
- Het maken van calculaties.
- Het uitvoeren van energiebesparingsonderzoeken.
- Het na een inwerkperiode zelfstandig behandelen van projecten in ontwerp- en uitvoeringsfase.

**Vereisten:**
- HTS-diploma Werktuigbouwkunde.
- Diploma van de cursus HIT-WW (ACI), of ruime ervaring op het vakgebied in een soortgelijke functie.
- Bereid zijn zich bij voortduring verder in het vakgebied te ontwikkelen en te specialiseren.
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.

Bekendheid met geautomatiseerd rekenwerk strekt tot aanbeveling.
Schriftelijke sollicitaties met vermelding van personalia binnen 14 dagen te zenden aan:
Hameleers, Technisch Adviesbureau b.v.,
Postbus 145, Parklaan 15, 6130 AC Sittard.

---



INGENIEURSBURO
**ADCO ZUID B.V.**

ADCO-Groep

Ingenieursburo ADCO-ZUID B.V. is een werkmaatschappij van de ADCO-groep.
De ADCO-groep is een onafhankelijke groep Ingenieursburo's, bestaande uit een holding en 8 werkmaatschappijen met in totaal ca. 550 medewerkers, verdeeld over de kantoren in Groningen, Assen, Sneek, Winschoten, Hengelo, Arnhem, Heemskerk, Rotterdam, Jakarta, Eindhoven en Sittard.
Zij houdt zich bezig met zowel de totaal- als detailengineering in een zeer gedifferentieerd aantal vakgebieden.

Ter uitbreiding van ons team van 150 medewerkers zoeken wij voor de vestigingen te Sittard en Eindhoven medewerkers voor de onderstaande afdelingen.

## Leiding- en apparatenbouw
## Gereedschapsconstructie
## Machinebouw
## Staalbouw

KONSTRUKTEURS en TEKENAAR KONSTRUKTEURS

voor het ontwerpen, berekenen, konstrueren en begeleiden van uit te voeren projecten in genoemde disciplines.

**FUNKTIE-EISEN:** HTS-wtb of MTS-wtb met ca. 5-10 jaar ervaring.

## MEET-, REGEL- en ELEKTROTECHNIEK

KONSTRUKTEURS en TEKENAAR KONSTRUKTEURS

voor het ontwerpen van grotere industriële projecten

**FUNCTIE-EISEN:** HTS-elektro met applicatiecursus MR-techniek of gelijkwaardig. Ervaring met door microprocessor gestuurde regel- en besturingssystemen is gewenst.

**WIJ BIEDEN:**
- vaste arbeidsovereenkomst
- salaris in evenredigheid met ervaring
- 13e maand
- 2% kerstgratificatie
- 8% vakantiegeld
- 24 dagen verlof
- winstdeling
- variabele werktijden
- 100% reiskostenvergoeding
- studievergoeding
- uitstekende pensioenvoorzieningen

Telefonische inlichtingen kunt u verkrijgen bij:
de heer J.J. Simonis (tech. adj.dir).
Tijdens kantooruren tel. 04490-22744; na 18.00 uur, tel. 04402-74146.

Sollicitaties met curriculum vitae en recente pasfoto te richten aan:
directie ingenieursburo Adco-Zuid b.v., postbus 5142,
6130 PC Sittard.

43919

# m/v DE LIMBURGSE PERSONEELS GIDS

## ANNADAL vacatures

*Ziekenhuis St. Annadal zal binnenkort de status van academisch ziekenhuis verkrijgen en wordt (Academisch) Ziekenhuis Maastricht. Dit groeiproces vergt van het ziekenhuis(personeel) de nodige inspanning en doet een beroep op hun veranderingsbereidheid. De academisering betekent een intensief samenspel met vooral de medische faculteit van de de Rijksuniversiteit Limburg. Bovendien heeft Annadal prioriteit gelegd bij de verbetering van de samenwerking met de eerstelijns-gezondheidszorg. Voorop staat de dienstverlening aan de patiënt. Het aantal medewerkers bedraagt momenteel ruim 2000. Het aantal bedden is 768.*

Het Hart- en Longfunctielaboratorium, dat uit circa 40 medewerkers bestaat, verricht hoofdzakelijk onderzoeken ter ondersteuning van cardiologen en longartsen.

In verband met vervanging alsmede uitbreiding van de werkzaamheden bestaat er momenteel plaatsingsmogelijkheid voor

## 2 hartfunctielaboranten m/v

vacaturenummer 297

***Taken:***
het assisteren bij hartcatheterisatie zoals electro-fysiologische onderzoeken en coronair angiografieën;
het verrichten van hartfunctie-onderzoeken zoals inspanningsonderzoeken en 24-uurs telemetrieën.

***Vereisten:***
diploma ziekenverpleging A; het CCU-getuigschrift strekt tot aanbeveling.

***Salaris:***
afhankelijk van opleiding en ervaring maximaal ƒ 2.960,– bruto per maand.

***Inlichtingen:***
kunnen worden ingewonnen bij de heer J. Kersemakers, Hoofd Hart- en Longfunctielaboratorium, telefoon 043-862226.

***Arbeidsvoorwaarden:***
*Werknemers van Annadal worden bij indiensttreding opgenomen in het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds. Van toepassing is het 'Rechtspositiereglement voor het personeel in dienst van de St. Annadalstichting Maastricht'.*

***Solliciteren:***
*Schriftelijke sollicitaties dienen met vermelding van het vacaturenummer binnen twee weken te worden gericht aan de dienst Personeelzaken Ziekenhuis St. Annadal, Postbus 1918, 6201 BX Maastricht. De NVP-sollicitatiecode is van toepassing.*

ANNADAL

---

# INTRON BV

Onafhankelijk instituut voor onderzoek en advies op het gebied van materiaalkunde en milieutechnologie zoekt voor haar vestiging in Maastricht een jonge

## analytisch-chemicus m/v

Het instituut telt ca. 30 medewerkers, heeft vestigingen te Maastricht en Utrecht en bezit op enkele gespecialiseerde terreinen een nationale en internationale reputatie.

De nieuwe medewerker zal o.a. worden belast met het uitvoeren van anorganisch-chemische analyses (nat-chemisch en instrumenteel) voornamelijk op het gebied van steenachtige materialen en bindmiddelen.

Aan de funktie worden de volgende eisen gesteld:
- opleiding HBO-B
- redelijke beheersing van de Engelse taal
- bereidheid om werkzaamheden op onregelmatige tijden te verrichten.

Ervaring strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke sollicitaties met volledig curriculum vitae kunnen worden gericht aan dr. ir. G. van der Wegen, hoofd laboratoria van Intron. Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

**INTRON BV**
**Het Rondeel 18**
**Postbus 1025**
**6201 BA Maastricht**

ONRI Orde van Nederlandse Raadgevende Ingenieurs

134569

---

De Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. breidt uit en vraagt, ter versterking van haar grafisch/technische organisatie

## twee jonge HTS'ers (m/v)

**(werktuigbouw of elektronica)**

**met kennis van:**
- pneumatiek
- meet- en regeltechniek
- moderne talen

en ervaring in het bedrijfsleven

Tot hun taak rekenen wij onder meer het, onderhouden van ons machinepark, technische installaties en gebouwen.

Vereist zijn verder een goede kontaktuele vaardigheid en organisatievermogen.

Arbeidsvoorwaarden konform de CAO voor het Grafisch Bedrijf in Nederland.

Standplaats: Heerlen of direkte omgeving.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan de Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V., t.a.v. mr. F. van Hellemondt, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen, met in de linkerbovenhoek van de envelop de vermelding GTO.

*Limburgs Dagblad* 'n fijne krant

---

# veltmeijer automaten b.v.

is een dynamisch, middelgroot bedrijf, waar we ons bezig houden met verkoop, produktie en reparatie van amusementsmachines.

Voor onze afdeling groothandel zoeken wij voor onmiddellijke indiensttreding een goede:

## Vertegenwoordiger/Verkoper

Onze gedachte gaat uit naar een goed gemotiveerde man die:
- tussen de 25 en 40 jaar oud is,
- doorzettingsvermogen en commercieel inzicht heeft,
- zelfstandig een eigen klantenkring in geheel Nederland kan opbouwen,
- en geen bezwaar heeft tegen onregelmatige werktijden.

inzicht en ervaring in het zelfstandig zaken doen alsmede 'Aftersales' is bij deze taak zeer belangrijk.

Wij bieden:
- een auto van de zaak,
- een prettige werksfeer,
- een goed salaris + 8% vakantietoeslag en uitstekende toekomstmogelijkheden.

Tevens zoeken wij voor onze afdeling groothandel voor spoedige indiensttreding een

## Product engineer

Wij denken aan iemand met een HTS-opleiding elektronika,
- die kennis heeft van computerkunde, zowel software- als hardware-matig,
- die bovendien een gedegen kennis heeft van wiskunde met specialisatie statistiek,
- daarbij kreatief en fantasierijk is,
- de Engelse taal goed beheerst in spraak en schrift en zelfstandig kan werken.

Zijn taak zal zijn de ontwikkeling van amusements- en kansspelautomaten en de begeleiding en cöodinatie hiervan, waarbij incidenteel verblijf in het buitenland noodzakelijk zal zijn.

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een recente pasfoto, kunt u, binnen één week, richten aan Dhr. Philippen, bij wie u ook terecht kunt voor telefonische informatie, 's morgens tussen 9 en 10 uur (04490) 26444.

**veltmeijer automaten b.v.**
Dr. Nolenslaan 117, 6136 GM Sittard

---

# St. Laurentius Ziekenhuis

Het St. Laurentius-Ziekenhuis te Roermond is een algemeen streekziekenhuis met ruim 500 bedden en vrijwel alle specialismen.

De dienst opleidingen van het ziekenhuis verzorgt de in-service opleiding tot A-verpleegkundige voor ca. 120 leerlingen. Binnen deze dienst is een vakature voor de funktie van

## docent(e) verpleegkunde

**(full-time)**

Tot de taak behoort het geven van lessen en het klassedocentschap bij een aantal kursusgroepen.

Er wordt verwacht dat hij/zij meewerkt aan de verdere integratie van theorie en praktijk en aan de ontwikkeling van de opleiding.

Belangstellenden, die naast het diploma A-verpleegkundige de docentenopleiding hebben gevolgd en verpleegkundige ervaring hebben, genieten de voorkeur.

Het theoretische gedeelte van de opleiding wordt gegeven in de School Opleiding Gezondheidszorg (SOG) te Heel.

Salaris en overige arbeidsvoorwaarden conform de CAO voor het Ziekenhuiswezen.

Belangstellenden worden uitgenodigd hun schriftelijke sollicitatie binnen 14 dagen te richten aan het hoofd Personeelszaken, bij wie ook nadere informatie kan worden ingewonnen.

St. Laurentius Ziekenhuis. Postbus 920 - 6040 AX Roermond. Tel. (04750) 82222

---

# randstad uitzendbureau

Randstad is [illegible] Uitzendbureau met ruim 100 vestigingen in het hele land. Daarin zijn meer dan 200 gespecialiseerde units ondergebracht. Bedrijven, instellingen en overheid schakelen Randstad in voor tijdelijk personeel bij .a. pieken in het werk, vakantie en ziekte van vaste medewerkers. Zij, die om uiteenlopende redenen tijdelijk werk zoeken, kunnen bij Randstad terecht voor banen op kantoor, in de industrie, in de gezondheidszorg, in de horeca, in de technische sector.
De intercedent(e) heeft vanuit een Randstadvestiging dagelijks contact met zowel bedrijven als uitzendkrachten.

In verband met uitbreiding van onze activiteiten zoeken wij voor onze vestigingen in **Zuid- en Midden Limburg**

## Intercedenten (m/v)

**Uw taak zal zijn:**
- het werven, ontvangen, selecteren en testen van uitzendkrachten,
- het onderhouden en uitbreiden van onze relatie met bedrijven d.m.v. telefonische en persoonlijke contacten,
- het uitzenden van tijdelijk personeel,
- het voeren van de daarvoor benodigde administratie.

**Wat verwachten wij van u:**
Uw leeftijd ligt tussen de 23 - 26 jaar.
U heeft een voltooide VWO-opleiding (diploma), bij voorkeur gevolgd door een hogere beroepsopleiding. Bedrijfservaring heeft u gedurende enkele jaren opgedaan in de commerciële dienstverlening.

U bent een vriendelijke en spontane persoonlijkheid en wilt uw enthousiasme en ambitie kwijt in een verantwoordelijke job, waarbij flexibiliteit en creativiteit hand in hand gaan met de zelfstandigheid van de functie waarnaar u op zoek bent.
Uw goed ontwikkelde gevoel voor humor loopt in dat opzicht parallel met uw stressbestendigheid. U zoekt een baan die niet alleen een beroep doet op uw uitstekende verbale vermogens, maar tevens een baan waarin u naast uw energie al uw initiatief en inventiviteit kwijt kunt.
Uw inlevingsvermogen kunnen wij gebruiken voor de commerciële zijde van deze uitdagende functie. U bent in staat niet alleen over de schouder van uw sollicitant, maar ook over die van uw cliënt mee te kijken.
Randstad is tenslotte zo goed als u bent.

Als u zeker weet dat deze profielschets op u van toepassing is, bieden wij u een functie met persoonlijke ontplooiingsmogelijkheden. Naast interne opleidingen bestaat de mogelijkheid tot het volgen van externe opleidingen. Wij bieden u een goed inkomen en verdere emolumenten zoals o.a. een 13e maand, 8,5% vakantiegeld en 25 vakantiedagen.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.
Voor meer informatie kunt u bellen met Riet Rijnen, tel. 04920 - 40155.
Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een recente pasfoto, ontvangen wij graag binnen 10 dagen na heden op het Districtkantoor van Randstad Uitzendbureau bv, t.a.v. de heer N.J.P. Westphal, personeelmanager, Kamstraat 32, 5701 PW HELMOND.

---

**K S V** HET BUREAU VAN DE KATHOLIEKE SCHOOLVERENIGING HEERLEN E.O.

vraagt voor het secretariaat per 1 januari 1986

## EEN PART-TIME SECRETARESSE

voor 20 uur per week.

De secretariële werkzaamheden bestaan o.a. uit:
- zorg voor en controle op type-, copieer- en archiefwerk;
- het zelfstandig zorgdragen voor de aanmaak en verzending van agenda's;
- het uitwerken van concept-verslagen.

**Vereist wordt:**
- minimaal HAVO met erkende secretaresse-opleiding
- aantoonbare ervaring in een soortgelijke functie
- een grote mate van accuratesse en zelfstandigheid
- ervaring in het werken met een tekstverwerker

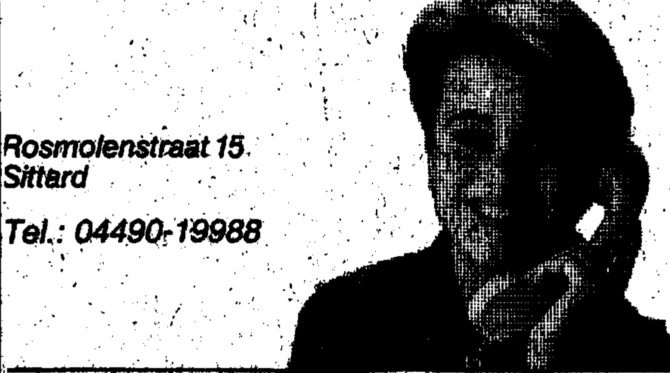
Salariëring nader overeen te komen.
Werktijden van 13.00-17.00 uur.

Belangstellenden kunnen hun sollicitatie voor 24 oktober a.s. richten aan het bestuur van de Katholieke Schoolvereniging Heerlen e.o., postbus 196, 6400 AD Heerlen (tel. 045-714647).

133858

---

# randstad uitzendbureau



*Rosmolenstraat 15*
*Sittard*

*Tel.: 04490-19988*

Direct werk voor:

**Produktiemedewerkers m/v**
die van aanpakken weten, snel oproepbaar en flexibel zijn.

We zoeken mensen vanaf 18 jaar.

**Grondwerkers**
met ervaring, voor bedrijven in de omgeving van Sittard.

**Poetsdames**
die part-time willen werken.

**Bitumineuze dakdekker**
voor een bedrijf in Sittard, met ervaring.

Interesse in een van de bovengenoemde banen?
Bel maandag direct met Jacqueline Meuwissen of Marlies Hiddema.

randstad uitzendbureau

---

## Nette dame

**van ± 50 jaar gevr.**

**in gezin met 2 kinderen te Sittard.**

Moet bereid zijn ± 3 avonden per week en eventuele weekends de kinderen (8 en 12 jr.) te verzorgen en licht huish. werk (koken, strijken) te verrichten.

Werkster aanwezig. Intern mogelijk.

Inlichtingen: tijdens kantooruren van 9 tot 17.00 uur, tel. 04490-11657.

131765

---

**Lessen onderwijs**

Prive PIANOLESSEN v. jong en oud, Michel Erens, gedipl. leraar, Molenberg-Heerlen, tel. 045-425297.

Eerste vijf les. à ƒ 25,-. Autorijschool JOHN QUAEDACKERS, Bergeikstr. 19, Eygelshoven. V. inl. bel.: tel. 045-462000, tus. 12 en 13 u. of na 21.00 uur.

Kursus VIDEO op di-av. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072. Kursus vrije expressie op ma-mo., di-mo. Kreativiteitscentrum Heerlen tel. 718072.

---

# HGC Jaap van Rennes BV

**Beekstraat 13, 6301 HV Valkenburg**
**04406-40642**

LE MARCHÉ DE FRAIS

vraagt voor direct: voor onze afdeling vis, wild en gevogelte

**vakman-poelier**
**leerling visfileerder** vanaf 21 jaar
**werkster** voor alle poetswerkzaamheden (2 dagen per week)
**leerling- of halfwas slager** voor onze afd. slagerij

Sollicitaties na tel. afspraak dhr. v. Rennes - dhr. Bertholet.
HGC Jaap van Rennes BV, Beekstraat 13, Valkenburg, tel. 04406-40642.

---

# ROCKWOOL LAPINUS ZOEKT ENERGIEKE EN GOED OPGELEIDE KANDIDATEN VOOR DE FUNCTIES TRANSPORTPLANNER EN ONDERHOUDSMONTEUR INTERN TRANSPORT

**WIE EN WAT IS ROCKWOOL LAPINUS?**
Rockwool Lapinus B.V. is de toonaangevende producent in de Benelux van steenwol- en isolatiematerialen. Hoofdkantoor, produktiecentrum en marketingafdeling zijn gevestigd in Roermond. Daarnaast heeft Rockwool Lapinus verkoopkantoren in Rotterdam en Brussel. Rockwool Lapinus maakt deel uit van de Deense Rockwool International organisatie die vestigingen heeft in 7 Europese landen en een jaaromzet van 1 miljard gulden vertegenwoordigt.

**WAT DOET EEN TRANSPORT-PLANNER (M/V)?**
Een transport-planner bij Rockwool Lapinus heeft -binnen zijn of haar leveringsgebied- de verantwoordelijkheid voor orderbeheer en levertijden, het samenstellen van dagelijkse planningen m.b.t. verlading en transport (zoals routeplanning) met de daarbij behorende geautomatiseerde gegevensverwerking. Het afstemmen van transport- en verlaadschema's op de produktieplanning en vervoerders is daarvan een onderdeel. Ook de produktie(voortgangs)controle, verlading, aflevering en rapportage van een en ander behoren tot de hoogst interessante werkzaamheden van een transport-planner.

**WELKE EISEN STELT DE FUNCTIE VAN TRANSPORT-PLANNER?**
Allereerst een opleiding op HBO-niveau of MBO met enkele jaren praktijkervaring. Dat ondervinding in een planning-functie, het kunnen werken onder druk, het hebben van goede sociale eigenschappen, rekenvaardigheid en een analytisch denkvermogen hierbij noodzakelijk zijn, spreekt voor zich. Leeftijd ca. 25-30 jaar.

**WAT IS DE TAAK VAN EEN ONDERHOUDSMONTEUR INTERN TRANSPORT (M/V)?**
Een onderhoudsmonteur intern transport bij Rockwool Lapinus is -in een team van 8 mensen- medeverantwoordelijk voor het in optimale staat houden van ons materieel. Hij werkt in dagdienst en rapporteert zijn bevindingen rechtstreeks aan de Chef Technische Dienst van onze afdeling Distributie, Kortom, een boeiend en afwisselend beroep.

**AAN WELKE VOORWAARDEN DIENT EEN ONDERHOUDSMONTEUR INTERN TRANSPORT TE VOLDOEN?**
Een opleiding MTS-motorvoertuigentechniek is vereist. Ervaring op het gebied van E- en LPG-heftrucks strekt zeker tot aanbeveling. Leeftijd tussen 25-40 jaar.

**WAT MOGEN GESCHIKTE KANDIDATEN VERWACHTEN?**
Rockwool Lapinus biedt zijn medewerkers/sters interessant en boeiend werk in een dynamische, moderne omgeving en prettige werksfeer. Uitstekende arbeidsvoorwaarden en uitgebreide studiemogelijkheden zijn bij ons vanzelfsprekend. En voor 'successors' bestaan er goede promotiekansen!

**DENKT U DE JUISTE KANDIDAAT VOOR EEN VAN DEZE DYNAMISCHE FUNCTIES TE ZIJN**
Richt dan uw schriftelijke sollicitatie aan:
Rockwool Lapinus B.V., afdeling Personeel & Organisatie, Postbus 1160, 6040 KD Roermond, t.a.v. de heer A. Tillmann, bij wie ook telefonische inlichtingen kunnen worden ingewonnen (04750-88458)

ROCKWOOL LAPINUS

**WERK MET ONS MEE AAN EEN "ENERGIE-ZUINIGE" TOEKOMST!**

# mv DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS



## Gemeente Valkenburg aan de Geul

In verband met de benoeming van de huidige functionaris elders, kan ter secretarie van deze gemeente op de afdeling Financiën worden geplaatst een

## financieel beleidsmedewerk(st)er

tevens plaatsvervangend chef van de afdeling

***Functie-informatie:***

De te benoemen medewerk(st)er zal worden belast met:
- financieel-economische beleidsadvisering aan burgemeester en wethouders;
- het opstellen van de gemeentebegroting, waaronder beoordeling/analyse van de gegevens;
- het optellen van een meerjarenbegroting en een meerjareninvesteringsplan;
- het verder ontwikkelen van de gemeentebegroting tot beleids- en beheersinstrument;
- de leiding bij het opmaken van de gemeenterekening;
- begeleiding van de financiële administratie.

***Functie-eisen:***
- het bezit van het diploma HFBA/GF;
- all-round ervaring op het terrein van gemeentefinanciën;
- goede contactuele eigenschappen;
- creativiteit bij het oplossen van financiële vraagstukken;
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.

***Salaris:***

Aanstelling geschiedt in de rang van hoofdcommies A (niveau 10), waarbij erop wordt geattendeerd, dat de functie mogelijk zal worden uitgebreid en daarmee aanstelling in de rang van referendaris (niveau 11) gepaard zal kunnen gaan.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Nadere inlichtingen omtrent de inhoud van de functie kunnen worden ingewonnen bij de heer W.A. Compis, directeur Financiën/Interne Zaken, tel. 04406-13641, toestel 240.

Belangstellenden worden uitgenodigd hun sollicitatie binnen 10 dagen na verschijning van dit blad te richten aan burgemeester en wethouders van Valkenburg aan de Geul, postbus 998, 6300 AZ Valkenburg aan de Geul.

134236



KAMER VAN KOOPHANDEL EN FABRIEKEN VOOR MAASTRICHT EN OMSTREKEN
HET BAT 2 - 6211 EX MAASTRICHT

De Kamer van Koophandel en Fabrieken voor Maastricht en Omstreken vraagt:

## TELEFONIST(E)/ ADMINISTRATIEF MEDEWERK(ST)ER

en wil deze funktie invullen door:

### TWEE DEELTIJD MEDEWERK(ST)ERS (24 uur)

**De taak omvat:**
- bedienen van de telefooncentrale
- behandeling van in- en uitgaande post (w.o. mailings)
- bijhouden van het brievenboek
- zorgdragen voor de aktualiteit van de diverse adressenbestanden
- diverse administratieve werkzaamheden

**Voor de funktie stellen wij de volgende eisen:**
- HAVO (met type-diploma)/MEAO secretariële richting
- goede mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Nederlands, Duits en eventueel Frans
- gevoel voor dienstverlening
- grote mate van werkbereidheid en flexibiliteit

Betrokkenen zijn verantwoordelijk voor de bezetting van de telefooncentrale en zullen in onderling overleg inhoud moeten geven aan werkafspraken.

Salaris afhankelijk van leeftijd en ervaring. De secundaire arbeidsvoorwaarden komen overeen met die van Burgerlijk Rijkspersoneel (BBRA).

*Schriftelijke sollicitaties binnen 10 dagen richten aan: Kamer van Koophandel en Fabrieken voor Maastricht en Omstreken, Het Bat 2, 6211 EX Maastricht. In rechterbovenhoek vermelden: sollicitatie telefoniste.*

133848

## Stichting Pedagogisch Sociaal Werk Midden-Limburg

roept sollicitanten op voor de functie van

## groepsleider m/v
### in het kinderdagverblijf te St. Odiliënberg.

Het kinderdagverblijf is bestemd voor in ontwikkeling geretardeerde kinderen vanaf ± 2-jarige leeftijd.

Voor deze functie komen in aanmerking kandidaten, die in het bezit zijn van het diploma HBO-J, Z, HBO-IW, of een opleiding van soortgelijk niveau.

Arbeidsvoorwaarden conform de CAO voor dagverblijven en tehuizen.

Sollicitaties te richten aan het bestuur van de stichting, Charles Ruysstraat 25-27, 6042 CB Roermond.

134419

Met spoed gevraagd

## ervaren electromonteur

speciaal op gebied van starters en dynamo's

**Gruisen Automaterialen B.V.**

Vouerweg 17-19, 6136 AK Sittard

134478

## Een fijne baan!

dat kunt u verwachten bij Keser. Momenteel zoeken wij kandidaten voor de volgende functies:
- magazijnmedewerker met ervaring in de magazijnadministratie
- administrateur, bekend met vervoersdocumenten.

Denkt u te kunnen voldoen aan de gestelde functie-eisen, neem dan maandag contact op met Keser te Sittard. 04490-22279.

Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.




## gemeente heerlen vraagt:

**Gewijzigde oproep**

De dienst informatieverwerking van de gemeente Heerlen is het automatiseringsorgaan ten behoeve van gemeentelijke diensten en instellingen en vervult als zodanig een centrale ondersteunende funktie binnen de gemeentelijke organisatie. De dienst beschikt over een Honeywell Bull computer, model D PS 7, met een aansluiting van ca. 60 terminals en micro's.

Binnen de dienst is vakant de funktie van een

### ERVAREN WERKVOORBEREIDER (M/V)

**Funktie-informatie:**
- is verantwoordelijk voor de in- en output kontrole;
- het samenstellen van Job control language t.b.v.
- het kunnen uitvoeren van de produktie;
- het uitvoeren van voorbereidende werkzaamheden m.b.t. in produktie-name;
- het uitvoeren van operators-werkzaamheden;
- het mede opstellen en bewaken van procedures;
- het beheren van produktie-bestanden;
- het onderhouden van externe kontakten.

**Funktie-eisen:**
- H.A.V.O.-opleiding, aangevuld met een vakgerichte studie, b.v. basisjaar A.M.B.I. (I1 - I2 - B1);
- goede kennis van Job control language en van de Honeywell Bull computer D PS 7 heeft de voorkeur.

De bereidheid tot het verrichten van verschoven diensten en in een later stadium tot het werken in 2-ploegendiensten.

Een medisch en een op de funktie gericht psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selektieprocedure.

Salariëring zal bij aanname, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring maximaal f 3.271,- bruto per maand bedragen.

Bij gebleken geschiktheid is t.z.t. een doorgroei mogelijk naar de funktie van systeembeheerder hardware. Voor deze funktie bedraagt het maximum salaris f 4.098,- bruto per maand.

Sollicitaties binnen 10 dagen onder nummer 107, met vermelding zowel op brief als enveloppe te zenden aan de direkteur dienst personeel en organisatie, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.



## Gemeentepolitie Maastricht

## systeembeheerder (m/v)

Hij/zij draagt zorg voor:

1 Het systeembeheer, wat inhoudt;
   1.1 Het directe operationele beheer.
   1.2 Het lokaliseren en (doen) opheffen van storingen.
   1.3 Het uitvoeren van back-ups.
   1.4 Het reorganiseren van bestanden.

2 Op het Regionale Automatiseringsbureau Politie Zuid-Limburg wordt gewerkt met een VAX-750, waarop meerdere politiekorpsen zijn aangesloten. Op korte termijn is op dit bureau plaats voor een

Het ontwikkelen van lokale systemen m.b.v. een programma-generator.

**Funktie-eisen:**
- HAVO/VWO-diploma
- Bekendheid met DEC operatingsystemen
- Kennis van of ervaring met programma-generatoren
- Programma-ervaring met DIBOL is een pré.

Het salaris is afhankelijk van opleiding en ervaring, maximaal ƒ 4182,– per maand, terwijl de rechtspositieregeling van de gemeente Maastricht volledig van toepassing is.
Een psychologisch onderzoek kan deeluitmaken van de selectieprocedure.
Voor nadere informatie kunt u terecht bij de heer J. Amory, tijdens kantooruren 043-292222 of 's avonds 043-432840.
Uitsluitend schriftelijke sollicitaties kunnen binnen een week worden gericht aan de Commissaris van Gemeentepolitie te Maastricht, Postbus 3, 6200 AA Maastricht.

134656

## Auto's en motoren

Te k. TR 7 bwj. '79 i.g.st. Tel. 04405-1368.

FIAT 127 bwj. dec. '76 ƒ 275,–; Zeswegenlaan 155 Heerlen.

Te k. of event. ruil HONDA Accord zwart bwj. '78, i.z.g.st. 04490-23085.

GOLF '74 techn. in orde. Koopje! Te bevr. na 13.00 u. Tel. 045-724144.

Te k. VW KEVER 1300 topcon. met apk keuringsrapp. Tel. 04498-52248.

Te k. LADA 2105 GL bwj. '82, kl. oker, kmst. 29.000 ƒ 5800,–, Hokkelenbergstr. 12, Brunssum.

Te k. RENAULT 5 TS bwj. '79 in- en uitwendig zeer mooi ƒ 3950,–, 045-253152.

Te k. MITSUBISHI Galant bwj. '78, tel. 045-271855 na 18.30 uur.

Te k. BMW 320 6-cyl. bwj. '78 m. schuifdak, tel. 045-351393.

FIAT Ritmo Diesel 1980, rood zonnedak, trekh., radio-cass., 5 versn. ƒ 4800,–, 04494-41379.

Te k. HONDA Civic bj. '79 i.z.g.st. Te bevr. 043-614847 na 18.00 u.

Te k. witte VOLVO 340 de luxe, bj. '84 in showroomconditie niet v. nw. te onderscheiden. Bellen na 15.00 uur 045-714997.

Te k. DYANE 2CV6, i.z.g.st., bj. '77. Pr. ƒ 1.750,–. Tel. 045-726727.

Te k. KADETT 12 N bj. '77 o.a. schuifdak i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-325364.

Te k. HONDA CB 750 F bj. '83, km.st. 11.000, zeer mooi, pr.n.o.t.k. Tel. 045-323126.

Te k. RENAULT 5 GTL bwjr. '79. Mgr. Lemmensstr. 36, Nieuwenhagen.

Te k. Opel KADETT type C bwjr. '73 ƒ 1000,–; Opel Kadett type C bwjr. '78 z.g.a.n. ƒ 6000,–. Burg. Hermansstr. 7, Ubach o. Worms.

Te k. BMW 1502 '75, sp.velgen + nw. brede banden, vr.pr. ƒ 2950,–. Mesdagstr. 28, Heerlen, tel. 045-720873 na 17.00 uur.

Te k. MITSUBISHI Celeste vr.pr. ƒ 750,–. Tel. 045-752486.

Te k. VW-BUS eind '76 m. banken, geel kent. i.z.g.st. ƒ 1750,-. Sittarderweg 136 Heerlen.

SUZUKI-BUSJE i.z.g.st. bj. '82 ƒ 5200,-. Elbereveldstr. 444 Kerkrade-West.

Te k. VW Kever 1300 bj. '72 i.z.g.st. 1100,-. Heerlenersteenweg 12 Kerkrade-W.

Te k. MERCEDES 200 D bj. '78, Fiat Ritmo LD bj. '81, Renault automatic 5 GTL bj. '79, Ford Capri 3.L liefhebbersauto, bj. '76. Alle auto's in uitstek. st. Inr. mogel. Tel. 045-459017 of 451967.

SEAT- en SUBARU-DEALER A.C.H., Jeugrubbeweg 20 (bij Randweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Seat-Ronda 1.2 GL '84; Seat-Ronda 1.2 GLX '84; Seat Fura L '85; Seat-Ibiza 1.5 GL '85; Subaru 1600 DL '84 en '80; Subaru stat.car 1600 '84; Subaru Stat.car 4WD Turbo '85; Subaru 1600 '80; Fiat Ritmo 60 '79; Fiat 128 '77; Fiat 131 '78; Peugeot 305 GR '80 en '79; Peugeot 104 '79; Peugeot 504 '78; Datsun Cherry 100 AF II '79; Datsun 120X '77; Mitsubishi Galant Automaat '77; Talbot Solara 1.6 GLS '83; Talbot 1510 GLS '80; Horizon Diesel '83; Horizon 1.5 GL '81 en '78; Simca 1308 GLS '78 en '79; Alfasud Springt 1.5 '79; Opel Kadett automaat '77; Volvo 66 automaat '77; VW Golf 1300 '79; Renault 18 TS '79; Renault 5GTL '79; Sunbeam 1000 '79; Ford Taunus 1600 '80; Lada 1600S '83; Lada 1200 '79 en '77; Austin Allegro '78; Citroën CX '76; Vauxhall Chevette '77; Austin Mini '77; Fiat Sport X1/9 '76. Inruil en fin. mog. Donderdags koopavond.

Te koop mooie FORD Taunus Ghia 2 liter 6 cyl. met lpg en magn. velgen, bwj. '76 vraagpr. ƒ 1750,–, tel. 04490-10058.

Te k. GEVRAAGD sloop- en schadeauto's, va. ƒ 25,– ƒ 3000,–. Tel. 04490-25611.

Te k. i.st.v.nw. OPEL Kadett 13S Luxe 3D Hatchback bwjr. '83, beige m. get. glas, km.st. 35.000. Vraagpr. ƒ 13.800,–; Tel. 045-273100.

Te k. HONDA 500 bwj. '74 met div. onderdelen. Vraagpr. ƒ 950,–; De Wingerd 15 Heerlen.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S teg. red. prijs, gratis afgeh. 045-753058 b.g.g. 045-752814.

Te k. RENAULT 4GTL '80 op lpg, Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. MERCEDES 240 D autom i.z.g.st. bj. '75. Tel. 04490-20837.

Te k. FORD Taunus Combi i.z.g.st. bwj. 6-6-78 ƒ 2150,–; 045-727534.

Te k. OPEL Kadett 12S bwj. '84, blauw, div. extra's, 17.500 km. Vraagpr. ƒ 15.250,–; Esdoornstr. 41 Hrl.

BMW 320 bj. '77 geel, get. glas 15" BBS, 195/50 Dunlop, sportkoni's rondom, spoiler A., Pioneer + EQ-/Booster, sportstuur, goed onderh., vaste pr. ƒ 7800,-. Tev. sportv. + 185 banden v. BMW 3-serie ƒ 400,-. 045-722620.

Te k. OPEL Kadett 3-drs. 1981, sunroof en radio, km.st. 43.500. I.z.g.st. ƒ 9600,-. Inr. mogel. Tel. 045-319770.

Te k. CITROEN GS stationcar bj. '77, nwe. banden en veerbollen. Vr.pr. ƒ 1350,-. I.g.st. Heerlerweg 78 Voerendaal.

CITROEN DS Special '72 open dak, leren inter., aan de hand van ANWB-rapp. zodanig gerepareerd dat hij weer jaren mee kan. Pr. ƒ 6500,-. Tel. 045-211000.

Te k. weg. stergeval. MITSUBISHI Lancer 1200 EL bj. '85. Te bevr. tuss. 18-19 uur vrijdag, zaterdag de hele dag. Tel. 04451-1295. Pr. n.o.t.k.

Te k. SUZUKI RM 125 bj. juli '84 cross met compl uitr. Pr. ƒ 2100,-. K. Doormanstr. 46 Brunssum.

GOLF GTI bj. '81 Alpina, wit met alle opties o.a. 5-bak, P7 schuifdak, elektr. ramen, sportuitlaat en spoilers. Inr. mogel. Tel. 045-414127.

Te k. RENAULT 4 TL 1980 i.z.g.st. Pr. ƒ 3900,-. Inr. gr. auto mogel. Tel. 04450-3617.

NISSAN Micra DX 1983 7000 km; Mitsubishi Colt GLX 1981 59.000 km; Fiat 127 1985 18.000 km; Mini 1000 mooi 1980 55.000 km; Datsun Cherry GL coupé 1980; Mazda 323 automatic 1979; Opel Kadett in showroomconditie 1978 55.000 km; Opel Kadett coupé 1979; Suzuki Jeep SJ 413QJX 1300 met 5-bak 1985 4000 km; Mercedes 240 diesel 1977; Ford Escort 1600L automat 1983; Austin Mini automatic 1978; Austin Allegro automatic als nieuw 1978; Talbot Samba GL 1982; Opel Ascona 1900 1977; Demo-auto's Montego 1600 HL 1985; Rover 216SE 1985; Maestro 13LE 1984; Renault 5TL nieuw 44.000 km; Austin Rover dealer Havé, Industriestraat 31, Sittard, tel. 04490-15195. Inruil + financ. mogelijk, auto met Bovag-garantiebewijs.

te k. i.z.g.st. MAZDA 1300 bj. '78 incl. nw. radio-cass. ƒ 1475,–. 04498-52254.

Te k. R 16 TS, tel. 04498-53886.

te k. HONDA XL 500 R bj. '82 i.z.g.st. t.e.a.b. Grachtstr. 55, Oirsbeek.

REKORD 19N 1e lak, z. mooi, nov. '78 ƒ 4250,–. Inr. mog. 04490-21201.

GOLF Kamei uitgeb. v. extra's, kl. zwart, '77 ƒ 3250,–. 04490-26047.

BMW 320 lpg, sch.dak, dec. '76 ƒ 2950,–. 04490-26759.

HONDA Civic bwj. '76 pr. ƒ 850,–; Prof. v.d. Waalstr. 14 H'broek 045-211395.

YAMAHA RD 350 LC midden '83 in goede st., kmst. 7600 voor ƒ 4000,–; Tel. 045-224438.

Te k. MAZDA 818 bwj. '76 i.z.g.st., t.e.a.b. Chr. Quixstr. 41 Hoensbroek tel. 045-222863.

Te k. RENAULT 4 bwj. '77 ƒ 1600,–; Tel. 04492-2161.

Te k. 2CV Club '78 wit, ruilmotor, gerestaur. als nieuw ƒ 2750,–; Etzenraderstr. 13A Jabeek 04492-2760.

Te k. FIAT Panda 45 bwj. '81, km 53.000 ƒ 6750,–; Tel. 045-415772.

Te k. TRAILMOTOR SWM 320 TLM bwj. '80. Tel. 045-459711.

Te k. PEUGEOT 504 GL '79 in uitstekende staat, blauw mett. gasinst., trekh. Tel. 045-461607. Russelstr. 7 Eygelshoven.

Te k. 4 ATS-VELG. met nw. band. 185x13 ƒ 750,–; 4 ATI-velg. + band. 205x13 ƒ 600,–; v. Opel of BMW tel. 045-316940.

VW Scirocco GT in orig. nw.st., kl. anthracietmett. Bwj. eind '80. Pr. ƒ 9750,–; Tel. 045-325468.

Te k. ALFA Spider bwj. '71, pr. ƒ 5750,–; (evtl. inr. mog.) 043-433947/630794.

BMW 323 i nw. motor, raceonderstel, nw. 205.60.13 bwj. '79 ƒ 13.500,–; 043-622454.

RANGEROVER i.z.g.st. nw. banden, nw. uitlaten, geel kent. Vraagpr. ƒ 8750,–; 043-622454. Inr. kleintje mogelijk.

Te r. DAF 66 DL teg. bagagewagentje. Tel. 045-314201.

AUTOMAAT, Ford Esc... 1.3 L okt. '79 1e eig., zilv... met., 57.000 km, schade... (elke keur. toegest.)... nieuwst. Pr. n.o.t.k. 04... 2085.

Te k. OPEL Ascona D... '83. Pr. n.o.t.k. Na 18.00 uur Tel. 045-444701.

Te k. MAZDA 323 3-d... 39.000 km, bj. '83. 04... 442506.

VOLKSWAGENBUS ... sloten, bwj. '78 ƒ 5000,-. ... tal-station Leenhof-Scha... berg.

Te k.BMW 518, 93.000 k... nwe. banden, sunroof. T... 045-319935, bgg 312308.

Weg. mil dienst MAZD... 323, 4-drs., bj. '82, veel e... tra's, i.z.g.st., 5-speed. D... Cortenstr, 170, Kerkrade.

te k. MERCEDES 306 ... i.z.g.st. ƒ 4500,–. 045-710... na 17.00 uur.

Te k. MAZDA 323 blauw ... '78 i.g.st. De Thun 42, He... len, tel. 045-715560.

Te k. 2 CV 6 blauw met ... dak, bj. '82, i.g.st. Te be... De Thun 42, Heerlen, t... 045-715560.

te k. OPEL Rekord 20... met LPG, aug. '82, 55.0... km, 4-drs. met trekh., ra... cass., alarm, spec. koni... pr. ƒ 9500,– en Simca 11... '76 ƒ 500,–. Spaubekers... 115, Beek.

te k. DAF 66 station... i.z.g.st. ƒ 750,–. Prof. Co... benhaegenstr. 17, Gulpen...

Te k. MERCEDES 240 di... sel automatic bwjr. '74 ke... '79 en Mercedes 300 dies... model 123, tel. na 17 u... 045-324129.

Te k. TOYOTA 1000 bj. ... i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1900... Keur. toegest. Cortens... 204, Kerkrade, na 18.00 u... tel. 454162.

te k. mooie RENAULT ... bj. '78, vr.pr. ƒ 1850,–. Kle... graverstr. 38, Kerkrade-W...

VOLKSWAGEN Kev... 1303 '72 m. keuringsr. Vr.p... ƒ 2400,–. Tel. 045-417122.

## Caravans/tenten/boten

CARAVANSTALLING ... 04459-1395.

Te k. TOERCARAVAN ... pers. m. voort. + ijskas... Graverstr. 69 Kerkrade.

Limburgs WOONBLAD

*Monnikenwerk*

# Resultaat van 'fabricage-zonder-haast'

redactie:
max schmeetz

postbus 3100
6401 DP
heerlen
tel. 045-739266/739255

● *Abdijplavuizen: ze zijn mooi...*

**De moderne vloertegel is een puur technisch produkt. Echte klassieke tegels of plavuizen kun je alleen nog op de kop tikken bij de sloop van een heel oude boerderij of ander oud gebouw. Daarbij komen dan lang niet alle exemplaren ongehavend los, meestal gaat de hele boel naar de stortplaats. De vraag naar zulk oud, ambachtelijk gemaakt materiaal is waarschijnlijk de drijfveer geweest voor de produktie van plavuizen die op diezelfde manier zijn samengesteld. Dat zijn de Abdijplavuizen die sinds kort verkrijgbaar zijn.**

Het 'biscuit' voor deze prachtige vloertegels bestaat uit een geknede melange van diverse kleisoorten, vette en magere, gemengd met kalk en natuursteenschilfers.

## Handvormen

Die tegelkoekjes worden daarna geperst in handvormen die in vroegere generaties dienst gedaan hebben. Bij de fabricage wordt geen haast gemaakt. Het 'deeg' krijgt vijf tot zeven weken de tijd om op natuurlijke wijze te drogen en daarna gaat het de oven in. Geen supersnelle elektrische produktie-oven, maar een met de hand gestookte kolenoven, waarin het bakproces bij een temperatuur van 800 à 900 graden plaats vindt.

Dit oer-ambachtelijke procédé levert plavuizen op die, vers uit de oven, alle kenmerken van het terecht gewaardeerde produkt uit vroeger eeuwen vertonen.

**Een vloer in die oude stijl kost uiteraard wel wat meer dan hetzelfde aantal vierkante meters in fabrieksmatig gemaakte tegels. En daar komen de legkosten nog bij, want het is zelfs voor een bedreven doe-het-zelver onbegonnen werk de Abdijplavuizen zelf te leggen. Dat is méér dan vakwerk, om in abdijtaal te spreken zelfs monnikenwerk. Net zoals bij zeer speciale parketsoorten is zo'n vloer dan ook uitsluitend gelegd te koop. De fabrikant is Van de Voort Abdijplavuizen in Asten, tel. 04936-2277.**



### Hypotheekrente 8 oktober 1985

*Ten opzichte van vorige week zijn er geen wijzigingen in de rentestand. De vooruitzichten op verdere ontwikkelingen zijn niet ongunstig te noemen.*

| Naam bank | rente vast gedur. | afsluitpr. in pct. | rentepercentages met gem.-garantie opgave bank | met gem.-garantie werkelijk | zonder gem.-garantie opgave bank | zonder gem.-garantie werkelijk |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ANNUÏTEITENHYPOTHEKEN | | | | | | |
| A.B.N. | var.[1] | 1,5 | 7,0 | 7,39 | 7,2 | 7,61 |
| | 1 jaar[1] | 1,5 | 7,1 | 7,50 | 7,3 | 7,71 |
| | 3 jaar[1] | 1,5 | 7,5 | 7,93 | 7,7 | 8,15 |
| | 5 jaar[1] | 1,5 | 7,7 | 8,15 | 7,9 | 8,39 |
| plushypotheek | 7 jaar[1] | 1,5 | 7,9 | 8,36 | 8,1 | 8,58 |
| Amrobank | var.[1] | 1,5 | xxxx | xxxxx | 7,0 | 7,39 |
| | 2 jaar[1] | 1,5 | 7,2 | 7,61 | 7,4 | 7,82 |
| | 5 jaar[1] | 1,5 | 7,7 | 8,15 | 7,9 | 8,36 |
| | 7 jaar[1] | 1,5 | 7,9 | 8,36 | 8,1 | 8,58 |
| Bouwf. Limb. Gem. | 5 jaar[1] | 1,5 | 7,5 | 8,03 | 7,5 | 8,03 |
| | renterust[1] | 1,5 | 7,7 | 8,25 | 7,7 | 8,25 |
| | 30 jaar[1] | 1,5 | 8,0 | 8,57 | 8,0 | 8,57 |
| Centrale Volksbank | 2 jaar[1] | 1 | 6,9 | 7,23 | 7,1 | 7,44 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 7,4 | 7,77 | 7,6 | 7,98 |
| Direktbank/NCB-bank | 1 jaar[1] | 1 | 6,9 | 7,23 | 7,1 | 7,44 |
| | 3 jaar[1] | 1 | 7,3 | 7,66 | 7,5 | 7,87 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 7,5 | 7,87 | 7,7 | 8,09 |
| Grens Wis.kant./CDK | 1 jaar[1] | 1 | 7,0 | 7,34 | 7,2 | 7,55 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 7,5 | 7,87 | 7,7 | 8,09 |
| | 1 jaar[1] | 1 | 7,2 | 7,43 | 7,4 | 7,64 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 7,7 | 7,96 | 7,9 | 8,17 |
| Ned. Midd. Bank | 1 jaar[1] | 1,5 | 7,0 | 7,39 | 7,2 | 7,61 |
| | 3 jaar[1] | 1,5 | 7,5 | 7,93 | 7,7 | 8,15 |
| | 5 jaar[1] | 1,5 | 7,7 | 8,15 | 7,9 | 8,36 |
| keuzehypotheek | 7 jaar[1] | 1,5 | 7,9 | 8,36 | 8,1 | 8,58 |
| Pancratiusbank | var./5 jr.[1] | 1,5 | 7,4 | 7,82 | 7,6 | 8,04 |
| | ideaalrente | 1,5 | 7,3 | 7,66 | 7,5 | 7,87 |
| Postgiro en Rijkspostspaarbank | 2 jaar[1] | 1 | 7,0 | 7,34 | 7,2 | 7,55 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 7,5 | 7,87 | 7,7 | 8,09 |
| | 7 jaar[1] | 1 | 7,7 | 8,09 | 7,9 | 8,31 |
| Rabo (adviesrente) | var.[1] | 1,25 | 7,1 | 7,42 | 7,3 | 7,63 |
| | 3 jaar[1] | 1,25 | 7,4 | 7,74 | 7,6 | 8,01 |
| | 5 jaar[1] | 1,25 | 7,6 | 8,01 | 7,8 | 8,23 |
| | stabiel[1] | 1,25 | 7,8 | 8,23 | 8,0 | 8,44 |
| | var.[3] | 1,25 | 7,3 | 7,57 | 7,5 | 7,77 |
| | 3 jaar[3] | 1,25 | 7,6 | 7,88 | 7,8 | 8,09 |
| | 5 jaar[3] | 1,25 | 7,8 | 8,09 | 8,0 | 8,30 |
| | stabiel[3] | 1,25 | 8,0 | 8,30 | 8,2 | 8,51 |
| Rabo Hypotheekbank | 3 jaar[1] | 1,5 | 7,4 | 7,82 | 7,6 | 7,98 |
| | 5 jaar[1] | 1,5 | 7,6 | 7,98 | 7,8 | 8,25 |
| | 3 jaar[3] | 1,5 | 7,6 | 7,91 | 7,8 | 8,12 |
| | 5 jaar[3] | 1,5 | 7,8 | 8,12 | 8,0 | 8,33 |
| Spaarbank Limburg | 1 jaar[1] | 1 | 6,7 | 7,01 | 6,9 | 7,23 |
| | 3 jaar[1] | 1 | 7,3 | 7,66 | 7,5 | 7,87 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 7,5 | 7,87 | 7,7 | 8,09 |
| | 7 jaar[1] | 1 | 7,7 | 8,09 | 7,9 | 8,31 |
| Westland-Utrecht stand. | 2 jaar[2] | 1,5 | 7,0 | 7,55 | 7,2 | 7,77 |
| standaard | 5 t/m 9 jr.[2] | 1,5 | 7,7 | 8,32 | 7,9 | 8,54 |
| standaard | 10/15 jaar[2] | 1,5 | 7,9 | 8,54 | 8,1 | 8,76 |
| no-risk | 5 jaar[2] | 1,5 | op aanvraag | | op aanvraag | |
| lage lasten | 7 jr | 1,5 | xxx | xxxxx | 8,1 | 8,61 |
| interim | 1 jaar[2] | 1,5 | 6,9 | 7,45 | 6,9 | 7,45 |
| 3e kw. 1985 budget | var.[1] | 1,5 | 8,3 | 8,74 | 8,3 | 8,74 |
| LEVENHYPOTHEKEN | | | | | | |
| Levensverz. aangesl. bij N.V.L. | 5/10 jaar[4] | – | 7,5 | 7,76 | 7,5 | 7,76 |
| | 5/10 jaar[1] | – | 7,6 | 7,87 | 7,6 | 7,87 |

1) Maandbetaling achteraf
2) Maandbetaling vooraf
3) Halfjaarbetaling achteraf
4) Kwartaalbetaling achteraf



# Figuren uit de Fabeltjeskrant ook in spelvorm

**Meneer De Uil, juffrouw Mier, de roemruchte gebroeders Bever, Zoet en Bor, ze hebben na een etherstilte van twaalf jaar de buis sinds kort opnieuw veroverd. Spellenfabrikant Jumbo heeft daar slim op ingespeeld, door alle rechten voor het gebruik van de Fabeltjeskrant (buis-kluisteraar voor een nieuwe generatie) op te kopen. Spellen, puzzels, een groeimeter en diverse andere op het dierenbos gebaseerde bezighouders liggen intussen in de speelgoedwinkels, voor beslist niet te dolle prijzen.**





# Meer naar kinderen luisteren

**EINDHOVEN – Ontwerpers van de woonomgeving zouden meer partij moeten kiezen voor kinderen bij het uitwerken van hun plannen. Door meer rekening te houden met de wensen van kinderen bij het inrichten van de woonomgeving kan de ontwikkeling van kinderen gunstig worden beïnvloed.**

Dat stelt drs J. van Andel in zijn proefschrift 'woonomgeving en kinderen'. Hij promoveerde daar gisteren aan de Technische Hogeschool Eindhoven op tot doctor in de technische wetenschappen. In het kader van zijn promotie-onderzoek observeerde kinderpsycholoog Van Andel meer dan 19.000 kinderen van zes tot twaalf jaar. Volgens hem komen de verwachtingen van ontwerpers over de effecten van hun produkten op het gedrag van de gebruikers – kinderen dus – niet altijd uit. „Ontwerpers zijn meer geneigd te denken in termen van voorzieningen zoals speelplaatsen en trapveldjes dan in termen van gedrag van kinderen zoals zich dat bij voorbeeld openbaart in verstoppertje spelen en fantasie-activiteiten" aldus Van Andel.

Voor kinderen vormt de totale woonomgeving een speelterrein.

Dat zou naar de mening van de promovendus dan ook moeten worden ingericht in overeenstemming met het gedrag van kinderen. „Wezenlijke veranderingen in de woonomgeving moeten dan ook worden afgestemd op hun activiteitenbehoefte" zo vindt hij.

**Het ruim driehonderd pagina's tellend proefschrift is uitgebracht met steun van het Nationaal Jeugdfonds. Het bevat onder meer geïllustreerde richtlijnen voor ontwerpers, politici en ambtenaren. De laatste stelling behorende bij het proefschrift heeft slechts zijdelings met het onderwerp te maken: 'om rugklachten bij de gebruikers te voorkomen dienen de handvaten van kinderwagens in de hoogte verstelbaar te zijn'.**



# Lusthof



door Sante Brun
voor vragen: Postbus 3100, of telefoon 045-739 262

Wat hebben wij, liefhebbers van bloemen en planten eigenlijk aan een mooie herfst? Om te beginnen natuurlijk dat we, omdat we nèt mensen zijn, ook wel eens van een paar weken achter elkaar lekker van de zon willen genieten. En deze keer werden we daar wel heel bijzonder mee verwend. Tussen 23 september en 7 oktober kwam de temperatuur vrijwel dagelijks boven de 20 graden, soms zelfs boven de 25; de nachten waren uitgesproken warm , tussen de 10 en de 17 graden. In die tijd viel er vrijwel geen spatje regen zodat onze enige zorg feitelijk was: droogt de boel niet te veel uit. Ik heb in ieder geval hier en daar de gieter nog flink moeten hanteren, bijvoorbeeld in nieuwere stukken van de rotstuin.

Vergelijking met de afgelopen zomer laat zien dat de genoemde periode beter 'zomerweer' opleverde dan de hele maand juni van dit jaar, en ook de vergelijking met augustus kon die periode uitstekend doorstaan. Intussen bloeiden de eenjarige planten maar door, stonden ook de herfstasters er ongekend bij, stráálden de herfsttijlozen, de herfstcrocussen en de cyclamen. Geheel onverwacht werden de tomaten toch nog rijp aan de struik en dikten de druiven tot een oogst zoals we die in jaren niet hebben gehad. Bramen die normaal tegen deze tijd beginnen te rotten in plaats van te rijpen werden nog dik en zoet of er geen eind aan kon komen. Overigens moet bij de eenjarigen nog wel worden aangetekend dat de uitbundige bloei mede een gevolg was van de vrij hoge en gelijkmatige vochtigheid die juli en augustus hebben gekenmerkt: de gebruikelijke droge periode in augustus, die het bestand aan eenjarigen doorgaans decimeert, bleef ditmaal volledig uit.

Allemaal in de verleden tijd, want de eerste de beste bui maakte een einde aan de 'Indian summer' zoals de Engelsen zeggen, of de 'Altweibersommer' zoals het verschijnsel in Duitsland heet, en wel een definitief einde, in ieder geval aan de bloei van vele planten. Het zal toch minstens tot half maart of begin april duren voor we weer zoiets meemaken.

Wie voor de winter nog wat in de tuin wilde doen – verplanten van bomen en heesters, grondwerk en dergelijke – zal inmiddels opgelucht adem halen bij het vallen van de eerste lichte buitjes, want de grond was vrijwel niet meer open te hakken of te verplaatsen wegens totale uitdroging. Het was net beton, en het verplanten van veel bomen en heesters ging de afgelopen periode net zo moeilijk als in een normale julimaand: je blijft slepen met water en weet nog niet zeker of het wel lukt.

De droogte en de warmte hebben inmiddels wel gezorgd voor een goede zaadoogst van vaste planten en dergelijke, zodat bij de komende zaadverdelingen van diverse organisaties rekening gehouden mag worden met een goede kwaliteit en een flinke hoeveelheid.

Het was overigens zonde om een einde te maken aan de maar doorgaande bloei van de klimroos *New Dawn* die ideaal is om langs een laag tuinhek geleid te worden. Deze klimmer maakt in de loop van augustus en september flinke scheuten die volgend jaar voor het eerst zullen bloeien; wanneer het aantal scheuten voldoende is kunnen de oude, vaak zeer dikke takken worden weggenomen, waarbij herhaaldelijk de zaag moet worden gebruikt. De prachtige roodbruine nieuwe scheuten laten zich soepel tussen spijlen van hekwerken door vlechten – dat is nu echt een werkje dat ik leuk vind.

Al eerder sprak ik mijn zorg uit over de gevolgen van deze warme herfst voor de afrijping van houtige gewassen. Hoewel er nog wel een hele periode aankomt waarin alles goed kan worden gemaakt, zeker als echte vorst nog wat uitblijft, is het een zorgelijke zaak, zeker nu we zitten met veel planten die zich nog nauwelijks van de afgelopen winter hebben hersteld. Gelukkig kunnen we er eigenlijk niets aan doen, behalve afwachten.

Een lichtpuntje is dat veel vaste planten een mooie stevige rozet hebben gevormd, beter dan in menig ander jaar. Bij die planten kan het oude, dode hout rustig worden verwijderd.



● *Gaura lindheimeri bloeit half oktober nog altijd.*

## Gaura

Een van de langst bloeiende vaste planten is ongetwijfeld *Gaura lindheimeri*; hij begint, een beetje onopgemerkt tussen alles wat dan te pronken staat, ergens in juni; maar tegen de tijd dat alle andere planten het inmiddels hebben laten afweten, half oktober, staat hij er nog steeds, inmiddels bijna twee meter hoog, met volop vreemd gevormde, witte bloemen die een beetje rose aanlopen. Vooral als de zon schijnt, zoals de afgelopen weken, wordt hij met de dag mooier.

*Gaura* hoort tot een geslacht met maar enkele soorten, dat weer hoort tot de *Onagraceae*, waartoe ook de *Fuchsia* en de *Oenothera*, beter bekend als de teunisbloem behoren; het is dan ook niet verwonderlijk dat de plant afkomstig is uit Amerika, net als de andere genoemde geslachten, en wel uit de zuidelijke Verenigde Staten: Texas en Louisiana. Het is een plant voor een uitgesproken warme plek, droog ook, liefst zeer zanderig. Hoewel sommige boeken aanbevelen de plant in de koude kas te houden heeft hij toch de afgelopen winter buiten en onbeschermd overleefd. Ik denk dat een ouder exemplaren verplanting niet zal overleven. Trouwens, erg oud worden ze vermoedelijk ook niet, en rijp zaad heb ik er nooit van gezien.

## Wat doen we in de tuin

Elders in deze rubriek heb ik al wat gras voor mijn eigen voeten weggemaaid; apropos: met het grasmaaien moet u gaan uitkijken. U kunt rustig doormaaien, maar laat het gras flink lang. Wanneer de temperatuur geregeld rond de 6 graden maximum blijft hangen moet u echt stoppen met maaien, dan komt het gazon beter de winter door.

Voor het overige begint langzamerhand de winterrust in te treden. Laat het afgevallen blad zoveel mogelijk liggen, behalve op plaatsen waar rotgevoelige planten staan, zoals bepaalde *Primula*soorten. Ook waar planten staan die van de winter gaan bloeien moet uiteraard het blad enigszins weggehouden worden, ik noem als voorbeelden *Helleborus niger* en *Cyclamen*.

Het is nog te vroeg om de witlofwortels op te nemen, al kunt u, met het oogmerk 'voor te trekken' alvast een klein aantal wortels oogsten.

Wanneer u nog late aardappels in de grond hebt zitten, moet u wachten tot de grond wat vochtiger is. Mogelijk dat de knollen daar nog wat dikker van worden. Door de droogte is de groei wat achter gebleven.

# Onroerend goed

**VALKENBURG-BROEKHEM**. Te k. villa, gunstig gelegen. Ind. hal, toilet, living, stud./werkkamer, keuken, bijkeuken, toilet. 1e verd.: 5 slpk. met v.w., badkamer, bad-/douche/v.w./toilet. 2e verd. mansardekamer, grote zolder. Pand geheel onderkelderd, olie-c.v., dubbele garage met bijgebouwen, grote tuin op het zuiden, 1500 m2, zeer geschikt voor praktijk/kantoor/zakenpand. Prijs ƒ 350.000,– k.k., aanv. i.o. Tel. 04406-12516.

## Kerkrade-Haanrade

halfvrijst. woonhuis met carport en tuin, hal, toilet, woonkamer, vaste trap naar zolder en c.v. Vraagpr. ƒ 97.000,– k.k. Tel. 045-243040.

Te k. in beschermd gebied, met blijvend uitzicht, vrijst. **WOONH.** ook gesch. v. dubb. woning. Oppervl. 2600 are. Bel tussen 17-18.00 uur tel. 045-442954 of 750265.

Te k. Heerlerbaan 147, dubbel **WOONH.** m. overbouwde zij-inrit, achterb. en werkpl. (53 m2) het geheel onderkelderd, gr. achtertuin, voor vele bedrijfsdoeleinden. grondopp. 713 m2, pr. ƒ 160.000,– k.k. Voor inl. tel. 045-441335.

**VALKENBURG:** halfvrijst. woonhuis, Z-vorm. woonk. ± 50 m2, met licht eik. parket, luxe aanb.keuken met alle app., 3 ruime slpk., luxe badk. m. ligb. en douche, zold. m. vaste trap, gr. oprit, garage en mooi beteg. terras. Zaterdag van 13.30 tot 17.30 uur open huis. Prijs ƒ 164.000,- k.k. Inl. 04406-14238.

**AMSTENRADE** te k. goed onderh. halfvrijst. woonh. m. gar. en berg., voortuin en gr. achtertuin, tot. opp. 440 m2. Ind.: hal, toilet, woonk., keuk., overd. terras, 3 gr. slpk., badk., zolder (vliezotrap) bwj. '71. Vraagpr. ƒ 159.000,– k.k. Tel. 04492-2597 na 18 u.

**SIMPELVELD.** Hulsveld. Vrijst. bungalow met gar., fantastisch uitzicht. Ind.: ruime hal, toilet, luxueuze keuken, met voll. apparatuur, bijkeuken, woonk. (44 m2) met parket, open haard, glazen schuifpui, 2 slpk. (een met grote kastenwand v. 5 mtr.) en bergruimte. Gehele pand voorz. v. dubb. beglazing en alu. kozijnen. Vraagpr. ƒ 179.000,– k.k. Inf. zat. van 11 tot 13 u. 04490-11611 na 18 uur 045-443018.

Te k. **EYSERHEIDE** boerenwoonhuis geh. gemoderniseerd, pr. ƒ 159.000,– k.k. Tel. 04451-1944.

## Vrijstaand huis

Te k. in Heerlen Noord, type Vidé, dit moet u van binnen zien (intrekklaar) moet weg. omstandigh. direkt te aanv. 045-210481 na 17 uur ƒ 165.000,–; Gaardstr. 1.

**HEERLEN** te k. nabij centr. gemoderniseerd appartement met plavuizen, luxe keuken m. app., geh. bet. badk., 2 slpk. ƒ 72.000,– k.k. Tel. 045-720982.

Te k. mooi **HERENHUIS** m. zr. luxe keuken en badk., gr. woonk. + open haard, 3 r. slpks., garage, zolder, mooie paardenstallen, 3250 m2 grond te gellik, België, tel. 0932-11-721045 op werkd. 043-254766.

Doordat vrijwel elke woningzoekende in Sittard/ Geleen en omgeving zich op ons kantoor oriënteert, bieden wij de verkoper van een onr.goed-pand uitstekende contactmogelijkheden met zeer goede kansen op een snel resultaat. Mede door die snelle verkopen zoeken wij voor de bemiddeling woningen in diverse prijsklassen in de regio Sittard, Geleen, Heerlen. **MAKELAARSKANTOOR DRS. RUIJTERS BV,** Sittard, tel. 04490-11611.

**NATTENHOVEN** Bergerstraat, cafépand met zaal, bovenwoning, tuin en garage. Ind. woonhuis: entree, toilet, keuken, bijkeuken, douche, woonk. 1e verd.: overloop, 3 slpk., 2e verd.: zolder. Ind. café: kelder, cafe zaal m. plav. vl. toiletten, prijs ƒ 120.000,– k.k. Inlichtingen Kramer Makelaardij o.g. en verzekeringen, makelaar taxateur o.g. Lid N.V.M. Elsstr. 1, 6191 JW Beek, tel. 04402-73601.

Te k. te **HEERLEN**: herenhuis m. gr. tuin en vr.st. gar., 1e verd.: vestib., toilet, kamer [illegible] open haard, [illegible]ner 5x4, badkamer dubb. gl. kelder, berging met douche, 2e verd.: 3 slpk., 5x4, 3e verd.:, verw. z. en 2 slpk., 3x3 (1 m. v. wast.) prima st. v. onderh. pr. ƒ 275.000,–, tel. 045-212030.

Te k. **EYGELSHOVEN** halfvr. woonh. m. grote tuin en terras, c.v. gas, Ind.: hal, gr. kamer met open keuken, gr. berg. 3 gr. slpk., met gr. badk. + ligbad en douche en 2e toilet, gr. zolder, geh. onderkeld. voorz. v. thermop. en roll: Tel. 045-353669.

Te k. groot **HERENHUIS** te Vaals, in goed onderh. st. prachtig panorama, tuin, 3 afzonderl. etages per etage gr. woonk. met balkon/serre, 2 slpk., keuken, badk., toilet, c.v., ruime kelder, en zolder, gr. parkeermogelijkheid met 3 afzonderl. garages. Kooppr. ƒ 375.000,– k.k. Inl. (v.a. 15-10-'85), 8.00-17.00 uur 04454-2851 tst. 3, na 17.00 uur, 04454-2651.

## Premie-A
## Beek

Nog enkele premie A-woningen aan de Heirstraat te Beek. Fraaie woonhuizen met garage en extra berging. Roy. ind. o.m. woonkamer, m. open keuken, 3 slpk., ruime badk., fijne zolder

## Jabeek

Nog 1 premie A-woning aan de Sittarderweg te Jabeek, woonhuizen 2 onder 1 kap m. garage en roy. voor- en achtertuin.

## Nieuwe premie A-regeling

Afhankelijk van uw belastb. ink. 1983 wordt uw hypotheek m. max. ƒ 50.000,– verlaagd. Tevens krijgt u dan ƒ 2000,– bel.vrij. Beek: eigen geld ƒ 7900,–, netto per maand ƒ 520,– tegen een rente van 7.0% 5 jaar vast. Jabeek: eigen geld ƒ 100,–, netto per maand ƒ 569,– tegen een rente van 7,0% 5 jaar vast.

**Inlichtingen: Kramer makelaardij o.g. en verzekeringen**

Makelaar taxateur o.g. lid N.V.M., Elsstraat 1, 6191 JW Beek. Tel. 04402-73601.

## Kerkrade Bosveldstraat 6
## ƒ 89.000,– k.k.

Voor deze vrijstaande keurig onderhouden woning met c.v. en veranda, zonder tuin. Ruime provisiekelder, woonk., keukenmet aanbouwkeuken, voorzien van gasoven, kookplaat, afzuigkap en koelkast, douche/wasruimte, 3 slaapkamers, badk. en zolder. Deze woning is direct te aanvaarden zonder verdere kosten.

**Bel voor meer inlichtingen Mulleners Vastgoed, (04497)-1763.**

**BRUNSSUM** Bodemplein 4 te k. ruime gerenov. woning. Te aanv. voorjaar 1986. Pr. n.o.t.k.

**HEERLEN**, sfeervol landhuis bij Aambos, terrein 750 mtr., hal eiken lambr., toilet, grote woonk. m. parket, eiken schouwpartij m. tegels, serre, mod. keuk., bijk. m. toilet, 6 slpk., 4 met muurk., badk. met ligb. en douche, toilet, 3 keld., gar., c.v.-gas. Vraagpr. ƒ 300.000,– k.k. Tel. 045-710172.

Te koop **NIEUWENHAGEN-HOEFVELD:** goed onderh. halfvrijst. woonh. met garage, app. berging en tuin met veel privacy. Ind. o.a.: woonkam. met open haard, 3 slpks., badk. en zolder. Pr. ƒ 132.000,–. Inl. Bovass, 045-464300.

## Te koop
## Stein, Diependaalstraat 46

Woonhuis met garage, o.a. woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet, berging. Vraagprijs ƒ 129.000,- k.k.

Inlichtingen en bezichtigingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen
**Peter van Bruggen**
Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085.

## Nuth, Hellebroek 100

Halfvr.st. woonh. m. garage, hobbyr., r. mooi aangelegde tuin, woonk. met open haard, keuken met aanbouw-install., 3 slpk., badk. met 2e toilet, een mooi afgew. en geïsol. zolder. Het geheel verkeert in uitst. st. van onderhoud, gas-c.v. Perc.opp. 439 m2. Kooppr. ƒ 140.000,– k.k.

## Nuth, Kennedylaan 3

Op goede stand gelegen patiobungalow met garage, woon-/zitk., 3 slpk., keuken met aanb.install. en app., zonnige patio en ruime mooi aangelegde voortuin, gas-c.v. Perc.opp. 399 m2. Kooppr. ƒ 148.000,– k.k. Beëdigd taxateur o/g Op Den Toren 11, Nuth, tel. 045-242118 of 468888.

Te k. mooie **TUSSENWONING** gelegen te H'broek, m. voor- en achtertuin. Kennedystr. 17. Tel. 045-216329.

Te k. **APPARTEMENT** te Heerlen-Centrum. Div. extra's. Ind.: hal, keuken, badk. (ligb., toil.), 2 slpk., woonk., 2 balkons, kelder. Vr.pr. ƒ 69.000,– k.k. Inl. 045-213602 na 18.00 uur.

Te k. **BOUWGROND** (omg. Aubel-België), 4455 m2, prachtige landel. lig. Pr.n.o.t.k. Inl. 045-213602.

Te k. **CAFÉPAND** met inventaris, 10 kamers, c.v. en garage in Heerlen, tel. 045-228633 pr.n.o.t.k.

**BRUNSSUM** het Ambacht, royaal woonh. m. garage en c.v. Ind. o.m. entree, toilet, woonk., m. open haard, open keuken, 1e verd.: 3 ruime slpk., badk. m. ligb., toilet en v.w., 2e verd.:, zolder, bereikb., via vaste trap aanv. dir. prijs ƒ 129.000,– k.k. inlichtingen: Kramer makelaardij o.g. en verzekeringen, makelaar taxateur o.g. lid N.V.M. Elsstr. 1, 6191 JW Beek. Tel. 04402-73601.

## Hoensbroek Juliana Bernhardlaan




Slechts 2 halfvrijstaande premie-B woningen op grote bouwpercelen van 325 m2 en tuin van ruim 20 m diep. Woonkamer/keuken van 40 m2; hal met doorgang naar garage, 3 slpk., badk., 2e toilet, zolder, complete isolatie. De gehele binnenafwerking naar uw eigen wensen! Prijs ƒ 159.900,– B-premie ƒ 15.000,–

**Aanvangslast bij 100% fin.**
**ƒ 575,–**
**of ƒ 740,– 30 jaar, rente 7%.**

De plek is perfekt,
hoe gezellig de woning wordt ligt aan u.

**Bel voor meer inlichtingen Mulleners Vastgoed 04497-1763.**



Te k. halfvrijst. woonh. met gar. te **OBBICHT**. Ruime woonk., keuken, 3 slpk., badk. m. ligbad, 2e toilet, zolder. Hardhouten kozijnen, dubb. glas, geh. geïsoleerd, bwj. '80. Rustige omgeving. Vr.pr. ƒ 138.500,– k.k. Tel. 04498-54736.

Te k. **GELEEN** Haesselderveld, patiobungalow met c.v., flinke tuin, beg. gr.: woonk. met open keuken (45 m2), 1 slpk., badk., toilet en berging; 1e verd.: 2 ruime slpk. m. vaste wastafels. Vraagpr. ƒ 137.000,– k.k. Tel. 04494-42382 Sluisbeek 13.

## Schaesberg

Goed gelegen, uitst. onderhouden halfvrijst. woonhuis (bj. '76) met gar. en tuin. Ind. b.g. hal, toilet, ruime living met prachtige parketvloer, open geïnst. keuken. Verd. 4 slpks., badk., zolder, c.v. Prijs ƒ 145.000,– k.k.

**Livac BV**
Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

## Bedrijfshal

Hoensbroek, industrieterrein De Koumen. Uitstekend gel. bedrijfspand, met showroom 55 m², magazijn 127 m² en 2 kantoren 47 m². Perc.opp. 1.350 m² (of eventueel groter). Ruime parkeermogelijkheden. Prijs ƒ 320.000,– k.k.

**Aquina Makelaardij B.V.**
Tel. 045-715566

## Hoensbroek

Nabij centrum. Zeer rustig en in het groen gelegen halfvrijst. woonhuis met garage. Ind.: hal, ruime woonkamer met toegang tot fraai omsloten tuin, open keuken met complete aanbouwunit (alle apparatuur), gehele benedenverdieping marmervloer, binnendeuren in meranti. Verdieping: 3 grote slaapkamers en luxe badkamer (9401) Prijs ƒ 129.000,– k.k. Inl. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V. Tel. 045-712255.

Te k. in **NOORBEEK** St. Maartensweg 10, mooi gel. vrijst. woonhuis met c.v., gar. en tuin. Aanv. direkt, oppervl. 460 m2, pr. ƒ 168.000,– k.k. Tel. 045-442853.

**NUTH,** halfvrijst. woonh. Ind.: hal, grote l-kamer m. balkjesplafond, keuken m. schrootjesplaf., kelder, w.c., douche, c.v., gar. m. berg. en tuin, zolder via vaste trap en voorz. v. rolluiken, 3-slpk. Tel. inl. 045-242790.

Wij **ZOEKEN** met spoed woningen te koop in alle prijsklassen in Geleen en direkte omgeving. Peters & Partners Makelaardij, Geleen. Tel. 04494-48191.

Ter overname aangeb. **VERENIGINGSCAFÉ** met veel zaalruimte en gr. bovenwoning te Valkenburg. Tel. 04406-12809.

Te k. **LANDHUIS** nieuwbouw gelegen in Hoensbroek, zitkamer 60 m2, 4 slaapkamers en garage voor 2 auto's. Inruil woning mogelijk. Tel. 045-210719.

Te koop **HEERLEN** winkelwoonhuis met inrit, betegelde binnenplaats, tuin + weide, ± 1000 m2 voor div. doeleinden gesch. te maken. Eikenderweg 49. Tel. 045-714209.

**UBACH O. WORMS,** goed onderh. tussenwoning, mooi gel. m. c.v.-kelder, woonk. v. 27 m², geh. bekl. keuken m. aanr.comb., geh. badkamer, 3 slpk., zolder m. vaste trap, terr-schuurtje, tuin 15 m, via achtering. Te ber. mog. tot garage. Pr. n.o.t.k. t.b. Rect. Fischerstr. 15.

**NIEUWENHAGEN** bungalow tek. m. kleine tuin. Ind.: woonk., keuken, hal, toilet, 3 slpk., badk. en grote inpandige garage. Vr.pr. ƒ 151.000,– k.k. Tel. inl. 045-317597.

**TAXATIES** binnen 24 uur. Cornelius Brorens, Makelaar en taxateur o.g. Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

## Nieuwenhagen

Te k. in rustige omgev. vrijst. bungalow. 045-314117.

**WOONHUIS** met garage in Terwinselen (rustige ligging) te koop, ƒ 110.000,–, tel. 04454-4823.

te k. gevr. vrijst. huis te **HEERLEN** of dir. omg. tot ƒ 300.000,–. Br.o.no. HK 783 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Huis te k. in **NYSWILLER**, Kersenweide 4. Rolluiken en gr. garage, rondom tuin, pracht. uitzicht. Prijs n.o.t.k. Tel. 04451-2067.

**BOUWPERCEEL** te k, Tel. 04498-52458.

## Uw huis
snel en vakkundig
## verkopen

Wij bemiddelen graag voor u. Marinus Krijntjes Onroerend Goed B.V., Kummenaedestr. 72, 6165 BX Geleen. Tel. 04494-51544.

Swier Wijnandsrade: te k. in 1980 verbouwde **BOERDERIJ**. Inh. 1380 m3, opp. 2960 m2. 6 slpks. Geh. i.z.g.st. Inl. 045-244133.

Te koop Zwartdriesstr. **STEIN**, riant half vrijst. huis met c.v., garage, voor- en achtertuin. Indeling hal, zeer ruime woonkamer, luxe keuken met berging, badk. met ligbad en 2e toilet, 3 ruime slaapk., vaste trap naar 2e verd. met 1 gr. slaapk. met ruime berging. Pr. ƒ 135.000,–. Tel. 04495-8345.

België **MAASEIK** luxe flat te k., enige ligging. Pr. n.o.t.k. 09-32-11565427.

## Landhuis

5000 m2 met zwembad, ca. 3 km van De Plank (Veurs), woonk., op. hrd., 4 slpk., badk., c.v.-gas, ƒ 180.000,–

**Makko Makelaardij b.v.**
(W. Timmermans, lid NVM, mak.-tax.o.g.), Rijksweg 67, Gulpen, tel. 04450-2182.

## Ouder huis

Meerssen, kelder, woonkeuken, zitk., 3 slpk., gr. badk., zolder, c.v.-gas

**Makko Makelaardij b.v.**
(W. Timmermans, lid NVM, mak.-tax. o.g.), Rijksweg 67, Gulpen, tel. 04450-2182.

## Boerderij

Ca. 9000 m2, goed onderh., gr. wijnkelders, gr. droge stallen, inrijpoort met binnenpl., 4 slpk., woonkeuken. In Reymerstok.

**Makko Makelaardij b.v.**
(W. Timmermans, lid NVM, mak.-tax. o.g.), Rijksweg 67, Gulpen, tel. 04450-2182.

Te k. **MAASTRICHT**, Hoogbrugstraat, groot herenhuis, 7 ruime kamers, 2 keukens, 2 badkamers. Tuin op het zuiden. Pand is onderkelderd. Voor vele doeleinden geschikt. Prijs ƒ 275.000,-. Tel. 043-211106 / 215619.

## Kleine bungalow

te koop gevraagd. Inlichtingen: tel. 04742-1237, b.g.g. 3092.

[illegible] kl. WONING in perf. st. v. onderhoud. De woning is v. '78, voll. en luxe geren. :o.a. plavuizen, sierpl. schr. plafond, gekl. san. e.d.) Ind.: souterr., 3 kelders (met c.v.-ketel, geiser en aansl. v. wasautomaat), beg. gr.: hal, toilet met font., keuken m. compl. luxe inst. kamer, tuin (18 m2 diep) m. bet. terr. en schuur. 1e verd. 2 ruime slaapk., badk. (geh. bet.), 2e verd.: zolder ber. via vlizotrap, pr. ƒ 100.000,– k.k. Inl. 045-723797.

Ter overname aangeboden goedlopend

## stamcafé

in centrum Heerlen. Direkt te aanv. Enig kapitaal vereist. Br.o.nr. HK 795, Limburgs Dagblad postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

## Heerlen, Esschenweg 14

Royaal vrijst. woonhuis met garage, c.v. olie, mooie tuin en overd. terr., centr. gel. via autosnelweg, snelle verb. met centr. Hrl.-Aken-Maastricht en Eindhoven. Ind.: beg. gr.: 2 prov.kelders, entree, toil., woonk., aparte eetk., keuken, 1e verd. 3 slpk., badk. m. ligb., v.w. en 2e toil., 2e verd. 1 slpk. en div. grote bergruimten. Perc.opp. 1344 m2. Aanv. dir. vr.pr. ƒ 185.000,– k.k. Alleen te bez. na tel. afspr. 045-225388.

**SUSTEREN** te k. rustig gel. ruim woonhuis, 4 slpk., tuin, gar., pr.n.o.t.k. Tel. 04499-1479.

## Meerssen
## Te koop of te huur
## winkel/woonhuis

70 m2 winkelruimte + keuken + kelderruimte + aparte bovenwoning. Zeer gunstig gelegen in centrum Meerssen, aansluitend aan zeer ruime parkeergelegenheid. Binnenkort vrij te aanvaard. Br.o.nr. VA 355 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

## Eys-Wittem

Wezelderweg: perceel bouwterrein voor vrijst. won. of tweeblok. Frontbr. 21 m. Terst. te aanv. Pr. op aanvraag.

## Heerlen

Jos Habetsstr. (Welten): ruime halfvr. 3-slpk.-won. met o.a. twee woonk., grote keuken, berging en c.v. Perceel 220 m2. Terst. te aanv. Prijs ƒ 140.000,– k.k.

## Beek-Neerbeek

Keulsteeg: ruime woning met grote garage c.q. magazijn, o.a. hal, kantoor, woonk. 50 m2, grote luxe keuken, 3 slpk., badk., overd. terras, verhard erf en ruime tuin. Perceel 1025 m2. Terst. te aanv. Prijs ƒ 225.000,– k.k.

## Beek

Hoolstraat: rustig gelegen ruime vrijst. won. met o.a. garage in souterr., kelder, hal, woonk. met marmervl., aanbouw, ruime keuken, 4 slpk., badk., zolder, berging en jachthut in tuin, c.v. Perc. 1275 m2. Prijs ƒ 295.000,– k.k.

## Beek-Neerbeek

Banensweide: vrijstaand jong landhuis met o.a. kelder, hobbyruimte, hal, wasruimte, garage, woonk. met tegeelvl., eetkamer/keuken met luxe install., 5 slpk., badk. en bergruimte. Optimale isolatie, weinig onderhoud, c.v., mooie tuin. 508 m2. Aanv. in overl. Pr. ƒ 320.000,– k.k.

## Beek-Genhout

Goed gelegen ruim vrijst. landhuis met o.a. hal, mooie keuken, grote woonk. 70 m2 met open haard, badkamer, twee toilets, vier slpk., grote zolder, garage en c.v. Degelijk gebouwd met optimale isolatie en minimum aan onderhoud. Ruime tuin met zonneterrassen. Perceel 1955 m2. Aanv. in overl. Prijs ƒ 325.000,– k.k.

**Kerkhoffs Makelaardij**
Kleingenhouterstraat 50 te Beek, tel. 04402-73427.

**ILLIKHOVEN-ROOSTEREN.** Te k. boerderijtje met weiland. Tot. opp. 1.200 m². Weiland ook te k. als bouwkavel. Telef. inl.: 04498-51513.

**HEERLERHEIDE** kampstr. 45, degelijk pand verdeeld in vier verhuurde appartementen, bruto-huuropbrengst ƒ 27.600 inclusief energie. Koopsom ƒ 150.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

Te k. **EYS** halfvrijst. woonh. met gar. Vraagpr. ƒ 75.000,–; Tel. 04451-1300.

Te k. **HULSBERG** deg. woonh. (1930) gr. gar., schuur, gr. tuin. Pr. ƒ 180.000,– Mesweg 10 tel. 04405-3130.

Mooi gel. **BUNGALOW** 3 slpk., 2 garages. Te bevr. Hagerweg 10 Klimmen.

Te koop
## Kerkrade-Centrum

geheel nieuw verbouwd herenhuis, prijs ƒ 127.000,– k.k.

## Kerkrade-Holz

riant pand, 9 kamers, aparte zij-ingang, mooie tuin. ƒ 125.000,– k.k.

## Brunssum

halfvrijstaand woonhuis (Frans Halsstr.) m. L-vormige woonk., keuken, 3 slpks., dakterras, garage, mooie tuin ƒ 155.000,– k.k. Onroerendgoedmaatschappij John Sijben b.v., Holzstr. 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

Te k. v. part. grote **TUSSENWONING** te H'heide. Gel. a.d. Jongemansweg 49 te Heerlen. Vraagpr. ƒ 85.000,–. Vele extra's. Tel. 045-220666.

Te k. v. part. prachtige kavel **BOUWGROND** gel. op goede stand aan de Heerenweg te Heerlen. Front 20 m diep 40 m. Tel. 045-220666.

Te k. te **KERKRADE-WEST,** Romeinenstr. 26, tussengel. woonhuis m. c.v., rolluiken, ged. dubb. beglaz. 3 slaapk., pr. ƒ 84.000,–, v.o.n. Tel. 045-420684 of 045-410933.

Te k. 2 **WOONHUIZEN** verhuurd als kamerverhuur, totaal 17 kamers, huuropbrengst ƒ 6500,– per mnd. Pr.n.o.t.k. Tel. 043-476992.

**SIMPELVELD**/Houbierstr. 11 in de Huls, zeer mooi vrijst. wit landhuis, op stand gelegen, mooie tuin met terras, nieuwe eiken keuken met inb.app., 3 slaapk., zolder, kelder, woonk. 40 m2 met open haard en tegelvloer, gr. [illegible] belglas, pr. ƒ 195.000,– k.k. Tel. 04494-42550, Jos Storms onr. goed Geleen.

**PUTH-SCHINNEN**, Margrietstr. 39, te k. goed onderh. halfvrijst. woning met tuin en gr. gar. Ind.: hal, toilet, L-woonk., o. keuken, 4 slpk., ruime badk., vaste trap naar gr. zolder, vr.pr. ƒ 152.500,–. Tel. 04493-3212 na 19.00 uur.

**HEERLEN** te k. woonh. met tuin. Ridderweg 17, Heerlerbaan.

**KERKRADE-BLEIJERHEIDE** Kohlbergsgracht 28, te k. groot ouder woonh., grote tuin, geen gar., voor vele doeleinden geschikt te maken, bezicht. zat. en zond. 12 en 13 okt. van 17 tot 18.00 uur of na tel. afspr. 045-352124.

**SCHAESBERG** tussenwoning met voor- en achtertuin, carport, hal, w.c., woonk., keuk., 3 slpk., bad en w.c., vaste trap naar zolder, gehele huis onderkelderd. Wachtendonckstr. 32, tot 19 uur.

**HRL.-HEKSENBERG** halfvrijst. woonh. te k., vr.pr. ƒ 125.000,–. Tel. 17 uur, 045-218788.

**MAASTRICHT-HEER,** Past. Heynenstr. 34, halfvrijst. woning met garage en tuin. Ind. hal, toilet, woonk., open keuken. 1e verd. 3 slpk., badkamer met douche. 2e verd. 4e slaapk., zolder. Pand is deels onderkelderd. Vraagpr. ƒ 155.000,– k.k. 043-614034.

**HEERLEN**/Keesomstr. 9 (Grasbroek) mooi pand met tuin, zolder, kelder, en 3 slpk., pr. ƒ 89.000,– k.k. Jos Storms onr. goed, tel. 04494-42550.

**HEERLEN**-Welten te k. half.vr.st. drive-in-woning, vr.pr. ƒ 108.000,– k.k. Tel. 045-713778.

Te k. **WINKELWOONHUIS** winkel 80 m2, werkpl. 110 m2, magazijn 70 m2 + tuin. Kerkstr. 33, Sittard, vr.pr. ƒ 198.000,– k.k. Tel. 13927.

**KERKRADE:** te k. semi-bungalow. Grondopp. 1200 m2. Tel. 045-456899.

**KERKRADE:** gr. woonh., c.v.-gas, 2 gar., 600 m2 tuin met oprit ƒ 75.000,-. Tel. 09-4924015808.

Te k. **WOONHUIS** centr. Heerlen, reeds aan 4 studenten verhuurd, huuropbr. ƒ 1500,– p.mnd. Postbus 160, 6400 AD Heerlen.

Te k. bij de bijkantoren van deze krant en in wijde omgeving bij vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingo-vignet, **BINGOKAARTEN** voor maar ƒ 3,50! Elke week kans op ƒ 5.000,–. Speel mee en win met Limburgs Dagblad Bingo.

Wij zoeken met spoed woningen te koop in alle prijsklassen in Geleen en direkte omgeving. **PETERS** & Partners Makelaardij Geleen, tel. 04494-48191.

Te k. **TUSSENWONING,** bwj. 1976, woonk. met tegels + bar, open keuken (nieuw), w.c., 3 slpk., badk. m. ligbad en w.c., vaste trap n. zolder, m. c.v., event. 4e slpk., ged. rolluiken, tuin voor en achter, carport + berging. Gelegen aan woonerf Eugeniahof 3, Holtum-Born. Vr.pr. ƒ 118.000,– k.k. Tel. 04498-52374.

Te k. **DRIVE-IN** woning te Roermond. Vraagpr. ƒ 115.000,– k.k. Tel. 04750-22154.

**GELEEN,** Oranjelaan 209 uitz. goed onderh. woonhuis. Parterre: garage, hobbyk.; 1e verd.: woonk., keuken; 2e verd.: 3 slpk., badk. met ligb. Vraagpr. ƒ 117.500,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.

Te k. **SPAUBEEK** halfvr.st. woning met gar. en c.v. Perc.opp. ± 750 m2, vr.pr. ƒ 128.000,– k.k. Tel. 04450-3217.

Te k. centr. Heerlen **HOEKAPPARTEMENT** met luxe binnenafw. Vraagpr. ƒ 73.000,– k.k. Inl. 045-721647.

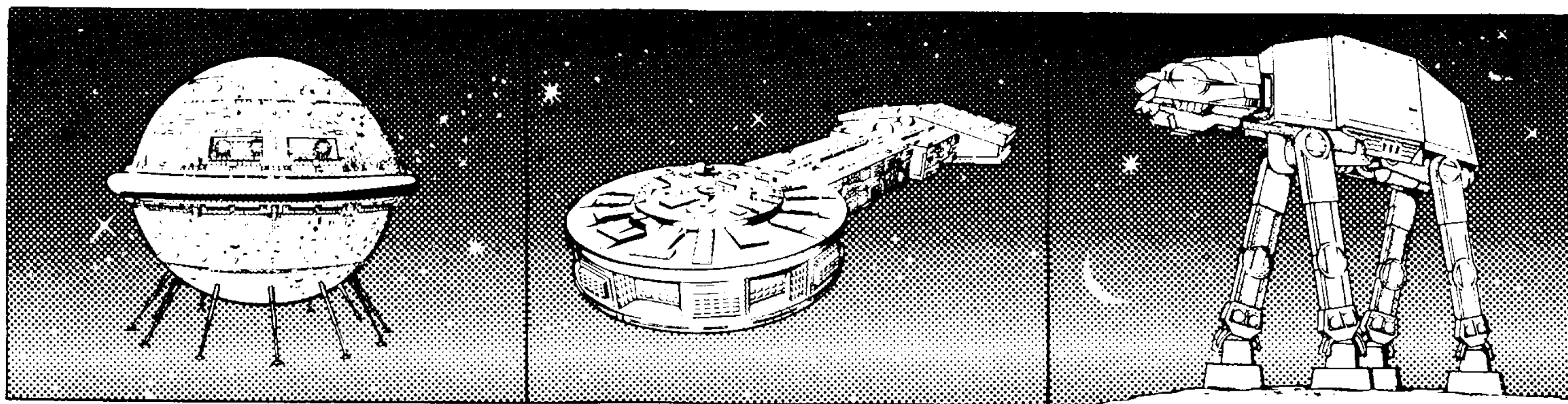
Te k. gevr. **BOUWGROND** in Sittard of directe omg. Br. o. no. SI 188 LD Sittard Postbus 33, 6130 AA Sittard.

**GELEEN.** Napoleonsbaan 180 gr. vrijst. huis met gr. tuin, kelder, woonk., keuken, hobbykamer, werkplaats, vijf slaapkamers, zolder. Vraagpr. ƒ 100.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, 04494-40030.



Te huur/ter overname
## CAFÉ/BAR/DANCING
met dubbele bovenwoning nabij centrum Heerlen.
Br. o. no. HK 791 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.
133833

limburgs dagblad 



● *Hollywood's schaalmodellen van onder meer ruimteschepen uit bekende science fiction-films vindt u eveneens in de RAI.*

Derde Internationale Speelgoedtentoonstelling in Amsterdam

# Uitgebreide oriëntatie en keuze van 'beste en geschikste' speelgoed

**AMSTERDAM – Speelgoed moet worden gekocht als kinderen het nodig hebben, niet als het toevallig zo uitkomt. Die raad gaf de Groningse orthopedagoog R. de Groot, secretaris van de Nationale Speelgoedraad bij de presentatie van het programma voor de derde internationale tentoonstelling voor speelgoed en hobbyartikelen in Amsterdam. Deze vindt plaats van 16 tot en met 20 oktober in de RAI.**

Ouders, kinderen en andere belangstellenden kunnen tijdens die dagen – die precies in de herfstvakantie vallen – terecht voor een uitgebreide oriëntatie en keuze van het 'beste en geschikste' speelgoed: bijna alles wat in Nederland op speelgoedgebied bestaat wordt gepresenteerd. Totaal zijn ruim 130 exposanten uit veertien landen met hun produkten vertegenwoordigd.



● *Ook op Speelgoed 85: 'bouwplaten' met zes aankleedpoppen uit de 18e eeuw.*

## Noviteiten

**Daarnaast is een heel scala aan 'noviteiten' in speelgoedland te zien: van 'nieuwe ouderwetse' bouwplaten tot educatieve software. Het aardige daarbij is volgens organisator J. de Weerd dat het publiek door zijn afkeuring of goedkeuring over de nieuwigheden uit te spreken enigszins kan meebeslissen over of het product in de verkoop zal worden gebracht.**

Bijzondere aandacht wordt tijdens de tentoonstelling besteed aan een nieuwe trend in speelgoed, de zogenoemde 'characters' (Pink Panter, Snoopy, Garfield en dergelijke). Ook wordt tijdens de tentoonstellingsdagen een manifestatie 'Techniek en hobby' gehouden en een presentatie van orginele schaalmodellen van ruimteschepen uit bekende science fiction-films. Verder wordt informatie gegeven over creatieve hobby's, kinderboeken, troetel-beregoed en kindervideo's.

## Voorlichting

**In een informatiecentrum geven diverse instanties voorlichting over alles wat met (goed) speelgoed en spelen te maken heeft. Aanwezig zijn daar onder andere de Stichting Consument en Veiligheid, de Stichting Spel- en Opvoedingsvoorlichting en de Stichting Vakopleiding in Gebruiksartikelen.**




Het IDC, informatie en documentatiecentra ten behoeve van het kind met een handicap en zijn ouders, verzorgt uitvoerige informatie en demonstraties over speelgoedtoepassingen voor kinderen met een handicap.

**Per hoofd van de bevolking wordt volgens de landelijke organisatie van speelgoedhandelaren per jaar 56 gulden aan speelgoed uitgegeven. Totaal werd vorig jaar 800 miljoen gulden aan speelgoed (exclusief electronische spelletjes en dergelijke) in Nederland omgezet. Daarvan was 85 procent afkomstig uit het buitenland. De export vanuit Nederland bedroeg vorig jaar 120 miljoen gulden.**

Speelgoed '85 is dinsdag 15 oktober van 10 tot 17 uur alleen toegankelijk voor de vakhandel en de pers. Woensdag 16, donderdag 17 en vrijdag 18 oktober is de beurs geopend voor het publiek van 10 tot 17 uur en van 18 tot 22 uur. Zaterdag 19 en zondag 20 oktober uitsluitend overdag van 10 tot 17 uur. Bezoekers met een Trein-Toegangsbiljet of een attraktiekaartje ontvangen tegen inlevering van het daarvoor bestemde strookje een origineel troetelbeertje. De entreeprijzen: f 9,50 voor volwassenen en f 7,50 voor 65-plussers en kinderen tot 12 jaar.

# Staat de Ridderster al op de radiator?

**Keurig in kleurig karton verpakt prijken de bollen van Ridderster weer in de bloemistenzaken. Wie met Kerstmis van de bloemen wil genieten zal ze na midden oktober al moeten hebben geplant, tenminste... als de bollen in augustus in rust zijn gegaan. Dat geldt voor de kweker maar ook voor degeen die er in is geslaagd zo'n 'amaryllisbol' in de tuin te laten overzomeren. Eind september wordt die meestal uit de grond gehaald, maar voor een vroege bloei in december moet dat dus eerder gebeuren. Latere bloei is trouwens ook heel mooi. Zo omstreeks Kerstmis zijn er trouwens genoeg andere (bol-)gewassen in de winkel voorhanden om daarmee het interieur in de juiste stemming te brengen.**



● *De helft tot eenderde van de Hippeastrum-bil blijft boven de aarde uitsteken.*

De kweker brengt de bollen dus extra vroeg in rust; bewaart ze bij 16 graden C gedurende een maand, waarna ze vier tot acht weken afhankelijk van het ras bij 23 gr. C worden bewaard. Begin november pot hij ze op, zorgt voor een ondergrond van 20 gr. C om ze aan de groei te brengen. Dat gebeurt natuurlijk in de glazen kas, maar ook in de kamer kunt u zo'n bol gemakkelijk aan de bloei krijgen. Tot in februari kunnen de bollen in de goede potgrond worden gezet, dat wil zeggen: eenderde gedeelte blijft boven de grond uitsteken. De pot hoeft maar enkele centimeters groter te zijn dan de omtrek van de bol.

Deze kan, naar gelang van de omtrek één, twee of drie bloemstengels voortbrengen, wat niet altijd al bij de eerste bloei gebeurt, maar daarover straks.

## Wortels

**Als het goed is heeft uw bol al flink wat wortels, die u niet mag beschadigen. Meng wat fijne klei, oude stalmest of bladaarde door de potgrond. U hoeft de grond, om een gietrand te krijgen, niet zo erg stevig aan te drukken. Begiet de grond dus niet de bol en plaats pot met bol op een arme ondergrond. Vroeger was dat de schoorsteen boven de kachel. Tegenwoordig is er de radiator van de centrale verwarming uitstekend geschikt voor.**

**De temperatuur moet wel constant tussen de 17 en 19 gr. C zitten. De eerste twee weken bespeurt u weinig leven aan de neus van de bol. U geeft dan ook maar weinig water. Maar als de bloemknop boven de bol uit is gekomen, dan moet u meer water geven. De pot kan dan ook voor een zonnig venster worden gezet, niet eerder. Bespeurt u na een week of drie nog geen leven, stulp dan een plastic zak over de bol om de potrand.**

De bladen verschijnen na de bloemstengels. Zij mogen best besproeid worden, want de verdamping in de warme kamer is groot. Zet u de Ridderster, die als wetenschappelijke naam Hippeastrum draagt maar nog steeds onjuist Amaryllis wordt genoemd, tijdens de bloei in een koele kamer, dan hebt u langer plezier van de bloemen dan in een warm gestookt vertrek. Tijdens de bloei en de bladvorming dient u ook elke maand plantenvoedsel aan het gietwater toe te voegen. Daarmee gaat u tot einde september door, ook als u de plant in de tuin hebt ingegraven. Wacht eerst echter rustig af of er in het (late) voorjaar niet nog meer bloemstengels verschijnen. Het kan gebeuren dat uit een dikke bol wel vijf tot zeven bloemstengels na elkaar komen! De uitgebloeide stengel snijdt u steeds weg, tenzij u zaad wilt winnen. U zult dan van andere ridderster-bloemen met een penseel stuifmeel op de stampers moeten overbrengen. Bij het zaaien moet u voor wel 22 gr. C bodemwarmte zorgen.

## Opkweken

**Ook de broedbolletjes kunt u zelf opkweken. Deze moeten dan wel worteltjes hebben gemaakt. Als u een kasje hebt is dit er geschikt voor. Na drie jaar kunnen ze bloemen geven. Zowel de binnen als de in de tuin overzomerde amaryllisbol geeft u na september geen water of mest meer. De bladeren sterven dan af en bij de 'buitenplant' moet u ze afsnijden, net even boven de bol. Op een koele en donkere plek een droge kast gaat de bol zijn noodzakelijke rustperiode in. Als u hem vroeg wilt laten bloeien, dan moet u de augustusmaand als rustmaand beschouwen (zie boven).**

Behalve de bekende rode kleur zijn er vele andere, waarmee de bloemen zich tinten, afhankelijk van de Hippeastrum-hybride. Crème en zalkmleurig, een- en tweekleurig, zoals de Picotee-rassen, die om elk bloemblad een gekleurde rand bezitten. Maar altijd hebben de bloemen geel gekleurde helmknoppen. Ga eens op zoek naar bijzondere rassen, die bij kwekers voor niet eens veel geld te koop zijn. Het zijn gemakkelijk te kweken bolbloemen, die dus na aankoop geen donkere periode in de pot hoeven door te maken.

Herfstvakantie en natuur: begeleidt uw kinderen 'instructief'

# Kastanjes 'schudden': leuk tijdverdrijf... maar dan?

**De herfstvakantie is voor de meeste kinderen een periode van in en rondom huis vertier zien te vinden. Een leuke bezigheid is het rapen van kastanjes, zonder culinaire oogmerken. Die stekelige basten, al dan niet reeds gebarsten, maar vooral het donkerbruine zaad oefent nog steeds een magische aantrekkingskracht op de jeugd uit. Het is een sport om er zo veel mogelijk te verzamelen, wat dan vaak ontaardt in 'knuppelen': de nog niet spontaan gevallen exemplaren met enig geweld uit de boomkruin dwingen. Waarbij nog wel eens wat schade aan de takken ontstaat. Particuliere eigenaren van trotse kastanjebomen kunnen daar heel boos over worden, en zelfs de politie bellen. Ouderlijke begeleiding en instructie van kastanjezoekertjes is in deze tijd dan ook een zinnig stukje opvoeding.**

● *De paardekastanje levert zaden, die voor knutseldoeleinden geschikt zijn. Het oprapen waard. (Illustratie uit het boek 'Verzamelen, drogen, verwerken van materialen uit de natuur', Elseviers).*

Als de oogst binnen is, en geteld, wat dan? Jan heeft, met zijn 736 kastanjes, gewonnen van de hele school. Over enkele maanden zijn al die glanzende zaden van de kastanjeboom verschrompeld, vergeten en gaan in de vuilniszak.

Jammer, want er valt best iets mee te doen. Dat wil zeggen: met de zaden van de paardekastanje, kenbaar aan zijn koepelvormige kruin en vooral aan het handvormige blad, dat overigens behalve vijf ook zeven delen kan hebben. De kastanjes van die boom blijven heel lang gaaf als je ze, uitgespreid op een droge ondergrond langzaam laag drogen. De tamme kastanje, die eetbare zaden voortbrengt, is te herkennen aan zijn langwerpige bladeren. De zaden zijn niet zo geschikt om er (blijvende) knutseltjes van te maken.

Die paardekastanjes dus wel. Prachtig op te poetsen met meubelwas. Met spijkers, lucifers, cocktailprikkers enz. kun je er dieren-, mensen- en fantasiefiguren van maken. of, als ze goed droog zijn, er een gaat in boren en ze tot slingers rijgen.

Bijvoorbeeld om er een kralengordijn van te maken. In combinatie met andere boomvruchten kun je er ook een levend schilderij van maken: in een vooraf bedachte compositie op een ondergrond van plaatmateriaal lijmen.

**Dan is het rapen of illegaal knuppelen tenminste niet voor niets geweest; je houdt er iets aan over.**



# Camera-van-het-jaar 1985 door Minolta nu al verbeterd

**Jarenlang heeft de klad gezeten in de verkoop van fototoestellen. De fotohandel klaagde steen en been. Alleen de verkoop van zogenaamde eenogige-reflexcamera's liep redelijk. Geen wonder: veel Japanse firma's stopten al hun know-how in die camera's, waarbij men door de lens naar het object kijkt en ook door de lens het licht meet. Met name Canon, Pentax, Nikon, Minolta en Olympus verbeterden jaar na jaar hun produkten, maar het bleef een nek-aan-nek-race, totdat Minolta in de lente van 1984 met het nieuwe, automatisch scherpstellende camera kwam: de 7000. Dit systeem moest de markt wakker schudden, zei de marketing directeur van Minolta Nederland G. J. Folge toen.**

En dat gebeurde volop. Het 7000 toestel van de Japanse fabriek liep enorm in de gaten bij het publiek. In Japan veroverde men een marktaandeel van bijna 25 pct met het apparaat dat toch altijd nog gauw ver over de f 1000 kost. Ook in Nederland bleek de camera 'niet aan te slepen' te zijn. Er ontstond een wachtijst van drie tot vier maanden. In Japan besloot de camerafabriek maar weer de zesdaagse werkweek in te voeren! Een andere bekroning kon ook niet uitblijven: de 7000 is uitgeroepen tot camera-van-het-jaar 1985, een Europese titel, uitgereikt door vooraanstaande fotobladen, die men tot september 1986 mag voeren. In het moederland ontving men bovendien juni jongstleden de Camera Grand Prix.

## De 9000

**Zich realiserend dat men op de goede weg was, wilde men in een moeite door ook de professionele markt met zo'n supercamera veroveren: tot nu toe vooral een zaak van Nikon. De professionele fotograaf en geroutineerde, veeleisende amateur zijn echter niet van de ene dag op de andere 'om te turnen'. Meestal benut men meer camerahuizen en -lenzen. Het zal een hele hijs worden om ze te overtuigen dat een nieuwe camera, die zo pas werd geïntroduceerd, je ware is. Maar uitgaande van het succesvolle 7000 concept heeft Minolta zonder twijfel een uiterst verfijnde nieuwe camera geschapen: de 9000.**



HUGO VAN DER HEEM

● *De Minolta 9000: vol perfectie.*

De prijs van de 9000 ligt men een standaardlens rond de f 2000, niet in de populaire prijsklasse uiteraard, maar het 7000-type blijft in de markt. Het succes van de laatstgenoemde camera is vooral de automatische scherpstelling, die in de nieuwe nog weer verfijnd is. Het onderwerp dat men in de zoeker neemt blijft nu continu scherp. Als men een portret van een bewegelijk kind wil maken zijn er geen problemén meer. De lens blijft het onderwerp voortdurend volgen, totdat men afdrukt. Men houdt nu bovendien een hand vrij om bijvoorbeeld het zoombereik van de camera aan het onderwerp aan te passen: echt de droom van menig voetbalfotograaf.

**Hoewel het scherpstel-automatiek de sleutel is tot deze volstrekt nieuwe wijze van (comfortabel) fotograferen, heeft de 9000 nog een reeks andere perfecties. De belichtings-regeling (door de lens) is in het toestel ook continu in de weer. De wijze van lichtmeting is instelbaar. Ook de rest is superieur in de 9000. De sluiter heeft een bereik van 30 seconden tot een-vierduizendste! De maximale synchronisatietijd voor deze geheel elektronische gestuurde sluiter is ongekend: een-tweehondervijftigste. Met het bijbehorende flitsapparaat zijn trouwens nog tal van bijzondere mogelijkheden aanwezig.**

De camera kan nog steeds geheel met de hand worden bediend, of met voorkeuze sluitertijd of diafragma. Voor het maken van hele series foto's is er dan ook een achterwand waar 100 opnamen mee gemaakt kunnen worden. Het summum van techniek is de extra programma-achterwand: speciaal voor de wetenschappelijke fotograaf. Op een groot LCD-scherm (horloge display) kan men allerhande curves oproepen. Aan de hand daarvan kan de fotograaf de camera op allerhande wijzen sturen. Bij 'onbemande fotografie' bijvoorbeeld kan de achterwand automatisch om het uur een opnamen maken. Daarbij wordt steeds de juiste belichtingstijd in aanmerking genomen afhankelijk van de zonnestand en dergelijke. Tal van gegevens kunnen op de uiterste rand van de dia of foto worden ingeprint: inzake tijd, datum, belichtingsnummer, of zelfs sluitertijd en diafragma. Al die gegevens worden 'onthouden' in het elektronische geheugen van de achterwand.

## Elektronica

**Zowel de camera zelf, de programma achterwand, als de flitser zijn volgepakt met elektronica (en motortjes trouwens) om al deze functies te kunnen waarmaken.**

## Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek-Heerlen

zal op **maandag 14 oktober** as. om **14.00 uur** in Hotel-Restaurant Amicitia, Markt 9-10 **te Hoensbroek**, ex artikel 1223 van het B.W. in opdracht van zijn principaal publiek bij opbod verkopen:

**HOENSBROEK, GEMEENTE HEERLEN**

**HET WOONHUIS**

met ondergrond, staande en gelegen aan de Heisterberg 25-27 te Hoensbroek-Heerlen, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie D nummer 907, groot 1 are 83 centiare; omvattende:

**Beneden:** 6 kamers, 2 douches, toilet. 1e etage: 2 kamers, douche, toilet. 2e etage: 2 kamers, douche, toilet. Vliering; kelder.
Het geheel is voorzien van gas-c.v.

**Het pand** is in gebruik voor kamerverhuur; geschatte huuropbrengst ± ƒ 1.800,- per maand.

**Aanvaarding:** na betaling van de koopsom uiterlijk maandag 25 november as. Het pand is in kamers verhuurd zonder schriftelijke toestemming van de executant.

**Bezichtiging:** uitsluitend in overleg met notariskantoor Van Riet.

**Inlichtingen:** ten notariskantore, Juliana-Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639. 129121

## RANSDAAL

### Notaris Palmen te Voerendaal-Klimmen

zal op **woensdag 16 oktober 1985** om **15.00 uur** in café Vonken, Ransdalerstraat 107 **te Ransdaal,** gemeente Voerendaal in het openbaar krachtens art. 1223 lid 2 B.W. bij opbod verkopen:

**GESCHAKELDE BUNGALOW**

met garage, ondergrond en tuin (hoekwoning), gelegen aan de Leo Dohmenstraat 10 te Ransdaal, gemeente Voerendaal, kadastraal bekend gemeente Klimmen, sectie D nr. 276, groot 4.22 are.

**Indeling:** hall, toilet, woonkamer, eetkamer met open keuken, drie slaapkamers, badkamer met ligbad, douche en apart toilet, garage met berging.

**Aanvaarding** in eigen gebruik en genot, vrij van huur, na betaling van de koopsom, uiterlijk 27 november 1985.

**Gegadigden** dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie over te leggen betreffende hun financiële gegoedheid.

**Bezichtiging:** donderdag 10 oktober en dinsdag 15 oktober 1985 telkens van 15.00 tot 16.00 uur.

**Nadere inlichtingen:** bij voornoemde notaris, Drossaert de Limpensplein 27 te Klimmen-Voerendaal, tel. 04405-1214. 129663

## SUSTEREN

### Notaris J.J.M. van de Ven te Merkelbeek, gemeente Onderbanken

zal op **woensdag 16 oktober** as. om **15.00 uur** in restaurant Bombardon **te Susteren**, Marktstraat 40a, in het openbaar bij opbod verkopen, krachtens art. 1223 B.W.:

*DE BUNGALOW MET GARAGE,*

3 loodsen, voor-, zij- en achtertuin en weiland te Susteren, Holtummerweg 3, kad. bekend sectie G nummer 1294, groot 29.65 are.

**Indeling:** hal, kamer, woonkeuken, bijkeuken, waskeuken, 3 slaapkamers, badkamer en toilet; boven de garage en waskeuken is een zolder met 4 c.v.-ketels; in loodsen ligt verwarming.

**Aanvaarding:** bij betaling van de koopprijs.

**Betaling:** uiterlijk op 27 november 1985.

**Bezichtiging:** na overleg met de notaris.

**Inlichtingen:** ten kantore van de notaris, Steenweg 40 te Merkelbeek, tel. 04492-2222.

## HOENSBROEK

### Notaris Dr. E.A.A. Luijten te Heerlen

zal op dinsdag 22 okt. om 16.00 uur in Hotel 'Amicitia', Markt 9 te Hoensbroek, gem. Heerlen, ten verzoeke van zijn principaal vrijwillig in het openbaar verkopen bij opbod: Het winkelwoonhuis met 2 bovenwoningen met ondergrond, erf, tuin en verdere aanhorigheden, staande en gelegen te Hoensbroek, Kouvenderstraat 210, 212 en 214, kad. bek. gem. Hoensbroek sectie D no 840, gr. 3.08 are;

**Indeling:**
**No. 210:** bovenwoning: gang, trappenhuis met berghok; 1e etage: grote woonkamer met keuken, toilet;
2e etage: 2 slaapkamers, balcon, badkamer met ligbad;
No. 212: Winkel (alle benedenruimten):
Winkelruimte met 2 achterkamers, provisiekelder, toilet, keuken; achterbouw: kamer, waskeuken met douche, kamer met wastafel;
**No. 214:** bovenwoning: gang met trappenhuis, provisiekelder;
1e etage: grote woonkamer, keuken, balcon, toilet;
2e etage: 2 slaapkamers, balcon, badkamer met ligbad en toilet;
Bezichtiging:
Donderdag 17 okt. en maandag 21 okt. van 15 tot 16 uur.
Aanvaarding: bovenwoning 210 is verhuurd. Winkel 212 en bovenwoning 214 zijn geheel vrij van huur en gebruiksrechten in eigen bezit en genot te aanvaarden na betaling van de koopsom.
Betaling: uiterlijk 3 dec. 1985.
Nadere inlichtingen: ten kantore van de notaris, Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen (045-719777). 134425

## Maastricht-Belfort

Notaris mr. C.G. Smeets te Maastricht zal op woensdag 16 oktober 1985 om 11.00 uur v.m. in de Groote Sociëteit, Vrijthof 36 te Maastricht, krachtens art. 1223 B.W., publiek en bij opbod verkopen:

**hoekwoning**

met twee garages, ondergrond, open plaats en tuin te Maastricht, Hulfersdreef 15, kad. bek. gem. Maastricht, sectie K, nr. 3117, gr. 2.20 are.

**Indeling:**
- begane grond: doorzonkamer met open keuken en eetbar, inpandige garage, open plaats en vrijstaande garage, voor- en zijtuin;
- 1e verd.: badkamer met ligbad, 2 grote en 1 kleine slaapkamer, dakterras;
- 2e verd.: zolder via vlizotrap.

**Bezichtiging:**
na afspraak.
**Aanvaarding:**
geheel vrij van huur en andere gebruiksrechten bij betaling van de koopsom. De ontruiming kan zonodig geschieden met de grosse van de veilingakte.
**Betaling:**
uiterlijk op 27 november 1985.
**Nadere inlichtingen:**
ten kantore van notaris mr. C.G. Smeets te Maastricht, Aldenhofpark 30, tel. 043-212373.













### RTV/muziek

PIANO'S-vleugels. Loop geen risico. Koop uw piano bij: Leyser en Hermans, Vrijthof 15A, Maastricht. Tel. 043-213761. Sinds 1914. Stemmen, reviseren en verhuren.

Dat klinkt als muziek in je oren als je ƒ 5000,– wint met Limburgs Dagblad BINGO. Speel mee en win. Elke week kans.

Te h. PIANO'S va. ƒ 50,–. Revisiebedrijf Schetters, Fort Willemweg 28, Maastricht. Tel. 043-217700.

Te koop KNOPACCORDEON 120 bas, tel. 04750-15773.

U moet ze gezien hebben onze prachtige Duitse gebruikte PIANO'S. Pianorevisiebedrijf Klavier, Rijksweg-Zuid 170, Sittard. Tel. 04490-26426.

PIANO'S/vleugels, bij v. Urk gegar. de laagste prijzen v. Ned. Keuze uit 33 mrkn. Huurpr. v.a. ƒ 600,– p.j. V. Urk, Westersgl. 42, R'dam. Bel 010-363500.

Te k. stereo VHS VIDEO 830, 9 mnd. oud. Tel. 045-417081.

Te k. goede antieke Franse PIANO lichtbewerkte kast ƒ 795,–; Na 18 u. 045-725251.

Te k. electr. ORGEL Dr. Bohm, 10 korig en vele mogelijkh. t.e.a.b. Tel. 045-417589.

Zaate Hermeniekes opge let! Zien is kopen. TUBA compl. met koffer, 2 mond stukken etc. Vaste p ƒ 350,-. Binsfeldstr. 04 Schaesberg. Tel. 321900.

BASGITAAR en cass.dec m. boxen. Tel. 045-31691 Kochstr. 33, Sch'berg.

Te k. zeer mooie Petr VLEUGEL met 4 jr. ga 045-258711/221414.

### Diversen

Grote VLOOIENMARKT voor part. Geulhal Valken burg, 20 okt. geopend va 10.00 tot 17.00 uur, in 08812-2564/2112.





## Schinnen

Notaris J.J.M. van de Ven te Merkelbeek, gem. Onderbanken zal op **woensdag 23 oktober as. om 15.00 uur** in café Nova, Stationsstraat 44 te Schinnen, in het openbaar, krachtens art. 1223 B.W., bij opbod verkopen:

**het woonhuis met garage**

schuur, open opslagloods met kelderputten, binnenplaats en tuin, Achter de Kerk 1 te Schinnen, sectie C nummers 3233 en 3235, resp. groot 5 aren en 5,9 aren.
Indeling: kelder, bijkeuken met toilet en douche, keuken, 2 kleine woonkamers, gang, 4 slaapkamers en zolder, voorzien van cv.-installatie.
Aanvaarding: bij betaling van de koopprijs.
Betaling: uiterlijk op 4 december as.
Bezichting: op maandag 14 en 21 oktober as. telkens tussen 10.00 en 11.00 uur.
Inlichtingen: ten kantore van de notaris, Steenweg 40 te Merkelbeek, tel. 04492-2222. 133840

# Te koop Woonhuizen

**BRUNSSUM, Rumpenerstr.** •
In centrum gel. goed onderh. app. met c.v., berging en garage. Ind. o.a. grote living met open haard, moderne keuken, 2 slaapkrs., bet. badkr met ligbad, v.w. Aanvaarding: direct. Vraagprijs: ƒ 115.000,– k.k.

## ELSLOO Dross. de Sauvetstraat •

**In het bestemmingsplan "Elserveld" worden enkele royale halfvrijst. woningen met c.v. en garage gebouwd. Ind.: hal, L-vorm. woonkr. open keuken, 3 slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en zolder. Koopprijs v.a. ƒ 140.000,– v.o.n. Rijksbijdrage max. 5 x ƒ 5.000,–.**

**HEERLEN, Douvewelenstr.** •
Op goede stand gel., halfvrijst. herenh. met c.v., inpandige garage, kelder, tuin. Ind. o.a.: woonkr. met open haard, eetkr., keuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, douche, v.w. Aanv.: direct. Vraagpr.: ƒ 240.000,– k.k.

**HOENSBROEK, Helsterberg** •
Nabij centrum gel. woonhuis met c.v., kelder, aanbouw. Ind.: o.a. woonkr., eetkr., keuken, 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, zolder. Aanv.: direct. Koopr.: ƒ 34.000,– k.k.

**KERKRADE, Jan v. Goyenstraat** •
Halfvrijst. landhuistype met c.v., inp. garage, 3 slaapkrs., badkr., diepe tuin op zuiden, woonkr. 39 m² middels eenvoudige inwendige ingreep te vergr. tot 52 m². Vraagpr.: ƒ 157.500,– k.k.

**MARGRATEN, Terhorst** ••
Landelijk gelegen vrijst. landhuis met garage, tuin met optimale privacy, boomgaard en stal. Perc.opp. ca. 3000 m². Ind.: entree, hal, grote woonkr. met parket vloer en open haard (ca. 57 m²), aparte eetkr. met parketvloer, keuken met app. 1e verd.: 4 royale slaapkrs. en 2 badkrs. met ligbad en v.w. Zolder en kelder. Het pand verkeert in goede staat van onderhoud. De grote raampartijen zijn voorzien van dubbelglas. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 375.000,– k.k.

**SCHAESBERG, Op gen Steen** •
Goed onderh. gunstig gelegen vrijst. woonh. met c.v., garage en tuin op het zuiden. Ind. o.a.: L-vorm. living, keuken, 4 slaapkrs., badkr. met douche, 2e toilet en v.w.. Aanv.: direct. Vraagpr.: ƒ 139.000,– k.k.

## SCHINNEN Veeweg •

**Halfvrijstaande woning met garage en cv. Ind. o.a.: L-vorm. woonkr., 3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w., zolder. Goed geisoleerd. Koopprijs ƒ 144.170,– v.o.n. Met rijksbijdrageregeling premie-A.**

### Open Huis

**Op zaterdag 12 oktober van 13-15 uur**
**VOERENDAAL, Elkhofstraat 28** ••
Uitst. gelegen halfvrijst. herenhuis met grote tuin en garage. Ind.: ruime hal, L-vorm. woonkr. (ruim 42 m²), luxe keuken. Eerste verd.: 3 grote slaapkrs., badkr. met ligb., douche, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: vaste trap naar grote hobbyruimte en c.v.-zolder. Aanv.: direct. Koopprijs ƒ 195.000,–

**SITTARD, Hattemstraat** •
Gunstig gel. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en tuin. Perceelsopp. ± 250 m². Ind. o.a.: woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w., 2e toilet. Vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 145.000,– k.k.

**URMOND** •
Geheel verbouwd halfvrijst. woonh. met c.v., grote garage, hobbyruimte en o.m. 2 kelders, grote woonkr., luxe woon-/eetkeuken, serre/aanbouw, bijkeuken, hobby/garage, wasruimte. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w. Tweede verd.: besch. zolder. Vraagpr. ƒ 115.000,– k.k.

# Bungalows, Villa's en Landhuizen

**AMSTERADE, Hommerterallee** •
Riant gel. goed onderh. landh. met c.v., div. kelders, garage en schitt. tuin met opt. privacy. Perc.opp. ± 1400 m². Ind. o.a.: grote living (± 46 m²) met parket en open haard, moderne keuken met app., study, 6 slaapkrs., luxe badkr. met ligbad, douche, v.w. Veel bergruimte. Het pand biedt vele extra's. Aanv.: i.o. Prijs: op aanvraag

**BUCHTEN, Dorpstraat** •
Schitt. gerenoveerd mooi gel. vrijst. landhuis met c.v., garage, binnenplaats, en tuin met opt. privacy. Perc.opp. ± 760 m². Het pand is geschikt voor dubbele bewoning. Ind. o.a.: 2 grote woonkrs., woon-eetkeuken, overdekt terras, badkr. met ligb., 2 slaapkrs., grote zolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 235.000,– k.k.

**GELEEN, Endepolstraat** •
Schitt. gel., uitst. onderh. landhuis met c.v., grote garage, kelder en enorme tuin met opt. privacy. Perceelsopp. ± 3.300 m². Het pand heeft vele extra's. Ind. o.a.: living met open haard, eetkr., t.v.-kamer, zeer luxe keuken met app., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, bidet, dubbele v.w., toilet. Aanv.: i.o. Prijs: op aanvraag

**GEULLE-Moorveld** ••
Onder architectuur gebouwd landhuis met dubb. garage, gelegen op één van de mooiste punten. Perc.opp. ± 4.000 m². Ind.: sout. met was-/hobbyruimte; beg. gr.: ruime hal, grote living met open haard en travertin vloer, luxe keuken, bijkeuken. Monumentale trap naar verd., waarop 3 ruime slaapkrs. en 2 complete badkrs. Geheel is afgewerkt met duurzame materialen. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 500.000,– k.k.

**HOENSBROEK, Slot Hillenradelaan** •
Schitt. gel., goed onderh., vrijst. bungalow met c.v., inpand. garage (voor 2 auto's) en grote tuin. Perceelsopp. ± 1.100 m². Ind. o.a.: living, luxe keuken met app., 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, 2e toilet, dubbele v.w., diverse kelders en praktijkruimte (42 m²). Het pand is geschikt voor vele doeleinden. Aanv.: n.o.t.k. Prijs: op aanvraag.

**MHEER, Jonge Hagen** ••
Fraai gelegen vrijstaande bungalow met garage en mooie tuin. Ind.: souterrain, 2 kelders, c.v. ruimte. Beg.gr.: entree, hal, keuken met app., living met open haard en schuifpuien naar terras, slaapkr. met badkr. waarin ligbad, douche en dubb. v.w., 2 slaapkrs. met vaste kasten en v.w. Eerste verd.: slaapkr. met badkr. waarin douche, zolder/hobbyruimte. Aanv.: i.o. Vraagprijs ƒ 289.000,– k.k.

**OIRSBEEK, Beukenberg** •
Schitterend gelegen vrijst. landh. met c.v., tuin. Ind.: sout.: garage, hobbykelder, prov.kelder, c.v.-kelder. Beg.gr.: royale hal, garderobe, kantoor/studeerkr. met open haard, L-vorm. living met open haard, royale mod. woon-/eetkeuken (25 m²). Eeste verd.: 3 slaapkrs. en grote hobby-/speelkr., luxe badkr. met ligb., dubb. v.w. en 2e toilet. Vraagpr. ƒ 275.000,– k.k.

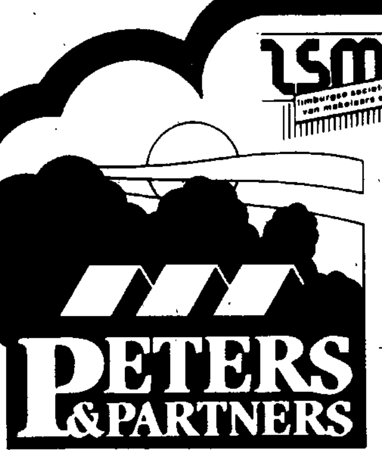
**SITTARD, Langs de Hey** •
Goed onderh. vrijst. landh. met c.v., kelders en grote tuin. Perceelsopp.: ± 2.100 m². Ind. o.a.: L-vorm. living (± 58 m²) met open haard, eetkr., zeer luxe woon-eetkeuken met app., 3 grote slaapkrs., mod. badkr. met ligbad, douche, dubbele v.w., 2e toilet. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ 245.000,– k.k.

• *Inlichtingen Kantoor Sittard*
•• *Inlichtingen Kantoor Maastricht*

*Taxaties Verzekeringen Hypotheken Financieringen*

**DRS. RUIJTERS**
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AL sittard rijksweg zd 35 · tel 04490-11611
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-218941

*Openingstijden: op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.*




**makelaars en taxateurs o.g.**
**A. Printhagenstraat 36**
*hoek Mauritslaan*
**6161 EK Geleen**
**tel. 04494-48191***
**ook 's zaterdags geopend van 10.00 tot 12.30 uur.**

**GELEEN, Mauritslaan**
Geheel gerenoveerd vrijstaand herenhuis met car-port, c.v. gas en flinke tuin. Ind. o.a. kelder, living c.a. 60 m² met parket, open haard en een luxe eiken keuken. Verder 5 slaapkamers, badkamer en een bergzolder. Goed geisoleerd met dubb. beglazing en spouwmuurisolatie. Koopprijs ƒ 280.000,- k.k.






**PETERS & PARTNERS**
**meer dan 20 jaar ervaring**

**BUCHTEN-Born, Dorpstr.**
Sfeervol vrijstaand landhuisje, in oude stijl geheel verbouwd, met fraaie ommuurde tuin in centrum. Ind.: woonkamer, badkamer, 3 behoorlijke slaapkamers waarvan 1 met kastenwand van 4,40 meter, grote garage met berging. Het pand is afgewerkt met veel sierstuc werk en veldbrandsteen. Plavuizenvloer en balkenplafond, hardhouten trap.
Koopprijs ƒ 159.000,- k.k.

**BORN, Pastoor Kripstraat**
Royale halfvrijstaande vierslaapkamerwoning, bouwjaar 1978 met c.v., garage voor 2 auto's en tuin. Ind.: L-vormige woonkamer (40 m²) met open haard en open keuken. 1e Verd.: 4 slaapkamers, badkamer met bad en toilet, bergzolder. Spouwmuur-isolatie.
Koopprijs: ƒ 129.000,- k.k.

**BRUNSSUM, Kerkstraat**
~~In centrum halfvrijstaand herenhuis met oprit, berging, tuin van 50 m, Ind. 2 kelders, grote woonkamer, 3 slaapk. Op 1e verdieping badk. met 2e toilet, grote zolder met vaste trap.~~ Direkt te aanvaarden.
Koopr. ƒ 159.000,-- k.k.
VERKOCHT

**Eygelshoven, Kerkradestraat**
Woonhuis met C.V. gas. Ind.: Souterrain, 2 kelders, Parterre: Entrée, woonkamer (8x3,50) met parket, keuken, bijkeuken, badk. met ligb., betegelde binnenplaats. 1e Verd.: 2 slaapk., portaal met vaste trap naar 2e verdieping. 2e Verd.: 3 slaapk. met portaal. 3e Verd.: Beschoten en beplankte zolder m. vlisotrap. Geheel vernieuwde electra. Koopprijs: ƒ 59.000,- k.k.

**GELEEN, Dr. Poelslaan**
Op zeer goede woonstand degelijk halfvrijst. woonhuis m. berging, c.v. gas en flinke tuin. Ind.: souterrain, 2 kelders, parterre: entrée, betegeld toilet, woonkamer, keuken, berging en besloten tuin met mogelijkheid voor garage. 1e Verd.: 3 slaapk., betegelde badk. met ligbad en v.w. Vaste trap naar 2e verd., 4e slaapk. en bergzolder.
Aanv.: Direct Vraagpr.: ƒ 147.500,-

**HEERLERHEIDE, Bokstraat**
Grotendeels gerenoveerd winkelwoonhuis met c.v. gas, tuin met achterom. Ind.: 2 kelders. Op parterre 2 ruime kamers, keuken en aparte ingang naar woning. Op 1e verd. grote woonkamer, op 2e verd. 2 slaapkamers, op 3e verd. mansardekamer en 2 zolders. Direct te aanvaarden.
Vraagprijs: ƒ 69.000,- k.k.

**HEERLEN, Van Limburg Stirumstraat**
Geh. gerenoveerd woonhuis met c.v. gas, berging en tuin. Ind.: o.a. provisiekelder, betegeld toilet, woonkamer met schroten plafond, open keuken en buitenberging. Achtertuin met betegeld terras. 1e Verd.: 3 slaapk., nieuwe badk. met ligb., douche en v.w. Vaste trap naar 2e verd. 4e slaapk. m. grote dakkapel. Goed onderhouden, en nieuwe elektrische bedrading. Aanv. 3 maanden. Koopprijs ƒ 105.000,- k.k.

**JABEEK, Gangelderweg**
Mooie. halfvrijstaande middenstandswoning. Bouwjaar: 1972 met garage. berging. c.v. gas en tuin. Ind. o.a. woonkamer 28 m². luxe keuken. 3 slaapkamers. douche en zolder. Hele huis voorzien van rolluiken, ged. dubbel glas. Veel extra's. Vraagprijs ƒ 129.000,- k.k.

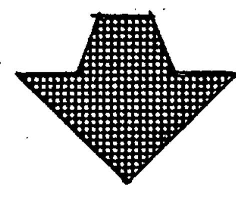
**OIRSBEEK, In den Daal**
Halfvrijst. middenstandswoning met garage, berging en tuin. Ind.: woonkamer met betegelde vloer, keuken en serre. 1e Verd.; 3 slaapkamers en een douche met vaste wastafel. 2e Verd.: geheel beschoten en beplankte zolder. Koopprijs: ƒ 119.000, - k.k.

**SITTARD, Schaloenstraat**
Flinke middenstandswoning met garage, aanbouw en c.v. gas. Ind. o.a. L-vormige living van 9 x 6 x 3.60 met oud-hollands plafond. Open keuken, 4 slaapkamers, waarvan 3 grote en mooie badkamer met bad en douche.
Koopprijs: ƒ 138.000,- k.k.

**PUTH SCHINNEN, Bernhardstraat**
Riant aan plantsoen gelegen groot halfvrijstaand woonhuis met garage, c.v.-gas en flinke tuin. Indeling: woonkamer van 8.50 x 4 meter, compleet ingerichte keuken. 3 Slaapkamers en badkamer met bad en 2e toilet. Bergzolder. Goed geïsoleerd. Bouwj. 1974. Koopprijs ƒ 135.000,- k.k.

**PUTH SCHINNEN Onderste Puth**
Gedeelt. gerenov. degelijk boerenwoonhuis met weiland (1970 m²) en C.V. gas. Ind.: Souterrain kelder (4,50x4,50) Parterre: Entrée, voorkamer (4,50x3,20) zitkamer (4,50x3,57) eetkamer (4,50x2,88) wooneetkeuken. 1e Verd.: 3 slaapk., betegelde badk. met ligbad, 2e toilet en 2 V.W. Grote bergzolder. Goed onderhouden.
Koopprijs ƒ 139.000,- k.k.

## Blijvend betaalbaar wonen



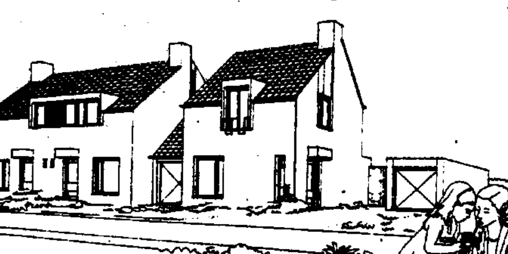
## Hoensbroek/Kastanjelaan



Aan de Kastanjelaan worden met de tuinen van ca. 23 meter diep, aansluitend op het park (groene long), 8 fraaie woningen gebouwd.
Ind.: hal, L-vorm. living, keuken, berging; 1e verd.: 3 ruime slaapk., badk. 2e verd.: vaste trap naar hobbykamer. De isolatie op deze unieke ligging is optimaal. Door de uitstekende nieuwe premieregeling en de lage rente (8%) betaalt u:

**ca. ƒ 579,–***
**p.m. 30 jaar vast**

## Heerlen



Aan de Rennemigerstraat worden 2 fraaie halfvrijst. en 1 vrijst. woning gebouwd met garage en tuin. Ind. o.a.: hal, woonk., keuken, garage, flinke tuin. 1e verd.: 3 slpk., badk. en 2e verd. zolder. Door de uitstekende nieuwe premie-A-regeling betaalt u slechts

**ca. ƒ 580,–***
**p.m. 30 jaar vast**

Vraag meteen dokumentatie!

**aquina**
Makelaardij o.g., taxaties, hypotheken en verzekeringen
Deken Nicolayestraat 1, 6411 CL Heerlen
**045-715566** óók 's zaterdags van 10.00-13.00 uur

# KEUKENSTUDIO 'RATIONAL' NUTH
**M.L. v. TILBURG**
**De Weverstraat 11, Nuth Tel. 045-244610**

De laatste nieuwe snufjes op het gebied van:
- KEUKENS
- KEUKENMEUBELS
- INBOUWAPPARATUUR
- PLAFOND EN TEGELS

Alle andere werkzaamheden worden ook door ons zelf verzorgd o.a.:
- ELEKTRISCH WERK
- LOODGIETERSWERK
- ALLE VOORKOMENDE TIMMERWERK
- VERBOUWINGEN
- SIERPLEISTERWERK

**SPECIALE AANBIEDING:** EXCLUSIEVE PLAFONDS
*Div. kleuren, onderhoudsvrij. Compleet met klemmen en spijkers. Per m2* **ƒ 36,50**




**KUNSTSTOF RAMEN DEUREN**




**KRINGS**
Open
ma. t/m vr. 13.00-18.00 uur
za. van 10.00 tot 15.00 uur
Roermond: Zwartbroekstr. 5
Tel. 04750-32777
Hoensbroek: Akerstr. N. 128
Tel. 045-224581
en 04402-74739

## Auto's en motoren

Te k. FORD Escort 1.3 L bwj. '81 met.groen, als nieuw. Mgr. Hanssenstr. 6 Nieuwenhagen.

VW Golf 1600 aut. type '78 i.g.st. ƒ 2900,-. Tel. 315964 Debetsln. 35 Nieuwenhagen.

Te k. OPEL Corsa 1.0 luxus, kl. wit, bwj. mei '83, km.st. ± 10.000. Vaste prijs ƒ 11.000,-. Binsfeldstr. 3 Schaesberg.

Te k. TOYOTA Celica ST bwj. '77 i.z.g.st. ƒ 3250,-. Keur. mog. 045-316940.

Te k. BMW 2002 i.g.st. ƒ 1250,-. Keur. mog. Tel. 045-316940.

1981 FIAT Ritmo diesel 1,7 rood, 5 versnell., v. acc. ƒ 5500,-. 045-726062.

Autobedrijf biedt te k. aan OPEL Manta GTE div. extra's wit, '81; Opel Ascona 1.3 S 4-drs. div. extras, wit, type '80; Ascona 1.6 S oranje '78; Opel Kadett coupé goudmet. '79; Citroën Visa club beig, '81; Peugeot 504 diesel, zilvermet. '79, Triumph Spitfire MK III groen. Inruil, financiering en garantie mogelijk. Wilhelminastraat 23 Nieuwenhagen.

KADETT 5-drs. 1.2 GL '85, Kadett 3-drs. GSI '85, Kadett 1.3 5-drs. '83, Corsa 1.3 S Swing 3-drs. '85, Ascona 1.8 E Berlina '84, Escort 1.1 L '82, Rekord 2.0 S 5-drs. caravan '81, Golf GTI '77. Tevens 1 jaar of 10.000 km garantie. Autohandel J. Buisman, Stenen Brug 1 Schaesberg. Tel. 045-323800.

PORSCHE 924 bwj. '76 verk. geh. in nieuwst. Inruil mog. ƒ 13.500,-. Pasweg 42 Schaesberg. 045-312454.

Te k. OPEL Kadett 12 N bwj. '79 tbv STationspln. 62 Schaesberg tuss. 18+19 u.

VW Passat caravan diesel '83; Ford Taunus 1600 Bravo met gas '82; Lada caravan 1200 '82; Opel Rekord caravan met lpg '82; Opel Ascona 1600 '83; BMW 318 automaat '78 ƒ 7500,-; 2 CV 6 '72; Toyota Cilica liftback '78; Volvo 264 '77; Mercedes 307 D '80 gesloten bus. Autobedrijf Stan Weber. Baanstr. 38 Schaesberg. Tel. 045-314175. Inruil, financiering en garantie.

Te k. HONDA Accord coupé 3-drs. 5-gang, kl. grijs, bwj. '77. Pr. ƒ 2650,-. Dr. Poelsstr. 32 Schaesberg-Kakert.

ALFASUD 1.3 SC '83 groenmet. + alu. wielen + div. extra's ƒ 8500,-. Nieuwstr. 70 Kerkrade.

**DE UIVER,** Prov.weg Nrd. 85-87, Doenrade, tel. 04492-1931. L.R.90 county diesel '85; L.R.88 county diesel 2x '83 '84; L.R.88 hardtop benz./LPG 2x '78 '79; L.R.109 stawag. diesel 2x '80 '81; L.R.109 stawag, benz. '78 '79; R.R. 4-drs. 5-speed '84; R.R. 4-drs. 5-speed, airco, lpg '82; R.R. 4-drs. autom. airco commercial '82; R.R. 2-drs. '79.

Te k. RENAULT R5 TL bjw. '78; R5 bwj. '77; R4 F 6 m. ramen en geel kent. bwj. '78; Morris Marina bwj. '77; Golf diesel bwj. '78. DHZ gar. De Kissel. Kissel 42 Heerlen.

Te k. PEUGEOT 504 GL bwj. '79 i.z.g.st. Pr. ƒ 2900,-. Tel. 045-726727.

Te k. TOYOTA Sportwagon bwj. '78 Pr. ƒ 1450,-. Moet iets opgeknapt. T. 045-723039.

**Massief eiken meubelen**
**Meyers**
MEUBELFABRIEK BV
Dorpstraat 25 Brunssum Tel. 045-252815

# Uw droomhuis wordt nu werkelijkheid....



LOON VAST HYPOTHEEK

*rente 4,1%*

**De 5 pluspunten waardoor deze huizen zich onderscheiden:**

1. Blijvend betaalbaar
2. Zeer hoog kwaliteitsnivo
3. Extra energie-zuinig
4. Komfortabele indeling
5. Fraaie architektuur

# ....door de LoonVast-hypotheek.

**Op beperkte schaal worden in Kerkrade "Carisborg" op een prachtige woonstand deze halfvrijstaande huizen gerealiseerd.**

**Extra voordeel**
**De door u in dit projekt te ontvangen premie-B rijksbijdrage, kan bij deze hypotheekvorm als extra aflossing worden ingebouwd.**

Opmerkelijk is o.m.:
- De zeer aantrekkelijke vormgeving.
- De riante ligging van de huizen
- De uitgesproken ruime kavels met achtertuinen van zo'n 20 tot 35 m. diep
- De enorme ruimte in het huis: royale garage annex berging, stijlvolle woonkamer van ca. 36 m2, praktische keuken met moderne inrichting, 3 forse slaapkamers, komfortabele badkamer met tweede toilet, ruime zolder met vaste trap. (Ideaal voor evt. een 4e slaapkamer, hobby- of studiedoeleinden).

**Verkoopprijzen van f 178.203,- tot f 180.583,- v.o.n. (excl. renteverlies).**
**BLIJVEND BETAALBAAR VOOR CA. f 748,- NETTO PER MAAND.**

Makelaardij onroerend goed Hypotheken Verzekeringen
**stienstra**
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen
**045-712255***
Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.
Zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

**BON** *Ik wens vrijblijvend volledige informatie over de woningen in Kerkrade-Carisborg.*
Naam:........................................
Straat:........................................
Plaats/postcode:........................................
Telefoon:........................................
In portvrije envelop zenden aan: Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antw. nr. 40, 6400 VB Heerlen.
12948 LD 12/10

# LAAGSTE PRIJZEN

## Marres meubelen bestaat sinds 1936

**Bijna een halve eeuw, dit dankzij haar kontinu leveren van perfekte kwaliteit en mede door haar unieke service die inmiddels legendarisch is geworden. Daarnaast hanteert Marres altijd de laagste prijzen die zéker voor Nederland honderden guldens lager is dan elders o.a. op klassieke, moderne meubelen, kasten, bankstellen, eethoeken, slaapkamers enz. enz. Bij Marres meubelen koopt U tenslotte rechtstreeks van de fabriek.**

Deze massieve prachtige slaapkamer, zoals afgebeeld, kompleet met 5-deurs linnekast, ledikant, 2 nachtkastjes, kommode met spiegel, geheel kompleet

**3290,-**

Alles is ook los leverbaar, b.v. de linnenkast is van 2-5 deurs uitvoering en het ledikant in de maten 90, 140, 150, 160 en 180x200 cm.

**Zo komt U simpel bij Marres Meubelen.**
U gaat over de E-39 richting Antwerpen, na de grensovergang de eerste afslag Lanaken, dan nog ± 10 km. vanaf de afslag.

**Zondag OPEN van 13.00 tot 18.00 uur**

**meubelen marres** BELGIE
TONGERSESTEENWEG 37 - LANAKEN TEL: 0932-11-714120

**OPENINGSTIJDEN:**
Dagelijks van 10-12 en 13-19 uur.
Zaterdag en zondag 13-18 uur.
Woensdag gesloten.

**BRUNSSUM:** Rustig gelegen woonhuis met gas-c.v., berging en mooie tuin. Muren en dak zijn geïsoleerd en het pand is geheel en dubbele beglazing voorzien. Bouwjaar ca. 1980. Uitstekend onderhouden. Ind.: o.a. woonkamer met plavuizenvloer, keuken met plavuizenvloer en een keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 91.000,– k.k.



**EYGELSHOVEN:** Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind.: o.a.: kelder, woonkamer, keuken, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer. grote zolder te bereiken via een vaste trap. Koopprijs ƒ 115.000,– k.k.

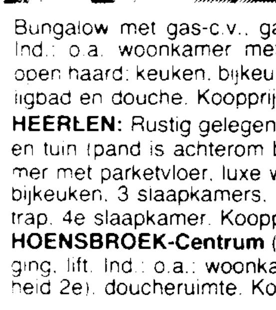
**HEERLEN:** Royaal halfvrijstaand herenhuis met c.v., garage en tuin. Direkt grenzend aan het centrum van Heerlen. Ind.: o.a. diverse kelders, royale hal, L-vormige woonkamer (ruim 50 m2), keuken, 3 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar de grote zolder en 2 mansardekamers. Koopprijs ƒ 198.000,– k.k.

**HEERLEN-WELTEN:** Rustig gelegen appartement (1e verd.) met o.a.: woonkamer met balkon, keuken, 3 slaapkamers met balkon, badkamer. Koopprijs ƒ 84.000,– k.k.



**HEERLEN:** Royaal woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Goed onderhouden. Het pand is achterom bereikbaar. Ind.: o.a.: woonkamer met open haard en parketvloer, complete keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken/berging, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche, 2 mansardekamers, zolder (vaste trap). Vraagprijs ƒ 138.000,– k.k.

**HEERLEN-Welten:**



Bungalow met gas-c.v., garage, grote hobbyruimte en patiotuin. Ind.: o.a. woonkamer met plavuizenvloer, schroten plafond en open haard; keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Koopprijs ƒ 159.000,– k.k.

**HEERLEN:** Rustig gelegen royaal woonhuis met gas-c.v., berging en tuin (pand is achterom bereikbaar). Ind.: o.a.: kelder, woonkamer met parketvloer, luxe witte keukeninstallatie met apparatuur), bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder bereikbaar via vaste trap. 4e slaapkamer. Koopprijs ƒ 135.000,– k.k.

**HOENSBROEK-Centrum** (Markt). Appartement met gas-c.v., berging, lift. Ind.: o.a.: woonkamer, keuken, 1 slaapkamer (mogelijkheid 2e), doucheruimte. Koopprijs ƒ 60.000,– k.k.



**KERKRADE:** Goed en rustig gelegen geschakelde bungalow met gas-c.v., garage en een goed aangelegde patio-tuin. Rolluiken, ged. dubbele beglazing. Ind.: o.a.: woonkamer met parketvloer en open haard, eetkeuken, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k.

**KERKRADE-West:** Geheel gerenoveerd en uitstekend onderhouden tussengelegen woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Pand is achterom bereikbaar. Ind.: o.a. kelder, royale woonkamer (ruim 50 m2) met open haard, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 3 royale slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs ƒ 118.000,– k.k.

**KERKRADE:** Rustig gelegen bouwterrein. Oppervlakte 390 m2. Koopprijs ƒ 32.000,– v.o.n.

**NIEUWENHAGEN: Bouwterrein.** Goed gelegen. Totale oppervlakte ca. 820 m2. Koopprijs ƒ 70.000,– k.k.

**NIEUWENHAGEN:** Groot, ouder woonhuis met gas-c.v., garage, berging en tuin. Het geheel bevindt zich in een goede staat. Ind.: o.a. grote kelder, woonkamer, 4 kamers, grote zolderruimte te bereiken via een vaste trap. Vraagprijs ƒ 98.000,– k.k.

**NIEUWENHAGEN:** Tussengelegen, geheel gerenoveerd woonhuis met gas-c.v., berging en tuin (pand is achterom bereikbaar). Gedeeltelijk voorzien van dubbele beglazing. Ind.: o.a. kelder, L-vormige woonkamer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 2 slaapkamers, goed uitgevoerde badkamer. 2e verd.: heeft een woon-zitkamer met keukenis, badkamer en slaapruimte. Geschikt voor 2 gezinnen. Vragprijs ƒ 95.000,– k.k.



achtergevel

**NUTH:** Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v. en inpandige garage. Ind.: o.a.: provisie- en waskelder, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 110.000,– k.k.



**SCHAESBERG:** Nabij draf- en renbaan een rustig gelegen woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Goed onderhouden. Bouwjaar 1982. Degelijk geïsoleerd. Ind.: o.a. woonkamer, (met plavuizenvloer), keuken, 3 slaapkamers, badkamer en zolder (te bereiken via een vaste trap). De overdraagbare rijksbijdrage bedraagt ƒ 22.500,– Koopprijs ƒ 109.500,– k.k.



**SCHAESBERG:** Rustig en blijvend goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, berging en mooie tuin. Recentelijk geheel verbouwd en uitgebreid. Muren en dak zijn geïsoleerd, ged. dubbele beglazing. Een pand dat u beslist van binnen moet zien. Ind.: o.a. kelder, grote L-vormige living met een aparte eethoek (totaal ca. 56 m2) en met open haard en houten vloer, luxe keukeninstallatie met apparatuur, werk-slaapkamer, 2 royale slaapkamers (voorheen 3), badkamer. Vraagprijs ƒ 148.000,– k.k.

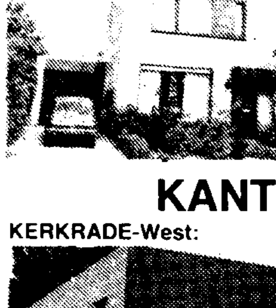
**SCHAESBERG:** Rustig en goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. royale woonkamer met open haard, keuken, bijkeuken/berging, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel, toilet en bidet. Koopprijs ƒ 118.000,– k.k.

**SCHAESBERG:** Vrijstaande bungalow met gas-c.v., garage en rondom tuin. Totale opp. ruim 1100 m2. Ind.: o.a. kelders, woonkamer met open haard, parketvloer, en houten plafond, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 269.000,– k.k.

**SCHAESBERG-Nabij centrum:** Goed gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. diverse kelders, woonkamer, eetkeuken, veranda, 3 slaapkamers, badkamer, vliering. Vraagprijs ƒ 155.000,– k.k.

**UBACH OVER WORMS-Centrum:** Goed uitgevoerde woning met gas-c.v., en inpandige garage met berging. Geen tuin. Bouwjaar ca. 1979. Muren en dak zijn geïsoleerd. Ind.: o.a. L-vormige woonkamer, mooi balkon, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 98.500,– k.k.

**UBACH OVER WORMS:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Goed onderhouden. Ind.: o.a. kelder, L-vormige woonkamer, eetkeuken, badkamer, 2 slaapkamers. Koopprijs ƒ 89.000,– k.k.



**UBACH OVER WORMS:** Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v. en garage. Ind.: o.a. T-vormige woonkamer met plavuizenvloer en open haard, keuken met luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.

## KANTOORPAND

**KERKRADE-West:**



Vrijstaand, modern en goed geoutilleerd kantoorgebouw met gas-c.v., alarminstallatie en een goede isolatie. Twee verdiepingen bestaande uit o.a.: grote hal met receptie, 10 kantoorruimten, 2 toiletgroepen, keuken, archiefruimten. De totale oppervlakte bedraagt ca. 475 m2. Huurprijs ƒ 44.000,– per jaar excl. BTW.

**Taxaties**
**Koop en verkoop**
**Hypotheken**

**Pickée makelaardij bv** 045-414819



van Itersonstraat 15, Postbus 31193, 6370 AD Schaesberg
**Ook 's zaterdags geopend van 9.00 tot 17.00 uur.**

---

■ makelaarskantoor
■ taxatiebureau

**vdp van de pas b.v.** NVM

■ verzekeringen
■ hypotheekcentrum

**VOERENDAAL - ƒ 88.000,-**
Goed onderhouden tussenliggend woonhuis met berging en tuin (totaal 210 m2). Ind.: gang, ruime keuken, woonkamer (30 m2), prov. kelder, enkele bergingen, 2 ruime slaapkamers, douchecel, zolder. Aanvaarding kan direkt plaatsvinden. Bel voor een afspraak.

KLIMMEN - ƒ 259.000,-
Ruim halfvrijst. herenhuis (landhuiskarakter) met inp. garage en fraaie tuin (715 m2). Fraaie hal, L-living (47 m2), open keuken met luxe inr., werkkamer-/kantoor (16 m2). 1e verd.: 4 slaapkamers, badkamer; 2e verd.: 2 kamers, hobbyruimte en badkamer. Voor mensen die ruimte zoeken een uniek object.

BRUNSSUM - ƒ 139.000,-
Mooi halfvrijstaand woonhuis met cv., garage, kantoortje en tuin (386 m2). Hal, L-vorm. woonkamer met parket en open haard, keuken/eetkamer, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Kantoor/atelier 40 m2 voor diverse doeleinden geschikt. Direkt te aanvaarden.

RANSDAAL (KLIMMEN) - ƒ 137.500,-
Mooi vrijstaand woonhuis met cv., berging en tuin (392 m2). Hal, L-vorm. woonkamer met parket, keuken, eetkamer, 3 royale slaapkamers, badkamer. Zolderverd. met vaste trap en hobbykamer. Aantrekkelijke prijsstelling.

**KLIMMEN (RANSDAAL) - ƒ 278.000,-**
Riant vrijstaand woonhuis met cv., garage en tuin (500 m2). Ind.: hal, L-living (39 m2) met leistenen vloer en open haard, luxe keuken, portaal, garage/berging. Verd.: 3 royale slaapkamers, fraaie badkamer. Zolderverd. met vaste trap met 4e kamer. Souterrain met hobby/speelruimte en prov.kelder. Gebouwd in 1972, zeer luxe afwerking en uitmuntende staat. Aanvaarding binnen enkele maanden.

**VOERENDAAL - ƒ 169.000,-**
Ruim halfvrijstaand woonhuis met cv., berging en tuin (883 m2). Ind.: entree, woonkamer, eetkamer/keuken met luxe eiken inr., kamer, bijkeuken met douche, serre, verd.: 3 slaapkamers, badkamer. Zolder. Aantrekkelijke tuin. Aanvaarding terstond.

**KERKRADE - ƒ 229.000,-**
Rustig gelegen vrijstaande bungalow met cv., garage en tuin (570 m2). Zeer aparte indelingen met o.a. hal, living met balkon, keuken, 4 slaapkamers, 2 badkamers. Gezien indeling ook geschikt voor woning met kleine praktijkruimte. Zeer luxe afwerking en prima staat. Bel voor een afspraak.

KERKRADE - ƒ 115.000,-
Fraaie hoekwoning met carport en tuin (275 m2). Ind.: hal, woonkamer met tegelvloer, open keuken, 3 royale slaapkamers, badkamer. 2e verd. met 4e kamer. Veel extra's en prima staat. Aantrekkelijke prijs.

HEERLEN - ƒ 115.000,-
Moderne tussenwoning met cv., garage, berging en tuin (202 m2). Ind.: hal, woonkamer (35 m2) met tegelvloer en open haard, open keuken met eiken inr. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en toilet, berging. Uitstekende staat. Jonge wijk. Beslist een bezichtiging waard.

**HEERLEN - ƒ 250.000,-**
Dubbel woonhuis met cv., loods (9.5×7 m) en in totaal 675 m2 grond. Zeer centraal en goed bereikbaar gelegen aan Ganzeweide. Het geheel is voor diverse zakelijke doeleinden geschikt. Aanvaarding kan in overleg plaatsvinden. (Per abuis vermeldden wij vorige week een vraagprijs van ƒ 265.000,-). Bel voor uitgebreide inlichtingen.

**van de Pas b.v. - Kerkplein 70 - Voerendaal - Tel.: 045 – 750600**

---

## Kunst/antiek

Ruime keuze in antieke MEUBELS. Complete eiken slaapkamers, gesloten kamerkasten, eetkamers, buro, commodes, nachtkastjes, kleingoed. Tel. 045-241628. P. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpsstraat 45A, Nuth, t.o. ingang kerk. Tel. 045-243437 of 244613. Gunstige prijzen door eigen import, o.a. Engelse secretaire, commode, fauteuils, piano's, eethoeken, dekenkisten, Franse kasten, eiken slaapkamers, kleingoed enz. enz. Donderdagavond koopavond.

**ANTIEKHANDEL** Mercedes. Antiek en exclusieve auto's. Nieuw adres Industrieweg 15, Stein, 100 mtr. achter oud adres, richt. haven. Tel. 04495-7770. Geopend vrijd. v. 2-6, zat. v. 11-5 u.

Te k. ant. comtoise KLOK en regulateur. Tel. 043-218794.

Enorme coll. prachtig ANTIEK. Het adres voor aankoop, verkoop, restauratie en logen van antiek. Elke dag open. Houben, Kerkplein 2, Geulle. 043-641355.

INTERART Antiek, Irmstr. 64, Simpelveld. 045-443161 zeer grote keuze in strakke kasten, vitrines, eethoeken, salontafels enz. Nu ook magazijn vol grenen meubelen. Eigen restauratie en logerij.

Een uitgebreide collectie antieke MEUBELS, klokken en kachels vindt u in onze 3.000 $m^2$ showroom. Wijshoff Antiques, centrum Hoensbroek, Amstenraderweg 9. Tel. 045-211976. Geopend: dond., vrijd. en zat.

Te k. van part. ant. eiken eeth., ronde UITTREKTAFEL met prachtige voet + 4 getorste stoelen pr. ƒ 3000,–; zeer mooie ranken wapenkast pr. ƒ 5250,– in een koop ƒ 7750,–; Samariastr. 31 Heerlerbaan tel. 045-410858.

---

# Te huur: 2- en 3-kamerflats in Brunssum, Eygelshoven en Heerlen.

In Brunssum aan het Pallashof, in Eygelshoven aan de Putstraat en in Heerlen aan Kempken kunnen wij u deze riante flatwoningen aanbieden. Centraal gelegen in de wijken en daarom op korte afstand van alle voorzieningen.
Indeling: hal, woonkamer met open keuken en balkon, één of twee slaapkamers, douche en toilet.
Elke woning heeft een eigen C.V.-installatie.
Direkt te aanvaarden.
Huurprijs: vanaf ƒ 495,– per maand, exclusief servicekosten, welke variëren van ƒ 55,– tot ƒ 72,50 per maand.

Voor meer informatie of vrijblijvende bezichtiging kunt u bellen 045-712040. Ook kunt u de bon ongefrankeerd, in een open envelop opsturen naar KokGroep, Antwoordnummer 1006, 6400 VB Heerlen.

BON voor méér informatie over:

☐ Brunssum ☐ Eygelshoven
☐ Heerlen.

Naam: ..............................
Adres: ..............................
Postcode/*Plaats: ..............................
Telefoonnr. overdag: .............. 's-avonds: ..............

**KOKGROEP** Méér in huis 045-712040
KOKGROEP
Kruisstraat 103, 6411 BS Heerlen

---

**Uniek in Nuth**
**voor snelle beslissers**
**Te koop fraai landhuis, gebouwd onder zeer moderne architectuur in 1974, gelegen in de onmiddellijke omgeving van park en wandelgebied met veel natuur en holle wegen. Blijvend vrij uitzicht; mooie volgroeide tuin, opp. 750 m2.**
**Zeer komplete inrichting, o.a. wijnkelder, 2 open haarden, uitgebreide hobbykeuken. Prijs ƒ 250.000,– k.k.**
**Ma. t/m vrij. 9.00-17.00 uur 045-243535, vanaf wo. 16 okt. ook na 20.00 uur. 045-242772.** 134338

Vrijblijvend prijsopgave
**MICA ZONWERING**
**ROLLUIKEN JALOEZIEËN ZONNESCHERMEN**
**Showroom**
**Sitterderweg 116, Heerlen**
**Telefoon 045-721658**

**j.w. offermans**
**TE KOOP in Nuth**
Te koop in Nuth
industrieterrein 'De Horsel'
# industriegrond
**ca. 1250 $m^2$.**
**Prijs fl. 50.- per $m^2$.**
*Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u kontakt op te nemen met ons kantoor.*

**j.w. offermans makelaardij o.g. bv**
**Tel.: 043 - 624200 of 04405 - 3333***
Kantooradres: Koningsplein 2 Maastricht. Telex 56232
Korrespondentieadres: Postbus 22 - 6336 ZG Hulsberg

**TE KOOP: Schaesberg**
Nog EEN premie-B-woning
Kosten ƒ 160.000,– v.o.n.
Rijkspremie 4× ƒ 5000,–

**Inlichtingen/verkoop**
Van maandag t/m vrijdag van 9.00-17.00 uur en volgens afspraak;'s zaterdags volgens afspraak.
**RIKSEN**
**HYPOTHEEKRENTE**
**5 jaar .............. 6,9**
**30 jaar .............. 8.0**
**Edisonstraat 9, 6370 AB Schaesberg, 045-3162**

---

# 'n huis koopt u bij stienstra

Makelaardij onroerend goed, Hypotheken, Verzekeringen
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.
Telefoon: 045-712255*

**AMSTENRADE**
Ruim woonhuis met binnenplaats, 3 slpk., ruime zolder.
Prijs f 92.500,– k.k. 9417

**BOCHOLTZ**
Woonhuis met 2 kelders, ruime woonk., 5 slpk., zolder.
Prijs f 80.000,– k.k. 9112

**BRUNSSUM**
De Vos, goed onderhouden hoekwoning met garage, tuin, sfeervolle doorzonkamer met open haard en plavuizen, keuken met eetbar, 3 royale slpk., badk. met douche.
Prijs f 129.000,– k.k. 8973

**BRUNSSUM**
Haansberg, woonhuis met diepe tuin, kelder, garage, 3 slpk.
Prijs f 115.000,– k.k. 9429

**BRUNSSUM**
Ruim woonhuis met garage, tuin, 3 slpk., zolder.
Prijs f 129.000,– k.k. 9472

**BRUNSSUM**
Venweg, woonhuis met berging, tuin, woonk., keuken, badk. met douche, 3 slpk.
Prijs f 79.000,– k.k. 9585

**EYGELSHOVEN**
Woonhuis met garage, T-vorm. woonk., 3 slpk., zolder.
Prijs f 115.000,– k.k. 9566

**HEERLEN**
De Erk, hoekwoning met tuin, garage, woonk. 33 m2 met open haard, dichte keuken, aangebouwde serre, 4 slpk., compl. badk. Doucheruimte is separaat gelegen.
Prijs f 165.000,– k.k. 8762

**HEERLEN**
Douve Weien, patio-bungalow met tuin, luxe keuken, woonk. 45 m2, 3 slpk., ruime badk.
Prijs f 225.000,– k.k. 9070

**HEERLEN**
Op goede stand, zeer degelijk ruim vrijst. woonhuis met ruime kamer ensuite, bet. keuken, bet. bijkeuken, tuin op zonkant, 3 grote slpk. (2 met v.w.), luxe badk. met ligbad, vaste trap naar grote zolder.
Prijs f 198.000,– k.k. 9361

**HEERLEN**
Drive-in woning met grote tuin, garage, hobbykelder, ruime woonk., keuken met tegelvloer, 3 slpk., badk., vliering.
Prijs f 119.000,– k.k. 9379

**HEERLEN**
Halfvr. woonhuis met garage, tuin op zuiden, ruime woonk. luxe keuken, 3 slpk., badk. met ligbad, vaste trap naar grote bergzolder. Huren van ca. 100 m2 groentetuin is mogelijk.
Prijs f 126.000,– k.k. 9511

**HEERLEN**
Appartement op 1e verd. met 2 slpk., luxe keuken.
Prijs f 62.500,– k.k. 9461

**HEERLEN**
Drive-in woning met tuin, grote hobby c.q. tuinkamer, ruime woonk. met plavuizen, luxe ged. open keuken, 3 slpk., badk. met ligbad.
Prijs f 103.000,– k.k. 9512

**HEERLEN**
Nabij centrum, appartement met berging, parkeerplaats, L-vorm. woonk., balkon, open keuken, 1 slpk., badk. met douche.
Prijs f 82.500,– k.k. 9549

**HEERLEN**
Woonhuis geh. onderkelderd, 4 slpk., vliering.
Prijs f 105.000,– k.k. 9578

**HOENSBROEK**
Woonhuis met garage, tuin, 4 slpk., zolder, incl. stoffering.
Prijs f 135.000,– k.k. 9573

**HOENSBROEK**
Fraai gesitueerd woonhuis met ouderwetse charme gecombineerd met dito kwaliteit. Ind.: kelder, woonk. 30 m2, dichte keuken, schitterende badk., tuin, 3 grote slpk., vaste trap naar royale zolder.
Prijs f 98.000,– k.k. 9658

**HOENSBROEK**
Goed onderhouden patio-bungalow met veel privacy, woonk. met open keuken 28 m2, 2 slpk., luxe badk., bijkeuken, patio-tuin, berging. Goede isolatie. Bwjr. 1975.
Prijs f 119.000,– k.k. 9669

**KERKRADE**
Bouwterrein, totale opp. 360 m2 frontbreedte 12 m. en diepte 30 m. Bebouwingsklasse A: vrijst. woonhuis.
Prijs f 38.000,– k.k. 9044

**KERKRADE**
Hartje centrum, appartement op 3e verd. met 2 ruime slpk., luxe badk., keuken met complete install., speels ingedeelde woonk. 50 m2, enorm zonneterras (ruim 50 m2) met optimale privacy.
Prijs f 125.000,– k.k. 9045

**KERKRADE**
Herenhuis, ged. onderkelderd, living 40 m2 met open haard en parket, patio-tuin, 5 slpk.
Prijs in overleg. 8919

**KERKRADE**
Gesch. woonhuis met tuin, woonk. met open keuken, bijkeuken, 4 slpk., zolder.
Prijs f 124.000,– k.k. 9078

**KERKRADE**
Tussenliggend woonhuis met grote woonk., dichte keuken, bijkeuken, 3 slpk., royale zolder, tuin ca. 30 m. diep. Pand moet opgeknapt worden
Prijs f 90.000,– k.k. 9350

**KERKRADE**
Woonhuis met garage, T-vorm. woonk., 4 slpk., zolder.
Prijs f 125.000,– k.k. 9670

**KERKRADE**
Woonhuis met tuin, garage, 3 slpk., veel extra's.
Prijs f 129.000,– k.k. 9667

**KERKRADE**
Woning met garage, tuin, 3 slpk., onderhoud uitstekend.
Prijs f 109.000,– k.k. 9668

**KERKRADE**
Woning op 1e verd. met royale woonk. ca. 40 m2, dichte keuken, dakterras, 3 slpk. en douche.
Prijs f 62.000,– k.k. 9543

**KERKRADE**
De Maar, uitstekend onderhouden woonhuis met tuin, carport, L-vorm. woonk./keuken 41 m2, 3 royale slpk., luxe badk.
Prijs f 125.000,– k.k. 9552

**KLIMMEN**
Woonhuis met garage, tuin, zwembad, 3/4 slpk., zolder.
Prijs f 230.000,– k.k. 9572

**NIEUWENHAGEN**
Hoefveld, halfvr. woonhuis met garage, tuin, T-vorm. woonk. 28 m2 met parket, halfopen keuken, 3 slpk., badk. met douche. Rijksbijdrage mogelijk.
Prijs f 117.500,– k.k. 9510

**SCHAESBERG**
Vrijst. woonhuis met zwembad, woonk. 36 m2, 4 slpk., luxe badk., keuken met app. Rolluiken, therm.begl., hardh. kozijnen.
Prijs f 229.000,– k.k. 9120

**SCHAESBERG**
Woonhuis met tuin, garage, woonk. 44 m2, eiken keuken, 3 slpk., zolder.
Prijs f 149.000,– k.k. 9441

**SCHAESBERG**
Winkel-woonhuis met tuin, winkel 45 m2, 4 slpk.
Prijs f 119.000,– k.k. 9588

**SCHAESBERG**
Woonhuis met loods, 2 garages, 5 slpk., div. extra's.
Prijs f 249.000,– k.k. 9663

**SCHAESBERG**
De Maar, halfvr. woonhuis met carport, berging, tuin, geh. onderkelderd o.a. 2 grote hobbyruimtes, woonk. 38 m2 luxe dichte keuken, 3 slpk., badk. met douche. Gehele part.: rolluiken.
Prijs f 125.000,– k.k. 9592

**SCHAESBERG**
Aan rustig woonerf, hoekwoning met carport, tuin ca. 10 m. diep, berging, woonk. ca. 36 m2, keukenblok, 4 slpk., badk. met ligbad en douche.
Prijs f 119.500,– k.k. 9652

**SCHAESBERG**
Woning met tuin, kelder, woonk. 30 m2, 4 slpk.
Prijs f 109.000,– k.k. 9664

**SIMPELVELD**
Hulsveld, uitstekend onderhouden halfvr. woonhuis met garage, tuin, geh. onderkelderd, royale woonk. met groot balkon, keuken, 3 ruime slpk., badk. met ligbad.
Prijs f 139.000,– k.k. 9666

**UBACH OVER WORMS**
Lauradorp, halfvr. woonhuis met berging, prov.kelder, woonk. 26 m2, keuken met moderne install., badk. met ligbad, 2 slpk.
Prijs f 84.000,– k.k. 9321

**UBACH OVER WORMS**
Goed onderhouden hoekwoning met garage, tuin, woonk. met open haard, dichte keuken, 3 slpk., badk. 2e verd. grote hobbyruimte.
Prijs f 109.500,– k.k. 9410

**UBACH OVER WORMS**
Groenstraat, oudere hoekwoning met woonk. ca. 25 m2, keuken, badk. met ligbad en douche, 2 slpk., vaste trap naar zolder. Tuin ca. 30 m. diep.
Prijs f 95.000,– k.k. 9620

**UBACH OVER WORMS**
Halfvr. woonhuis met fijne tuin met vijver, barbeque, terras, grote woonk. met open haard, 4 slpk., bet. badk., bijkeuken, onderhoud goed.
Prijs f 115.000,– k.k. 9625

**UBACHSBERG**
Woonhuis met garage, tuin, 2 kelders, 5 slpk., 2 woonk., zolder.
Prijs f 220.000,– k.k. 9662

**VAALS**
Royaal halfvr. herenhuis met tuin, garage voor 2 auto's, geh. onderkelderd, woonk. 42 m2 met open haard, fraaie keuken met compl. install., 4 slpk., luxe badk.
Prijs f 225.000,– k.k. 9638

**VOERENDAAL**
Kunrade, vrijst. woonhuis met garage, tuin, 3 slpk., zolder, badk. met ligbad.
Prijs f 155.000,– k.k. 9041

**VOERENDAAL**
Zeer ruim ouder vrijst. woonhuis met 2 garages, 5 slpk., grote zolderruimte.
Prijs f 130.000,– k.k. 9316

**VOERENDAAL**
Halfvr. woonhuis met garage, woonk. met parket en balkenplafond, keuken, 3 slpk., zeer luxe badk. met ligbad, goed aangelegde tuin met veel privacy.
Prijs f 153.000,– k.k. 9630

**BON**
Stuur mij informatie over het pand: ..............................
o Ik kan nog niet vinden wat ik zoek, wilt u een selektie voor mij maken via uw computer. Mijn wensen zijn:
Plaats: ..............................
Type: ..............................
Aantal slpk. ..............................
Prijsklasse: ..............................

Naam: ..............................
Straat: ..............................
Postcode/plaats: ..............................
Tel.: ..............................

In ongefrankeerde envelop zenden aan: Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnr. 40, 6400 VB Heerlen.

**Geopend: maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 21.00 uur, zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.**

**BRUNSSUM – ƒ 136.000,–**
Pr. Hendriklaan. Fraai halfvr. woonh. met c.v. en mogelijkh. voor garage. Ind. o.a.: geheel onderkelderd. Beg. gr.: entree, ruime woonk. met serre, keuken, overdekt terras, prachtige tuin ca. 20 m diep. 1e verd.: 3 slaapk., badk. met douche en v.w. 2e verd.: vliering. Bwj. 1955. Aanv. jan. '86

**DIETEREN – ƒ 129.000,–**
Halfvrijst. type semi-bungalow met c.v., garage en grote tuin. Ind. o.a.: een gezellige L-vormige woonk. (ca. 40 m2), 2 slaapk. en badkamer, ged. overdekt terras. Bwj. 1976.

**EYGELSHOVEN – ƒ 109.000,–**
Vrijstaand (vooroorlogs) herenhuis met c.v. en tuin. Geheel onderkelderd (mogelijkheid voor garage). Ind. o.a.: woonk., ensuite, keuken. 1e verd.: 2 ruime slaapk., badk. 2e verd.: via vaste trap, 2 slaapk. en grote zolderruimte.

**EYGELSHOVEN – ƒ 145.000,–**
Ruim halfvr. herenhuis met optimale privacy, grote tuin, perc. opp. ca. 850 m2. Ind. o.a.: 2 kelders, woonk., eetkamer, keuken, bijkeuken, garage, berging. 1e verd.: 5 slaapk., douche en toilet. 2e verd.: via vaste trap met slaapk. en zolderruimte.

**HEERLEN – ƒ 75.000,–**
Schandelerstraat. Tussengelegen woonhuis met c.v. en apart liggende garage en tuin. Ind.: kelder, hal, woonk. m. plavuizen, keuken. 1e verd.: 2 slaapk., badk. m. ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: 2 slaapk., c.v.-ruimte. 3e verd.: vliering. Bwj. ca. 1900.

**HEERLEN – ƒ 89.000,–**
Grasbroekerveld. Woonhuis met c.v. Ind.: sout.: geheel onderkelderd. Beg. grond: hal, toilet, woonk. met parket, keuken m. eetbar, tuin. 1e verd.: 3 slaapk. m. schrotenplafond, badk. met douche en v.w., bergkast. Aanv. direkt.

**HEERLEN – ƒ 105.000,–**
De Stack. Rustig gelegen hoekwoning met c.v. en flinke tuin. Ind. o.a.: hal m. parketvloer, berging, woonk. met ged. sierpleisterwerk, keuken m. eetbar, flinke tuin, achterom bereikbaar. 1e verd.: 3 slaapk. m. parketvloer, badk. m. v.w. en ligbad. 2e verd.: zolder. Bwj. 1974.

**HEERLEN – ƒ 179.000,–**
Douve Weien. Aan woonerf gelegen patiobungalow m. c.v. en tuin. Ind. o.a.: hal, berging, Z-vorm. woonk. m. schuifpui naar patiotuin. Open keuken, 2 slaapk., douche met v.w., oudersslaapk. met ligbad en 2 vaste wastafels. Aparte tuinberging. N.B. Alle ramen en kozijnen in aluminium. Bwj. 1978. Aanv. in overleg. Opp. 216 m2.

**HEERLEN – ƒ 235.000,–**
Akerstraat. Fraai herenhuis, uitermate geschikt als kantoor- c.q. praktijkpand met c.v. en tuin. Ind. o.a. 3 kelders. Beg. gr.: 62 m2 kantoor/praktijkruimte, kleedkamer 17 m2. 1e verd.: woonk. 65 m2, luxe keuken. 2e verd.: 4 slaapk., toilet en luxe badkamer.

**KERKRADE – ƒ 120.000,–**
Royaal woonh. met c.v. en grote tuin. Ind. o.a.: kelder, woonk. (ca. 35 m2) met aansl. voor allesbrander of mogelijkh. voor open haard, keuken met fraaie installatie, bijkeuken, fraaie badk. m. douche, ligb., toilet, bidet en v.w., wasruimte, 3 bergingen, 3 grote slaapk., ruimte m. toilet, bidet en v.w., vaste trap naar ruime zolder. Nagenoeg alle ramen zijn voorzien van rolluiken.

**KERKRADE – ƒ 139.000,–**
De Maar. Fraai halfvr. woonh. met c.v., garage, voortuin (onder architektuur aangelegd) en achtertuin. Voorz. van spouwmuurisolatie en ged. met aluminium rolluiken. Ind.: kruipruimte ca. 1.50 m hoog, hal, woonk., keuken m. Poggenpohl-instal. voorzien van o.a.: oven, kookplaat, vaatwasser, koelkast en afzuigkap, ruime bergkast. 1e verd.: 3 slaapk., badk. m. decorbetegeling en ligb., v.w. en 2e toilet. 2e verd.: geheel beplankte en beschoten zolder. Bwj. '76.

**VOOR DIVERSE CLIËNTEN ZOEKEN WIJ WONINGEN TUSSEN 90.000,– en 300.000,–**
**Maak vrijblijvend een afspraak, en: GÉÉN VERKOOP, GÉÉN KOSTEN**

**OIRSBEEK - ƒ 159.000,–**
Fraai en rustig gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a.: royale hal met leisteenvloer, woonk. (ca. 46 m2) met plavuizenvloer, keuken, garage met hobbyruimte (totaal ca. 25 m2). 1e verd.: 3 slaapk. en badk. Bwj. 1975

**SCHAESBERG - ƒ 115.000,–**
Nabij centrum, aan rustig pleintje gelegen woonhuis met c.v., berging en op zuiden gelegen tuin, achterom bereikbaar. Bwj. 1981. Ged. overname van subsidie mogelijk tot max. ƒ 14.000,– total. Ind. o.a.: woonkamer (ca. 33 m2), keuken, 3 slaapk., badk. m. ligbad, v.w. en 2e toilet, ruime bergzolder. De woning is geheel geïsoleerd en ged. voorzien van dubb. beglazing.

**SCHAESBERG - ƒ 129.000,–**
Nabij centrum in zeer goede staat verkerend halfvrijstaand woonhuis met c.v. en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, berging, 4 slaapk., doucheruimte en zolder. Ramen en kozijnen in kunststof met dubbele beglazing.

**SCHAESBERG - ƒ 129.000,–**
Kennedyplantsoen. Zeer fraai aan plantsoen gelegen halfvrijst. woonh. met garage en c.v. Ind.: o.a.: woonk. met open haard en parketvloer. Keuken m. plavuizenvloer, berging, 4e slaap/hobbyk., patio-tuin, garage. 1e verd.: 3 slaapk., badk. m. ligbad, v.w. en 2e toilet. Bwj. ca. 1970.

**SCHAESBERG – ƒ 179.000,–**
Fraai halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Bwj. 1978. Ind.: woonk. (ca. 36 m2) met open haard, keuken met installatie voorzien van o.a.: oven, kookpl., koelkast, vaatwasser en afzuigkap. Gehele beg. grond travertin vloeren. 1e verd.: bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet; 3 grote slaapk. 2e verd.: via vaste trap met bergruimte en mogelijkh. voor royale 4e slaapk. De woning is voorzien van dak- en spouwmuurisolatie, geïsoleerde ankerloze woningscheidende wand- en buitenkozijnen en -deuren in hardhout.

**SCHAESBERG – ƒ 279.000,–**
Kakert. Vrijstaande bungalow met c.v., inp. garage (50 m2) en tuin rondom. Perc. opp. 1117 m2 nabij bosrand gelegen. Ind. o.a.: onderkeldering bestaande uit garage, hobbykelder, provisiekelder en c.v.-ruimte. Beg. gr.: hal (14 m2), woonk. (42 m2) met o.a. open haard en tuinkontakt, dichte keuken (18 m2) met luxe kunststof keukeninstal. met o.a.: vaatwasser (Miele), oven, kookplaat, koelkast en afzuigkap, kantoor, 4 slaapk. (grootste 20 m2), badk. m. ligbad, douche, 2 v.w. en toilet; tuinberging. Bwj. 1965.

**UBACH OVER WORMS – ƒ 169.000,–**
Vrijst. woonhuis met c.v., garage, tuin en weiland, vrij gelegen nabij bossen. Ideaal voor dierenliefhebbers (b.v. paarden). Totale grondopp. 1940 m2. Ind.: kelder, woonk. (ca. 35 m2), keuken, bijkeuken, hobbyruimte (ca. 27 m2). 1e verd.: 2 slaapk. en fraai betegelde badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. 2e verd.: via vaste trap, geheel afgewerkte zolderruimte (ca. 36 m2). Ramen ged. voorzien van rolluiken. Het geheel is zeer goed onderhouden.

**aquina**
Makelaardij o.g., taxaties, hypotheken en verzekeringen
Deken Nicolayestraat 1, 6411 CL Heerlen
**045-715566** óók 's zaterdags van 10.00-13.00 uur

---

ZONDER WAAKVLAM

**Van brrrr...naar Vaillant warm**

Overal behaaglijke warmte thuis, overal warm water. Dat is de Vaillant Thermocompact: verwarming en warm watervoorziening in één apparaat. Let wel, zonder waakvlam. Z'n betrouwbare techniek garandeert jarenlang komfort en een lagere gasrekening. Onze vakhanden plaatsen 'm graag.

Vaillant

**Komt u eens langs en maak kennis met ons Vaillant vakmanschap.**

| | | |
|---|---|---|
| Installatiebedrijf | WILL BOSS | Maastrichterlaan 23, Beek. Tel. 04402-71458. |
| Installatiebedrijf en handelsonderneming | M. PLEUNIS BV | Sittert 4, St.-Odiliënberg. Tel. 04752-2451. |
| Het Sanitairhuis Installatiebedrijf | M.H.H. RAMAKERS | Koningswinkelstraat 13, Valkenburg. Tel. 04406-12352. |
| Installatiebedrijf | DOM V.D. BERGH | Voorstad 25, Sittard. Tel. 04490-10630. |
| Warmtetechnisch installatiebedrijf | R. V.D. BROCK | Stationsplein 16, Sittard. Tel. 04490-12470. |
| Installatiebedrijf | J. VERBERKT | Ruitersweg 15, Susteren. Tel. 04490-1483. |
| Installatiebedrijf | HAAS BV | Past. Erensstraat 30, Ubach o. Worms. Tel. 045-313786. |
| | T.H. WOLTERS EN ZN. | Molenweg 23, Maasbracht. Tel. 04746-1420. |
| | INTERTHERM LIMBURG BV | Ampèrestraat 9, Schaesberg. Tel. 313939. |
| | DABEKAUSEN SANITAIR | Hoofdstraat 11, 6051 AJ Maasbracht. Tel. 04746-2105. |
| | DOSSELAAR | Installatietechnieken Industriestraat 29, Hoensbroek. Tel. 045-218242. |

129675

---

# MAASTRICHT
## modern bedrijfscomplex

**Op een bijzonder goed bereikbare, centraal gelegen lokatie in Maastricht bemiddelen wij bij de verkoop van een modern bedrijfscomplex met een kantooraccommodatie van 1700 m² en een bedrijfs-/magazijnhal van 1000 m². De totale perceelsoppervlakte is 8100 m².**

**Het uitstekend geoutilleerde kantoorgebouw is verdeeld over 2 bouwlagen. Een gedeelte van deze ruimte is rond een binnentuin gesitueerd. Op het perceel leiden ruime toegangswegen naar de bedrijfshal met royale toegangspoorten en een ruime parkeerplaats.**

**Voor inlichtingen en/of documentatie:**

**DRS. RUIJTERS**
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-218941

**j.w. offermans makelaardij o.g. bv**
makelaardij onroerende goederen taxaties economisch vastgoed
koningsplein 2 maastricht tel.: 043 - 624200

---

# Heerlen Hofstraat

Te koop goed onderhouden hoekwoning met tuin.

Ind.: hal, grote woonkamer, berging, toilet, keuken, 3 slaapkamers, badkamer.

De woning is te aanvaarden in overleg.

Vraagprijs: ƒ 98.500,– k.k.

Voor informatie:

**Gelre Gülick Vastgoed bv**
Bemiddeling onroerend goed, verzekeringen en hypotheken.

**Heerlen, Akerstraat 96a, tel. 045-711088**

**Echt, Kerkveldsweg West 29a, tel. 04754-5999**

134412

---

# Stichting Centrum Europa

Gewoon een manier om een partner te vinden

Onze unieke werkwijze, waarbij u in alle vrijheid zelf uw keuze bepaalt, schept vele mogelijkheden voor een geslaagde kennismaking.
Bel geheel vrijblijvend voor informatie (ook 's avonds)

| | | |
|---|---|---|
| Geleen (omg.) | Mevr. v. Westerveld | 04493-2395 |
| Heerlen (omg.) | Mevr. Willemse | 045-215481 |
| Kerkrade | Mevr. Erven | 045-419501 |

Erkend door Raad van Toezicht, ingesteld door ministerie van WVC

---

# STIENSTRA'S OPEN HUIZEN TOUR!
## 'TREK EROP UIT EN ONTDEK HOE U VAN WONEN ECHT KUNT GENIETEN'.

**PREMIE A**

HEERLEN, Giesen Bautsch.
Van de grandioze woonwijk Giesen Bautsch in Heerlen, jong, fris en eigentijds, gelegen in de driehoek winkelcentrum Heerlerbaan - sportpark Kaldeborn/Rekreatiegebied Strijthagen/Kerkrade-West, wordt nu steeds meer zichtbaar.

Als alleen een dak boven uw hoofd niet voldoende is, dan moet u beslist eens een kijkje nemen op Giesen Bautsch.
Bij een 100% financiering en een direkte verrekening van de oude premie-A rijksbijdrage tot een bedrag van max. f 58.800,- ineens, bedraagt uw konstante woonlast f 615,-* netto per maand. (Of u begint met een lage maandlast vanaf slechts f 398,-).*
OPEN HUIS, zondag 13 oktober a.s. van 14.00 - 16.00 uur. Volg de borden bij het projekt.

HEERLEN, Heerlerheide.
Nog slechts enkele van deze eengezinswoningen, met op de zonzijde gelegen achtertuinen en aansluitend openbaar groen, kunnen wij aanbieden.
Konstante maandlast f 490,-*, ofwel een maandlast vanaf f 290,-*
OPEN HUIS, zondag 13 oktober a.s. van 14.00 - 16.00 uur.
Volg de borden bij het projekt.

HEERLEN, Kloosterkoolhof.
Magnifieke woonhuizen met enorm veel ruimte.
Konstante maandlast f 590,-*, ofwel een maandlast vanaf f 380,-*.
OPEN HUIS, zondag 13 oktober a.s. van 14.00 - 16.00 uur.
Volg de borden bij het projekt.

**PREMIE B**

HEERLEN, Douve Weien.
Een nieuw concept in wonen
„De appartements-bungalow".
Door verrekening van premie-B rijksbijdrage ineens nog te voldoen (v.o.n., incl. renteverlies) f 129.000,-.
OPEN HUIS, zaterdag 12 oktober a.s. van 14.00 - 16.00 uur.
Volg de borden bij het projekt.

SCHINVELD, Duikerweg.
Deze komfortabele en luxe uitgevoerde woonhuizen verdienen beslist uw aandacht.
Door verrekening ineens van de premie-B rijksbijdrage nog te voldoen (v.o.n., incl. renteverlies) f 148.000,-.
OPEN HUIS, zaterdag 12 oktober a.s. van 14.00 - 16.00 uur.
Volg de borden bij het projekt.

SCHAESBERG, Aan de Baan.
Iedere dag weer met volle teugen genieten.
Bij een 100% financiering en verrekening van de premie-B rijksbijdrage per jaar bedraagt, met een inkomen van ca. f 5.000,- de netto maandlast ca. f 657,-.
OPEN HUIS, zaterdag 12 oktober a.s. van 14.00 - 16.00 uur, Koempel 15.

BUNDE, 't Kempke.
Met de LoonVast-hypotheek woont u in Bunde riant, en blijvend betaalbaar voor ca. f 779,- netto per maand.
OPEN HUIS, zaterdag 12 oktober a.s. van 14.00 - 16.00 uur.
Volg de borden bij het projekt.

LOON VAST HYPOTHEEK

*Uitgaande van een 100% hypotheek en rekening gehouden met de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage en het fiskaal voordeel.

**stienstra**
Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
Stienstra Heerlen Makelaardij BV Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen tel. 045-712255*
Geopend: maandag t/m vrijdag van 9.00 tot 21.00 uur, zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

---

# Huwelijk/ kennismaking

Naturistenpaar ± 60 zoekt (dito) PAAR voor vriendschap. Br. o. no. KE 084 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Muziek, dans, vriendinnen, vrienden, alles te vinden RUMPENERLINDE! Heugerstr. 2A, Brunssum.

Soc. v. alleenst. Chalet Treebeek, Kometstr. 25 naast Rozenkranskerk. Iedere zondag dans- en CONTACTAVOND. DJ. Skippy. Vr. uitn. het bestuur. Tel. 045-211375.

Zaterdag 12 oktober om 20.30 uur welkom op onze ONTMOETINGSAVOND voor alleenstaanden in café De Sport, Sittarderweg 126, Heerlen. Vr. uitn. Doortje en John. Bewijs verplicht.

HEER, 49 jr., sportief, eigen bedrijf zkt. kennism. met leuke jongere dame zonder aanhang. Br. m. recente foto op erew. ret. Br. o. nr. Ho 795 LD, Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Dutse j.man 35 jr. zelfstand. beroep zeer monter v. humeur zkt. kennism. m. J.VROUW tot 35 jr. Kind. g. bezw. Br. o. no. KE 083, LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Vrouw 47 jr., klein, slank, huiselijk, zoekt lieve MAN, leeft. tot 50 jr. om een nieuw leven op te bouwen. Br.o.no. 185 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

33 jr. goed uitz. j.man (stier) donker type zkt. goed uitz. VROUW, liefst kreeft voor L.A.T.-rel. op te bouwen. Br. o. no. HK 778 Limb. Dagblad Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Heer 51 jr. gesch. 1.85 m slank, sport., vast ink. i.b.v. auto en woning, goed niveau, liefh. wand., lezen, 'n keertje uitg. en gezellig thuis zkt. km. met grt. sl. vlotte DAME uit goed milieu voor een ser. rel. Br. m. f. worden beantw. Abs. discrt. verz. Br. o. no. HK 792 Limb. Dagblad Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

JONGEMAN 26 jr. zkt. ser. kennism. met een j.vrouw, kind geen bezw. Postbus 2945 6401 DX Heerlen.

Sport. jong uitz. man, 50 jr., slank en blond, uitst. baan, zkt. ser. KENNISMAKING met jongere vrouw voor opbouw van fijne, duurzame relatie. Br.o.nr. HK 782 Limburgs Dgablad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Goed IDEE? 'n idee voor twee. Dansen v.a. 20 u. tot 02 u. in Ober Bayern, Akerstr. Nrd. 150, H'broek.

ALLEENSTAANDEN Werkgroep 't Sieske, Rijksweg 103 Zd. Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Zondag a.s. met tractatie. Bewijs verpl. Inl. 04494-42064 of 47962, 04490-20168.

Bemiddeld heer 45 jr. zoekt MEISJE of jonge vrouw voor weekends en vakantie. Br. o. no. HK 790 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette zeer vitale en ondernemingslustige weduwnaar van ± 70 jaar zkt. langs deze weg een nog vitale DAME tussen de 60 en 70 jaar om samen nog iets van het leven te maken. Huidskleur niet belangrijk. Foto op erew. ret. Br. o. no. HK 789 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Goed uitz. moderne vr. 45 j. zonder kind, financ. onafh., goed alg. ontw., act. sport, houdt v. huiselijk, hartelijk en gezelligh. Welke hr. tot 47 j. wil dit met mij delen. Br. m. foto s.v.p. br.o.nr. GE 081 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Jongeman 25 jr. zkt. ser. kennism. met een net MEISJE voor een vaste relatie. Br. l. m. foto o. no. HO 799 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

## Homo/lesbies

Voor een vaste partner dan naar Buro Samen Sterkt, Manshaag 52, 6228 EP M'tricht. Info. Ook bij u thuis mogelijk 043-611563/04494-55308. Erkend door Raad van Toezicht.

## Stichting Inter/Relatie

Als u een partner zoekt, kunnen wij u zeker helpen. Onze persoonlijke aanpak biedt u meer kans op succes! De medewersters van ons regionale kantoor te Heerlen informeren u gaarne en vrijblijvend over onze werkwijze, uw mogelijkheden en de betaalbare tarieven.

**Tel. 045-411501**

U kunt ook bellen met één van onze consulentes:

| | | |
|---|---|---|
| Brunssum (omg.) | : mevr. Paffen .......... | 04492-1926 |
| Geleen (omg.) | : mevr. Beaumont .... | 04493-1006 |
| Heerlen | : mevr. Kleynen ....... | 045-753178 |
| Sittard | : mevr. Mets ............ | 04490-15173 |

Regiokantoor Limburg, Heerlerbaan 52ᴬ, 6418 CH Heerlen. Tel. 045-411501. Hoofdkantoor postbus 361, 2920 AJ Krimpen a.d. IJssel. Tel. 01807-18688.
Meer dan 60 afdelingen in het gehele land. Erkend door de Raad van Toezicht, ingesteld door het Ministerie van WVC.

Alleenst. heer zkt. kennism. met nette VROUW 55-60 jr. Br. o. no. HK 787 Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette WEDUWE zoekt weduwn. of heer 68 tot 72 jr. Br. o. no. HK 779 Limb. Dagblad Postbus 3100, 6401 DP Hrl.

Opgelet! A.s. zondag 13 okt. uitroeping WIJNKONINGIN in rumpenerlinde, Heugerstr. 2A Brunssum. Iedere zondag vanaf 20.30 u. dansavond voor mensen alleen en ongehuwd. Boven 25 jr. Beleefd uitn. Jeanny en Irene. Bewijs alleenst. verpl.

Jan. 30 jr. niet onknap, fijne baan, huis, auto, rustig karakter zkt. symp. vrouw om van te houden, samen lief en leed te delen. Wie schrijf of belt? Mia, 33 jr. knap, donkerbl. krullend haar, hobby theater, zkt. leuke ongecompl. man voor LAT-relatie. Wilma, 54 jr. gesch. ziet er jonger uit, goed figuur, zkt. nette heer als vaste vriend, ze houdt v. gezelligheid en huiselijkheid en een reisje af en toe. André, 23 jr. d. blond, goede baan houdt v. muziek en af en toe samen uitgaan, zkt. leuke spontane vriendin. Annie 35 jr. gesch., groot en slank, mooie groene ogen, hartelijk karakter, MBO-niv. zkt. eerl. en oprechte vriend, die ook van een goed gesprek houdt. Mien 63 jr. wed. houdt v. gezelligheid en een uitstapje zkt. iemand die dat ook leuk vindt. Stg. MENS EN RELATIE postb. 520, 5900 AM Venlo, postb. 525, 6040 AM Roerm. postb. 4961, 6200 TC Maastricht.

Weduwe, 62 jr., blond, goed en eerlijk karakter, zakenvrouw en huisvrouw, zkt. nette en eerlijke MAN van 60-65 jr., weduwe of vrijgezel, geen bartype of avonturier, met foto en tel.nr. alles wordt op erewoord geretourneerd. Br.o.nr. VA 356 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Nette heer, middenst. (nog geb.) 62 j., zkt. abs. n. eenv. voorl. discr. VRIENDIN. Lfst. volsl. type. Antw. verz. Br.o.nr. GE 077, LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

ECHTPAAR bijna 40 met kind zoekt echtpaar voor vriendschap en gezellige kaartavonden, br.o.no. GE 079 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Modern paar ± 30 jr. zoekt dito PAAR voor vriendsch. Besl. uit keurig milieu. Br.o.no. SB 315 L.D. Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Weduwnaar 54 jr. z.k.m. nette eerlijke VROUW, huwelijk niet uitgesl. Lft. tuss. 43 en 48 jr. Br. met foto o.e.r. Geen bartype. Br.o.no. SB 316 L.D. Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Ik zoek cont. met 'n vroegere BEKENDE. Het is nu 'n man van ongev. 30-40 jr. In 1965-1966 is hij terug van Canada gekomen en is wonende te H'broek. Zijn vriend was schoolmeester (voor mij zeer belangrijk). Kan mij iemand een tip geven? Br.o.nr. HO 783 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Ser. N.J.-man 23 jr. i.b.v. auto, vaste baan en eig. woning wil graag kennism. m. MEISJE of jonge vrouw. Br. o. no. 191 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

KARINA 37, vaak teleurgest. zkt. eerl. en trouwe partner tuss. 40-45 jr. Huwelijksbureau Hildebrand 1440, 5120 Herzogenrath.

Günther 39 1.90 m, zeer succesv. in beroep, echter i.d. vrije tijd eenz. zkt. via deze weg eerl. financ., onafh. liefdev. VROUW, kind geen bezw. v. 30-40 jr. Huwelijksbureau Hildebrand, Postfach 1440, 5120 Herzogenrath.

Algemeen ontwikkelde R.K. Heer 1 meter, 63 centimeter. Auto. Niet-roker, geen alkohol, niet gebonden, wenst een vaste relatie met een eerlijke liefdevolle alleenstaande VROUW of weduwnaar om de eenzaamheid op te lossen en nieuw leven op te bouwen. Huwelijk niet uitgesloten. Br. o. no. SB 317, LD. Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Sportieve jongeman uit Zuid-Holland 29 jr. met eigen huis en auto zoekt MEISJE uit Limburg of omg om samen een relatie op te bouwen. Ik ben bereid te verhuizen. Br. met foto krijgen antwoord. Br. o. no. HK 793 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Sport. j.m., 33 jr., zkt. VRIEND t.m 35 jr., vr.rel. Br.m.f.o.e.r. Br.o.nr. SB 318 LD. Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Welke WEDUWE of gesch. vrouw is bereidt vriendin te worden m. alleenst. vrouw 57 jr. m. veel interesses. Br.o.nr. 319, L.D. Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Vr. 38 jr. zkt. leuke VRIJGEZEL om mee uit te gaan l.t. tot 35 en 39 jr. l. 1.80 moet leuk uitzien en modern zijn. Br.m. foto w. benat.w. br.o.ho. 192, L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

AGNES, 35 jr. gesch. 2 kind., gezellige huisvrouw, sportief en slank, zkt. lieve man, goed niveau, tel. 077-71551; Lies, 49 jr. gesch. houdt v. vakantie, wandelen, natuur, en gezelligheid in huis, zkt. gelijkgestemde partner. 077-71551; Cleo, 52 jr. gesch. erg muzikaal, zangkoor en andere gezellige dingen die het leven biedt zkt. lieve man 077-71551; Tinie 66 jr. houdt v. gezelligheid in huis en af en toe er op uit in de natuur zkt. grote slanke partner, 077-71551; Ans 68 jr. wed. houdt v. zwemmen, fietsen, en af en toe dansen zkt. lieve man, goed milieu en niveau. 077-71551, Nellie, gesch. erg creatief, natuurlijk sponrtaan zkt. betrouwbare man om samen nog veel dingen te doen. 077-71551; Fred, 28 jr. adm. medew. houdt v. oude auto, gezelligheid thuis en een goed gesprek, zkt. lief gezellig meisje, 077-71551; Aart, 33 jr. gesch. leuke baan, sportief en slank is graag bezig zkt. lieve vrouw 077-71551; Jan, 38 jr. vrijgezel, eigen huis, auto, vast werk zkt. lief meisje, evt. kind, geen bezw. 077-71551; Hans, 37 jr. gesch. 2 lieve kinderen, sportief en slank m. goede baan zkt. lieve vrouw die van hem en de kinderen kan houden. 077-71551.

Nette goed uitziende weduwe, 56 jr. houdt van gezelligheid zkt. serieuze kennism. met nette HEER tot 60 jr. Br. met foto onder no. HK 786 Limb. Dagblad Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

# Vakantie en Rekreatie

## Limburg





## Zeeland

## Gelderland

## Drenthe



Totale leegverkoop



## Noord-Brabant

De bob - de python - sprookjes - carnavalfestival - gondoletta - spookkasteel - stoomtrein - oude tuffer baanstoomcarrousel - cirana - diorama - speeltuin - ... en nog veel meer...

Natuurlijk is De Efteling open tot en met de laatste dag van de herfstvakantie, de 20e oktober.

De Efteling 't Leukste dagje uit van Europa.

## Zeeland

Veersemeer

Yerseke, Colijnsplaat, Herkingen, Goedereede Ouddorp: bungalows. Ook seizoenaanbiedingen. Jarino, postbus 6, 9300 AA Roden. 05908-16866

## Drenthe

Diever

Zuidlaren, Bakkeveen, Noordwolde: bungalows. Ook seizoenaanbiedingen. Jarino, postbus 6, 9300 AA Roden. 05908-16866.

## Waddeneilanden

Texel

Appartementen, hotelkamers, bungalows. Ook seizoenaanbiedingen. Jarino, postbus 6, 9300 AA Roden. 05908-16866.

## Caravans/tenten/boten

Nu of Nooit!

Nog enkele '85-modellen I.F.A. en Intercamp met extra forse korting.

Ralon Caravans
Brommelen 58a, Geulle
Tel. 043-645079

## Duitsland

HERFSTVAKANTIE: Zuid Schwarzwald. Berggasthof „Sternen", D 7869 Schönau Schönenberg, tel. 09-49-7673335. 7 dg volp. 200 DM.

## Caravans/tenten/boten

WINTERVOORTENTENSHOW. Voortenten al vanaf ƒ 350,-. Herfstaanbiedingen: Digue LX 330 ƒ 8.500,-; IT 360R ƒ 9.500,-; beide modellen bj. 1985 incl. voortent, gasfles, stroomkabel. Vouwwagens met korting al vanaf ƒ 4.500,-. Rietrae Recreatie, Rundfunkstraat 100, Hulsberg, 04405-2107.

Diverse goedkope INRUILCARAVANS te k. va. ƒ 1500,-. Tillemans Recreatie, Haefland 19, Brunssum, tel. 045-270388.









Te k. nieuwe en gebruikte CARAVANS. Tel. 045-727742

Voor maar ƒ 3,50 gaat u de boot niet in! U maakt elke week kans op ƒ 5000,-! Speel mee en win met Limburgs Dagblad BINGO. Bingo kaarten verkrijgbaar bij vele verkoopadressen met het speciale Limburgs Dagblad Bingo-vignet en alle bijkantoren van deze krant.

Caravan-Import Feijts VOUWWAGENS: Alpen Kreutzer en Trigano nu met winterkorting tot 20%. Tourcaravans: Burstner, Hobby en Knaus nu reeds enkele 1986 modellen in onze showroom, diverse ... Grote keuze in gebruikte caravans, tevens reparatie, ... Hoofdstraat 84, Amstenrade 04492-1860.

KAMPEERAUTO'S te huur en te koop. Tel. 04402-11825

CARAVANSHOW Ubachs. Munsterland, Lord, Holm, Castle, Digue v.a. 310 kg. v.a. ƒ 8.495,- (met gratis voortent). Vele occasions. Stalling ƒ 125,- p.j. Caravan Import Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade Vink. Tel. 045-460252.

CARAVANSTALLING ƒ 125,- per jaar. Tel. 045-460252.